

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 5 个章节

1. 比德尔男孩体育、故事和冒险图书(beadle's Boy's Library Of Sport,)
000001

2. 比德尔男孩体育、故事和冒险图书(beadle's Boy's Library Of Sport,)
000002

3. 比德尔男孩体育、故事和冒险图书(beadle's Boy's Library Of Sport,)
000003

4. 比德尔男孩体育、故事和冒险图书(beadle's Boy's Library Of Sport,)
000004

5. 比德尔男孩体育、故事和冒险图书(beadle's Boy's Library Of Sport,)
000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

比德尔男孩体育、故事和冒险图书(Beadle's Boy's Library of Sport,)

第1/5页

\$2 . - [ə; eɪ] [jɪr] .
\$2 . 50 a year .
\$2 . - 一个 年 .

每年2.50美元。

[ˈentərd] [æt; ət][ðə; ði][poust] [ˈɑːfis] [æt; ət] [nuː] [jɔːk] , [en] . [waɪ] . , [æz; əz] [ˈsekənd] [klæs] [meɪl] [ˈmætər] .
Entered at the Post Office at New York , N . Y . , as Second Class Mail Matter .
进入 在 这 邮政 办公室 在 新的 约克 , N . 是 . , 作为 第二 班级 邮件 事情 .
在纽约州纽约市邮局登记为二等邮件。

[ˈkɒpi,raɪtɪd] [ɪn] - [baɪ] [ˈbiːdl] [ænd; ənd][ˈædəmz] .
Copyrighted in 1881 by BEADLE AND ADAMS .
版权所有 在 - 经过 珠串 和 亚当斯 .

1881年由BEADLE AND ADAMS拥有版权。

[dɪˈsembər] - , - .
December 14 , 1881 .
十二月 - , - .

1881年12月14日。

[ˈvɑːl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] . [ˈsɪŋg(ə)l]
I . Single
我 . 单身的

一、单身

[ˈnʌmbər] .
Number .
数字 .

数字。

[ˈpʌblɪʃt] [ˈwiːkli] [baɪ] [ˈbiːdl] [ænd; ənd][ˈædəmz] ,
PUBLISHED WEEKLY BY BEADLE AND ADAMS ,
已发布 每周 经过 珠串 和 亚当斯 ,

由比德尔和亚当斯出版社每周出版

[noʊ] . - [ˈwɪljəm] [striːt] , [nuː] [jɔːk] .
No . 98 WILLIAM STREET , NEW YORK .
不 . - 威廉 街道 , 新的 约克 .

纽约威廉街98号。

[praɪs] ,
Price ,
价格 ,

价格，

[faɪv] [sents] .
Five Cents .
五 分 .

五美分。

[nɒʊ] . [wʌn] .

No . 1 .
不 . 1 .

第一名。

[əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['bʌfəloʊ] [bɪl] [frʌm; frəm] ['bɔɪhʊd] [tu:; tə] ['mænhʊd] .
Adventures of BUFFALO BILL FROM BOYHOOD TO MANHOOD .
冒险 的 水牛 账单 从 童年 到 男子气概 .

布法罗·比尔从童年到成年的冒险经历。

[di:dz] [ʌv; əv] ['derɪŋ] [ænd; ənd][roʊ'mæntɪk] ['ɪnsɪdənts] [ɪn][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv]
Deeds of Daring and Romantic Incidents in the Life of

契约 的 大胆 和 浪漫的 事件 在 这 生活 的

一生中的英勇事迹和浪漫故事

[ˈwɪljəm, ˈdʌbəju:ˈem] .

Wm .
威廉 .

威廉

[ef] . ['koʊdi] , [ðə; ði] ['mɑ:nərk] [ʌv; əv] - .
F . Cody , the Monarch of Bordermen .
F . 科迪 , 这 君主 的 - .

F·科迪，边境之王。

[baɪ] ['kɜ:rn(ə)l] ['prentɪs] ['ɪŋgrə,hæm] .
BY COLONEL PRENTISS INGRAHAM .
经过 上校 普伦蒂斯 英格拉姆 .

作者：普伦蒂斯·英格拉姆上校。

['mædənd] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] , [ðə; ði] [bʊl] [baʊndɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] , [snɔ:tɪd] ['waɪldli] , [gɔ:d] [ðoʊz] [ɪn]
Maddened with fright , the bull bounded into the air , snorted wildly , gored those in

疯狂的 和 惊吓 , 这 公牛 有界 进入 这 空气 , 哼了一声 疯狂地 , 刺伤 那些 在

[æd'væns] ,

advance ,
进步 ,

公牛吓得发狂，腾空而起，狂怒地喷着鼻息，用角顶撞前面的人。

[ænd; ənd] [su:n] [led][ðə; ði][hɜ:rd] .

and soon led the herd .
和 很快 引领 这 一群 .

很快，它就带领着羊群。

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[aɪ] . —

I . —
我 . —

我。 -

[ˈprɒlɒ:g] .
PROLOGUE .
序幕 .

序幕。

[i:] . —

II . —
三 . —

二、 —

[ə; eɪ] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [ˈaʊtlɔːz] .
A CAPTURE OF OUTLAWS .
一个 捕获 的 亡命之徒 .

抓捕不法之徒。

[aɪˈaɪaɪ] . —
III . —
三、 . —

三、 —

[ˈbɪliːz] [fɜːrst] [ˈduːəl] .
BILLY'S FIRST DUEL .
比利 第一的 决斗 .

比利第一次决斗。

[aɪˈviː] . —
IV . —
第四 . —

四、 —

[ˈʃuːtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [praɪz] .
SHOOTING FOR A PRIZE .
射击 为了 一个 奖 .

瞄准奖项。

[viː] . —
V . —
v . —

五、

[waɪld] [hɔːrs] [ˈhʌntɪŋ] .
WILD HORSE HUNTING .
荒野 马 打猎 .

野马狩猎。

[ˈvaɪ, ˈviː] . —
VI . —
六年级 . —

六、

[ˈseɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɑːðəz] [laɪf] .
SAVING A FATHER'S LIFE .
保存 一个 父亲的 生活 .

拯救一位父亲的生命。

[ˌviː, aɪˈaɪ] . —
VII . —
七 . —

第七章——

[ʌv] [ænd; ənd] [ˈraɪv(ə)lɹɪ] .
LOVE AND RIVALRY .
爱 和 对抗 .

爱与竞争。

[ˌviː, aɪˈaɪaɪ] . —
VIII . —
八 . —

第八章——

[ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [ˈɪndiən] .
KILLING HIS FIRST INDIAN .
杀 他的 第一的 印度 .

他杀死的第一个印第安人。

[,aɪ'eks] . —
IX . —
第九章 . —

九、一

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] .
WINNING A NAME .
获胜 一个 姓名 .

赢得名声。

[eks] . —
X . —
X . —

X.一

[ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈdænaɪt] .
CAPTURED BY DANITES .
捕获 经过 丹尼特人 .

被丹尼特人俘虏。

[saɪˌzaɪksaɪˌgzaɪ] . —
XI . —
十一 . —

十一、

[ə; eɪ] [hɑ:t] [ˈɪndiən] [faɪt] .
A HOT INDIAN FIGHT .
一个 热的 印度 斗争 .

一场激烈的印度式打斗。

[ˌeksˌaɪ'aɪ] . —
XII . —
十二 . —

十二.一

[bɔɪ] [t'ræpəz] - [əd'ventʃəz] .
BOY TRAPPERS' ADVENTURES .
男生 捕兽人 - 冒险 .

少年捕兽人的冒险故事。

[ˌeksˌaɪ'aɪ'aɪ] . —
XIII . —
十三 . —

十三.一

[ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [straɪks] [aɪ 'ti:] [rɪtʃ] .
BUFFALO BILLY STRIKES IT RICH .
水牛 比利 罢工 它 富有的 .

布法罗比利一夜暴富。

[ˌeksˌaɪ'vi:] . —
XIV . —
十四 . —

十四.一

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [gaɪd] .
THE YOUNG GUIDE .
这 年轻的 指导 .

少年向导。

[ˌeks'vi:] . —
XV . —
十五 . —

十五.一

[ðə; ði][ˈpoʊni] [ɪkˈspres] ['raɪdər] .
THE PONY EXPRESS RIDER .
这 小马 表达 骑士 .

驿马快信骑手。

[ɛksˈviːaɪ] . —
XVI : —
十六 : —

十六.—

[ə; eɪ] [raɪd] [fɔːr; fər] [laɪf] .
A RIDE FOR LIFE .
一个 骑 为了 生活 .

一段精彩的人生旅程。

[ɛksˌviːˈaɪˈaɪ] . —
XVII : —
十七 : —

十七.—

[ðə; ði] [bɔɪ] [steɪdʒ] ['draɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊvərˌlænd] .
THE BOY STAGE DRIVER OF THE OVERLAND .
这 男生 阶段 司机 的 这 陆路 .

长途跋涉中的少年驿马车夫。

[ɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . —
XVIII : —
十八 : —

十八.—

[ə; eɪ] ['klevər] [dɪsˈgaɪz] .
A CLEVER DISGUISE .
一个 聪明的 伪装 .

巧妙的伪装。

[ɛksˌaɪˈeks] . —
XIX : —
十九 : —

十九.—

[ðə; ði] [dɛspəˈrɑːdəʊz] - [den] .
THE DESPERADOES ' DEN .
这 亡命之徒 - 丹 .

亡命之徒的巢穴。

[ˈeks ˈeks] . —
XX : —
xx : —

XX.—

[ə; eɪ][mæd] [raɪd] .
A MAD RIDE .
一个 疯狂的 骑 .

一段疯狂的旅程。

[ɛksˈeksˈaɪ] . —
XXI : —
二十一 : —

二十一世纪

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
WINNING A REWARD .
获胜 一个 报酬 .

赢得奖励。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . —
XXII . —
二十二 . —

二十二.一

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈsoʊldʒər] .
THE BOY SOLDIER .
这 男生 士兵 .

少年兵。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . —
XXIII . —
二十三 . —

二十三、一

[ɪn] [ˈfetərz] .
IN FETTERS .
在 镣铐 .

在 FETTERS 中。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈvi:] . —
XXIV . —
二十四 . —

二十四.一

[ˈsi:ɪŋ] [ˈsɜ:rvis] .
SEEING SERVICE .
看到 服务 .

接受服务。

[ˌɛksˈɛksˈvi:] . —
XXV . —
25 . —

二十五、一

[ˈkæptʃərɪŋ] [ə; eɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ˈpəʊnɪz] .
CAPTURING A HERD OF PONIES .
捕捉 一个 一群 的 小马 .

捕捉一群小马。

[ˌɛksˈɛksˈvi:ˈaɪ] . —
XXVI . —
26 . —

二十六.一

[ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpleɪnz] .
THE CHAMPION OF THE PLAINS .
这 冠军 的 这 平原 .

平原之王。

[ˌɛksˈɛksˈvi:ˈaɪˈaɪ] . —
XXVII . —
xxvii . —

二十七.一

[ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] .
THE CHAMPION .
这 冠军 .

冠军。

[ˌɛksˈɛksˈvi:ˈaɪˈaɪˈaɪ] . —
XXVIII . —
二十八 . —

二十八.一

[ə; eɪ] [ɡɜrm] [fɔːr; fər] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
A GAME FOR LIFE AND DEATH .
一个 游戏 为了 生活 和 死亡 .

一场生死游戏。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˌɛks] . —
XXIX . —
二十九 . —

二十九.—

[ˈbɪlz] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [æn; ən] [ˈæktər] .
BILL'S STORY OF HIS BECOMING AN ACTOR .
法案的 故事 的 他的 成为 一个 演员 .

比尔讲述他成为演员的故事。

[ˌɛ.kɛ.ksɛks] . —
XXX . —
xxx . —

XXX.—

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hænd] [ˈduːəl] .
THE YELLOW HAND DUEL .
这 黄色的 手 决斗 .

黄手决斗。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] . —
XXXI . —
xxxi . —

XXXI.—

[kənˈkluːʒ(ə)n] .
CONCLUSION .
结论 .

结论。

[ədˈventʃəz] [ʌv; əv] [ˈbʌfələʊ] [bɪl]
Adventures of Buffalo Bill
冒险 的 水牛 账单

布法罗比尔的冒险

[frʌm; frəm] [ˈbɔɪhʊd] [tuː; tə] [ˈmænhʊd] .
From Boyhood to Manhood .
从 童年 到 男子气概 .

从男孩到男人。

[diːdz] [ʌv; əv] [ˈderɪŋ] , [siːnz] [ʌv; əv] [ˈθrɪlɪŋ] [ˈperəl] , [ænd; ənd][roʊˈmæntɪk] [ˈɪnsɪdənts] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli]
Deeds of Daring , Scenes of Thrilling Peril , and Romantic Incidents in the Early
契约 的 大胆 , 场景 的 惊险 危险 , 和 浪漫的 事件 在 这 早期的
[laɪf] [ʌv; əv][ˈdʌbljuː] . [ef] . [ˈkoʊdi] ,
Life of W . F . Cody ,
生活 的 W . F . 科迪 ,

WF·科迪早年生活中的英勇事迹、惊险场景和浪漫轶事

[ðə; ði] [ˈmɑːnərk] [ʌv; əv] - .
the Monarch of Bordermen .
这 君主 的 - .

边境之王。

[baɪ] [ˈkɜːrn(ə)l] [ˈprentɪs] [ˈɪŋgrə,hæm] .
BY COLONEL PRENTISS INGRAHAM .
经过 上校 普伦蒂斯 英格拉姆 .

作者：普伦蒂斯·英格拉姆上校。

[ˈtʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[ˈprɒlɒɡ] .
PROLOGUE .
序幕 .

序幕。

[ðæt] [tru:θ] [ɪz] , [baɪ][fɑ:r] , [ˈstreɪndʒər][ðæn; ðən] [ˈfɪk(ə)n] ,
That Truth is , by far , stranger than Fiction ,
那 真相 是 , 经过 远的 , 陌生人 比 小说 ,
真相远比小说离奇得多。

[ðə; ði][ˈlesnz; ˈlesənz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdeɪli] [laɪvz; livz] [ti:tʃ] [ju: ˈes] [hu:] [dwel] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:rts][ʌv; əv]
the lessons of our daily lives teach us who dwell in the marts of
这 课程 的 我们的 日常的 生活 教 我们 WHO 住 在 这 超市 的
civilization ,
文明 ,

我们这些生活在文明中心的人，从日常生活中汲取的教训告诉我们：

[ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] [wi; wi][ˈkænɔ:t] [ˈwʌndər] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn] [si:nz] [wer] [ðə; ði][ˈraɪf(ə)] ,
and therefore we cannot wonder that those who live in scenes where the rifle ,
和 所以 我们 不能 想知道 那 那些 WHO 居住 在 场景 在哪里 这 步枪 ,
因此，我们不能惊讶于那些生活在步枪横行的环境中的人们，

[rɪˈvɑ:lvr] [ænd; ənd] [naɪf] [ɑ:r; ər][ɪn][ˈkɔ:nstənt] [ju:z] , [tu:; tə] [prəˈtekt] [ænd; ənd] [teɪk] [laɪf] ,
revolver and knife are in constant use , to protect and take life ,
左轮手枪 和 刀 是 在 持续的 使用 , 到 保护 和 拿 生活 ,
左轮手枪和刀具经常被用于保护生命和夺取生命。

[kæn; kən] [streɪndʒ] [teɪlz; ˈteɪ,lɪz] [tel] [ʌv; əv] [ˈθrɪlɪŋ] [ˈperɪlz] [met] [ænd; ənd] [səbˈdu:d] ,
can strange tales tell of thrilling perils met and subdued ,
能 奇怪的 故事 告诉 的 惊险 危险 遇见 和 低沉的 ,
奇异的故事能否讲述人们遭遇并克服的惊险险境？

[ænd; ənd][roʊˈmæntɪk] [ˈɪnsɪdənts] [əˈkɜ:rɪŋ] [ðæt] [ɑ:r; ər][fɑ:r] [rɪˈmu:vɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɜ:rn] [rɪˈælɪtɪz]
and romantic incidents occurring that are far removed from the stern realities
和 浪漫的 事件 发生 那 是 远的 已移除 从 这 船尾 现实
of existence .
的 存在 .

以及远离残酷现实的浪漫事件。

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈroʊməns] ,
The land of America is full of romance ,
这 土地 的 美国 是 满的 的 浪漫 ,
美国这片土地充满了浪漫气息。

[ænd; ənd][teɪlz; ˈteɪ,lɪz] [ðæt] [stɜ:r][ðə; ði] [blʌd] [kæn; kən][bi:; bi][ˈtoʊld][ˈoʊvr][ænd; ənd][ˈoʊvr] [əˈgen] [ʌv; əv]
and tales that stir the blood can be told over and over again of
和 故事 那 搅拌 这 血 能 是 讲述 超过 和 超过 再次 的
bold Privateers and reckless Buccaneers who have swept along the coasts ;
大胆的 私掠船 和 鲁莽 海盗 WHO 有 扫荡 沿着 这 海岸 ;

关于那些在海岸线上横冲直撞的勇敢私掠船船长和鲁莽海盗的故事，总是令人热血沸腾，人们可以一遍又一遍地讲述这些故事；

[ʌv; əv] [fɪrs] [ˈneɪv(ə)] [ˈbætlz] , [si:] [tˈfeɪsɪz] , [ˈderɪŋ] [ˈsmʌg(ə)lərs] ;
of fierce naval battles , sea chases , daring smugglers ;
的 凶猛的 海军 战斗 , 海 追逐 , 大胆 走私者 ;
激烈的海战、海上追逐、大胆的走私者；

[ænd; ənd][ɑ:n] [ɔ:r] [ʌv; əv] [breɪv] [di:dz] [ɪn][ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [əˈfʊt] ;
and on shore of brave deeds in the saddle and afoot ;
和 在 支撑 的 勇敢的 契约 在 这 鞍 和 步行 ;
在岸边，人们讲述了骑马和步行时英勇无畏的事迹；

[ʌv; əv] [red] [treɪlz] [ˈfɑ:lʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɪtər] [end][ænd; ənd] [ˈsævɪdʒ] [ɪnˈkauntəz] [ɪn] [ˈfɔ:rɪst] [waɪldz] .
of red trails followed to the bitter end and savage encounters in forest wilds .
的 红色的 小径 随后 到 这 苦的 结尾 和 野蛮的 遭遇 在 森林 荒野 .
沿着红色踪迹一路追踪到最后，并在荒野森林中遭遇残酷的遭遇。

[ænd; ənd][aɪˈti:] [ɪz] [bɪˈɑ:nd] [ðə; ði] [peɪl] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [aɪ][faɪnd][ðə; ði][ˈhɪrəʊ][ʌv; əv] [ði:z] [ˈpeɪdʒɪz]
And it is beyond the pale of civilization I find the hero of these pages
和 它 是 超过 这 苍白 的 文明 我 寻找 这 英雄 的 这些 页面
[wɪtʃ] [tel] [ʌv; əv] [ˈθrɪlɪŋ] [ədˈventʃəz] ,
which tell of thrilling adventures ,
哪个 告诉 的 惊险 冒险 ,
而我发现，这些讲述惊险冒险故事的篇章中的英雄，早已超越了文明的范畴。

[fɪrs] [ˈkɒmbæts] , [ˈdedli] [fju:d] [ænd; ənd][waɪld][raɪdz] , [ðæt] , [wʌŋ][ænd; ənd][ɔ:l] , [ɑ:r; ər] [tru:] [tu:; tə]
fierce combats , deadly feuds and wild rides , that , one and all , are true to
凶猛的 战斗 , 致命 世仇 和 荒野 骑行 , 那 , 一 和 全部 , 是 真的 到
[ðə; ði] [ˈletər] ,
the letter ,
这 信 ,
激烈的战斗、致命的仇恨和惊险刺激的冒险，所有这些都完全符合原著描述。

[æz; əz] [ˈhʌndrədz] [naʊ] [ˈlɪvɪŋ] [kæn; kən][ˈtestɪfaɪ] .
as hundreds now living can testify .
作为 数百 现在 活的 能 作证 .
现今数百名活着的人可以为此作证。

[hu:] [hæz; həz][na:t] [hɜ:rd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] — [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [neɪm] , [ˈsi:mɪŋli] , [tu:; tə]
Who has not heard the name of Buffalo Bill — a magic name , seemingly , to
WHO 有 不是 听到 这 姓名 的 水牛 账单 — 一个 魔法 姓名 , 似乎 , 到
[ˈevri] [ˈbɔɪz] [hɑ:rt] ?
every boy's heart ?
每一个 男孩们 心 ?
谁没听说过“野牛比尔”这个名字？这个名字似乎对每个男孩来说都充满魔力。

[ænd; ənd] [jet] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌtərmʊst] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [aɪˈti:] [ɪz] [noʊn] [əˈmʌŋ] [men] .
And yet in the uttermost parts of the earth it is known among men .
和 然而 在 这 极致 部分 的 这 地球 它 是 已知 之中 男人 .
然而，在地球最遥远的地方，人们也都知道这件事。

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreri] , [æz; əz][aɪˈti:] [wɜ:r; wər] ,
A child of the prairie , as it were ,
一个 孩子 的 这 草原 , 作为 它 是 ,
仿佛是草原之子

[ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wɪl] [goʊ] [daʊn] [tu:; tə][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][æz; əz][wʌŋ][ʌv; əv] [əˈmerɪkəz] [streɪndʒ] [ˈhɪrəʊz] [hu:]
Buffalo Bill will go down to history as one of America's strange heroes who
水牛 账单 将要 去 向下 到 历史 作为 一 的 美国的 奇怪的 英雄 WHO
[hæz; həz] [lʌvd] [ðə; ði] [ˈtrækləs] [waɪldz] ,
has loved the trackless wilds ,
有 喜爱 这 无轨 荒野 ,
布法罗·比尔将作为美国历史上最奇特的英雄之一载入史册，他热爱人迹罕至的荒野。

[ˈroʊlɪŋ] [ˈpleɪnz] [ænd; ənd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsɒləˌtjuːdz][Λv; əv][ˈaʊər; ɑːr][lənd] , [fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈbʌs(ə)]
rolling plains and mountain solitudes of our land , far more than the bustle
滚动 平原 和 山 孤独 的 我们的 土地 , 远的 更多的 比 这 忙碌
[ænd; ənd] [ˈtɜːrmɔɪl] ,
and turmoil ,
和 动荡 ,

我们这片土地上连绵起伏的平原和幽静的山峦，远比喧嚣和动荡更令人心旷神怡。

[ðə; ði] [ˈbɪzi] [laɪf][ænd; ənd][dʒɔɪz][Λv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪtiz] ,
the busy life and joys of our cities ,
这 忙碌的 生活 和 喜悦 的 我们的 城市 ,
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
and who has stood as a barrier between civilization and savagery ,
和 WHO 有 站立 作为 一个 障碍 之间 文明 和 野蛮 ,
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
他一直是文明与野蛮之间的屏障。

[ˈrɪskɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][Λv; əv] [ˈlðər] .
risking his own life to save the lives of others .
冒险 他的 自己的 生活 到 节省 这 生活 的 其他的 .
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
他冒着生命危险去拯救他人的生命。

[ˈglænsɪŋ] [bæk] [ˈoʊvər][ðə; ði][pæst] ,
Glancing back over the past ,
瞥了一眼 后退 超过 这 过去的 ,
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
回顾过去，

[wiː; wi] [rɪˈkɔːl] [ə; eɪ] [fjuː] [neɪmz] [ðæt][hæv; həv] [stʊd] [aʊt][ɪn][ðə; ði][ˈboʊldɪst] [rɪˈliːf] [ɪn] [frʌnˈtɪr]
we recall a few names that have stood out in the boldest relief in frontier
我们 记起 一个 很少 姓名 那 有 站立 出去 在 这 最勇敢的 宽慰 在 边境
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
history ,
历史 ,
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
我们回顾一下边疆历史上一些最引人注目、最令人难忘的名字。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈdænjəl] [buːn] , [ˈdeɪvɪ] [ˈkrɒkɪt] , [kɪt] [ˈkɑːrsn] [ænd; ənd][ˈdʌbljuː] . [ef] . [ˈkoʊdi]
and they are Daniel Boone , Davy Crockett , Kit Carson and W . F . Cody
和 他们 是 丹尼尔 布恩 , 戴维 克罗克特 , 成套工具 卡森 和 W . F . 科迪
— [ðə; ði][læst] [neɪmd] [ˈbiːɪŋ] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] ,
— **the last named being Buffalo Bill ,**
— 这 最后的 命名 存在 水牛 账单 ,
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
他们分别是丹尼尔·布恩、戴维·克罗克特、基特·卡森和W·F·科迪——其中最后一位就是布法罗·比尔。

[ðə; ði] [kɪŋ] [Λv; əv] - .
the King of Bordermen .
这 国王 的 - .
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
边境之王。

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][mæn] [wel] , [ˈhævɪŋ] [siːn] [hɪm; ɪm][əˈmɪd][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈdeɪndʒəz] ,
Knowing the man well , having seen him amid the greatest dangers ,
会心 这 男人 出色地 , 拥有 已见 他 之中 这 最 危险 ,
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
因为很了解这个人，也曾亲眼目睹他身处最危险的境地，

[ʃeɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ˈblæŋkɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæmp] - [ˈfaɪəz] [wɔːrmθ] ,
shared with him his blanket and his camp - fire's warmth ,
共享 和 他 他的 毯子 和 他的 营 - 火灾的 温暖 ,
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
他把自己的毯子和篝火的温暖分享给了他。

[aɪ] [fiːl] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə] [raɪt] [Λv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][Λv; əv] [ˈhɪroʊz] ,
I feel entitled to write of him as a hero of heroes ,
我 感觉 标题 到 写 的 他 作为 一个 英雄 的 英雄 ,
[ænd; ənd] [hʊː] [hæz; həz] [stʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [bɪˈtwiːn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒri] ,
我觉得我有资格把他写成英雄中的英雄。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʃɪŋ] [ˈpeɪdʒɪz] [sketʃ] [hɪz; ɪz][rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] [kəˈrɪr] [frʌm; frəm] [ˈbɔɪhʊd] [tu:; tə]
and in the following pages sketch his remarkable career from boyhood to
和 在 这 下列的 页面 草图 他的 卓越 职业 从 童年 到
[ˈmænhʊd] .
manhood .
男子气概 .

接下来的几页将概述他从少年到成年的非凡生涯。

[bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈaɪər] [ɪn] - ,
Born in the State of Iowa in 1843 ,
出生 在 这 状态 的 爱荷华州 在 - ,
1843年出生于爱荷华州

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ˈbi:ɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bɔʊld] [ˌpaɪəˈnɪr] [tu:; tə] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [west] , [ˈbʌfələʊ] [bɪl]
his father being one of the bold pioneers to that part of the West , Buffalo Bill
他的 父亲 存在 一 的 这 大胆的 先驱者 到 那 部分 的 这 西方 , 水牛 账单
,
:
,

他的父亲是西部那片地区的勇敢先驱者之一，名叫布法罗·比尔。

[ɔ:r] [wɪl] [ˈkoʊdi] , [wʌz; wəz] [ˈɪnjʊrd] [tu:; tə] [si:nz] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒər]
or Will Cody , was inured to scenes of hardship and danger
或者 将要 科迪 , 曾是 受伤 到 场景 的 困境 和 危险

或者说，威尔·科迪已经习惯了艰苦和危险的场景。

[er] [hi:; hi] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz] [tenθ] [jɪr] , [ænd; ənd] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [prɪˈkoʊʃəs] [ju:θ] ,
ere he reached his tenth year , and being a precocious youth ,
埃雷 他 达到 他的 第十 年 , 和 存在 一个 早熟 青年 ,

在他十岁之前，由于他是个早熟的少年，

[hɪz; ɪz] [ædˈventʃərəs] [ˈspɪrɪt] [led][hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ɔ:l] [ˈsɔ:rts] [ʌv; əv] [di:dz] [ʌv; əv] [ˈmɪstʃɪf] [ænd; ənd] [ˈderɪŋ] ,
his adventurous spirit led him into all sorts of deeds of mischief and daring ,
他的 冒险的 精神 引领 他 进入 全部 排序 的 契约 的 恶作剧 和 大胆 ,

他天性冒险，做了各种各样的恶作剧和冒险事。

[wɪtʃ] [wel] [sɜ:rvd] [tu:; tə] [leɪ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈleɪtər][ækts][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
which well served to lay the foundation for the later acts of his life .
哪个 出色地 服务 到 躺 这 基础 为了 这 之后 行为 的 他的 生活 .

这为他后来的人生行为奠定了良好的基础。

[ˈtʃæptər] [i:] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[ə; eɪ] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [ˈaʊtlɔ:z] .
A CAPTURE OF OUTLAWS .
一个 捕获 的 亡命之徒 .

抓捕不法之徒。

[wen] [wɪl] [wʌz; wəz][bʌt; bət][naɪn] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][hɪz; ɪz][fɜ:rst] [ˈθrɪlɪŋ] [ədˈventʃər] [əˈkɜ:rd] ,
When Will was but nine years of age his first thrilling adventure occurred ,
什么时候 将要 曾是 但 九 年 的 年龄 他的 第一的 惊险 冒险 发生 ,

威尔九岁那年，他经历了人生中第一次惊险刺激的冒险。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [geɪv] [ðə; ði] [bɔɪ] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:r; fər] [plʌk] [ænd; ənd] [nɜ:rv] [ðæt] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
and it gave the boy a name for pluck and nerve that went with him
和 它 给予 这 男生 一个 姓名 为了 采摘 和 神经 那 去 和 他

[tu:; tə][ˈkænzəs] ,
to Kansas ,
到 堪萨斯州 ,

这让男孩获得了一个象征勇气和胆识的绰号，这个绰号也伴随他去了堪萨斯州。

[wer] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [rɪˈmuːvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈɔːrtli] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [naʊ]
where his father removed with his family shortly after the incident which I will now
在哪里 他的 父亲 已移除 和 他的 家庭 不久 后 这 事件 哪个 我 将要 现在
[rɪˈleɪt] .
relate .
涉及 .

事发后不久，他的父亲带着家人搬走了，接下来我将讲述这件事。

[ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstæns] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][rɪˈfɜːr] ,
The circumstance to which I refer ,
这 环境 到 哪个 我 参考 ,

我所指的情况是，

[ænd; ænd] [ðæt] [meɪd] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈhɪroʊ][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbəz] [fɔːr; fər] [maɪlz]
and that made a boy hero of him in the eyes of the neighbors for miles
和 那 制成 一个 男生 英雄 的 他 在 这 眼睛 的 这 邻居 为了 英里
[əˈraʊnd] [wer] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [lɪvd] ,
around where his parents lived ,
大约 在哪里 他的 父母 居住地 ,

这使他在父母居住地周围方圆几英里的邻居眼中成了少年英雄。

[ʃʊd] [ðə; ði] [ˈwʌndərf(ə)] [nɜːrv] [ðæt] [hæz; həz] [ˈnevər] [sɪns] [dɪˈzɜːrtɪd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [ˈræðər]
showed the wonderful nerve that has never since deserted him , but rather
显示 这 精彩的 神经 那 有 绝不 自从 荒凉的 他 , 但 相当
[hæz; həz] [ɪnˈkriːst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈjɪrz] .
has increased with his years .
有 增加 和 他的 年 .

他展现出了惊人的勇气，这种勇气不仅从未消失，反而随着年龄的增长而愈发强烈。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [skuːl] [wɪtʃ] [hiː; hi] [əˈtendɪd] [wʌz; wəz][sʌm; səm] [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz]
The country school which he attended was some five miles from his father's
这 国家 学校 哪个 他 参加 曾是 一些 五 英里 从 他的 父亲的
[haʊs] [ænd; ænd][hiː; hi][wʌz; wəz][wɔːnt][tuː; tə][raɪd][ðər; ðər] [iːtʃ] [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ænd] [bæk] [ɪn][ðə; ði]
house and he was wont to ride there each morning and back in the
房子 和 他 曾是 惯于 到 骑 那里 每个 早晨 和 后退 在 这
[æftərˈnuːn] [əˈpɑːn][ə; eɪ][ˈwaɪəri] ,
afternoon upon a wiry ,
下午 之上 一个 细长的 ,

他上的乡村学校离他父亲家大约五英里远，他每天早上骑着一辆细长的马车去上学，下午再骑车回来。

[ˈvɪʃəs] [ˈlɪt(ə)] [ˈmʌstæn] [ðæt] [ˈevri] [wʌn][hæd; həd] [prɒɡˈnɒstɪkertɪd] [wʊd] [sʌm; səm] [deɪ] [biː; bi][ðə; ði]
vicious little mustang that every one had prognosticated would some day be the
恶毒 小的 野马 那 每一个 一 有 预后 会 一些 天 是 这
[deθ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
death of him .
死亡 的 他 .

那匹凶猛的小野马，人人都预言它总有一天会要了他的命。

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkoʊdi] [ræntʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pʊr] [ˈsetlər] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ]
Living a few miles from the Cody ranch was a poor settler who had a
活的 一个 很少 英里 从 这 科迪 牧场 曾是 一个 贫穷的 定居者 WHO 有 一个
[sʌn] [tuː] [ˈjɪrz] [ˈbɪliːz] [ˈsiːniər] ,
son two years Billy's senior ,
儿子 二 年 比利 高级的 ,

离科迪牧场几英里远的地方住着一位贫穷的定居者，他有一个比比利大两岁的儿子。

[huː] [ˈɔːlsʊv] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [seɪm] [skuːl] ,
who also attended the same school ,
WHO 还 参加 这 相同的 学校 ,

也曾就读于同一所学校的人，

[bʌt; bət] [hu:z] ['perənts] [wɜ:r; wər] [tu:] [pʊr] [tu:; tə] [sper] [him; im][ə; eɪ] [hɔ:rs] [frʌm; frəm][ðə; ði][fa:rm]
but whose parents were too poor to spare him a horse from the farm
但 谁 父母 是 也 贫穷的 到 空闲的 他 一个 马 从 这 农场
[tu:; tə][raɪd] .
to ride .
到 骑 .

但他的父母太穷了，没钱从农场给他买匹马骑。

[ðɪs] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['bɪli:z] [tʌm] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [jerd] [tə'geðər] [ðer; ðər] ['nu:ndeɪ] [mi:l] ,
This boy was Billy's chum , and as they shared together their noonday meal ,
这 男生 曾是 比利 密友 , 和 作为 他们 共享 一起 他们的 午 一顿饭 ,
这个男孩是比利的伙伴，他们一起享用了午餐。

[ðə; ði]['pɒʊni][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [jerd] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɔɪ] [roʊd][bɪ'haɪnd][maɪ]['hɪrəʊ][tu:; tə][ænd; ənd]
the pony was also shared , for the boy rode behind my hero to and
这 小马 曾是 还 共享 , 为了 这 男生 骑 在后面 我的 英雄 到 和
[frʌm; frəm] [sku:l] ,
from school ,
从 学校 ,
那匹小马也是两人共用的，因为男孩每天都骑着它跟在我的英雄身后上下学。

['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [dra:pt] [ɔ:f] [nɪr] [hɪz; ɪz]['kæbɪn][ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'tʜ:rn] [trɪp] .
being called for each morning and dropped off near his cabin on the return trip .
存在 称为 为了 每个 早晨 和 掉落 离开 靠近 他的 舱 在 这 返回 旅行 .
每天早上都会有人叫他，回程时会把他送到他小屋附近。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɔ:ləsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['mɪstər] . ['koʊdi] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz][sʌn] [tu:; tə][goʊ]
Owing to the lawlessness of the country Mr . Cody allowed his son to go
欠款 到 这 无法无天 的 这 国家 先生 . 科迪 允许 他的 儿子 到 去
[ɑ:rmd] ,
armed ,
武装 ,
由于当时国家治安混乱，科迪先生允许他的儿子携带武器外出。

['noʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] ['fʊli] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['wepənz] ,
knowing that he fully understood the use of weapons ,
会心 那 他 完全 理解 这 使用 的 武器 ,
他完全了解武器的使用方法，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['prɪst(ə)] ['bɪli] [ɔ:lweɪz] [hʌŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hæt][ə'pɑ:n] [rɪ:tʃɪŋ] [ðə; ði][lɔ:g]['kæbɪn] ,
and his pistol Billy always hung up with his hat upon reaching the log cabin ,
和 他的 手枪 比利 总是 悬挂 向上 和 他的 帽子 之上 到达 这 日志 舱 ,
比利到达小木屋后，总是把他的手枪和帽子一起挂起来。

[wer] , ['fɪgjərətɪvli] ['spi:kɪŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [aɪ'di:ə][wʌz; wəz] [tɔ:t] [tu:; tə] [ʃu:t] .
where , figuratively speaking , the young idea was taught to shoot .
在哪里 , 比喻意义上 请讲 , 这 年轻的 主意 曾是 教授 到 射击 .
比喻来说，年轻的思想在那里被教导如何射击。

[ðə; ði] ['wepən] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'vɑ:lvər] , [ə; eɪ]['kɒʊltɪs] , [wɪtʃ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wʌz; wəz][nɔ:t][ɪn]
The weapon was a revolver , a Colt's , which at that time was not in
这 武器 曾是 一个 左轮手枪 , 一个 小马驹的 , 哪个 在 那 时间 曾是 不是 在
['kɑ:mən] [ju:z] ,
common use ,
常见的 使用 ,
那件武器是一把柯尔特左轮手枪，在当时并不常见。

[ænd; ənd] ['bɪli] [praɪzd] [aɪ 'ti:] [ə'blʌv] [hɪz; ɪz] [bʊks] [ænd; ənd][ˈpoʊni][ˈi:v(ə)n][ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz] [kept] [aɪ 'ti:][ɪn]
and Billy prized it above his books and pony even and always kept it in
和 比利 珍贵的 它 多于 他的 图书 和 小马 甚至 和 总是 保留 它 在
[ˈpɜ:rɪfɪkt] [ˈɔ:rdər] .
perfect order .
完美的 命令 .
比利视它比书本和小马都珍贵，总是把它保养得一丝不苟。

[wʌn] [deɪ] ['ræskl] , [hɪz; ɪz][ˈpoʊni] ,
One day Rascal , his pony ,
一 天 拉斯卡尔 , 他的 小马 ,
有一天，拉斯卡尔和他的小马
[pʊld] [ʌp][ðə; ði][ˈlæriət][pɪn] [wɪtʃ] [held][hɪm; ɪm][aʊt][ə'pa:n][ðə; ði] ['preri] [ænd; ənd] ['skæmpəd] [fɔ:r; fər]
pulled up the lariat pin which held him out upon the prairie and scampered for
拉 向上 这 套索 别针 哪个 握住 他 出去 之上 这 草原 和 四处逃窜 为了
[hoʊm] ,
home ,
家 ,
他拔出束缚着他在草原上的套索，飞快地跑回家。

[ænd; ənd] ['bɪli] [ænd; ənd] ['deɪvi] ['dʌn] , [hɪz; ɪz] [tʃʌm] , [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] " [hu:f] [aɪ 'ti:] ,
and Billy and Davie Dunn , his chum , were forced to " hoof it ,
和 比利 和 戴维 邓恩 , 他的 密友 , 是 强制 到 " 蹄 它 ,
比利和他的朋友戴维·邓恩被迫“徒步逃生”。
" [æz; əz][ðə; ði] ['westərn] [slæŋ] [goʊz] , [hoʊm] .
" as the western slang goes , home :
" 作为 这 西 俚语 去 , 家 :
用西方俚语来说，就是“家”。

[ə; eɪ][stɔ:rm][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɑ:n] ,
A storm was coming on ,
一个 风暴 曾是 未来 在 ,
暴风雨即将来临。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'ti:][ðə; ði] [bɔɪz] [tɜ:rnd] [ɔ:f][ðə; ði] [meɪn] [treɪl][ænd; ənd] [tʊk] ['refju:dʒ][ɪn][ə; eɪ]
and to escape it the boys turned off the main trail and took refuge in a
和 到 逃脱 它 这 男孩们 转向 离开 这 主要的 踪迹 和 采取 避难所 在 一个
[bɔ:g][ˈkæbɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ['hɔ:ntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gəʊsts] [ʌv; əv][ɪts] ['fɔ:rmər] ['ɔkju:pənts] ;
log cabin which was said to be haunted by the ghosts of its former occupants ;
日志 舱 哪个 曾是 说 到 是 闹鬼的 经过 这 鬼魂 的 它是 以前的 居住者 ;
为了躲避追捕，男孩们离开了主路，躲进了一间据说闹鬼的小木屋，据说那里有以前住户的鬼魂出没；

[æt; ət] [li:st] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɔ:l] [mɪ'strɪəsli] ['mɑ:dəd] [ðer; ðər][wʌn] [naɪt] [ænd; ənd][wɜ:r; wər]
at least they had been all mysteriously murdered there one night and were
在 至少 他们 有 到过 全部 神秘地 被谋杀 那里 一 夜晚 和 是
['berɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪn] ,
buried in the shadow of the cabin ,
埋葬 在 这 阴影 的 这 舱 ,
至少他们都是在在一个夜晚神秘地被谋杀在那里，并被埋在小屋的阴影下。

[ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [geɪv] [ðə; ði] [pleɪs] [ə; eɪ][waɪd] [bɜ:rθ] .
and people gave the place a wide berth .
和 人们 给予 这 地方 一个 宽的 泊位 :
人们都对这个地方敬而远之。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈsɪtʃuertɪd] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['hevi] ['tɪmbər][ænd; ənd] [lʊkt] ['dɪzməl] [ɪ'nʌf] ,
It was situated back in a piece of heavy timber and looked dismal enough ,
它 曾是 位于 后退 在 一个 片 的 重的 木材 和 看起来 惨淡 足够的 ,
它被安置在一块厚重的木头里，看起来十分凄凉。

[bʌt; bət] ['bɪlɪ] [prə'pəʊzd] [ðæt] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd][gou][ðer; ðər] ,
but Billy proposed that they should go there ,
但 比利 建议的 那 他们 应该 去 那里 ,
但比利提议他们应该去那里。

[mɔːr] [aʊt] [ʌv; əv] [ɪr] [brə'vɑːdou][tuː; tə] [ʃou] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'freɪd] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə; eɪ]
more out of sheer bravado to show he was not afraid than to escape a
更多的 出去 的 透明 虚张声势 到 展示 他 曾是 不是 害怕的 比 到 逃脱 一个
[ˈdʌkɪŋ] ,
ducking ,
躲避 ,
与其说是为了躲避水枪，不如说是出于纯粹的虚张声势，想以此表明自己无所畏惧。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][ænd; ənd] ['deɪvɪ] ['dʌŋ] ['riːəli] ['lɪt(ə)l] [kæəd] .
for which he and Davie Dunn really little cared .
为了 哪个 他 和 戴维 邓恩 真的 小的 关心 .
他和戴维·邓恩对此都毫不在意。

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [riːtʃt] [ðə; ðɪ]['kæbɪn] ,
The boys reached the cabin ,
这 男孩们 达到 这 舱 ,
男孩们到达了小木屋。

[klaɪmd] [ɪn][æn; ən]['oʊpən] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [stɔːrm] .
climbed in an open window and stood looking out at the approaching storm .
攀登 在 一个 打开 窗户 和 站立 寻找 出去 在 这 接近 风暴 .
他爬进一扇敞开的窗户，站在那里望着即将到来的暴风雨。

" ['kænzəs] ['kriːkɪts] !
" **Kansas crickets** !
" 堪萨斯州 蟋蟀 !
“堪萨斯蟋蟀！”

[bʌt; bət] [lʊk] [ðer; ðər] , ['deɪvɪ] !
but look there , Davie !
但 看 那里 , 戴维 !
但是你看，戴维！

" [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [keɪm] [frʌm; frəm] ['bʌfələʊ] ['bɪlɪ] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [tɔːrd] [ðə; ðɪ]
" **The words came from Buffalo Billy and he was pointing out toward the**
" 这 字 来了 从 水牛 比利 和 他 曾是 指向 出去 朝向 这
[treɪl] .
trail .
踪迹 .
“这些话是布法罗·比利说的，他指着小路的方向。”

[ðer; ðər] [fɔːr] ['hɔːsmən] [wɜːr; wər] [siːn] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ðɪ]['kæbɪn][æt; ət][ə; eɪ]['ræpɪd][ˈgæləp] .
There four horsemen were seen coming toward the cabin at a rapid gallop .
那里 四 骑兵 是 已见 未来 朝向 这 舱 在 一个 迅速的 驰骋 .
只见四名骑手策马疾驰而来，朝着小屋奔去。

" [huː] [biː; bi] [ðeɪ] , ['bɪlɪ] ? " [æskt] ['deɪvɪ] .
" **Who be they , Billy ?** " **asked Davie** .
" WHO 是 他们 , 比利 ? " 问 戴维 .
“他们是谁，比利？”戴维问道。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [hɔːrs] - [θiːvz] , ['deɪvɪ] , [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] ['pleɪɪŋ] [ðə; ðɪ]
" **They are some of them horse - thieves , Davie , that have been playing the**
" 他们 是 一些 的 他们 马 - 窃贼 , 戴维 , 那 有 到过 玩耍 这
[ˈmɪstɪʃ] [ʌv; əv] [leɪt] [ə'baʊt] [hɪr] ,
mischief of late about here ,
恶作剧 的 晚的 关于 这里 ,
“戴维，他们当中有些人是偷马贼，最近一直在这附近作恶。”

[ænd; ənd] [wi:d] ['betər] [dʌst] . "
and we'd better dust . "
和 我们会 更好的 灰尘 . "

我们最好掸掸灰尘。

" [bʌt; bət] [ðeɪl] [si:] [ju: 'es][gʊʊ][aʊt] . "
" But they'll see us go out . "
" 但 他们会 看 我们 去 出去 . "

“但他们会看到我们出去。”

" [ðæts] [soʊ] !
" That's so !
" 那就是 所以 !

“正是如此！ ”

[let] [ju: 'es] [ku:n] [ʌp][ˈɪntu:] [ðə; ði] [lɒft] , [fɔ:r; fər] [ðeɪl] ['oʊnli] [weɪt] [tɪl] [ðə; ði] [stɔ:rm] [bloʊz] ['oʊvər] ,
Let us coon up into the loft , for they'll only wait till the storm blows over ,
让 我们 浣熊 向上 进入 这 阁楼 , 为了 他们会 仅有的 等待 直到 这 风暴 打击 超过 ,
让我们躲到阁楼里去, 因为他们只会等到暴风雨过去。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['kʌmɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['feltər] .
for they are coming here for shelter .
为了 他们 是 未来 这里 为了 庇护所 .

因为他们来这里是为了寻求庇护。

" [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [lɒft] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪn] , [θru:] [ə; eɪ] [ˈtræpdɔ:r] ,
" Up to the loft of the cabin , through a trapdoor ,
" 向上 到 这 阁楼 的 这 舱 , 通过 一个 活板门 ,

“穿过活板门, 来到小屋的阁楼上,

[ðə; ði] [bɔɪz] [went] ['kwɪkli] [ænd; ənd][leɪd] ['kwaɪətli] [daʊn] , ['praɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [kræks] [ɪn][ðə; ði]
the boys went quickly and laid quietly down , peering through the cracks in the
这 男孩们 去 迅速地 和 铺设 悄悄 向下 , 窥视 通过 这 裂缝 在 这
[ˈbɔrdz] .
boards .
板 .

男孩们迅速行动, 静静地躺下, 透过木板的缝隙向外张望。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['hɔ:smən] [dæft] [ʌp] , ['heɪstɪli] [ˈʌn'sæddɪd] [ðer; ðər][ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['læɪəɪt] [ðem; ðəm]
The four horsemen dashed up , hastily unsaddled their horses and lariatd them
这 四 骑兵 虚线 向上 , 草草 卸下鞍具 他们的 马匹 和 套索 他们
[aʊt] ,
out ,
出去 ,

四名骑兵疾驰而来, 匆忙卸下马鞍, 套上套索将马匹套住。

[ænd; ənd] [baʊndɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈkæbɪn] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
and bounded into the cabin through the window ,
和 有界 进入 这 舱 通过 这 窗户 ,

然后他从窗户跳进了小屋,

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [stɔ:rm] [brook] [wɪð; wɪθ] ['fjʊəri] [ə'pɑ:n] ['fɔ:rɪst] [ænd; ənd] [pleɪn] .
just as the storm broke with fury upon forest and plain .
只是 作为 这 风暴 打破 和 愤怒 之上 森林 和 清楚的 .

就像暴风雨猛烈地席卷森林和平原一样。

[æz; əz] [stɪl] [æz; əz] [maɪs] [ðə; ði] [bɔɪz] [leɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪl] ['kwɪkli] [lʊkt] [tɔ:rd] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
As still as mice the boys lay , but they quickly looked toward each other ,
作为 仍然 作为 小鼠 这 男孩们 躺 , 但 他们 迅速地 看起来 朝向 每个 其他 ,

男孩们像老鼠一样一动不动地躺着, 但他们很快又互相看了看。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˌkɔːnvər'seɪ(ə)n][əv; əv][ðə; ði][men] [brɪ'loʊ] ,
for the conversation of the men below ,
为了 这 对话 的 这 男人 以下 ,
供下面男士们讨论

[wʌn][əv; əv] [hu:m] [wʌz; wəz] ['kɪndlɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [tʃɪmni] , [tuːld][ðem; ðəm] [ðæt] , [ɪf]
one of whom was kindling a fire in the broad chimney , **told them that** , **if**
一 的 谁 曾是 引火物 一个 火 在 这 广阔 烟囱 , 讲述 他们 那 , 如果
[dɪ'skʌvəd] ,
discovered ,
发现 ,
其中一人正在宽大的烟囱里生火, 他告诉他们, 如果被发现,

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈfɔːrfit] .
their lives would be the forfeit .
他们的 生活 会 是 这 丧失 .
他们的生命将成为赌注。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,
实际上,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːr] [əv; əv][ə; eɪ][bænd][əv; əv] [ˈaʊtlɔːz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'festɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
they were four of a band of outlaws that had been infesting the country
他们 是 四 的 一个 乐队 的 亡命之徒 那 有 到过 虫害 这 国家
[əv; əv] [leɪt] ,
of late ,
的 晚的 ,
他们是近期在全国各地横行无忌的一伙亡命之徒中的四人。

[ˈstiːlɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][ˈkeɪsɪz] [ˈteɪkɪŋ] [laɪf][ænd; ənd] [ˈrɒbɪŋ] [ðə; ði][ˈkæbɪnz][əv; əv][ðə; ði]
stealing horses , **and in some cases taking life and robbing the cabins of the**
偷窃 马匹 , 和 在 一些 案例 采取 生活 和 抢劫 这 小木屋 的 这
[ˈsetləz] ,
settlers ,
定居者 ,
偷马, 有时甚至杀人, 抢劫定居者的木屋。

[ænd; ənd][wʌn][əv; əv][ðem; ðəm] [sed] [ˈpleɪnli] :
and one of them said plainly :
和 一 的 他们 说 显然 :
其中一人直截了当地说:

" [paʊdz] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz][læst][ɪn] [ðɪs] [oʊld] [ræntʃ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][sɪks] [ˈjɪrz] [ə'ɡoʊ] ,
" **Pards** , **when I was last in this old ranch it was six years ago** ,
" 豹子 , 什么时候 我 曾是 最后的 在 这 老的 牧场 它 曾是 六 年 前 ,
“帕兹, 我上次来这个老牧场还是六年前呢。”

[wen] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][raːb][ˈfaːstər] [ˈbiːl] [huː] [lɪvd] [hɪr] ; [hiː; hi] [[ʊəd] [faɪt] ,
when we came to rob Foster Beal who lived here ; **he showed fight** ,
什么时候 我们 来了 到 抢 促进 比尔 WHO 居住地 这里 ; 他 显示 斗争 ,
当我们来抢劫住在这里的福斯特·比尔时, 他进行了反抗。

[ʃɑːt] [tuː] [əv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] , [ænd; ənd][wiː; wi] [waɪpt] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [aʊt] ;
shot two of the boys , **and we wiped the whole family out** ;
射击 二 的 这 男孩们 , 和 我们 擦拭 这 所有的 家庭 出去 ;
我们枪杀了其中两个男孩, 并将他们全家灭门了;

[bʌt; bət] [naʊ] [let][juː ˈes][get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɡrʌb] [wiːv] [ɡɑːt] ,
but now let us get away with what grub we've got ,
但 现在 让 我们 得到 离开 和 什么 幼虫 我们已经 得到 ,
但现在就让我们带着仅有的食物逃走吧。

[ænd; ənd] [ðen] [plæn] [wɒt] [ɪz] [best] [tu:; tə] [du:; tə] - [naɪt] .

and then plan what is best to do to - night .

和 然后 计划 什么 是 最好的 到 做 到 - 夜晚 .

然后计划一下今晚最好做什么。

[æz; əz] [fɔ:r; fər] [maɪ'self] , [aɪ] [seɪ] [straɪk] [oʊld] ['koʊdɪz] [ræntʃ] , [fɔ:r; fər] ['hi:z] [gɑ:t] [dʌst] .

As for myself , I say strike old Cody's ranch , for he's got dust .

作为 为了 我 , 我 说 罢工 老的 科迪的 牧场 , 为了 他是 得到 灰尘 .

至于我自己, 我说应该打击老科迪的牧场, 因为他已经江郎才尽了。

" [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'la:rmd] [æt; ət] [ðɪs] , [bʌt; bət] , ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [klaʊz] [tu:; tə]

" The boys were greatly alarmed at this , but , putting his mouth close to

" 这 男孩们 是 非常 惊慌 在 这 , 但 , 推杆 他的 嘴 关闭 到

[ˈdeɪvɪ] [dʌnz] [ɪr] ,

Davie Dunn's ear ,

" 戴维 邓恩的 耳朵 ,

男孩们对此感到非常惊恐, 但他却把嘴凑近戴维·邓恩的耳朵,

[ˈbɪli] ['koʊdi] ['wɪspəd] :

Billy Cody whispered :

" 比利 科迪 低声说道 :

比利·科迪低声说道:

" [ˈdeɪvɪ] , [ju:; jʊ] [si:] [ðæt] ['ʌtər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ru:f] ? "

" Davie , you see that shutter in the end of the roof ? "

" 戴维 , 你 看 那 快门 在 这 结尾 的 这 屋顶 ? "

“戴维, 你看到屋顶尽头的百叶窗了吗? ”

" [jes] , [ˈbɪli] , " [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] ['tremblɪŋ] [rɪˈplaɪ] .

" Yes , Billy , " was the trembling reply .

" 是的 , 比利 , " 曾是 这 发抖 回复 .

“是的, 比利,”他颤抖着回答。

" [wel] , [ju:; jʊ] [slɪp] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ,

" Well , you slip out of there ,

" 出色地 , 你 滑 出去 的 那里 ,

“好吧, 你偷偷溜出去。”

[dra:p] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [meɪk] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] [hoʊm] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] [ˈfa:ðər] [hu:] [ɪz]

drop to the ground and make for your home and tell your father who is

" 降低 到 这 地面 和 制作 为了 你的 家 和 告诉 你的 父亲 WHO 是

[hɪr] . "

here . "

" 这里 . "

趴在地上, 赶紧回家, 告诉你父亲谁在这里。

" [ænd; ənd] [ju:; jʊ] , [ˈbɪli] ? "

" And you , Billy ? "

" 和 你 , 比利 ? "

“还有你, 比利? ”

" [aɪl] [dʒʌst] [ki:p] [hɪr] , [ænd; ənd] [ɪf] [ði:z] ['feləʊz] [ə'tempt] [tu:; tə] [goʊ] [aɪl] [ʃu:t] - [ɪm] . "

" I'll just keep here , and if these fellows attempt to go I'll shoot ' em . "

" 患病的 只是 保持 这里 , 和 如果 这些 伙伴们 试图 到 去 患病的 射击 - 呃 . "

“我就待在这里, 如果这些人胆敢离开, 我就开枪打死他们。”

" [bʌt; bət] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] , [ˈbɪli] . "

" But you can't , Billy . "

" 但 你 不能 , 比利 . "

“但是你不能, 比利。”

" [aɪv] [gɔ:t][maɪ] [rɪ'vɔ:lʋər] , ['deɪvɪ] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [bet] [aɪl] [ju:z][aɪ 'ti:] !
" **I've got my revolver , Davie and you bet I'll use it !**
" 我已经 得到 我的 左轮手枪 , 戴维 和 你 赌注 患病的 使用 它 !
"戴维, 我带了左轮手枪, 我肯定会用它的!"

[gʊʊ] , [bʌt; bət][dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] ,
Go , but don't make a fuss ,
去 , 但 不 制作 一个 大惊小怪 ,
去吧, 但别闹事。

[ænd; ənd][get][jʊr; jər] ['fa:ðər] [tu:; tə] [kʌm] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['setləz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən]
and get your father to come on with the settlers as soon as you can
和 得到 你的 父亲 到 来 在 和 这 定居者 作为 很快 作为 你 能
,
!,
,

尽快让你父亲和移民们一起过来。

[fɔ:r; fər][aɪ][wəʊnt][bi:; bi] ['hæpi] [tɪl] [ju:; jʊ][get] [bæk] .
for I won't be happy till you get back .
为了 我 惯于 是 快乐的 直到 你 得到 后退 .
你不回来我就不会开心。

" ['deɪvɪ] ['dʌn] [wʌz; wəz] ['tremblɪŋ] [kən'sɪdərəbli] ; [bʌt; bət][hi:; hi][ə'rouz] ['nɔɪzləsli] ,
" **Davie Dunn was trembling considerably ; but he arose noiselessly ,**
" 戴维 邓恩 曾是 发抖 相当 ; 但 他 出现 无声 ,
戴维 邓恩浑身颤抖, 但他悄无声息地站了起来。

[krɔ:st] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][bʌt; bət]
crossed to the window at the end of the roof , and which was but
交叉 到 这 窗户 在 这 结尾 的 这 屋顶 , 和 哪个 曾是 但
[ə; eɪ] [smɔ:l] ['æpərtʃʊr] ,
a small aperture ,
一个 小的 光圈 ,

他走到屋顶尽头的窗户前, 那只不过是一个很小的开口。

[kloʊzd] [baɪ][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['ʌtər] , [wɪtʃ] [hi:; hi] ['kɔ:ʃəsli] ['ʊpənd] .
closed by a wooden shutter , which he cautiously opened .
关闭 经过 一个 木制的 快门 , 哪个 他 谨慎地 打开 .
他小心翼翼地打开了原本被木百叶窗挡住的百叶窗。

[ðə; ði] [nɔɪz] [hi:; hi] [meɪd] [wʌz; wəz] [draʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['peltɪŋ] [reɪn][ænd; ənd] ['fjʊrɪəs] [wɪnd] ,
The noise he made was drowned by the pelting rain and furious wind ,
这 噪音 他 制成 曾是 溺水 经过 这 投掷 雨 和 狂怒 风 ,
他发出的声音被瓢泼大雨和狂风淹没了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rɒbəz] [went] [ɑ:n] ['tʃætɪŋ] [tə'geðər] , [waɪl] ['deɪvɪ] [slɪpt] [aʊt][ænd; ənd] [dra:pt]
and the robbers went on chatting together , while Davie slipped out and dropped
和 这 强盗 去 在 聊天 一起 , 尽管 戴维 滑倒了 出去 和 掉落
[tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
to the ground .
到 这 地面 .

劫匪们继续聊天, 而戴维则悄悄溜了出去, 倒在了地上。

[bʌt; bət] [er] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [gɔ:n] [hæf][æn; ən] ['aʊər][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [wɜ:r; wər] ['redi] [tu:; tə][stɑ:rt] ,
But ere he had been gone half an hour the outlaws were ready to start ,
但 埃雷 他 有 到过 已消失 一半 一个 小时 这 亡命之徒 是 准备好 到 开始 ,
但他离开不到半小时, 那些不法之徒就已经准备出发了。

[ðə; ði][reɪn] ['hævɪŋ] ['si:st] [ɪn][ə; eɪ] ['meɪʒər] , [ænd; ənd] [naɪt] [wəz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɑ:n][tu:; tə][haɪd]
the rain having ceased in a measure , and night was coming on to hide
这 雨 拥有 停止 在 一个 措施 , 和 夜晚 曾是 未来 在 到 隐藏
[ðer; ðər][red] [di:dz] .
their red deeds .
他们的 红色的 契约 .

雨势稍稍停歇，夜幕降临，他们的罪恶行径也随之消失。

" [hoʊld][ɑ:n] , [bɔɪz] , [fɔ:r; fər] [aɪv] [gɔ:t][ji:; ji][ɔ:l] ['kʌvəd] .
" **Hold on , boys , for I've got ye all covered .**
" 抓住 在 , 男孩们 , 为了 我已经 得到 是的 全部 涵盖 .

“伙计们，别担心，我来保护你们。”

[ˈhi:z] [ə; eɪ] [ded] [mæn] [hu:] [mu:vz] .
He's a dead man who moves .
他是 一个 死的 男人 WHO 移动 .

他是个会动的死人。

" ['bɪli] [hæd; həd] [krept] [tu:; tə][ðə; ði][træp] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['hɔ:rsɪst] [toʊnz] , [hæd; həd]['spʊkən] ,
" **Billy had crept to the trap , and in his hoarsest tones , had spoken ,**
" 比利 有 悄悄地爬 到 这 陷阱 , 和 在 他的 最嘶哑 音调 , 有 说 ,
比利悄悄爬到陷阱旁，用他最沙哑的声音说道：

[waɪl] [ðə; ði][men] [sprʌŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [fi:t] [æt; ət][hɪz; ɪz][wɜ:rdz] , [ænd; ənd] ['glænsɪŋ] ['ʌpwərd] [sɔ:]
while the men sprung to their feet at his words , and glancing upward saw
尽管 这 男人 弹簧 到 他们的 脚 在 他的 字 , 和 瞥了一眼 向上 锯
[ðə; ði] ['θretnɪŋ] [rɪ'vɑ:lvr] .
the threatening revolver .
这 威胁 左轮手枪 .

听到他的话，男人们立刻站了起来，抬头一看，发现他们手里拿着一把威胁性的左轮手枪。

[wʌn] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] ['wepən] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['bɔɪz] ['fɔ:rfɪŋgər] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['trɪgər] ,
One attempted to draw a weapon , but the boy's forefinger touched the trigger ,
一 尝试过 到 画 一个 武器 , 但 这 男孩们 食指 感动 这 扳机 ,
其中一人试图拔枪，但男孩的食指碰到了扳机。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [fel] [ded] [æt; ət][ðə; ði] [flæŋ] , [[ɑ:t] [streɪt] [θru:] [ðə; ði] [hɑ:rt] !
and the outlaw fell dead at the flash , shot straight through the heart !
和 这 取缔 跌倒 死的 在 这 闪光 , 射击 直的 通过 这 心 !
歹徒被闪光击中，当场毙命，子弹正中心脏！

[ðɪs] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌðər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [laɪk] ['stætʃu:z] , [waɪl]
This served as a warning to the others , and they stood like statues , while
这 服务 作为 一个 警告 到 这 其他的 , 和 他们 站立 喜欢 雕像 , 尽管
[wʌn] [sed] :
one said :
一 说 :

这起到了警告其他人的作用，他们像雕像一样站在那里，其中一人说道：

" [pɑ:d] , [hu:] [ɪz] [jər] ?
" **Pard , who is yer ?**
" 帕尔德 , WHO 是 你的 ?

“帕德，你是谁？”

" [bʌt; bət] ['bɪli] [fɪrd] [tu:; tə] [ə'gen] [trʌst] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] ['ænsər] [na:t][ə; eɪ][wɜ:rd] .
" **But Billy feared to again trust his voice and answered not a word .**
" 但 比利 害怕 到 再次 相信 他的 嗓音 和 回答 不是 一个 单词 .

“但是比利不敢再开口说话，所以一言不发。”

[hi:; hi] [leɪ] [ðer; ðər] , [hɪz; ɪz] [rɪ'vɑ:lvr] [dʒʌst] ['vɪzəb(ə)]['ʊʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:rdz] ,
He lay there , his revolver just visible over the edge of the boards ,
他 躺 那里 , 他的 左轮手枪 只是 可见的 超过 这 边缘 的 这 板 ,
他躺在那里，左轮手枪从木板边缘露了出来。

[ænd; ənd] ['kʌvəriŋ] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [men] ['kraʊtʃɪŋ] [bæk][ɪntu:][ðə; ði]['kɔ:rnər] ,
and covering the hearts of the three men crouching back into the corner ,
和 覆盖 这 心 的 这 三 男人 蹲伏 后退 进入 这 角落 ,
并用手捂住蜷缩在角落里的三个男人的心脏。

[bʌt; bət] [fʊl] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['flɪkəriŋ] ['faɪər] ,
but full in the light from the flickering fire ,
但 满的 在 这 光 从 这 闪烁 火 ,
但在摇曳的火光映照下, 却又充满光亮。

[waɪl] [ɔ:lmʊst][æt; ət][ðər; ðər] [fi:t] [leɪ][ðər; ðər] [ded] ['kɑ:mræd] .
while almost at their feet lay their dead comrade .
尽管 几乎 在 他们的 脚 躺 他们的 死的 同志 .
他们的战友就躺在他们脚边, 已经牺牲了。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðeɪ] [spʊk] [tu:; tə] ['bɪli] , [bʌt; bət][hi; hi] [geɪv] [noʊ][rɪ'plai] .
Again and again they spoke to Billy , but he gave no reply .
再次 和 再次 他们 辐 到 比利 , 但 他 给予 不 回复 .
他们一次又一次地和比利说话, 但他始终没有回应。

[ðen] [ðeɪ] ['θretnd] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:][wɔ:rm][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
Then they threatened to make it warm for him ,
然后 他们 威胁 到 制作 它 温暖的 为了 他 ,
然后他们威胁要让他暖和起来。

[ænd; ənd][wʌn] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɔ:r] .
and one suggested that they make a break for the door .
和 一 建议 那 他们 制作 一个 休息 为了 这 门 .
其中一人建议他们趁机冲向门口。

[bʌt; bət] , [i:tʃ] [wʌn] [si:md] [tu:; tə] [fi:l] [ðæt][ðə; ði] [rɪ'vɑ:lvər] ['kʌvəd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [nʌn]
But , each one seemed to feel that the revolver covered him , and none
但 , 每个 一 似乎 到 感觉 那 这 左轮手枪 涵盖 他 , 和 没有任何
[wʊd] [meɪk] [ðə; ði] [ə'tempt] ,
would make the attempt ,
会 制作 这 试图 ,
但是, 他们似乎都觉得手枪可以保护自己, 所以谁也不敢尝试。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [hæd; həd]['ɑ:kjələr] [demən'streɪ](ə)n] [brɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['dedli] [eɪm][ʌv; əv][ðə; ði]
for they had ocular demonstration before them of the deadly aim of the
为了 他们 有 眼部 示范 前 他们 的 这 致命 目的 的 这
[aɪ] [brɪ'haɪnd][ðə; ði] ['wepən] .
eye behind the weapon .
眼睛 在后面 这 武器 .
因为他们亲眼目睹了武器背后那双眼睛的致命瞄准能力。

[tu:; tə] [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['bɪli] , [ænd; ənd][aɪ] [sə'pəʊz] [tu:; tə][ðə; ði][men] [tu:] ,
To poor little Billy , and I suppose to the men too ,
到 贫穷的 小的 比利 , 和 我 认为 到 这 男人 也 ,
致可怜的小比利, 我想也致那些男人们。

[aɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] ['eɪdʒɪz][wɜ:r; wər] ['pæsiŋ] [ə'weɪ] ,
it seemed as if ages were passing away ,
它 似乎 作为 如果 年龄 是 通过 离开 ,
感觉时间仿佛在流逝, 一晃而过。

[ɪn][ðə; ði] ['aʊər] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔ:rtər] [ðæt] ['deɪvɪ] ['dʌn] [wʌz; wəz] [gɔ:n] ,
in the hour and a quarter that Davie Dunn was gone ,
在 这 小时 和 一个 四分之一 那 戴维 邓恩 曾是 已消失 ,
在戴维·邓恩离开的那个小时十五分钟里,

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [baʊndɪd] [əˈpɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] - ['hɔːrsɪz][ænd; ənd] ['rɪdn̩] [əˈweɪ] [laɪk]
for he had bounded upon one of the outlaws ' horses and ridden away like
为了 他 有 有界 之上 一 的 这 亡命之徒 - 马匹 和 骑 离开 喜欢
[ðə; ði][wind] .
the wind .
这 风 .

因为他跃上一匹亡命之徒的马，像风一样飞驰而去。

[bʌt; bət] , [æt; ət][ləst] , ['bɪli] [hɜːrd] [ə; eɪ][stɜːrn] [vɔɪs] [seɪ] : —
But , at last , Billy heard a stern voice say : —
但 , 在 最后的 , 比利 听到 一个 船尾 嗓音 说 : —

但最后，比利听到一个严厉的声音说： ——

" [bɔɪz] , [juː; jʊ][ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [miːt] .
" **Boys , you is our meat** .
" 男孩们 , 你 是 我们的 肉 .

“孩子们，你们就是我们的肉。”

" [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['sevrəl] ['pɪstlɪz] [wɜːr; wər] [θɹʌst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ænd; ənd][ɪn] [keɪm]
" **At the same time several pistols were thrust into the window , and in came**
" 在 这 相同的 时间 一些 手枪 是 推力 进入 这 窗户 , 和 在 来了
[ðə; ði] [dɔːr] ,
the door ,
这 门 ,

“与此同时，几把手枪被塞进了窗户，门也开了。”

[bɜːrst][ˈoʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [təˈrɪfɪk] [kræʃ] [ðæt] [wʌz; wəz][ˈmjuːzɪk][tuː; tə] ['bɪliːz] [ɪrɪz] ;
burst open with a terrific crash that was music to Billy's ears ;
爆裂 打开 和 一个 了不起 碰撞 那 曾是 音乐 到 比利 耳朵 ;

一声巨响，大门猛地打开，这声音对比利来说简直是天籁之音；

[waɪl] [ɪn] [dæft] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][boʊld] ['setləz] , [led][baɪ][ˈfɑːrmər] ['dʌn] .
while in dashed a dozen bold settlers , led by farmer Dunn .
尽管 在 虚线 一个 打 大胆的 定居者 , 引领 经过 农民 邓恩 .

与此同时，以农夫邓恩为首的十几名勇敢的定居者冲了进来。

[ðə; ði] [θriː] ['aʊtlɔːz] [wɜːr; wər][nɑːt][ˈoʊnli] ['kæptʃəd] , [bʌt; bət] , ['biːɪŋ] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz][oʊld]
The three outlaws were not only captured , but , being recognized as old
这 三 亡命之徒 是 不是 仅有的 捕获 , 但 , 存在 认可 作为 老的
[əˈfendəz] ,
offenders ,
罪犯 ,

这三名不法之徒不仅被抓获，而且由于被认出是惯犯，

[wɜːr; wər] [swʌŋ] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [triː] , [waɪl] ['bɪli] [ænd; ənd] ['dɜːvi] [br'keɪm] [ɪnˈdiːd] [bɔɪ] ['hɪrəʊz] ,
were swung up to a tree , while Billy and Davie became indeed boy heroes ,
是 摇摆 向上 到 一个 树 , 尽管 比利 和 戴维 成为 的确 男生 英雄 ,

他们被荡到树上，比利和戴维也因此成为了名副其实的少年英雄。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ɪˈspeʃəli] [wʌz; wəz][ˈvoʊtɪd][ðə; ði][ˈlaɪən][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɔːɡ][ˈkæbɪn] [skuːl] ,
and the former especially was voted the lion of the log cabin school ,
和 这 以前的 尤其 曾是 投票 这 狮子 的 这 日志 舱 学校 ,

尤其是前者，被评为小木屋学校的“狮子”。

[fɔːr; fər][hæd; həd][hiː; hi][nɑːt] " [kɪld] [hɪz; ɪz][mæn] ?
for had he not " killed his man ?
为了 有 他 不是 " 被杀 他的 男人 ?

难道他没有“杀死他的人”吗？

" ['tʃæptər] [ˌɑːrˈɑːrɪ]
" **CHAPTER III**
" 章 三、

[ˈbɪliːz] [fɜːrst] [ˈduːəl] .
BILLY'S FIRST DUEL .
比利 第一的 决斗 .

比利第一次决斗。

[nɪr] [wer] [ˈbɪliːz] [ˈfɑːðər] [ˈsetld] [ɪn][ˈkænzəs] , [dwelt] [ə; eɪ][ˈfɑːrmər] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] [ænd; ənd]
Near where Billy's father settled in Kansas , dwelt a farmer who had a son and
靠近 在哪里 比利 父亲 定居 在 堪萨斯州 , 居住 一个 农民 WHO 有 一个 儿子 和
[dɔːtər] ,
daughter ,
女儿 ,

在比利父亲定居堪萨斯州的地方附近，住着一位农民，他有一子一女。

[ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈbiːɪŋ] [ˈfɔːrtiːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlætər] [ˈeɪtiːn] .
the former being fourteen , and the latter eighteen .
这 以前的 存在 十四 , 和 这 后者 十八 .

前者是十四岁，后者是十八岁。

[æz; əz][ɪz][ˈɔːf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ] [bɔɪz] , [ˈbɪli] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [ˈnæni] - ,
As is often the case with boys , Billy fell in love with Nannie Vennor ,
作为 是 经常 这 案件 和 男孩们 , 比利 跌倒 在 爱 和 奶奶 - ,

和许多男孩一样，比利爱上了南妮·文诺。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdiːz] [neɪm] ,
which was the young lady's name ,
哪个 曾是 这 年轻的 女士的 姓名 ,

那位年轻女士的名字是.....

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃɪ][æt; ət] [ˈeɪtiːn] [wʌz; wəz][dʒʌst][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ˈoʊldər][ðæn; ðən][hiː; hi][wʌz; wəz] .
although she at eighteen was just seven years older than he was .
虽然 她 在 十八 曾是 只是 七 年 老 比 他 曾是 .

虽然她十八岁时只比他大七岁。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˈoʊvər][tuː; tə][kɔːl][ɑːn][ðə; ði][ˈkoʊdi][ˈgɜːlz][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈbrʌðər] ,
But she had been over to call on the Cody girls with her brother ,
但 她 有 到过 超过 到 称呼 在 这 科迪 女孩们 和 她 兄弟 ,

但她和哥哥一起去拜访了科迪家的女孩们。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [diːp] [əˈtætʃmənt] [æt; ət][wʌns] [sprʌŋ] [ʌp] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [bɔɪz] ,
and a deep attachment at once sprung up between the boys ,
和 一个 深的 依恋 在 一次 弹簧 向上 之间 这 男孩们 ,

男孩们之间立刻产生了深厚的感情。

[ænd; ənd] [ˈbɪli] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [dɪˈvɒʊtɪd] [sleɪv] [ʌv; əv] [ˈnæni] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [hɔːrs] - [her]
and Billy became the devoted slave of Nannie , making her a horse - hair
和 比利 成为 这 奉献 奴隶 的 奶奶 , 制作 她 一个 马 - 头发
[ˈbraɪd(ə)l][ˈfɔːr; fər][hɜːr; hər][ˈpəʊni] ,
bridle for her pony ,
辮 为了 她 小马 ,

比利成了南妮的忠实奴隶，为她的小马制作了马鬃笼头。

[ˈgæðərɪŋ] [hɜːr; hər][waɪld] [ˈflaʊərz] [wenˈevər] [hiː; hi] [went] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] - [fɑːrm] ,
gathering her wild flowers whenever he went over to the Vennor farm ,
采集 她 荒野 花朵 每当 他 去 超过 到 这 - 农场 ,

每当他去文诺农场时，她都会去采摘野花。

[ænd; ənd][ɪn][fækt] [ˈbiːɪŋ] [æz; əz] [dɪˈvɒʊtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈtenʃnz] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ʌv; əv] [ˈtwenti] -
and in fact being as devoted in his attentions as a young man of twenty -
和 在 事实 存在 作为 奉献 在 他的 注意 作为 一个 年轻的 男人 的 二十 -

[wʌŋ][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] .
one could have been .
一 可以 有 到过 .

事实上，他像一个二十一岁的年轻人那样，对她倾注了全部的爱意。

[bʌt; bət] ['næni] [hæd; həd] [ə'hʌðər] ['lʌvər] , [ɪn][fækt][ə; eɪ] [skɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
But Nannie had another lover , in fact a score of them from among the
但 奶奶 有 其他 情人 , 在 事实 一个 分数 的 他们 从 之中 这
[ˈneɪbəɪŋ] [jʌŋ] ['setləz] ,
neighboring young settlers ,
邻接 年轻的 定居者 ,
但南妮还有其他情人, 事实上, 她有二十多个情人, 都是邻近地区的年轻定居者。

[bʌt; bət][wʌn][ɪn] [pər'tɪkjələr] [hu:] [bɪd] [fer] [tu:; tə][bi:; bi] ['bɪli:z] [moʊst] ['deɪndʒərəs] ['raɪv(ə)] .
but one in particular who bid fair to be Billy's most dangerous rival .
但 一 在 特别的 WHO 出价 公平的 到 是 比利 最多 危险的 竞争对手 .
但其中有一人尤其有可能成为比利最危险的对手。
[ðɪs] [wʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] ['feləʊ] [frʌm; frəm] ['levnwə:θ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hænsəm]
This one was a dashing young fellow from Leavenworth , with a handsome
这 一 曾是 一个 帅气 年轻的 同伴 从 利文沃思 , 和 一个 英俊的
[feɪs] [ænd; ənd] [faɪn] [fɔ:rm] ,
face and fine form ,
脸 和 美好的 形式 ,
这位是来自莱文沃斯的英俊小伙, 长相俊美, 身材健硕。

[ænd; ənd] [hu:] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] .
and who always had plenty of money .
和 WHO 总是 有 很多 的 钱 .
而且他们总是很有钱。
[fəʊks] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪsɪpeɪtɪd] , [wʌz; wəz][ə; eɪ]['gæmblər] ,
Folks said he was very dissipated , was a gambler ,
各位 说 他 曾是 非常 消散 , 曾是 一个 赌徒 ,
人们说他生活放荡不羁, 嗜赌成性。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [hæd; həd] [bɪn] [kə'nektɪd] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['veri] ['sɪriəs]
and his name had been connected several times with some very serious
和 他的 姓名 有 到过 连接 一些 时代 和 一些 非常 严肃的
[ə'ferz] [ðæt] [hæd; həd] [ə'kɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
affairs that had occurred in the town .
事务 那 有 发生 在 这 镇 .
他的名字曾多次与镇上发生的一些非常严重的事件联系在一起。

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] ['mænər] , [sʌŋ] [wel] ,
But then he had a winning manner , sung well ,
但 然后 他 有 一个 获胜 方式 , 唱 出色地 ,
但他举止得体, 歌也唱得很好。
[ænd; ənd] - [boʊz] [hæd; həd][tu:; tə][ɔ:l][æd'mɪt] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['evri] [ɪnt] [ðə; ði][mæn] ,
and Nannie's beaux had to all admit that he was every inch the man ,
和 - 美男子 有 到 全部 承认 那 他 曾是 每一个 英寸 这 男人 ,
南妮的追求者们都不得不承认, 他简直就是个十足的男人。

[ænd; ənd][wʌn] [ðeɪ] [kæəd] [nɑ:t][tu:; tə]['æŋgər] .
and one they cared not to anger .
和 一 他们 关心 不是 到 愤怒 .
还有一个他们不想得罪的人。
[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] ['bɪli] ['koʊdi] [heɪtɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [prɪ'tend] [tu:; tə][hɑd][ðə; ði][fækt] ;
From the first Billy Cody hated him , and did not pretend to hide the fact ;
从 这 第一的 比利 科迪 憎恨 他 , 和 做过 不是 假装 到 隐藏 这 事实 ;
从一开始, 比利·科迪就恨他, 而且毫不掩饰这一点；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [si:md] [ðə; ði] ['bɔɪz] [ɪn'tu:ɪtɪv] ['ri:dɪŋ] [ʌv; əv]['hju:mən] ['neɪtʃər] ,
but it seemed the boy's intuitive reading of human nature ,
但 它 似乎 这 男孩们 直觉的 阅读 的 人类 自然 ,
但似乎是男孩对人性的直觉判断,

[æz; əz] [mʌt] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['dʒeləsi] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['hæni] - .
as much as his jealousy on account of Nannie Vennor .

作为 很多 作为 他的 妒忌 在 帐户 的 奶奶 - .

他对南妮·文诺的嫉妒之情也同样强烈。

[wʌn] [dei] ['bɪli] [wʌz; wəz] ['si:tɪd] [baɪ][ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [stri:m] ['fɪʃɪŋ] .
One day Billy was seated by the side of a small stream fishing .

一天 比利 曾是 坐着 经过 这 边 的 一个 小的 溪流 钓鱼 .

有一天，比利坐在小溪边钓鱼。

[ðə; ði][bæŋk][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] , [ˈraɪzɪŋ] [sʌm; səm] [eɪt] [fi:t] ,
The bank was behind him , rising some eight feet ,

这 银行 曾是 在后面 他 , 上升 一些 八 脚 ,

他身后是河岸，高出地面约八英尺。

[ænd; ənd][hi;; hi][hæd; həd] [en'skɒnst] [hɪm'self] [ə'pɑ:n][ə; eɪ][lɔ:g] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['drɪftɪŋ] [daʊn]
and he had ensconced himself upon a log that had been drifting down

和 他 有 安顿下来 他自己 之上 一个 日志 那 有 到过 漂流 向下

[ðə; ði] [stri:m] [ɪn][ə; eɪ] ['freʃɪt] ,
the stream in a freshet ,

这 溪流 在 一个 洪水 ,

他把自己安顿在一根被洪水冲走的圆木上。

[ænd; ənd] [lɑ:dʒd] [ðer; ðər] .
and lodged there .

和 已提交 那里 .

并安置在那里。

[bæk] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , ['bɔ:dəriŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)] [kri:k] [ræn][ðə; ði][treɪl] [tu;; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] [taʊn] ,
Back from him , bordering the little creek ran the trail to the nearest town ,

后退 从 他 , 毗邻 这 小的 溪 跑 这 踪迹 到 这 最近的 镇 ,

从他身后退去，沿着小溪延伸出一条通往最近城镇的小路。

[ænd; ənd] [ə'lɔ:n] [ðɪs] [roʊd] [tu:] ['pɜ:sənz] .
and along this rode two persons .

和 沿着 这 骑 二 人 .

沿着这条路走来，有两个人。

[ðə; ði] [kwɪk] [ɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [hɜ:rd] [hu:f] - [fɔ:lz] ,
The quick ear of the boy heard hoof - falls ,

这 快的 耳朵 的 这 男生 听到 蹄 - 瀑布 ,

男孩灵敏的耳朵听到了蹄声。

[ænd; ənd] ['glænsɪŋ] ['kwɪkli] ['oʊvər][ðə; ði][bæŋk][hi;; hi] [sɔ:] [θri:] ['hɔ:smən] [ə'prəʊtɪŋ] ,
and glancing quickly over the bank he saw three horsemen approaching ,

和 瞥了一眼 迅速地 超过 这 银行 他 锯 三 骑兵 接近 ,

他迅速瞥了一眼河岸，看到三个骑马的人正朝这边走来。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [hi;; hi] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz] [hju:] [hɔ:l] [hɪz; ɪz]['raɪv(ə)] .
and one of these he recognized as Hugh Hall his rival .

和 一 的 这些 他 认可 作为 休 大厅 他的 竞争对手 .

其中一人他认出是他的竞争对手休·霍尔。

[dʒʌst] [bæk] [ʌv; əv] ['bɪli] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] ['kɑ:tnwɒd] [tri:z] ,
Just back of Billy was a grove of cottonwood trees ,

只是 后退 的 比利 曾是 一个 树林 的 棉白杨 树木 ,

比利身后是一片白杨树林。

[ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði][men] ['hɔ:ltɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɔ:rt] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] ,
and here the men halted for a short rest in the shade ,

和 这里 这 男人 停止 为了 一个 短的 休息 在 这 阴影 ,

于是，男人们停下来在树荫下稍作休息。

[ænd; ənd][ɔ:l] [ðeɪ] [sed] [dɪ'stɪŋktli] [ri:tʃt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪrɪ] .
" **and all they said distinctly reached the boy's ears** .

和 全部 他们 说 明显地 达到 这 男孩们 耳朵 .

他们说的话，男孩都听得清清楚楚。

" [aɪ] [tel] [ju:; jʊ] , [paʊdz] , " [sed] [hju:] [hɔ:l] , " [aɪ] [ˈkænɑ:t] [b:ŋgər] [dɪˈleɪ] [ðen] ,
" **I tell you , pards , " said Hugh Hall , " I cannot longer delay then** ,
" 我 告诉 你 , 豹子 , " 说 休 大厅 , " 我 不能 更长 延迟 然后 ,
"我告诉你们，伙计们，"休·霍尔说，“我不能再耽搁了。”

[soʊ] [ɪf] [oʊld] - [rɪˈfju:zɪz] [tu:; tə] [let] [em ˈi:] [hæv; həv] [ˈnæni] [aɪ] [dʒʌst] [teɪk] [hɜ:r; həɹ] . " **so if old Vennor refuses to let me have Nannie I'll just take her** . "
所以 如果 老的 - 拒绝 到 让 我 有 奶奶 患病的 只是 拿 她 . "
所以如果老文诺不肯让我带走南妮，我就把她带走。

" [ðə; ði] [best] [wei] , [hju:] ; [bʌt; bət] [wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [waɪf] [ðæts] [naʊ] [ɑ:n] [jɔr; jər] [treɪl] ? " [æskt]
" **The best way , Hugh ; but what about the wife that's now on your trail ? " asked**
" 这 最好的 方式 , 休 ; 但 什么 关于 这 妻子 那就是 现在 在 你的 踪迹 ? " 问
[wʌn] .
one .
— .

“休，这是最好的办法；可是你老婆现在一直在跟踪你，怎么办？”有人问道。

" [wʌt] [ker] [aɪ] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; həɹ] , [æftər] [aɪ] [hæv; həv] [rʌn] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [ˈnæni] ? "
" **What care I for her , after I have run off with Nannie ?** "
" 什么 关心 我 为了 她 , 后 我 有 跑步 离开 和 奶奶 ? "
“我跟奶奶私奔之后，还顾得上她吗？”

" [bʌt; bət] [ʃi:l] [bloʊ] [ɑ:n] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [oʊld] [mæn] - . "
" **But she'll blow on you to old man Vennor** . "
" 但 壳 吹 在 你 到 老的 男人 - . "
“但她会把你的事告诉老文诺。”

" [aɪ] [du:] [nɑ:t] [ker] .
" **I do not care** .
" 我 做 不是 关心 .

我不在乎。

[aɪ] [dɪˈnaɪ] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ˈnæni] , [seɪ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈkreɪzi] ,
I'll deny it to Nannie , say the woman is crazy ,
患病的 否定 它 到 奶奶 , 说 这 女士 是 疯狂的 ,

我会否认这件事，告诉奶奶她疯了。

[ænd; ənd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [ðə; ði] [ˈfæməli] [wɪl] [dra:p] [ɔ:f] [ʌnˈtɪl] [ʃi:; ʃi] [ˈoʊnli] [rɪˈmeɪnz] ,
and one by one the family will drop off until she only remains ,
和 一 经过 一 这 家庭 将要 降低 离开 直到 她 仅有的 遗迹 ,
家人会一个接一个地离开，直到最后只剩下她。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃi:l] [get] [ðə; ði] [ˈpra:pərti] . "
and then she'll get the property . "
和 然后 壳 得到 这 财产 . "
然后她就能得到那处房产了。

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; əɹ] [ʃɔr] [ɪts] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] - [ɪm] , [hju:] ? " [æskt] [wʌn] .
" **You are sure it's coming to ' em , Hugh ? " asked one** .
" 你 是 当然 它是 未来 到 - 呃 , 休 ? " 问 一 .
“休，你确定它会送到他们那里吗？”其中一人问道。

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [soʊ] [ʃɔr] [ðæt] [aɪ] [dru:] [ʌp] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] - [ˈbrʌðər] [fɔ:r] [ˈjɪrɪz] [əˈɡoʊ] ,
" **I am so sure that I drew up the will of Vennor's brother four years ago** ,
" 我 是 所以 当然 那 我 画 向上 这 将要 的 - 兄弟 四 年 前 ,
“我非常确定四年前我为文诺的兄弟起草了遗嘱，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['præktɪsɪŋ] [lɔ:] [ɪn] [fɪ'kɑ:ɡoo] . " **when I was practicing law in Chicago . "**
 什么时候 我 曾是 练习 法律 在 芝加哥 . "

我在芝加哥从事律师工作时。”

" [hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] . " **" He may have changed his mind . "**
 " 他 可能 有 已更改 他的 头脑 . "

“他可能改变主意了。”

" ['nɑ:nsens] ; [hi:; hi][daɪd] ['ɔ:rtli] ['æftər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [sez] [ɪf] ['ritʃəd] - [wʌz; wəz][nɑ:t] **" Nonsense ; he died shortly after , and the will says if Richard Vennor was not found ,**
 废话 ; 他 死亡 不久 后 , 和 这 将要 说道 如果 理查德 - 曾是 不是 **found ,**
 成立 ,

“胡说八道；他不久后就去世了，遗嘱里写着，如果找不到理查德·文诺，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] [tɜ:rnd] ['oovər][tu:; tə][hɪm; ɪm] , [wɪðɪn] [faɪv] ['jɪrz] ['æftər]['rɑ:bərt] - **and the fortune turned over to him , within five years after Robert Vennor's**
 和 这 财富 转向 超过 到 他 , 之内 五 年 后 罗伯特 - **death ,**
 死亡 ,

罗伯特·文诺去世五年后，这笔财富就归他所有了。

[ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] [wʌz; wəz][tu:; tə][ɡoo][tu:; tə] [tʃærəti] . **the fortune was to go to charity .**
 这 财富 曾是 到 去 到 慈善机构 .

这笔钱将捐给慈善机构。

" [naʊ] [aɪ] [kept] [ðə; ði] ['si:kɹət] [dɑ:rk] , [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] ['ritʃəd] - , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] **" Now I kept the secret dark , came out to look up Richard Vennor , and having**
 " 现在 我 保留 这 秘密 黑暗的 , 来了 出去 到 看 向上 理查德 - , 和 拥有 **found him ,**
 成立 他 ,

“现在我一直保守着这个秘密，出来寻找理查德·文诺，找到他之后，

[ʃæl; ʃəl] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ænd; ənd][get] [ɔ:l] ! " **shall marry his daughter and get all ! "**
 将 结婚 他的 女儿 和 得到 全部 ! "

我要娶他的女儿，得到一切！

" [jʊr; jər] [waɪf] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] ['trʌb(ə)] . " **" Your wife will give you trouble . "**
 " 你的 妻子 将要 给 你 麻烦 . "

你老婆会给你惹麻烦。

" [aɪ] [wɪʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə][get] [rɪd][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ðen] , [ænd; ənd] [aɪl] [peɪ] [wel] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] . " **" I wish you to get rid of her then , and I'll pay well for it . "**
 " 我 希望 你 到 得到 摆脱 的 她 然后 , 和 患病的 支付 出色地 为了 它 . "

“那我希望你把她赶走，我会付你一大笔钱。”

" [wi:l] [du:][ðə; ði][dʒɑ:b] , [ænd; ənd] [help] [ju:; jʊ] [ɔ:l][wi:; wi][kæn; kən] , " [sed] [wʌn] , **" We'll do the job , and help you all we can , " said one ,**
 " 出色地 做 这 工作 , 和 帮助 你 全部 我们 能 , " 说 一 ,
 “我们会做好这项工作，尽我们所能帮助你们，”其中一人说道。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsekənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][per][hu:m][ˈbɪli][dɪd][nɑ:t][ˈrekəɡnaɪz][ˈekəʊd][hɪz; ɪz]
and the second one of the pair whom Billy did not recognize, echoed his
和 这 第二 一 的 这 一对 谁 比利 做过 不是 认出 , 回声 他的
[ˈkɑ:m,rædz][ˈsentɪmənts]
comrade's sentiments
同志的 情感

而比利不认识的第二个人，也表达了与他同伴相同的看法。

"[wel][hju:] [wi; wi][faʊnd][ˈlu:si][wʌz; wəz][ˈtreɪlɪŋ][ju; jʊ][ænd; ənd][ˈhɪrɪŋ][ju; jʊ][wʌz; wəz][əˈbaʊt]
" Well, Hugh, we found Lucy was trailing you, and hearing you was about
出色地, 休, 我们 成立 露西 曾是 尾随 你 , 和 听力 你 曾是 关于
[tu; tə][straɪk][aɪˈti:][rɪt]
to strike it rich,
到 罢工 它 富有的 ,
"休, 我们发现露西一直在跟踪你, 而且听说你即将发大财。"

[kənˈklu:did][wi:d][kʌm][ænd; ənd][pəʊst][ju; jʊ][fɔ:r; fər][oʊld][ˈfrɛndʃɪps][seɪk]
concluded we'd come and post you for old friendship's sake.
结束 我们会 来 和 邮政 你 为了 老的 友谊的 清酒 . "
我们决定为了老友谊过来给你发个消息。

"[ænd; ənd][aɪl][peɪ][ju; jʊ][fɔ:r; fər][aɪˈti:][bʌt; bət][wi; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi][si:n][təˈɡeðər]
" And I'll pay you for it ; but we must not be seen together ,
和 患病的 支付 你 为了 它 ; 但 我们 必须 不是 是 已见 一起 ,
"我会付你钱; 但我们不能被人看到在一起。"

[soʊ][aɪl][weɪt][hɪr][waɪl][ju; jʊ][raɪd][ɑ:n][tu; tə][ˈlevnwə:θ][ænd; ənd][ɪn][æn; ən][ˈaʊər][aɪl][ˈfɑ:lʊʊ]
so I'll wait here while you ride on to Leavenworth, and in an hour I'll follow
所以 患病的 等待 这里 尽管 你 骑 在 到 利文沃思 , 和 在 一个 小时 患病的 跟随
[ju; jʊ]
you
你

所以，在你骑马前往莱文沃思的时候，我会在这里等你，一个小时后我会跟上你。

"[ðɪs][əˈɡri:mənt][si:md][sætɪsˈfæktəri][ænd; ənd][tu:] [ˈhɔ:smən][roʊd][əˈweɪ][ˈæftər][ə; eɪ][fju:]
" This agreement seemed satisfactory, and two horsemen rode away, after a few
这 协议 似乎 令人满意的 , 和 二 骑兵 骑 离开 , 后 一个 很少
[mɔ:r][wɜ:rdz]
more words,
更多的 字 ,
"这项协议似乎令人满意，两名骑马者又说了几句后便骑马离开了。"

[waɪl][hju:] [hɔ:l][θru:] [hɪmˈself][daʊn][əˈpɑ:n][ðə; ði][græs][tu; tə][rest]
while Hugh Hall threw himself down upon the grass to rest.
尽管 休 大厅 扔 他自己 向下 之上 这 草 到 休息 .
休·霍尔则倒在草地上休息。

[fɔ:r; fər][əˈwaɪl][ˈbɪli][ˈkoʊdi][wʌz; wəz][ˈveri][ˈnɜ:rʌs][æt; ət][wʌt][hi; hi][hæd; həd][hɜ:rd]; [bʌt; bət][hi; hi]
For awhile Billy Cody was very nervous at what he had heard ; but he
为了 一会儿 比利 科迪 曾是 非常 紧张的 在 什么 他 有 听到 ; 但 他
[su:n][gru:] [kɑ:m]
soon grew calm,
很快 生长 冷静的 ,
比利·科迪听到这些话后，起初非常紧张; 但他很快就平静下来了。

[ænd; ənd][ˈhævɪŋ][ˈweɪtɪd][ʌnˈtɪl][hi; hi][nu:] [ðə; ði][tu:] [men][wɜ:r; wər][mɔ:r][ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl][əˈweɪ]
and having waited until he knew the two men were more than a mile away
和 拥有 等待 直到 他 知道 这 二 男人 是 更多的 比 一个 英里 离开
,
:
,
他等到确定那两个人已经走远了一英里多之后，

[hi:; hi] [ˈkɔ:ʃəsli] [stəd] [ʌp][əˈpɑ:n][ðə; ði][ɔ:g][ænd; ənd] [glɑ:nst] [ˈoʊvər][ðə; ði][bæŋk] .
" **he cautiously stood up upon the log and glanced over the bank** .

" 他 谨慎地 站立 向上 之上 这 日志 和 瞥了一眼 超过 这 银行 .

他小心翼翼地站在圆木上，向河岸边望去。
[hju:] [hɔ:l] [wʌz; wəz][fæst] [əˈsli:p] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ˈfi:dɪŋ] [nɪr] .
Hugh Hall was fast asleep , and his horse was feeding near .

" 休 大厅 曾是 快速地 睡着了 , 和 他的 马 曾是 喂养 靠近 .

休·霍尔睡得很沉，他的马在附近吃草。
[ˈnɔɪzləsli] [ˈbɪli] [dru:] [hɪmˈself][əˈpɑ:n][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði][mæn] ,
Noiselessly Billy drew himself upon the bank and approached the man ,

" 无声 比利 画 他自己 之上 这 银行 和 接近 这 男人 ,

比利悄无声息地爬上河岸，走向那人。
[hɪz; ɪz] [ˈfeɪθf(ə)l] [rɪˈvɑ:lvər] [held] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
his faithful revolver held in his hand .

" 他的 忠实 左轮手枪 握住 在 他的 手 .

他手里握着他那把忠实的左轮手枪。
" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˌaɪˈti:] [wəd] [bi:; bi] [rɔ:ŋ] [ɪf] [aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] , [wen] [hi:; hi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvɪlən] !
" **I wonder if it would be wrong if I killed him , when he is such a villain !**

" 我 想知道 如果 它 会 是 错误的 如果 我 被杀 他 , 什么时候 他 是 这样的 一个 恶棍 !

" 我不知道如果我杀了他是不是错了，他可是个恶棍啊！ "
" [hi:; hi] [ˈmʌtəd] .
" **he muttered** .

" 他 低声说道 .

他低声说道。
" [jes] , [aɪ][wəʊnt][du:][ˌaɪˈti:] ; [bʌt; bət] [aɪl] [meɪk] [hɪm; ɪm][goʊ] [streɪt] [tu:; tə][ˈmɪstər] . -
" **Yes , I won't do it ; but I'll make him go straight to Mr . Vennor**

" 是的 , 我 惯于 做 它 ; 但 患病的 制作 他 去 直的 到 先生 : -

" 是的，我不会那么做；但我会让他直接去找文诺先生。
[ænd; ənd] [aɪl] [tel] [hɪm; ɪm][ɔ:l][aɪ] [hɜ:rd] .
and I'll tell him all I heard .

" 和 患病的 告诉 他 全部 我 听到 .

我会把我听到的一切都告诉他。
" [hɪr] , [hju:] [hɔ:l] , [ˈfɑ:rmər] - [ˈwɒnts] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
" **Here , Hugh Hall , farmer Vennor wants to see you** .

" 这里 , 休 大厅 , 农民 - 想要 到 看 你 .

" 休·霍尔，农场主文诺尔想见你。
" [ðə; ði][mæn] [sprʌŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] , [hɪz; ɪz][hænd][əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [rɪˈvɑ:lvər] .
" **The man sprung to his feet , his hand upon his revolver** .

" 这 男人 弹簧 到 他的 脚 , 他的 手 之上 他的 左轮手枪 .

" 那人猛地站起身，手放在左轮手枪上。
[bʌt; bət] [ˈbɪli] [hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] [prɪˈkɔ:ʃn] [tu:; tə][get][bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [tri:] ,
But Billy had taken the precaution to get behind a tree ,

" 但 比利 有 已采取 这 预防 到 得到 在后面 一个 树 ,

但比利事先采取了预防措施，躲到了一棵树后面。
[ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði][dra:p][ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈraɪv(ə)l] .
and had the drop on his rival .

" 和 有 这 降低 在 他的 竞争对手 .

并抢占了先机，击败了对手。
" [oʊ] , [ɪts] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [əˈkɜ:rsɪd] [ɪmp][ʌv; əv] [ˈseɪtn] , " [kraɪd][ðə; ði][mæn][ˈæŋɡrəli] .
" **Oh , it's you , you accursed imp of Satan , " cried the man angrily** .

" 哦 , 它是 你 , 你 被诅咒的 重要 的 撒旦 , " 哭 这 男人 愤怒地 .

"哦，是你啊，你这个该死的撒旦小恶魔！"那人愤怒地喊道。

" [jes] , [its] [em 'i:] , [ænd; ənd][aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə][goʊ][tu:; tə]['mɪstər] .
" **Yes , it's me , and I want you to go to Mr . Vennor ,**
" 是的 , 它是 我 , 和 我 想 你 到 去 到 先生 .
" 是的, 是我, 我想让你去找文诺先生。"

[fɔ:r; fər][aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [hɪm; ɪm][ɔ:l][aɪ] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] [seɪ] , " [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] ['boʊdli] .
for I'm going to tell him all I heard you say , " said the boy boldly .
为了 我是 去 到 告诉 他 全部 我 听到 你 说 , " 说 这 男生 大胆地 .
"我要把我听到的你说的话都告诉他,"男孩大胆地说。

[hju:] [hɔ:l] [nu:] ['bɪli:z] [,repju'teɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['fɪrləs] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʊr] [ɑ:t] ,
Hugh Hall knew Billy's reputation as a fearless boy and a sure shot ,
休 大厅 知道 比利 名声 作为 一个 无畏 男生 和 一个 当然 射击 ,
休·霍尔知道比利是个无所畏惧、枪法精准的男孩,

[ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɔz; wəz][ɪn] [greɪt] ['deɪndʒər] ; [bʌt; bət][hi:; hi] [sed] ['kwaiətli] :
and he saw that he was in great danger ; but he said quietly :
和 他 锯 那 他 曾是 在 伟大的 危险 ; 但 他 说 悄悄 :
他意识到自己处境危险, 但还是平静地说:

" [wel] , [aɪ][wɔz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['fɑ:rməz] [ænd; ənd] [wi:l] [raɪd] [tə'geðər] . "
" **Well , I was going to the farmer's and we'll ride together .** "
" 出色地 , 我 曾是 去 到 这 农民的 和 出色地 骑 一起 . "
"嗯, 我正要去农夫家, 我们一起骑车去。"

" [noʊ] , [aɪl] [raɪd][ænd; ənd] [ju:l] [wɔ:k] , [fɔ:r; fər][aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [stri:m] ['fɪʃɪŋ] [tu:; tə] - [deɪ] ,
" **No , I'll ride and you'll walk , for I came down the stream fishing to - day ,**
" 不 , 患病的 骑 和 你会 走 , 为了 我 来了 向下 这 溪流 钓鱼 到 - 天 ,
"不, 我骑马, 你走路, 因为我今天沿着溪流来钓鱼了。"

[ænd; ənd] ['hævnt] [gɑ:t][maɪ]['poʊni] .
and haven't got my pony .
和 还没有 得到 我的 小马 .

我还没拿到我的小马。

" [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] [ðə; ði][mæn] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz]['pɪst(ə)l] , [ænd; ənd][ˈfaɪərɪŋ] ,
" **As quick as a flash the man then drew his pistol , and firing ,**
" 作为 快的 作为 一个 闪光 这 男人 然后 画 他的 手枪 , 和 射击 ,
"那人迅如闪电般拔出手枪, 开火射击。"

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [kʌt] [ðə; ði][bɑ:rk] [ɔ:f][ðə; ði] [tri:] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['bɔɪz] [hed] .
the bullet cut the bark off the tree just above the boy's head .
这 子弹 切 这 吠 离开 这 树 只是 多于 这 男孩们 头 .
子弹从男孩头顶上方削去了树皮。

['ɪnstəntli] [haʊ'evər] ['bɪli] [rɪ'tʃ:rnd] [ðə; ði] [ɑ:t] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'vɑ:lvər] [ʌv; əv] [hju:] [hɔ:l] [fel]
Instantly however Billy returned the shot , and the revolver of Hugh Hall fell
即刻 然而 比利 返回 这 射击 , 和 这 左轮手枪 的 休 大厅 跌倒
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] ,
from his hand ,
从 他的 手 ,
然而比利立刻还击, 休·霍尔的左轮手枪从他手中滑落。

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ɑ:rm][wɔz; wəz]['broʊkən] ; [bʌt; bət][hi:; hi] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['levəld] [aɪ 'ti:]
for his arm was broken ; but he picked it up quickly and leveled it
为了 他的 手臂 曾是 破碎的 ; 但 他 挑选 它 向上 迅速地 和 平整 它
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] ,
with his left ,
和 他的 左边 ,
因为他的胳膊断了; 但他迅速地把它捡起来, 用左手扶住。

[ænd; ənd] [tu:] [[ɑ:ts] [keɪm] [tə'geðər] .
and two shots came together .
和 二 镜头 来了 一起 :

两枪同时射出。

[ˈbɪli:z] [hæt][wʌz; wəz] [tɜ:rnd] [hæf] [raʊnd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Billy's hat was turned half round on his head ,
比利 帽子 曾是 转向 一半 圆形的 在 他的 头 ,

比利头上的帽子转了半圈。

[ˈʃoʊɪŋ] [haʊ] [tru:] [wʌz; wəz][ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][foʊ] ,
showing how true was the aim of his foe ,
显示 如何 真的 曾是 这 目的 的 他的 敌人 ,

这表明他的敌人的目标是多么真实。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ˈbʊlɪt] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈtɑ:rgɪt][ɪn][ðə; ði][ˈbɑ:di][ʌv; əv] [hju:] [hɔ:l] .
while his bullet found a target in the body of Hugh Hall .
尽管 他的 子弹 成立 一个 目标 在 这 身体 的 休 大厅 :

而他的子弹击中了休·霍尔的身体。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [groʊn] [hi;; hi] [sʌŋk] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ˈsprɪŋɪŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz][saɪd] ,
With a groan he sunk upon the ground , and springing to his side ,
和 一个 呻吟 他 沉没 之上 这 地面 , 和 弹簧 到 他的 边 ,

他呻吟一声倒在地上，随即又翻身侧躺。

[ˈbɪli] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [ˈgæspɪŋ] [ˈfɪrʔəli] [fɔ:r; fər] [breθ] .
Billy found him gasping fearfully for breath .
比利 成立 他 喘息 恐惧地 为了 气息 :

比利发现他正惊恐地喘着粗气。

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈsɑ:ri] , [hju:] [hɔ:l] , [bʌt; bət][ju;; jʊ] [meɪd] [em 'i:][du:][aɪ 'ti:] , " [hi;; hi] [sed] [ˈsɑ:roʊʔəli] .
" **I am sorry , Hugh Hall , but you made me do it , "** **he said sorrowfully** .
" 我 是 对不起 , 休 大厅 , 但 你 制成 我 做 它 , " 他 说 悲伤地 :

“对不起，休·霍尔，但都是你逼我的，”他悲伤地说。

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn][dɪd][nɑ:t][rɪˈplaɪ] , [ænd; ənd] [ˈrʌnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈfi:dɪŋ] [nɪr] ,
But the man did not reply , and running to the horse feeding near ,
但 这 男人 做过 不是 回复 , 和 跑步 到 这 马 喂养 靠近 ,

但那人没有回答，而是跑到附近吃马饲料的地方。

[hi;; hi] [sprʌŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [dæft] [əˈweɪ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
he sprung into the saddle and dashed away like the wind .
他 弹簧 进入 这 鞍 和 虚线 离开 喜欢 这 风 :

他跃上马鞍，像风一样飞驰而去。

[streɪt] [tu;; tə][ˈfɑ:rmər] - [hi;; hi] [went] [ænd; ənd][təʊld][hɪm; ɪm][ɔ:l] ,
Straight to farmer Vennor's he went and told him all ,
直的 到 农民 - 他 去 和 讲述 他 全部 ,

他径直去了农夫文诺家，把一切都告诉了他。

[ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ɪn][hɑ:t] [heɪst] [ðeɪ] [roʊd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [groʊv] [ʌv; əv] [ˈkɑ:tnwʊd] .
and mounting in hot haste they rode back to the grove of cottonwoods .
和 安装 在 热的 匆忙 他们 骑 后退 到 这 树林 的 白杨树 :

他们匆匆上马，赶回了白杨树林。

[hju:] [hɔ:l] [stɪl] [leɪ] [wer] [hi;; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] ; [bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz] [ded] , [ˈɡreɪtli] [tu;; tə]
Hugh Hall still lay where he had fallen ; but he was dead , greatly to
休 大厅 仍然 躺 在哪里 他 有 倒下 ; 但 他 曾是 死的 , 非常 到

[ˈbɪli:z] [ˈsɑ:roʊ] ,
Billy's sorrow ,
比利 悲哀 ,

休·霍尔仍然躺在他倒下的地方；但他已经死了，这让比利非常悲痛。

[hu:] [hæd; həd] [hoʊpt] [hi;; hi] [wʊd] [nɑ:t][dai] .
who had hoped he would not die .
WHO 有 希望 他 会 不是 死 .

他曾希望他不会死。

[ðen] , [waɪ] [ˈfɑ:rmər] - [rɪˈmeɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈbɑ:di] , [ˈbɪli] [went] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈnɪrəst]
Then , while farmer Vennor remained by the body , Billy went for the nearest
然后 , 尽管 农民 - 剩余 经过 这 身体 , 比利 去 为了 这 最近的
[ˈnebəz] ,
neighbors ,
邻居 ,

然后，当农夫文诺尔留在尸体旁时，比利去了最近的邻居家。

[ænd; ənd] [er] [ˈnaɪtʃ:l] [hju:] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈælaɪz][ɪn] [kraɪm] [wɜ:r; wər]
and ere nightfall Hugh Hall was buried , and his two allies in crime were
和 埃雷 黄昏 休 大厅 曾是 埋葬 , 和 他的 二 盟国 在 犯罪 是
[ˈkæptʃərd] [ɪn] [ˈlevnwə:θ] ,
captured in Leavenworth ,
捕获 在 利文沃思 ,

夜幕降临前，休·霍尔被埋葬，他的两名犯罪同伙在莱文沃思被捕。

[ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [ˈwɔ:rnɪŋ] [tu;; tə] [li:v] [ˈkænzəs] [fəˈevər] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɡlæd][tu;; tə][du:] ,
and given warning to leave Kansas forever , which they were glad to do ,
和 给定 警告 到 离开 堪萨斯州 永远 , 哪个 他们 是 高兴的 到 做 ,
[ˈfɔ:r; fər] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [ɪkˈspektɪd] [sʌtʃ] [ˈmɜ:rsɪ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈreɪdʒd] [ˈfɑ:rmə-z] .
for they had not expected such mercy at the hands of the enraged farmers .
为了 他们 有 不是 预期的 这样的 怜悯 在 这 双手 的 这 愤怒 农民 .

因为他们没想到会从愤怒的农民手中得到如此仁慈。

[bʌt; bət] [bɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [left] [ðeɪ] [kənˈfest] [ðæt] [ˈbɪli:z] [ˈstɔ:ri] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tru:] [wʌn] ,
But before they left they confessed that Billy's story was a true one ,
但 前 他们 左边 他们 坦白 那 比利 故事 曾是 一个 真的 一 ,

但在离开之前，他们承认比利的故事是真实的。

[ænd; ənd][təʊld] [wer] [ðə; ði][waɪf][ʌv; əv] [hju:] [hɔ:l] [kʊd; kəd][bi;; bi] [faʊnd] ,
and told where the wife of Hugh Hall could be found ,
和 讲述 在哪里 这 妻子 的 休 大厅 可以 是 成立 ,

并告知休·霍尔的妻子在哪里可以找到，

[ænd; ənd][wʌns] [əˈɡen] [dɪd][ðə; ði] [bɔɪ] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] , [ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbreɪvəst]
and once again did the boy become a hero , even in the eyes of the bravest
和 一次 再次 做过 这 男生 变得 一个 英雄 , 甚至 在 这 眼睛 的 这 最勇敢的
[men] ,
men ,
男人 ,

男孩再次成为了英雄，即使在最勇敢的人眼中也是如此。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsetləz] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [bɔ:s] [bɔɪ] [ˈbɪli] , [waɪl] [ˈnæni] - ,
and the settlers gave him the name of Boss Boy Billy , while Nannie Vennor ,
和 这 定居者 给予 他 这 姓名 的 老板 男生 比利 , 尽管 奶奶 - ,

定居者们给他取名为“老大比利”，而南妮·文诺尔则.....

[naʊ] [ə; eɪ] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ɡroʊn] [sʌnz] , [i:tʃ] [ˈkrɪsməs] [taɪm] [sendz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˌsu:vəˈnɪr] ,
now a mother of grown sons , each Christmas time sends him a little souvenir ,
现在 一个 母亲 的 生长 儿子们 , 每个 圣诞节 时间 发送 他 一个 小的 纪念品 ,
[ˌsʌvənɪr] ,
如今她已是几个成年儿子的母亲，每年圣诞节都会给他寄一份小纪念品。

[tu:; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [fɪ:; ʃi][hæz; həz][nɑ:t] [fər'gɑ:tn] [hɜ:r; hər] [bɔɪ] ['lʌvər] [hu:] [fɔ:t] [hɪz; ɪz][fɜ:rst]
to show him that she has not forgotten her boy lover who fought his first
到 展示 他 那 她 有 不是 被遗忘的 她 男生 情人 WHO 战斗 他的 第一的
[ˈdu:əl][tu:; tə] [seɪv] [hɜ:r; hər][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['vɪlən] .
duel to save her from a villain .
决斗 到 节省 她 从 一个 恶棍 .
向他表明她没有忘记她的男友，他曾为了从恶棍手中救她而第一次决斗。

[ˈtʃæptər] [aɪ ˈvi:] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[ˈʃu:tɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [praɪz] .
SHOOTING FOR A PRIZE .
射击 为了 一个 奖 .

瞄准奖项。

[waɪl] ['mɪstər] . ['koʊdi][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪndiən] ['treɪdər][æt; ət][sɔ:lt] [kri:k] ['væli] [ɪn]['kænzəs] ,
While Mr . Cody was an Indian trader at Salt Creek Valley in Kansas ,
尽管 先生 . 科迪 曾是 一个 印度 商 在 盐 溪 谷 在 堪萨斯州 ,
科迪先生在堪萨斯州盐溪谷做印第安商人时，

[ˈbɪli] [leɪd][ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [skɪn] ['kærəktər] ,
Billy laid the foundation for his knowledge of the red - skin character ,
比利 铺设 这 基础 为了 他的 知识 的 这 红色的 - 皮肤 特点 ,
比利奠定了他对红皮肤人性格的认识基础，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm][soʊ] [wel] [ɪn]['æftər] ['jɪrz] [ænd; ənd] [wʌn] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [neɪm] [æz; əz]
and which served him so well in after years and won him a name as
和 哪个 服务 他 所以出色地 在 后 年 和 韩元 他 一个 姓名 作为
[skaʊt] [ænd; ənd] ['hʌntər] [ðæt] [noʊ][wʌn] [els] [hæz; həz]['evər] [sə'pɑ:st] .
scout and hunter that no one else has ever surpassed .
侦察 和 猎人 那 不 一 别的 有 曾经 超越 .
这在后来的岁月里对他帮助很大，并为他赢得了侦察兵和猎人的美名，至今无人能及。

[fɔ:r; fər] [deɪz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ˈbɪli] [wʊd] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒəz] ,
For days at a time Billy would be in the Indian villages ,
为了 天 在 一个 时间 比利 会 是 在 这 印度 村庄 ,
比利常常一连几天都待在印第安村庄里。

[ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n][hi:; hi] [wʊd] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɒrɪz] [ɑ:n][ðər; ðər] ['bʌfələʊ] [ænd; ənd] [geɪm] [hʌnts]
and often he would go with the warriors on their buffalo and game hunts
和 经常 他 会 去 和 这 战士 在 他们的 水牛 和 游戏 狩猎
,
,
,

他经常和战士们一起去猎捕野牛和野味。

[ænd; ənd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wʊd] [dʒɔɪn][ə; eɪ] ['frendli] [bənd][ɪn][ə; eɪ][wɔ:r] [treɪl] [ə'ɡenst] ['hɑ:st(ə)l] .
and now and then would join a friendly band in a war trail against hostiles .
和 现在 和 然后 会 加入 一个 友好的 乐队 在 一个 战争 踪迹 反对 敌对分子 .
有时还会加入友军部队，参与对抗敌军的战争。

[ə'nʌðər] ['feɪvərɪt] [rɪ'zɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈbɪli:z] [wʌz; wəz][fɔ:rt] ['levnwə:θ] , [wer] [hɪz; ɪz] ['hænsəm] [feɪs] ,
Another favorite resort of Billy's was Fort Leavenworth , where his handsome face ,
其他 最喜欢的 采取 的 比利 曾是 堡 利文沃思 , 在哪里 他的 英俊的 脸 ,
比利另一个最喜欢的度假胜地是莱文沃思堡，在那里，他英俊的脸庞.....

[ˈfɪrləsənəs] [ænd; ənd] [ˈmænli] [ˈneɪtʃər] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfeɪvərɪt] [wɪð; wɪθ][bəʊθ][ˈɑːfəsərz]
fearlessness **and** **manly** **nature** **made** **him** **a** **great favorite** **with** **both officers**

无畏 和 男子气概 自然 制成 他 一个 伟大的 最喜欢的 和 两个都 警官

[ænd; ənd][men] .
and **men** .
和 男人 :

无畏的勇气和男子气概使他深受军官和士兵的喜爱。

[ɑːn][wʌn] [əˈkeɪzn̩] [waɪl] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt][ə; eɪ][laːrdʒ] [ˈɡʌvərnmənt] [hɜːrd][ʌv; əv][ˈhɔːrsɪz] ,
On one occasion while at the fort a large Government herd of horses ,
在 一 场合 尽管 在 这 堡 一个 大的 政府 一群 的 马匹 ,

有一次，他们在堡垒里时，遇到了一大群政府的马匹，

[ˈleɪtli] [brɔːt] [ʌp][frʌm; frəm] [ˈteksəs] , [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [waɪld][ɑːn][ðə; ði]
lately **brought up from Texas** , **where they had been captured wild on the**
最近 带来 向上 从 德克萨斯州 , 在哪里 他们 有 到过 捕获 荒野 在 这
[ˈprɛəriːz] , [stæmˈpiːdid] ,
prairies , **stampeded** ,
草原 , 蹂躏 ,

最近从德克萨斯州运来的，它们是在那里的草原上被捕获的野生动物，当时它们遭到了蹂躏。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɔːt][biː; bi][riːˈteɪkən] .
and could not be retaken .
和 可以 不是 是 重新夺回 :

而且无法重考。

[wʌns][ɔːr] [twais] [ˈbɪli] [hæd; həd] [kʌm] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpoʊni][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːdʒətɪv][hɜːrd]
Once or twice Billy had come into the fort with a pony of the fugitive herd
一次 或者 两次 比利 有 来 进入 这 堡 和 一个 小马 的 这 逃犯 一群
[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃəd] ,
which he had captured ,
哪个 他 有 捕获 ,

比利曾一两次带着他捕获的逃亡马群中的一匹小马驹进入堡垒。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkwɔːrtərmæstər] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
and the quartermaster said to him :
和 这 军需 说 到 他 :

军需官对他说:

" [ˈbɪli] , [ɪf] [ðæt] [hɜːrd] [rɪˈmeɪnz] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] [friː] ,
" **Billy** , **if that herd remains much longer free** ,
" 比利 , 如果 那 一群 遗迹 很多 更长 自由的 ,
“比利，如果那群牛能继续自由自在地生活下去，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈhɑːrdər][tuː; tə] [teɪk] [ðæn; ðən][ˈriːəl][waɪld] [ˈhɔːrsɪz] ,
they will be harder to take than real wild horses ,
他们 将要 是 更难 到 拿 比 真实的 荒野 马匹 ,

它们比真正的野马更难捕获。

[soʊ][goʊ][tuː; tə] [wɜːrk][ænd; ənd] [aɪl] [grɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv][ten][ˈdɑːləz, ˈdɒləz][fɔːr; fər] [ˈevri] [wʌn]
so go to work and I'll give you a reward of ten dollars for every one
所以 去 到 工作 和 患病的 给 你 一个 报酬 的 十 美元 为了 每一个 一
[juː; jʊ] [brɪŋ] [ɪn] ,
you bring in ,
你 带来 在 ,

所以去上班吧，你每招到一个，我就给你十美元的奖励。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔːθəraɪzɪz] [em ˈiː][tuː; tə] [meɪk] [ðæt] [ˈɔːfər] .
for the Government authorizes me to make that offer .
为了 这 政府 授权 我 到 制作 那 提供 :

因为政府授权我提出这项提议。

" [ðɪs] [wʌz; wəz][dʒʌst][tu:; tə] ['bɪli:z] [teɪst] ,
" This was just to Billy's taste ,
" 这 曾是 只是 到 比利 品尝 ,

“这正合比利口味。”

[ænd; ənd][hi:; hi] [went] [æt; ət] [wʌns] [hoʊm] [ænd; ənd] [spent] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] [prɪ'peərɪŋ] [fɔ:ɪr; fər]
and he went at once home and spent a couple of days preparing for
和 他 去 在 一次 家 和 花费 一个 夫妻 的 天 准备 为了
[ðə; ði] [wɜ:rk] [brɪ'fɔ:ɪr] [hɪm; ɪm] ,
the work before him ,
这 工作 前 他 ,

他立即回家，花了两天时间为即将开展的工作做准备。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [traɪd] [tu:; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] ;
and from which his mother and sisters tried to dissuade him ;
和 从 哪个 他的 母亲 和 姐妹 尝试 到 劝阻 他 ;

他的母亲和姐妹都曾试图劝阻他；

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [sɔ:ɪ] [ɪn][,aɪ 'ti:][ə; eɪ][bə'hænzə][ænd; ənd] [wʊd] [nɑ:t] [gɪv] [,aɪ 'ti:][ʌp] .
but the boy saw in it a bonanza and would not give it up .
但 这 男生 锯 在 它 一个 宝藏 和 会 不是 给 它 向上 .

但男孩从中看到了巨大的财富，不愿放弃。

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['poʊni] , [ræskl] , [hi:; hi] [nu:] , [wʌz; wəz][nɑ:t][fæst] [ɪ'nʌf] [fɔ:ɪr; fər][ðə; ði] [wɜ:rk] [ə'hed] ,
His own pony , Rascal , he knew , was not fast enough for the work ahead ,
他的 自己的 小马 , 拉斯卡尔 , 他 知道 , 曾是 不是 快速地 足够的 为了 这 工作 前方 ,

他知道自己的小马“拉斯卡尔”速度不够快，无法完成接下来的工作。

[soʊ][hi:; hi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][get][ə; eɪ] ['betər] [maʊnt] ,
so he determined to get a better mount ,
所以 他 决定 到 得到 一个 更好的 山 ,

于是他决定找一匹更好的坐骑。

[ænd; ənd][rouəd]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði][fɔ:rt][tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] ['sɑ:rdʒənt] [hu:] [hæd; həd][æn; ən]['ænim(ə)l][nɑ:t]
and rode over to the fort to see a sergeant who had an animal not
和 骑 超过 到 这 堡 到 看 一个 军士 WHO 有 一个 动物 不是
[i:'kwəld] [fɔ:ɪr; fər] [spi:d] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪnz] .
equaled for speed on the plains .
等于 为了 速度 在 这 平原 .

于是骑马前往堡垒，去看望一位军士，他的坐骑在平原上的速度无人能及。

[ræskl] , [sʌm; səm]['sɪksti]['dɔ:ləz, 'dɒləz] , [ə; eɪ]['raɪf(ə)l] ,
Rascal , some sixty dollars , a rifle ,
拉斯卡尔 , 一些 六十 美元 , 一个 步枪 ,

拉斯卡尔，大约六十美元，一支步枪，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [wel] - [tænd] [skɪnz] [wɜ:ɪr; wər] ['ɔ:fərd] [fɔ:ɪr; fər][ðə; ði] ['sɑ:rdʒənts] [hɔ:rs] [ænd; ənd]
and some well - tanned skins were offered for the sergeant's horse and
和 一些 出色地 - 晒黑的 皮肤 是 提供 为了 这 中士的 马 和
[rɪ'fju:zd; 'refju:s] ,
refused ,
拒绝 ,

有人拿出一些鞣制精良的兽皮给士官的马，但遭到了拒绝。

[ænd; ənd][ɪn] [dɪ'spər] ['bɪli] [nu:] [nɑ:t] [wʌt] [tu:; tə][du:] ,
and in despair Billy knew not what to do ,
和 在 绝望 比利 知道 不是 什么 到 做 ,

绝望之下，比利不知所措。

[fɔ:ɪr; fər][hi:; hi][hæd; həd] ['gɑ:tn] [tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pɜ:rsən(ə)l] ['fɔ:rtʃən] .
for he had gotten to the end of his personal fortune .
为了 他 有 获得 到 这 结尾 的 他的 个人的 财富 .

因为他的个人财产已经用光了。

" ['sɑ:rdʒənt] , " [hi: hi] ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] , [æz; əz][ə; eɪ][braɪt] [aɪ'di:ə] [si:zd] [hɪm; ɪm] .
" Sergeant , " he suddenly cried , as a bright idea seized him .
" 军士 , " 他突然哭 , 作为一个明亮的主意查获他 :
" "中士！"他突然喊道，一个绝妙的主意攫住了他。

" [wel] , ['bɪli] ? "
" Well , Billy ? "
" 出色地 , 比利 ? "
" "怎么样，比利？ "

" [ðeɪ] [seɪ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [kræk] [fɑ:t] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rt] . "
" They say you are the crack shot in the fort . "
" 他们说 你 是 这 裂缝 射击 在 这 堡 : "
" "他们都说你是堡垒里最厉害的枪手。"

" [aɪ][eɪ'em] [tu:] , ['bɪli] . "
" I am too , Billy : "
" 我 是 也 , 比利 : "
" "我也是，比利。"

" [wel] , [aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [wʌt] [aɪ] [du:][tu:; tə] [wɪn] [jɔr; jər] [hɔ:rs] , ['lɪt(ə)l] [greɪ] .
" Well , I'll tell you what I'll do to win your horse , Little Grey .
" 出色地 , 患病的 告诉 你 什么 患病的 做 到 赢 你的 马 , 小的 灰色的 :
" "好吧，我会告诉你我会怎么做才能赢得你的马，小灰。"

[aɪ] [pʊt] [ʌp] [ɔ:l] [aɪ][hæv; həv] [ɔ:fərd] [ju:; jʊ] [ə'genst] [jɔr; jər][ʔænɪm(ə)l][ænd; ənd] [ʃu:t] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
I'll put up all I have offered you against your animal and shoot for them .
患病的 放 向上全部 我 有 提供 你 反对 你的 动物 和 射击 为了 他们 :
"
"
"

" "我会用我给你的所有筹码去对付你的牲畜，然后射杀它们。
" [waɪ] , ['bɪli] , [aɪ][dəunt][wɑ:nt][tu:; tə] [wɪn] [jɔr; jər][ˈpoʊni][ænd; ənd] [ˈmʌni] . "
" Why , Billy , I don't want to win your pony and money . "
" 为什么 , 比利 , 我 不 想 到 赢 你的 小马 和 钱 : "
" "比利，我可不想赢你的小马和钱。"

" [ænd; ənd][aɪ][dəunt][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] ;
" And I don't want you to ;
" 和 我 不 想 你 到 ;
" "我不希望你这样做；

[bʌt; bət] [aɪ] [ʃu:t] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɔr; jər] [hɔ:rs] [ə'genst] [maɪn][ænd; ənd][ɔ:l] [els] [aɪ][hæv; həv]
but I'll shoot with you for your horse against mine and all else I have
但 患病的 射击 和 你 为了 你的 马 反对 矿 和 全部 别的 我 有
[ɔ:fərd] .
offered .
提供 :

" "但我会和你一起用你的马对抗我的马，以及我所提供的一切。
" [ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['græspɪŋ] [mæn] , [ænd; ənd] ['kɒnfɪdənt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['paʊəz] , [æt; ət][læst]
" The sergeant was a grasping man , and confident of his powers , at last
" 这 军士 曾是 一个 抓握 男人 , 和 自信的 的 他的 权力 , 在 最后的
[ə'sentɪd] ,
assented ,
同意 ,
" "那名中士是个贪婪的人，而且对自己的能力充满自信，最终同意了。"

[ænd; ənd][ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] [æt; ət][wʌns] .
and the match was to take place at once .
和 这 匹配 曾是 到 拿 地方 在 一次 :
" "比赛立即开始。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɑːfəsərz] [ˈlɜːrɪŋ] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrɪnd] [ˈbɪli] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [fer] [pleɪ] ,
But the officers learning of it were determined Billy should have fair play ,
但 这 警官 学习 的 它 是 决定 比利 应该 有 公平的 玩 ,
但得知此事的警官们决心要让比利得到公平对待。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [deɪ] [wʌz; wəz][set][ə; eɪ] [wi:k] [ɔːf] ,
and a day was set a week off ,
和 一个 天 曾是 放 一个 星期 离开 ,
一周前定了一天，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈregjələrli] [wɪð; wɪθ][bəʊθ][ˈpɪst(ə)l][ænd; ənd][ˈraɪf(ə)l] ,
and the boy was told to practice regularly with both pistol and rifle ,
和 这 男生 曾是 讲述 到 实践 经常 和 两个都 手枪 和 步枪 ,
男孩被告知要定期练习使用手枪和步枪。

[fɔːr; fər][ðə; ði][tɜːrmz][wɜːr; wər][ten] [ɔːf] - [hænd] [ʃɑːts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈlætər] [æt; ət] [ˈfɪfti] [ænd; ənd][wʌn]
for the terms were ten off - hand shots with the latter at fifty and one
为了 这 条款 是 十 离开 - 手 镜头 和 这 后者 在 五十 和 一
[ˈhʌndrəd] [jɑːdz] ,
hundred yards ,
百 码 ,
比赛规则是进行十次徒手射击，最后一次射击距离分别为五十码和一百码。

[ænd; ənd][sɪks] [ʃɑːts] [ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈvɔːlvər] [æt; ət] [ˈfɪftiːn] [ˈpeɪsɪz][ænd; ənd][sɪks][frʌm; frəm]
and six shots standing with the revolver at fifteen paces and six from
和 六 镜头 常设 和 这 左轮手枪 在 十五 步幅 和 六 从
[ˈhɔːrsbæk] ,
horseback ,
马背 ,
还有六次站立射击，用左轮手枪在十五步远的地方射击；以及六次骑马射击。

[ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] [baɪ][ðə; ði][ˈtɑːrgɪt] .
and riding at full speed by the target .
和 骑术 在 满的 速度 经过 这 目标 .
并以全速冲向目标。

[ˈbɪli] [æt; ət][wʌns] [set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə] [ˈpræktɪs] , [ðʊʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz]
Billy at once set to work to practice , though he had confidence in his
比利 在 一次 放 到 工作 到 实践 , 尽管 他 有 信心 在 他的
[ʌnˈɜːrɪŋ] [eɪm] ,
unerring aim ,
毫无错误 目的 ,
比利立刻开始练习，尽管他对自己百发百中的枪法很有信心。

[ænd; ənd][əˈpɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ˈtraɪəl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsmaɪlɪŋ] [feɪs] .
and upon the day of trial came to the fort with a smiling face .
和 之上 这 天 的 审判 来了 到 这 堡 和 一个 微笑 脸 .
审判当天，他面带微笑地来到了堡垒。

[ˈnɪrli] [ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi][ɪn][ðə; ði][fɔːrt] [went] [aʊt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [mætʃ] ,
Nearly everybody in the fort went out to see the match ,
几乎 大家 在 这 堡 去 出去 到 看 这 匹配 ,
堡垒里几乎所有人都出去看比赛了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɑːrdʒənt][wʌz; wəz] [kɔːld] [fɜːrst][tuː; tə][tʊʊ][ðə; ði][mɑːrk] .
and the sergeant was called first to toe the mark .
和 这 军士 曾是 称为 第一的 到 脚趾 这 标记 .
军士长被第一个叫来站岗。

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [ʃɑːts] [æt; ət] [ˈfɪfti] [jɑːdz] [wɜːr; wər] [ˈkwɪkli] [ˈfaɪərd] .
He raised his rifle and his five shots at fifty yards were quickly fired .
他 提高 他的 步枪 和 他的 五 镜头 在 五十 码 是 迅速地 被解雇 .
他举起步枪，在五十码的距离上迅速开了五枪。

[ˈbɪlɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [lɒʊ] [ˈwɪs(ə)l] , [bʌt; bət] [tɒʊd] [ðə; ði] [ˈskrætʃ] [ˈpra:mptli] ,
Billy gave a low whistle , but toed the scratch promptly ,
比利 给予 一个 低的 哨 , 但 脚趾 这 划痕 及时 ,
比利低声吹了声口哨, 但随即用脚踢了踢球。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈɑ:ts] [wɜ:r; wər] [trʊ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈsɑ:rdʒənts] ,
and his five shots were truer than the sergeant's ,
和 他的 五 镜头 是 更真实 比 这 中士的 ,
他的五枪比中士的更准。

[ænd; ənd][ə; eɪ][waɪld] [tʃɪr] [brʊk] [frʌm; frəm][wʌn][ænd; ənd][ɔ:l] .
and a wild cheer broke from one and all .
和 一个 荒野 欢呼 打破 从 一 和 全部 .
人群中爆发出一阵热烈的欢呼声。

[æt; ət][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˌjɑ:dʒ] [ðə; ði] [ˈsɑ:rdʒənts] [ˈʃu:tɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈbɔɪz] ;
At one hundred yards the sergeant's shooting was better than the boy's ;
在 一 百 码 这 中士的 射击 曾是 更好的 比 这 男孩们 ;
在一百码的距离上, 中士的射击比男孩的要好;

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɪst(ə)l] [ˈʃu:tɪŋ] , [fɔ:r; fər] [wen] [ˈstændɪŋ] [ðə; ði]
and so it was with the pistol shooting , for when standing the
和 所以 它 曾是 和 这 手枪 射击 , 为了 什么时候 常设 这
[ˈsɑ:rdʒənts] [ˈɑ:ts] [wɜ:r; wər] [best] ,
sergeant's shots were best ,
中士的 镜头 是 最好的 ,
手枪射击也是如此, 站立射击时, 中士的射击精度最高。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈraɪdɪŋ] [fʊl] [spi:d] [baɪ][ðə; ði][ˈtɑ:rgɪt] , [ˈbɪli:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði][ˈtru:ɪst] ,
and in riding full speed by the target , Billy's were the truest ,
和 在 骑术 满的 速度 经过 这 目标 , 比利 是 这 最真实的 ,
比利全速冲向目标, 他的命中率最高。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][taɪ] .
and it was called a tie .
和 它 曾是 称为 一个 领带 .
结果判定为平局。

" [haʊ] [jæl; ʃəl][wi:; wi] [ʃu:t] [aɪ ˈti:] [ɔ:f] , [ˈbɪlɪ] ? " [æskt] [ðə; ði] [ˈsɑ:rdʒənt] , [hu:] [si:md] [ˈsʌmwʌt]
" **How shall we shoot it off , Billy ?** " **asked the sergeant , who seemed somewhat**
" 如何 将 我们 射击 它 离开 , 比利 ? " 问 这 军士 , who 似乎 有些
[ˈnɜ:rʌs] .
nervous .
紧张的 .
“比利, 我们该怎么发射呢? ”中士问道, 他看起来有些紧张。

[ˈbɪlɪ] [meɪd] [noʊ][rɪˈplaɪ] , [bʌt; bət] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhævərsæk] [ænd; ənd] [tʊk] [frʌm; frəm][aɪ ˈti:][æn; ən]
Billy made no reply , but went to his haversack and took from it an
比利 制成 不 回复 , 但 去 到 他的 手提袋 和 采取 从 它 一个
[ˈæp(ə)l] ,
apple ,
苹果 ,
比利没有回答, 而是走到他的背包旁, 从里面拿出一个苹果。

[ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] [ʌp][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈpoʊni] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn] [pəˈziʃ(ə)n] ,
and going up to his pony placed him in position ,
和 去 向上 到 他的 小马 放置 他 在 位置 ,
他走到自己的小马跟前, 把它安置好位置。

[ðə; ði] [reɪn] [ˈoʊvər][ðə; ði][hɔ:rn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
the rein over the horn of the saddle .
这 缰绳 超过 这 喇叭 的 这 鞍 .
缰绳套在鞍角上。

[ðə; ði][ˈæp(ə)l][hi;; hi] [ðen] [pʊt][ɑ:n][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpouni] , [də'rektli; da'rektli] [br'twi:n] [hɪz; ɪz] [ɪrʒ]
The apple he then put on the head of the pony , directly between his ears
这 苹果 他 然后 放 在 这 头 的 这 小马 , 直接地 之间 他的 耳朵
,
:
,

然后他把苹果放在小马的头上，正好放在两耳之间。

[ænd; ənd] [ˈstepɪŋ] [bæk] [waɪl] [ɔ:l][ˈprez(ə)nt] [ˈkloʊsli] [wɑ:tft] [hɪm; ɪm] , [hi;; hi] [θru:] [ˈfɔ:rwərd][hɪz; ɪz]
and stepping back while all present closely watched him , he threw forward his
和 步进 后退 尽管 全部 展示 密切 观看 他 , 他 扔 向前 他的
[ˈpɪst(ə)l][ænd; ənd][ˈfaɪərd] .
pistol and fired .
手枪 和 被解雇 .

在场所有人的注视下，他后退一步，扔出手枪开火。

[ðə; ði][ˈæp(ə)l] [flu:] [ˈɪntu:] [ˈfrægmənts] [ænd; ənd][ə; eɪ][waɪld][bɜ:rst][ʌv; əv] [əˈplɔ:z] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔ:l]
The apple flew into fragments and a wild burst of applause came from all
这 苹果 飞翔 进入 片段 和 一个 荒野 爆裂 的 掌声 来了 从 全部
[saɪdz] ,
sides ,
侧面 ,

苹果摔得粉碎，四周爆发出热烈的掌声。

[waɪl] [ˈbɪli] [sed] [ˈkwaɪətli] :
while Billy said quietly :
尽管 比利 说 悄悄 :

比利轻声说道：

" [aɪv] [gɑ:t] [əˈnʌðər] [ˈæp(ə)l] , [ˈsɑ:rdʒənt] , [fɔ:r; fər][ju;; jʊ][tu;; tə][traɪ][ðə; ði] [seɪm] [ɑ:n] [ˈlɪt(ə)l] [greɪ] . "
" I've got another apple , sergeant , for you to try the same on Little Grey . "
" 我已经 得到 其他 苹果 , 军士 , 为了 你 到 尝试 这 相同的 在 小的 灰色的 . "

“警官，我这里还有个苹果，让你也给小灰试试。”

" [aɪl] [nɑ:t] [rʌŋ][ðə; ði][rɪsk] , [ˈbɪli] , [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] , [soʊ] [gɪv] [ɪn] ;
" I'll not run the risk , Billy , of killing him , so give in ;
" 患病的 不是 跑步 这 风险 , 比利 , 的 杀 他 , 所以 给 在 ;
"比利，我不会冒着杀了他的风险，所以你屈服吧；

[bʌt; bət] [aɪl] [wɪn][hɪm; ɪm] [bæk] [frʌm; frəm][ju;; jʊ] [ˈsʌmtaɪm] , " [sed] [ðə; ði][ˈsɑ:rdʒənt] .
but I'll win him back from you sometime , " said the sergeant .
但 患病的 赢 他 后退 从 你 有时 , " 说 这 军士 .

“但我总有一天会把他从你身边赢回来的，”中士说道。

" [ˈeni] [taɪm] , [ˈsɑ:rdʒənt] , [aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [ʃu:t] , " [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
" Any time , sergeant , I'm willing to shoot , " replied the boy ,
" 任何 时间 , 军士 , 我是 愿意的 到 射击 , " 回复 这 男生 ,
"警官，我随时都愿意开枪，”男孩回答道。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [hɑ:rt] [hi;; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz][praɪz][ænd; ənd][set] [ɔ:f][fɔ:r; fər] [hoʊm] .
and with a happy heart he mounted his prize and set off for home .
和 和 一个 快乐的 心 他 安装 他的 奖 和 放 离开 为了 家 .
他心情愉悦地骑上战利品，启程回家了。

[ˈtʃæptər] [vi:] .
CHAPTER V :
章 V :

第五章

[waɪld] [hɔ:rs] [ˈhʌntɪŋ] .
WILD HORSE HUNTING .
荒野 马 打猎 .

野马狩猎。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ['æftər] ['bɪli] ['kɒdi][gɑːt][hɪz; ɪz] [praɪz] [hiː; hi][dɪd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [treɪn] [ðə; ði]
For several days after Billy Cody got his prize he did nothing but train the
为了 一些 天 后 比利 科迪 得到 他的 奖 他 做过 没有什么 但 火车 这
[ˈænɪm(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz][juːz][ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [greɪ] [wʊd] [ˈfɑːloʊ]
animal to his use and was delighted to find that Little Grey would follow
动物 到 他的 使用 和 曾是 高兴极了 到 寻找 那 小的 灰色的 会 跟随
[hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg] [werˈevər] [hiː; hi] [went] .
him like a dog wherever he went .
他 喜欢 一个 狗 无论 他 去 .

比利·科迪获得奖品后的几天里，他除了训练这只动物为己所用之外什么也没做，他欣喜地发现，无论他走到哪里，小灰都会像狗一样跟着他。

[ˈhævɪŋ] [ɔːl] [əˈreɪndʒd] [naʊ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][waɪld] [hɔːrs] ['hʌntɪŋ] ,
Having all arranged now for his wild horse hunting ,
拥有 全部 安排 现在 为了 他的 荒野 马 打猎 ,
他已经为猎杀野马做好了一切安排。

[hiː; hi][set] [aʊt] [wʌn] [deɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [tuː; tə][biː; bi] [gɔːn] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr] [mɔːr] ,
he set out one day from home to be gone a week or more ,
他 放 出去 一 天 从 家 到 是 已消失 一个 星期 或者 更多的 ,
他有一天从家出发，一走就是一周或更久。

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prəːmɪs] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [hɜːr; hər][ə; eɪ]
he told his mother , and with the promise that he would bring her a
他 讲述 他的 母亲 , 和 和 这 承诺 那 他 会 带来 她 一个
[smɔːl] ['fɔːrtʃən] [suːn] .
small fortune soon .
小的 财富 很快 .
他把这件事告诉了母亲，并承诺很快会给她带来一笔不小的财富。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [graʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði][hɜːrd] , [ænd; ənd] ['ðɪðər]
He had already discovered the feeding grounds of the herd , and thither
他 有 已经 发现 这 喂养 理由 的 这 一群 , 和 那里
[hiː; hi] [went] [æt; ət] [wʌns] ,
he went at once ,
他 去 在 一次 ,
他已经发现了牛群的觅食地，便立刻朝那里走去。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti] ['ʃɔːrtli] [brɪˈfɔːr] [dɑːrk] .
arriving in the vicinity shortly before dark .
抵达 在 这 附近 不久 前 黑暗的 .
天黑前不久到达附近地区。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ɪkˈspektɪd] , [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði][hɜːrd] , ['nɪrli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ɪn] ['nʌmbər] ,
As he had expected , he found the herd , nearly five hundred in number ,
作为 他 有 预期的 , 他 成立 这 一群 , 几乎 五 百 在 数字 ,
正如他所料，他找到了那群牛，数量接近五百头。

[bʌt; bət][hiː; hi] [kept] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [æz; əz][aɪˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] [nɪr] [dɑːrk] ,
but he kept out of sight of them , as it was so near dark ,
但 他 保留 出去 的 视线 的 他们 , 作为 它 曾是 所以 靠近 黑暗的 ,
但他一直躲着他们，因为天色已近黄昏。

[ænd; ənd] [kæmpt] [ʌnˈtɪl] ['mɔːrɪŋ] , [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ʌp][ðə; ði] ['væli] [fɔːr; fər]
and camped until morning , when he found they had gone up the valley for
和 露营 直到 早晨 , 什么时候 他 成立 他们 有 已消失 向上 这 谷 为了
[sʌm; səm] [maɪlz] .
some miles .
一些 英里 .
他们一直露营到早上，才发现他们已经沿着山谷走了好几英里。

[ˈkɔːʃəsli] [hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [nɪr] [ʌnəbˈzɜːrvd] [æt; ət][ləst] [meɪd] [ə; eɪ]
Cautiously he followed them , and getting near unobserved at last made a
谨慎地 他 随后 他们 , 和 获得 靠近 未被观察到的 在 最后的 制成 一个
[dæʃ] [əˈpɑːn][ðem; ðəm] .
dash upon them .
短跑 之上 他们 :
他小心翼翼地跟踪他们, 最后悄无声息地靠近他们, 然后猛地向他们冲去。

[ˈɪntuː][ðer; ðər] [mɪdst] [hiː; hi] [went] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [pɪkt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈlæəriət] [ɪn]
Into their midst he went and a good horse was picked out and lariatied in
进入 他们的 中间 他 去 和 一个 好的 马 曾是 挑选 出去 和 套索 在
[ðə; ði] [ˈtwɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [ˈhɑːpəld] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [luːs] .
the twinkling of an eye and quickly hopped and turned loose .
这 闪烁 的 一个 眼睛 和 迅速地 跛脚 和 转向 松动的 :
他走进了他们中间, 眨眼间就挑出一匹好马, 套上马套, 马儿迅速一瘸一拐地跑了出去。

[ðen] [əˈnʌðər] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] , [ʌnˈtɪl] [ˈbɪli] [felt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [gʊd]
Then another and another , until Billy felt that he had done a pretty good
然后 其他 和 其他 , 直到 比利 毛毡 那 他 有 完毕 一个 漂亮的 好的
[ˈdeɪz] [wɜːrk] .
day's work .
天 工作 :
然后又一个, 又一个, 直到比利觉得他今天已经干了相当不错的工作。

[hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [tuː] [θɪŋz] , [haʊˈevər] ,
He had discovered two things , however ,
他 有 发现 二 事物 , 然而 ,
但他发现了两件事:

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [greɪ] [siːmd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði]
and that was that Little Grey seemed more than a match for any of the
和 那 曾是 那 小的 灰色的 似乎 更多的 比 一个 匹配 为了 任何 的 这
[hɜːrd][wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪkˈsepʃn] ,
herd with one exception ,
一群 和 一 例外 ,
事实证明, 除了一个例外, 小灰似乎能轻松战胜羊群中的任何一只。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [gɔːnt] - [ˈbɒdɪd] [blæk] [ˈstæliən] ,
and that one was a large , gaunt - bodied black stallion ,
和 那 一 曾是 一个 大的 , 瘦削 - 有形的 黑色的 鹭 ,
那是一匹体型高大、瘦骨嶙峋的黑色种马。

[ðæt] [əˈpɪrd] [tuː; tə][draːp][hɪm; ɪm][bɪˈhaɪnd] [wɪˈðəʊt] [mʌtʃ] [ˈefərt] .
that appeared to drop him behind without much effort .
那 出现 到 降低 他 在后面 没有 很多 努力 :
这似乎让他毫不费力地就落后了。

" [aɪv] [gɔːt][tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] , " [sed] [ˈbɪli] ,
" I've got to have him , " said Billy ,
" 我已经 得到 到 有 他 , " 说 比利 ,
“我一定要得到他,”比利说。

[æz; əz][hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhɑːpəld] [ˈpraɪzɪz][ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [tɔːrd]
as he returned to his hopped prizes and began to drive them toward
作为 他 返回 到 他的 跛脚 奖品 和 开始 到 驾驶 他们 朝向
[ðə; ði][fɔːrt] .
the fort .
这 堡 :
他回到他那些受伤的战利品旁, 开始驱赶它们向堡垒进发。

[,aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈtiːdiəs] [wɜːrk] ,
It was a long and tedious work ,
它 曾是 一个 长的 和 乏味 工作 ,
这是一项漫长而乏味的工作 ,
[bʌt; bət] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [na:t] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fɔːrt] [æt; ət] [læst] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd]
but the boy was not impatient and reached the fort at last and received
但 这 男生 曾是 不是 不耐烦 和 达到 这 堡 在 最后的 和 已收到
[hɪz; ɪz] [rɪˈwɔːrd] ,
his reward ,
他的 报酬 ,
但男孩并不急躁, 最终到达了堡垒, 并得到了他的奖励。
[wɪtʃ] [hiː; hi] [æt; ət] [wʌns] [ˈkærid] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [hɜːr; hər] [wɔːrm]
which he at once carried to his mother and received her warm
哪个 他 在 一次 携带 到 他的 母亲 和 已收到 她 温暖的
[kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] [əˈpɑːn] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [səkˈses] .
congratulations upon his first success .
恭喜! 之上 他的 第一的 成功 .
他立刻把奖品带给了母亲, 母亲对他的首次成功表示热烈祝贺。
[bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɜːrdz] [hɔːnts] [went] [ˈbɪli] , [ænd; ənd] [əˈgen] [hiː; hi] [kæmpt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] ,
Back to the herd's haunts went Billy , and again he camped for the night ,
后退 到 这 兽群的 闹鬼的地方 去 比利 , 和 再次 他 露营 为了 这 夜晚 ,
比利又回到了牛群经常出没的地方, 再次在那里露营过夜。
[bʌt; bət] [wʌz; wəz] [əˈraʊzd] [æt; ət] [daːn] [baɪ] [ə; eɪ] [saʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [æt; ət] [fɜːrst] [θɔːt] [wʌz; wəz]
but was aroused at dawn by a sound that he at first thought was
但 曾是 被唤醒 在 黎明 经过 一个 声音 那 他 在 第一的 想法 曾是
[ˈdɪstənt] [ˈθʌndər] .
distant thunder .
遥远 雷 .
黎明时分, 他被一阵声响惊醒, 起初他以为是远处的雷声。
[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ɪrʒ] [suːn] [wɜːr; wər] [ˌʌndɪˈsiːvd] [æz; əz] [hiː; hi] [sprʌŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fi:t] ,
But his ears soon were undeceived as he sprung to his feet ,
但 他的 耳朵 很快 是 倘 作为 他 弹簧 到 他的 脚 ,
但他很快就听出了真相, 猛地站了起来。
[wel] [ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [,aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [hɜːrd] [ʌv; əv] [waɪld] [ˈhɔːrsɪz] .
well knowing that it was the herd of wild horses .
出色地 会心 那 它 曾是 这 一群 的 荒野 马匹 .
他很清楚那是一群野马。
[ˈɪnstəntli] [ˈbɪli] [fɔːrmd] [hɪz; ɪz] [plæn] [ʌv; əv] [ˈæk(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [greɪ] [roʊd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ]
Instantly Billy formed his plan of action and mounting Little Grey rode into a
即刻 比利 形成 他的 计划 的 行动 和 安装 小的 灰色的 骑 进入 一个
[ˈθɪkɪt] [nɪr] [baɪ] ,
thicket near by ,
灌木丛 靠近 经过 ,
比利立刻制定了行动计划, 骑着小灰马冲进了附近的一片灌木丛。
[wɪtʃ] [ˈhoʊli] [kənˈsiːld] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [vjuː] .
which wholly concealed him from view .
哪个 完全 暗 他 从 看法 .
这使他完全隐蔽起来。

[hɪr] [hiː; hi] [ˈweɪtɪd] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt][ðə; ði][hɜːrd][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə]
Here he waited , for he knew that the herd was coming to the river to
这里 他 等待 , 为了 他 知道 那 这 一群 曾是 未来 到 这 河 到
[drɪŋk] ,
drink ,
喝 ,

他在这里等候，因为他知道牛群要来河边喝水了。

[ænd; ənd][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [dɪˈlaɪt] [bɜːrst][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][lɪps][æz; əz][hiː; hi] [brɪˈheld] [ðə; ði] [blæk] [ˈstæliən]
and a cry of delight burst from his lips as he beheld the black stallion
和 一个 哭 的 喜 爆裂 从 他的 嘴唇 作为 他 观看 这 黑色的 鹭
[ɪn][ðə; ði] [liːd] .
in the lead .
在 这 带领 .

当他看到领头的黑色骏马时，不禁发出了一声喜悦的叫喊。

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [hɔːrs] [ðə; ði] [ˈsetləz] [kɔːl] [ˈseɪbl] [ˈseɪtn] [ænd; ənd] [ðæt] [brɪˈbɔːŋd] [tuː; tə][ə; eɪ] [hɔːrs]
" **It is the horse the settlers call Sable Satan and that belonged to a horse**
" 它 是 这 马 这 定居者 称呼 黑貂 撒旦 和 那 属于 到 一个 马
[θiːf] ,
thief ,
贼 ,

“这匹马被定居者称为‘黑貂撒旦’，它曾经属于一个偷马贼。”

[ˈfɑːðər][təʊld][em ˈiː] , [huː] [wʌz; wəz] [fɑːt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] [wʌn] [naɪt] .
father told me , who was shot from his back one night .
父亲 讲述 我 , WHO 曾是 射击 从 他的 后退 一 夜晚 .

父亲告诉我，他有天晚上被人从背后开枪打死的。

" [wel] , [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [kætʃ] [hɪm; ɪm] [aɪl] [biː; bi][ɪn] [lʌk] , [ænd; ənd] [aɪl] [traɪ][aɪ ˈtiː] ,
" **Well , if I can catch him I'll be in luck , and I'll try it ,**
" 出色地 , 如果 我 能 抓住 他 患病的 是 在 运气 , 和 患病的 尝试 它 ,
" 嗯，如果我能抓住他，那就太好了，我会试试的。”

[ðoʊ] [ðeɪ] [seɪ][hiː; hi][ɪz] [ˈɔːf(ə)l] [ˈvɪʃəs] .
though they say he is awful vicious .
尽管 他们 说 他 是 可怕 恶毒 .

虽然他们都说他极其凶残。

[biː; bi][ˈkwaɪət] , [greɪ] , [ɔːr] [juːl] [spoɪl] [ɔːl] .
Be quiet , Gray , or you'll spoil all .
是 安静的 , 灰色的 , 或者 你会 剧透 全部 .

格雷，安静点，不然你会把一切都搞砸的。

" [ɑːn] [keɪm] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [droʊv] [æt; ət][ə; eɪ][traːt][dəˈrektli; daɪˈrektli][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
" **On came the large drove at a trot directly for the river ,**
" 在 来了 这 大的 驾驶 在 一个 小跑 直接地 为了 这 河 ,
“那群大马驹小跑着径直朝河边跑去，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [saɪt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [ˈfɔːrwəd] [ɪn][ˈsɔːlɪd] [mæs] ,
and a beautiful sight it was as they moved forward in solid mass ,
和 一个 美丽的 视线 它 曾是 作为 他们 已搬 向前 在 坚硬的 大量的 ,
他们浩浩荡荡地向前推进，那景象真是美极了。

[wɪð; wɪθ] [ˈfloʊɪŋ] [meɪn] [ænd; ənd][teɪl][ænd; ənd][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [sʌn] [ˈglænsɪŋ] [əˈpɑːn] [ˈevri] [vəˈraɪəti][ʌv; əv]
with flowing mane and tail and the rising sun glancing upon every variety of
和 流动 鬃毛 和 尾巴 和 这 上升 太阳 瞥了一眼 之上 每一个 种类 的
[ˈkʌlər] .
color .
颜色 .

飘逸的鬃毛和尾巴，在初升的太阳照耀下，色彩斑斓。

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] ['bjʊ:ti] , [blæk] [æz; əz][ɪŋk] ,
The leader was a perfect beauty , black as ink ,
这 领导者 曾是 一个 完美的 美丽 , 黑色的 作为 墨水 ,
这位领袖是一位完美无瑕的美人, 皮肤黝黑如墨。

[wɪð; wɪθ] ['glɑ:si] [haɪd][ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [meɪn] [ænd; ənd][teɪl] — [ðə; ði]['i:kwain] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hɜ:rd] .
with glossy hide and long mane and tail — the equine king of the herd .
和 光滑 隐藏 和 长的 鬃毛 和 尾巴 — 这 马科动物 国王 的 这 一群 .
拥有光泽的皮毛和长长的鬃毛和尾巴——马群中的王者。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][reɪnz] [wel] [ɪn][hænd] , [hɪz; ɪz]['ləəriət] ['redi] , [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtmənt] ,
With his reins well in hand , his lariat ready , and full of excitement ,
和 他的 缰绳 出色地 在 手 , 他的 套索 准备好 , 和 满的 的 激动 ,
他牢牢握住缰绳, 准备好套索, 兴奋不已。

[ˈbɪli] ['wertɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [stri:m] , [wɪtʃ] [ðeɪ] ['entəd] [tu:; tə] [kwentʃ]
Billy waited for the horses to reach the stream , which they entered to quench
比利 等待 为了 这 马匹 到 抵达 这 溪流 , 哪个 他们 进入 到 淬火
[ðer; ðər][θɜ:rst] .
their thirst .
他们的 口渴 .
比利等着马儿们走到小溪边, 然后它们下水解渴。

[æz; əz] ['evri] [hed] [wʌz; wəz] ['loʊɜ-d] [ænd; ənd][ðə; ði]['nɒstrəlz] ['drɪvŋ] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] [ku:l] ['wɔ:tərz] ,
As every head was lowered and the nostrils driven deep into the cool waters ,
作为 每一个 头 曾是 降低 和 这 鼻孔 驱动 深的 进入 这 凉爽的 水 ,
当所有人都低下头, 鼻孔深深浸入清凉的水中时,

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θɪkɪt] [dæft] [ðə; ði] [bɔɪ] [hɔ:rs] - [ˈhʌntər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['klætɜ-ɪŋ] [hu:f]
out of the thicket dashed the Boy Horse - Hunter , and the clattering hoofs
出去 的 这 灌木丛 虚线 这 男生 马 - 猎人 , 和 这 咔嗒咔嗒 蹄子
[ˈstɑ:rtld] [ðə; ði] [droʊv] ,
startled the drove ,
惊慌 这 驾驶 ,
少年猎马者从灌木丛中冲了出来, 哒哒的马蹄声惊扰了马群。

[ænd; ənd][ɪn][kənˈfju:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [fraɪt] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [tu:; tə][flaɪ] .
and in confusion and fright they turned to fly .
和 在 困惑 和 惊吓 他们 转向 到 飞 .
它们惊恐万分, 慌乱之中转身飞走了。

[streɪt] [æz; əz][æn; ən] ['æroʊ] [went] [ðə; ði] [bɔɪ] [tɔ:rd] [ðə; ði] [blæk] ['stæliən] ,
Straight as an arrow went the boy toward the black stallion ,
直的 作为 一个 箭 去 这 男生 朝向 这 黑色的 鹭 ,
男孩像箭一样径直朝那匹黑马跑去。

[wɪtʃ] [əˈtemptɪd] [tu:; tə] [dæʃ] [baɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mæs] .
which attempted to dash by with the mass .
哪个 尝试过 到 短跑 经过 和 这 大量的 .
它试图混入人群中快速通过。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ʌnˈɜ:rɪŋ] [hænd][ðə; ði]['ləəriət][wʌz; wəz] [θroʊn] , [ðə; ði][kɔɪl] ['setld] [daʊn] ['oʊvər]
But with an unerring hand the lariat was thrown , the coil settled down over
但 和 一个 毫无错误 手 这 套索 曾是 抛掷 , 这 线圈 定居 向下 超过
[ðə; ði] ['hɔ:ti] [hed] ,
the haughty head ,
这 傲慢 头 ,
但那只手精准地甩出了套索, 绳圈稳稳地套在了那傲慢的头上。

[ə; eɪ] [trəˈmendəs] [dʒɜ:rk] ['fɑ:lʊəd] , [ænd; ənd] ['seɪbl] ['seɪtn] [wʌz; wəz] [θroʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
a tremendous jerk followed , and Sable Satan was thrown to the ground .
一个 巨大的 混蛋 随后 , 和 黑貂 撒旦 曾是 抛掷 到 这 地面 .
一阵猛烈的冲击之后, 黑貂撒旦被摔倒在地。

[wɪð; wɪθ][æən; ən] [ɪg'zʌltənt] [kraɪ] ['bɪlɪ] [sprʌŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['sæd(ə)l] , [ænd; ənd] ['kwɪkli] [fɔːrmd] [ə; eɪ] "**With an exultant cry Billy sprung from his saddle , and quickly formed a "**
和 一个 眉飞色舞 哭 比利 弹簧 从 他的 鞍 , 和 迅速地 形成 一个 "

[baʊ; boʊ] - [stɔːl] " [wʌn] [wɪtʃ] ,
bow - stall " 1 which ,
弓 - 摊位 " 1 哪个 ,

比利欢呼一声，从马鞍上跳了下来，迅速摆出了一个“弓形马厰”¹，
[wen] ['praːpərli] [meɪd] ,
when properly made ,
什么时候 适当地 制成 ,

如果制作得当，

[ɪz] [mɔːr] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ðæn; ðən][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [kɜːrb][bɪt] — [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ə'paːn][ðə; ðɪ]['ænɪm(ə)]
is more effective than a severe curb bit — and placed it upon the animal
是 更多的 有效的 比 一个 严重 抑制 少量 — 和 放置 它 之上 这 动物
[ðæt] [wʌz; wəz] [tʃoʊkt] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌ; əv] [rɪ'zɪstəns] .
that was choked beyond the power of resistance .
那 曾是 窒息 超过 这 力量 的 反抗 .

比严厉的咬合方式更有效——并将其用于已被勒住脖子、无力反抗的动物身上。

['luːsnɪŋ] [ðə; ðɪ]['læriət] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] ['bɪlɪ] [sprʌŋ] [ə'paːn][ðə; ðɪ] ['praːstreɪt] ['ænɪm(ə)] , [wɪtʃ] ,
Loosening the lariat around his neck Billy sprung upon the prostrate animal , which ,
松动 这 套索 大约 他的 脖子 比利 弹簧 之上 这 前列腺 动物 , 哪个 ,
比利解开脖子上的套索，猛地扑向那只趴在地上的动物，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][waɪld][snɔːrt] [baʊndɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
with a wild snort bounded to his feet ,
和 一个 荒野 哼哼 有界 到 他的 脚 ,

他猛地哼了一声，跳了起来。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [prə'dɪdʒəs] [liːps] ['stɑːrtɪd] [ɑːn]['æftər][ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] [hɜːrd] ,
and with prodigious leaps started on after the flying herd ,
和 和 惊人 跳跃 开始 在 后 这 飞行 一群 ,
于是，他们以惊人的速度开始追赶飞翔的兽群。

[hɪz; ɪz] ['derɪŋ] [jʌŋ] ['raɪdər]['fɜːrmlɪ] ['siːtɪd] [ə'paːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
his daring young rider firmly seated upon his back .
他的 大胆 年轻的 骑士 牢牢 坐着 之上 他的 后退 .

他背上稳稳地坐着一位勇敢的年轻骑手。

['faɪndɪŋ] [hɪz; hi][kɒd; kəd][nɔːt] [ʌn'siːt] ['bɪlɪ] [baɪ] ['baʊndɪŋ] , [hɪz; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [hɔːlt] ,
Finding he could not unseat Billy by bounding , he came to a sudden halt ,
寻找 他 可以 不是 罢免 比利 经过 边界 , 他 来了 到 一个 突然 停止 ,
他发现自己无法通过跳跃将比利赶下山，于是突然停了下来。

[ænd; ənd] [ðen] [riəd] ['waɪldli] ; [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][kætˌlaɪk] [tə'næsəti][ðə; ðɪ] [bɔɪ] [klʌŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
and then reared wildly ; but with catlike tenacity the boy clung to him ,
和 然后 饲养 疯狂地 ; 但 和 猫科动物 韧性 这 男生 紧紧抓住 到 他 ,
然后它狂野地扬蹄；但男孩像猫一样顽强地紧紧抓住它不放。

[ænd; ənd] [ðen] ['seɪbl] ['seɪtn] [mæd][wɪð; wɪθ][reɪdʒ][ænd; ənd] [fraɪt] ,
and then Sable Satan mad with rage and fright ,
和 然后 黑貂 撒但 疯狂的 和 愤怒 和 惊吓 ,

然后，黑貂撒旦因愤怒和恐惧而疯狂，

[ə'temptɪd] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['gliːmɪŋ] [tiːθ] .
attempted to tear him from his back with his gleaming teeth .
尝试过 到 撕 他 从 他的 后退 和 他的 闪闪发光 牙齿 .

他试图用闪亮的牙齿将他从背上撕下来。

[ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [dʒɜ:r k][ɑ:n][ðə; ði][baʊ; boʊ] - [stɔ:l] [haʊ'veər] ['θwɔ:rtɪd] [ðɪs] ,
A severe jerk on the bow - stall however thwarted this ,
一个 严重 混蛋 在 这 弓 - 摊位 然而 受挫 这 ,
然而, 船首突然的猛烈晃动阻止了这一切。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mædənd] [kraɪ][ðə; ði] ['splendɪd] ['preri] [kɪŋ] [baʊndɪd] [ɑ:n][wʌns] [mɔ:r] ['æftər]
and with a maddened cry the splendid prairie king bounded on once more after
和 和 一个 疯狂的 哭 这 灿烂 草原 国王 有界 在 一次 更多的 后
[ðə; ði] ['flaɪŋ] [hɜ:rd] ,
the flying herd ,
这 飞行 一群 ,
伴随着一声狂怒的吼叫, 这位威风凛凛的草原之王再次追赶着飞奔的兽群。

[ə; eɪ] [kɔ:l][tu:; tə] ['lɪt(ə)l] [greɪ] [frʌm; frəm] ['bɪli] ['kɔ:zɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [æt; ət][ə; eɪ] [swɪft] [rʌŋ] .
a call to Little Grey from Billy causing him to follow at a swift run .
一个 称呼 到 小的 灰色的 从 比利 导致 他 到 跟随 在 一个 迅速 跑步 .
比利叫小灰过来, 小灰立刻飞奔过去。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spi:d] [ðæt] [wʌz; wəz] ['mɑ:rvələs] ['seɪbl] ['seɪtn] [flu:] [ɑ:n] , [də'rektli; da'rektli]['ɪntu:][ðə; ði]
With a speed that was marvelous Sable Satan flew on , directly into the
和 一个 速度 那 曾是 奇妙 黑貂 撒旦 飞翔 在 , 直接地 进入 这
[droʊv] ,
drove ,
驾驶 ,
黑貂撒旦以惊人的速度飞驰而去, 径直冲进了兽群。

[ðə; ði] ['derɪŋ] [jʌŋ] ['raɪdər] [stɪl] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
the daring young rider still clinging to him ,
这 大胆 年轻的 骑士 仍然 依恋 到 他 ,
那位勇敢的年轻骑手仍然紧紧地抱着他。

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [der] ['eni] ['deɪndʒər][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [hu:z] ['kæptʃər] [hæd; həd] ['bæfəld]
determined to dare any danger to keep the animal whose capture had baffled
决定 到 敢 任何 危险 到 保持 这 动物 谁 捕获 有 困惑
[ðə; ði] ['veri] [best] ['hɔ:smən] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .
the very best horsemen of the plains .
这 非常 最好的 骑兵 的 这 平原 .
他决心冒任何危险也要抓住这头曾让平原上最优秀的骑手都束手无策的动物。

['swi:pɪŋ] [θru:] [ðə; ði][hɜ:rd] , [æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənəri] , [soʊ] [greɪt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]
Sweeping through the herd , as though they were stationary , so great was his
扫荡 通过 这 一群 , 作为 尽管 他们 是 静止的 , 所以 伟大的 曾是 他的
[spi:d] ,
speed ,
速度 ,
他的速度极快, 仿佛牛群静止不动一般, 横扫而过。

[ðə; ði] [blæk] ['stæliən] [su:n] [left] [ðem; ðəm][fɑ:r][bɪ'haɪnd] ,
the black stallion soon left them far behind ,
这 黑色的 鹭 很快 左边 他们 远的 在后面 ,
那匹黑色骏马很快就把他们远远甩在了身后。

[ænd; ənd] ['glænsɪŋ] [bæk] ['bɪli] [sɔ:] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [greɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [keəd] [tu:; tə] ['ventʃər] ['ɪntu:][ðə; ði]
and glancing back Billy saw that Little Grey had not cared to venture into the
和 瞥了一眼 后退 比利 锯 那 小的 灰色的 有 不是 关心 到 风险投资 进入 这
[mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld][bənd][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['gæləpɪŋ] [ə'weɪ] ['oʊvər][ðə; ði] ['preəri:z] .
midst of the wild band and was galloping away over the prairies .
中间 的 这 荒野 乐队 和 曾是 疾驰 离开 超过 这 草原 .
比利回头一看, 发现小灰马并不想冒险进入这群野马之中, 而是飞奔着穿过草原远去。

[nɑ:t] [ˈnəʊɪŋ] [hu:] [maɪt] [pɪk] [hɪm; ɪm][ʌp] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l] ,
Not knowing who might pick him up , and having his rifle ,
不是 会心 WHO 可能 挑选 他 向上 , 和 拥有 他的 步枪 ,
他不知道谁会接他, 而且他身上还带着步枪。

[,æmjəˈnɪ(ə)n] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [stræpt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)l] , [hi:; hi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n]
ammunition and provisions strapped to his saddle , he determined to go on
弹药 和 条款 绑带 到 他的 鞍 , 他 决定 到 去 在
[ˈæftə] [ˈlɪt(ə)l] [greɪ] ,
after Little Grey ,
后 小的 灰色的 ,

他将弹药和补给绑在马鞍上, 决心继续追赶小灰马。

[ænd; ənd][æɪ; ət][wʌns][ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] [bɪˈgæən] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
and at once a fierce fight began between the boy and his horse .
和 在 一次 一个 凶猛的 斗争 开始 之间 这 男生 和 他的 马 .
男孩和他的马立刻展开了激烈的搏斗。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

比德尔男孩体育、故事和冒险图书(Beadle's Boy's Library of Sport,)第2/5页

[bʌt; bət][ðə; ði][bɔɪ][pru:vɪd][ðə; ði] ['mæstər] , [ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ][sɪ'vɪr]['strʌɡ(ə)l][ðə; ði][blæk]['stæliən]
But the boy proved the master , and after a severe struggle the black stallion
但 这 男生 已证实 这 掌握 , 和 后 一个 严重 斗争 这 黑色的 鹭

[wʌz; wəz][səb'du:d] ,
was subdued ,
曾是 低沉的 ,

但男孩技高一筹，经过一番激烈的搏斗，黑马最终被制服。

[ænd; ənd]['gaɪdɪd][baɪ][ðə; ði][baʊ; boʊ] - [stɔ:l][wʌz; wəz][ɪn][fʊl][tʃeɪs][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][greɪ] ,
and guided by the bow - stall was in full chase of Little Grey ,
和 引导 经过 这 弓 - 摊位 曾是 在 满的 追赶 的 小的 灰色的 ,

在弓箭的指引下，他全力追赶小灰马。

[waɪl]['seɪbl]['seɪtənz]['fɔ:rmər][sʌbdʒekts][wɜ:r; wər]['flaɪɪŋ][ə'wei]['nɔ:rθwərd][wɪ'ðəʊt][ðer; ðər]['li:dər] .
while Sable Satan's former subjects were flying away northward without their leader .
尽管 黑貂 撒旦的 以前的 主题 是 飞行 离开 向北 没有 他们的 领导者 .

而黑貂撒旦的前臣民们则在失去领袖后向北飞去。

[wen][ɪn][tʃeɪs][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][greɪ] , ['bɪli][su:n][dɪ'skʌvəd][ðə; ði][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][spi:d][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
When in chase of Little Grey , Billy soon discovered the remarkable speed of his
什么时候 在 追赶 的 小的 灰色的 , 比利 很快 发现 这 卓越 速度 的 他的

[nu:] ['kæptʃər] ,
new capture ,
新的 捕获 ,

在追捕小灰的过程中，比利很快发现他新抓到的猎物速度惊人。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][əʊvə'hɔ:ld][hɪz; ɪz]['fɔ:rmər][pet][wɪð; wɪθ][i:z] , [ænd; ənd][naʊ]['θɜ:rəli]['brʊʊkən][ɪn] ,
for he overhauled his former pet with ease , and now thoroughly broken in ,
为了 他 大修 他的 以前的 宠物 和 舒适 , 和 现在 彻底 破碎的 在 ,

因为他轻而易举地就改造了他以前的宠物，现在这只宠物已经完全驯服了。

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l][wɜ:r; wər][træns'fə:d][tu:; tə][ðə; ði]['blæks][bæk] ,
the saddle and bridle were transferred to the black's back ,
这 鞍 和 轡 是 转移 到 这 布莱克的 后退 ,

马鞍和马勒被转移到了黑人的背上。

[ænd; ənd][ɪɡ'zʌltənt]['oʊvər][hɪz; ɪz][sək'ses][ðə; ði][bɔɪ][roʊd][ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði][fɔ:rt] ,
and exultant over his success the boy rode on to the fort ,
和 眉飞色舞 超过 他的 成功 这 男生 骑 在 到 这 堡 ,

男孩为自己的成功感到无比兴奋，骑马前往堡垒。

[wer][lɑ:rdʒ][sʌmz][wɜ:r; wər]['ɔ:fərd][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði]['feɪməs]['stæliən] .
where large sums were offered him for the famous stallion .
在哪里 大的 总和 是 提供 他 为了 这 著名的 鹭 .

有人出高价想买下这匹名驹。

[bʌt; bət]['bɪli][rɪ'fju:zd; 'refju:s][i:tʃ]['temptɪŋ]['ɔ:fər] ,
But Billy refused each tempting offer ,
但 比利 拒绝 每个 诱人的 提供 ,

但比利拒绝了每一个诱人的提议。

[ænd; ənd][ɑ:n]['seɪbl]['seɪtn][set][aʊt][tu:; tə]['kæptʃər][mɔ:ɹ][ʌv; əv][ðə; ði][hɜ:rd] ,
and on Sable Satan set out to capture more of the herd ,
和 在 黑貂 撒旦 放 出去 到 捕获 更多的 的 这 一群 ,

于是，撒旦骑着黑貂出发去捕获更多的牛群。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈredɪli] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [ˈduːɪŋ] ；
and which he readily succeeded in doing ；
和 哪个 他 容易 成功了 在 正在做 ；
而他也轻而易举地做到了；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔːfər] [ʌv; əv][ten][ˈdɔːləz, ˈdɒləz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfjuːdʒətɪv] [ˈænɪmlz]
but as the Government offer of ten dollars for the fugitive animals
但 作为 这 政府 提供 的 十 美元 为了 这 逃犯 动物
[brɪˈkeɪm] [noʊn] ，
became known ，
成为 已知 ；
但随着政府悬赏十美元捉拿这些逃亡动物的消息传开，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][men] [ˈstaːtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [ˈmʌstæŋz]
there were a number of men starting on the trail of the wild mustangs
那里 是 一个 数字 的 男人 开始 在 这 踪迹 的 这 荒野 野马
[ænd; ənd] [ðoʊ] [ˈbɪli] [ɡɔːt][ðə; ði][ˈlaɪənz] [fər] ，
and though Billy got the lion's share ，
和 尽管 比利 得到 这 狮子的 分享 ；
许多人开始追踪野马，虽然比利占了最大的份额，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kwɑɪt] [ˈriːəlaɪz][ðə; ði] [ɪkˈspektɪd] [ˈfɔːrtʃən] ， [bʌt; bət][wʌz; wəz][ˈkɑːntent][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fjuː]
he did not quite realize the expected fortune ， but was content with the few
他 做过 不是 相当 意识到 这 预期的 财富 ， 但 曾是 内容 和 这 很少
[ˈhʌndrədz] [hiː; hi] [meɪd] ，
hundreds he made ；
数百 他 制成 ；
他并没有完全实现预期的财富目标，但对赚到的几百块钱也感到很满足。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈoʊnərʃɪp] [ʌv; əv] [ˈseɪbl] [ˈseɪtn] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)] [greɪ] ， [ðə; ði] [tuː] [ˈfæstɪst] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːn]
and the ownership of Sable Satan and Little Grey ， the two fastest horses on
和 这 所有权 的 黑貂 撒旦 和 小的 灰色的 ， 这 二 最快 马匹 在
[ðə; ði][ˈkænzəs] [ˈpreəriːz] ．
the Kansas prairies ．
这 堪萨斯州 草原 ．
以及堪萨斯草原上速度最快的两匹马——“黑貂撒旦”和“小灰”的所有权。

[ˈtʃæptər] [ˈvaɪ, ˈviː] ．
CHAPTER VI ．
章 六年级 ．
第六章

[ˈseɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɑːðəz] [laɪf] ．
SAVING A FATHER'S LIFE ．
保存 一个 父亲的 生活 ．
拯救一位父亲的生命。

[waɪl] [ɪn][ˈkænzəs][ˈmɪstər] ． [ˈkoʊdi] [brɪˈkeɪm] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd]
While in Kansas Mr ． Cody became interested in the affairs of the State and
尽管 在 堪萨斯州 先生 ． 科迪 成为 感兴趣的 在 这 事务 的 这 状态 和
[dʒɔɪnd][ðə; ði] [friː] [stɛrt] [ˈpɑːrtɪ] ，
joined the Free State party ，
加入 这 自由的 状态 派对 ；
科迪先生在堪萨斯州期间，对该州的事务产生了兴趣，并加入了自由州党。

[ænd; ənd] [waɪl] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [spiːtʃ] [ɑːn][wʌn] [əˈkeɪzən] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪbərətli] [əˈtækt] [ænd; ənd]
and while making a speech on one occasion was deliberately attacked and
和 尽管 制作 一个 演讲 在 一 场合 曾是 故意地 遭到攻击 和
[sɪˈvɪrli] [ˈwuːndɪd] ．
severely wounded ．
严重 受伤 ．
有一次他在发表演讲时遭到蓄意袭击，身受重伤。

[hi:; hi] [haʊ'veər] [rɪ'kʌvəd] [sə'fɪntli] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [fɑ:rm] [ə'gen] ,
He however recovered sufficiently to work on his farm again ,
他 然而 恢复 足够 到 工作 在 他的 农场 再次 ,
然而, 他身体恢复得足够好, 可以重新在农场工作了。

[bʌt; bət] [wʌz; wəz] ['kɑ:nstəntli] [hə'ræst; 'hæɾəst] [baɪ] [hɪz; ɪz] [oʊld] [foʊz] ,
but was constantly harassed by his old foes ,
但 曾是 不断地 骚扰 经过 他的 老的 敌人 ,
但他却不断受到昔日仇敌的骚扰。

[hu:] [ɑ:n] ['sevrəl] [ə'keɪzənz] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hæŋɪŋ] [hɪm; ɪm] .
who on several occasions visited his home with the intention of hanging him .
WHO 在 一些 场合 到访 他的 家 和 这 意图 的 绞刑 他 .
他曾多次前往他家, 意图将他绞死。

[ɑ:n] [wʌn] [ə'keɪzən] , [wen] [ɪn] [taʊn] , ['bɪli] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [æn; ən] [ə'tæk] [tu:; tə] [bi:; bi] [meɪd] [ə'pɑ:n]
On one occasion , when in town , Billy learned of an attack to be made upon
在 一 场合 , 什么时候 在 镇 , 比利 学习 的 一个 攻击 到 是 制成 之上
[hɪz; ɪz] [fɑ:ðər] ,
his father ,
他的 父亲 ,
有一次, 比利在镇上时, 得知有人要袭击他的父亲。

[ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] ['seɪbl] ['seɪtn] [roʊd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [spi:d] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɑ:rm] .
and mounting Sable Satan rode with all speed out to the farm .
和 安装 黑貂 撒旦 骑 和 全部 速度 出去 到 这 农场 .
于是, 撒旦骑着黑貂飞奔向农场。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['rekəɡnaɪzd] [ænd; ənd] ['hɑ:tli] [pər'su:d] ;
He was recognized and hotly pursued ;
他 曾是 认可 和 热 追击 ;
他被认出后遭到追捕;

[bʌt; bət] [hi:; hi] [ɡɑ:t] [hoʊm] [ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [wɔ:rn] [hɪz; ɪz] [fɑ:ðər] [hu:] [tɒk] ['lɪt(ə)l] [ɡreɪ] [ænd; ənd] [meɪd]
but he got home in time to warn his father who took Little Grey and made
但 他 得到 家 在 时间 到 警告 他的 父亲 WHO 采取 小的 灰色的 和 制成
[hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] .
his escape .
他的 逃脱 .
但他及时赶回家警告了他的父亲, 他的父亲带着小灰逃走了。

[ðə; ði] ['hɔ:smən] , [ə; eɪ] [skɔ:r] [ɪn] ['nʌmbər] , [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɑ:rm] , [ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] ['mɪstər] . ['koʊdi]
The horsemen , a score in number , came to the farm , and finding Mr . Cody
这 骑兵 , 一个 分数 在 数字 , 来了 到 这 农场 , 和 寻找 先生 . 科迪
[ɡɔ:n] ,
gone ,
已消失 ,
二十名骑马的人来到农场, 发现科迪先生不见了。

[ðə; ði] ['li:dər] [strʌk] ['bɪli] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [blɒʊ] [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [dɪ'pɑ:rtɪd] ['kæɪɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm]
the leader struck Billy a severe blow and when he departed carried with him
这 领导者 击 比利 一个 严重 吹 和 什么时候 他 已离开 携带 和 他
[seɪbl] ['seɪtn] .
Sable Satan .
黑貂 撒旦 .
首领狠狠地打了比利一拳, 临走时带走了黑撒旦。

[ðɪs] ['ɔ:lməʊst] [brʊk] [ðə; ði] ['bɔɪz] [hɑ:rt] ; [bʌt; bət][hi;; hi] [dɪ'kled] [hi;; hi] [wʊd] [sʌm; səm] [deɪ] [rɪ'geɪn]
This almost broke the boy's heart ; but he declared he would some day regain
这 几乎 打破 这 男孩们 心 ; 但 他 声明 他 会 一些 天 恢复
[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
his horse ,
他的 马 ;

这几乎让男孩心碎；但他宣称，总有一天他会找回他的马。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] [wi:kz] [hi;; hi] [traɪd] [tu;; tə][du:][soʊ] , [bʌt; bət] [wɪ'dəʊt] [sək'ses] .
and for weeks he tried to do so , but without success .
和 为了 周 他 尝试 到 做 所以 , 但 没有 成功 .

他尝试了好几个星期，但都没有成功。

[wʌn] [naɪt] [tu:] ['hɔ:smən] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkoʊdi][fɑ:rm][ænd; ənd] [ə'gen] [æskt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
One night two horsemen came to the Cody farm and again asked for the
一 夜晚 二 骑兵 来了 到 这 科迪 农场 和 再次 问 为了 这
[ˈfɑ:rmər] ,
farmer ,
农民 ;

一天晚上，两个骑马的人来到科迪农场，再次询问农场主的下落。

[bʌt; bət][wɜ:r; wər][təʊld][baɪ]ˈmɪsɪz] . [ˈkoʊdi] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'weɪ] .
but were told by Mrs . Cody that he was away .
但 是 讲述 经过 太太 . 科迪 那 他 曾是 离开 .

但科迪太太告诉他们他不在家。

[ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [teɪk] [hɜ:r; hər][wɜ:rd][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] ; [bʌt; bət] [ˈθɜ:rəli] [sə:tʃt] [ðə; ði] [haʊs] ,
They would not take her word for it ; but thoroughly searched the house ,
他们 会 不是 拿 她 单词 为了 它 ; 但 彻底 搜索 这 房子 ;

他们不相信她的话，而是彻底搜查了房子。

[æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɔ:rst] [ˈbɪli:z] [ˈsɪstər] [tu;; tə][get][ðəm; ðəm][sʌm; səm] [ˈsʌpər] .
after which they forced Billy's sisters to get them some supper .
后 哪个 他们 强制 比利 姐妹 到 得到 他们 一些 晚餐 .

之后，他们强迫比利的姐妹们给他们做晚饭。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈi:tɪŋ] [ˈbɪli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [rɪ'tɜ:rnd] , [ænd; ənd] [wɔ:rnd] [baɪ][wʌn][ʌv; əv]
While they were eating Billy and his father returned , and warned by one of
尽管 他们 是 吃 比利 和 他的 父亲 返回 , 和 警告 经过 一 的
[ðə; ði][ˈgɜ:lz] ,
the girls ,
这 女孩们 ,

他们正在吃饭的时候，比利和他的父亲回来了，其中一个女孩警告了他。

[ˈmɪstər] . [ˈkoʊdi] [went] [ʌp] - [sterz] [tu;; tə][bed] , [fɔ:r; fər][hi;; hi][wʌz; wəz] [kwɪt] [ɪl] ,
Mr . Cody went up - stairs to bed , for he was quite ill ,
先生 . 科迪 去 向上 - 楼梯 到 床 , 为了 他 曾是 相当 患病的 ,

科迪先生上楼睡觉去了，因为他病得很重。

[ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wu:nd] [hi;; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vd] .
and suffering from the wound he had received .
和 痛苦 从 这 伤口 他 有 已收到 .

他正承受着所受的伤痛。

[bʌt; bət] [ˈbɪli] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ænd; ənd] [so:] [ðer; ðər][ðə; ði] [ˈveri] [mæn] [hu:] [hæd; həd] [strʌk]
But Billy went into the kitchen and saw there the very man who had struck
但 比利 去 进入 这 厨房 和 锯 那里 这 非常 男人 WHO 有 击
[hɪm; ɪm][ðə; ði] [sɪ'vɪr] [bləʊ] ;
him the severe blow ;
他 这 严重 吹 ;

但比利走进厨房，却在那里看到了打了他一拳的那个人；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['si:tɪd] [nɪr] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][təʊld] ['bɪli] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [haɪ]
and his mother was seated near him and told Billy he had a high
和 他的 母亲 曾是 坐着 靠近 他 和 讲述 比利 他 有 一个 高的
[ˈfi:vər] .
fever .
发烧 .

他的母亲坐在他旁边，告诉比利他发高烧了。

" [ðen] [dəunt] [weɪk] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [aɪ] [nɑ:t][let][ðem; ðəm] [kʌm] [ʌp] [hɪr] , " [sed] ['bɪli] ,
" Then don't wake him , and I'll not let them come up here , " said Billy ,
" 然后 不 唤醒 他 , 和 患病的 不是 让 他们 来 向上 这里 , " 说 比利 ,
"那就别叫醒他，我也不会让他们上来，"比利说。

[ænd; ənd][hi:; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [sterz] .
and he went out of the room and took his place at the stairs .
和 他 去 出去 的 这 房间 和 采取 他的 地方 在 这 楼梯 .
他走出房间，来到楼梯口。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [men] , [bəʊθ][wɪð; wɪθ] ['pɪstlɪz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] ,
A moment after the two men , both with pistols in their hands ,
一个 片刻 后 这 二 男人 , 两个都 和 手枪 在 他们的 双手 ,
两名男子手里都拿着手枪，片刻之后，

[keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] - [sterz] .
came out of the kitchen and started to come up - stairs .
来了 出去 的 这 厨房 和 开始 到 来 向上 - 楼梯 .
他走出厨房，开始往楼上走。

" [stɑ:p] , [lu:k] [kreg] , [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][kɑ:nt] [kʌm] [ʌp] [hɪr] , " [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .
" Stop , Luke Craig , for you can't come up here , " said the boy .
" 停止 , 卢克 克雷格 , 为了 你 不能 来 向上 这里 , " 说 这 男生 .
"卢克·克雷格，住手，你不能上来，"男孩说。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔ:rs] [læf] [ðə; ði][mæn] [sprʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [fɔ:l] [bæk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɪst(ə)]
With a hoarse laugh the man sprung up the steps to fall back as a pistol
和 一个 嘶哑 笑 这 男人 弹簧 向上 这 步骤 到 落下 后退 作为 一个 手枪
[flæft] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][roʊl] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] ,
flashed in his face and roll back to the bottom ,
闪光灯 在 他的 脸 和 卷 后退 到 这 底部 ,
那人发出嘶哑的笑声，猛地跳上台阶，却在枪口闪过一道光后跌回台阶底部。

[ˈnɒkɪŋ] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [daʊn] [tu:] .
knocking his companion down too .
敲门 他的 伴侣 向下 也 .
还把他的同伴也撞倒了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] ['kwɪkli] [sprʌŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fɪt] [ænd; ənd] [dæft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə]
But the latter quickly sprung to his feet and dashed out of the house to
但 这 后者 迅速地 弹簧 到 他的 脚 和 虚线 出去 的 这 房子 到
[wer] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [hɪft] .
where their horses were hitched .
在哪里 他们的 马匹 是 搭便车 .
但后者迅速跳起来，冲出房子，跑到拴马的地方。

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [wʌn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɑ:m,rædz] [wʌz; wəz] ['seɪbl] ['seɪtn] ,
His horse was a white one , and his comrade's was Sable Satan ,
他的 马 曾是 一个 白色的 一 , 和 他的 同志的 曾是 黑貂 撒旦 ,
他的马是白色的，他同伴的马叫撒旦（Sable Satan）。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] ['lætər] [hi:; hi][ræn] .
and to the latter he ran .
和 到 这 后者 他 跑 .
于是他向后者跑去。

[bʌt; bət] [ʌp] [went] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [ˈbɪli] [kraɪd] :
But up went the window and in a loud voice Billy cried :
但 向上 去 这 窗户 和 在 一个 大声 嗓音 比利 哭 :

但窗户突然打开，比利大声喊道：

" [aɪv] [gɔ:t] [maɪ] [ˈraɪf(ə)] [ɑ:n] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [aɪ] [ˈfaɪər] [ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [hɔ:rs] .
" **I've got my rifle on you , and I'll fire if you take my horse .**
" 我已经 得到 我的 步枪 在 你 , 和 患病的 火 如果 你 拿 我的 马 .
“我已经用步枪指着你了，如果你骑走我的马，我就开枪。”

" [ðə; ði] [mæn] [ˈeɪvɪdəntli] [ˈbɪli:vɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] , [frʌm; frəm] [wʌt] [hi:; hi] [hæd; həd] [si:n] ,
" **The man evidently believed that he would , from what he had seen ,**
" 这 男人 显然 相信 那 他 会 , 从 什么 他 有 已见 ,
“显然，根据他所看到的，这个人相信他会成功。”

[ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔ:rs] [dæft] [ˈswɪftli] [əˈweɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɑ:rkənəs] [waɪl] [ˈbɪli]
and mounting his own horse dashed swiftly away in the darkness while Billy
和 安装 他的 自己的 马 虚线 迅速地 离开 在 这 黑暗 尽管 比利
[rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [hæd; həd] [ʃɑ:t] .
returned to the one he had shot .
返回 到 这 一 他 有 射击 :
他骑上自己的马，迅速消失在黑暗中，而比利则回到了他射杀的那个人身边。

[hi:; hi] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [ˈbædli] [ˈwu:ndɪd] , [bʌt; bət] [nɔ:t] [ˈfeɪtəli] ,
He found him badly wounded , but not fatally ,
他 成立 他 糟糕 受伤 , 但 不是 致命的 ,
他发现他身负重伤，但没有生命危险。

[ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [ˈbʌgi] [draʊv] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈnɪrəst] [ˈdɑ:ktər] ,
and putting him in his father's buggy drove him to the nearest doctor ,
和 推杆 他 在 他的 父亲的 有缺陷的 驾驶 他 到 这 最近的 医生 ,
然后把他放在他父亲的马车里，开车送他去了最近的医生那里。

[æt; ət] [hu:z] [ˈhaʊs] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [fɔ:r; fər] [mʌnθs] [brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [wel] [əˈgen] .
at whose house he remained for months before he was well again .
在 谁 房子 他 剩余 为了 几个月 前 他 曾是 出色地 再次 :
他在那位主人家住了几个月才康复。

[ˈtʃæptər] [ˌvi:ˌaɪˌaɪ] .
CHAPTER VII .
章 七 :

第七章

[ʌv] [ænd; ənd] [ˈraɪv(ə)lɪ] .
LOVE AND RIVALRY .
爱 和 对抗 :

爱与竞争。

[ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [ˈbɪli] [wʌz; wəz] [brɪˈkʌmɪŋ] [fɑ:r] [mɔ:r] [əˈkɑ:mplɪft] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈraɪdər] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] ,
Finding that Billy was becoming far more accomplished as a rider and shot ,
寻找 那 比利 曾是 成为 远的 更多的 完成 作为 一个 骑士 和 射击 ,
[ðæn; ðən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bʊks] ,
than in his books ,
比 在 他的 图书 ,
人们发现比利在骑术和枪法方面的成就远比他在书中描述的要高得多。

[ˈmɪsɪz] . [ˈkoʊdi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [send] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [smɔ:l] [sku:l] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fju:]
Mrs . Cody determined to send him to a small school that was only a few
太太 . 科迪 决定 到 发送 他 到 一个 小的 学校 那 曾是 仅有的 一个 很少
[maɪlz] [əˈweɪ] .
miles away .
英里 离开 :

科迪太太决定送他去几英里外的一所小学校。

[ˈbɪlɪ] , [ðoʊ] [ˈfi:lɪŋ] [hɪm'self] [kwɑ:t][ə; eɪ][mæn] , [ˈji:ldɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [wɪʃɪz] [ænd; ənd]
Billy , though feeling himself quite a man , yielded to his mother's wishes and
比利 , 尽管 感觉 他自己 相当 一个 男人 , 产生 到 他的 母亲的 愿望 和
[ə'tendɪd] [ðə; ði] [sku:l] ,
attended the school ,
参加 这 学校 ,

比利虽然觉得自己已经是个男子汉了,但还是听从了母亲的意愿,去上学了。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [prɪ'zɑɪdɪd] [ˈoʊvər][baɪ][ə; eɪ] [krɔ:s] - [greɪnd] [ˈdɒmənɪ; 'doʊmənɪ] [ðæt] [ju:st] [ðə; ði] [bɜ:rtʃ]
which was presided over by a cross - grained Dominie that used the birch
哪个 曾是 主持 超过 经过 一个 叉 - 颗粒状 牧师 那 用过的 这 桦木
[wɪð; wɪθ] [raɪt] [gʊd] [ˈɜ:rnɪst] [ænd; ənd] [ˈsi:mɪŋ] [dɪ'laɪt] .
with right good earnest and seeming delight .
和 正确的 好的 认真 和 似乎 喜 .

主持仪式的是一位性格古怪的女主人,她以真诚和看似愉悦的态度使用桦木。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ˈbɪli:z] [lʌv] [ʌv; əv] [ˈmɪstɪf] [gɑ:t][hɪm; ɪm] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈwɪpɪŋ] ;
Of course Billy's love of mischief got him many a whipping ;
的 课程 比利 爱 的 恶作剧 得到 他 许多 一个 鞭打 ;

当然,比利喜欢恶作剧,因此挨了不少鞭子;

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] [ðɪ:z] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [si:m] [tu:; tə] [ker] [ʌn'tɪl][ðer; ðər] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði]
but for these he did not seem to care until there suddenly appeared in the
但 为了 这些 他 做过 不是 似乎 到 关心 直到 那里 突然 出现 在 这
[sku:l] [ə'hʌðər] [ˈpju:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] [feɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mɪs] [dʒʌst] ['entərɪŋ] [hɜ:r; hər] [ti:nz] .
school another pupil in the shape of a young miss just entering her teens .
学校 其他 瞳孔 在 这 形状 的 一个 年轻的 错过 只是 进入 她 青少年 .

但他似乎并不在意这些,直到学校里突然出现了一位刚进入青春期的年轻小姐。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][wʌz; wəz] [ˈmɔ:li] ['haɪət] ,
The name of this young lady was Mollie Hyatt ,
这 姓名 的 这 年轻的 女士 曾是 莫莉 凯悦酒店 ,

这位年轻女士名叫莫莉·海厄特。

[ænd; ənd][fɪ; jɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - [tu:; tə] - [du:] ['setlər] [hu:] [hæd; həd] ['leɪtli]
and she was the daughter of a well - to - do settler who had lately
和 她 曾是 这 女儿 的 一个 出色地 - 到 - 做 定居者 WHO 有 最近
[ə'raɪvd] ,
arrived ,
到达的 ,

她是一位近期才搬来的富裕移民的女儿。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][æz; əz] ['prɪti] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
and was as pretty as a picture .
和 曾是 作为 漂亮的 作为 一个 图片 .

她美得像一幅画。

[ˈbɪli:z] [ˈhænsəm] [feɪs] [ænd; ənd][dɑ:rk] [aɪz] [wʌŋ] [hɜ:r; hər] [jʌŋ] [hɑ:rt] ,
Billy's handsome face and dark eyes won her young heart ,
比利 英俊的 脸 和 黑暗的 眼睛 韩元 她 年轻的 心 ,

比利英俊的脸庞和深邃的眼睛赢得了她年轻的心。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lʌv] - [mætʃ] [wʌz; wəz] ['gʊoʊɪŋ] ['smu:ðli] [ə'bi:ŋ] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ][ˈraɪv(ə)l] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði]
and the love - match was going smoothly along until a rival appeared in the
和 这 爱 - 匹配 曾是 去 顺利 沿着 直到 一个 竞争对手 出现 在 这
[fi:ld] [ɪn][ðə; ði] [feɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ju:θ] [tu:] [ˈjɪrz] [ðə; ði][ˈdʒu:niər][ʌv; əv] [jʌŋ] ['koʊdi] ,
field in the shape of a youth two years the junior of young Cody ,
场地 在 这 形状 的 一个 青年 二 年 这 初级 的 年轻的 科迪 ,

这段恋情进展顺利,直到一个比科迪小两岁的年轻人出现,成为他们的竞争对手。

[ænd; ənd][ˈlɑ:rdʒər][ænd; ənd] [strɔ:ŋgər] .
and larger and stronger .
和 更大的 和 更强 .

更大更强。

[ðɪ:z] [ˈvɜ:rtʃ] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ˈmæstər] [ˈsti:v] [ˈɡoʊbə] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈɡroʊɪŋ] [ʌv] [ʌv; əv]
These virtues on the part of Master Steve Gobel , with his growing love of
这些 美德 在 这 部分 的 掌握 史蒂夫 戈贝尔 , 和 他的 生长 爱 的
[ˈmɑ:li] ,
Mollie ,
莫莉 ,

史蒂夫·戈贝尔少爷的这些美德，以及他对莫莉日益增长的爱，

[meɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [əˈsu:mɪŋ] , [ænd; ənd][hi:; hi] [fɔ:rst] [hɪz; ɪz] [ˈkʌmpəni] [əˈpɑ:n][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [meɪd] ,
made him very assuming , and he forced his company upon the little maid ,
制成 他 非常 假设 , 和 他 强制 他的 公司 之上 这 小的 女佣 ,
他表现得非常自负，强迫那个小女仆和他作伴。

[ænd; ənd][hæd; həd] [θɪŋz] [ˈprɪti] [mʌtʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] , [æz; əz][ɔ:l][ðə; ði] [bɔɪz] [si:md] [əˈfreɪd] [ʌv; əv]
and had things pretty much his own way , as all the boys seemed afraid of
和 有 事物 漂亮的 很多 他的 自己的 方式 , 作为 全部 这 男孩们 似乎 害怕的 的
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

他几乎随心所欲，因为所有的男孩似乎都害怕他。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ˈbɪli] [hi:; hi][let][hɪm; ɪm][hæv; həv][hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] [fɔ:r; fər] [əˈwaɪl] ,
As for Billy he let him have his own way for awhile ,
作为 为了 比利 他 让 他 有 他的 自己的 方式 为了 一会儿 ,
至于比利，他暂时放任他为所欲为。

[ænd; ənd] [ðen] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [nɔ:t][tu:; tə][stænd][aɪˈti:] [ˈeni] [bɔ:ŋgər][hi:; hi] [sɔ:t] [ˈsti:v] [ˈɡoʊbə][fɔ:r; fər]
and then determined not to stand it any longer he sought Steve Gobel for
和 然后 决定 不是 到 站立 它 任何 更长 他 寻求 史蒂夫 戈贝尔 为了
[ə; eɪ] [ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfer] ,
a settlement of the affair ,
一个 沉降 的 这 事务 ,
然后他再也无法忍受，于是找到史蒂夫·戈贝尔寻求解决此事。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ,
the result of which was ,
这 结果 的 哪个 曾是 ,

其结果是：

[ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ˈhɪrɪŋ] [ðem; ðəm][ˈkwɑ:rəlɪŋ, 'kwɑ:rlɪŋ][ænd; ənd] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [tʊk] [ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv]
the teacher hearing them quarreling and coming out took the word of
这 老师 听力 他们 争吵 和 未来 出去 采取 这 单词 的
[jʌŋ] [ˈkoʊdɪz] [ˈraɪv(ə)] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ,
young Cody's rival about it ,
年轻的 科迪的 竞争对手 关于 它 ,
老师听到他们争吵出来，便相信了小科迪的对手的话。

[ænd; ənd] [geɪv] [maɪ][ˈhɪroʊ][ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [ˈwɪpɪŋ] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [hoʊl] [sku:l] .
and gave my hero a severe whipping before the whole school .
和 给予 我的 英雄 一个 严重 鞭打 前 这 所有的 学校 .

在全校师生面前，狠狠地鞭打了我的英雄。

[sɪns] [hɪz; ɪz] [ˈmi:tɪŋ] [ˈmɑ:li] [ˈhaɪət] , [ˈbɪli] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][moʊst] [ɪɡˈzempləri] [ju:θ] ,
Since his meeting Mollie Hyatt , Billy had been a most exemplary youth ,
自从 他的 会议 莫莉 凯悦酒店 , 比利 有 到过 一个 最多 典范 青年 ,
自从遇到莫莉·海亚特以来，比利就一直是个非常优秀的年轻人。

[ˈnevər] [ˈhævɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈwɪpɪŋ] ,
never having had a single whipping ,
绝不 拥有 有 一个 单身的 鞭打 ,
从未挨过鞭子，

[ænd; ənd] [ðɪs] [kʌt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] [soʊ] [ˈdiːpli] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [siːm] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði]
and this cut him to the heart so deeply that he did not seem to feel the
和 这 切 他 到 这 心 所以 深 那 他 做过 不是 似乎 到 感觉 这
[peɪn][ʌv; əv][ðə; ði][rɑːd] .
pain of the rod .
疼痛 的 这 杆 .

这件事深深刺痛了他的心，以至于他似乎感觉不到棍棒的疼痛。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ˈtreʒər] [ʌp] [rɪˈvendʒ] [əˈɡenst] [ˈstiːv] [ˈɡoʊbəɪ] ,
And it made him treasure up revenge against Steve Gobel ,
和 它 制成 他 宝藏 向上 复仇 反对 史蒂夫 戈贝尔 ,
这让他对史蒂夫·戈贝尔充满了复仇的渴望。

[huː] [wʌz; wəz] [ˈlæfɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌkæstɪˈɡeɪʃn] .
who was laughing at him during the castigation .
WHO 曾是 笑 在 他 期间 这 惩罚 .
在训斥他的时候，是谁在嘲笑他？

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˈbɪli] [bɪlt] [fɔːr; fər] [ˈmɑːli] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [ˈlɪt(ə)l][ˈɑːrbər][ɑːn][ðə; ði][ˌbæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkriːk]
The next day Billy built for Mollie a pretty little arbor on the bank of the creek
这 下一个 天 比利 建造 为了 莫莉 一个 漂亮的 小的 乔木 在 这 银行 的 这 溪
,
.
,

第二天，比利在小溪岸边为莫莉搭建了一个漂亮的小凉亭。

[ænd; ənd][ˌɔːl] [ədˈmaɪəd][,aɪ ˈtiː] [ˈɡreɪtli] [ɪkˈseptɪŋ] [ˈstiːv] [ˈɡoʊbəɪ] , [huː] ,
and all admired it greatly excepting Steve Gobel , who ,
和 全部 钦佩 它 非常 除外 史蒂夫 戈贝尔 , WHO ,
除了史蒂夫·戈贝尔之外，所有人都非常赞赏它，而史蒂夫·戈贝尔则不然。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] [pʊld] [,aɪ ˈtiː] [daʊn] .
as soon as it was finished pulled it down .
作为 很快 作为 它 曾是 完成的 拉 它 向下 .
完工后立刻把它拆了下来。

[pʊr] [ˈmɑːli] [bɪˈɡæən][tuː; tə][kraɪ][ˈoʊvər][hɜːr; hər] [ˌbɔːs] , [ænd; ənd][ɪnfɪˈʒəəriətɪd][æt; ət] [bɪˈhoʊldɪŋ] [hɜːr; hər]
Poor Mollie began to cry over her loss , and infuriated at beholding her
贫穷的 莫莉 开始 到 哭 超过 她 损失 , 和 愤怒的 在 凝视 她
[ˈsɑːroʊ] ,
sorrow ,
悲哀 ,

可怜的莫莉为失去亲人而哭泣，看到她的悲伤，我感到无比愤怒。

[ˈbɪli] [rʌʃt] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz][ˈraɪv(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] [æt; ət][wʌns] [bɪˈɡæən] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
Billy rushed upon his rival and a fierce fight at once began between them .
比利 匆忙 之上 他的 竞争对手 和 一个 凶猛的 斗争 在 一次 开始 之间 他们 .

比利冲向他的对手，两人之间立刻展开了一场激烈的战斗。

[ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbʊli] [ɪn] [bruːt] [ˈstreŋθ] ,
Finding that he was no match for the bully in brute strength ,
寻找 那 他 曾是 不 匹配 为了 这 欺负 在 蛮力 力量 ,
他发现自己的蛮力上根本不是那个恶霸的对手。

[ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [sɪˈvɪr] [ˌbloʊz] , [ˈbɪli] [druː] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɑːkɪt] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
and suffering under his severe blows , Billy drew from his pocket his knife ,
和 痛苦 在下面 他的 严重 打击 , 比利 画 从 他的 口袋 他的 刀 ,
比利在遭受重击后痛苦不堪，他从口袋里掏出了刀。

[ˈoʊpənd][ðə; ði][bleɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][tiːθ] , [ænd; ənd][droʊv][aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][foʊ] ,
opened the blade with his teeth , and drove it into the side of his foe ,
打开 这 刀刃 和 他的 牙齿 , 和 驾驶 它 进入 这 边 的 他的 敌人 ,
他用牙齿咬开刀刃, 刺入敌人的侧腹。

[huː] [kraɪd][aʊt][ɪn][waɪld][əˈlɑːrm] .
who cried out in wild alarm .
WHO 哭 出去 在 荒野 警报 .

他惊恐地大叫起来。

[ˈsprɪŋɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz][fiːt] , [əˈmɪd][ðə; ði][ˈfraɪ(ə)nd][kraɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtʃɪldrən] , [ˈbɪli][rʌʃt][tuː; tə]
Springing to his feet , amid the frightened cries of the children , Billy rushed to

[hɪz; ɪz][ˈpoʊni] ,
his pony ,
他的 小马 ,

孩子们惊恐的哭喊声中, 比利猛地站起身, 冲向他的小马。

[druː] [ʌp][ðə; ði][ˈlæriət][pɪn] , [ænd; ənd][ˈsprɪŋɪŋ][əˈpɑːn][hɪz; ɪz][bæk] ,
drew up the lariat pin , and springing upon his back ,
画 向上 这 套索 别针 , 和 弹簧 之上 他的 后退 ,

他拉起套索, 然后猛地跃起, 仰面躺倒在地。

[roʊd][əˈweɪ][əˈkrɔːs][ðə; ði][ˈpreɪ] [laɪk][ðə; ði][wɪnd] .
rode away across the prairie like the wind .
骑 离开 穿过 这 草原 喜欢 这 风 .

像风一样驰骋在草原上。

[ˈkʌmɪŋ][ɪn][saɪt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈwæɡən] - [treɪn][baʊnd][fɔːr; fər][ðə; ði][west] ,
Coming in sight of a wagon - train bound for the West ,
未来 在 视线 的 一个 车皮 - 火车 边界 为了 这 西方 ,

出现在一支开往西部的篷车队的视线范围内,

[hiː; hi][roʊd][ʌp][tuː; tə][aɪ ˈtiː][ænd; ənd][ˈrekəɡnaɪzɪŋ][ðə; ði][ˈwæɡən] - [ˈmæstər][æz; əz][æn; ən][oʊld][frend]
he rode up to it and recognizing the wagon - master as an old friend
他 骑 向上 到 它 和 识别 这 车皮 - 掌握 作为 一个 老的 朋友

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfaːðər] ,
of his father ,
的 他的 父亲 ,

他骑马来到马车前, 认出车夫是他父亲的老朋友。

[hiː; hi][toʊld][hɪm; ɪm][wʌt][hæd; həd][əˈkɜːrd] , [ænd; ənd][ðæt][hiː; hi][ˈfɪrd][hiː; hi][hæd; həd][kɪld]
he told him what had occurred , and that he feared he had killed
他 讲述 他 什么 有 发生 , 和 那 他 害怕 他 有 被杀

[ˈstiːv][ˈɡoʊbəl] .
Steve Gobel .
史蒂夫 戈贝尔 .

他告诉了他发生的事情, 并说他担心自己已经杀死了史蒂夫·戈贝尔。

"[sɜːrvd][hɪm; ɪm][raɪt] , [ˈbɪli] , [ænd; ənd][wiːl][dʒʌst][ɡoʊ][ˈɪntuː][kæmp] , [teɪk][ðə; ði][bɔɪz][əˈlɔːŋ] ,
" **Served him right , Billy , and we'll just go into camp , take the boys along ,**
" 服务 他 正确的 , 比利 , 和 出色地 只是 去 进入 营 , 拿 这 男孩们 沿着 ,

“活该, 比利, 我们这就进营地, 带上伙计们。”

[ænd; ənd][ɡoʊ][ˈoʊvər][ænd; ənd][kliːn][aʊt][ðə; ði][ˈhaʊs][oʊ] - - - ,
and go over and clean out the house o ' l'arnin ' ,
和 去 超过 和 干净的 出去 这 房子 o - - - ,

然后过去把拉宁的房子打扫干净,

"[wʌz; wəz][ðə; ði][blʌnt][rɪˈplaɪ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwæɡən] - [ˈmæstər] .
" **was the blunt reply of the wagon - master .**
" 曾是 这 钝 回复 的 这 车皮 - 掌握 .

“这是车队长直截了当地回答的。”

[bʌt; bət] [ðɪs] ['bɪli] [wʊd] [nɑ:t] [ber] [tu:; tə] , [ænd; ənd][ðə; ði]['wægən] - ['mæstər] [sed] :
" **But this Billy would not bear to , and the wagon - master said :**
" 但 这 比利 会 不是 熊 到 , 和 这 车皮 - 掌握 说 :
但比利不肯罢休, 车队队长说道:
" [wel] , [maɪ] [bɔɪ] , [aɪm] [baʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [treɪn] [tu:; tə] [fɔ:rt] ['kɜ:ni] , [soʊ] [kʌm] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ]
" **Well , my boy , I'm bound with the train to Fort Kearney , so come along with**
" 出色地 , 我的 男生 , 我是 边界 和 这 火车 到 堡 科尔尼 , 所以 来 沿着 和
[em 'i:] ,
me ,
我 ,
"孩子, 我要坐火车去卡尼堡, 跟我一起走吧。"
[ænd; ənd] [aɪl] [meɪk] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
and I'll make a man of you . "
和 患病的 制作 一个 男人 的 你 . "
我会让你成为一个真正的男子汉。
" [bʌt; bət] [wʌt] [wɪl] [maɪ] ['mʌðər] [θɪŋk] [ʌv; əv][em 'i:] ? "
" **But what will my mother think of me ? "**
" 但 什么 将要 我的 母亲 思考 的 我 ? "
"可是我妈妈会怎么看我呢? "
" [oʊ] ! [aɪl] [send][ə; eɪ][mæn] [bæk] [wɪð; wɪθ][wɜ:rd][tu:; tə][hɜ:r; hər] , [waɪl] [ju:; jʊ] [steɪ] ,
" **Oh ! I'll send a man back with word to her , while you stay ,**
" 哦 ! 患病的 发送 一个 男人 后退 和 单词 到 她 , 尽管 你 停留 ,
"哦! 我会派人回去给她捎个信, 你留下来吧。"
[fɔ:r; fər][aɪ][wəʊnt] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ʌp][tu:; tə] [ðæt] ['bɔɪz] [frendz] .
for I won't give you up to that boy's friends .
为了 我 惯于 给 你 向上 到 那 男孩们 朋友们 .
因为我不会把你交给那个男孩的朋友们。
" [ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['setlɪd] ; [ə; eɪ][mæn][roʊd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['koʊdi][fɑ:rm] ,
" **And thus it was settled ; a man rode back to the Cody farm ,**
" 和 因此 它 曾是 定居 ; 一个 男人 骑 后退 到 这 科迪 农场 ,
"事情就这样解决了; 一个人骑马回到了科迪农场,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [deɪ] [hi:; hi] [oʊvər'tʊk] [ðə; ði] [treɪn] [ə'gen] ,
and the following day he overtook the train again ,
和 这 下列的 天 他 超越 这 火车 再次 ,
第二天他又超过了那列火车。
[ænd; ənd] ['bɪli:z] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɡlæd][baɪ][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['telɪŋ] [hɪm; ɪm]
and Billy's heart was made glad by a letter from his mother telling him
和 比利 心 曾是 制成 高兴的 经过 一个 信 从 他的 母亲 讲述 他
[ðæt] ['sti:v] ['ɡoʊbəɪ][wʌz; wəz][nɑ:t]['bædli] ['wu:ndɪd] ,
that Steve Gobel was not badly wounded ,
那 史蒂夫 戈贝尔 曾是 不是 糟糕 受伤 ,
比利收到母亲的来信, 得知史蒂夫·戈贝尔伤势不重, 比利顿时感到无比欣慰。

[bʌt; bət] [ðæt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [hi:; hi][hæd; həd] ['betər] [ɡoʊ][ɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wægən] -
but that under the circumstances he had better go on with the wagon -
但 那 在下面 这 情况 他 有 更好的 去 在 和 这 车皮 -
['mæstər][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ə'weɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['æŋɡər][ʌv; əv][ðə; ði]['ɡoʊbəɪ]['fæməli] [ku:lɪd] [daʊn] .
master and remain away until the anger of the Gobel family cooled down .
掌握 和 保持 离开 直到 这 愤怒 的 这 戈贝尔 家庭 冷却 向下 .
但在这种情况下, 他最好还是和车队队长一起继续前进, 远离戈贝尔家族, 直到他们的怒气平息下来。

[ðʌs] , [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] ['bʊlˌwækər] , ['bɪli] [meɪd] [hɪz; ɪz][fɜːrst][trɪp] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [pleɪnz] , [ænd; ənd]
Thus , as a Boy Bullwhacker , Billy made his first trip across the plains , and
因此 , 作为一个 男生 牛头锤 , 比利 制成 他的 第一的 旅行 穿过 这 平原 , 和
[mʌnθs] ['æftər] ,
months after ,
几个月 后 ,

于是, 作为一名少年赶牛人, 比利第一次穿越了平原, 几个月后,

[ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] , [faʊnd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [hæd; həd] [fə'gɪvn] [ðə; ðɪ][pæst] , [ænd; ənd] [ðæt]
upon his return home , found that the Gobels had forgiven the past , and that
之上 他的 返回 家 , 成立 那 这 戈贝尔斯 有 已原谅 这 过去的 , 和 那
[ˈmeri] ['haɪət] [hæd; həd] ,
Mary Hyatt had ,
玛丽 凯悦酒店 有 ,

他回到家后发现, 戈贝尔一家已经原谅了过去的事情, 玛丽·海厄特也.....

['lɪt(ə)] [koʊ'ket] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] , [faʊnd] [ə'nʌðər] [boʊ] .
little coquette that she was , found another beau .
小的 卖弄风情的人 那 她 曾是 , 成立 其他 帅哥 .

她这个小妖精又找到了另一个情人。

[bʌt; bət] ['ʃɔːrtli] ['æftər][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [daɪd] ,
But shortly after his return his father died ,
但 不久 后 他的 返回 他的 父亲 死亡 ,

但他回来后不久, 他的父亲就去世了。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] ,
and having to aid in the support of his mother and sisters ,
和 拥有 到 援助 在 这 支持 的 他的 母亲 和 姐妹 ,

他还得帮助赡养母亲和姐妹。

['bɪli] [ək'septɪd] [ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz][ˈhɜːrdər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [droʊv] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] ['kæt(ə)l][tuː; tə][biː; bi]
Billy accepted a position as herder for a drove of Government cattle to be
比利 公认 一个 位置 作为 牧人 为了 一个 驾驶 的 政府 牛 到 是
['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɑːrmi][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl]['ælbərt] ['sɪdni] [ˈdʒɑːnsən] ,
driven to the Army of General Albert Sydney Johnson ,
驱动 到 这 军队 的 一般的 阿尔伯特 悉尼 约翰逊 ,

比利接受了一份牧牛人的工作, 负责将一群政府牛赶往艾伯特·悉尼·约翰逊将军的军队。

[ðæt] [wʌz; wəz] [mɑːtʃɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ] ['mɔːmənz] [æt; ət][sɔːlt] [leɪk] .
that was marching against the Mormons at Salt Lake .
那 曾是 行军 反对 这 摩门教徒 在 盐 湖 .

那是在盐湖城对抗摩门教徒的游行。

['tʃæptər] [ˌviːərɪə'rɪ] .
CHAPTER VIII .
章 八 .

第八章

['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] ['ɪndiən] .
KILLING HIS FIRST INDIAN .
杀 他的 第一的 印度 .

他杀死的第一个印第安人。

[wen] [ðə; ðɪ] [treɪn][ænd; ənd] [biːf] - [hɜːrd] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['bɪli] ['koʊdi][hæd; həd] [ɡɔːn] ,
When the train and beef - herd , with which Billy Cody had gone ,
什么时候 这 火车 和 牛肉 - 一群 , 和 哪个 比利 科迪 有 已消失 ,

当比利·科迪乘坐的火车和牛群离开时,

[ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [və'sɪnəti][ʌv; əv][oʊld] [fɔːrt] ['kɜːni] [ðer; ðər][fɜːrst] ['sɪriəs] [əd'ventʃər] [ə'kɜːrd] ,
arrived in the vicinity of old Fort Kearney their first serious adventure occurred ,
到达的 在 这 附近 的 老的 堡 科尔尼 他们的 第一的 严肃的 冒险 发生 ,

他们抵达古基尔尼堡附近时, 第一次真正的冒险就发生了。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [prɪ'dɪkʃn] ,
and for a while the boy thought of his mother's prediction ,
和 为了 一个 尽管 这 男生 想法 的 他的 母亲的 预言 ,
男孩想起母亲的预言，思绪万千。

[ðæt] [hiː; hi] " [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [ɔːr] ['kæptʃərd] [baɪ]['ɪndiəns] .
that he " would be killed or captured by Indians .
那 他 " 会 是 被杀 或者 捕获 经过 印度人 .
他“会被印第安人杀死或俘虏”。

" [nɑːt] [ɪk'spektɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [red] - [skɪnz] [ɪn] [ðæt] [və'sɪnəti] , [ðə; ði][pɑːrti][hæd; həd]
" Not expecting an attack from red - skins in that vicinity , the party had
" 不是 期待 一个 攻击 从 红色的 - 皮肤 在 那 附近 , 这 派对 有
[kæmpt] [fɔːr; fər] ['dɪnər] ,
camped for dinner ,
露营 为了 晚餐 ,
“由于没想到附近会遭到红皮肤人的袭击，一行人便在那里扎营吃晚饭。”

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ][si'estə] ['ʌndər] [ðə; ði]['wægənz] , ['bɪli] ['biːɪŋ]
and most of them were enjoying a siesta under the wagons , Billy being
和 最多 的 他们 是 享受 一个 午休 在下面 这 马车 , 比利 存在
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lætər] ['nʌmbər] ,
among the latter number ,
之中 这 后者 数字 ,
他们中的大多数人都 在 马车下打盹，比利也在其中。

[waɪl] [bʌt; bət] [θriː] [men][wɜːr; wər][ɑːn]['duːti][æz; əz] ['hɜːrdər] .
while but three men were on duty as herders .
尽管 但 三 男人 是 在 责任 作为 牧羊人 .
当时只有三名男子担任牧羊人。

[bʌt; bət] ['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'raʊzd] [baɪ] [dʌːts] , [waɪld] [jelz] , [ænd; ənd]['ræpɪd] [huːf] - [fɔːlz] ,
But suddenly they were aroused by shots , wild yells , and rapid hoof - falls ,
但 突然 他们 是 被唤醒 经过 镜头 , 荒野 喊叫 , 和 迅速的 蹄 - 瀑布 ,
但突然间，他们被枪声、尖叫声和急促的蹄声惊醒。

[ænd; ənd] [daʊn] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] [dæft] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] ['maʊntɪd] ['wɒrɪrz] ,
and down upon them dashed a band of mounted warriors ,
和 向下 之上 他们 虚线 一个 乐队 的 安装 战士 ,
一群骑马的战士向他们猛扑过来，

[waɪl] [ʌðər] [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] [θriː] [gɑːrdz] [ænd; ənd][ðə; ði]['kæt(ə)][wɜːr; wər] [stæm'piːdɪŋ] [ɪn]
while others had killed the three guards and the cattle were stampeding in
尽管 其他的 有 被杀 这 三 守卫 和 这 牛 是 踩踏 在
['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
every direction .
每一个 方向 .
而其他人则杀死了三名守卫，牛群四处奔逃。

[bʌt; bət][ðə; ði][treɪn] [hændz] ['kwɪkli] [sprʌŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [fiːt] , ['rælid] [praːmptli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [faɪt]
But the train hands quickly sprung to their feet , rallied promptly for the fight
但 这 火车 双手 迅速地 弹簧 到 他们的 脚 , 集结 及时 为了 这 斗争
,
,
,
但列车员们迅速起身，立即投入战斗。

[ænd; ənd][met][ðə; ði][əd'vænsɪŋ][red] - [skɪnz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈvɑ:lɪ][frʌm; frəm][ðər; ðər][ˌmɪsɪ'sɪpi]
and met the advancing red - skins with a volley from their Mississippi
和 遇见 这 前进 红色的 - 皮肤 和 一个 截击 从 他们的 密西西比州
[ˈjeɪɡər] ,
yagers ,
yagers ,

他们用密西西比猎枪迎击了来势汹汹的红皮队，

[wɪtʃ][wɜːr; wər][ˈlɒʊdɪd][wɪð; wɪθ][bɔ:l][ænd; ənd][blʌk] - [ˈɑ:t] , [ænd; ənd][tʃekt][ðər; ðər][əd'væns] .
which were loaded with ball and buck - shot , and checked their advance .
哪个 是 已加载 和 球 和 巴克 - 射击 , 和 已检查 他们的 进步 .
这些炮弹装填了球形弹和鹿弹，阻挡了他们的前进。

[ˈnoʊɪŋ][ðæt][ðeɪ][kʊd; kəd][nɑ:t][hoʊld][aʊt][ðər; ðər][ðə; ði][treɪn] - [ˈmæstər][kɔ:ld][aʊt] :
Knowing that they could not hold out there the train - master called out :
会心 那 他们 可以 不是 抓住 出去 那里 这 火车 - 掌握 称为 出去 :
列车长知道他们无法在那里坚守下去，于是喊道：

" [bɔɪz] , [meɪk][ə; eɪ][rʌn][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈrɪvər] , [ænd; ənd][ðə; ði][bæŋks][wɪl][prəˈtekt][ju: 'es] .
" **Boys , make a run for the river , and the banks will protect us .**
" 男孩们 , 制作 一个 跑步 为了 这 河 , 和 这 银行 将要 保护 我们 .
“孩子们，快往河边跑，河岸会保护我们。”

" [ɔ:l][ˈstɑ:rtɪd] , [wen][ˈbɪli][kɔ:ld][aʊt] :
" **All started , when Billy called out :**
" 全部 开始 , 什么时候 比利 称为 出去 :
一切都始于比利的一声喊叫：

" [dəʊnt][let][ju: 'es][li:v][ðɪ:z][ˈwu:ndɪd][bɔɪz] .
" **Don't let us leave these wounded boys .**
" 不 让 我们 离开 这些 受伤 男孩们 .
“别让我们丢下这些受伤的男孩。”

" [ðeɪ][tɜ:rnd][æt; ət][hɪz; ɪz][wɜ:rd] , [tu:; tə][faɪnd][ðæt][tu:] [ʌv; əv][ðər; ðər][ˈnʌmbər][hæd; həd][bɪn]
" **They turned at his word , to find that two of their number had been**
" 他们 转向 在 他的 单词 , 到 寻找 那 二 的 他们的 数字 有 到过
[ˈwu:ndɪd] ,
wounded ,
受伤 ,
“他们听从他的话转过身，发现他们当中有两人受伤了。”

[wʌn][ˈsɪriəsli][ɪn][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðər][ɪn][ðə; ði][leg] .
one seriously in the side and the other in the leg .
一 严重地 在 这 边 和 这 其他 在 这 腿 .
一处是侧腹严重受伤，另一处是腿部受伤。

[ˈreɪzɪŋ][ðem; ðəm][ɪn][ðər; ðər][ɑ:rmz][ðeɪ][ˈstɑ:rtɪd][æt; ət][ə; eɪ][rʌn][fɔ:r; fər][ðə; ði][bæŋk] ,
Raising them in their arms they started at a run for the bank ,
提高 他们 在 他们的 武器 他们 开始 在 一个 跑步 为了 这 银行 ,
他们把孩子们抱在怀里，拔腿就往银行跑。

[er][ðə; ði][ˈɪndiəns][hæd; həd][ˈræliɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪər][ðæt][met][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ri:tʃt]
ere the Indians had rallied from the fire that met them , and reached
埃雷 这 印度人 有 集结 从 这 火 那 遇见 他们 , 和 达到
[aɪ 'ti:][ɪn][ˈseɪftɪ] ,
it in safety ,
它 在 安全 ,
在印第安人从迎面而来的烈火中恢复过来，并安全抵达目的地之前，

[ðoo][ðə; ði][mæn][hu:] [hæd; həd][bɪn][ˈɑ:t][ɪn][ðə; ði][saɪd][wʌz; wəz][ded]
though the man who had been shot in the side was dead
尽管 这 男人 WHO 有 到过 射击 在 这 边 曾是 死的
虽然那名侧腹中枪的男子已经死亡。

[er] [ðer] [gɑ:t][ðer; ðər] .
ere they got there .
埃雷 他们 得到 那里 .

他们到达那里之前。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [kɑ:ns(ə)'teɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ðen] [held] ,
A short consultation was then held ,
一个 短的 咨询 曾是 然后 握住 ,

随后进行了一次简短的磋商。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [wei] [bæk] [tu:; tə] [fɔ:rt] ['kɜ:ni] ,
and it was decided to make their way back to Fort Kearney ,
和 它 曾是 决定 到 制作 他们的 方式 后退 到 堡 科尔尼 ,

于是他们决定返回卡尼堡。

[baɪ] ['weɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər][ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði][bæŋk][æz; əz][ə; eɪ] [breɪst] [wɜ:rk] .
by wading in the river and keeping the bank as a breast work .
经过 涉水 在 这 河 和 保持 这 银行 作为 一个 胸部 工作 .

通过涉水进入河中，并以河岸作为胸墙。

[ə; eɪ][ræft][ʌv; əv] [pəʊlz] [wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wu:ndɪd] [mæn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pa:rtɪ]
A raft of poles was constructed for the wounded man , **and the party**

[stɑ:rtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [stri:m] ,
started down the stream ,
开始 向下 这 溪流 ,

他们用木杆为伤员搭建了一个木筏，然后一行人顺流而下。

[prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði][bæŋk] , [ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði]['ɪndiəns][æt; ət] [beɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['gʌnz] ,
protected by the bank , **and keeping the Indians at bay with their guns** ,
受保护 经过 这 银行 , 和 保持 这 印度人 在 湾 和 他们的 枪支 ,

有银行保护，再加上用枪抵挡印第安人的进攻，

[fɔ:r; fər] [ðer] ['fa:ləʊd] [ðem; ðəm][ʌp] ['kloʊsli] .
for they followed them up closely .
为了 他们 随后 他们 向上 密切 .

因为他们一直密切跟踪他们。

[æz; əz] [naɪt] [keɪm] [ɑ:n] , ['ʌtərli] [wɔ:rn] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['weɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] , ['bɪli] [dra:pt]
As night came on , **utterly worn out with wading and walking** , **Billy dropped**

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['ʌðər] ;
behind the others ;
在后面 这 其他的 ;

夜幕降临，比利因为涉水和行走而筋疲力尽，落在了其他人后面；

[bʌt; bət] ['trʌdʒd] ['mænfəli] [ə'ɔ:ŋ] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [stɑ:rtld] [baɪ][ə; eɪ][da:rk]['ɑ:bdʒekt]
but trudged manfully along until he was suddenly startled by a dark object

['kʌmɪŋ] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði][bæŋk] .
coming down over the bank .
未来 向下 超过 这 银行 .

但他仍然顽强地向前走着，直到突然被一个从河岸上落下的黑色物体吓了一跳。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['mu:nlaɪt] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [plu:md] [hed] [ænd; ənd] ['bʌkskɪn] - [klæd][fɔ:rm]
It was moonlight , **and he saw the plumed head and buckskin - clad form**

[ʌv; əv][æŋ; ən] ['ɪndiən] ,
of an Indian ,
的 一个 印度 ,

当时月光皎洁，他看到一个印第安人，头戴羽冠，身穿鹿皮衣。

[hu:] , [ɪn] ['pɪrɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][bəŋk][tu:; tə] [ˈrekəˈnɔɪtər] [hæd; həd][lɔːst][hɪz; ɪz] ['bæləns] ,
who , in peering over the bank to reconnoiter had lost his balance ,
WHO , 在 窥视 超过 这 银行 到 侦察 有 丢失的 他的 平衡 ,
他探头越过河岸侦察时失去了平衡。

[ɔːr][ðə; ði] [ɜːrθ] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [wei] , [ænd; ənd][sent][hɪm; ɪm] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [stri:m] .
or the earth had given way , and sent him down into the stream .
或者 这 地球 有 给定 方式 , 和 发送 他 向下 进入 这 溪流 .
或者大地崩塌，将他抛入了溪流中。

[hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈbɪli] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈslaɪdɪŋ] [daʊn] , [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ][waɪld][wɔːr] -
He caught sight of Billy as he was sliding down , and gave a wild war -
他 捕捉 视线 的 比利 作为 他 曾是 滑动 向下 , 和 给予 一个 荒野 战争 -
[wu:p] ,
whoop ,
哇哦 ,
他看到比利滑下来，便发出了一声狂野的战吼。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈænsər] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɔɪz] [ˈraɪf(ə)l] ,
which was answered by a shot from the boy's rifle ,
哪个 曾是 回答 经过 一个 射击 从 这 男孩们 步枪 ,
男孩随即用步枪开了一枪作为回应。

[fɔːr; fər] [ðoo] [ˈteɪkən] [ˈhoʊli] [baɪ] [sərˈpraɪz] [hiː; hi][dɪd][nɔːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][maɪnd] .
for though taken wholly by surprise he did not lose his presence of mind .
为了 尽管 已采取 完全 经过 惊喜 他 做过 不是 失去 他的 在场 的 头脑 .
虽然他完全措手不及，但他并没有失去冷静。

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] - [wu:p] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɑːt] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈmɪsɪŋ] [ˈbɪli] ,
Hearing the war - whoop and the shot , and at the same time missing Billy ,
听力 这 战争 - 哇哦 和 这 射击 , 和 在 这 相同的 时间 丢失的 比利 ,
听到战吼和枪声，同时又想念着比利，

[ðə; ði][men] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði] [red] - [skɪn] [əˈlɔːŋ] [ɪn][ðə; ði]
the men came running back and found him dragging the red - skin along in the
这 男人 来了 跑步 后退 和 成立 他 拖拽 这 红色的 - 皮肤 沿着 在 这
[stri:m] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
stream after him .
溪流 后 他 .
男人们跑回来，发现他正拖着红皮肤的人在溪流中前行。

" [ɪts] [maɪ][ˈɪndʒən] , [bɔɪz] , " [hiː; hi][kraɪd] [ɪɡˈzʌltəntli] .
" **It's my Injun , boys ,** " **he cried exultantly .**
" 它是 我的 印第安人 , 男孩们 , " 他 哭 欣喜若狂 .
“那是我的印第安人，伙计们！”他兴奋地喊道。

" [aɪ ˈtiː][ɑːr; ər][ˈfæː, ˈfər][ə; eɪ][fækt] , [æn; ən] - [aɪl] [ˈfoʊ] [jər] [haʊ] [ter] [teɪk] [hɪz; ɪz][skælp] ,
" **It are fer a fact , an ' I'll show yer how ter take his scalp ,**
" 它 是 fer 一个 事实 , 一个 - 患病的 展示 你的 如何 特尔 拿 他的 头皮 ,
“千真万确，我这就教你怎么剥下他的头皮。”

" [rɪˈplaɪd] [fræŋk] [məˈkɑːrθi] [ðə; ði][treɪn] - [ˈmæstər] ,
" **replied Frank McCarthy the train - master ,**
" 回复 坦率 麦卡锡 这 火车 - 掌握 ,
列车长弗兰克·麦卡锡回答道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈskɪlfəli] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði][skælp] - [lɔːk] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tu:; tə] [ˈbɪli] , [ˈædɪŋ] :
and he skillfully cut off the scalp - lock and handed it to Billy , adding :
和 他 巧妙地 切 离开 这 头皮 - 锁 和 递交 它 到 比利 , 添加 :
他熟练地剪下那缕头皮发，递给比利，并补充道：

" [tɑ:(r); ta:(r), tə:(r)] , [θɛt] [ɪz] [jər] [fɜ:rst][skælp] , [bɔɪ] , [æn; ən] - [aɪm] ['wɪlɪn] - [ter] [swer] [aɪ 'ti:][wəʊnt][bi:; bi]
" **Thar** , **thet is yer first scalp** , **boy** , **an** ' **I'm willin ' ter swear it won't be**
" 塔尔 , 那个 是 你的 第一的 头皮 , 男生 , 一个 - 我是 威林 - 特尔 发誓 它 惯于 是
[jər] [læst] ,
yer last ,
你的 最后的 ,

“瞧，这是你第一次砍下人头皮，小子，我敢发誓这绝不会是最后一次。”

[fɔ:r; fər] ['bɪli] , [ju:; jʊ][ɪz] [θər] [bɔ:s] [bɔɪ] [aɪ]['evər] [si:] .
for Billy , **you is ther boss boy I ever see** .
为了 比利 , 你 是 那里 老板 男生 我 曾经 看 .

对于比利来说，你是我见过的最厉害的小老板。

" ['bɪli] [θæŋkt] [mə'kɑ:rθi] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['gɔ:ri] ['troʊfi] , [geɪv] [ə; eɪ] [slait] ['ʃʌdə] [æz; əz][hi:; hi] [tʊk]
" **Billy thanked McCarthy for the gory trophy** , **gave a slight shudder as he took**
" 比利 谢谢 麦卡锡 为了 这 血腥 杯 , 给予 一个 轻微 不寒而栗 作为 他 采取
[aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,

比利感谢麦卡锡送给他那血淋淋的奖杯，接过奖杯时微微颤抖了一下。

[ænd; ənd] [sed] [sɪg'nɪfɪkəntli] :
and said significantly :
和 说 显著地 :

并意味深长地说：

" [aɪ] [eɪnt] [soʊ]['taɪərd][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] , [ænd; ənd][aɪ] [ges] [aɪl] [ki:p] [ʌp][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɔ:l] [naʊ] ,
" **I ain't so tired as I was** , **and I guess I'll keep up with you all now** ,
" 我 不是 所以 疲劳的 作为 我 曾是 , 和 我 猜测 患病的 保持 向上 和 你 全部 现在 ,
“我没之前那么累了，我想我现在应该能跟上你们的步伐了。”

[fɔ:r; fər] [ɪf] [ðə; ði][bæŋk] ['hædnt] ['keɪvd] [ɪn] [ðæt] ['ɪndʒən] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][em 'i:] .
for if the bank hadn't caved in that Injun would have had me .
为了 如果 这 银行 之前没有 坍塌 在 那 印第安人 会 有 有 我 .

如果银行没有屈服，那个印第安人就会得到我。

" [æt; ət] ['deɪlaɪt] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] ['kɜ:ni] ,
" **At daylight they came in sight of Kearney** ,
" 在 日光 他们 来了 在 视线 的 科尔尼 ,

天亮时，他们已经看到了卡尼，

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] ['vɔ:li] [ɔ:r] [tu:] [æt; ət][ðə; ði]['ɪndiəns] [stɪl] ['dɔ:ɡɪŋ] [ðer; ðər] [steps] ,
and after a volley or two at the Indians still dogging their steps ,
和 后 一个 截击 或者 二 在 这 印度人 仍然 狗 他们的 步骤 ,

在向紧追不舍的印第安人发起一两轮反击之后，

[meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɔ:rt][ænd; ənd] [rɪ:tʃt] [aɪ 'ti:][ɪn] ['seɪftɪ] .
made for the fort and reached it in safety .
制成 为了 这 堡 和 达到 它 在 安全 .

前往堡垒并安全到达。

[ðə; ði] [kə'mændɪŋ] ['ɑ:fɪsər] [æt; ət][wʌns] [sent] [aʊt][ə; eɪ] [fɔ:rs] [ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [skɪnz] ;
The commanding officer at once sent out a force in pursuit of the red - skins ;
这 指挥 官 在 一次 发送 出去 一个 力量 在 追逐 的 这 红色的 - 皮肤 ;

指挥官立即派出一支部队追击红皮人；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ni:ðər] [faʊnd] [ðem; ðəm][ɔ:r][ðə; ði]['kæt(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] ['drɪvn] [ɔ:f] .
but they neither found them or the cattle they had driven off .
但 他们 两者都不 成立 他们 或者 这 牛 他们 有 驱动 离开 .

但他们既没有找到这些人，也没有找到他们赶走的牛。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [steɪ] [æt; ət] [fɔːrt] [ˈkɜːni] [ˈbɪli] [rɪˈtʃːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [treɪn] [tuː; tə] [ˈlevnwəːθ] ,
After a short stay at Fort Kearney Billy returned with a train to Leavenworth ,
后 一个 短的 停留 在 堡 科尔尼 比利 返回 和 一个 火车 到 利文沃思 ,
在卡尼堡短暂逗留后，比利乘火车返回了莱文沃思。

[wer] [ðə; ði] [ˈpepərz] [dʌbd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] " [bɔɪ] [ˈɪndiən] - [ˈkɪlər] ,
where the papers dubbed him the " Boy Indian - Killer ,
在哪里 这 文件 被誉为 他 这 " 男生 印度 - 杀手 ,
报纸称他为“印第安人杀手男孩”，

" [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈhɪroʊ][ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪkˈsplɔɪt] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [plæt] .
" and made a hero of him for his exploit on the South Platte .
" 和 制成 一个 英雄 的 他 为了 他的 开发 在 这 南 普拉特 .
“并因他在南普拉特河的英勇事迹而将他塑造成英雄。”

[ˈtʃæptər] [aɪˈeks] .
CHAPTER IX .
章 第九章 .
第九章

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] .
WINNING A NAME .
获胜 一个 姓名 .
赢得名声。

[wen] [ˈbɪli] [rɪˈtʃːrnd] [hoʊm] , [ˈæftər][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ˈɪndiən] - [ˈkɪlɪŋ] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,
When Billy returned home , after his first Indian - killing expedition ,
什么时候 比利 返回 家 , 后 他的 第一的 印度 - 杀 远征 ,
比利第一次猎杀印第安人的远征结束后回到家时，

[hiː; hi] [ˈkærid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] [peɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbʊlˌwækər] ,
he carried with him the pay of a bullwhacker ,
他 携带 和 他 这 支付 的 一个 牛头锤 ,
他身上带着赶牛人的薪水，

[ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][hiː; hi] [pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðɜːz] [hændz] ,
and all of it he placed in his mother's hands ,
和 全部 的 它 他 放置 在 他的 母亲的 双手 ,
他将这一切都交到了母亲手中。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈkoʊdi][hæd; həd] [left] [ðə; ði][ˈfæməli][ɪn][ˈɪndɪdʒənt] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
for the death of Mr . Cody had left the family in indigent circumstances .
为了 这 死亡 的 先生 . 科迪 有 左边 这 家庭 在 贫困者 情况 .
科迪先生的去世使这个家庭陷入了贫困。

[ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [fiː; fi][kʊd; kəd][nɔːt] [kiːp] [ˈbɪli] [æt; ət] [hoʊm] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [baɪ]
Finding that she could not keep Billy at home when he had found out that by
寻找 那 她 可以 不是 保持 比利 在 家 什么时候 他 有 成立 出去 那 经过
[hɪz; ɪz] [ɪgˈzɜːʃənz] ,
his exertions ,
他的 努力 ,
她发现，当比利通过自己的努力发现.....之后，她就无法再把他留在家里了。

[bɔɪ] [ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][ˈfæməli] ,
boy though he was , he could support the family ,
男生 尽管 他 曾是 , 他 可以 支持 这 家庭 ,
他虽然年纪小，却能养家糊口。

[ˈmɪsɪz] . [ˈkoʊdi] [geɪv] [ə; eɪ] [rɪˈlʌktənt] [kənˈsɛnt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [əˈnʌðər] [trɪp][tuː; tə][ðə; ðɪ]
Mrs . Cody gave a reluctant consent for him to make another trip to the
太太 . 科迪 给予 一个 不情愿的 同意 为了 他 到 制作 其他 旅行 到 这
[fɑːr] [west] [ˈʌndər] [æn; ən][oʊld][ænd; ənd] [ɪkˈspɪriənst] [ˈwægən] - [ˈmæstər] [neɪmd] [luː] [ˈsɪmpsn] ,
far West under an old and experienced wagon - master named Lew Simpson ,
远的 西方 在下面 一个 老的 和 经验丰富的 车皮 - 掌握 命名 刘 辛普森 ,
科迪太太勉强同意他再次前往遥远的西部，由一位名叫卢·辛普森的老练的马车队长带领。

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd][ˈteɪkən][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfænsi][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈjuːθfl] [ˈɪndiən] - [ˈfaɪtər] .
and who had taken a great fancy to the youthful Indian - fighter .
和 WHO 有 已采取 一个 伟大的 想要 到 这 青春 印度 - 战斗机 .
他对这位年轻的印度战士一见倾心。

[bɪl] [wʌz; wəz] [əˈkɔːrdɪŋli] [ɪnˈlɪstɪd] [æz; əz][æn; ən] " [ˈekstrə] ,
Bill was accordingly enlisted as an " extra ,
账单 曾是 因此 入伍 作为 一个 " 额外的 ,
因此，比尔被招募为“临时演员”。

" [wɪtʃ] [ment] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [fʊl] [peɪ] [ænd; ənd][biː; bi][ɑːn][hænd] [ˈredi] [tuː; tə]
" which meant that he was to receive full pay and be on hand ready to
" 哪个 意思是 那 他 曾是 到 收到 满的 支付 和 是 在 手 准备好 到
[teɪk] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈeni] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [treɪn] [ðæt] [wʌz; wəz] [kɪld] ,
take the place of any one of the train that was killed ,
拿 这 地方 的 任何 一 的 这 火车 那 曾是 被杀 ,
这意味着他将获得全额工资，并随时准备顶替任何一名在火车上遇难的乘员。

[ˈwuːndɪd] , [ɔːr][gɑːt] [sɪk] .
wounded , or got sick .
受伤 , 或者 得到 生病的 .
受伤或生病了。

[ðə; ðɪ][ˈwægən] [treɪn] [pʊld] [aʊt][ʌv; əv] [ˈlevnweɪθ] , [ɔːl] [ˈheɪvɪlɪ] [ˈfreɪtɪd] ,
The wagon train pulled out of Leavenworth , all heavily freighted ,
这 车皮 火车 拉 出去 的 利文沃思 , 全部 重度 货运 ,
满载货物的车队驶出了莱文沃思。

[iːtʃ] [wʌn] [ˈkæərɪŋ] [əˈbaʊt] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] [weɪt] ,
each one carrying about six thousand pounds weight ,
每个 一 携带 关于 六 千 磅 重量 ,
每个重约六千磅，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈɔːlsʊθ] [drɔːn] [baɪ] [fɔːr] [ˈjoʊk] [ʌv; əv][ˈɑːksn] [ˈʌndər] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdraɪvər] , [ɔːr] "
and each also drawn by four yoke of oxen under charge of a driver , or "
和 每个 还 绘制 经过 四 轭 的 牛 在下面 收费 的 一个 司机 , 或者 "
[ˈbʊlˌwækər] .
bullwhacker .
牛头锤 .
每辆马车都由四对牛拉着，由一名赶牛人或“赶牛人”负责驱赶。

" [ðə; ðɪ] [treɪn] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈwægənz] , [ˈʌndər] [luː] [ˈsɪmpsn] , [ðen] [æn; ən] [əˈsɪstənt]
" The train consisted of twenty - five wagons , under Lew Simpson , then an assistant
" 这 火车 由.....组成 的 二十 - 五 马车 , 在下面 刘 辛普森 , 然后 一个 助手
[ˈwægən] - [ˈmæstər] , [nekst] [ˈbɪli] ,
wagon - master , next Billy ,
车皮 - 掌握 , 下一个 比利 ,
“这列火车由二十五节车厢组成，由当时的助理车长卢·辛普森带领，接下来是比利，

[ðə; ðɪ] " [ˈekstrə] , " [ə; eɪ] [naɪt] [ˈhɜːrdər] , [ə; eɪ] [ˈdraɪvər] ,
the " extra , " a night herder , a cavallard driver ,
这 " 额外的 , " 一个 夜晚 牧人 , 一个 卡瓦拉德 司机 ,
额外的，比如夜间牧羊人、骑兵车夫

[hu:z] [du:ti][wʌz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [lu:s] [ænd; ənd] [leɪm] [ˈkæt(ə)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbʊl,wækər]
whose duty was driving the loose and lame cattle , and the bullwhacker
谁 责任 曾是 驾驶 这 松动的 和 瘸 牛 , 和 这 牛头锤
[fɔ:r; fər] [i:t] [ti:m] .
for each team .
为了 每个 团队 :

他的职责是驱赶散养的跛脚牛，以及每队赶牛人。

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ] [ˈjeɪgər] [ænd; ənd][ˈkoʊlts] [rɪˈvɒlvəz] , [ænd; ənd] [i:t] [mæn][hæd; həd][ə; eɪ]
All were armed with yagers and Colt's revolvers , and each man had a
全部 是 武装 和 yagers 和 小马驹的 左轮手枪 , 和 每个 男人 有 一个
[hɔ:rs] [əˈb:ŋ] ,
horse along ,
马 沿着 ,

他们都配备了猎枪和柯尔特左轮手枪，而且每个人都骑着一匹马。

[ˈbɪli:z] [ˈbi:ɪŋ] [ˈseɪbl] [ˈseɪtn] , [stɪl] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [hi;; hi] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] ,
Billy's being Sable Satan , still as good as the day he captured him ,
比利 存在 黑貂 撒但 , 仍然 作为 好的 作为 这 天 他 捕获 他 ,
比利还是那个黑貂撒旦，和他抓到撒旦那天一样厉害。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈi:kwain] [ˈpra:pərti] [ɔ:l] [ˈenvɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [ðə; ði] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv] ;
and a piece of equine property all envied the boy the possession of ;
和 一个 片 的 马科动物 财产 全部 令人羡慕 这 男生 这 拥有 的 ;
还有一匹马，所有人都羡慕这个男孩拥有它；

[ɪn][fækt][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [hu:] [swɔ:r] [ðeɪ] [wʊd] [jet] [hæv; həv][ðə; ði] [hɔ:rs]
in fact there were several of the men who swore they would yet have the horse
在 事实 那里 是 一些 的 这 男人 WHO 发誓 他们 会 然而 有 这 马
:
:
:

事实上，有好几个人都发誓他们一定要得到那匹马。

" [aɪ] [ges] [nɑ:t] , [paʊdz] ; [ðə; ði] [bɔɪ] [kɔ:t] [ðæt] [hɔ:rs] [waɪld][ɑ:n][ðə; ði] [ˈpreəriːz] ,
" **I guess not , pards ; the boy caught that horse wild on the prairies ,**
" 我 猜测 不是 , 豹子 ; 这 男生 捕捉 那 马 荒野 在 这 草原 ,
我想不是吧，伙计们；那孩子是在草原上抓到那匹野马的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mæn] [ðæt] [leɪz] [hændz][ɑ:n][hɪm; ɪm] [ˈsetlz] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
and the man that lays hands on him settles with me .
和 这 男人 那 躺下 双手 在 他 定居点 和 我 :
谁按手在他身上，谁就归我了。

" [ðə; ði] [ˈspi:kər] [wʌz; wəz][dʒeɪ] . [bi:] . [ˈhɪkɑ:k] , [noʊn] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] [æz; əz] " [waɪld] [bɪl] , "
" **The speaker was J . B . Hickok , known to the world as " Wild Bill , "**
" 这 扬声器 曾是 J . B . 希科克 , 已知 到 这 世界 作为 " 荒野 账单 , "
[ænd; ənd]
and
和

演讲者是JB·希科克，世人皆知的绰号是“狂野比尔”。

[əˈpɑ:n] [ðæt] [treɪl] [hi;; hi][ænd; ənd] [ˈwɪljəm] [ef] . [ˈkoʊdi][fɔ:r; fər][ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] [met] .
upon that trail he and William F . Cody for the first time met .
之上 那 踪迹 他 和 威廉 F . 科迪 为了 这 第一的 时间 遇见 :
在那条小径上，他和威廉·F·科迪第一次相遇。

[waɪld] [bɪl] [wʌz; wəz] [əˈsɪstənt] [ˈwæɡən] - [ˈmæstər][ɑ:n] [ðæt] [trɪp] ,
Wild Bill was assistant wagon - master on that trip ,
荒野 账单 曾是 助手 车皮 - 掌握 在 那 旅行 ,
在那次旅行中，“野比尔”是助理车队长。

[ænd; ənd][ɔ:l] [nu:] [hɪm; ɪm][soʊ] [wel] [ðæt] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [pə'zesɪŋ] ['seɪbl] ['seɪtn] [baɪ] [ʌn'fer]
and all knew him so well that the idea of possessing Sable Satan by unfair
和 全部 知道 他 所以 出色地 那 这 主意 的 拥有 黑貂 撒旦 经过 不公平
[mi:nz] [wʌz; wəz][æt; ət][wʌns][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][ænd; ənd] ['bɪli] [felt] [sɪ'kjər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['treʒər] ,
means was at once given up and Billy felt secure in his treasure ,
方法 曾是 在 一次 给定 向上 和 比利 毛毡 安全的 在 他的 宝藏 ,
所有人都非常了解他，所以立刻放弃了用不正当手段占有黑撒旦的想法，比利也对自己的宝物感到安心。

[fɔ:r; fər] [sʌt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ,
for such the horse was ,
为了 这样的 这 马 曾是 ,
因为这样的马，

[æz; əz][hɪz; ɪz]['i:kwəl][fɔ:r; fər] [spi:d] [ænd; ənd] ['bɑ:təm] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪnz] .
as his equal for speed and bottom had not been found on the plains .
作为 他的 平等的 为了 速度 和 底部 有 不是 到过 成立 在 这 平原 .
在平原上，还没有找到速度和下潜能力与他匹敌的对手。

[æz; əz][æn; ən] " ['ekstrə][hænd] " ['bɪli] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] [waɪ] [ðə; ði] ['bʊl,hwækə] [kept] [ɪn]
As an " extra hand " Billy had nothing to do while the bullwhackers kept in
作为 一个 " 额外的 手 " 比利 有 没有什么 到 做 尽管 这 牛栏 保留 在
[ɡʊd] [helθ] ,
good health ,
好的 健康 ,
作为“帮手”，比利在赶牛人保持健康期间无所事事。

[ænd; ənd][noʊ]['ɪndiəns][wɜ:r; wər] [met] [wɪð; wɪθ] , [soʊ] [bi'keɪm] [ðə; ði] ['hʌntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪn] ,
and no Indians were met with , so became the hunter of the train ,
和 不 印度人 是 遇见 和 , 所以 成为 这 猎人 的 这 火车 ,
因为没有遇到印第安人，他便成了火车上的猎人。

['ki:pɪŋ] [aɪ'ti:] [wel] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [mi:ts] [ænd; ənd][waɪld] [faʊl] .
keeping it well supplied with fresh meats and wild fowl .
保持 它 出色地 供应 和 新鲜的 肉类 和 荒野 鸡 .
保持其新鲜肉类和野禽的充足供应。

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ə'pɑ:n][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [hʌnts] [ðæt] ['bɪli] [wʌn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [bʌfəloʊ] ['bɪli] ,
It was upon one of these hunts that Billy won the name of Buffalo Billy ,
它 曾是 之上 一 的 这些 狩猎 那 比利 韩元 这 姓名 的 水牛 比利 ,
正是在一次狩猎中，比利赢得了“野牛比利”的绰号。

[ðoʊ] ['æftərwərd] [aɪ'ti:][wʌz; wəz] ['ɔ:tnd] [baɪ] ['drɑ:pɪŋ] [ðə; ði][waɪ]['æftər] ['pru:viŋ] [hɪm'self] [ðə; ði]
though afterward it was shortened by dropping the y after proving himself the
尽管 之后 它 曾是 缩短 经过 下降 这 是 后 证明 他自己 这
[ˈtʃæmpiən] [bʌfəloʊ] - ['kɪlə] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪnz] .
champion buffalo - killer on the plains .
冠军 水牛 - 杀手 在 这 平原 .
不过后来，由于他在平原上证明了自己是野牛杀手冠军，所以名字被去掉了“y”。

[dɪs'maʊntɪŋ] [frʌm; frəm] ['seɪbl] ['seɪtn] [tu:; tə] [kʌt] [ʌp][æn; ən] ['æntɪloʊp] [hi:; hi][hæd; həd] [ɑ:t] ,
Dismounting from Sable Satan to cut up an antelope he had shot ,
下车 从 黑貂 撒旦 到 切 向上 一个 羚羊 他 有 射击 ,
他从“黑貂撒旦”马背上下来，开始肢解他射杀的羚羊。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['stɑ:rtld] [baɪ] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baʊnd] [ə'wei] ['oʊvər][ðə; ði] ['preri] .
he was suddenly startled by seeing his horse bound away over the prairie .
他 曾是 突然 惊慌 经过 看到 他的 马 边界 离开 超过 这 草原 .
他突然惊愕地看到自己的马在草原上飞奔而去。

['sprɪŋɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [hi:; hi][æt; ət][wʌns] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [kɔ:z] ,
Springing to his feet he at once discovered the cause ,
弹簧 到 他的 脚 他 在 一次 发现 这 原因 ,
他猛地站起身，立刻发现了原因。

[fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [roʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreɪrɪ] [ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈbʌfələʊz]
for over a distant roll of the prairie a herd of thousands of buffaloes
为了 超过 一个 遥远 卷 的 这 草原 一个 一群 的 数千 的 水牛
[wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [æt; ət] [təˈrɪfɪk] [spiːd] .
were coming at terrific speed .
是 未来 在 了不起 速度 。

远远地，绵延起伏的草原上，成千上万头野牛正以惊人的速度奔涌而来。

[wʌn] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] [əˈloʊn] [prɪˈzentɪd] [ɪtˈself][ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][loʊn] [ˈkɑːtnwʊd]
One chance of escape alone presented itself and that was a lone cottonwood
一 机会 的 逃脱 独自的 呈现 本身 和 那 曾是 一个 孤独 棉白杨
[triː] [ˈstændɪŋ] [sʌm; səm] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [jɑːdz] [ˈdɪstənt] .
tree standing some few hundred yards distant .
树 常设 一些 很少 百 码 遥远 。

唯一的逃生机会摆在眼前，那就是几百码外孤零零的一棵白杨树。

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˈpreɪrɪ] [əˈraʊnd][nɑːt] [əˈnʌðər] [triː] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] ,
In all the prairie around not another tree was visible ,
在 全部 这 草原 大约 不是 其他 树 曾是 可见的 ,
周围整片草原上，看不到另一棵树。

[ænd; ənd] [ˈbɪli] [hæd; həd] [ˈnoʊtɪst] [ðɪs] [loʊn][ˈsentɪn(ə)][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkriːpɪŋ] [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ]
and Billy had noticed this lone sentinel as he was creeping up for a
和 比利 有 注意到 这 孤独 哨兵 作为 他 曾是 爬行 向上 为了 一个
[ʃɑːt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈæntɪloʊp] .
shot at the antelope .
射击 在 这 羚羊 。

比利在悄悄靠近羚羊准备射击时，注意到了这个孤零零的哨兵。

[æt; ət] [fʊl] [spiːd] [hiː; hi] [rʌʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [ˈheɪstɪli] [klaɪmd] [aɪ ˈtiː] ,
At full speed he rushed for the tree and hastily climbed it ,
在 满的 速度 他 匆忙 为了 这 树 和 草草 攀登 它 ,
他全速冲向那棵树，迅速爬了上去。

[sɪˈkjuəɪŋ] [ə; eɪ] [seɪf] [siːt] [əˈmɪd][ɪts] [ˈbræntɪz] , [waɪl] [jet] [ðə; ði][hɜːrd][wʌz; wəz][sʌm; səm] [ˈdɪstəns]
securing a safe seat amid its branches , while yet the herd was some distance
确保 一个 安全的 座位 之中 它是 分支 , 尽管 然而 这 一群 曾是 一些 距离
[əˈweɪ] .
away .
离开 。

在树枝间找了个安全的地方坐下，而牛群还离得有点远。

[bʌt; bət] [ˈglænsɪŋ] [bæk] [ˈoʊvər][ðə; ði][hjuːdʒ] [droʊv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [hiː; hi] [brˈheld] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv]
But glancing back over the huge drove to his horse he beheld a band of
但 瞥了一眼 后退 超过 这 巨大的 驾驶 到 他的 马 他 观看 一个 乐队 的
[ˈmaʊntɪd] [ˈwɔːrɪz] [ɪn] [fʊl] [tʃeɪs] .
mounted warriors in full chase .
安装 战士 在 满的 追赶 。

但当他回头望向自己的马时，却看到一大群骑马的战士正在全力追赶。

[ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][hɜːrd][wʌz; wəz] [ˈhedɪd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][fɔːr; fər][ðə; ði] [triː] ,
The center of the herd was headed directly for the tree ,
这 中心 的 这 一群 曾是 标题 直接地 为了 这 树 ,
牛群的中心径直朝着那棵树走去。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈʌndər]
and the Indians were so following that they must come directly under
和 这 印度人 是 所以 下列的 那 他们 必须 来 直接地 在下面
[aɪ ˈtiː] .
it .
它 。

印第安人紧随其后，他们必定会直接落入它的掌控之下。

[ɪf] [dɪ'skʌvəd] ['bɪli] [nu:] [wel] [wʌt] [hɪz; ɪz] [fert] [wʊd] [bi:; bi] .

If discovered Billy knew well what his fate would be .
如果 发现 比利 知道 出色地 什么 他的 命运 会 是 .

比利很清楚，如果被发现，他的下场会是什么样。

[ðə; ði]['ɪndiəns] [wʊd] [gɪv] [ʌp] ['bʌfələʊ] [mi:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['hju:mən][skælp] .

The Indians would give up buffalo meat for a human scalp .
这 印度人 会 给 向上 水牛 肉 为了 一个 人类 头皮 .

印第安人宁愿用野牛肉换取人头皮。

[ðɪ:z] [θɔ:ts] [flæft] [θru:] [ðə; ði] ['bɔɪz] [maɪnd] , [ænd; ənd][hi:; hi][æt; ət][wʌns] [dɪ'saɪdɪd] [wʌt]
These thoughts flashed through the boy's mind , and he at once decided what

这些 想法 闪光灯 通过 这 男孩们 头脑 , 和 他 在 一次 决定 什么

he would do .
他 会 做 .

这些念头在男孩脑海中一闪而过，他立刻决定了自己要做什么。

[tu:; tə] [rɪ'meɪn] , [wʌz; wəz]['sɜ:rt(ə)n] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [skɪnz] .

To remain , was certain death at the hands of the red - skins .
到 保持 , 曾是 肯定 死亡 在 这 双手 的 这 红色的 - 皮肤 .

留下来就等于死在红皮人手里。

[tu:; tə] [li:v] , [æz; əz][hi:; hi] [ɪn'tendɪd] , [baɪ][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bʌfələʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɪrf(ə)l] [rɪsk]
To leave , as he intended , by the means of a buffalo was a fearful risk

到 离开 , 作为 他 故意的 , 经过 这 方法 的 一个 水牛 曾是 一个 可怕 风险
:
:
:

按照他的计划，骑着水牛离开，这风险太大了。

[bʌt; bət][hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [aɪ 'ti:;] [ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋli] [stræpt] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
But he would take it ; and accordingly strapped his rifle upon his back ,

[pɪkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['bʌfələʊ] ,
picked out his buffalo ,
挑选 出去 他的 水牛 ,

但他决定接受；于是，他把步枪背在背上，选定了猎物——一头水牛。

[ə; eɪ][hju:dʒ] [bʊl] , [ænd; ənd] ['swɪŋɪŋ] ['kwɪkli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [lɪm] ,
a huge bull , and swinging quickly from a limb ,

一个 巨大的 公牛 , 和 摇摆 迅速地 从 一个 肢 ,

一头巨大的公牛，快速地从树枝上荡来荡去。

[wɑ:tʃt] [hɪz; ɪz] [tʃæns] [ænd; ənd] [drɔ:pt] [daʊn] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] .
watched his chance and dropped down upon the back of his choice .

他伺机而动，跳到自己选择的背上。

['klʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:n] , ['ægi] [meɪn] [hi:; hi] [klʌŋ] [fɔ:r; fər] [dɪr] [laɪf] ,
Clutching the long , shaggy mane he clung for dear life ,

紧握 这 长的 , 毛茸茸 鬃毛 他 紧紧抓住 为了 亲爱的 生活 ,

他紧紧抓住那头又长又蓬乱的鬃毛，仿佛那是他唯一的救命稻草。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['hoʊldɪŋ] [hɪm'self] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][spɜ:rz] .

at the same time holding himself on with his spurs .
在 这 相同的 时间 保持 他自己 在 和 他的 马刺 .

同时，他用马刺稳住身形。

['mædənd] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] [ðə; ði] [bʊl] [baʊndɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] , [snɔ:tɪd] ['waɪldli] ,
Maddened with fright the bull bounded into the air , snorted wildly ,

疯狂的 和 惊吓 这 公牛 有界 进入 这 空气 , 哼了一声 疯狂地 ,

公牛吓得发狂，腾空而起，狂乱地喷着鼻息。

[gɔːd] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [æd'væns] [ænd; ənd] [su:n] [led][ðə; ði][hɜ:rd] .
gored those in the advance and soon led the herd .
刺伤 那些 在 这 进步 和 很快 引领 这 一群 .

用角顶撞那些走在前面的人，然后很快带领牛群前进。

[ˈbɪli] [kept] [hɪz; ɪz] [si:t] ['noʊbli] , [ə; eɪ] [grɪm] [smaɪl] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Billy kept his seat nobly , a grim smile upon his face ,
比利 保留 他的 座位 高贵地 , 一个 严峻 微笑 之上 他的 脸 ,

比利端坐在座位上，脸上带着一丝冷笑，姿态庄重。

[ænd; ənd] [ə'keɪz(ə)nəli] [glɑ:nst] ['bækwərd] [æt; ət][ðə; ði][hɜ:rd][ænd; ənd][ðə; ði] [pə'r'sʊ] [ˈɪndiəns] .
and occasionally glanced backward at the herd and the pursuing Indians .
和 偶尔 瞥了一眼 落后 在 这 一群 和 这 追求 印度人 .

偶尔回头看看牛群和追赶的印第安人。

[ænd; ənd] [streɪt] [fɔ:r; fər][kæmp] [went] [ðə; ði][hɜ:rd] , [ʌn'tɪl] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [treɪn] [men] ,
And straight for camp went the herd , until discovered by the train men ,
和 直的 为了 营 去 这 一群 , 直到 发现 经过 这 火车 男人 ,

于是，牛群径直朝营地走去，直到被火车司机发现。

[hu:] ['stɑ:rtɪd] [aʊt] [ɪn] [fɔ:rs] [tu;; tə] [hed] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
who started out in force to head them off .
WHO 开始 出去 在 力量 到 头 他们 离开 .

他们率领大批部队出发去阻止他们。

[bʌt; bət] [pel] - [mel] ['ɪntu:][kæmp] [ðei] [went] , [stæm'pi:dɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:kʃn][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd]
But pell - mell into camp they went , stampeding the oxen and horses and
但 佩尔 - 梅尔 进入 营 他们 去 , 踩踏 这 牛 和 马匹 和

[ˈfraɪt(ə)nɪŋ] [ðə; ði][men] ,
frightening the men ,
令人恐惧 这 男人 ,

但他们却横冲直撞地冲进营地，惊扰了牛马，吓坏了士兵们。

[ænd; ənd] ['bɪli] [bɪ'gæən][tu;; tə] [fi:l] [ðæt] [hi;; hi][mʌst; məst] [ki:p] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈreɪsər] [klɪr] [tu;; tə][ðə; ði] [hɪlz]
and Billy began to feel that he must keep on his racer clear to the hills
和 比利 开始 到 感觉 那 他 必须 保持 在 他的 赛车手 清除 到 这 丘陵

.
:
.

比利开始觉得他必须骑着他的赛车一路向山上驶去。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l][wʌz; wəz][ˈtaɪərd] [aʊt] [naʊ] [ænd; ənd][hæd; həd] [dra:pt] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv]
But the animal was tired out now and had dropped to the rear of
但 这 动物 曾是 疲劳的 出去 现在 和 有 掉落 到 这 后部 的

[ðə; ði][hɜ:rd] ,
the herd ,
这 一群 ,

但这头动物现在已经筋疲力尽，落在了兽群的最后面。

[ænd; ənd][waɪld] [bɪl] , [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frend] ,
and Wild Bill , seeing his young friend ,
和 荒野 账单 , 看到 他的 年轻的 朋友 ,

还有狂野比尔，看到他的年轻朋友，

[reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l][ænd; ənd] [dra:pt] [ðə; ði] [ˈbʌfələʊ] [bʊl] [dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt]
raised his rifle and dropped the buffalo bull just as he was running out
提高 他的 步枪 和 掉落 这 水牛 公牛 只是 作为 他 曾是 跑步 出去

[ʌv; əv][kæmp] .
of camp .
的 营 .

他举起步枪，在跑出营地的瞬间，击倒了那头野牛。

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] ['bʌfələʊ] ['bɪli] .

From that day the boy was known as Buffalo Billy .
从那天起，这个男孩就被称为“野牛比利”。

[ˈtʃæptər] [eks] .
CHAPTER X .
章 X .

第十章

[ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈdænaɪt] .
CAPTURED BY DANITES .
捕获经过丹尼特人 .

被丹尼特人俘虏。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈjuːzuəl] [ədˈventʃəz] [ˈɪnsɪdənt] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈtrɪp] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈpleɪnz] , [æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)]
With the usual adventures incident to a trip across the plains , an occasional
和这通常冒险事件到一个旅行穿过这平原 , 一个偶然
[faɪt] [wɪð; wɪθ][ˈɪndiənz] ,
fight with Indians ,
斗争和印度人 ,

除了穿越平原旅途中常见的冒险之外，偶尔还会与印第安人发生冲突，

[ænd; ənd] [ˈsevrəl] [grænd] [hʌnts] , [ðə; ði] [ˈtreɪn] [æt; ət][ləst] [əˈraɪvd] [nɪr] [ˈɡriːn] [ˈrɪvər] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɑːki]
and several grand hunts , the train at last arrived near Green River in the Rocky
和一些盛大狩猎 , 这火车在最后的到达的靠近绿色的河在这洛基
[ˈmaʊntnɪz] .
Mountains .
山脉 .

经过几次盛大的狩猎，火车终于抵达落基山脉的格林河附近。

[ˈbɪli] , [luː] [ˈsɪmpsn] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪn] [hæd; həd] [ˈdraːpt] [bæk] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
Billy , Lew Simpson and another of the train had dropped back during the
比利 , 刘辛普森和 其他 的 这 火车 有 掉落 后退 期间 这
[æftərˈnuːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hʌnt] ,
afternoon for a hunt ,
下午 为了 一个 打猎 ,

比利、卢·辛普森和火车上的另一名乘客下午返回镇上打猎。

[ænd; ənd][əˈpɑːn] [ˈdrɔːɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [ˈpleɪs] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪnˈkæmp] ,
and upon drawing near the place where they were to encamp ,
和 之上 绘画 靠近 这 地方 在哪里 他们 是 到 扎营 ,
当他们接近要扎营的地方时，

[wɜːr; wər] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə] [dɪˈskʌvər] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] [ˈhɔːsmən] [ˈkʌmɪŋ] [tɔːrd] [ðəm; ðəm] , [huːm]
were surprised to discover a band of horsemen coming toward them , whom
是 惊讶 到 发现 一个 乐队 的 骑兵 未来 朝向 他们 , 谁
[ðeɪ] [əbˈzɜːrvd] , [haʊˈevər] ,
they observed , however ,
他们 观察到 , 然而 ,

他们惊讶地发现有一群骑兵正朝他们走来，于是便观察起这些骑兵来。

[tuː; tə][biː; bi] [waɪt] [men] .
to be white men .
到 是 白色的 男人 .

成为白人男性。

[sə'spektɪŋ] [noʊ][hɑ:rm][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn] [reɪs] , [ðeɪ] [roʊd] ['fɔ:rwərd] , [ænd; ənd] ,
Suspecting no harm from those of their own race , they rode forward , and ,
怀疑 不 伤害 从 那些 的 他们的 自己的 种族 , 他们 骑 向前 , 和 ,
[æz; əz] [ðeɪ] [met] ,
as they met ,
作为 他们 遇见 ,

他们并未怀疑同族之人会对他们构成威胁, 便策马向前, 当他们相遇时,

[wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] [tu:; tə] [hɪr] :
were startled to hear :
是 惊慌 到 听到 :

听到这些话, 我们都吓了一跳:

" [ʌp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hændz] !
" Up with your hands !
" 向上 和 你的 双手 !

举起手来!

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ded] [men] [ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'zɪst] ! "
You are dead men if you resist ! "
你 是 死的 男人 如果 你 抵抗 ! "

你们若反抗, 必死无疑!

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? " [æskt] [lu:] ['sɪmpsɪn] , [ˈæŋgrəli] .
" Who are you ? " asked Lew Simpson , angrily .
" WHO 是 你 ? " 问 刘 辛普森 , 愤怒地 .

“你是谁?” 卢·辛普森愤怒地问道。

" [dʒoʊ] [smɪθ] , [ðə; ði] ['dænaɪt] , " [wʌz; wəz][ðə; ði][kɑ:m] [rɪ'plaɪ][ʌv; əv] [ðæt] ['li:dər] .
" Joe Smith , the Danite , " was the calm reply of that leader .
" 乔 史密斯 , 这 丹尼特 , " 曾是 这 冷静的 回复 的 那 领导者 .

“是丹尼特人乔·史密斯,”那位领袖平静地回答道。

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ðæt] [ə'kɜ:rsɪd] ['skaʊndrəl] [aɪ'd][hæv; həv] [ʃɑ:t] [ju:; jʊ] , "
" If I had known you were that accursed scoundrel I'd have shot you , "
" 如果 我 有 已知 你 是 那 被诅咒的 恶棍 ID 有 射击 你 , "
[graʊld] [lu:] ['sɪmpsɪn] .
growled Lew Simpson .
咆哮 刘 辛普森 .

“如果我知道你是那种该死的恶棍, 我早就毙了你了,” 卢·辛普森咆哮道。

" [eɪ 'em] [ˈɔ:f(ə)] [glæd][ju:; jʊ][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [aɪ 'ti:] ; [bʌt; bət] [kʌm] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ] ['prɪzənəz] ,
" Am awful glad you did not know it ; but come , you are my prisoners ,
" 是 可怕 高兴的 你 做过 不是 知道 它 ; 但 来 , 你 是 我的 囚犯 ,

“我非常庆幸你们对此一无所知; 但是, 来吧, 你们是我的俘虏。”

[ænd; ənd][jʊr; jər] [treɪn] [ɪz][ɪn][maɪ] ['paʊər] , " [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] ,
and your train is in my power , " was the reply ,
和 你的 火车 是 在 我的 力量 , " 曾是 这 回复 ,

“你的火车由我掌控,”对方回答道。

[ænd; ənd][ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][kæmp] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][bʌt; bət] [tu:] [tru:] ,
and upon arriving at camp they found that it was but too true ,
和 之上 抵达 在 营 他们 成立 那 它 曾是 但 也 真的 ,

到达营地后, 他们发现这完全是事实。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [boɪz] [hæd; həd][nɑ:t] [sə'spektɪd] ['deɪndʒər][frʌm; frəm][men] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'li:vd] [ə; eɪ]
for the boys had not suspected danger from men they had believed a
为了 这 男孩们 有 不是 怀疑 危险 从 男人 他们 有 相信 一个
['pɑ:rtɪ][ʌv; əv][ju'nɑɪtɪd] [steɪts] ['kæv(ə)lɪ] .
party of United States cavalry .
派对 的 团结的 各州 骑兵 .

因为男孩们并没有怀疑危险来自他们以为是美国骑兵队的这些人。

[ðə; ði][ˈdænait] [ˈli:dər] , [dʒoʊ] [smit̬] ,
The Danite leader , Joe Smith ,
这 丹尼特 领导者 , 乔 史密斯 ,

丹派领袖乔·史密斯

[ðen] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [pækt] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən][ænd; ənd][ðə; ði][ˈwægənz]
then ordered all that could be packed on horses to be taken and the wagons
然后 订购 全部 那 可以 是 包装 在 马匹 到 是 已采取 和 这 马车
[set][ɑ:n][ˈfaɪər] ,
set on fire ,
放 在 火 ,

然后下令将所有能用马匹驮的东西都运走，并将马车放火烧毁。

[ænd; ənd][təʊld][ðə; ði] [treɪn] [men] [tu:; tə][set] [aʊt] [ɑ:n] [fʊt] [fɔ:r; fər][fɔ:rt] [ˈbrɪdʒə] , [ˈseɪɪŋ] :
and told the train men to set out on foot for Fort Bridger , saying :
和 讲述 这 火车 男人 到 放 出去 在 脚 为了 堡 布里杰 , 说 :

然后告诉火车上的士兵们步行前往布里杰堡，并说道：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [ri:tʃ] [ðer; ðər] ,
" **You can reach there ,**
" 你 能 抵达 那里 ,

你可以到达那里，

[bʌt; bət][aɪ] [ges] [ˈælbərt] [ˈsɪdni] [ˈdʒɑ:nsən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɪl] [ˈnevər] [get][ðə; ði] [səˈplaɪz] .
but I guess Albert Sydney Johnson and his troops will never get the supplies .
但 我 猜测 阿尔伯特 悉尼 约翰逊 和 他的 军队 将要 绝不 得到 这 补给品 .

但我猜想阿尔伯特·悉尼·约翰逊和他的部队永远也得不到补给。

" [ðə; ði] [treɪn] [wʌz; wəz] [bə:nd] , [ɔ:l][bʌt; bət][wʌn][ˈwægən] , [wɪtʃ] [ˈkærid] [səˈplaɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][men]
" **The train was burned , all but one wagon , which carried supplies for the men**
" 这 火车 曾是 烧伤 , 全部 但 一 车皮 , 哪个 携带 补给品 为了 这 男人
,
,
,

“火车被烧毁了，只剩下一节车厢幸存，那节车厢里装着给士兵们的补给品。”

[ænd; ənd] [ɑ:rmɪd] [ˈoʊnli][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [rɪˈvɒlvəz] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:rdərd] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈdænait] .
and armed only with their revolvers , they were ordered away by the Danites .
和 武装 仅有的 和 他们的 左轮手枪 , 他们 是 订购 离开 经过 这 但尼特人 .

他们只带着左轮手枪，就被丹尼特人命令离开。

[bʌt; bət] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [wʌz; wəz][nɑ:t][wʌn][tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈsplendɪd] [hɔ:rs] [goʊ] [wɪˈðaʊt] [rɪˈma:nstrəns]
But Buffalo Billy was not one to see his splendid horse go without remonstrance
但 水牛 比利 曾是 不是 一 到 看 他的 灿烂 马 去 没有 抗议
,
[ænd; ənd] ,
,
and ,
和 ,

但布法罗·比利绝不会眼睁睁地看着他那匹骏马离去而不提出异议，而且，

[æz; əz] [ˈbɛɡɪŋ] [dɪd][noʊ] [ɡʊd] , [ˈɔ:fərd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][əˈpɑ:n] [ˈeni] [tɜ:rmz][hi:; hi][kʊd; kəd][get]
as begging did no good , offered to take him upon any terms he could get
作为 乞讨 做过 不 好的 , 提供 到 拿 他 之上 任何 条款 他 可以 得到
[hɪm; ɪm][ɑ:n] .
him on .
他 在 .

乞求无济于事，于是提出无论条件如何都愿意接收他。

" [bɔɪ] , [eɪnt] [ju:; jʊ][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] [hju:] [hɔ:l] [ɪn][ˈkænzəs][sʌm; səm] [taɪm] [əˈɡoʊ] ?
" **Boy , ain't you the one who killed Hugh Hall in Kansas some time ago ?**
" 男生 , 不是 你 这 一 WHO 被杀 休 大厅 在 堪萨斯州 一些 时间 前 ?

“小子，你是不是就是前段时间在堪萨斯州杀害休·霍尔的那个人？”

" [æskt] [ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] ['bɪli:z] [hɔ:rs] .
" **asked the man who had Billy's horse** .
" 问 这 男人 WHO 有 比利 马 .
" 那个牵着比利的马的人问道。"

" [aɪ][eɪ'em] . "
" **I am** . "
" 我 是 . "
" 我是。"

" [wel] , [aɪ] [oʊ] [ju:; jʊ][wʌn] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz][maɪ] [pɑ:d] ,
" **Well , I owe you one , for he was my pard ,**
" 出色地 , 我 欠 你 一 , 为了 他 曾是 我的 帕尔德 ,
" 嗯, 我欠你一个人情, 因为他曾是我的伙伴。"

[ænd; ənd][ju:; jʊ][gɑ:t][em 'i:] [rʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ][jɔr; jər][wɜ:rk] ,
" **and you got me run out of the country by your work ,**
" 和 你 得到 我 跑步 出去 的 这 国家 经过 你的 工作 ,
" 你的工作害我被迫离开这个国家。"

[soʊ][aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][i:v(ə)n][baɪ] ['ki:pɪŋ] [jɔr; jər] [hɔ:rs] . "
" **so I'm willing to be even by keeping your horse** . "
" 所以 我是 愿意的 到 是 甚至 经过 保持 你的 马 . "
" 所以我愿意把你的马留下来, 这样就算扯平了。"

" [aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , " [sed] ['bɪli] , ['fɜ:slɪ] .
" **I'll fight you for him , " said Billy , fiercely** .
" 患病的 斗争 你 为了 他 , " 说 比利 , 激烈地 .
" 我会为了他跟你拼命! "比利凶狠地说。

" [wʌt] [wɪð; wɪθ] , [bɔɪ] , [fɪsts] [ɔ:r] [naɪvz] ? "
" **What with , boy , fists or knives ?** "
" 什么 和 , 男生 , 拳头 或者 刀具 ? "
" 小子, 用拳头还是刀? "

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [fu:l] [tu:; tə] [tɔ:k] [ðæt] [wei] , [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [wei] ['dʌb(ə)l] [wʌt] [aɪ][du:; ;
" **You are a fool to talk that way , for you weigh double what I do ;**
" 你 是 一个 傻子 到 讲话 那 方式 , 为了 你 称重 双倍的 什么 我 做 ;
" 你这样说话真是愚蠢, 因为你的体重是我的两倍;

[bʌt; bət] [aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ]['raɪf(ə)l][ɔ:r][pɪst(ə)l] .
" **but I'll fight you for the horse with rifle or pistol** .
" 但 患病的 斗争 你 为了 这 马 和 步枪 或者 手枪 .
" 但我会用步枪或手枪和你争夺那匹马。"

" [ðə; ði] [treɪn] [men] [traɪd] [tu:; tə] [dɪ'sweɪd] ['bɪli] [frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪ,tɜ:rmɪ'neɪ(ə)n] ,
" **The train men tried to dissuade Billy from this determination** ,
" 这 火车 男人 尝试 到 劝阻 比利 从 这 决心 ,
" 列车员们试图劝阻比利放弃这个决定,

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði]['dænaɪt][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][æt; ət][hɪz; ɪz][wɜ:rd] , [ænd; ənd]
" **for they saw the Danite was anxious to take him at his word , and**
" 为了 他们 锯 这 丹尼特 曾是 焦虑的 到 拿 他 在 他的 单词 , 和
[tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ;
" **to kill him ;**
" 到 杀 他 ;
" 因为他们看出但人急于相信他的话, 要杀了他;

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɔ:rmən] ['ɜ:dʒd] [aɪ 'ti:][ɑ:n] ,
" **but he had made the offer and the Mormon urged it on** ,
" 但 他 有 制成 这 提供 和 这 摩门教 敦促 它 在 ,
" 但他已经提出了提议, 而摩门教徒也极力劝说。"

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['pɪstlɪz] [æt; ət] ['fɪfti] ['peɪsɪz] ,
and the arrangements were made to fight with pistols at fifty paces ,
和 这 安排 是 制成 到 斗争 和 手枪 在 五十 步幅 ,
双方约定在五十步开外用手枪决斗。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈðər] [ænd; ənd][ˈfaɪərɪŋ] [ˈʌn'tɪl] [wʌn] [fel] .
walking on each other and firing until one fell .
步行 在 每个 其他 和 射击 直到 一 跌倒 .
他们互相踩踏射击，直到一方倒下。

[ðeɪ] [æt; ət][wʌns] [tʊk] [ðer; ðər][stændz][ænd; ənd][dʒʊʊ] [smɪθ] [geɪv] [ðə; ði][wɜ:rd] ,
They at once took their stands and Joe Smith gave the word ,
他们 在 一次 采取 他们的 站立 和 乔 史密斯 给予 这 单词 ,
他们立即表明立场，乔·史密斯下达了命令。

[ˈseɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [toʊn] [brɪfɔ:r] [ˈdu:ɪŋ] [soʊ] :
saying in a low tone before doing so :
说 在 一个 低的 语气 前 正在做 所以 :
在这样做之前，他低声说道：

" [ˈhi:z] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] [ˈjɪrɪz] ; [bʌt; bət][hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][gɑ:t][rɪd][ʌv; əv] .
" **He's a boy in years ; but he must be got rid of** .
" 他是 一个 男生 在 年 ; 但 他 必须 是 得到 摆脱 的 .
“他年纪虽小，但必须除掉他。”

" [æt; ət][ðə; ði][wɜ:rd][ðə; ði][ˈdænaɪt] [ədˈvænst] [æt; ət][ə; eɪ][ˈræpɪd] [wɔ:k] [ˈfaɪərɪŋ] ; [bʌt; bət] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli]
" **At the word the Danite advanced at a rapid walk firing ; but Buffalo Billy**
" 在 这 单词 这 丹尼特 先进的 在 一个 迅速的 走 射击 ; 但 水牛 比利
[stʊd] [stɪl] ,
stood still ,
站立 仍然 ,
“话音刚落，丹尼特人便边走边开火；但布法罗·比利却站住了，纹丝不动。”

[ænd; ənd] [ˈwertɪd] [ˈʌn'tɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪˈsi:vd] [fɔ:r] [ʃɑ:ts] , [ɔ:l] [ˈkʌmɪŋ] [ˈdeɪndʒərəsli] [nɪr] ,
and waited until he had received four shots , all coming dangerously near ,
和 等待 直到 他 有 已收到 四 镜头 , 全部 未来 危险地 靠近 ,
他等到自己中了四枪，每一枪都险些击中要害之后才停手。

[wen] [hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [θru:] [hɪz; ɪz] [rɪˈvɔ:lvr] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈlev(ə)l][ænd; ənd] [dru:] [ˈtrɪgər] .
when he suddenly threw his revolver to a level and drew trigger .
什么时候 他 突然 扔 他的 左轮手枪 到 一个 等级 和 画 扳机 .
他突然将左轮手枪扔到一边，扣动了扳机。

[æt; ət][ðə; ði] [flæʃ] [ðə; ði][mæn] [fel] , [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði][leg] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdu:əl] [ˈendɪd] .
At the flash the man fell , shot in the leg , and the duel ended .
在 这 闪光 这 男人 跌倒 , 射击 在 这 腿 , 和 这 决斗 结束 .
闪光过后，那人倒地，腿部中弹，决斗结束了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdænaɪt] [wʊd] [nɑ:t] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
But the Danites would not give up the horse ,
但 这 但尼特人 会 不是 给 向上 这 马 ,
但但人不愿放弃那匹马。

[ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwu:ndɪd] [mæn][kʊd; kəd][nɑ:t] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [faɪt] ,
saying that a wounded man could not continue the fight ,
说 那 一个 受伤 男人 可以 不是 继续 这 斗争 ,
他说，受伤的士兵无法继续战斗。

[ænd; ɐnd][æz; əz] ['bɪlɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [kɪld] [hɪz; ɪz][fəʊ] , [ðə; ðɪ]['ænɪm(ə)][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [kleɪmd] [baɪ]
and as Billy had not killed his foe , the animal could not be claimed by
和 作为 比利 有 不是 被杀 他的 敌人 , 这 动物 可以 不是 是 声称 经过
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

由于比利没有杀死他的敌人，所以他们无法拥有这只动物。

[waɪld] [bɪl] [ænd; ɐnd] [lu:] ['sɪmpsn] ['raʊndli] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][dʒoʊ] [smɪθ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] ['dænɪt] [fɔ:r; fər]
Wild Bill and Lew Simpson roundly cursed Joe Smith and his Danites for
荒野 账单 和 刘 辛普森 圆圆地 被诅咒的 乔 史密斯 和 他的 但尼特人 为了
[ə; eɪ][set][ʌv; əv] [θi:vz] ,
a set of thieves ,
一个 放 的 窃贼 ,
狂野比尔和卢·辛普森狠狠地咒骂了乔·史密斯和他的丹尼特帮派，称他们是一群窃贼。

[waɪl] ['bɪlɪ] [sed] ['sædli] :
while Billy said sadly :
尽管 比利 说 令人遗憾的是 :

比利悲伤地说：

" [gʊd] - [baɪ] , ['seɪbl] , [oʊld] ['feləʊ] , [gʊd] - [baɪ] .
" Good - by , Sable , old fellow , good - by .
" 好的 - 经过 , 黑貂 , 老的 同伴 , 好的 - 经过 .
“再见了，萨布尔，老伙计，再见了。”

" [æz; əz][hɪz; hi] [spʊʊk] [hi:; hi] [went] [ʌp][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['splendɪd] [hɔ:rs] , [ðæt] [stʊd] ['sædəld] [nɪr] ,
" As he spoke he went up to his splendid horse , that stood saddled near ,
" 作为 他 辐 他 去 向上 到 他的 灿烂 马 , 那 站立 鞍 靠近 ,
“他一边说着，一边走到他那匹漂亮的马跟前，那匹马已经备好了鞍，就停在旁边。”

[ænd; ɐnd] ['θroʊɪŋ] [hɪm'self] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɪ'faɪənt] [jel] ,
and throwing himself upon his back , with a defiant yell ,
和 投掷 他自己 之上 他的 后退 , 和 一个 桀骜不驯 叫喊 ,
他仰面躺倒在地，发出了一声挑衅的呐喊。

[baʊndɪd] [ə'weɪ] [laɪk][æn; ən] ['æroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][baʊ; boʊ] .
bounded away like an arrow from the bow .
有界 离开 喜欢 一个 箭 从 这 弓 .
像离弦之箭般飞驰而去。

[ðə; ðɪ] ['dænɪt] ['oʊpənd][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [fju:zɪ'leɪd][ʌv; əv][pɪst(ə)] - [ɑ:ts] [ə'pɑ:n][ðə; ðɪ] [bɔɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ]
The Danites opened a perfect fusilade of pistol - shots upon the boy , but they
这 但尼特人 打开 一个 完美的 飞艇 的 手枪 - 镜头 之上 这 男生 , 但 他们
[flu:] ['hɑ:rmɫəsli] [baɪ][hɪm; ɪm] ,
flew harmlessly by him ,
飞翔 无害地 经过 他 ,
丹尼特人向男孩开了一连串整齐的手枪射击，但子弹都擦着男孩飞过，毫发无损。

[ænd; ɐnd][ə; eɪ] ['nʌmbər] ['maʊntɪd] [ænd; ɐnd] [geɪv] [pər'su:t] [ɪn][hɑ:t] [heɪst] .
and a number mounted and gave pursuit in hot haste .
和 一个 数字 安装 和 给予 追逐 在 热的 匆忙 .
于是，许多人骑上马，迅速追了上去。

[bʌt; bət] ['seɪbl] ['seɪtn] [left][ðem; ðəm][fɑ:r][br'haɪnd][ænd; ɐnd] [ðeɪ] [geɪv] [ʌp][ðə; ðɪ] [tʃeɪs] ,
But Sable Satan left them far behind and they gave up the chase ,
但 黑貂 撒但 左边 他们 远的 在后面 和 他们 给予 向上 这 追赶 ,
但黑貂撒旦把他们远远甩在了身后，他们放弃了追赶。

[waɪl] ['bɪlɪ] [hʌŋ] [ə'baʊt] [ʌn'tɪl][ðə; ðɪ][treɪn] - [men] [keɪm] [ə'bɔ:ŋ] , [ænd; ɐnd][dʒɔɪnd][ðem; ðəm] ,
while Billy hung about until the train - men came along , and joined them ,
尽管 比利 悬挂 关于 直到 这 火车 - 男人 来了 沿着 , 和 加入 他们 ,
比利则在一旁闲逛，直到火车司机们过来，然后加入了他们。

[rɪ'si:vɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [preɪz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['derɪŋ] [ɪ'skeɪp] .
receiving from one and all the highest praise for his daring escape .
接收 从 一 和 全部 这 最高 称赞 为了 他的 大胆 逃脱 .

他因大胆的逃脱而受到所有人的高度赞扬。

[sʌm; səm] [deɪz] ['æftər][ðə; ði] [dɪs'kɑ:nsələt] [treɪn] - [men] [ri:tʃt] [fɔ:rt] ['brɪdʒə] ,
Some days after the disconsolate train - men reached Fort Bridger ,
一些 天 后 这 沮丧的 火车 - 男人 达到 堡 布里杰 ,

几天后，沮丧的火车司机们抵达了布里杰堡。

[tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ˈlðər] [treɪnz] [ðæn; ðən] [ðerz] [hæd; həd] [bɪn] [rɒbd] [baɪ][ðə; ði] ['dænəɪt] .
to find that other trains than theirs had been robbed by the Danites .
到 寻找 那 其他 火车 比 他们的 有 到过 被抢劫 经过 这 但尼特人 .

他们发现除了他们乘坐的火车之外，其他火车也被但丁人抢劫了。

[ˈtʃæptər] [saɪzaɪksaɪgzai] .
CHAPTER XI .
章 十一 .

第十一章

[ə; eɪ][hɑ:t] ['ɪndiən] [faɪt] .
A HOT INDIAN FIGHT .
一个 热的 印度 斗争 .

一场激烈的印度式打斗。

[æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [leɪt] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l] [lu:] ['sɪmpsn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [wɜ:r; wər] [kəm'peld] [tu:; tə]
As it was late in the fall Lew Simpson and his men were compelled to
作为 它 曾是 晚的 在 这 落下 刘 辛普森 和 他的 男人 是 被迫 到

[ˈwɪntər] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rt] ,
winter at the fort ,
冬天 在 这 堡 ,

由于已是深秋，卢·辛普森和他的部下被迫在堡垒里过冬。

[wer] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [ænd; ənd][treɪn] [ɪm'plɔɪ:z] [ʌv; əv] ['rʌsl] ,
where there were a number of troops and train employees of Russell ,
在哪里 那里 是 一个 数字 的 军队 和 火车 雇员 的 罗素 ,

[ˈmeɪdʒəz][ænd; ənd] [wɑ:'dɛl] ,
Majors and Waddell ,
专业 和 瓦德尔 ,

那里有许多士兵和罗素、梅杰斯和瓦德尔公司的火车员工，

[hu:] [wɜ:r; wər] [fɔ:rmd] ['ɪntu:] ['mɪləteri] ['kʌmpənɪz] , [ˈɑ:fɪsər] [baɪ]['wæɡən] - ['mæstərz] .
who were formed into military companies , officered by wagon - masters .
WHO 是 形成 进入 军队 公司 , 警官 经过 车皮 - 大师 .

他们组成军事连队，由车队队长指挥。

[æz; əz][waɪld] [bɪl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæliən] [ʌv; əv] [treɪn] - [men] ,
As Wild Bill was placed in command of the battalion of train - men ,
作为 荒野 账单 曾是 放置 在 命令 的 这 营 的 火车 - 男人 ,

当“野比尔”被任命为列车员营的指挥官时，

[hi:; hi] [meɪd] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [æn; ən] [eɪd] - [di:][kæmp][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [dɪ'voutɪd] [hɪm'self] [ə'sɪdʒuəsli]
he made Buffalo Billy an aide - de camp and the boy devoted himself assiduously
他 制成 水牛 比利 一个 助手 - 德 营 和 这 男生 奉献 他自己 勤勉地

[tu:; tə][ðə; ði] ['du:tɪz] [dɪ'vɒlvɪŋ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ,
to the duties devolving upon him ,
到 这 职责 退化 之上 他 ,

他任命布法罗·比利为副官，这孩子勤勉尽责地履行着分配给他的职责。

[ænd; ənd] [bɪfɔːr] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈtiːdiəs] [ˈwɪntər] [pæst] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [ɪkˈspəriəns]
and before the long and tedious winter passed was forced to experience
和 前 这 长的 和 乏味 冬天 通过了 曾是 强制 到 经验
[ˈhɑːdʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈvɪrəst] [kaɪnd] ,
hardships of the severest kind ,
艰辛 的 这 最严重 种类 ,

漫长而难熬的冬季尚未过去，他就被迫经历了极其严酷的苦难。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [hæd; həd][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] [mjuːl] [miːt] , [ænd; ənd] [hɔːl] [wʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
as the garrison had to live on mule meat , and haul wood from the
作为 这 驻军 有 到 居住 在 骡子 肉 , 和 运输 木头 从 这
[ˈdɪstənt] [ˈmaʊntɪnz] [ðəmˈselvz] ,
distant mountains themselves ,
遥远 山脉 他们自己 ,

因为驻军只能靠骡子肉度日，还要自己从远处的山上运木材。

[ðer; ðər] [ˈæniːmlz] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [sɜːrvd] [ʌp][æz; əz] [fuːd] .
their animals having been served up as food .
他们的 动物 拥有 到过 服务 向上 作为 食物 .

他们的牲畜被当作食物端上桌。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsɪmpsn] [ˈstɑːrtɪd] [iːst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [treɪn] ,
In the spring Simpson started east with a train ,
在 这 春天 辛普森 开始 东方 和 一个 火车 ,

春天的时候，辛普森乘火车向东出发。

[ænd; ənd] [ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈhʌntər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [men] ,
and Buffalo Bill accompanied him as hunter for the men ,
和 水牛 账单 伴随 他 作为 猎人 为了 这 男人 ,

而布法罗·比尔则作为猎人陪同他一起行动。

[hɪz; ɪz] [wel] [noʊn] [ˈmɑːrksmənʃɪp] [ænd; ənd] [skɪl] [ɪn] [ˈsɪkjuəɪŋ] [ɡeɪm] [ˈredɪli] [ˈɡetɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]
his well known marksmanship and skill in securing game readily getting for him
他的 出色地 已知 枪法 和 技能 在 确保 游戏 容易 获得 为了 他
[ðæt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
that position .
那 位置 .

他精湛的枪法和出色的得分能力为他赢得了那个位置。

[wʌn] [deɪ] [luː] [ˈsɪmpsn] [ænd; ənd][æn; ən] " [ˈekstrə][hænd] " [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
One day Lew Simpson and an " extra hand " accompanied him on one of his
一 天 刘 辛普森 和 一个 " 额外的 手 " 伴随 他 在 一 的 他的
[ˈhʌntɪŋ] [eksprɪˈdɪʃnz] ,
hunting expeditions ,
打猎 探险 ,

有一天，卢·辛普森和一位“帮手”陪同他进行了一次狩猎探险。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðer; ðər] [sərˈpraɪz] [ðeɪ] [keɪm] [əˈpɑːn][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][ˈɪndiəns] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
and to their surprise they came upon a band of Indians coming out of a
和 到 他们的 惊喜 他们 来了 之上 一个 乐队 的 印度人 未来 出去 的 一个
[ˈkænjən] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
canyon not far from them .
峡谷 不是 远的 从 他们 .

令他们惊讶的是，他们遇到一群印第安人从离他们不远的一个峡谷里走出来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpreɪrɪ] , [ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [ɑːn][ðer; ðər]
They were out on the prairie , and knowing that they could not escape on their
他们 是 出去 在 这 草原 , 和 会心 那 他们 可以 不是 逃脱 在 他们的
[mjuːlz] ,
mules ,
骡子 ,

他们当时在草原上，知道他们无法骑着骡子逃走。

['sɪmpsn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɛkstrə][təʊld] [ˈbɪli] [tu;; tə][raɪd] [ɔ:f][ɑ:n] [ˈseɪbl] [ˈseɪtn] [ænd; ənd] [seɪv] [hɪm'self] .
Simpson and the extra told Billy to ride off on Sable Satan and save himself .
辛普森 和 这 额外的 讲述 比利 到 骑 离开 在 黑貂 撒旦 和 节省 他自己 .

辛普森和那个临时演员告诉比利骑着黑貂撒旦逃走，保全自己。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʊd] [nɑ:t][du:], [ˈseɪn] [ðæt][hi;; hi] [wʊd] [rɪ'meɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
But this the boy would not do , saying that he would remain with them .
但 这 这 男生 会 不是 做 , 说 那 他 会 保持 和 他们 .

但男孩不愿这样做，他说他要留下来和他们在一起。

" [ðen] [jɜr; jər] [hɔ:rs] [mʌst; məst][goʊ][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [mju:lz] , " [sed] ['sɪmpsn] .
" Then your horse must go with our mules , " said Simpson .
" 然后 你的 马 必须 去 和 我们的 骡子 , " 说 辛普森 .

“那么你的马就得跟我们的骡子一起走了，”辛普森说。

" [ɔ:l] [raɪt] , [lu:] , " [sed] [ˈbɪli] , [ðoʊ] [ðə; ði] [terz] [keɪm] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [aɪz] .
" All right , Lew , " said Billy , though the tears came into his eyes .
" 全部 正确的 , 刘 , " 说 比利 , 尽管 这 眼泪 来了 进入 他的 眼睛 .

“好吧，卢，”比利说着，眼泪涌上了眼眶。

[ˈtelɪŋ] [ðem; ðəm][tu;; tə] [dɪs'maʊnt] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈbʌfəloʊ] [ˈwɑ:ləʊ] , [lu:]
Telling them to dismount , just as they came to a buffalo wallow , Lew
讲述 他们 到 下马 , 只是 作为 他们 来了 到 一个 水牛 泥坑 , 刘

['sɪmpsn] [sed] :
Simpson said :
辛普森 说 :

当他们来到一处水牛皮潭前时，卢·辛普森命令他们下马，说道：

" [naʊ] , [gɪv] - [ɪm] [ə; eɪ] [fɑ:t] [dʒʌst] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪrɪz] .
" Now , give ' em a shot just back of the ears .
" 现在 , 给 - 呃 一个 射击 只是 后退 的 这 耳朵 .

“现在，朝它们耳朵后面打一枪。”

" [ðə; ði] [fɑ:ts] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] , [ˈbɪli] [ˈʃʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz][hi;; hi] [pʊld] [ðə; ði] [ˈtrɪɡər] ,
" The shots were fired , Billy shutting his eyes as he pulled the trigger ,
" 这 镜头 是 被解雇 , 比利 关闭 他的 眼睛 作为 他 拉 这 扳机 ,

枪声响起，比利闭着眼睛扣动了扳机。

[ænd; ənd] [ˈseɪbl] [ˈseɪtn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [mju:lz] [dra:pt] [ded] [ɪn][ðer; ðər] [træks] .
and Sable Satan and the two mules dropped dead in their tracks .
和 黑貂 撒旦 和 这 二 骡子 掉落 死的 在 他们的 轨道 .

萨布尔·撒旦和两头骡子当场毙命。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈdrægd] [ˈɪntu:][pəˈzɪ(ə)n] , [soʊ][æz; əz][tu;; tə][fɔ:rm][ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələr]
In an instant they were dragged into position , so as to form a triangular
在 一个 立即的 他们 是 拖拽 进入 位置 , 所以 作为 到 形式 一个 三角形

[fɔ:rt] ,
fort ,
堡 ,

瞬间，它们就被拖到指定位置，形成了一个三角形堡垒。

[ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɑ:ləʊ] ,
and getting into the wallow ,
和 获得 进入 这 泥坑 ,

陷入泥潭，

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [naɪvz] [ðə; ði] [θri:] [θru:] [ʌp][ðə; ði][dɜ:rt][æz; əz] [ˈræpɪdli] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l][tu;; tə] [meɪk]
with their knives the three threw up the dirt as rapidly as possible to make
和 他们的 刀具 这 三 扔 向上 这 污垢 作为 快速 作为 可能的 到 制作

[ðer; ðər] [pəˈzɪ(ə)n] [ˈseɪfər] .
their position safer .
他们的 位置 更安全 .

三人用刀迅速扬起泥土，使自己的位置更加安全。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] , [sʌm; səm] [hæf] [ˈhʌndrəd] [ɪn] [ˈnʌmbər] , [wɜːr; wər] [ˈrʌʃɪŋ] [əˈpɑːn]
By this time the Indians , some half hundred in number , were rushing upon
经过 这 时间 这 印度人 , 一些 一半 百 在 数字 , 是 匆忙 之上
[ðəm; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ˈwaɪldɪst] [ˈjelz] .
them with wildest yells .
他们 和 最狂野的 喊叫 :

这时, 大约五十名印第安人伴着最疯狂的叫喊声向他们冲来。

[bʌt; bət] [ˈkraʊtʃɪŋ] [daʊn] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈlɪt(ə)] [fɔːrt] [ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [dɜːrt] ,
But crouching down in their little fort of flesh and dirt ,
但 蹲伏 向下 在 他们的 小的 堡 的 肉 和 污垢 ,
[bʌt; bət] [ˈkraʊtʃɪŋ] [daʊn] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈlɪt(ə)] [fɔːrt] [ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [dɜːrt] ,
但他们却蜷缩在自己用血肉和泥土搭建的小堡垒里,

[luː] [ˈsɪmpsən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [mæn] [ænd; ənd] [bɔɪ] [ˈkɑːmræd] [ˈleɪvəd] [ðer; ðər] [ˈraɪfəlz] [ˈoʊvər] [ðə; ði]
Lew Simpson and his man and boy comrade leveled their rifles over the
刘 辛普森 和 他的 男人 和 男生 同志 平整 他们的 步枪 超过 这
[bɑːdɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sleɪn] [ˈænɪmlz] ,
bodies of the slain animals ,
身体 的 这 被杀 动物 ,
[luː] [ˈsɪmpsən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [mæn] [ænd; ənd] [bɔɪ] [ˈkɑːmræd] [ˈleɪvəd] [ðer; ðər] [ˈraɪfəlz] [ˈoʊvər] [ðə; ði]
刘·辛普森和他的同伴（包括一名成年男子和一名男孩）将步枪对准了被猎杀的动物尸体。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðə; ði] [ˈboʊlɪŋ] [red] - [skɪnz] [keɪm] [wɪðɪn] [ˈsɪksti] [ˈjɑːdɪz] , [ˈfaɪərd] [təˈgeðər] .
and , as the bowling red - skins came within sixty yards , fired together .
和 , 作为 这 保龄球 红色的 - 皮肤 来了 之内 六十 码 , 被解雇 一起 .
[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðə; ði] [ˈboʊlɪŋ] [red] - [skɪnz] [keɪm] [wɪðɪn] [ˈsɪksti] [ˈjɑːdɪz] , [ˈfaɪərd] [təˈgeðər] .
当红皮队保龄球手推进到六十码以内时, 他们齐射。

[daʊn] [went] [θriː] [ˈɪndiəns] ,
Down went three Indians ,
向下 去 三 印度人 ,
[daʊn] [went] [θriː] [ˈɪndiəns] ,
三名印第安人倒下了,

[ænd; ənd] [waɪl] [luː] [ˈsɪmpsən] [riːˈləʊdɪd] [ðə; ði] [ˈjeɪgər] [ˈbɪli] [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [wʊdɪz] [ˈfaɪərd] [wɪð; wɪθ]
and while Lew Simpson reloaded the yagers Billy and George Woods fired with
和 尽管 刘 辛普森 重新加载 这 yagers 比利 和 乔治 伍兹 被解雇 和
[ðer; ðər] [riˈvɒlvəz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [raɪt] [ɡʊd] [wɪl] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] [wɜːr; wər] [tʃekt] [ɪn] [ðer; ðər]
their revolvers with such right good will the Indians were checked in their
他们的 左轮手枪 和 这样的 正确的 好的 将要 这 印度人 是 已检查 在 他们的
[ædˈvæns] [ænd; ənd] [tɜːrɪnd] [tuː; tə] [riˈtriːt] [aʊt] [ʌv; əv] [reɪndʒ] ,
advance and turned to retreat out of range ,
进步 和 转向 到 撤退 出去 的 范围 ,
[ænd; ənd] [waɪl] [luː] [ˈsɪmpsən] [riːˈləʊdɪd] [ðə; ði] [ˈjeɪgər] [ˈbɪli] [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [wʊdɪz] [ˈfaɪərd] [wɪð; wɪθ]
当卢·辛普森重新装填猎枪时, 比利和乔治·伍兹用他们的左轮手枪开火, 火力如此猛烈, 以至于印第安人的进攻被遏制, 转身撤退到射程之外。

[ˈfaːləʊd] [baɪ] [θriː] [ˈmɔːr] [ˈɑːts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈjeɪgər] .
followed by three more shots from the yagers .
随后 经过 三 更多的 镜头 从 这 yagers .
[ˈfaːləʊd] [baɪ] [θriː] [ˈmɔːr] [ˈɑːts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈjeɪgər] .
随后, 球手们又投出了三球。

[faɪv] [ˈɪndiəns] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈpəʊnɪz] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [riˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [faɪt] ,
Five Indians and four ponies were the result of this fight ,
五 印度人 和 四 小马 是 这 结果 的 这 斗争 ,
[faɪv] [ˈɪndiəns] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈpəʊnɪz] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [riˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [faɪt] ,
这场战斗的结果是五名印第安人和四匹小马。

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈhoʊldəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪˈæŋɡjələr] [fɔːrt] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn] [ðəmˈselvz] .
and it gave the holders of the triangular fort confidence in themselves .
和 它 给予 这 持有者 的 这 三角形 堡 信心 在 他们自己 .
[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [geɪv] [ðə; ði] [ˈhoʊldəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪˈæŋɡjələr] [fɔːrt] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn] [ðəmˈselvz] .
这让三角堡垒的守军对自己充满信心。

[bʌt; bət][ðə; ði]['indiəns][dɪd][nɑ:t] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [ə'tæk] , [bʌt; bət]['sə:kld] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
But the Indians did not give up the attack , but circled around and around the
但 这 印度人 做过 不是 给 向上 这 攻击 , 但 圈起来 大约 和 大约 这

但印第安人并没有放弃进攻，而是绕着堡垒不断迂回前进。

['faɪərɪŋ][ə'pɑ:n][ðə; ði] [dɪ'fendə-z] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['æərəʊs] , [ænd; ənd] ['slɑ:tli] ['wu:ndɪŋ] [ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv]
firing upon the defenders with their arrows , and slightly wounding all three of
射击 之上 这 后卫 和 他们的 箭头 , 和 轻微地 受伤 全部 三 的

他们用箭射击守军，三人均受了轻伤。

[waɪl] [ðə; ði] ['bɑ:dɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mju:lz] [ænd; ənd] [hɔ:rs] [wɜ:r; wər] ['lɪtərəli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃɑ:fts] .
while the bodies of the mules and horse were literally filled with shafts .
尽管 这 身体 的 这 骡子 和 马 是 字面上地 已填 和 轴 .

而骡子和马的尸体里则塞满了箭矢。

['æftər][ə; eɪ] [fju:] [raɪdz] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [peɪl] - [feɪs] [foʊz] , [ðə; ði]['indiəns] ['sʌd(ə)nli] [tʃɑ:rdʒd] [ə'gen] ,
After a few rides around their pale - face foes , the Indians suddenly charged again ,
后 一个 很少 骑行 大约 他们的 苍白 - 脸 敌人 , 这 印度人 突然 带电 再次 ,
['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ['evri] ['kwɔ:rtər] ,
coming from every quarter ,
未来 从 每一个 四分之一 ,

在绕着他们的白人敌人转了几圈之后，印第安人突然再次发起冲锋，从四面八方涌来。

[ænd; ənd] ['fɔ:rsɪŋ] [ðə; ði] [waɪts] [tu; tə] [i:tʃ] [dɪ'fend] [ðə; ði] [speɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [frʌnt] .
and forcing the whites to each defend the space in his front .
和 强制 这 白人 到 每个 保卫 这 空间 在 他的 正面 .

迫使白人各自防守他面前的空间。

[wɪð; wɪθ][dɪ:mə'naɪəkəl] [jelz] [ðeɪ] [keɪm] [ɑ:n][wʌns] [mɔ:r] , [ænd; ənd][wʌns] [mɔ:r] [ðə; ði] ['jeɪgər] ['oʊpənd]
With demoniacal yells they came on once more , and once more the yagers opened
和 恶魔般的 喊叫 他们 来了 在 一次 更多的 , 和 一次 更多的 这 yagers 打开
,
.
,

他们发出恶魔般的嚎叫声再次冲了过来，祭坛再次打开。

[ænd; ənd] [ðen] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [ə'saɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ræpɪdli]['faɪərɪŋ] [rɪ'vɒlvəz] [wɪtʃ] [dɪd] ['fɪrf(ə)l]
and then were thrown aside for the rapidly firing revolvers which did fearful
和 然后 是 抛掷 旁边 为了 这 快速 射击 左轮手枪 哪个 做过 可怕
[eksɪ'kju:(ə)n] .
execution .
执行 .

然后他们被扔到一边，任由快速射击的左轮手枪进行可怕的处决。

['glænsɪŋ] [tɔ:rd] ['bɪli] [lu:] ['sɪmpsn] [sɔ:] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪktli] [ku:l] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ]
Glancing toward Billy Lew Simpson saw that he was perfectly cool and had a
瞥了一眼 朝向 比利 刘 辛普森 锯 那 他 曾是 完美 凉爽的 和 有 一个
[rɪ'vɑ:lvər] [ɪn] [i:tʃ] [hænd] ,
revolver in each hand ,
左轮手枪 在 每个 手 ,

瞥了一眼比利·卢·辛普森，发现他神态自若，两只手里各拿着一把左轮手枪。

[ɔːl'dʊʊ] [hɪz; ɪz] [ʒɜːrt] [wʌz; wəz][ˈsætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ] [blʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æroʊ] [wuːnd] [ɪn][hɪz; ɪz]
although his shirt was saturated with blood from the arrow wound in his
虽然 他的 衬衫 曾是 饱和 和 血 从 这 箭 伤口 在 他的
[ˈʃouldər] .
shoulder .
肩膀 .

虽然他的衬衫被肩膀上的箭伤鲜血浸透了。

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ʌndər'stænd] , [ɔːr][stænd][ðə; ði][hɑːt][ˈfaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'vɒlvəz] , [ðeɪ] [ə'gen] [broʊk] ,
Unable to understand , or stand the hot fire of the revolvers , they again broke ,
无法 到 理解 , 或者 站立 这 热的 火 的 这 左轮手枪 , 他们 再次 打破 ,
他们既无法理解, 也无法承受左轮手枪的猛烈火力, 于是再次崩溃了。

[wen] [wɪ'dɪn] ['twenti] [jɑːdz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd][roʊd] [ɔːf] ['ræpɪdli] [aʊt] [ʌv; əv][reɪndʒ] .
when within twenty yards of the fort and rode off rapidly out of range .
什么时候 之内 二十 码 的 这 堡 和 骑 离开 快速 出去 的 范围 .
当距离堡垒不到二十码时, 便迅速骑马逃出射程。

" [juː; jʊ][gɑːt] [θriː] [ðæt] [taɪm] , [ˈbɪli] , " [kraɪd] [luː] [ˈsɪmpsn] ['gliːfəli] ,
" You got three that time , Billy , " cried Lew Simpson gleefully ,
" 你 得到 三 那 时间 , 比利 , " 哭 刘 辛普森 兴高采烈地 ,
“比利, 你那次得了三个! ”卢·辛普森高兴地喊道。

[æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][ˈtriːoʊ][ʌv; əv] [red] - [skɪnz] ['skætərd] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] .
as he saw a trio of red - skins scattered along in the front of the boy .
作为 他 锯 一个 三人组 的 红色的 - 皮肤 疏散 沿着 在 这 正面 的 这 男生 .
他看到三个红皮肤的人散落在男孩前面。

[ˈbɪli] [smaɪld] ['grɪmli] [ænd; ənd] [riː'ləʊdɪd] [hɪz; ɪz] ['wepənz] , [ˈæftər] [wɪtʃ] [luː] [ˈsɪmpsn] [drest] [ðə; ði]
Billy smiled grimly and reloaded his weapons , after which Lew Simpson dressed the
比利 微笑 阴沉地 和 重新加载 他的 武器 , 后 哪个 刘 辛普森 穿着 这
[ˈwuːndz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] ,
wounds of his comrades ,
伤口 的 他的 同志们 ,
比利冷笑一声, 重新装填弹药, 之后卢·辛普森为战友们包扎伤口。

[huː] [rɪ'tɜːrnd] [ə; eɪ] [laɪk] ['feɪvər][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
who returned a like favor for him .
WHO 返回 一个 喜欢 偏爱 为了 他 .
他以同样的方式回报了他。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɪndiəns] [hæd; həd][baɪ][noʊ] [miːnz] [gɔːn] ,
But the Indians had by no means gone ,
但 这 印度人 有 经过 不 方法 已消失 ,
但印第安人远未离开,

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ˈɪntuː][kæmp][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [foʊz] ,
for they had gone into camp in a circle around their foes ,
为了 他们 有 已消失 进入 营 在 一个 圆圈 大约 他们的 敌人 ,
因为他们已经围着敌人扎营入营了。

[bʌt; bət] [wel] [aʊt] [ʌv; əv][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪrf(ə)l] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['jeɪgər] .
but well out of range of the fearful Mississippi yagers .
但 出色地 出去 的 范围 的 这 可怕 密西西比州 yagers .
但远远超出了胆小的密西西比猎犬的射程。

[ðə; ði] [θriː] [dɪ'fendɜːz] [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] [ɪm'pruːvd] [ðer; ðər] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n]
The three defenders in the mean time improved their opportunity to strengthen
这 三 后卫 在 这 意思是 时间 改进 他们的 机会 到 加强
[ðer; ðər][fɔːrt][wɪð; wɪθ][dɜːrt][ænd; ənd][dɪɡ][ə; eɪ] [diːpər] [speɪs] [wɪ'dɪn] ,
their fort with dirt and dig a deeper space within ,
他们的 堡 和 污垢 和 挖 一个 更深 空间 之内 ,
与此同时, 三名守卫者利用泥土加固堡垒, 并挖掘更深的防御工事, 从而提升了他们的防御能力。

[waɪl] [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈlʌntʃt] [əˈpɑːn][ðer; ðər] [ˈskæntɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [fuːd] .
while they also lunched upon their scanty supply of food .
尽管 他们 还 午餐 之上 他们的 稀少 供应 的 食物 .

他们一边吃着仅有的少量食物，一边继续进食。

" [ðeɪl] [stɑːrv] [juːˈes][aʊt] [ɪf] [ðeɪ] [kɑːnt] [teɪk] [juːˈes][baɪ] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] , " [sed] [ˈsɪmpsn] .
" They'll starve us out if they can't take us by charging , " said Simpson .
" 他们会 饿死 我们 出去 如果 他们 不能 拿 我们 经过 收费 , " 说 辛普森 .

“如果他们不能通过强攻拿下我们，他们就会把我们饿死，”辛普森说。

" [ðeɪ] [kɑːnt] [stɑːrv] [emˈiː][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][jʊr; jər] [mjuːl] [hoʊldz] [aʊt] , [luː] ,
" They can't starve me as long as your mule holds out , Lew ,
" 他们 不能 饿死 我 作为 长的 作为 你的 骡子 持有 出去 , 刘 ,

“只要你的骡子还能坚持，他们就饿不死我，卢。”

[fɔːr; fər][aɪ][wəʊnt] [iːt] [pʊr] [ˈseɪbl] ; [aɪˈtiː] [wʊd] [tʃoʊk] [emˈiː] , " [rɪˈplaɪd] [ˈbɪli] .
for I won't eat poor Sable ; it would choke me , " replied Billy .
为了 我 惯于 吃 贫穷的 黑貂 ; 它 会 呛 我 , " 回复 比利 .

“因为我不会吃可怜的萨布尔，它会把我噎住的，”比利回答说。

" [wel] , [mjuːl] [miːts] [ɡʊd] , " [sed] [wʊdz] .
" Well , mule meat's good , " said Woods .
" 出色地 , 骡子 肉的 好的 , " 说 伍兹 .

“嗯，骡肉很好吃，”伍兹说。

" [jes] , [wen] [ðer; ðər] [eɪnt] [ˈeniθɪŋ] [els] [tuː; tə] [iːt] , [bʌt; bət][aɪ] [prɪˈfɜːr] - [ɔːr][ˈɪndʒən] ,
" Yes , when there ain't anything else to eat , but I prefer buff'ler or Injun ,
" 是的 , 什么时候 那里 不是 任何事物 别的 到 吃 , 但 我 更喜欢 - 或者印第安人 ,

“是的，当没别的东西可吃的时候，但我更喜欢水牛城牛肉或印第安牛肉。”

" [wʌz; wəz] [ˈbɪliːz] [rɪˈspɑːns] .
" was Billy's response .
" 曾是 比利 回复 .

“这是比利的回答。”

" [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [iːt] [ˈɪndʒən] [jet] , " [læft] [luː] [ˈsɪmpsn] .
" We may have to eat Injun yet , " laughed Lew Simpson .
" 我们 可能 有 到 吃 印第安人 然而 , " 笑了 刘 辛普森 .

“我们可能还得吃印第安人呢，”卢·辛普森笑着说。

[ɔːl] [meɪd] [ə; eɪ] [raɪ] [feɪs] [æt; ət] [ðɪs] [ˌsʌpəˈzɪ(ə)n] [ænd; ænd] [əˈɡen] [prɪˈperd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ]
All made a wry face at this supposition and again prepared to meet a charge
全部 制成 一个 讽刺 脸 在 这 假设 和 再次 准备 到 见面 一个 收费
,
.
,

众人对此猜测都露出了无奈的表情，并再次做好了应对指控的准备。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [red] - [skɪnz] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [ɪn] [ˈkɑːləm] .
for the red - skins were coming down in column .
为了 这 红色的 - 皮肤 是 未来 向下 在 柱子 .

因为红皮人正列队下来。

[bʌt; bət] [əˈɡen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tʃekt] [wɪð; wɪθ] [lɔːs] , [ænd; ænd] [ˈbɪliːz] [ʃɑːt] [brɔːt] [daʊn] [ðə; ði]
But again they were checked with loss , and Billy's shot brought down the
但 再次 他们 是 已检查 和 损失 , 和 比利 射击 带来 向下 这
[tʃiːf] .
chief .
首席 .

但他们再次遭遇挫败，比利的一枪击倒了酋长。

[ˈdɑːrkənəs] [ˈkʌmɪŋ] [ɑːn] , [ðə; ði][ˈɪndiəns] [fɔːrmd] [ɪn][laɪn][æz; əz] [ðoʊ] [tuː; tə][raɪd] [əˈweɪ] , [wen] [luː]
Darkness coming on , the Indians formed in line as though to ride away , when Lew
黑暗 未来 在 , 这 印度人 形成 在 线 作为 尽管 到 骑 离开 , 什么时候 刘
[ˈsɪmpsn] [sed] :
Simpson said :
辛普森 说 :

夜幕降临, 印第安人排成一列, 仿佛准备骑马离开, 这时卢·辛普森说道:

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [juːˈes][fɔːr; fər] [dɜːn] [fuːlz] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wəʊnt] [liːv] [ðer; ðər]
" They must take us for durned fools not to know that they won't leave their
" 他们 必须 拿 我们 为了 期间 傻瓜 不是 到 知道 那 他们 惯于 离开 他们的
[ded] [ˈʌnˈberɪd] ,
dead unburied ,
死的 未掩埋的 ,
"他们一定把我们当成傻瓜, 以为我们不知道他们不会让死者无人埋葬。"

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [kæn; kən] [drɔː] [juːˈes][aʊt] .
and that they think they can draw us out .
和 那 他们 思考 他们 能 画 我们 出去 .

他们以为能把我们引出来。

[noʊ] , [hɪr] [ɪz] [wer] [wiː; wi][lɪv; laɪv] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [bɔɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [treɪn] [kʌm] [tuː; tə] [lʊk] [juːˈes]
No , here is where we live until the boys from the train come to look us
不 , 这里 是 在哪里 我们 居住 直到 这 男孩们 从 这 火车 来 到 看 我们
[ʌp] .
up .
向上 .

不, 我们就住在这里, 直到火车上的那些小伙子们来找我们为止。

" [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði][ˈɪndiəns] , [ˈfaɪndɪŋ] [ðer; ðər][foʊz] [wʊd] [nɑːt] [liːv] [ðer; ðər][fɔːrt] ,
" During the night the Indians , finding their foes would not leave their fort ,
" 期间 这 夜晚 这 印度人 , 寻找 他们的 敌人 会 不是 离开 他们的 堡 ,
"夜里, 印第安人发现敌人不肯离开他们的堡垒,

[set][ðə; ði] [græs] [ɑːn][ˈfaɪər][tuː; tə][bɜːrn][ðem; ðəm][aʊt] .
set the grass on fire to burn them out .
放 这 草 在 火 到 烧伤 他们 出去 .

放火烧草地, 把它们烧死。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [ˈskæntɪ] [tuː; tə][bɜːrn] [wel] [ænd; ənd][ˈoʊnli] [meɪd] [ə; eɪ] [smoʊk] ,
But it was too scanty to burn well and only made a smoke ,
但 它 曾是 也 稀少 到 烧伤 出色地 和 仅有的 制成 一个 抽烟 ,
但燃料太少, 燃烧不充分, 只会产生烟雾。

[ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wʌns] [mɔːr] [ədˈvænst] , [tuː; tə][biː; bi][wʌns] [mɔːr] [ˈdrɪv] [bæk] .
under cover of which they once more advanced , to be once more driven back .
在下面 覆盖 的 哪个 他们 一次 更多的 先进的 , 到 是 一次 更多的 驱动 后退 .
他们借此掩护再次发起进攻, 但又一次被击退。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ðeɪ] [[oʊd] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪnˈten(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [stɑːrv] [ðem; ðəm][aʊt]
With the morning they showed that their intention was to starve them out
和 这 早晨 他们 显示 那 他们的 意图 曾是 到 饿死 他们 出去
[fɔːr; fər] [ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈregjələr][kæmp][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l][əˈpaːn][ðə; ði] [ˈpreɪrɪ] .
for they went into a regular camp in a circle upon the prairie .
为了 他们 去 进入 一个 常规的 营 在 一个 圆圈 之上 这 草原 .

第二天早上, 他们就表明了自己的意图, 要把他们饿死, 因为他们在草原上围成一个圈, 扎营扎寨。

[bʌt; bət] ['dɔrɪŋ] [ðə; ði] [æftər'nu:n] [ə; eɪ] ['pɑ:rti] [ʌv; əv] ['hɔ:smən] [ə'pɪrd] [ɪn] [saɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði]
But during the afternoon a party of horsemen appeared in sight , and the
但 期间 这 下午 一个 派对 的 骑兵 出现 在 视线 , 和 这
[θri:] ['hʌŋɡri] ,
three hungry ,
三 饥饿的 ,

但到了下午，一群骑马的人出现在视野中，三个饥肠辘辘的人，

[ˈsʌfərɪŋ] , [hæf] - [stɑ:rvd] [dɪ'fendəz] [geɪv] [ə; eɪ] [jel] [ʌv; əv] [dɪ'laɪt] ,
suffering , half - starved defenders gave a yell of delight ,
痛苦 , 一半 - 饥饿 后卫 给予 一个 叫喊 的 喜 ,
[ə'pɪrd] [dɪ'laɪt] [dɪ'fendəz] [stɑ:rvd] [hæf] [dɪ'laɪt] [dɪ'fendəz] [stɑ:rvd] [hæf]
饱受折磨、饥肠辘辘的后卫们发出了一声欢呼。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [red] - [skɪnz] ['ænsər] [wɪð; wɪθ] [haʊlz] [ʌv; əv] [dɪsə'pɔɪntɪd] [reɪdʒ][æz; əz] [ðei] ['heɪstɪli]
which the red - skins answered with howls of disappointed rage as they hastily
哪个 这 红色的 - 皮肤 回答 和 嚎叫 的 失望的 愤怒 作为 他们 草草
[ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] ['pəʊnɪz] [ænd; ənd] [fled] .
mounted their ponies and fled .
安装 他们的 小马 和 逃亡 .

红皮肤的人发出失望而愤怒的嚎叫，匆匆骑上小马逃走了。

[ðə; ði] [treɪn] - [men] [su:n] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd][wɜ:r; wər][waɪld][ɪn][ðer; ðər][ɪn'θu:ziæzəm] ['oʊvər][ðə; ði] [breɪv]
The train - men soon came up and were wild in their enthusiasm over the brave
这 火车 - 男人 很快 来了 向上 和 是 荒野 在 他们的 热情 超过 这 勇敢的
[dɪ'fens] [meɪd] ,
defense made ,
防御 制成 ,

列车员们很快赶了过来，他们对英勇的抵抗感到无比激动。

[waɪl] [ðə; ði][fɔ:rt] [keɪm] [ɪn][fɔ:r; fər]['dʒen(ə)rəl] [preɪz] ,
while the fort came in for general praise ,
尽管 这 堡 来了 在 为了 一般的 称赞 ,
[dʒen(ə)rəl] [preɪz] [fɔ:rt] [waɪl]
虽然这座堡垒普遍受到赞扬，

[ɔ:l'dʊʊ] [wʌn][ænd; ənd][ɔ:l] ['di:pli] [rɪg'retɪd] ['seɪbl] ['seɪtənz] [sæd][end] ,
although one and all deeply regretted Sable Satan's sad end ,
虽然 一 和 全部 深 后悔 黑貂 撒旦的 伤心 结尾 ,
[sæd][end] [seɪtənz] [seɪbl] [rɪg'retɪd] [di:pli] [wʌn] [ɔ:l'dʊʊ]
虽然所有人都对黑撒旦的悲惨结局深感惋惜，

[ðʊʊ] [hɪz; ɪz] [deθ] [hæd; həd] [sɜ:rvd] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rpəs] .
though his death had served a good purpose .
尽管 他的 死亡 有 服务 一个 好的 目的 .
[pɜ:rpəs] [gʊd] [sɜ:rvd] [hæd; həd] [deθ] [hɪz; ɪz] [ðʊʊ]
虽然他的死也起到了积极的作用。

['tʃæptər] [ˌeks,aɪ'aɪ] .
CHAPTER XII .
章 十二 .

第十二章

[bɔɪ] [t'ræpəz] - [əd'ventʃəz] .
BOY TRAPPERS ' ADVENTURES .
男生 捕兽人 - 冒险 .

少年捕兽人的冒险故事。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [praʊd] [deɪ] [fɔ:r; fər] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ænd; ənd] [wʌz; wəz]
It was a proud day for Buffalo Billy when he returned home and was
它 曾是 一个 自豪的 天 为了 水牛 比利 什么时候 他 返回 家 和 曾是
[ˈwelkəmd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] ,
welcomed by his mother and sisters ,
欢迎 经过 他的 母亲 和 姐妹 ,

对于布法罗·比利来说，回家受到母亲和姐妹的热烈欢迎，是无比自豪的一天。

[tuː; tə] [hu:m] [hiː; hi] [geɪv] [ɔ:l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜ:rnɪŋz] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][kən'sɪdəɾəb(ə)l] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [peɪ]
to whom he gave all of his earnings , which were considerable , as his pay
到 谁 他 给予 全部 的 他的 收益 , 哪个 是 大量 , 作为 他的 支付
[hæd; həd] [bɪn] ['lɪbərəl] .
had been liberal .
有 到过 自由主义 :

他将所有收入都捐给了他, 他的收入相当可观, 因为他的薪水很丰厚。

[ðə; ði] ['neɪbərhʊd] , ['hɪrɪŋ] [frʌm; frəm] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪn] [ʌv; əv] ['bɪlɪːz] [ɪk'splɔɪts] ,
The neighborhood , hearing from members of the train of Billy's exploits ,
这 邻里 , 听力 从 成员 的 这 火车 的 比利 漏洞 ,
[hæd; həd] [bɪn] ['lɪbərəl] .
邻居们从火车上的乘客那里听说了比利的英勇事迹,

[fɔ:r; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [kloʊz] - [maʊðd] [ə'baʊt] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] , [meɪd] [ə; eɪ]['hɪrəʊ]
for he was very close - mouthed about what he had done , made a hero
为了 他 曾是 非常 关闭 - 嘴巴 关于 什么 他 有 完毕 , 制成 一个 英雄
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
of him ,
的 他 ,

因为他对自己所做的事守口如瓶, 反而把他捧成了英雄。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜ:rl][ʌv; əv] [sev(ə)n'ti:n] [rɪg'retɪd] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][mæn]
and many a pretty girl of seventeen regretted that the boy was not a man
和 许多 一个 漂亮的 女孩 的 十七 后悔 那 这 男生 曾是 不是 一个 男人
[groʊn] ,
grown ,
生长 ,

许多十七岁的漂亮女孩都后悔, 她们的男孩还不是个成年男子。

[tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lʌvər] .
to have him for a lover .
到 有 他 为了 一个 情人 :
[hæd; həd] [bɪn] ['lɪbərəl] .
想让他做我的情人。

[bʌt; bət] ['bɪlɪːz] ['restləs] ['neɪtʃər] [wʊd] [nɑ:t] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['aɪd(ə)l][æt; ət] [hoʊm] ,
But Billy's restless nature would not allow him to remain idle at home ,
但 比利 不安 自然 会 不是 允许 他 到 保持 闲置的 在 家 ,
[hæd; həd] [bɪn] ['lɪbərəl] .
但比利生性不安分, 无法让他待在家里无所事事。

[soʊ][hiː; hi][dʒɔɪnd][ə; eɪ]['pɑ:rtɪ][ʌv; əv] [t'ræpəz] [huː] [wɜ:r; wər]['gʊʊɪŋ][tuː; tə][træp][ðə; ði] [stri:mz] [ʌv; əv]
so he joined a party of trappers who were going to trap the streams of
所以 他 加入 一个 派对 的 捕兽人 WHO 是 去 到 陷阱 这 溪流 的
[ðə; ði] ['lærəmi] [ænd; ənd] [tʃʌg,wɔ:tər] [fɔ:r; fər] ['ɑ:tər] ,
the Laramie and Chugwater for otter ,
这 拉勒米 和 查格沃特 为了 獭 ,

于是他加入了一个捕兽队伍, 准备在拉勒米河和楚格沃特河的溪流中捕猎水獭。

['bi:vər] [ænd; ənd] [ʌðər] ['æniɪmlz] [pə'zesɪŋ] ['væljuəb(ə)l][fɜ:r] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [ʃu:t] [wʊlvz]
beaver and other animals possessing valuable fur , as well as to shoot wolves
海狸 和 其他 动物 拥有 有价值的 毛皮 , 作为 出色地 作为 到 射击 狼
[fɔ:r; fər][ðər; ðər] [pelts] .
for their pelts .
为了 他们的 毛皮 :

海狸和其他拥有珍贵毛皮的动物, 以及为了获取狼皮而猎杀狼。

[ðɪs] [ekspə'dɪʃ(ə)n][dɪd][nɑ:t] [pru:v] ['veri] ['prɑ:fɪtəb(ə)l] ,
This expedition did not prove very profitable ,
这 远征 做过 不是 证明 非常 有利可图 ,
[hæd; həd] [bɪn] ['lɪbərəl] .
这次探险并没有取得多少收益。

[ænd; ʌnd][nɑ:t] [ˈwɪʃɪŋ] [tu:; tə][rɪˈtʃ:rn] [hoʊm] [wɪˈðəʊt] [ɪˈnʌf] [fə:z][tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [fer] [sʌm; səm] ,
and not wishing to return home without enough furs to bring a fair sum ,
和 不是 祝 到 返回 家 没有 足够的 毛皮 到 带来 一个 公平的 和 ,
而且他们也不想空手而归, 无法带回足够的毛皮换取一笔可观的收入。

[ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [dʒɔɪnd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈjɪrz] [hɪz; ɪz] [ˈsi:nɪər] ,
Buffalo Billy joined a young man , only a few years his senior ,
水牛 比利 加入 一个 年轻的 男人 , 仅有的 一个 很少 年 他的 高级的 ,
布法罗·比利加入了一个比他年长几岁的年轻人的队伍。

[baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [deɪv] [ˈhærɪŋtən] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [tu:] [ˈstɑ:rtɪd] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] .
by the name of Dave Harrington , and the two started off for the Republican .
经过 这 姓名 的 戴夫 哈灵顿 , 和 这 二 开始 离开 为了 这 共和党人 .
他们名叫戴夫·哈灵顿, 两人最初都是共和党人。

[ðer; ðər] [ˈaʊtfɪt] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈwægən][ænd; ʌnd] [joʊk] [ʌv; əv][ˈɑ:ksn] ,
Their outfit consisted of a wagon and yoke of oxen ,
他们的 全套服装 由.....组成 的 一个 车皮 和 轭 的 牛 ,
他们的装备包括一辆马车和两头牛。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌtrænsˈpərˈteɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [səˈplaɪz] [ænd; ʌnd] [pelts] ,
for the transportation of their supplies and pelts ,
为了 这 运输 的 他们的 补给品 和 毛皮 ,
为了运输他们的物资和毛皮,

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [brɪˈgæn] [ˈtræpɪŋ] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv][ˈdʒʌŋk](ə)n [ˈsɪti] , [ˈkænzəs] ,
and they began trapping in the vicinity of Junction City , Kansas ,
和 他们 开始 诱捕 在 这 附近 的 交汇处 城市 , 堪萨斯州 ,
于是他们开始在堪萨斯州 Junction City 附近设陷阱捕猎。

[ænd; ʌnd] [went] [ʌp][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] [tu:; tə] [ˈpreri] [dɔ:g] [kri:k] , [wer] [ðeɪ] [faʊnd] [ˈplenti] [ʌv; əv]
and went up the Republican to Prairie Dog creek , where they found plenty of
和 去 向上 这 共和党人 到 草原 狗 溪 , 在哪里 他们 成立 很多 的
[ˈbi:vər] .
beaver .
海狸 .
他们沿着共和党人溪逆流而上, 到达草原犬鼠溪, 在那里发现了大量海狸。

[waɪl] [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈbi:vərz] ,
While catching a large number of beavers ,
尽管 捕捉 一个 大的 数字 的 海狸 ,
在捕获大量海狸的同时,

[wʌŋ] [deɪ] [ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][kæmp][tu:; tə][faɪnd][wʌŋ][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈɑ:ksn][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈoʊvər][ə; eɪ]
one day they returned to camp to find one of their oxen had fallen over a
一 天 他们 返回 到 营 到 寻找 一 的 他们的 牛 有 倒下 超过 一个
[ˈpresəpɪs] [ænd; ʌnd] [kɪld] [hɪmˈself] ,
precipice and killed himself ,
悬崖 和 被杀 他自己 ,
有一天, 他们回到营地, 发现他们的一头牛掉下悬崖摔死了。

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ti:m] .
and they were left without a team .
和 他们 是 左边 没有 一个 团队 .
他们就这样失去了队伍。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [ˈtræpəz] , [fɔ:r; fər] [deɪv] [ˈhærɪŋtən] [wʌz; wəz][nɑ:t] [eɪˈti:n] , [dɪˈtʃ:rmɪnd] [tu:; tə]
But the Boy Trappers , for Dave Harrington was not eighteen , determined to
但 这 男生 捕兽人 , 为了 戴夫 哈灵顿 曾是 不是 十八 , 决定 到
[ˌtræp][ɑ:n] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪntər] ,
trap on through the winter ,
陷阱 在 通过 这 冬天 ,
但是, 由于戴夫·哈灵顿还不到十八岁, 这些少年捕兽者决心在整个冬天继续捕猎。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wʊd][gʊv][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ti:m] [tu:; tə] [hɔ:l] [bæk][ðer; ðər]
and in the spring one of them would go for a team to haul back their
和 在 这 春天 一 的 他们 会 去 为了 一个 团队 到 运输 后退 他们的
[ˈwæɡən] .
wagon .
车皮 .

到了春天，他们中的一人会去赶一辆马车，把他们的篷车拉回来。

[ɪl] [ˈfɔ:rtʃən] [si:md] [həʊˈevər] [tu:; tə][dɔ:g][ðer; ðər][steps][æz; əz] [tˈræpəz] , [fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] , [waɪl]
Ill fortune seemed however to dog their steps as trappers , for one day , while
患病的 财富 似乎 然而 到 狗 他们的 步骤 作为 捕兽人 , 为了 一 天 , 尽管
[ˈtʃeɪsɪŋ] [elk] ,
chasing elk ,
追逐 麋鹿 ,

然而，厄运似乎总是如影随形地跟着他们这些猎人。有一天，当他们追逐麋鹿时，

[ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [fel] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz][leg] , [ænd; ənd] [deɪv] [ˈhɛrɪŋtən] [hæd; həd][tu:; tə] [ˈkæri]
Buffalo Billy fell and broke his leg , and Dave Harrington had to carry
水牛 比利 跌倒 和 打破 他的 腿 , 和 戴夫 哈灵顿 有 到 携带
[hɪm; ɪm][tu:; tə][kæmp] .
him to camp .
他 到 营 .

布法罗·比利摔倒摔断了腿，戴夫·哈灵顿不得不把他背回营地。

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][sæd] [prɪˈdɪkəmənt] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [ˈset(ə)lmənt] [wʌz; wəz][wʌn] [ˈhʌndrəd]
Here was a sad predicament , for the nearest settlement was one hundred
这里 曾是 一个 伤心 困境 , 为了 这 最近的 沉降 曾是 一 百
[maɪlz] [ˈdɪstənt] .
miles distant .
英里 遥远 .

这是一个令人悲伤的困境，因为最近的居民点也在一百英里之外。

[bʌt; bət] [deɪv] [set][ðə; ði][leg][æz; əz] [ˈskɪlfəli] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] , [bɪlt] [ə; eɪ] " [dʌg] - [aʊt] ,
But Dave set the leg as skillfully as he could , built a " dug - out ,
但 戴夫 放 这 腿 作为 巧妙地 作为 他 可以 , 建造 一个 " 挖 - 出去 ,

但戴夫尽其所能地巧妙地固定住了腿，并搭建了一个“休息区”，

" [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [bɔɪ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] , [fɪld] [aɪˈti:][wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] ,
" for the wounded boy to live in , filled it with wood and provisions ,
" 为了 这 受伤 男生 到 居住 在 , 已填 它 和 木头 和 条款 ,

“给受伤的男孩准备的住处，里面装满了木柴和食物。”

[ænd; ənd] [ðen] [set] [aʊt][tu:; tə] [prəˈkjʊr] [ə; eɪ] [jʊʊk] [ʌv; əv][ˈɑ:ksn][ænd; ənd] [sled][tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [fɔ:r; fər]
and then set out to procure a yoke of oxen and sled to return for
和 然后 放 出去 到 采购 一个 轭 的 牛 和 雪橇 到 返回 为了
[ˈbɪli] [ænd; ənd][ðer; ðər] [pelts] .
Billy and their pelts .
比利 和 他们的 毛皮 .

然后出发去弄来一副牛轭和雪橇，回去接比利和他们的皮毛。

[ðə; ði] " [dʌg] - [aʊt] , " [wʌz; wəz][ə; eɪ] [hoʊl][ɪn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][bæŋk] , [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [poʊlz] ,
The " dug - out , " was a hole in the side of a bank , covered with poles ,
这 " 挖 - 出去 , " 曾是 一个 洞 在 这 边 的 一个 银行 , 涵盖 和 杆子 ,

这个“掩体”是河岸边的一个洞，上面盖着木杆。

[græs] [ænd; ənd][sɑ:d] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈfaɪər] - [pleɪs] [ɪn][wʌn] [end] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʌŋk] [nɪr]
grass and sod , and with a fire - place in one end , and a bunk near
草 和 草皮 , 和 和 一个 火 - 地方 在 一 结尾 , 和 一个 假寐 靠近
[aɪˈti:] ,
it ,
它 ,

草地和草皮，一端有个壁炉，旁边有个铺位，

[wʌz; wəz][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['prɑ:spekt][ʌv; əv] [rɪ'meɪnɪŋ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər]
was by no means uncomfortable ; but the prospect of remaining there for
曾是 经过 不 方法 不舒服 ; 但 这 前景 的 其余的 那里 为了
[ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'loʊn] ,
a month alone ,
一个 月 独自的 ,
倒也谈不上难受; 但要独自在那里待上一个月, 想想就觉得不舒服。

[fɔ:r; fər][aɪ'ti:] [wʊd] [teɪk] ['herɪŋtən] [ðæt] [taɪm][tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [rɪ'tʰ:rn] [θru:] [ðə; ði] [di:p]
for it would take Harrington that time to go and return through the deep
为了 它 会 拿 哈灵顿 那 时间 到 去 和 返回 通过 这 深的
[snəʊ] ,
snow ,
雪 ,
因为哈灵顿需要花那么长时间才能穿过厚厚的积雪往返。

[wʌz; wəz][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['prɑ:spekt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] ['ʌndər] [fɔ:r'ti:n] , [ænd; ənd]
was by no means a pleasant prospect for a boy under fourteen , and
曾是 经过 不 方法 一个 令人愉快的 前景 为了 一个 男生 在下面 十四 , 和
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['brəʊkən][leg] .
with a broken leg .
和 一个 破碎的 腿 .
对于一个不到十四岁、腿还骨折的男孩来说, 这绝不是什么令人愉快的前景。

[deɪv] ['stɑ:rtɪd][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] [ɑ:n] [fɒt] , [ænd; ənd] ['bɪli] [wʌz; wəz][left] [ə'loʊn] , ['helpləs] ,
Dave started the following morning on foot , and Billy was left alone , helpless ,
戴夫 开始 这 下列的 早晨 在 脚 , 和 比利 曾是 左边 独自的 , 无助 ,
第二天一早, 戴夫步行出发, 比利独自一人留了下来, 无助极了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sɑ:lətu:d][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [waɪldz] .
and in the solitude of the mountain wilds .
和 在 这 孤独 的 这 山 荒野 .
在寂静的山野中。

[tu:; tə] [θroʊ] [wʊd] [ɑ:n][ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] ['efərt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
To throw wood on the fire was a painful effort for him ,
到 扔 木头 在 这 火 曾是 一个 痛苦 努力 为了 他 ,
对他来说, 往火里扔柴是一件很费力的事。

[ænd; ənd][tu:; tə] [mu:v] [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [kʊk] [hɪz; ɪz] [fu:d] [wʌz; wəz] ['tɔ:rtʃər] ,
and to move so as to cook his food was torture ,
和 到 移动 所以 作为 到 厨师 他的 食物 曾是 酷刑 ,
而让他挪动身体去做饭对他来说简直是一种折磨。

[ænd; ənd] [bɔɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ][kæən; kən] [wel] [fi:l] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [dɪ'stres] [ænd; ənd] ['ləʊnlnəs] .
and boys of his age can well feel for him in distress and loneliness .
和 男孩们 的 他的 年龄 能 出色地 感觉 为了 他 在 痛苦 和 孤独 .
与他同龄的男孩很容易对他的痛苦和孤独感同身受。

[bʌt; bət] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][stʰ:rn] [stʌf] , [ænd; ənd] [nu:] [nɑ:t] [wʌt] [fɪr] [wʌz; wəz] ;
But Buffalo Billy was made of stern stuff , and knew not what fear was ;
但 水牛 比利 曾是 制成 的 船尾 东西 , 和 知道 不是 什么 害怕 曾是 ;
但布法罗·比利心地坚毅, 不知恐惧为何物;

[bʌt; bət] [hu:] [kæən; kən] ['pɪktʃər] [ðə; ði] [θɔ:ts] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['kɑ:nstəntli] [ɪn][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [breɪn] ,
but who can picture the thoughts that were constantly in his young brain ,
但 WHO 能 图片 这 想法 那 是 不断地 在 他的 年轻的 脑 ,
但谁又能想象他年幼的脑海中不断涌现的那些想法呢?

[wen] [ðə; ði][ˈwaɪndz][wɜːr; wər] [ˈswiːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈpaɪnz][æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] [wɒlvz] [wɜːr; wər]
when the winds were sweeping through the pines at night , the wolves were
什么时候 这 风 是 扫荡 通过 这 松树 在 夜晚 , 这 狼 是
[ˈhaʊlɪŋ] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [dɔːr] ,
howling about his door ,
嚎叫 关于 他的 门 ,
夜里狂风呼啸穿过松林时, 狼群在他家门前嚎叫。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sliːt] [ænd; ənd] [snəʊ] [wʌz; wəz][ˈɔːlməʊst] [kənˈtɪnjuəli] [ˈfɔːlɪŋ] .
and the sleet and snow was almost continually falling .
和 这 霰 和 雪 曾是 几乎 持续 坠落 .
雨夹雪几乎一直都在下。

[aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][draɪv] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn][mæd] , [let] [əˈləʊn][ə; eɪ] [bɔɪ] .
It were enough to drive a strong man mad , let alone a boy .
它 是 足够的 到 驾驶 一个 强的 男人 疯狂的 , 让 独自的 一个 男生 .
这足以让一个坚强的男人发疯, 更何况是一个男孩。

[bʌt; bət][hiː; hi] [stʊd] [aɪ ˈtiː] [ˈbreɪvli] ,
But he stood it bravely ,
但 他 站立 它 勇敢地 ,
但他勇敢地面对了这一切。

[iːtʃ] [deɪ] [haʊˈevər] [kaʊntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔːŋɪŋ] [hɑːrt] [ðə; ði][ˈaʊərz] [ðæt] [went] [soʊ] [ˈsləʊli] [baɪ] ,
each day however counting with longing heart the hours that went so slowly by ,
每个 天 然而 计数 和 渴望 心 这 小时 那 去 所以 缓慢地 经过 ,
然而, 每一天, 我都怀着渴望的心情数着时间, 感觉时间过得如此缓慢。

[ænd; ənd][ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkɑːm,rædʒ] [rɪˈtʃːrɪŋ] .
and hoping for his comrade's return .
和 希望 为了 他的 同志的 返回 .
他盼望着战友归来。

" [pərˈhæps][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈfroʊz(ə)n][tuː; tə] [deθ] .
" **Perhaps he has been frozen to death .**
" 也许 他 有 到过 冷冻 到 死亡 .
“或许他已经被冻死了。”

" [ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [θɔːt] [wʌn] [deɪ] [əˈbaʊt] [ˈhærɪŋtən] .
" **That was his thought one day about Harrington .**
" 那 曾是 他的 想法 一 天 关于 哈灵顿 .
“那是他有一天对哈灵顿的看法。”

[ðə; ði][nekst][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] :
The next it was :
这 下一个 它 曾是 :
接下来是:

" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt][ˈlɔːst][hɪz; ɪz] [wei] ?
" **I wonder if he has not lost his way ?**
" 我 想知道 如果 他 有 不是 丢失的 他的 方式 ?
“我不知道他是不是迷路了? ”

" [əˈɡen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] :
" **Again it was :**
" 再次 它 曾是 :
又一次如此:

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [meɪ] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
" **I fear the Indians may have killed him .**
" 我 害怕 这 印度人 可能 有 被杀 他 .
我担心他可能被印第安人杀害了。

" [wen] [deriv] [hæd; həd] [bin] [gɔ:n] [ə'baʊt] [tu:] [wi:ks] ,
" **When Dave had been gone about two weeks** ,
" 什么时候 戴夫 有 到过 已消失 关于 二 周 ,
“戴夫离开大约两周后，

[ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] [wʌn] [dei] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [saʊnd] [næp] ,
Buffalo Billy was startled one day from a sound nap ,
水牛 比利 曾是 惊慌 一 天 从 一个 声音 午睡 ,
有一天，布法罗·比利正在酣睡，突然被惊醒。

[tu:; tə] [si:] [æn; ən] [ˈIndiən] [ˈstændɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
to see an Indian standing by his side .
到 看 一个 印度 常设 经过 他的 边 .
看到一个印度人站在他身边。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [fʊl] [wɔ:r] - [peɪnt][ænd; ənd] [ˈfeðz-z] , [wɪt] [ʃʊd] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði][wɔ:r]
He was in full war - paint and feathers , which showed he was on the war
他 曾是 在 满的 战争 - 画 和 羽毛 , 哪个 显示 他 曾是 在 这 战争
- [pæθ] ,
- **path** ,
- 小路 ,
他全身涂满战妆，头戴羽毛，一副随时准备开战的样子。

[ænd; ənd] [ˈbɪli] [felt] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l][ˈʊʊvər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
and Billy felt that it was all over with him .
和 比利 毛毡 那 它 曾是 全部 超过 和 他 .
比利觉得他的一切都结束了。

[ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [su:] , [wɪt] [ðə; ði][bɔɪ] [ˌʌndərˈstʊd] , [hi:; hi] [æskt] :
Speaking to him in Sioux , which the boy understood , he asked :
请讲 到 他 在 苏族 , 哪个 这 男生 理解 , 他 问 :
他用苏族语和男孩交谈，男孩能听懂，他问道：

" [wʌt] [peɪl] - [feɪs] [bɔɪ] [du:] [hɪr] ? "
" **What pale - face boy do here ?** "
" 什么 苍白 - 脸 男生 做 这里 ? "
“这个白脸小子在这里干什么？ ”

" [maɪ][leg][ɪz][ˈbroʊkən] . "
" **My leg is broken** . "
" 我的 腿 是 破碎的 . "
我的腿断了。

" [wʌt] [fɔ:r; fər] [kʌm] [hɪr] ? "
" **What for come here ?** "
" 什么 为了 来 这里 ? "
“你来这里做什么？ ”

" [tu:; tə][get][fə:z] . "
" **To get furs** . "
" 到 得到 毛皮 . "
“为了获取皮草。”

" [ðɪs] [red] - [skɪn] [ˈkʌntri] ?
" **This red - skin country ?**
" 这 红色的 - 皮肤 国家 ?
“这个红皮肤国家？ ”

" [ðɪs] [ləˈkɑ:nɪk] [əˈsɜ:rj(ə)n] [ˈbɪli] [kʊd; kəd][nɑ:t][kɑ:ntrəˈdɪkt] , [soʊ][hi:; hi] [ˈwaɪzli] [held][hɪz; ɪz] [pi:s] .
" **This laconic assertion Billy could not contradict , so he wisely held his peace** .
" 这 简洁 断言 比利 可以 不是 顶撞 , 所以 他 明智地 握住 他的 和平 .
“比利无法反驳这种简洁的说法，所以他明智地保持了沉默。”

" [let] [si:] [leg] , " [keim] [nekst] .
" **Let see leg** , " **came next** .
" 让 看 腿 , " 来了 下一个 .

“让我看看腿，”接着说道。

[ˈbɪli] [ˈʃoʊd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈbændɪdʒd] [lɪm] , [wɪt] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [ni:] [ænd; ənd]
Billy showed him the bandaged limb , which was broken between the knee and
比利 显示 他 这 包扎 肢 , 哪个 曾是 破碎的 之间 这 膝盖 和
[ˈæŋk(ə)] .
ankle .
踝 .

比利给他看了包扎好的肢体，膝盖和脚踝之间骨折了。

[dʒʌst] [ðen] [əˈnʌðər] [ˈɪndiən] [ˈentərd] [hu:m] [ˈbɪli] [ˈrekəɡnaɪzd] , [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [si:n] [brɪfɔ:r] ,
Just then another Indian entered whom Billy recognized , as having seen before ,
只是 然后 其他 印度 进入 谁 比利 认可 , 作为 拥有 已见 前 ,
这时，又进来一个印第安人，比利认出他以前见过。

[ænd; ənd] [hu:m] [hi; hi] [nu:] [tu; tə][bi; bi][ðə; ði] [ɡreɪt] [su:] [tʃi:f] , [reɪn] - [ɪn] - [ðə; ði] - [feɪs] .
and whom he knew to be the great Sioux Chief , Rain - in - the - Face .
和 谁 他 知道 到 是 这 伟大的 苏族 首席 , 雨 - 在 - 这 - 脸 .
他知道这个人就是伟大的苏族酋长“雨中之脸”。

[ˈbɪli] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][baɪ] [neɪm] , [ænd; ənd][hi; hi] [kept] [bæk] [ðə; ði] [ˈwɒrɪz] ,
Billy called him by name , and he kept back the warriors ,
比利 称为 他 经过 姓名 , 和 他 保留 后退 这 战士 ,
比利叫出了他的名字，他挡住了那些战士。

[hu:] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu; tə][end][ðə; ði] [ˈbɔɪz] [laɪf] [ðen] [ænd; ənd][ðər; ðər] .
who were about to end the boy's life then and there .
WHO 是 关于 到 结尾 这 男孩们 生活 然后 和 那里 .
他们当时正要结束这个男孩的生命。

" [bɔɪ] [peɪl] - [feɪs] [noʊ] [tʃi:f] ? " [æskt] [reɪn] - [ɪn] - [ðə; ði] - [feɪs] .
" **Boy pale - face know chief ?** " **asked Rain - in - the - Face .**
" 男生 苍白 - 脸 知道 首席 ? " 问 雨 - 在 - 这 - 脸 .
“白脸小子认识首领吗？”雨脸问道。

" [jes] , [aɪ] [sɔ:] [ju; jʊ][æt; ət] [fɔ:rt] [ˈlærəmi] , [ænd; ənd] [geɪv] [ju; jʊ][ə; eɪ] [naɪf] ,
" **Yes , I saw you at Fort Laramie , and gave you a knife ,**
" 是的 , 我 锯 你 在 堡 拉勒米 , 和 给予 你 一个 刀 ,
“是的，我在拉勒米堡见过你，还给了你一把刀。”

" [sed] [ˈbɪli] [wɪð; wɪθ][hoʊp] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
" **said Billy with hope in his heart .**
" 说 比利 和 希望 在 他的 心 .

“比利满怀希望地说。”

" [ʊx; ɜ:] ! [tʃi:f] [dəʊnt] [fər'get] ; [hæv; həv] [naɪf] [hɪr] ,
" **Ugh ! chief don't forget ; have knife here ,**
" 啊 ! 首席 不 忘记 ; 有 刀 这里 ,
“哎呀！老大，别忘了，刀在这儿。”

" [ænd; ənd][hi; hi] [ˈʃoʊd] [ə; eɪ] [naɪf] [wɪt] [hi; hi][hæd; həd] [ˈdaʊtləs] [ˈɔ:f(ə)n] [ju:st] [əˈpɑ:n][ðə; ði]
" **and he showed a knife which he had doubtless often used upon the**
" 和 他 显示 一个 刀 哪个 他 有 毫无疑问 经常 用过的 之上 这
[skælpz][ʌv; əv] [peɪl] - [ˈfeɪsɪz] .
scalps of pale - faces .
头皮 的 苍白 - 面孔 .
“然后他亮出一把刀，毫无疑问，他曾多次用这把刀割过白人的头皮。”

" [wʌt] [peɪl] - [feɪs] [bɔɪ] [duː] [hɪr] ?
" **What pale - face boy do here ?**
" 什么 苍白 - 脸 男生 做 这里 ?

“这白人小子在这里干什么？”

" ['bɪli] [təʊld][hɪm; ɪm] .
" **Billy told him :**
" 比利 讲述 他 :

比利告诉他。

" [wer] [frend] ? "
" **Where friend ?** "
" 在哪里 朋友 ? "

朋友，你在哪儿？

" [gɔ:n] [ˈæftər] [ti:m] . "
" **Gone after team :** "
" 已消失 后 团队 :

“追击团队。”

" [wen] [kʌm] [bæk] ?
" **When come back ?**
" 什么时候 来 后退 ?

什么时候回来？

" ['bɪli] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [tru:θ] , [soʊ] [sed] :
" **Billy was afraid to tell him the truth , so said :**
" 比利 曾是 害怕的 到 告诉 他 这 真相 , 所以 说 :

比利不敢告诉他真相，于是说：

" [ɪn] [tuː] [mu:nz] . "
" **In two moons .** "
" 在 二 月亮 :

“再过两个月。”

" [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" **Long time .** "
" 长的 时间 :

“很久。”

" [jes] ; [bʌt; bət][duː][jʊr; jər] [jʌŋ] [men] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kɪl] [em 'i:] ? "
" **Yes ; but do your young men intend to kill me ?** "
" 是的 ; 但 做 你的 年轻的 男人 打算 到 杀 我 ? "

“是的；但是你们的年轻人打算杀我吗？”

" [em 'i:][hæv; həv] [tɔ:k] [ænd; ənd] [si:] .
" **Me have talk and see .**
" 我 有 讲话 和 看 :

我得跟他们谈谈，看看情况如何。

" [ðə; ði]['ɪndiəns] [ðen] [held] [ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)l] [tə'geðər] , [ænd; ənd] ['bɪli] [kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃænsɪz]
" **The Indians then held a council together , and Billy could see that the chances**
" 这 印度人 然后 握住 一个 理事会 一起 , 和 比利 可以 看 那 这 机会
[wɜ:r; wər] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ;
were against him ;
是 反对 他 ;

“印第安人随后召开了一次会议，比利意识到自己胜算渺茫；

[bʌt; bət][oʊld] [reɪn] - [ɪn] - [ðə; ði] - [feɪs] ['traɪʌmft] [ɪn][ðə; ði][end] , [ænd; ənd] [sed] :
but old Rain - in - the - Face triumphed in the end , and said :
但 老的 雨 - 在 - 这 - 脸 胜利 在 这 结尾 , 和 说 :

但老雨脸最终还是取得了胜利，他说：

" [æz; əz] [peɪl] - [feɪs] [bɔɪ] [ɪz] ['oʊnli] [pə'pu:s] , [maɪ] [jʌŋ] [men] [nɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
" **As pale - face boy is only pappoose , my young men not kill him .**
" 作为 苍白 - 脸 男生 是 仅有的 帕普斯 , 我的 年轻的 男人 不是 杀 他 .
“因为这个白脸男孩只是个孩子，我的年轻人不会杀他。”

" ['bɪli] [hæd; həd] ['ɔ:f(ə)n] [lɒŋd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [mæn] ;
" **Billy had often longed to be a man ;**
" 比利 有 经常 渴望 到 是 一个 男人 ;
比利一直渴望成为一个男人；

[bʌt; bət] [naʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['hæpi] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [ænd; ənd] ['ænsər] :
but now he was happy that he was a boy , and answered :
但 现在 他 曾是 快乐的 那 他 曾是 一个 男生 , 和 回答 :
但现在他很高兴自己是个男孩，于是回答道：

" [jes] , [aɪ] [eɪ 'em] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pə'pu:s] . "
" **Yes , I am only a little pappoose .** "
" 是的 , 我 是 仅有的 一个 小的 帕普斯 . "
“是的，我只是个小奶狗。”

" [hɪm; ɪm] [hi:p] [bæd] [pə'pu:s] , [em 'i:] [rɪ'membər] , " [sed] [reɪn] - [ɪn] - [ðə; ði] - [feɪs] ,
" **Him heap bad pappoose , me remember , " said Rain - in - the - Face ,**
" 他 堆 坏的 帕普斯 , 我 记住 , " 说 雨 - 在 - 这 - 脸 ,
“他是个很坏的家伙，我记得，”雨中之脸说道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

比德尔男孩体育、故事和冒险图书(Beadle's Boy's Library of Sport,)
第3/5页

[rɪ'kɔːlɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɒʊks][ðə; ði] [bɔɪ] [pleɪd] [æt; ət][fɔːrt] ['lærəmi] .
recalling some of the jokes the boy played at Fort Laramie .
回忆 一些 的 这 笑话 这 男生 玩 在 堡 拉勒米 .

回忆起这男孩在拉勒米堡开的一些玩笑。

[ðə; ði]['indiəns] [ðen] [ʌn'sædld] [ðer; ðər]['pəʊnɪz][ænd; ənd] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði][dʌg] - [aʊt][fɔːr; fər] [tuː]
The Indians then unsaddled their ponies and camped at the dug - out for two
这 印度人 然后 卸下鞍具 他们的 小马 和 露营 在 这 挖 - 出去 为了 二
[deɪz] ,
days ,
天 ,

印第安人随后卸下马鞍，在掩体里扎营两天。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [left] [ðeɪ] ['kæɪrɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði] ['ʊgər] [ænd; ənd] ['kɔːfi] , ['bɪliːz]
and when they left they carried with them the sugar and coffee , Billy's
和 什么时候 他们 左边 他们 携带 和 他们 这 糖 和 咖啡 , 比利
['raɪf(ə)l][ænd; ənd][wʌn] [rɪ'vɑːlvər] ,
rifle and one revolver ,
步枪 和 一 左轮手枪 ,

他们离开时带走了糖和咖啡、比利的步枪和一把左轮手枪。

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [æm.jə'ni](ə)n] , [bɪ'saɪdz] [wʌt] ['kʊkɪŋ] [juː'tensɪlz] [ðeɪ] ['niːdɪd] .
and most of the ammunition , besides what cooking utensils they needed .
和 最多 的 这 弹药 , 除了 什么 烹饪 餐具 他们 需要 .

除了所需的炊具外，还有大部分弹药。

[ðen] [oʊld] [reɪn] - [ɪn] - [ðə; ði] - [feɪs] [beɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [roʊd] [ɔːf] [wɪ'ðaʊt]
Then old Rain - in - the - Face bade the boy good - by , and they rode off without
然后 老的 雨 - 在 - 这 - 脸 巴德 这 男生 好的 - 经过 , 和 他们 骑 离开 没有
[pʊr] ['bɪliːz] ['blesɪŋ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðem; ðəm] .
poor Billy's blessing following them .
贫穷的 比利 祝福 下列的 他们 .

然后，老雨脸向男孩道别，他们骑马离开了，可怜的比利没有跟上他们的祝福。

['hɑːrdli] [hæd; həd] [ðeɪ] [gɔːn] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [snəʊ] - [stɔːrm] [sprʌŋ] [ʌp] ,
Hardly had they gone before a severe snow - storm sprung up ,
几乎 有 他们 已消失 前 一个 严重 雪 - 风暴 弹簧 向上 ,
他们刚走不久，就刮起了一场猛烈的暴风雪。

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd] [ɪn'diːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['krɪpld] [bɔɪ] [tuː; tə][get] [wʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
and it was hard indeed for the crippled boy to get wood enough to
和 它 曾是 难的 的确 为了 这 残疾的 男生 到 得到 木头 足够的 到
[bɪld] [ə; eɪ]['faɪər] ,
build a fire ,
建造 一个 火 ,

对于这个残疾男孩来说，要弄到足够的木柴来生火确实很困难。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [red] - [skɪnz] [hæd; həd][pʊt][,aɪ 'tiː][aʊt] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] .
for the red - skins had put it out before leaving .
为了 这 红色的 - 皮肤 有 放 它 出去 前 离开 .

因为红皮人离开前已经把它熄灭了。

[ðə; ði] [wʊlvz] , [ˈsi:mɪŋli] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [haʊ] [ˈhelpləs] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] , [skrætʃt] [æt; ət][ðə; ði]
The wolves , seemingly understanding how helpless the boy was , scratched at the
这 狼 , 似乎 理解 如何 无助 这 男生 曾是 , 刮痕 在 这
[dɔːr] ,
door ,
门 ,

狼群似乎明白男孩的无助，便开始抓挠门。

[ænd; ənd][ræn][ˈoʊvər][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌŋ] - [aʊt] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈhaʊlɪŋ] [ˈviʃəsli] ;
and ran over the roof of the dug - out , at the same time howling viciously ;
和 跑 超过 这 屋顶 的 这 挖 - 出去 , 在 这 相同的 时间 嚎叫 恶毒地 ;

它一边发出凶狠的嚎叫，一边跑过掩体的屋顶；

[bʌt; bət] [ˈbɪli] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðem; ðəm] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)l] [ʃɑːt] , [ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] [hɪmˈself]
but Billy frightened them off with an occasional shot , and resigned himself
但 比利 害怕 他们 离开 和 一个 偶然 射击 , 和 辞职 他自己
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈloʊnli] [fɜːt] .
to his lonely fate .
到 他的 孤独 命运 :

但比利偶尔开枪吓跑了他们，然后就认命地接受了自己孤独的命运。

[bʌt; bət][æt; ət][læst][ə; eɪ] [mʌnθ] [pæst] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɪts][end] [əˈpɪrd] [breɪv] [deɪv]
But at last a month passed away , and with its end appeared brave Dave
但 在 最后的 一个 月 通过了 离开 , 和 和 它是 结尾 出现 勇敢的 戴夫
[ˈhɛrɪŋtən] .
Harrington .
哈灵顿 :

但最终一个月过去了，勇敢的戴夫·哈灵顿也随之出现。

[hiː; hi][hæd; həd] [pæst] [θruː] [ɪˈnuːmərəb(ə)l] [ˈdeɪndʒəz] , [bʌt; bət][hæd; həd][æt; ət][læst] [kʌm] [bæk] [ɪn]
He had passed through innumerable dangers , but had at last come back in
他 有 通过了 通过 无数 危险 , 但 有 在 最后的 来 后退 在
[ˈseɪfti] ,
safety ,
安全 ,

他历经无数险境，最终平安归来。

[ænd; ənd] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æn; ən][ɑːks] - [tiːm] .
and brought with him an ox - team .
和 带来 和 他 一个 牛 - 团队 :

他还带来了一支牛队。

[ˈnevər] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][hæd; həd] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [felt] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ænd; ənd] ,
Never in his life had Buffalo Billy felt the joy of that moment , and ,
绝不 在 他的 生活 有 水牛 比利 毛毡 这 喜悦 的 那 片刻 , 和 ,

布法罗·比利一生中从未感受过那一刻的喜悦，

[ðoʊ] [nɑːt][ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈʃoʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] , [hiː; hi][bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] [ʌv; əv] [dɪˈlaɪt]
though not a boy given to showing his feelings , he burst into tears of delight
尽管 不是 一个 男生 给定 到 显示 他的 情怀 , 他 爆裂 进入 眼泪 的 喜
.
:
.

虽然他不是个善于表达感情的男孩，但他却喜极而泣。

[æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə][æt; ət][wʌns] [rɪˈtɜːrɪn] ,
As it was impossible to at once return ,
作为 它 曾是 不可能的 到 在 一次 返回 ,

由于无法立即返回，

[ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [veri] [greɪt] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [snoʊ] ,
on account of the very great depth of the snow ,
在 帐户 的 这 非常 伟大的 深度 的 这 雪 ,
由于积雪非常深,

[deɪv] [toʊld] ['bɪli] [ðei] [wəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] , [æz; əz][hi; hi][hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] ,
Dave told Billy they would wait until spring , as he had plenty of provisions ,
戴夫 讲述 比利 他们 会 等待 直到 春天 , 作为 他 有 很多 的 条款 ,
戴夫告诉比利, 他们会等到春天再去, 因为他储备了充足的物资。

[ænd; ənd] [ðæt] [fɜ:r] ['æniɪmlz] [wɜ:r; wər] ['plenti] .
and that fur animals were plenty .
和 那 毛皮 动物 是 很多 :
而且毛皮动物也很多。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [snoʊ] [brɪ'gæn][tu; tə] [melt] [deɪv] [gɑ:t][hɪz; ɪz][træps][ɪn] , [kə'lektɪd] [hɪz; ɪz] [pelts]
As soon as the snow began to melt Dave got his traps in , collected his pelts
作为 很快 作为 这 雪 开始 到 融化 戴夫 得到 他的 陷阱 在 , 集 他的 毛皮
,
,
,
雪刚开始融化, 戴夫就设好了陷阱, 收集了毛皮。

[wɪtʃ] ['nʌmbərd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði]['wægən] ,
which numbered a thousand , and putting them on the wagon ,
哪个 编号 一个 千 , 和 推杆 他们 在 这 车皮 ,
总共有一千人, 他们把这些 人 装上 马车。

[soʊ][æz; əz][tu; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ][bed][fɔ:r; fər] ['bɪli] , ['stɑ:rtɪd] [hɪz; ɪz]['ɑ:ksn] ['hoʊmwərd] .
so as to serve as a bed for Billy , started his oxen homeward .
所以 作为 到 服务 作为 一个 床 为了 比利 , 开始 他的 牛 回家 :
为了给比利提供一张床, 他赶着牛往家走去。

[ˈæftər] [twelv] [deɪz] [ðei] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ræntʃ] [wer] [deɪv] [hæd; həd] ['pə:tʃəst] [ðə; ði]['ɑ:ksn] ,
After twelve days they reached the ranch where Dave had purchased the oxen ,
后 十二 天 他们 达到 这 牧场 在哪里 戴夫 有 购买 这 牛 ,
十二天后, 他们到达了戴夫购买牛的牧场。

[peɪd] [ɪn][fə:z][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ti:m] , [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [ɑ:n][tu; tə]['dʒʌŋk(ə)n] ['sɪti] .
paid in furs for the team , and started on to Junction City .
有薪酬的 在 毛皮 为了 这 团队 , 和 开始 在 到 交汇处 城市 :
他们用毛皮支付了球队的费用, 然后启程前往 Junction City。

[ə'raɪvɪŋ] [ðer; ðər] [ðei] [soʊld][ðer; ðər] [ti:m] , ['wægən][ænd; ənd][fə:z] ,
Arriving there they sold their team , wagon and furs ,
抵达 那里 他们 卖 他们的 团队 , 车皮 和 毛皮 ,
到达那里后, 他们卖掉了牲畜、马车和毛皮。

[ðə; ði] ['lætər] ['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] ['dɑ:ləz, 'dɒləz] , [ə; eɪ] ['hænsəm]
the latter bringing them about two hundred and fifty dollars , a handsome
这 后者 带来 他们 关于 二 百 和 五十 美元 , 一个 英俊的
[sʌm; səm][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [wen] [dɪ'vaɪdɪd] ,
sum for each when divided ,
和 为了 每个 什么时候 分割 ,
后者给他们带来了大约250美元, 平分后对每人来说都是一笔可观的收入。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪd] ['bɪli:z] [hɑ:rt] [glæd][tu; tə] [teɪk] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
and which made Billy's heart glad to take home with him ,
和 哪个 制成 比利 心 高兴的 到 拿 家 和 他 ,
比利很高兴能把这些东西带回家。

[fɔːr; fər][aɪˈtiː] [peɪd] [ɔːf][ə; eɪ] [ˈmɔːrɡɪdʒ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [fɑːrm] .
for it paid off a mortgage on his mother's farm .
为了 它 有薪酬的 离开 一个 抵押 在 他的 母亲的 农场 .
因为用这笔钱还清了他母亲农场的抵押贷款。

[ˈtʃæptər] [ˌeks,aɪˈaɪaɪ] .
CHAPTER XIII .
章 十三 .

第十三章

[ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [straɪks] [aɪˈtiː] [rɪtʃ] .
BUFFALO BILLY STRIKES IT RICH .
水牛 比利 罢工 它 富有的 .

布法罗比利一夜暴富。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [mʌnθs] [brɪfɔːr] [ˈbɪli] [əbˈteɪnd] [ˈpɜːrfɪkt] [juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbroʊkən][leg][ænd; ənd][wʌz; wəz]
It was months before Billy obtained perfect use of his broken leg and was
它 曾是 几个月 前 比利 获得 完美的 使用 的 他的 破碎的 腿 和 曾是
[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [θroʊ] [hɪz; ɪz] [ˈkrʌtʃɪz] [əˈsaɪd] ;
able to throw his crutches aside ;
有能力的 到 扔 他的 拐杖 旁边 ;
比利花了几个月时间才完全恢复了断腿的功能，并扔掉了拐杖；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][dɪd][duː][soʊ][aɪˈtiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][glæd] [hɑːrt] ,
but when he did do so it was with a glad heart ,
但 什么时候 他 做过 做 所以 它 曾是 和 一个 高兴的 心 ,
但他这样做的时候，心里却很高兴。

[fɔːr; fər][wʌns] [mɔːr] [hiː; hi] [lɔŋd] [tuː; tə][biː; bi][əˈpaːn][ðə; ði] [pleɪnz] .
for once more he longed to be upon the plains .
为了 一次 更多的 他 渴望 到 是 之上 这 平原 .
他再次渴望回到平原上。

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][ɡoʊld][ɪn][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] ,
Hearing of a rich discovery of gold in Colorado ,
听力 的 一个 富有的 发现 的 金子 在 科罗拉多州 ,
听说科罗拉多州发现了丰富的金矿，

[hiː; hi][dʒɔɪnd][ə; eɪ][ˈpaːrtɪ][ʌv; əv][ˈmaɪnərz] [ðæt] [wɜːr; wər] [baʊnd] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] , [riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ]
he joined a party of miners that were bound there , and , reaching the
他 加入 一个 派对 的 矿工 那 是 边界 那里 , 和 , 到达 这
[ˈmaɪnɪŋ] [kæmps] ,
mining camps ,
矿业 营地 ,
他加入了一支前往那里的矿工队伍，到达矿区营地后，

[sterkt] [aʊt][ə; eɪ] [kleɪm] [ænd; ənd][brɪˈɡæn] [wɜːrk] .
staked out a claim and began work .
已抵押 出去 一个 宣称 和 开始 工作 .

他们圈定了领地并开始施工。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈjʌŋˈɪst] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [maɪnz] , [ɪn][fækt][ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [bɔɪ] [ðer; ðər] ,
He was the youngest person in the mines , in fact the only boy there ,
他 曾是 这 最小的 人 在这 矿井 , 在 事实 这 仅有的 男生 那里 ,
他是矿上最年轻的人，事实上也是那里唯一的男孩。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvərɪt] ;
and with many he was a great favorite ;
和 和 许多 他 曾是 一个 伟大的 最喜欢的 ;
他深受许多人喜爱；

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [men][ðer; ðər] [huː] [sɔːt] [tuː; tə][ɪmˈpəʊz] [əˈpɑːn][him; ɪm][ɑːn]
but there were a few men there who sought to impose upon him on
 但 那里 是 一个 很少 男人 那里 who 寻求 到 强加 之上 他 在
 [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] .
account of his youth .
 帐户 的 他的 青年 .

但也有少数人因为他年轻而想占他便宜。

[ðɪs] [ˈtri:tmənt] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][tu:; tə][stænd] ,
This treatment Buffalo Billy was not the person to stand ,
 这 治疗 水牛 比利 曾是 不是 这 人 到 站立 ,
 这种待遇，布法罗·比利是不会接受的。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [foʊz] [strʌk] [hɪm; ɪm][wʌn] [naɪt] [wɪ'daʊt] [ðə; ði]

and the result was one of his foes struck him one night without the

和 这 结果 曾是 一 的 他的 敌人 击 他 一 夜晚 没有 这

['slaɪtəst] [kɔ:z] .

slightest cause .

丝毫 原因 .

结果是，一天晚上，他的一个仇敌无缘无故地袭击了他。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] [roʊ] , [fɔːr; fər] ['bɪliːz] [frendz] [æt; ət][wʌnz] [bækt] [hɪm; ɪm][ɪn]
The result was a general row , for Billy's friends at once backed him in
 这 结果 曾是 一个 一般的 排 , 为了 比利 朋友们 在 一次 支持的 他 在
 [rɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [bloʊ] ,
resenting the blow ,
 怨恨 这 吹 ,
 结果引发了一场争吵，因为比利的朋友们立刻站在他这边，对这一打击感到愤慨。

[ænd; ənd] , [ðʊv] [ðə; ði][ˈfreɪkəs][ˈlæstɪd][bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] ,
and , though the fracas lasted but a few minutes ,
 和 , 尽管 这 骚乱 持续 但 一个 很少 分钟 ,
 虽然这场冲突只持续了几分钟,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈberɪəlz] [nekst] [deɪ] [æz; əz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
there were several burials next day as the result .
 那里 是 一些 葬礼 下一个 天 作为 这 结果 .
 第二天因此举行了多场葬礼。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðɪs] [meɪd] [ˈbɪli] [mɔ:ɹ] [disˈlaɪkt] [baɪ] [ðəʊz] [hu:] , [wɪˈðəʊt] [ˈri:z(ə)n] , [hæd; həd] [bɪˈkʌm]
Of course this made Billy more disliked by those who , without reason , had become
 的 课程 这 制成 比利 更多的 不喜欢 经过 那些 WHO , 没有 原因 , 有 变得
 [hɪz; ɪz] [fəʊz] ,
his foes ,
 他的 敌人 ,

当然，这使得比利更加招人厌恶，那些无缘无故成为他敌人的人也因此对他更加反感。

[ænd; ənd][tuː; tə][,eɪ diː 'diː][tuː; tə][ðər; ðər] [dɪs'laɪk] ,

and	to	add	to	their	dislike
和	到	添加	到	他们的	不喜欢

更令他们反感的是，

[hiː hi][wʌn][deɪ][strʌk][ə; eɪ][raɪtʃ][veɪn][ðæt][ˈprɑːmɪst][tuː; tə][pæn][aʊt][wel][ɪn][ɔːr].
he one day struck a rich vein that promised to pan out well in ore.
 他 一 天 击 一个 富有的 静脉 那 承诺 到 平底锅 出去 出色地 在 矿石。
 有一天，他发现了一条富含矿石的矿脉，有望开采出大量矿石。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [hi:; hi] ['tɔɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [li:d] , ['leɪŋ] [ʌp] [kən'sɪdərəb(ə)l] [sʌmz] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:rk] ,
A few days he toiled in his lead , laying up considerable sums by his work ,
 一个 很少 天 他 辛勤劳作 在 他的 带领 , 躺下 向上 大量 总和 经过 他的 工作 ,
 他辛勤工作了几天, 靠着这份工作攒下了一笔可观的积蓄。

[ænd; ɐnd][wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] , [æz; əz][hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [maɪn] ,
and one morning , as he went to his mine ,
和 一 早晨 , 作为 他 去 到 他的 矿 ,
一天早晨, 他去矿井上班的路上,

[hi:; hi] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ] [tu:] [rʌf] - ['lʊkɪŋ] [men] [hu:m] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪ'membə] [tu:; tə]
he found it occupied by two rough - looking men whom he did not remember to
他 成立 它 占领 经过 二 粗糙的 - 寻找 男人 谁 他 做过 不是 记住 到
[hæv; həv]['evə] [si:n] [brɪ'fɔ:r] .
have ever seen before .
有 曾经 已见 前 .

他发现房间里住着两个看起来很粗犷的男人, 他想不起来以前见过他们。

" [wel] , [paʊdz] , [aɪ] [ges] [jʊə(r)] [ʌp][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [tri:] , " [hi:; hi] [sed] , ['plezntli] .
" Well , pards , I guess you're up the wrong tree , " he said , pleasantly .
" 出色地 , 豹子 , 我 猜测 你是 向上 这 错误的 树 , " 他 说 , 愉快 .
“好吧, 伙计们, 看来你们找错地方了,”他愉快地说。

" [aɪ] ['gesɪz] [nɑ:t] ; [ðɪs] [ɑ:r; ə] ['aʊə; ɑ:r] [li:d] , " [sed] [wʌn] , ['ru:dlɪ] .
" I guesses not ; this are our lead , " said one , rudely .
" 我 猜测 不是 ; 这 是 我们的 带领 , " 说 一 , 粗鲁地 .
“我想不是; 这是我们的领先者,”其中一人粗鲁地说。

" [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [meɪk] [ðæt] [aʊt] ? "
" How do you make that out ? "
" 如何 做 你 制作 那 出去 ? "

你是怎么得出这个结论的?

" [wi:; wi] [steɪkt] [aɪ 'ti:] [mʌnθs] [ə'gəʊ] , [ænd; ɐnd][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ə'weɪ] , [ænd; ɐnd] [naʊ] [wi:; wi][hæz; həz]
" We staked it months ago , and was called away , and now we has
" 我们 已抵押 它 几个月 前 , 和 曾是 称为 离开 , 和 现在 我们 有
[rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] . "
returned to it . "
返回 到 它 . "

“我们几个月前就投资了这个项目, 后来被叫走了, 现在我们又回来了。”

" [wel] , [aɪ] [brɪ'li:v] [ju:; jʊ][bəʊθ][tu:; tə][bi:; bi] ['laɪŋ] ,
" Well , I believe you both to be lying ,
" 出色地 , 我 相信 你 两个都 到 是 说谎 ,

“嗯, 我认为你们两个都在撒谎。”

[ænd; ɐnd] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [pru:v] [ɪts] [jɔ:; jər] [kleɪm] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [hæv; həv][aɪ 'ti:] , " [wʌz; wəz][ðə; ði][bəʊld][rɪ'plɑɪ]
and until you prove it's your claim you can't have it , " was the bold reply
和 直到 你 证明 它是 你的 宣称 你 不能 有 它 , " 曾是 这 大胆的 回复
.
:
.

“在你证明这是你的所有权之前, 你不能拥有它,”对方斩钉截铁地回答道。

" [hu:z] ['gɔɪn] - [ter] [seɪ] [noʊ] ? "
" Who's goin ' ter say no ? "
" 谁是 去 - 特尔 说 不 ? "

谁敢说不?

" [aɪ][eɪ 'em] . "
" I am . "
" 我 是 . "

“我是。”

" [ju:; jʊ] ! "
" You ! "
" 你 ! "

“你! ”

" [jes] . "

" **Yes** . "

" 是的 . "

“是的。”

" [hu:] [ɪz][ju:; jʊ] ? "

" **Who is you ?** "

" WHO 是 你 ？ "

你是谁？

" [aɪ][eɪ 'em] [neɪmd] ['wɪljəm] ['fredrɪk] ['koʊdi] . "

" **I am named William Frederick Cody** . "

" 我 是 命名 威廉 弗雷德里克 科迪 . "

我名叫威廉·弗雷德里克·科迪。

" [ju:; jʊ][hæz; həz]['hænd(ə)] [ɪ'nʌf] . "

" **You has handle enough** . "

" 你 有 处理 足够的 . "

“你已经处理得够多了。”

" [aɪ][hæv; həv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðæt] . "

" **I have more than that** . "

" 我 有 更多的 比 那 . "

“我拥有的远不止这些。”

" [wɑ:l] . "

" **Waal** . "

" 瓦尔 . "

“瓦尔。”

" [aɪm] [kɔ:ld] ['bʌfələʊ] ['bɪli] . "

" **I'm called Buffalo Billy** . "

" 我是 称为 水牛 比利 . "

“我叫布法罗·比利。”

" [wi:; wi][hæz; həz] - [oʊ] - [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [tjæp] [æz; əz][hæz; həz] [tu:] [mʌt] [tʃi:k] ['fɜ:, 'fer]

" **We has heer'd o ' you as a chap as has too much cheek fer**

" 我们 有 - o - 你 作为 一个 小伙子 作为 有 也 很多 脸颊 fer

“我们听说你是个厚颜无耻的家伙。”

[wʌŋ][soʊ] [jʌŋ] . "

one so young . "

— 所以 年轻的 . "

这么年轻。

" [ðen] [ɪf] [ju:; jʊ] [noʊ] [em 'i:][ju:; jʊ] [wɪl] [ʌndər'stænd] [ðæt] [ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [bɔɪ] [aɪ]

" **Then if you know me you will understand that though I am but a boy I**

" 然后 如果 你 知道 我 你 将要 理解 那 尽管 我 是 但 一个 男生 我

[wəʊnt] [let] [ju:; jʊ] [wɔ:k] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [kleɪm] . "

won't let you walk away with my claim . "

惯于 让 你 走 离开 和 我的 宣称 . "

“如果你了解我，就会明白，虽然我只是个孩子，但我绝不会让你带走我的东西。”

" [get] [aʊt] , [bɔɪ] . "

" **Get out , boy** . "

" 得到 出去 , 男生 . "

“滚出去，小子。”

" ['bɪli] [əu'beɪd] ; "

" **Billy obeyed** ; "

" 比利 服从 ; "

比利服从了；

[ðæt] [ɪz][hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][kæmps][ænd; ənd] [kən'sɒltɪd] [hɪz; ɪz] [frendz] [ə'baʊt] [wɒt]
that is he went down to the camps and consulted his friends about what
那 是 他 去 向下 到 这 营地 和 咨询 他的 朋友们 关于 什么
[wɒz; wəz] [best] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] .
was best for him to do .
曾是 最好的 为了 他 到 做 .

也就是说，他下到集中营，向他的朋友们咨询他应该怎么做。

" [wi:l] [goʊ][ʌp][ænd; ənd][kɔːl] [ɪn][ðer; ðər] [tʃɪps] , [ˈbɪli] , " [wɒz; wəz][ðə; ði][juːnɪ'vɜːrs(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
" **We'll go up and call in their chips , Billy , " was the universal decision .**
" 出色地 去 向上 和 称呼 在 他们的 芯片 , 比利 , " 曾是 这 普遍的 决定 .
“我们上去把他们的筹码要回来，比利，”这是大家一致决定的。

" [noʊ] , [let][juː 'es][faɪnd] [aʊt] [ɪf] [ðə; ði] [kleɪm] [ɪz] [ðerz] , " [sed] [ˈbɪli] .
" **No , let us find out if the claim is theirs , " said Billy .**
" 不 , 让 我们 寻找 出去 如果 这 宣称 是 他们的 , " 说 比利 .
“不，让我们先查清楚这是否是他们的索赔，”比利说。

" [faɪnd] [aʊt] [ˈnɑːθɪn] - ; [ðeɪ] [hæz; həz][noʊ] [raɪt] [tuː; tə][aɪ 'tiː][ænd; ənd] - [teɪnt] [ˈdʒʌstɪs] .
" **Find out nothin ' ; they has no right to it and ' tain't justice .**
" 寻找 出去 什么也没有 - ; 他们 有 不 正确的 到 它 和 - 污点 正义 .
“什么也别查；他们没有权利查，这不公平。”

" [soʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [maɪn] [ðeɪ] [went] ,
" **So up to the mine they went ,**
" 所以 向上 到 这 矿 他们 去 ,
于是他们就去了矿井。

[ænd; ənd] [ˈbɪliːz] [frendz] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [tuː] [ˈkleɪmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] [æz; əz] [tuː] [ˈwɜːrθləs]
and Billy's friends recognized the two claimants of the mine as two worthless
和 比利 朋友们 认可 这 二 索赔人 的 这 矿 作为 二 毫无价值
[ˈfeləʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [mʌnθs] [brɪ'fɔːr] ,
fellows who had been in the valley months before ,
伙伴们 WHO 有 到过 在 这 谷 几个月 前 ,
比利的朋友们认出，那两个声称拥有矿权的人是两个没用的家伙，他们几个月前就来过山谷了。

[bʌt; bət] [huː] [hæd; həd][noʊ] [kleɪm] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ˈbɔɪz] [ˈpraɪpərti] .
but who had no claim upon the boy's property .
但 WHO 有 不 宣称 之上 这 男孩们 财产 .
但他对男孩的财产没有所有权。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][ɡɪt] !
" **You must git !**
" 你 必须 git !
你必须使用git！

" [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ;
" **That was the decision ;**
" 那 曾是 这 决定 ;
“这就是最终的决定；

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [ˈʌðər] [keɪm] [ʌp] [huː] [ˈsaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌdespə'raːdəʊz][ænd; ənd] [θɪŋz] [lʊkt]
but just then others came up who sided with the desperadoes and things looked
但 只是 然后 其他的 来了 向上 WHO 侧面 和 这 亡命之徒 和 事物 看起来
[ˈveri] [ˈskerɪ] [fɔːr; fər] [ə'waɪl] ,
very scary for awhile ,
非常 可怕的 为了 一会儿 ,
但就在这时，又有一些人加入了亡命之徒的阵营，情况一度变得非常危险。

[fɔːr; fər][hæf][ðə; ði][kraʊd][swɔːr][ðæt][ðə; ði][maɪn][hæd; həd][brɪˈlɔːŋd][tuː; tə][ðə; ði][tuː][ˈkleɪmənts]
for half the crowd swore that the mine had belonged to the two claimants
为了 一半 这 人群 发誓 那 这 矿 有 属于 到 这 二 索赔人
[tuː; tə][aɪˈtiː][ænd; ənd][ðæt][ˈbɪli][ɔːt][tuː; tə][gɪv][aɪˈtiː][ʌp].
to it and that Billy ought to give it up.
到 它 和 那 比利 应该 到 给 它 向上 .

人群中有一半人信誓旦旦地说，这座矿山属于那两个声称拥有它的人，比利应该放弃它。

[bʌt; bət][ðiːz][wɜːr; wər][ðə; ði][men][huː][disˈlaɪkt][ˈbɪli][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpɑːrti], [æz; əz][ðeɪ][wɜːr; wər]
But these were the men who disliked Billy and his party, as they were
但 这些 是 这 男人 WHO 不喜欢 比利 和 他的 派对 , 作为 他们 是
[ðə; ði][ˈɑːnɪst][ˈmaɪnərz],
the honest miners,
这 诚实的 矿工 ,

但这些人不喜欢比利和他的同伙，因为他们是诚实的矿工。

[ænd; ənd][huː][wɜːr; wər][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][saɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][foʊz].
and who were willing to side with his foes.
和 WHO 是 愿意的 到 边 和 他的 敌人 .

并且愿意与他的敌人站在一起。

"[iːˈef][θər][bɔɪ][ˈwɒnts][θər][maɪn][hiː; hi][wɪl][hev][tuː; tə][faɪt][ˈfɜː, ˈfər][aɪˈtiː], "[sed][wʌn].
" **Ef ther boy wants ther mine he will hev to fight fer it,** " **said one.** "
" ef 那里 男生 想要 那里 矿 他 将要 赫夫 到 斗争 fer 它 , " 说 一 .

“如果那小子想要我的，他就得去争取，”其中一人说道。

"[hiː; hi][wɪl][faɪt][fɔːr; fər][aɪˈtiː][ænd; ənd][soʊ][wɪl][wiː; wi]! "[kraɪd][wʌn][ʌv; əv][ˈbɪliːz][ˈfrendz].
" **He will fight for it and so will we!** " **cried one of Billy's friends.** "
" 他 将要 斗争 为了 它 和 所以 将要 我们 ! " 哭 一 的 比利 朋友们 .

“他会为之奋斗，我们也会！”比利的一个朋友喊道。

[ɔːl][ðɪs][taɪm][ˈbɪli][hæd; həd][rɪˈmeɪnd][ˈsaɪlənt];
All this time Billy had remained silent;
全部 这 时间 比利 有 剩余 沉默的 ;

这段时间里，比利一直保持沉默；

[bʌt; bət][naʊ][hiː; hi][sɔː][ðæt][hɪz; ɪz][ˈfrendz][wɜːr; wər][ɪn][ˈdedli][ˈɜːrnɪst],
but now he saw that his friends were in deadly earnest,
但 现在 他 锯 那 他的 朋友们 是 在 致命 认真 ,

但现在他明白他的朋友们是认真的，

[ænd; ənd][tuː; tə][prɪˈvent][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][faɪt][ænd; ənd][mʌt][lɔːs][ʌv; əv][laɪf][hiː; hi][sed]:
and to prevent a general fight and much loss of life he said:
和 到 防止 一个 一般的 斗争 和 很多 损失 的 生活 他 说 :

为了防止全面冲突和大量人员伤亡，他说：

"[ðə; ði][maɪn][aɪ][oʊn][ˈliːgəli][ænd; ənd][aɪl][faɪt][fɔːr; fər][aɪˈtiː][ɪf][ðæt][wɪl][ˈset(ə)] [aɪˈtiː],
" **The mine I own legally and I'll fight for it if that will settle it,**
" 这 矿 我 自己的 合法地 和 患病的 斗争 为了 它 如果 那 将要 定居 它 ,

“这座矿是我合法拥有的，如果这样能解决问题，我会争取它的所有权。”

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə][faɪt][bəʊθ][ʌv; əv][juː; jʊ]. "
but I don't want to have to fight both of you. "
但 我 不 想 到 有 到 斗争 两个都 的 你 . "

但我不想跟你们两个都打。

"[oʊ], [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][ðoʊ], "[sed][wʌn].
" **Oh, but you must though,** " **said one.** "
" 哦 , 但 你 必须 尽管 , " 说 一 .

“哦，但你一定要这么做，”其中一人说道。

" [ɪf] [aɪ][mʌst; məst] , [aɪl] [duː][aɪ 'tiː] . "

" **If I must , I'll do it** . "

" 如果 我 必须 , 患病的 做 它 . "

“如果必须这么做，我会做的。”

" [bʌt; bət][juː; jʊ][æɪ; jəl][nɑːt] , [ˈbɪli] .

" **But you shall not , Billy** .

" 但 你 将 不是 , 比利 .

“但是你不能这样做，比利。”

[ðɪːz] [tuː] [ˈdevəlz][ˈoʊnli][waːnt][tuː; tə][ˈmɜːrdər][juː; jʊ][soʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][get][ðə; ði][maɪn] ,

These two devils only want to murder you so they can get the mine ,

这些 二 魔鬼 仅有的 想 到 谋杀 你 所以 他们 能 得到 这 矿 ,

这两个恶魔只想杀了你，好夺取矿藏。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈjænt] [duː][aɪ 'tiː] .

and they sha'n't do it .

和 他们 不会 做 它 .

他们不会这么做。

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [sed] [baɪ] [ˈbɪliːz] [best] [pɑːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [huː] [laɪkt] [ðə; ði] [bɔɪ] [bækt]

" **This was said by Billy's best pard and the others who liked the boy backed**

" 这 曾是 说 经过 比利 最好的 帕尔德 和 这 其他的 WHO 喜欢 这 男生 支持的

[hɪm; ɪm][ʌp][ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrdz] ,

him up in his words ,

他 向上 在 他的 字 ,

“这是比利最好的朋友说的，其他喜欢这个男孩的人也都赞同他的说法。”

[ænd; ənd] [ˈpɪstlz] [wɜːr; wər] [drɔːn] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ækt] [naʊ] [ɔːl] [nuː] [wʊd]

and pistols were drawn on both sides and the slightest act now all knew would

和 手枪 是 绘制 在 两个都 侧面 和 这 丝毫 行为 现在 全部 知道 会

[kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .

cause trouble .

原因 麻烦 .

双方都拔出了手枪，现在所有人都知道，哪怕是最轻微的举动都会引发麻烦。

" [ɪf] [ðeɪl] [faɪt] [em 'iː][wɪð; wɪθ] [rɪˈvɒlvəz] [ænd; ənd] [ˈseprətli] [aɪl] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] , " [sed] [ˈbɪli] ,

" **If they'll fight me with revolvers and separately I'll be willing , " said Billy ,**

" 如果 他们会 斗争 我 和 左轮手枪 和 分别地 患病的 是 愿意的 , " 说 比利 ,

[ˈheɪstɪli] ,

hastily ,

草草 ,

“如果他们 用左轮手枪 分别和我搏斗，我愿意，”比利急忙说道。

[ˈæŋkʃəs] [tuː; tə][əˈvɜːrt][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] .

anxious to avert the trouble .

焦虑的 到 避免 这 麻烦 .

急于避免麻烦。

" [waːl] , [wiːl] [duː] [ðæt] , [soʊ][seɪl][ɪn] , " [sed] [wʌn] .

" **Waal , we'll do that , so sail in , " said one** .

" 瓦尔 , 出色地 做 那 , 所以 帆 在 , " 说 一 .

“瓦尔，我们会这么做的，所以驶入吧，”其中一人说道。

" [noʊ] , [nɑːt] [ðɪs] [wei] , [juː; jʊ] [əˈkɜːrsɪd] [ˈkəʊəd] , [bʌt; bət][goʊ] [ɔːf] [ðer; ðər] ,

" **No , not this way , you accursed coward , but go off there** ,

" 不 , 不是 这 方式 , 你 被诅咒的 懦夫 , 但 去 离开 那里 ,

“不，不是这条路，你这个该死的懦夫，去那边去吧。”

[stænd][wɪð; wɪθ][jər; jər] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪ] , [æz; əz][hi:; hi] [wɪl] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ænd; ənd] ['twenti] ['peɪsɪz]
stand with your back to the boy , as he will to you , and twenty paces
站立 和 你的 后退 到 这 男生 , 作为 他 将要 到 你 , 和 二十 步幅
[ə'pɑ:rt] ,
apart ,
除 ,

你背对着男孩, 就像他背对着你一样, 你们相距二十步。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][wɜ:rd] [wi:l] [ænd; ənd]['faɪər] , " [kraɪd] ['bɪli:z] [frend] .
and at a word wheel and fire , " cried Billy's friend .
和 在 一个 单词 车轮 和 火 , " 哭 比利 朋友 .

“然后是文字轮和火焰,”比利的朋友喊道。

[ðɪs] [si:md] [fer] [ænd; ənd][ɔ:l] [ə'gri:d] [tu:; tə][aɪ 'ti:] ,
This seemed fair and all agreed to it ,
这 似乎 公平的 和 全部 同意 到 它 ,

这似乎很公平, 大家都同意了。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn] [pə'ziʃ(ə)n] , ['bɪli] [peɪl] [bʌt; bət][kɑ:m] .
and the man and the boy were placed in position , Billy pale but calm .
和 这 男人 和 这 男生 是 放置 在 位置 , 比利 苍白 但 冷静的 .

男人和男孩被安排到位, 比利脸色苍白但很平静。

[ðə; ði] [ʌðər] [saɪd] [wʌn] [ðə; ði][wɜ:rd][tu:; tə] [wi:l] [ænd; ənd]['faɪər] ,
The other side won the word to wheel and fire ,
这 其他 边 韩元 这 单词 到 车轮 和 火 ,

对方赢得了“轮转开火”的命令。

[ænd; ənd] [ðʊʊ] [ðə; ði][mæn] [traɪd] [tu:; tə][eɪd][hɪz; ɪz] [frend] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
and though the man tried to aid his friend in giving it ,
和 尽管 这 男人 尝试 到 援助 他的 朋友 在 给予 它 ,

尽管那人试图帮助他的朋友把东西送出去,

[ˈbʌfələʊ] ['bɪli] [wʌz; wəz] [tu:] [kwɪk] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd]['faɪərd][ə; eɪ] ['sekənd] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Buffalo Billy was too quick for him and fired a second in advance of his
水牛 比利 曾是 也 快的 为了 他 和 被解雇 一个 第二 在 进步 的 他的
[ædvərseri] .
adversary .
对手 .

布法罗·比利的速度太快了, 比对手先开了第二枪。

[bʌt; bət] [ðæt] ['sekənd] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] ,
But that second was enough ,
但 那 第二 曾是 足够的 ,

但那一秒钟就足够了。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bʊlɪt] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][æt; ət] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]
for the bullet went straight to the heart of the one at which it was
为了 这 子弹 去 直的 到 这 心 的 这 一 在 哪个 它 曾是
[eɪmd] ,
aimed ,
旨在 ,

因为子弹正中目标的心脏。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ɑ:t] [flu:] [waɪld] .
while his shot flew wild .
尽管 他的 射击 飞翔 荒野 .

他的投篮偏得离谱。

[ə; eɪ] [jɛl] [bɜ:rst][frʌm; frəm] ['bɪli:z] [frendz] [æz; əz] [ðeɪ] [rʌft] ['fɔ:rwərd] [waɪl] [hɪz; ɪz][fʊʊz][wɜ:r; wər]
A yell burst from Billy's friends as they rushed forward while his foes were
一个 叫喊 爆裂 从 比利 朋友们 作为 他们 匆忙 向前 尽管 他的 敌人 是
['brɪŋɪŋ] [ʌp][ðer; ðər] [ˈʌðər] [mæn] .
bringing up their other man .
带来 向上 他们的 其他 男人 .
比利的朋友们一边大声喊叫，一边冲上前去，而他的敌人则抬出了他们的另一个人。

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ]['streɪndʒər][roʊd] [ʌp] ,
But just then a stranger rode up ,
但 只是 然后 一个 陌生人 骑 向上 ,
就在这时，一个陌生人骑马过来了，
[ænd; ənd] ['levɪŋ] [ə; eɪ]['pɪst(ə)] [æet; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['kleɪmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [maɪn] [sed] ['stɜ:rnli] :
and leveling a pistol at the second claimant for the mine said sternly :
和 水平 一个 手枪 在 这 第二 索赔 为了 这 矿 说 严厉地 :
他一边用手枪指着第二个矿权主张者，一边严厉地说:

" [dɪk] [mæ'loʊŋ] , [maɪ] ['gæloʊz] - [bɜ:rd] , [aɪ] [ə'rest] [ju:; jʊ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:] .
" **Dick Malone , my gallows - bird , I arrest you in the name of the law .**
" 迪克 马龙 , 我的 绞刑架 - 鸟 , 我 逮捕 你 在 这 姓名 的 这 法律 :
“迪克·马龙，我的绞刑架之鸟，我以法律的名义逮捕你。”

" [ðə; ði]['streɪndʒər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'tektɪv] , [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][hi:; hi] [ə'restɪd] [æen; ən]
" **The stranger was a United States detective , and the one he arrested an**
" 这 陌生人 曾是 一个 团结的 各州 侦探 , 和 这 一 他 被捕 一个
[ɪ'skeɪpt] [kən'vɪkt] .
escaped convict .
逃脱 定罪 .
“这位陌生人是美国的一名侦探，他逮捕的是一名逃犯。”

[ðɪs] ['endɪd] [ðə; ði] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [maɪn] ;
This ended the fight for the mine ;
这 结束 这 斗争 为了 这 矿 ;
这场矿山争夺战就此结束；
[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] - [ɔ:ŋgər] [wɜ:rk] [ɪn][aɪ 'ti:] ['bɪli] [faʊnd] [ðæt][ðə; ði][veɪn] ['pænd] [aʊt] ['bædli]
but after a few days ' longer work in it Billy found that the vein panned out badly
但 后 一个 很少 天 - 更长 工作 在 它 比利 成立 那 这 静脉 平铺 出去 糟糕
,
:
,

但经过几天的努力，比利发现这条血管的情况很糟糕。
[ænd; ənd] ['selɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [wʌns] [mɔ:r] ,
and selling out his interest in it returned to his home once more ,
和 销售 出去 他的 兴趣 在 它 返回 到 他的 家 一次 更多的 ,
他卖掉了自己在公司的股份，再次回到了家。

[kən'vɪnst] [ðæt] ['maɪnɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t][hɪz; ɪz] [fɔ:rt] ,
convinced that mining was not his forte ,
确信 那 矿业 曾是 不是 他的 长处 ,
他确信采矿不是他的强项。
[ðʊʊ] [hi:; hi] ['sɜ:rt(ə)nli] [hæd; həd] [dʌŋ] [aʊt] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [ɔ:r] [tu:; tə] [pru:v] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
though he certainly had dug out enough of the yellow ore to prove to his
尽管 他 当然 有 挖 出去 足够的 的 这 黄色的 矿石 到 证明 到 他的
[ˈmʌðər] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ˈaɪd(ə)] .
mother that he had not been idle .
母亲 那 他 有 不是 到过 闲置的 .
不过，他确实挖出了足够多的黄矿石，足以向他的母亲证明他并没有游手好闲。

[ðə; ði] [jʌŋ] [gaɪd] .
THE YOUNG GUIDE .
这 年轻的 指导 .

少年向导。

[ðə; ði][nekst][taɪm] [ðæt] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [left] [hoʊm] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kəˈpæsəti][ʌv; əv] [əˈsɪstənt]
The next time that Buffalo Billy left home it was in the capacity of assistant
这 下一个 时间 那 水牛 比利 左边 家 它 曾是 在 这 容量 的 助手
[gaɪd] [tu;; tə][ə; eɪ][treɪn] [ʌv; əv] [ˈɛməgrənts] [ðæt] [wɜ:r; wər][ˈgoʊɪŋ][tu;; tə][ðə; ði][fɑ:r] [west] [tu;; tə][ˈset(ə)] .
guide to a train of emigrants that were going to the far West to settle .
指导 到 一个 火车 的 移民 那 是 去 到 这 远的 西方 到 定居 .

布法罗·比利下次离开家乡时，是以助理向导的身份带领一队移民前往遥远的西部定居。

[ɪn] [ˈlevnwə:θ] [wʌn] [naɪt] [hi;; hi][met][ɪn][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [əˈseɪmblɪŋ] [ru:m] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ˈklæsɪz] [ʌv; əv]
In Leavenworth one night he met in a common assembling room for all classes of
在 利文沃思 一 夜晚 他 遇见 在 一个 常见的 组装 房间 为了 全部 课程 的
[men] ,
men ,
男人 ,

一天晚上，在莱文沃思，他在一个供各阶层男士使用的公共集会室里与人会面。

[ə; eɪ][məɪn] [hu:] [wʌz; wəz] [treɪn] [bɔ:s] , [ɔ:r] [ˈkæptɪn] ,
a man who was Train Boss , or captain ,
一个 男人 WHO 曾是 火车 老板 , 或者 队长 ,

一位火车长，或者说火车队长。

[ænd; ənd] [hu:] [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu;; tə][ðə; ði] [west] [tu;; tə] [reɪz] [ˈkæt(ə)] [ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ][tu;; tə][fɑ:rm] .
and who was going to the West to raise cattle and also to farm .
和 WHO 曾是 去 到 这 西方 到 增加 牛 和 还 到 农场 .

以及那些要去西部养牛和务农的人。

[hɪz; ɪz] [treɪn] , [kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈθɜ:rti] [ˈfæməliz] ,
His train , consisting of some thirty families ,
他的 火车 , 由 的 一些 三十 家庭 ,

他的列车由大约三十个家庭组成。

[wʌz; wəz] [ɪnˈkæmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [ˈrestɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɪtɪŋ] [ʌp][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈnu:əl] [ʌv; əv][ðə; ði]
was encamped out of town resting and fitting up for the renewal of the
曾是 营地 出去 的 镇 休息 和 配件 向上 为了 这 续期 的 这
[mɑ:rtʃ] ,
march ,
行进 ,

他们驻扎在城外，休息并为再次进军做准备。

[ænd; ənd][hi;; hi][hæd; həd] [kʌm] [ˈɪntu:] [ˈlevnwə:θ] [tu;; tə] [sɪˈkjər] [ə; eɪ] [ˈkɑ:mpɪtənt] [gaɪd] ,
and he had come into Leavenworth to secure a competent guide ,
和 他 有 来 进入 利文沃思 到 安全的 一个 胜任的 指导 ,

他来到莱文沃思是为了找一位称职的向导。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈæktɪŋ] [æz; əz] [sʌtʃ] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈteɪkən] [ˈveri] [ɪl] .
the one who had been acting as such having been taken very ill .
这 一 WHO 有 到过 表演 作为 这样的 拥有 到过 已采取 非常 患病的 .

那个一直扮演这个角色的人突然病重了。

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sɪ'kjɔrd] [ðə; ði] ['sɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [prə'fest] [tuː; tə] [noʊ]
He had just secured the services of a young man who professed to know
他 有 只是 安全 这 服务 的 一个 年轻的 男人 WHO 声称 到 知道
[ðə; ði] ['kʌntri] [wel] [ðoo] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['streɪndʒər][ɪn] ['levnwəːθ] ,
the country well though he was a stranger in Leavenworth ,
这 国家 出色地 尽管 他 曾是 一个 陌生人 在 利文沃思 ,
他刚刚雇佣了一名年轻人, 这名年轻人自称对当地情况非常了解, 尽管他对莱文沃思来说是个陌生人。

[ænd; ənd] [fiəɪŋ] [æn; ən]['æksɪdənt] [maɪt] [di'praɪv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪsɪz] [tuː] ,
and fearing an accident might deprive him of his services too ,
和 害怕 一个 事故 可能 剥夺 他 的 他的 服务 也 ,
而且他也担心意外事故会让他失去工作能力。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [wʌz; wəz] ['lɒkɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'sɪstənt] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ə'pɑːn] ['bɪli] .
the captain was looking around for an assistant when he came upon Billy .
这 队长 曾是 寻找 大约 为了 一个 助手 什么时候 他 来了 之上 比利 .
船长正在四处寻找助手, 这时他遇到了比利。

[hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] [bɔɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] , [bʌt; bət] [fɪrd] , [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] ,
He liked the boy from the first , but feared , on account of his youth ,
他 喜欢 这 男生 从 这 第一的 , 但 害怕 , 在 帐户 的 他的 青年 ,
他从一开始就喜欢这个男孩, 但由于男孩年纪尚小, 他感到害怕。

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] ['kɑːmpɪtənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] ,
that he might not be competent for the position ,
那 他 可能 不是 是 胜任的 为了 这 位置 ,
他可能不胜任这个职位,

[ʌn'tɪl] [ə'fɔrd] [baɪ] ['sevrəl] ['tiːmstəz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɒli] [soʊ] ,
until assured by several teamsters that he was fully so ,
直到 保证 经过 一些 卡车司机 那 他 曾是 完全 所以 ,
直到几位卡车司机向他保证他完全如此为止。

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [hiː; hi] [ɪn'geɪdʒd] ['bɪli] [æt; ət][ə; eɪ] [fer] ['sæləri] .
and consequently he engaged Billy at a fair salary .
和 最后 他 已订婚的 比利 在 一个 公平的 薪水 .
因此, 他以合理的薪水聘用了比利。

[ðə; ði] [tʃiːf] [gaɪd] , [huː] [kɔːld] [hɪm'self] [rɔɪ] ['velvɪt] , ['bɪli] [hæd; həd] ['nevər] [met] ,
The chief guide , who called himself Roy Velvet , Billy had never met ,
这 首席 指导 , WHO 称为 他自己 罗伊 天鹅绒 , 比利 有 绝不 遇见 ,
比利从未见过那位自称罗伊·维尔维特的首席向导。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] [treɪn] [roʊld] [aʊt][ʌv; əv][kæmp][ɑːn][ɪts] [wei] ['westwərd] ,
until the morning the train rolled out of camp on its way westward ,
直到 这 早晨 这 火车 滚动 出去 的 营 在 它是 方式 向西 ,
直到火车驶出营地, 向西行进的那天早晨。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst][hiː; hi][dɪd][nɑːt][laɪk] [hɪm; ɪm] .
and from the very first he did not like him .
和 从 这 非常 第一的 他 做过 不是 喜欢 他 .
从一开始他就不喜欢他。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hænsəm] , [bʌt; bət] ['dɪsɪpeɪtɪd] ['lɒkɪŋ] [jʌŋ] [mæn] , [drest] [laɪk][ə; eɪ]['dændi]
He was a handsome , but dissipated looking young man , dressed like a dandy
他 曾是 一个 英俊的 , 但 消散 寻找 年轻的 男人 , 穿着 喜欢 一个 花花公子
,
,
,
他是个相貌英俊但衣着颓废的年轻人, 打扮得像个花花公子。

[wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrəli] [ɑːrmd] , [ænd; ənd][roʊd][ə; eɪ][suːˈpɜːrb] [beɪ] [mer] .
was more than thoroughly armed , and rode a superb bay mare .
曾是 更多的 比 彻底 武装 , 和 骑 一个 高超 湾 母马 .
他全副武装, 骑着一匹漂亮的枣红色母马。

[hiː; hi] [smɑɪld] [wen] [ˈkæptɪn] [luːk] [ˈdenəm] , [ðə; ði] [treɪn] [bɔːs] , [ˌɪntrəˈduːst] [ˈbɪli] [æz; əz][æn; ən]
He smiled when Captain Luke Denham , the Train Boss , introduced Billy as an
他 微笑 什么时候 队长 卢克 丹汉姆 , 这 火车 老板 , 介绍 比利 作为 一个
[əˈsɪstənt] [gaɪd] ,
assistant guide ,
助手 指导 ,
当列车长卢克·丹汉姆上尉介绍比利担任助理导游时, 他笑了。

[ænd; ənd] [sed] [ˈsnɪrɪŋli] :
and said sneeringly :
和 说 冷笑着 :
他冷笑着说:

" [aɪ] [ges] [hiː; hi][wəʊnt][biː; bi][ʌv; əv] [mʌtʃ] [juːz] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈlevnwəːθ] , [ˈkæptɪn] .
" I guess he won't be of much use ten miles away from Leavenworth , captain .
" 我 猜测 他 惯于 是 的 很多 使用 十 英里 离开 从 利文沃思 , 队长 .
“我想他离莱文沃斯十英里远的地方就没什么用了, 船长。”

" [ˈbɪli] [meɪd] [noʊ][rɪˈplaɪ] , [bʌt; bət] [kept] [ʌp] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈθɪŋkɪŋ] , [ænd; ənd][set][tuː; tə][wɜːrk][æt; ət]
" Billy made no reply , but kept up considerable thinking , and set to work at
" 比利 制成 不 回复 , 但 保留 向上 大量 思维 , 和 放 到 工作 在
[hɪz; ɪz] [ˈduːtiz] .
his duties .
他的 职责 .

比利没有回答, 而是认真地思考了一番, 然后开始履行自己的职责。
[fɔːr; fər][sʌm; səm] [deɪz] [ðə; ði] [treɪn] [went] [ɑːn] [ˈfaɪnli] , [ænd; ənd][ɔːl] [felt] [ðə; ði] [nuː] [gaɪd] [nuː] [hɪz; ɪz]
For some days the train went on finely , and all felt the new guide knew his
为了 一些 天 这 火车 去 在 精细地 , 和 全部 毛毡 这 新的 指导 知道 他的
[ˈbɪznəs] ;
business ;
商业 ;

有好几天, 火车运行一切顺利, 所有人都觉得这位新导游很懂行;
[bʌt; bət] [ðen] [ðer; ðər] [keɪm] [sʌm; səm] [ˈstɔːrmi] [deɪz] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd] [ˈtrævlɪŋ] ,
but then there came some stormy days , it was hard traveling ,
但 然后 那里 来了 一些 暴风雨 天 , 它 曾是 难的 旅行 ,
但后来遇到了一些暴风雨天气, 出行变得很困难。

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] [treɪn] [hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][draɪ][kæmp] , [ænd; ənd][wʌns] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
several times the train had to make a dry camp , and once they were
一些 时代 这 火车 有 到 制作 一个 干燥 营 , 和 一次 他们 是
[əˈtækt] [baɪ][ˈɪndiəns] ,
attacked by Indians ,
遭到攻击 经过 印度人 ,
火车曾多次被迫扎营避难, 有一次还遭到印第安人的袭击。

[ʌnˈtɪl] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈtiːmstəz] [felt] [ˈkɑːnfɪdənt] [ðæt] [rɔɪ] [ˈvelvɪt] [hæd; həd][bɜːst][ðə; ði] [wei]
until some of the old teamsters felt confident that Roy Velvet had lost the way
直到 一些 的 这 老的 卡车司机 毛毡 自信的 那 罗伊 天鹅绒 有 丢失的 这 方式
.
:
.
直到一些老司机确信罗伊·维尔维特已经迷失了方向。

[ˈjet] [ɑːn] [ðeɪ] [plɒdɪd] [ˈʌnˈtɪl] [æt; ət] [læst] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [sʌt] [ðæt] [aɪˈtiː]
Yet on they plodded until at last the nature of the country was such that it
然而 在 他们 蹒跚而行 直到 在 最后的 这 自然 的 这 国家 曾是 这样的 那 它
[wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [treɪn] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] ,
was difficult for the train to travel ,
曾是 难的 为了 这 火车 到 旅行 ,
然而, 他们继续艰难跋涉, 直到最后, 由于地形崎岖, 火车难以通行。

[waɪl] , [tuː; tə] [eɪ diːˈdiː] [tuː; tə] [ðer; ðər] [dɪsˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [fɪrz] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [bənd] [ˈʌv; əv] [ˈɪndiənz]
while , to add to their discomfort and fears , a large band of Indians
尽管 , 到 添加 到 他们的 不适 和 恐惧 , 一个 大的 乐队 的 印度人
[wɜːr; wər] [ˈhʌvər] [nɪr] [ðem; ðəm] .
were hovering near them .
是 悬停 靠近 他们 .
更令他们感到不安和恐惧的是, 一大群印第安人正在他们附近徘徊。

" [wel] , [ˈvelvɪt] , [wer] [wɪl] [juː; jʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈkæmpɪŋ] [pleɪs] [tuː; tə] - [naɪt] ? " [æskt] [ˈkæptɪn]
" Well , Velvet , where will you find a camping place to - night ? " asked Captain
" 出色地 , 天鹅绒 , 在哪里 将要 你 寻找 一个 野营 地方 到 - 夜晚 ? " 问 队长
[ˈdenəm] ,
Denham ,
丹汉姆 ,
"维尔维特, 你今晚去哪儿找个地方露营呢?" 丹汉姆船长问道。

[ˈraɪdɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [gaɪd] .
riding forward and joining the guide .
骑术 向前 和 加入 这 指导 .
向前骑行, 与向导会合。

" [oʊ] ! [aɪl] [faɪnd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈdɪstəns] [əˈhed] ;
" Oh ! I'll find a good place , and only a short distance ahead ;
" 哦 ! 患病的 寻找 一个 好的 地方 , 和 仅有的 一个 短的 距离 前方 ;
"哦! 我会找到一个好地方, 而且离这里只有很短的距离;

[ˈæftər] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] [fɔːr; fər] [ˈtrævɪŋ] , " [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈkwaɪət] [ˈænsər] .
after that the country will be all right for traveling , " was the quiet answer .
后 那 这 国家 将要 是 全部 正确的 为了 旅行 , " 曾是 这 安静的 回答 .
"在那之后, 这个国家就适合旅游了," 对方平静地回答道。

" [aɪ] [dəʊnt] [brɪˈliːv] [aɪˈtiː] , [fɔːr; fər] [aɪˈtiː] [hæz; həz] [nɑːt] [ðæt] [lʊk] . "
" I don't believe it , for it has not that look . "
" 我 不 相信 它 , 为了 它 有 不是 那 看 . "
"我不相信, 因为它看起来不像那样。"

" [ðen] [æsk] [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [gaɪd] , " [wʌz; wəz] [ðə; ði] [stɜːrn] [rɪˈplaɪ] .
" Then ask the assistant guide , " was the stern reply .
" 然后 问 这 助手 指导 , " 曾是 这 船尾 回复 .
"那就去问助理导游吧。" 对方严厉地回答道。

" [aɪ] [wʊd] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [treɪn] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn] [siːn] [sɪns]
" I would , but he is not with the train , and has not been seen since
" 我 会 , 但 他 是 不是 和 这 火车 , 和 有 不是 到过 已见 自从
[læst] [naɪt] . "
last night . "
最后的 夜晚 . "
"我很想去, 但他不在火车上, 而且从昨晚到现在就没人见过他。"

" [pərˈhæps] [hiː; hi] [ɡɔːt] [aʊt] [ˈʌv; əv] [saɪt] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [treɪn] [ænd; ənd] [ˈkʊdnt] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] ,
" Perhaps he got out of sight of the train and couldn't find his way back ,
" 也许 他 得到 出去 的 视线 的 这 火车 和 不能 寻找 他的 方式 后退 ,
"或许他走出了火车的视线范围, 找不到回去的路了。"

" [sniəd] [ðə; ði] [gaɪd] .
" **sneered the guide** .
" 冷笑 这 指导 .

“导游冷笑道。”

" [oʊ] [noʊ] ! [ðæt] [bɔɪ] [noʊz] [wʌt] [hiː; hi] [ɪz] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [aɪl] [trʌst] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [aɪ 'tiː] . " **Oh no ! that boy knows what he is about , and I'll trust him for it** . "
" 哦 不 ！ 那 男生 知道 什么 他 是 关于 , 和 患病的 相信 他 为了 它 . "
“哦，不！那孩子很清楚自己在做什么，我相信他。”

" [wel] , [ˈjɑːndər] [ɪz] [ðə; ði] [kæmp] , " [ænd; ənd] [rɔɪ] [ˈvelvɪt] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmedoʊ] [nɑːt] [fɑːr] **Well , yonder is the camp , " and Roy Velvet pointed to a little meadow not far**
" 出色地 , 远处 是 这 营 , " 和 罗伊 天鹅绒 尖 到 一个 小的 草地 不是 远的
[ˈdɪstənt] , **distant** ,
遥远 ,
“营地就在那边，”罗伊·维尔维特指着不远处的一小片草地说道。

[θruː] [wɪtʃ] [ræn] [ə; eɪ] [diːp] [striːm] , [ænd; ənd] [brɪˈɑːnd] [ænd; ənd] [əʊvəʃædəʊɪŋ] [aɪ 'tiː] , [wʌz; wəz] **through which ran a deep stream , and beyond and overshadowing it , was**
通过 哪个 跑 一个 深的 溪流 , 和 超过 和 遮蔽 它 , 曾是
[ə; eɪ] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [bəʊld] [hɪlz] . **a range of bold hills** .
一个 范围 的 大胆的 丘陵 .
一条深邃的溪流从中流过，溪流之外，耸立着连绵起伏的山峦。

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [spɑːt] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd] [aɪ] [ges] [wiːl] [hɔːlt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] , **It's a pleasant spot indeed , and I guess we'll halt a day or two** ,
" 它是 一个 令人愉快的 点 的确 , 和 我 猜测 出色地 停止 一个 天 或者 二 ,
“这里确实是个宜人的地方，我想我们会在这里停留一两天。”

" [sed] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [geɪv] [ˈɔːrdərz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [treɪn] [tuː; tə] [ɪn'kæmp] . **said the captain , and he gave orders for the train to encamp** .
" 说 这 队长 , 和 他 给予 订单 为了 这 火车 到 扎营 .
“队长说道，并下令列车扎营。”

[bʌt; bət] [ˈsʌd(ə)nli] [ʌp] [dæft] [ˈbɪli] [ˈkoʊdi] , **But suddenly up dashed Billy Cody** ,
但 突然 向上 虚线 比利 科迪 ,
但突然间，比利·科迪冲了过来，

[ˈmaʊntɪd] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [hɔːrs] [noʊ] [wʌn] [hæd; həd] [ˈevər] [siːn] [hɪm; ɪm] [raɪd] [brɪˈfɔːr] , **mounted upon a large horse no one had ever seen him ride before** ,
安装 之上 一个 大的 马 不 一 有 曾经 已见 他 骑 前 ,
他骑着一匹高大的马，这匹马是以前从未有人见过他骑过的。

[ænd; ənd] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ˈraɪdɪŋ] [hɑːrd] . **and it was evident that he had been riding hard** .
和 它 曾是 明显 那 他 有 到过 骑术 难的 .
很明显，他一直在努力骑行。

" [ˈkæptɪn] [ˈdenəm] , [dəʊnt] [kæmp] [ðer; ðər] , [sɜːr] , **Captain Denham , don't camp there , sir** ,
" 队长 丹汉姆 , 不 营 那里 , 先生 ,
“丹汉姆上尉，先生，不要在那里扎营。”

[fɔːr; fər] [juː; jʊ] [pleɪs] [jɔːr'self] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɜːrsɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrenɪˌgeɪdz] [ænd; ənd] [ˈɪndiəns] [ðæt] [ɑːr; ər] **for you place yourself at the mercy of the renegades and Indians that are**
为了 你 地方 你自己 在 这 怜悯 的 这 叛逆者 和 印度人 那 是
[ˈdɔːɡɪŋ] [jɔːr; jər] [treɪl] , **dogging your trail** ,
狗 你的 踪迹 ,
因为你把自己置于那些尾随你的叛徒和印第安人的摆布之下。

" [hi:; hi] [sed] ['heɪstɪli] .
" he said hastily .
" 他 说 草草 .

他急忙说道。

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [gaɪd] , [bɔɪ] , [ænd; ənd][hæv; həv][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði][kæmp] , " ['stɜ:rnli] ['ænsər]
" I am the guide , boy , and have selected the camp , " sternly answered
" 我 是 这 指导 , 男生 , 和 有 已选 这 营 , " 严厉地 回答
[rɔɪ] ['velvɪt] .
Roy Velvet .
罗伊 天鹅绒 .

“我是向导，小子，营地是我选的，”罗伊·维尔维特严厉地回答道。

" [ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ]['prɪz(ə)nər] , [rɔɪ] ['velvɪt] ,
" And you are my prisoner , Roy Velvet ,
" 和 你 是 我的 囚犯 , 罗伊 天鹅绒 ,

“而你就是我的囚犯，罗伊·维尔维特。”

" [ænd; ənd] ['kwɪkər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [flæʃ] [ðə; ði] [rɪ'vɑ:lvr] [ʌv; əv] ['bʌfələʊ] ['bɪli] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
" and quicker than a flash the revolver of Buffalo Billy covered his heart .
" 和 更快 比 一个 闪光 这 左轮手枪 的 水牛 比利 涵盖 他的 心 .

“一眨眼的功夫，布法罗·比利的左轮手枪就抵在了他的心脏上。”

[rɔɪ] ['velvɪt] [tɜ:rnd] ['veri] [peɪl] , [bʌt; bət] [sed] :
Roy Velvet turned very pale , but said :
罗伊 天鹅绒 转向 非常 苍白 , 但 说 :

罗伊·维尔维特脸色苍白，但还是说道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][mæd] , [bɔɪ] ? "
" Are you mad , boy ? "
" 是 你 疯狂的 , 男生 ? "

“你疯了吗，小子？”

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不。”

" ['bɪli] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] ? " [æskt] ['kæptɪn] ['denəm] , [waɪl] [ðə; ði] ['ti:mstəz] [ænd; ənd]
" Billy , what is the matter ? " asked Captain Denham , while the teamsters and
" 比利 , 什么 是 这 事情 ? " 问 队长 丹汉姆 , 尽管 这 卡车司机 和
['setləz] ['gæðərd] ['kwɪkli] [ə'raʊnd] .
settlers gathered quickly around .
定居者 聚集 迅速地 大约 .

“比利，出什么事了？”丹汉姆船长问道，车夫和定居者们迅速围了过来。

" [taɪ] [ðæt] [mæn][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] . "
" Tie that man and I will tell you . "
" 领带 那 男人 和 我 将要 告诉 你 . "

“把那个人绑起来，我就告诉你。”

" [bʌt; bət] , ['bɪli] — "
" But , Billy — "
" 但 , 比利 — "

“但是，比利——”

" [taɪ] [hɪm; ɪm] , ['kæptɪn] , [ɔ:r][aɪ][jæl; jəl] [ʃu:t] [hɪm; ɪm] , [fɔ:r; fər][aɪ] [noʊ] [hu:] [ænd; ənd] [wʌt] [hi:; hi][ɪz]
" Tie him , captain , or I shall shoot him , for I know who and what he is
" 领带 他 , 队长 , 或者 我 将 射击 他 , 为了 我 知道 WHO 和 什么 他 是
 ,
 ,
 ,

“把他绑起来，船长，否则我就开枪打死他，因为我知道他是谁，是什么来头。”

" [kraɪd] ['bɪlɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mæənər] , [hɪz; ɪz] [tʃɑ:rdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃi:f] [gaɪd] ,
" **cried Billy , and his manner , his charge against the chief guide ,**
" 哭 比利 , 和 他的 方式 , 他的 收费 反对 这 首席 指导 ,
"比利喊道, 他的态度, 他对首席向导的指控,

[hɪz; ɪz] [mɪ'stɪəriəs] [æbsəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [treɪn] [fɔ:r; fər] [eɪ'ti:n] [aʊəz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn]
his mysterious absence from the train for eighteen hours , and his return
他的 神秘 缺席 从 这 火车 为了 十八 小时 , 和 他的 返回
[ə'pɑ:n][ə; eɪ] [streɪndʒ] [hɔ:rs] ,
upon a strange horse ,
之上 一个 奇怪的 马 ,
他神秘地从火车上消失十八个小时, 然后骑着一匹陌生的马回来了。

[pru:vɪd] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðæt] [hi; hi][dɪd] [nʊʃ] ['sʌmθɪŋ] [detrɪ'ment(ə)] [tu:; tə] [rɔɪ] ['velvɪt] .
proved to all that he did know something detrimental to Roy Velvet .
已证实 到 全部 那 他 做过 知道 某物 有害的 到 罗伊 天鹅绒 .
这向所有人证明, 他确实知道一些对罗伊·维尔维特不利的事情。

" [spi:k] , ['bɪlɪ] , [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [nʊʃ] [ɔ:t] [ə'genst] [ðɪs] [mæn] , [tel] [ju: 'es] , " [sed] [ðə; ði]
" **Speak , Billy , and if you know aught against this man , tell us , " said the**
" 说话 , 比利 , 和 如果 你 知道 零 反对 这 男人 , 告诉 我们 , " 说 这
[ˈkæptɪn] .
captain .
队长 .
“说吧, 比利, 如果你知道这个人有什么不好的地方, 就告诉我们,”船长说。

" [dɪs'ɑ:rm][hɪm; ɪm] [ðen] [fɔ:r; fər][hi; hi][ɪz][ə; eɪ] ['trɪki] ['dev(ə)] . "
" **Disarm him then for he is a tricky devil . "**
" 解除武装 他 然后 为了 他 是 一个 棘手 魔鬼 . "
“那就解除他的武装, 因为他是个狡猾的魔鬼。”

" [ˈkæptɪn] ['denəm] ,
" **Captain Denham ,**
" 队长 丹汉姆 ,
“丹汉姆上尉,

[wɪl] [ju:; jʊ] [pə'rɪmɪt] [ðæt] [bɔɪ] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [em 'i:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪ'vɑ:lvər] [ænd; ənd][hɜ:rl] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]
will you permit that boy to cover me with his revolver and hurl insult
将要 你 允许 那 男生 到 覆盖 我 和 他的 左轮手枪 和 投 侮辱
[ə'pɑ:n][em 'i:] ?
upon me ?
之上 我 ?
你会允许那个男孩用左轮手枪指着我, 并对我进行侮辱吗?

" [kraɪd] [ðə; ði] [gaɪd] .
" **cried the guide .**
" 哭 这 指导 .
“导游喊道。”

" [æz; əz][ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t][du:][æz; əz][aɪ][æsk][aɪ] [wɪl] [du:][aɪ 'ti:][maɪ'self] ,
" **As you will not do as I ask I will do it myself ,**
" 作为 你 将要 不是 做 作为 我 问 我 将要 做 它 我 ,
“既然你不肯按我的要求去做, 那我就自己去做。”

" [ænd; ənd] ['bɪlɪ] [roʊd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [gaɪd] , [sti:l] ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɑ:kt] [rɪ'vɑ:lvər] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ,
" **and Billy rode up to the guide , still holding his cocked revolver upon him ,**
" 和 比利 骑 向上 到 这 指导 , 仍然 保持 他的 上膛 左轮手枪 之上 他 ,
比利骑马来到向导面前, 手里仍然拿着上了膛的左轮手枪。

[ænd; ənd] [dɪ'lɪbəɾətli] [tʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɒlvəz] [ænd; ənd] [naɪf] .
and deliberately took from his belt his revolvers and knife .
和 故意地 采取 从 他的 腰带 他的 左轮手枪 和 刀 .
他故意从腰带上取下左轮手枪和刀。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ][slɑɪ] , [soʊ][sɔːft][ɪn][jʊr; jər] ['kʌnɪŋ] , ['velvɪt] , [ðæt] [aɪl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [seɪf] [saɪd] ,
" You are so sly , so soft in your cunning , Velvet , that I'll be on the safe side ,
" 你 是 所以 狡猾 , 所以 柔软的 在 你的 狡猾 , 天鹅绒 , 那 患病的 是 在 这 安全的 边 ,
" 你真是狡猾, 心机深沉, Velvet, 所以我还是谨慎点吧。”

" [sed] ['bɪli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] , [æz; əz][hiː; hi] [felt] ['oʊvər][ðə; ði][mæn][fɔːr; fər] [ə'hʌðər] ['wepən] .
" said Billy with a smile , as he felt over the man for another weapon .
" 说 比利 和 一个 微笑 , 作为 他 毛毡 超过 这 男人 为了 其他 武器 .
" 比利笑着说道, 一边在男人身上摸索着寻找另一件武器。”

" [ɑː] !
" Ah !
" 啊 !
" 啊!
" 啊!

[aɪl] [teɪk] [ðɪs] ['derɪndʒər] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [breɪst] ['pɑːkɪt] , " [ænd; ænd][aʊt][hiː; hi] [druː] [ðə; ði]
I'll take this Derringer from your breast pocket , " and out he drew the
患病的 拿 这 德林格 从 你的 胸部 口袋 , " 和 出去 他 画 这
[kən'siːld] ['wepən] .
concealed weapon .
暗 武器 .
" 我会从你胸前的口袋里拿出这把德林格手枪,”说着, 他掏出了藏匿的武器。

" [naʊ] , ['kæptɪn] , [aɪl] [ɪntrə'duːs] [tuː; tə][juː; jʊ] [red] [riːd] , [ðə; ði] ['renɪɡɪd] [tʃɪːf] .
" Now , captain , I'll introduce to you Red Reid , the Renegade Chief .
" 现在 , 队长 , 患病的 介绍 到 你 红色的 里德 , 这 叛逆者 首席 .
" 现在, 船长, 我来向您介绍一下叛军首领雷德·里德。”

" [ɔːl][wɜːr; wər] [ə'stɔːnɪʃt] [æt; ət] [ðɪs] [tʃɑːrdʒ] [meɪd] [baɪ] ['bɪli] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [ɡaɪd] ,
" All were astonished at this charge made by Billy against the guide ,
" 全部 是 惊讶 在 这 收费 制成 经过 比利 反对 这 指导 ,
" 比利对向导提出的这项指控让所有人都感到震惊。”

[fɔːr; fər] [red] [riːd] [wʌz; wəz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['vaɪlɪst] [roʊd] - ['eɪdʒənts] [ðæt] [ɪn'festɪd] [ðə; ði] ['oʊvər'lænd]
for Red Reid was one of the vilest road - agents that infested the overland
为了 红色的 里德 曾是 一 的 这 最卑鄙的 路 - 代理人 那 受感染的 这 陆路
[treɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
trails to the West ,
小径 到 这 西方 ,
" 因为雷德·里德是盘踞在通往西部陆路道路上的最卑鄙的公路强盗之一。

[ænd; ænd][hæd; həd] [rɒbd] [ænd; ænd] ['mæːdəd] ['meni] [ə; eɪ] [treɪn] [ʌv; əv] ['eməgrənts] , [ænd; ænd][ʌv; əv]
and had robbed and murdered many a train of emigrants , and of
和 有 被抢劫 和 被谋杀 许多 一个 火车 的 移民 , 和 的
[ˈɡʌvərnmənt] [sə'plaɪz] .
Government supplies .
政府 补给品 .

他们曾抢劫并杀害了许多列移民火车和政府物资。
[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [liːg] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] - [skɪnz] , [ænd; ænd][hæd; həd]
He was known also to be in league with the red - skins , and had
他 曾是 已知 还 到 是 在 联盟 和 这 红色的 - 皮肤 , 和 有
[ðəm; ðəm][fɔːr; fər] ['ælaɪz] ,
them for allies ,
他们 为了 盟国 ,
" 他还与印第安人结盟, 并把他们当作盟友。

[wen] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈrenɪɡeɪdʒ] [wʌz; wəz][nɑ:t][lɑ:rdʒ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)]
when his own force of renegades was not large enough to make a successful
什么时候 他的 自己的 力量 的 叛逆者 曾是 不是 大的 足够的 到 制作 一个 成功的
[əˈtæk] .
attack .
攻击 .

因为他自己的叛军人数不够多，无法发动成功的进攻。

" [hi:; hi][laɪz] !
" **He lies** !
" 他 谎言 !

“他撒谎！”

[aɪ][eɪˈem][nɑ:t][ðæt] [ˈmɑ:nstər] , " [ˈʃaʊtɪd] [ðə; ði] [gaɪd] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:rpz] .
I am not that monster , " shouted the guide as white as a corpse .
我 是 不是 那 怪物 , " 喊叫 这 指导 作为 白色的 作为 一个 尸体 .

“我不是那种怪物！”脸色苍白如尸的向导喊道。

" [aɪ][du:][nɑ:t][laɪ] , [sɜ:r] ; [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst][aɪ][dɪd][nɑ:t] [laɪk] [ju:; jʊ] ,
" **I do not lie , sir ; from the first I did not like you** ,
" 我 做 不是 说谎 , 先生 ; 从 这 第一的 我 做过 不是 喜欢 你 ,

“我没有撒谎，先生；从一开始我就不喜欢你，

[ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ˈɡoʊɪŋ] [ɔ:f] [ðə; ði][ˈregjələɹ] [treɪl] [west] [aɪ] [wɑ:tft] [ju:; jʊ] .
and knowing that you were going off the regular trail west I watched you .
和 会心 那 你 是 去 离开 这 常规的 踪迹 西方 我 观看 你 .

我知道你要偏离常规路线向西走，所以我一直注视着你。

" [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ju:; jʊ] , [æt; ət] [naɪt] , [slɪp] [aʊt] [ʌv; əv][kæmp][ænd; ənd] [mi:t] [ˈɪndiənz] ,
" **I have seen you , at night , slip out of camp and meet Indians** ,
" 我 有 已见 你 , 在 夜晚 , 滑 出去 的 营 和 见面 印度人 ,

“我曾亲眼目睹你夜里偷偷溜出营地，去和印第安人见面。”

[ænd; ənd][ləst] [naɪt] [aɪ] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][wʌn][ju:; jʊ][met] .
and last night I followed the one you met .
和 最后的 夜晚 我 随后 这 一 你 遇见 .

昨晚我跟踪了你遇到的那个人。

" [aɪ] [oʊvərˈtʊk] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [ˈpreəriːz] , [ˈæftər][ə; eɪ][hɑ:rd] [tfeɪs] , [ænd; ənd][hi:; hi] [ʃɑ:t] [maɪ] [hɔ:rs] ;
" **I overtook him on the prairies , after a hard chase , and he shot my horse** ;
" 我 超越 他 在 这 草原 , 后 一个 难的 追赶 , 和 他 射击 我的 马 ;

“我在草原上追上了他，经过一番苦战，他开枪打死了我的马；

[bʌt; bət][aɪ] [ʃɑ:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [faʊnd] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [mæn][ɪn] [ˈɪndiən] [dɪsˈɡaɪz] ,
but I shot him and found he was a white man in Indian disguise ,
但 我 射击 他 和 成立 他 曾是 一个 白色的 男人 在 印度 伪装 ,

[ænd; ənd] [mɔ:r] ,
and more ,
和 更多的 ,

但我开枪打死了他，发现他竟然是个伪装成印第安人的白人，而且还有更多。

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi][daɪd][hi:; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [emˈi:] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz][wʌnz][maɪ] [ˈfɑ:ðɜ:z] [frend] ,
before he died he recognized me , for he was once my father's friend ,
前 他 死亡 他 认可 我 , 为了 他 曾是 一次 我的 父亲的 朋友 ,

他临终前认出了我，因为他曾是我父亲的朋友。

[bʌt; bət] [went] [tu:; tə][ðə; ði][bəd] .
but went to the bad .
但 去 到 这 坏的 .

但结果却变坏了。

" [hi:; hi][tʊʊld][em 'i:] [hu:] [ænd; ənd] [wʌt] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ,
" He told me who and what you were ,
" 他 讲述 我 WHO 和 什么 你 是 ,
他告诉我你是谁, 你是做什么的,

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][daɪd][tu:; tə] - [deɪ] [aɪ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [keɪm] [ɑ:n][ʼæftər][ðə; ði]
and when he died to - day I mounted his horse and came on after the
和 什么时候 他 死亡 到 - 天 我 安装 他的 马 和 来了 在 后 这
[treɪn] ,
train ,
火车 ,
今天他去世的时候, 我骑上他的马, 跟在火车后面赶了过去。

[fɔ:r; fər][aɪ] [nu:] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər]['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [li:d] [ðem; ðəm] [hɪr] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðɪs] ['veri] [naɪt]
for I knew you were going to lead them here to attack this very night
为了 我 知道 你 是 去 到 带领 他们 这里 到 攻击 这 非常 夜晚
[wɪð; wɪθ][jʊr; jər][bənd] [ðæt] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r] [ə'weɪ] .
with your band that is not far away .
和 你的 乐队 那 是 不是 远的 离开 .
因为我知道你会带领他们今晚就来这里发动袭击, 你的部队就在不远处。

" [ðə; ði]['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['bɪli] [meɪd] [ə; eɪ] [di:p] [ɪm'pre(ə)n] [ə'pɑ:n][ðə; ði][treɪn] ['pi:p(ə)] ,
" The story of Billy made a deep impression upon the train people ,
" 这 故事 的 比利 制成 一个 深的 印象 之上 这 火车 人们 ,
比利的故事给火车上的乘客们留下了深刻的印象。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [rɔɪ] ['velvɪt] [wʌz; wəz] [si:zd] , [baʊnd] ,
and the result was that Roy Velvet was seized , bound ,
和 这 结果 曾是 那 罗伊 天鹅绒 曾是 查获 , 边界 ,
结果是罗伊·维尔维特被逮捕、捆绑,

[ænd; ənd] [hæŋd] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] [wɪ'ðɪn] [fɪfti:n] ['mɪnɪts] ,
and hanged to a tree within fifteen minutes ,
和 绞刑 到 一个 树 之内 十五 分钟 ,
十五分钟内就被吊死在树上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [hu:] [hæd; həd] [seɪvd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [deθ] [wʌz; wəz] [meɪd] [tʃi:f] [gaɪd] .
and the boy who had saved them from death was made chief guide .
和 这 男生 WHO 有 已保存 他们 从 死亡 曾是 制成 首席 指导 .
救了他们一命的男孩被任命为首席向导。

[æt; ət][wʌns][hi:; hi][led][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [ləʊ'kæləti] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi]
At once he led them out of the dangerous locality where they could be
在 一次 他 引领 他们 出去 的 这 危险的 地点 在哪里 他们 可以 是
[æmbʊʃt] [ænd; ənd] [ə'tækt] ,
ambushed and attacked ,
遭到伏击 和 遭到攻击 ,
他立即带领他们离开了那个可能遭到伏击和攻击的危险地带。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [ə'genst] [rɔɪ] ['velvɪt] [wʌz; wəz] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ə'tæk]
and the truth of the charge against Roy Velvet was sustained by the attack
和 这 真相 的 这 收费 反对 罗伊 天鹅绒 曾是 持续 经过 这 攻击
[ʌv; əv][ðə; ði][sə'pʊʊzd; sə'pʊʊzɪd]['ɪndiəns][ə'pɑ:n][ðer; ðər][kæmp] ;
of the supposed Indians upon their camp ;
的 这 据称 印度人 之上 他们的 营 ;
而对罗伊·维尔维特的指控也得到了所谓印第安人袭击其营地的证实;

[fɔ:r; fər] , [wen] ['drɪvŋ] [ɔ:f][ænd; ənd][ðə; ði] [ded] [ɪg'zæmɪnd] ,
for , when driven off and the dead examined ,
为了 , 什么时候 驱动 离开 和 这 死的 检查 ,
因为, 当人们驱赶尸体并检查死者时,

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [waɪt] [men][wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [red] [peɪnt] [ænd; ənd] [dres] [ʌv; əv] ['ɪndiən]
a number of white men were found in the red paint and dress of Indian
一个 数字 的 白色的 男人 是 成立 在 这 红色的 画 和 裙子 的 印度
[ˈwɒrɪz] .
warriors .
战士 .

一些白人男子被发现涂着红色颜料，穿着印第安战士的服装。

[wɪˈðaʊt] ['dɪfɪkəltɪ] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [led][ðə; ði] [treɪn] [ɑːn][tuː; tə] [ɪts] [destɪˈneɪ(ə)n] , [ˈpruːvɪŋ] [hɪm'self]
Without difficulty Buffalo Billy led the train on to its destination , proving himself
没有 困难 水牛 比利 引领 这 火车 在 到 它是 目的地 , 证明 他自己
[ðerˈbaɪ] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [ɡaɪd] ,
thereby a perfect guide ,
从而 一个 完美的 指导 ,
布法罗·比利毫不费力地带领火车到达了目的地，证明自己是一位完美的向导。

[ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [ɔːrt] [stɑːp][ɪn][ðə; ði] [nuː] ['set(ə)lmənt] , [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
and after a short stop in the new settlement , he returned with a
和 后 一个 短的 停止 在 这 新的 沉降 , 他 返回 和 一个
[ˈɡʌvərnmənt] [treɪn] [baʊnd] [iːst] ,
Government train bound East ,
政府 火车 边界 东方 ,
在新定居点短暂逗留后，他搭乘政府开往东部的火车返回。

[ænd; ənd] [ə'gen] [wʌz; wəz] ['wɔːrmlɪ] ['welkəmd] " [hoʊm] [ə'gen] .
and again was warmly welcomed " home again .
和 再次 曾是 热情地 欢迎 " 家 再次 .
再次受到热烈欢迎，“回家了”。

" [ˈtʃæptər] ['eks'viː] .
" CHAPTER XV .
" 章 十五 .
“第十五章

[ðə; ði] ['pɒʊni] [ɪk'spres] ['raɪdər] .
THE PONY EXPRESS RIDER .
这 小马 表达 骑士 .
驿马快信骑手。

[wʌn] [deɪ] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['rɪdn] ['ɪntuː] ['levnwəːθ] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [met] [hɪz; ɪz][oʊld] [frend] ,
One day when he had ridden into Leavenworth Buffalo Billy met his old friend ,
一 天 什么时候 他 有 骑 进入 利文沃思 水牛 比利 遇见 他的 老的 朋友 ,
[waɪld] [bɪl] ,
Wild Bill ,
荒野 账单 ,
有一天，当布法罗·比利骑马来到莱文沃思时，他遇到了他的老朋友，狂野比尔。

[huː] [wʌz; wəz] ['fɪtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [treɪn] [wɪð; wɪθ] [səˈplaɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈoʊvər lænd][steɪdʒ] ['kʌmpəni] ,
who was fitting out a train with supplies for the Overland Stage Company ,
WHO 曾是 配件 出去 一个 火车 和 补给品 为了 这 陆路 阶段 公司 ,
当时他正在为陆路驿站公司准备一列火车，运送物资。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [wʌns] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [trɪp] [west] ['ɡoʊɪŋ] [æz; əz]
and he was at once persuaded to join him in the trip West going as
和 他 曾是 在 一次 被说服 到 加入 他 在 这 旅行 西方 去 作为
[ə'sɪstənt] ['wæɡən] - ['mæstər] .
assistant wagon - master .
助手 车皮 - 掌握 .
于是他立刻被说服，加入他的西行之旅，担任助理车队长。

[ˈpʊtɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [fɑ:rm][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][aɪˈti:] ,
Putting a man on his mother's farm to take care of it ,
推杆 一个 男人 在 他的 母亲的 农场 到 拿 关心 的 它 ,
派一个男人去照看他母亲的农场,

[fɔ:r; fər][æz; əz][ə; eɪ][ˈfɑ:rmər] [ˈbɪli] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [sək'ses] ,
for as a farmer Billy was not a success ,
为了 作为 一个 农民 比利 曾是 不是 一个 成功 ,
因为比利作为农民并不成功。

[hi:; hi] [beɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [ˌferˈwel] [ænd; ənd][wʌns] [mɔ:r] [wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei]
he bade his mother and sisters farewell and once more was on his way
他 巴德 他的 母亲 和 姐妹 告别 和 一次 更多的 曾是 在 他的 方式
[tɔ:rd] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] .
toward the land of the setting sun .
朝向 这 土地 的 这 环境 太阳 .
他向母亲和姐妹们告别，再次踏上了前往日落之地的旅程。

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Having been at home for several months ,
拥有 到过 在 家 为了 一些 几个月 ,
在家待了几个月后,

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv] [ɡʊd] [helθ] [hi:; hi] [heɪtɪd] [tu:; tə] [li:v]
for his mother not being in the enjoyment of good health he hated to leave
为了 他的 母亲 不是 存在 在 这 享受 的 好的 健康 他 憎恨 到 离开
[hɜ:r; hər] ,
her ,
她 ,
由于母亲身体欠佳，他很不舍得离开她。

[ˈbɪli] [hæd; həd] [bɪn] [əˈtendɪŋ] [sku:l] , [ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][hɑ:rd][ˈstu:d(ə)nt] ,
Billy had been attending school , and had been a hard student ,
比利 有 到过 参加 学校 , 和 有 到过 一个 难的 学生 ,
比利一直在上学，而且是个学习很努力的学生。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈpju:p(ə)lz] , [ˈgɜ:lz][ænd; ənd] [bɔɪz] [əˈlaɪk] ,
while in the eyes of his fellow pupils , girls and boys alike ,
尽管 在 这 眼睛 的 他的 同伴 学生 , 女孩们 和 男孩们 同样 ,
然而，在他的同学们，无论男女，眼中，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .
he was a hero of heroes .
他 曾是 一个 英雄 的 英雄 .
他是英雄中的英雄。

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [trɪp] [west] [wɪð; wɪθ][waɪld] [bɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈkæərɪd] [hɪz; ɪz] [bʊks] ,
On his trip West with Wild Bill he had carried his books ,
在 他的 旅行 西方 和 荒野 账单 他 有 携带 他的 图书 ,
他和“野比尔”一起西行时，随身带着他的书。

[ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n][ɪn][kæmp][hi:; hi][hæd; həd] [waɪl] [əˈwei] [ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [ˈstʌdɪŋ] ,
and often in camp he had whiled away the time in studying ,
和 经常 在 营 他 有 虽然 离开 这 时间 在 学习 ,
在营地里，他经常利用空闲时间学习。

[ʌnˈtɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [æskt] [ɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈri:dɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈbɪər] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˈpri:tʃər] .
until he was asked if he was reading for a lawyer or a preacher .
直到 他 曾是 问 如果 他 曾是 阅读 为了 一个 律师 或者 一个 牧师 .
直到有人问他，他是在为律师还是牧师做准备。

[bʌt; bət] [wen] [wel] [ə'veɪ] [frʌm; frəm] [ˌsɪvələ'zeɪŋ] [hɪz; ɪz] [bʊks] [wɜːr; wər][kæst][ə'saɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
But when well away from civilization his books were cast aside for his
但 什么时候出色地 离开 从 文明 他的 图书 是 投掷 旁边 为了 他的
[ˈraɪf(ə)] ,
rifle ,
步枪 ,

但当他远离文明世界后，他便把书本扔到一边，拿起了步枪。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkɑːnstəntli] [ɪn][ðə; ði][ˈsæd(ə)] [sə'plaɪŋ] [ðə; ði][treɪn][wɪð; wɪθ] [geɪm] .
and he was constantly in the saddle supplying the train with game .
和 他 曾是 不断地 在 这 鞍 供应 这 火车 和 游戏 .

他经常骑马为火车运送猎物。

[wɪ'ðəʊt] [ˈeni] [pər'tɪkjələ] [əd'ventʃəz] [ðə; ði][treɪn] [ə'raɪvd] [ɪn] [duː] [ˈsiːz(ə)n][æt; ət] [ˈætʃɪsən] ,
Without any particular adventures the train arrived in due season at Atchison ,
没有 任何 特别的 冒险 这 火车 到达的 在 到期的 季节 在 艾奇逊 ,

火车按时抵达阿奇森，一路平安无事。

[ænd; ənd][ðer; ðər][soʊ] [mʌtʃ] [wʌz; wəz] [sed] [ə'baʊt] [ˈpoʊni] [ˈraɪdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈoʊvər lænd] [ðæt] [ˈbʌfələʊ]
and there so much was said about Pony Riding on the Overland that Buffalo
和 那里 所以 很多 曾是 说 关于 小马 骑术 在 这 陆路 那 水牛
[ˈbɪli] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ˌvɔːlən'tɪr] [æz; əz][ə; eɪ][ˈraɪdər] .

Billy decided to volunteer as a rider .
比利 决定 到 志愿者 作为 一个 骑士 .

当时人们谈论了很多关于在陆路旅行中骑小马的事情，以至于布法罗·比利决定自愿担任骑手。

[rɪ'zaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][treɪn] , [ˈmɪstər] . [ˈrʌsl] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][wɔːrm] [ˈletər]
Resigning his position with the train , Mr . Russell gave him a warm letter
辞职 他的 位置 和 这 火车 , 先生 . 罗素 给予 他 一个 温暖的 信

[tuː; tə] [ælf] [sleɪd] ,
to Alf Slade ,
到 阿尔夫 斯莱德 ,

拉塞尔先生辞去火车公司的工作后，给阿尔夫·斯莱德写了一封热情洋溢的信。

[ə; eɪ][ˈnoʊtɪd] [ˈpɜːrsənɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [frʌn'tɪr] , [ænd; ənd][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ˈbɪli] [went] .
a noted personage on the frontier , and to him Billy went .
一个 著名的 人士 在 这 边境 , 和 到 他 比利 去 .

他是边境地区一位有名的人物，比利就去找他了。

[sleɪd] [wʌz; wəz] [ðen] [steɪdʒ][ˈeɪdʒənt][fɔːr; fər][ðə; ði] - [ænd; ənd] [ˈrɑːki] [rɪdʒ] [dɪˈvɪz(ə)n] , [wɪð; wɪθ]
Slade was then stage agent for the Julesberg and Rocky Ridge Division , with
斯莱德 曾是 然后 阶段 代理人 为了 这 - 和 洛基 岭 分配 , 和

[hɪz; ɪz] [hed] - [ˈkwɔːrtərz][æt; ət] [ˈhɔːrsʃuː] ,
his head - quarters at Horseshoe ,
他的 头 - 四分之一 在 马蹄铁 ,

当时，斯莱德是朱尔斯贝格和落基岭分部的驿站马车代理人，总部设在马蹄铁镇。

[ˈnɪrli] [ˈfɔːrtɪ] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] [fɔːrt] [ˈlærəmi] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈbɪli] [faʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd]
nearly forty miles west of Fort Laramie , and there Billy found him and
几乎 四十 英里 西方 的 堡 拉勒米 , 和 那里 比利 成立 他 和

[prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [ˈletər] .
presented his letter .
呈现 他的 信 .

在距离拉勒米堡以西近四十英里的地方，比利找到了他，并把信交给了他。

[sleɪd] [rɪːd] [ðə; ði] [ˈletər] , [lʊkt] [ˈbɪli] [ˈkerfəli] [ˈoʊvər] , [ænd; ənd] [sed] :
Slade read the letter , looked Billy carefully over , and said :
斯莱德 读 这 信 , 看起来 比利 小心 超过 , 和 说 :

斯莱德读了信，仔细打量了比利一番，然后说道：

" [aɪ] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [əˈblaɪdʒ] [juː; jʊ] , [maɪ] [bɔɪ] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [tuː] [jʌŋ] ,
" **I would like to oblige you , my boy , but you are too young ,**
" 我 会 喜欢 到 必须 你 , 我的 男生 , 但 你 是 也 年轻的 ,
" 我很想满足你的愿望, 孩子, 但是你年纪太小了。 "

[ðə; ði] [wɜːrk] [kɪlz] [strɔːŋ] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] . "
the work kills strong men in a short time . "
这 工作 杀戮 强的 男人 在 一个 短的 时间 . "
这项工作会在短时间内夺走强壮男人的生命。

" [ɡɪv] [em ˈiː] [ə; eɪ] [ˈtraɪəl] , [sɜːr] , [pliːz] , [fɔːr; fər] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [kæn; kən] [pʊl] [θruː] , " [sed] [ˈbɪli] .
" **Give me a trial , sir , please , for I think I can pull through ,** " **said Billy .**
" 给 我 一个 审判 , 先生 , 请 , 为了 我 思考 我 能 拉 通过 , " 说 比利 .
" 先生, 请给我一次机会, 因为我觉得我能挺过去, " 比利说。

" [bʌt; bət] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [juːst] [tuː; tə] [hɑːrd] [ˈraɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] [ˈdeɪndʒər] ? "
" **But are you used to hard riding and a life of danger ?** "
" 但 是 你 用过的 到 难的 骑术 和 一个 生活 的 危险 ? "
" 但是你习惯了高强度的骑行和充满危险的生活吗? "

" [jes] , [sɜːr] , [aɪv] [siːn] [hɑːrd] [wɜːrk] , [jʌŋ] [æz; əz] [aɪ] [eɪ ˈem] . "
" **Yes , sir , I've seen hard work , young as I am .** "
" 是的 , 先生 , 我已经 已见 难的 工作 , 年轻的 作为 我 是 . "
" 是的, 先生, 虽然我年纪轻轻, 但我见过辛勤劳作的样子。 "

" [aɪ] [siː] [naʊ] [ðæt] [ˈrʌsl] [sez] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈbʌfələʊs] [ˈbɪli] ,
" **I see now that Russell says you are Buffalo Billy ,**
" 我 看 现在 那 罗素 说道 你 是 水牛 比利 ,
" 我现在明白了, 罗素说你是布法罗·比利,

" [ænd; ənd] [sleɪd] [ɡlɑːnst] [əˈɡen] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈletər] .
" **and Slade glanced again at the letter .**
" 和 斯莱德 瞥了一眼 再次 在 这 信 .
斯莱德又瞥了一眼那封信。

" [jes] , [sɜːr] , [ðæts] [wʌt] [maɪ] [paʊdz] [kɔːl] [em ˈiː] . "
" **Yes , sir , that's what my pards call me .** "
" 是的 , 先生 , 那就是 什么 我的 豹子 称呼 我 . "
" 是的, 先生, 我的伙伴们都这么叫我。 "

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈpoʊni] [ˈraɪdər] ;
" **I have heard of you , and you can become a pony rider ;**
" 我 有 听到 的 你 , 和 你 能 变得 一个 小马 骑士 ;
" 我听说过你, 你可以成为一名骑小马的骑手;

[ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [daʊn] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
if you break down you can give it up .
如果 你 休息 向下 你 能 给 它 向上 .
如果你崩溃了, 你可以放弃。

" [ðə; ði] [ˈveri] [nekst] [deɪ] [ˈbɪli] [wʌz; wəz] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [treɪl] [frʌm; frəm] [red] [bjuːts] [ɑːn]
" **The very next day Billy was set to work on the trail from Red Buttes on**
" 这 非常 下一个 天 比利 曾是 放 到 工作 在 这 踪迹 从 红色的 比尤特斯 在
[ðə; ði] [nɔːrθ] [plæt] ,
the North Platte ,
这 北 普拉特 ,

" 第二天, 比利就被派往北普拉特河畔的红丘修建步道,
[tuː; tə] [θriː] [ˈkrɒsɪŋz] [ɑːn] [ðə; ði] [swiːt] [ˈwɔːtər] , [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] [maɪlz] .
to Three Crossings on the Sweet Water , a distance of seventy - six miles .
到 三 十字路口 在 这 甜的 水 , 一个 距离 的 七十 - 六 英里 .
到甜水河上的三个渡口, 距离七十六英里。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɔːŋ] [piːs] [ʌv; əv][roʊd] , [bʌt; bət] [ˈbɪli] [dɪd][nɑːt] [ˈwiːkən] ,
It was a very long piece of road , but Billy did not weaken ,
它 曾是 一个 非常 长的 片 的 路 , 但 比利 做过 不是 削弱 ,
那是一段很长的路,但比利没有气馁。

[ænd; ənd] [er] [lɔːŋ] [brˈkeɪm] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [bɔːs] [ˈpoʊni][ˈraɪdər] .
and ere long became known as the Boss Pony Rider .
和 埃雷 长的 成为 已知 作为 这 老板 小马 骑士 .
并很快被人们称为“小马骑士之王”。

[wʌŋ] [deɪ] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][roʊd][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈraɪdər] [huː] [ʃʊd; ʃəd]
One day he arrived at the end of his road to find that the rider who should
一 天 他 到达的 在 这 结尾 的 他的 路 到 寻找 那 这 骑士 WHO 应该
[hæv; həv] [ɡɔːn] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði][trɪp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [meɪl] ,
have gone out on the trip with his mail ,
有 已消失 出去 在 这 旅行 和 他的 邮件 ,
有一天,他走到路的尽头,发现本该送信的骑手不见了。

[hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] , [soʊ][hiː; hi][æt; ət][wʌns] [ˌvɒləntɪəd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rʌŋ] [tuː; tə]
had been killed in a fight , so he at once volunteered for the run to
有 到过 被杀 在 一个 斗争 , 所以 他 在 一次 自愿 为了 这 跑步 到
[ˈrɑːki] [rɪdʒ] ,
Rocky Ridge ,
洛基 岭 ,
他曾在一场战斗中丧生,所以他立即自愿参加前往落基岭的行动。

[ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv] [ˈeɪti] - [faɪv] [maɪlz] , [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n][ˈiːv(ə)n] [əˈhed] [ʌv; əv]
a distance of eighty - five miles , and arrived at the station even ahead of
一个 距离 的 八十 - 五 英里 , 和 到达的 在 这 车站 甚至 前方 的
[taɪm] .
time .
时间 .
全程八十五英里,而且提前到达了车站。

[wɪˈðəʊt] [rest] [hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [rɪːtʃt] [red] [bjuːts] [ɑːn] [taɪm] ,
Without rest he turned back and reached Red Buttes on time ,
没有 休息 他 转向 后退 和 达到 红色的 比尤特斯 在 时间 ,
他没有休息,折返并按时到达了红丘。

[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [rʌŋ] [ʌv; əv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] - [tuː] [maɪlz] [wɪˈðəʊt] [rest]
making the extraordinary run of three hundred and twenty - two miles without rest
制作 这 非凡的 跑步 的 三 百 和 二十 - 二 英里 没有 休息
,
连续奔跑三百二十二英里,不停歇,这真是一项了不起的壮举。

[ænd; ənd][æt; ət][æŋ; ən] [ˈævərɪdʒ] [spiːd] [ʌv; əv] [ˈfɪftiːn] [maɪlz] [æŋ; ən] [ˈaʊər] .
and at an average speed of fifteen miles an hour .
和 在 一个 平均的 速度 的 十五 英里 一个 小时 .
平均时速为十五英里。

[ðɪs] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [fiːt] [wʌŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˌpriːz(ə)nˈteɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [pɜːrs] [ʌv; əv][ɡoʊld]
This remarkable feat won for him a presentation of a purse of gold
这 卓越 特技 韩元 为了 他 一个 推介会 的 一个 钱包 的 金子
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] ,
from the company ,
从 这 公司 ,
这一非凡壮举为他赢得了公司赠送的一袋金子。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [feɪm] [fɔːr; fər] [plʌk] [ænd; ənd] [ɪnˈdɔərəns] [ðæt] [pleɪst] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv]
and a fame for pluck and endurance that placed him as the chief of
和 一个 名声 为了 采摘 和 耐力 那 放置 他 作为 这 首席 的
[ðə; ði][ˈpoʊni][ˈraɪdərz] .
the Pony Riders .
这 小马 骑手 .

他凭借勇气和毅力赢得了声誉，成为小马骑士团的首领。

[ˈtʃæptər] [ɛksˈviːˈaɪ] .
CHAPTER XVI .
章 十六 .

第十六章

[ə; eɪ] [raɪd] [fɔːr; fər] [laɪf] .
A RIDE FOR LIFE .
一个 骑 为了 生活 .

一段精彩的人生旅程。

[wʌn] [deɪ] , [ˈæftər] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ˈpoʊni] [ˈraɪdɪŋ] ,
One day , after Buffalo Billy had been a few months Pony Riding ,
一 天 , 后 水牛 比利 有 到过 一个 很少 几个月 小马 骑术 ,

一天，在布法罗·比利骑小马几个月后，

[ə; eɪ][ˈpɑːrti][ʌv; əv][ˈɪndiəns] [ˈæmbʊʃt] [hɪm; ɪm] [nɪr] [hɔːrs] [kriːk] .
a party of Indians ambushed him near Horse Creek .
一个 派对 的 印度人 遭到伏击 他 靠近 马 溪 .

一群印第安人在马溪附近伏击了他。

[hiː; hi] [haʊˈevər] , [æz; əz][dɪd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [mɪˈrækjələsli] [ɪˈskeɪpt] [ðer; ðər][foʊz] ,
He however , as did his horse , miraculously escaped their foes ,
他 然而 , 作为 做过 他的 马 , 奇迹般地 逃脱 他们的 敌人 ,

然而，他和他的马却奇迹般地逃脱了敌人的追捕。

[dæʃt] [θruː] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [went] [ɑːn] [laɪk] [ðə; ði] [wind] .
dashed through them and went on like the wind .
虚线 通过 他们 和 去 在 喜欢 这 风 .

他冲了过去，像风一样继续前进。

[bʌt; bət][ðə; ði] [red] - [skɪnz] [geɪv] [hɑːt] [tʃeɪs] , [ˈfaɪərɪŋ][æz; əz] [ðeɪ] [ræn] , [ˌjet] [stiːl] [wɪˈðəʊt] [ɪˈfekt] .
But the red - skins gave hot chase , firing as they ran , yet still without effect .
但 这 红色的 - 皮肤 给予 热的 追赶 , 射击 作为 他们 跑 , 然而 仍然 没有 影响 .

但红皮人紧追不舍，边跑边开枪，却仍然没有效果。

[ˈbɪli] [wʌz; wəz] [wel] [ˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑːt] [felt] [fɪr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [sɔː] [tuː]
Billy was well mounted and had not felt fear of them until he saw two
比利 曾是 出色地 安装 和 有 不是 毛毡 害怕 的 他们 直到 他 锯 二

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns] [ˈræpɪdli] [ˈdrɔːɪŋ] [əˈhed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
of the Indians rapidly drawing ahead of the other ,
的 这 印度人 快速 绘画 前方 的 这 其他 ,

比利骑着马，体格健壮，起初并不害怕他们，直到他看到两个印第安人迅速赶到前面。

[ænd; ənd] [ˈgeɪnɪŋ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
and gaining upon him .
和 获得 之上 他 .

并逐渐逼近他。

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn][æet; ət] [fʊl] [spiːd] [wɪð; wɪθ] [ləʃ] [ænd; ənd][spɜːr] , [bʌt; bət] [stiːl] [ðə; ði] [red]
He urged his horse on at full speed with lash and spur , but still the red
他 敦促 他的 马 在 在 满的 速度 和 睫毛 和 刺 , 但 仍然 这 红色的

- [skɪnz] [geɪnd] .
- skins gained .
- 皮肤 获得 .

他用鞭子和马刺催马全速前进，但红皮人还是追了上来。

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðei] [tuː] [wɜːr; wər] ['splendɪdli] ['maʊntɪd] , [nɑːt][ɑːn] ['pəʊnɪz] ,
Then he saw that they too were splendidly mounted , not on ponies ,
然后 他 锯 那 他们 也 是 精彩地 安装 , 不是 在 小马 ,
然后他发现, 他们也都骑着华丽的马, 但不是骑着小马。

[bʌt; bət][lɑːrdʒ] [ə'merɪkən] ['hɔːrsɪz] [wɪt] [ðei] [hæd; həd] ['daʊtlɪsli] ['kæptʃəd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæv(ə)lri]
but large American horses which they had doubtlessly captured from the cavalry
但 大的 美国人 马匹 哪个 他们 有 毫无疑问 捕获 从 这 骑兵
.
.
.

但他们骑的都是体型庞大的美国马, 毫无疑问是从骑兵那里缴获的。

['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] [keɪm] [ðə; ði]['ɪndiəns] , [ænd; ənd][ɑːn] ['bɪli] [prest] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
Nearer and nearer came the Indians , and on Billy pressed at full speed .
更近 和 更近 来了 这 印度人 , 和 在 比利 按下 在 满的 速度 .
印第安人越来越远, 比利全速冲了上去。

['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] [glæns] ['ʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [skɪnz] ,
Throwing a glance over his shoulder he saw that one of the red - skins ,
投掷 一个 瞥一眼 超过 他的 肩膀 他 锯 那 一 的 这 红色的 - 皮肤 ,
他回头瞥了一眼, 看到其中一个红皮肤人,

[huːz] ['feðzː] [pruːvd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃiːf] , [wʌz; wəz] ['geɪnɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['kɑːmræd] ,
whose feathers proved him to be a chief , was gaining on his comrade ,
谁 羽毛 已证实 他 到 是 一个 首席 , 曾是 获得 在 他的 同志 ,
他的羽毛证明他是酋长, 他正在追赶他的同伴。

[ænd; ənd] [jet] [siːmd] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ɜːrdʒɪŋ] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [roʊn][hiː; hi] [roʊd] .
and yet seemed not to be urging the large roan he rode .
和 然而 似乎 不是 到 是 敦促 这 大的 杂色 他 骑 .
然而, 他似乎并没有催促他骑着的那匹高大的枣红色骏马。

" [aɪ][wɑːnt] [ðæt] [hɔːrs] , [ænd; ənd][aɪ][wɑːnt] [ðæt] ['ɪndʒən] , " ['mʌtəd] ['bɪli] ,
" **I want that horse , and I want that Injun , " muttered Billy ,**
" 我 想 那 马 , 和 我 想 那 印第安人 , " 低声说道 比利 ,
“我想要那匹马, 我也想要那个印第安人,”比利喃喃自语道。

[ænd; ənd][hiː; hi]['kwaiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɑːlvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] .
and he quietly took his revolver from his belt .
和 他 悄悄 采取 他的 左轮手枪 从 他的 腰带 .
他悄悄地从腰带上拔出了左轮手枪。

['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] [keɪm] [ðə; ði] [tʃiːf] , [ænd; ənd] ['bɪli] [felt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] ['weɪvərɪŋ] ,
Nearer and nearer came the chief , and Billy felt his own horse wavering ,
更近 和 更近 来了 这 首席 , 和 比利 毛毡 他的 自己的 马 摇摆不定 ,
酋长越来越远, 比利感到自己的马开始摇晃。

[ænd; ənd] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [bɪ'jɑːnd] [hɪz; ɪz] ['paʊəz] [ʌv; əv] [ɪn'dʊərəns] , [ænd; ənd] [fiərɪŋ]
and knew he was forced beyond his powers of endurance , and fearing
和 知道 他 曾是 强制 超过 他的 权力 的 耐力 , 和 害怕
[hiː; hi] [maɪt] [fɔːl][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
he might fall with him ,
他 可能 落下 和 他 ,
他知道自己已经超出了自身的承受能力, 并且害怕自己也会和他一起倒下。

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][ækt][æt; ət] [wʌnz] .
determined to act at once .
决定 到 行为 在 一次 .
决心立即采取行动。

[ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði][ˈæɪnɪm(ə)l][hiː; hi][roʊd][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [hɔːlt] , [ænd; ənd] [ˈreɪnɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [əˈpɑːn]
Dragging the animal he rode to a sudden halt , and reining him back upon
拖拽 这 动物 他 骑 到 一个 突然 停止 , 和 缰绳 他 后退 之上
[hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] ,
his haunches ,
他的 臀部 ,

他猛地将骑乘的牲畜拖停，勒住缰绳，让它后腿着地。

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [wiːld] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈfaɪərd] .
he suddenly wheeled in his saddle and fired .
他 突然 带轮子的 在 他的 鞍 和 被解雇 .

他突然在马鞍上转身开火。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈmuːvmənt] ,
The Indian saw his sudden and unexpected movement ,
这 印度 锯 他的 突然 和 意外 移动 ,

印度人看到了他突然而出乎意料的动作，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈteɪkən][soʊ] [ˈhoʊli] [ɔːf][hɪz; ɪz] [gɑːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə][ˈfaɪər] ,
and was taken so wholly off his guard that he had no time to fire ,
和 曾是 已采取 所以 完全 离开 他的 警卫 那 他 有 不 时间 到 火 ,

他完全放松了警惕，以至于来不及开枪。

[ænd; ənd] [er] [hiː; hi][kʊd; kəd] [reɪz] [hɪz; ɪz][ˈpɪst(ə)l] , [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [went] [ˈkræʃɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz][breɪn] .
and ere he could raise his pistol , a bullet went crashing through his brain .
和 埃雷 他 可以 增加 他的 手枪 , 一个 子弹 去 崩溃 通过 他的 脑 .

还没等他举起手枪，一颗子弹就穿透了他的大脑。

[hiː; hi] [fel] [bæk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ðæt] [dæft] [streɪt] [ɑːn] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ðen] [θroʊn] [tuː; tə]
He fell back on his horse , that dashed straight on , and was then thrown to
他 跌倒 后退 在 他的 马 , 那 虚线 直的 在 , 和 曾是 然后 抛掷 到

[ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
the ground ,
这 地面 ,

他向后跌倒在马上，马儿径直向前冲去，然后他被甩到地上。

[waɪl] [ðə; ði][reɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈæɪnɪm(ə)l][wʌz; wəz] [siːzd] [baɪ] [ˈbɪli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrs] [ðæt] [tʃekt]
while the rein of the animal was seized by Billy with a force that checked
尽管 这 缰绳 的 这 动物 曾是 查获 经过 比利 和 一个 力量 那 已检查

[hɪz; ɪz][mæd] [flaɪt] .
his mad flight .
他的 疯狂的 航班 .

比利一把抓住缰绳，用力制止了这匹马疯狂的奔跑。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈiːzi] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpoʊni][ˈraɪdər][tuː; tə] [sprɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]
It was an easy thing for the Pony Rider to spring upon the back of
它 曾是 一个 简单的 事物 为了 这 小马 骑士 到 春天 之上 这 后退 的

[ðə; ði][roʊn] [ænd; ənd][ɡet] [əˈweɪ] ;
the roan and get away ;
这 杂色 和 得到 离开 ;

对骑马者来说，跳上那匹枣红色的马背逃走是件轻而易举的事；

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [ɡɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][meɪl][bægz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]
but he would not give up his own saddle and the mail bags which were
但 他 会 不是 给 向上 他的 自己的 鞍 和 这 邮件 包 哪个 是

[əˈtætʃt] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] ,
attached to it ,
随附的 到 它 ,

但他不肯交出自己的马鞍和马鞍上的邮袋。

[ænd; ʌnd] , [dɪs'maʊntɪŋ] ,
and , **dismounting** ,
和 , 下车 ,

然后，下马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['heɪstɪli] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][træns'fɜːr][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [red] ['skɪnz] [hɔːrs]
he was hastily making the transfer from his own to the red skin's horse
他 曾是 草草 制作 这 转移 从 他的 自己的 到 这 红色的 皮肤的 马
[wen] [ʌp] [dæʃt] [ðə; ði] ['sekənd] ['ɪndiən] ,
when up dashed the second Indian ,
什么时候向上 虚线 这 第二 印度 ,

他正匆忙地从自己的马背转移到红皮肤人的马上，这时第二个印第安人冲了过来。

[ænd; ʌnd]['faɪərɪŋ][æz; əz][hiː; hi] [keɪm] , [sent] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] [θruː] [ðə; ði][kæp][ʌv; əv][ðə; ði] [juːθ] ,
and firing as he came , sent a bullet through the cap of the youth ,
和 射击 作为 他 来了 , 发送 一个 子弹 通过 这 帽 的 这 青年 ,
他边走边开枪，一颗子弹穿过了那个年轻人的帽子。

['nɒkɪŋ] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
knocking it from his head .
敲门 它 从 他的 头 .

把它从他头上打下来。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [hiː; hi] [held] [bɪ'gæn][tuː; tə][bəʊθ] [pʊl] [bæk] [ɪn][ə'lɑːrm] ,
The two horses he held began to both pull back in alarm ,
这 二 马匹 他 握住 开始 到 两个都 拉 后退 在 警报 ,
他牵着的两匹马都开始惊慌地后退。

[ænd; ʌnd][fɔːr; fər][æn; ən] ['ɪnstənt] [θɪŋz] [lʊkt] ['veri] ['dɪzməl][fɔːr; fər][ðə; ði] [breɪv] ['pʊni]['raɪdər] ;
and for an instant things looked very dismal for the brave Pony Rider ;
和 为了 一个 立即的 事物 看起来 非常 惨淡 为了 这 勇敢的 小马 骑士 ;
一时间，勇敢的小马骑士的处境看起来非常糟糕；

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['sekənd] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːrɪər] [mɪst] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ʌnd] [kɪld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
but a second shot from the warrior missed the boy and killed his horse ,
但 一个 第二 射击 从 这 战士 错过 这 男生 和 被杀 他的 马 ,
但战士的第二枪没有打中男孩，反而打死了他的马。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] ['rɪ'liːvd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ðæt] ['trʌb(ə)] , [ænd; ʌnd] ['ɪnstəntli] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɔːlvər]
and this relieved him of that trouble , and instantly he drew his revolver
和 这 松了口气 他 的 那 麻烦 , 和 即刻 他 画 他的 左轮手枪

[ænd; ʌnd]['faɪərd] .
and fired .
和 被解雇 .

这让他摆脱了烦恼，他立刻拔出左轮手枪开火。

[daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [fel] [ðə; ði] [red] [skɪn] , [bʌt; bət]['oʊnli] ['wuːndɪd] ,
Down from his horse fell the red skin , but only wounded ,
向下 从 他的 马 跌倒 这 红色的 皮肤 , 但 仅有的 受伤 ,
那块红色的皮从他的马上掉了下来，但只是受了伤。

[ænd; ʌnd][æz; əz][hiː; hi] [stɪl] [klʌtʃt] [hɪz; ɪz]['pɪst(ə)] , ['bɪli] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər]
and as he still clutched his pistol , Billy was forced to give him another
和 作为 他 仍然 紧握 他的 手枪 , 比利 曾是 强制 到 给 他 其他
[ʃɑːt] ,
shot ,
射击 ,

由于他仍然紧紧握着手枪，比利被迫又朝他开了一枪。

[wɪtʃ] ['kwaiətɪd][hɪm; ɪm] [fər'evər] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][bənd][ʌv; əv] ['ɪndiənz] [keɪm] [ɪn] [saɪt] .
which quieted him forever , just as the band of Indians came in sight .
哪个 安静 他 永远 , 只是 作为 这 乐队 的 印度人 来了 在 视线 .

就在这时，那群印第安人出现在他的视线中，这让他永远地安静了下来。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][maɪnd][fɔːr; fər] [wɪt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['hooʊɪd][dɪd][nɑːt] ['dezərt][ðə; ði]['pouni]
But the presence of mind for which he was noted did not desert the Pony
但 这 在场 的 头脑 为了 哪个 他 曾是 著名的 做过 不是 沙漠 这 小马
[ˈraɪdər] ,
Rider ,
骑士 ,

但他为人称道的沉着冷静并没有让这位小马骑士失望。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kwɪkli] [kʌt] [luːs] [hɪz; ɪz]['sæd(ə)][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ded] [hɔːrs] ,
and he quickly cut loose his saddle from his dead horse ,
和 他 迅速地 切 松动的 他的 鞍 从 他的 死的 马 ,
他迅速地从死马上解开了马鞍。

[sprʌŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ə'pɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊn][ænd; ənd] [dæʃt] [ə'wei]
sprung with it in his hand upon the back of the roan and dashed away
弹簧 和 它 在 他的 手 之上 这 后退 的 这 杂色 和 虚线 离开
[wʌns] [mɔːr] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ɑːts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][foʊz] [brɪ'gæən][tuː; tə] ['pætər] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
once more just as the shots of his foes began to patter around him .
一次 更多的 只是 作为 这 镜头 的 他的 敌人 开始 到 语调 大约 他 .

他手里拿着枪，跳到那匹红棕色马的背上，再次飞奔而去，就在这时，敌人的子弹开始在他周围噼里啪啦地响起。

[ðə; ði]['ɪndiəns] , [həʊ'evər] , [kept] [ðə; ði] [tʃeɪs] [ʌp] ,
The Indians , however , kept the chase up ,
这 印度人 , 然而 , 保留 这 追赶 向上 ,
然而，印第安人队并未放弃追赶。

[ænd; ənd] ['bɪli] [dæʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['steɪ(ə)n][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [stɑːk] - ['tendər] [leɪ] [ded]
and Billy dashed up to the station to find that the stock - tender lay dead
和 比利 虚线 向上 到 这 车站 到 寻找 那 这 库存 - 投标 躺 死的
[ænd; ənd] [skælp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kæbɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːk] [hæd; həd] [bɪn] ['drɪvn] [ɔːf] .
and scalped in front of his cabin and the stock had been driven off .
和 被剥头皮 在 正面 的 他的 舱 和 这 库存 有 到过 驱动 离开 .

比利冲到车站，发现牧牛人躺在小屋前，头皮被剥了下来，已经死了，牲畜也被赶走了。

[bʌt; bət] [wɪ'ðəʊt] [æn; ən] [ɪnstənts] [dɪ'leɪ] [ðə; ði]['pouni]['raɪdər] ['ʒːdʒd][ðə; ði] ['splendɪd] [roʊn][hiː; hi]
But without an instant's delay the Pony Rider urged the splendid roan he
但 没有 一个 即时 延迟 这 小马 骑士 敦促 这 灿烂 杂色 他
[hæd; həd] ['kæptʃəd] [ɑːn][wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [ɪn] ['seɪfti] [æt; ət] - ['steɪ(ə)n] [ə'hed] [ʌv; əv]
had captured on once more and arrived in safety at Plontz Station ahead of
有 捕获 在 一次 更多的 和 到达的 在 安全 在 - 车站 前方 的
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

但骑手没有丝毫耽搁，再次策马奔腾，骑着他捕获的那匹漂亮的枣红色骏马，提前安全地抵达了普隆茨车站。

[ænd; ənd] [meɪd] [noʊn] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [bæk] [ɑːn][ðə; ði]['ooʊərlænd][treɪl] ,
and made known what had happened back on the overland trail ,
和 制成 已知 什么 有 发生 后退 在 这 陆路 踪迹 ,
并把在陆路小径上发生的事情告诉了别人。

[ænd; ənd] ['ædɪd] [nuː] ['lbrəlz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [neɪm] .
and added new laurels to his name .
和 额外 新的 月桂树 到 他的 姓名 .
并为他赢得了新的荣誉。

['tʃæptər] [ˌeksˌviː'ɑːrɪ] .
CHAPTER XVII .
章 十七 .
第十七章

[ðə; ði] [bɔɪ] [steɪdʒ] ['draɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʊsərleɪnd] .
THE BOY STAGE DRIVER OF THE OVERLAND .
这 男生 阶段 司机 的 这 陆路 .

长途跋涉中的少年驿马车夫。

[ˈæftər][sɪks] [mʌnθs] [lɔːŋgər][ʌv; əv][ˈpʊʊni] ['raɪdɪŋ] ['ʊsər][ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [treɪl][ʌv; əv] ['sev(ə)nti] - [sɪks]
After six months longer of Pony Riding over the dangerous trail of seventy - six
后 六 几个月 更长 的 小马 骑术 超过 这 危险的 踪迹 的 七十 - 六
[maɪlz] ,
miles ,
英里 ,

在骑着小马走了六个月，穿越了这条危险的七十六英里小路之后，

[ˈrɪdn̩] [baɪ][deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['weðər] ,
ridden by day and night in all kinds of weather ,
骑 经过 天 和 夜晚 在 全部 种类 的 天气 ,

日夜兼程，风雨无阻，骑行而来。

[ˈbʌfələʊ] ['bɪli] [met][wɪð; wɪθ][æn; ən] [əd'ventʃər] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'gen] ['faɪndɪŋ]
Buffalo Billy met with an adventure that was the cause of his again finding
水牛 比利 遇见 和 一个 冒险 那 曾是 这 原因 的 他的 再次 寻找
[ə'ʌðər] [ɑːkju'peɪ(ə)n] .
another occupation .
其他 职业 .

布法罗·比利经历了一次冒险，这促使他再次寻找新的职业。

[ðə; ði]['ɪndiəns][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] [æz; əz][fɔːl] [keɪm] [ɑːn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər]
The Indians had become very troublesome as fall came on and a number
这 印度人 有 变得 非常 麻烦的 作为 落下 来了 在 和 一个 数字
[ʌv; əv][ˈpʊʊni][ˈraɪdərz][hæd; həd] [bɪn̩] [kɪld] [ænd; ənd] ['steɪʃənz] [bəːnd̩] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [ruːt] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər]
of pony riders had been killed and stations burned along the route until there
的 小马 骑手 有 到过 被杀 和 车站 烧伤 沿着 这 路线 直到 那里
[wɜːr; wər] [fjuː] [huː] [kɛəd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɪks] .
were few who cared to take the risks .
是 很少 WHO 关心 到 拿 这 风险 .

随着秋季的到来，印第安人变得非常麻烦，沿途许多骑马者被杀，驿站被烧毁，以至于很少有人愿意冒这个险。

[ðə; ði][steɪdʒ] ['kʊʊtɪz] [ɔːlsʊʊ][wɜːr; wər][ɔːf(ə)n] [ə'tækt] ,
The stage coaches also were often attacked ,
这 阶段 教练 还 是 经常 遭到攻击 ,

驿站马车也经常遭到袭击。

[ænd; ənd][ɑːn][wʌn] [ə'keɪʒn] [ðə; ði]['draɪvər][ænd; ənd] [tuː] ['pæsəndʒə] [wɜːr; wər] [kɪld] [ænd; ənd] ['sevrəl]
and on one occasion the driver and two passengers were killed and several
和 在 一 场合 这 司机 和 二 乘客 是 被杀 和 一些
[ˈʌðər] [wɜːr; wər] ['wuːndɪd] .
others were wounded .
其他的 是 受伤 .

有一次，司机和两名乘客丧生，另有多人受伤。

[bʌt; bət] ['bɪli] [dɪd][nɑːt] [flɪntʃ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɔːŋ] , ['lʊʊnli] [ænd; ənd] ['despərət] [raɪdz] ,
But Billy did not flinch from his long , lonely and desperate rides ,
但 比利 做过 不是 退缩 从 他的 长的 , 孤独 和 绝望的 骑行 ,

但比利并没有因为漫长、孤独和绝望的骑行而退缩。

[ænd; ənd] [siːmd̩] [tuː; tə]['iːv(ə)n] [teɪk] ['pleʒər] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɪrf(ə)l] ['tʃænsɪz] [ə'genst] [deθ]
and seemed to even take pleasure in taking the fearful chances against death
和 似乎 到 甚至 拿 乐趣 在 采取 这 可怕 机会 反对 死亡
[wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst̩] [tuː; tə][duː][ɑːn] ['evri] [raɪd] [aʊt][ænd; ənd][ɪn] .
which he was forced to do on every ride out and in .
哪个 他 曾是 强制 到 做 在 每一个 骑 出去 和 在 .

他似乎甚至乐于承担每次往返途中被迫面对的死亡风险。

[wʌn] [deɪ] [æz; əz][hiː; hi] [sped] [ə'ɒːŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] [hiː; hi] [sɔː] [ə'hed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ðə; ði][steɪdʒ]
One day as he sped along like the wind he saw ahead of him the stage
一天 作为 他 加速 沿着 喜欢 这 风 他 锯 前方 的 他 这 阶段
[kəʊtʃ] ['gəʊɪŋ][æt; ət] [fʊl] [spiːd] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn][ɑːn][ðə; ði][bɑːks] .
coach going at full speed and no one on the box .
教练 去 在 满的 速度 和 不 一 在 这 盒子 。

有一天，他像风一样飞驰而去，看到前面有一辆驿马车全速驶过，车厢里却空无一人。

[æt; ət] [wʌns] [hiː; hi] [nuː] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈtrʌb(ə)] ,
At once he knew there was trouble ,
在 一次 他 知道 那里 曾是 麻烦 ,
他立刻意识到出事了。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [druː] [ˈnɪrər] [hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [sʌm; səm][ˈɪndiəns] [dæʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rə'viːn]
and as he drew nearer he discovered some Indians dash out of a ravine
和 作为 他 画 更近 他 发现 一些 印度人 短跑 出去 的 一个 峡谷
[ænd; ənd] [gɪv] [tʃeɪs] .
and give chase .
和 给 追赶 。

当他走近时，他发现一些印第安人从山沟里冲出来追赶他。

[æz; əz][hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] ['klætər] [ʌv; əv] [huːf] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː]
As he heard the clatter of hoofs behind him he looked around and saw
作为 他 听到 这 哒 的 蹄子 在后面 他 他 看起来 大约 和 锯
[ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [red] - [skɪnz] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [pər'suːt] ,
a dozen red - skins coming in pursuit ,
一个 打 红色的 - 皮肤 未来 在 追逐 ,
他听到身后传来马蹄声，回头一看，只见十几个红皮人正追赶过来。

[ænd; ənd] [felt] ['kɔːnfɪdənt] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst][hæv; həv] [dæʃt] [baɪ][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
and felt confident that he must have dashed by an ambush they were
和 毛毡 自信的 那 他 必须 有 虚线 经过 一个 伏击 他们 是
[prɪ'peərɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,
preparing for him ,
准备 为了 他 ,
他确信自己一定是躲过了他们为他设下的埋伏。

[baɪ] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [ænd; ənd]['raɪdɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [θruː] [ə; eɪ] ['kænjən] .
by suddenly changing his course and riding around instead of through a canyon .
经过 突然 变化 他的 课程 和 骑术 大约 反而 的 通过 一个 峡谷 .
他突然改变路线，绕道而行，而不是穿过峡谷。

[ðə; ði][steɪdʒ] [kəʊtʃ] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] ['preri] ,
The stage coach was now in the open prairie ,
这 阶段 教练 曾是 现在 在 这 打开 草原 ,
马车此刻已驶入开阔的草原。

[ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] [ə'ɒːŋ] [ðə; ði] [treɪl] [æz; əz][fæst][æz; əz][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [kʊd; kəd][gəʊ] ,
and dashing along the trail as fast as the horses could go ,
和 帅气 沿着 这 踪迹 作为 快速地 作为 这 马匹 可以 去 ,
然后沿着小路飞奔，马儿以最快的速度奔跑着。

[waɪl] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [ɪn] [kloʊz] [pər'suːt] [ˈnʌmbərd] [bʌt; bət] [θriː] .
while the Indians in close pursuit numbered but three .
尽管 这 印度人 在 关闭 追逐 编号 但 三 .
而紧追不舍的印第安人只有三人。

['bɪli] [wʌz; wəz] [wel] ['maʊntɪd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['sɔːrəl] [mer] ,
Billy was well mounted upon a sorrel mare ,
比利 曾是 出色地 安装 之上 一个 酢浆草 母马 ,
比利骑在一匹栗色母马背上，姿态优美。

[ænd; ənd] [ʒ:rdʒɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [spɜ:r] [hi;; hi] [su:n] [keɪm] [ɪn] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] - [skɪn]
and urging her with the spur he soon came in range of the red - skin
和 敦促 她 和 这 刺 他 很快 来了 在 范围 的 这 红色的 - 皮肤
[ˈfɜ:rðɪst] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [ænd; ənd] [ˈheɪstɪli] [ˈfaɪərd] .
furthest in the rear and hastily fired .
最远 在 这 后部 和 草草 被解雇 .

他用马刺催促她，很快就进入了最后面那个红皮肤女人的射程，并迅速开枪射击。

[daʊn] [went] [ðə; ði] [ˈpoʊni] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [wʌz; wəz] [θroʊn] [wɪð; wɪθ] [sʌt] [ˈvaɪələns] [ðæt] [hi;; hi]
Down went the pony , and the Indian was thrown with such violence that he
向下 去 这 小马 , 和 这 印度 曾是 抛掷 和 这样的 暴力 那 他
[wʌz; wəz] [ˈeɪdɪəntli] [stʌnd] ,
was evidently stunned ,
曾是 显然 目瞪口呆 ,

小马倒下了，印第安人被猛地甩了出去，显然被震晕了。

[æz; əz] [hi;; hi] [leɪ] [wer] [hi;; hi] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] .
as he lay where he had fallen .
作为 他 躺 在哪里 他 有 倒下 .

他躺在倒下的地方。

[əˈnʌðər] [ɑ:t] [ˈwu:ndɪd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈɪndiəns] ,
Another shot wounded one of the remaining Indians ,
其他 射击 受伤 一 的 这 其余的 印度人 ,

另一发子弹击伤了剩下的印第安人中的一人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [sped] [əˈweɪ] [tu;; tə] [ðə; ði] [raɪt] [əˈbli:k] [ɪn] [flaɪt] ,
and they hastily sped away to the right oblique in flight ,
和 他们 草草 加速 离开 到 这 正确的 斜 在 航班 ,

于是他们匆匆向右侧斜方向飞去，

[waɪl] [ˈbɪli] [dæft] [ɑ:n] [tu;; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊtʃ] .
while Billy dashed on to the side of the coach .
尽管 比利 虚线 在 到 这 边 的 这 教练 .

比利则冲到了马车边。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [faɪv] [ˈpæsəndʒə] [wɪˈðɪn] , [ænd; ənd] [tu:] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [wɜ:r; wər] [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd]
There were five passengers within , and two of them were women , and
那里 是 五 乘客 之内 , 和 二 的 他们 是 女性 , 和

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈterəbli] [ˈfraɪ(ə)nd] ,
all were terribly frightened ,
全部 是 可怕 害怕 ,

车厢内共有五名乘客，其中两名是女性，所有人都惊恐万分。

[ðoo] [ˈeɪdɪəntli] [nɑ:t] [ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈdraɪvər] [leɪ] [ded] [əˈpɑ:n] [ðə; ði] [bɑ:ks] ,
though evidently not knowing that their driver lay dead upon the box ,
尽管 显然 不是 会心 那 他们的 司机 躺 死的 之上 这 盒子 ,

虽然他们显然不知道他们的司机已经死在了箱子上，

[ðə; ði] [reɪnz] [stɪl] [grɑ:spt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈnɜ:rvləs] [hændz] .
the reins still grasped in his nerveless hands .
这 缰绳 仍然 抓住 在 他的 无神经 双手 .

他那双麻木的手仍然紧紧地抓着缰绳。

[ˈraɪdɪŋ] [nɪr] , [ˈbɪli] [si:zd] [hɪz; ɪz] [meɪl] [bægz] [ænd; ənd] [ˈdekstrəsli:] [gɑ:t] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈsæd(ə)l] [tu;; tə]
Riding near , Billy seized his mail bags and dextrously got from his saddle to
骑术 靠近 , 比利 查获 他的 邮件 包 和 灵巧地 得到 从 他的 鞍 到

[ðə; ði] [steɪdʒ] ,
the stage ,
这 阶段 ,

比利骑马来到附近，抓起邮袋，灵巧地从马鞍上跳到驿车上。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ˈɪnstənt] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [reɪnz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fɜːrm] [graɪp] .

and the next instant he held the reins in his firm gripe .
和 这 下一个 立即的 他 握住 这 缰绳 在 他的 公司 抱怨 .

下一刻，他便紧紧握住了缰绳。

[hiː; hi] [nuː] [wel] [ðæt] [ted] [ˈri:məs] , [ðə; ði] [ˈdraɪvər] , [hæd; həd] [ˈkærid] [aʊt] [ə; eɪ] [bɔːks] [ʌv; əv] [ɡoʊld] ,

He knew well that Ted Remus , the driver , had carried out a box of gold ,

他 知道 出色地 那 泰德 雷穆斯 , 这 司机 , 有 携带 出去 一个 盒子 的 金子 ,

他很清楚，司机泰德·雷姆斯运送了一箱金子。

[ænd; ənd][wəz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [seɪv] [aɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] .

and was determined to save it for the company if in his power .
和 曾是 决定 到 节省 它 为了 这 公司 如果 在 他的 力量 .

他决心如果力所能及，一定要为公司保住它。

[hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [rɪˈliːvd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wert] [ænd; ənd] [treɪnd] [tuː; tə] [rʌŋ] [ðə; ði] [treɪl] , [kept] [raɪt] [ɑːn]

His horse , relieved of his weight and trained to run the trail , kept right on

他的 马 , 松了口气 的 他的 重量 和 受过训练 到 跑步 这 踪迹 , 保留 正确的 在

[əˈhed] ,
ahead ,

前方 ,

他的马卸下了负重，并且经过训练可以跑这条路，一直走在最前面。

[ænd; ənd][hiː; hi] , [ˈskɪlfəli] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [wəz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈdraɪvər] ,

and he , skillfully handling the reins , for he was a fine driver ,

和 他 , 巧妙地 处理 这 缰绳 , 为了 他 曾是 一个 美好的 司机 ,

他娴熟地驾驭着缰绳，因为他是一位优秀的驾车者。

[droʊv] [ɑːn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtɑːpmoʊst] [spiːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [ˈænɪmlz] [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [koʊtʃ] .

drove on at the topmost speed of the six animals drawing the coach .

驾驶 在 在 这 最顶层 速度 的 这 六 动物 绘画 这 教练 .

六匹拉车的牲畜以最快的速度驱车前行。

[bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] [keɪm] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] , [ˈstedəli] [ˈgeɪnɪŋ] ;

Behind him came the Indians , steadily gaining ;

在后面 他 来了 这 印度人 , 稳步 获得 ;

在他身后，印第安人紧随其后，稳步前进；

[bʌt; bət] [ˈbɪli] [plaɪ] [ðə; ði] [sɪlk] [ɪn] [ə; eɪ] [staɪl] [ðæt] [meɪd] [hɪz; ɪz] [tiːm] [ˈferli] [flaɪ] ,

but Billy plied the silk in a style that made his team fairly fly ,

但 比利 合拢 这 丝绸 在 一个 风格 那 制成 他的 团队 相当 飞 ,

但比利挥舞丝线的风格让他的队伍飞得相当出色。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [suːn] [riːtʃt] [ðə; ði] [hɪlz] .

and they soon reached the hills .

和 他们 很快 达到 这 丘陵 .

他们很快就到达了山上。

[hɪr] [ðə; ði] [red] - [skɪnz] [əˈgen] [geɪnd] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [roʊd] [wəz; wəz] [nɑːt] [ɡʊd] [ænd; ənd] [ɪn] [ˈmeni]

Here the red - skins again gained , for the road was not good and in many

这里 这 红色的 - 皮肤 再次 获得 , 为了 这 路 曾是 不是 好的 和 在 许多

[ˈpleɪsɪz] [ˈveri] [ˈdeɪndʒərəs] .
places very dangerous .

地方 非常 危险的 .

在这里，红皮人再次占了上风，因为道路状况很差，很多地方都非常危险。

[bʌt; bət] [wʌns] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,

But once over the ridge ,

但 一次 超过 这 岭 ,

但一旦翻过山脊，

[ænd; ʌnd][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['indiəns][wɜ:r; wər] [nɪr] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəʊtʃ]
and just as the Indians were near enough to fill the back of the coach
和 只是 作为 这 印度人 是 靠近 足够的 到 充满 这 后退 的 这 教练
[wið; wiθ]['ærəʊs] ,
with arrows ,
和 箭头 ,

就在印第安人逼近到足以用箭矢填满马车后厢的时候，

[ˈbɪli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ti:m] [dʒʌmp] [ə'hed] [wʌns] [mɔ:r] ,
Billy made his team jump ahead once more ,
比利 制成 他的 团队 跳 前方 一次 更多的 ,

比利再次带领他的队伍取得了领先优势。

[ænd; ʌnd][æt; ət] [ˈbreɪknek] [spi:d] [ðeɪ] [rʌft] [daʊn] [ðə; ði] [sti:p] [roʊd] , [ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] [ˈsweɪɪŋ]
and at breakneck speed they rushed down the steep road , the vehicle swaying
和 在 断颈 速度 他们 匆忙 向下 这 陡 路 , 这 车辆 摇晃
[ˈwaɪldli] ,
wildly ,
疯狂地 ,

他们以惊人的速度沿着陡峭的道路疾驰而下，车辆剧烈摇晃。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈpæsndʒə-] [wɪ'ðɪn] [nɑ:t] [ˈnoʊɪŋ] [ˈweðər] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [dæft] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ,
and the passengers within not knowing whether they would be dashed to pieces ,
和 这 乘客 之内 不是 会心 无论 他们 会 是 虚线 到 件 ,
车厢内的乘客不知道自己是否会被撞得粉碎。

[ɔ:r] [skælp] [baɪ][ðə; ði]['indiəns] , [ɔ:r] [wɪtʃ] [deθ] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði][moʊst][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'zaɪrd] .
or scalped by the Indians , or which death would be the most to be desired .
或者 被剥头皮 经过 这 印度人 , 或者 哪个 死亡 会 是 这 最多 到 是 想要的 .

或者被印第安人剥去头皮，或者哪种死法才是最令人向往的。

[bʌt; bət] [ˈbɪli] , [ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈdraɪvɪŋ] , [ˈmænɪdʒd] [hɪz; ɪz] [ti:m] [wel] ,
But Billy , in spite of his lightning driving , managed his team well ,
但 比利 , 在 尽管如此 的 他的 闪电 驾驶 , 管理 他的 团队 出色地 ,

但是，尽管比利驾驶技术极快，但他对车队的管理却很出色。

[ænd; ʌnd][ˈæftər][ə; eɪ] [fɪrs] [rʌn] [ʌv; əv][hæf][æn; ən][ˈaʊər] [roʊld] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]
and after a fierce run of half an hour rolled up to the door of the
和 后 一个 凶猛的 跑步 的 一半 一个 小时 滚动 向上 到 这 门 的 这
[ˈsteɪ](ə)n][ɪn][ə; eɪ] [stɑɪl] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði][ˈeɪdʒənt][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈlʊkə-z] [ɑ:n] [ster] .
station in a style that made the agent and the lookers on stare .
车站 在 一个 风格 那 制成 这 代理人 和 这 外貌 在 盯 .

经过半小时的奋力奔跑，他以一种令警员和旁观者都瞠目结舌的姿态冲到了车站门口。

[bʌt; bət][hi:; hi] [seɪvd] [ðə; ði][bɔ:ks][ænd; ʌnd][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæsndʒə-] ,
But he saved the box and the lives of the passengers ,
但 他 已保存 这 盒子 和 这 生活 的 这 乘客 ,

但他保住了箱子，也保住了乘客们的性命。

[ænd; ʌnd] [ˈsevrəl] [deɪz] [ˈæftər][wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpoʊni][ˈraɪdər][laɪn][tu:; tə][steɪdʒ]
and several days after was transferred from the Pony Rider line to stage
和 一些 天 后 曾是 转移 从 这 小马 骑士 线 到 阶段
[ˈdraɪvɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈoʊvər lænd] ,
driving on the Overland ,
驾驶 在 这 陆路 ,

几天后，他从驿马车夫队伍调到陆路驿站马车队。

[ə; eɪ] [pəˈzɪ](ə)n] [hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [laɪk] .
a position he seemed to like .
一个 位置 他 似乎 到 喜欢 .

他似乎很喜欢这个职位。

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˌviːˈɑːlˈɑːi] .
CHAPTER XVIII :
章 十八 :

第十八章

[ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [dɪsˈgaɪz] .
A CLEVER DISGUISE :
一个 聪明的 伪装 :

巧妙的伪装。

[waɪl] [ˈraɪdɪŋ] [ˈpoʊni] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [roʊd] [ɑːn] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪliːz] [rʌn] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈfestɪd] [wɪð; wɪθ] [roʊd] -
While riding Pony Express the road on Buffalo Billy's run became infested with road -
尽管 骑术 小马 表达 这 路 在 水牛 比利 跑步 成为 受感染的 和 路 -
[ˈerdʒənts] ,
agents ,
代理人 ;

在布法罗·比利骑着驿马快信运送货物的过程中，他所走的道路上到处都是强盗。

[huː] [wɜːr; wər] [wɔːnt] [tuː; tə] [hɔːlt] [ˈevri] [ˈraɪdər] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kætʃ] , [ænd; ənd] [ˈɔːlsʊ] [rɑːb] [ðə; ði] [ˈsteɪdʒɪz]
who were wont to halt every rider they could catch , and also rob the stages
WHO 是 惯于 到 停止 每一个 骑手 他们 可以 抓住 , 和 还 抢 这 阶段
:
:
:

他们经常拦下所有能抓住的骑手，并且抢劫赛段。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈaʊtlɔːz] [wʌz; wəz] [ˈnoʊtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ˈgæləntri] ,
The chief of these outlaws was noted as a man of gallantry ,
这 首席 的 这些 亡命之徒 曾是 著名的 作为 一个 男人 的 英勇 ,
这些亡命之徒的首领以英勇著称。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [ˈnevər] [rɒbd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] , [noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈvæljuː] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈpɜːrsən(ə)]
for he never robbed a woman , no matter what the value of her personal
为了 他 绝不 被抢劫 一个 女士 , 不 事情 什么 这 价值 的 她 个人的
[ɪˈfɛkts] [maɪt] [biː; bi] .
effects might be :
效果 可能 是 :

因为他从不抢劫妇女，无论她们的个人物品价值几何。

[ˈleɪdɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈvæljuəb(ə)] [ˈdaɪəmənds] [ɪn] [ðer; ðər] [ɪrɪz] , [ænd; ənd] [rɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər] [wɜːrθ] [ə; eɪ]
Ladies with valuable diamonds in their ears , and rings that were worth a
女士们 和 有价值的 钻石 在 他们的 耳朵 , 和 戒指 那 是 值得 一个
[smɔːl] [ˈfɔːrtʃən] ,
small fortune ,
小的 财富 ,

女士们耳朵上戴着价值连城的钻石耳环，手上戴着价值不菲的戒指。

[wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [spəd] [baɪ] [ðɪs] [mæn] ,
were always spared by this man ,
是 总是 幸存 经过 这 男人 ,

这个人总是饶恕他们。

[huː] [bɪˈkeɪm] [noʊn] [baɪ] [hɪz; ɪz] [fɔːrˈberəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [fer] [seks] [æz; əz] [ðə; ði] " [ˈkævəˈlɪr] .
who became known by his forbearance to the fair sex as the " Cavalier .
WHO 成为 已知 经过 他的 宽容 到 这 公平的 性别 作为 这 " 骑士 :

他因对女性的宽容而被人们称为“骑士”。

" [pʊr] [men] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsʊ] [ɪgˈzempt] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [rɒbd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkævəˈlɪr] ;
" **Poor men were also exempt from being robbed by the Cavalier** ;
" 贫穷的 男人 是 还 豁免 从 存在 被抢劫 经过 这 骑士 ;
“穷人也不会被骑士抢劫；

[ðæt][ɪz][ɪf][hiː;hi][ˈriːəli][θɔːt][ə;eɪ][ˈmæn][wʌz;wəz][pʊr][ænd;ənd][nɑːt]"[ˈpleɪŋ][ˈpɑːsəm],
that is if he really thought a man was poor and not " playing possum ,
那 是 如果 他 真的 想法 一个 男人 曾是 贫穷的 和 不是 "[玩耍 负鼠 ,
也就是说，如果他真的认为一个人很穷，而不是“装穷”。

"[tuː;tə][get][ɔːf][frʌm;frəm][ˈpeɪŋ][ðə;ði][toʊl][diˈmɑːndɪd].
" **to get off from paying the toll demanded .**
" 到 得到 离开 从 付费 这 收费 要求 .
“逃避支付所要求的通行费。”

[ɪn][ˈhɔːltɪŋ][ə;eɪ][ˈsteɪdʒ][ðə;ði][ˈdraɪvər][wʌz;wəz][ˈnevər][rɒbd],
In halting a stage the driver was never robbed ,
在 停止 一个 阶段 这 司机 曾是 绝不 被抢劫 ,
司机在停车等待期间从未被抢劫。

[bʌt;bət][ˈɡʌvənmənt][ænd;ənd][ðə;ði][ˈkʌmpəniːz][ˈmʌnɪz][wɜːr;wər][ˈɔːlweɪz][ˈteɪkən],[ænd;ənd][wel]-
but Government and the Company's moneys were always taken , and well -
但 政府 和 这 公司的 钱 是 总是 已采取 , 和 出色地 -
[tuː;tə]-[duː][ˈtrævələʒz,ˈtrævləʒz][hæd;həd][tuː;tə][peɪ][ˈlɪbərəli].
to - do travelers had to pay liberally .
到 - 做 旅行者 有 到 支付 慷慨地 .
但政府和公司的钱总是会被拿走，富裕的旅行者不得不慷慨解囊。

[ˈpoʊni][ɪkˈspres][ˈraɪdərz][wɜːr;wər][ˈnevər][rɒbd][ʌv;əv][ðər;ðər][ˈpɑːkɪt][ˈmʌni],
Pony Express Riders were never robbed of their pocket money ,
小马 表达 骑手 是 绝不 被抢劫 的 他们的 口袋 钱 ,
驿马快信的骑手们从未被抢走过零花钱。

[bʌt;bət][ðə;ði][meɪl][wʌz;wəz][ɪnˈveriəbli][səːtɪt][fɔːr;fər][ˈmʌni].
but the mail was invariably searched for money .
但 这 邮件 曾是 总是 搜索 为了 钱 .
但邮件总是会被搜查以寻找钱财。

[wʌns][ˈoʊnli][hæd;həd][ˈbʌfələʊ][ˈbɪli][bɪn][ˈhɔːltɪd][baɪ][ðə;ði][ˈkævəˈlɪr],
Once only had Buffalo Billy been halted by the Cavalier ,
一次 仅有的 有 水牛 比利 到过 停止 经过 这 骑士 ,
布法罗·比利只被骑士拦下过一次。

[ðoʊ][ðə;ði][ˈʌðər][ˈraɪdərz][hæd;həd][ˈfriːkwəntli][bɪn][brɔːt][tuː;tə][ə;eɪ][hɔːlt][ænd;ənd][meɪd]
though the other riders had frequently been brought to a halt and made
尽管 这 其他 骑手 有 频繁地 到过 带来 到 一个 停止 和 制成
[tuː;tə][ˈpoʊni][ʌp].
to pony up .
到 小马 向上 .
尽管其他骑手经常被拦下并被迫退后。

[ðæt][wʌns][ˈbɪli][hæd;həd][joʊn][faɪt],[hæd;həd][traɪd][tuː;tə][rʌŋ][baɪ],[ænd;ənd][hɪz;ɪz][hɔːrs]
That once Billy had shown fight , had tried to run by , and his horse
那 一次 比利 有 所示 斗争 , 有 尝试 到 跑步 经过 , 和 他的 马
[hæd;həd][bɪn][ʃɑːt];
had been shot ;
有 到过 射击 ;
比利曾奋力反抗，试图逃跑，结果他的马被射杀了；

[bʌt;bət][hiː;hi][ˈslaɪtli][ˈwuːndɪd][ðə;ði][ˈkævəˈlɪr][ɪn][ðə;ði][ɑːrm],
but he slightly wounded the Cavalier in the arm ,
但 他 轻微地 受伤 这 骑士 在 这 手臂 ,
但他不小心轻伤了骑士的手臂。

[ænd; ænd][fɔːr; fər][aɪ 'tiː][hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] [ɪf] [hiː; hi][ˈevər] [ə'temptɪd] [rɪ'zɪstəns] [ə'gen] [hiː; hi] [wəd]
and for it he was told if he ever attempted resistance again he would
和 为了 它 他 曾是 讲述 如果 他 曾经 尝试过 反抗 再次 他 会
[biː; bi] ['prɔːmptli] [kɪld] .
be promptly killed .
是 及时 被杀 .

为此他被告知，如果他再胆敢反抗，就会立即被处死。

[ðɪs] [dɪd][nɑːt] ['trʌb(ə)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['raɪdər][ɪn][ðə; ði] [liːst] ,
This did not trouble the young Rider in the least ,
这 做过 不是 麻烦 这 年轻的 骑士 在 这 至少 ,

这丝毫没有困扰到这位年轻的骑士。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wəd] [nɑːt][biː; bi] [kɔːt] ;
but he made up his mind that he would not be caught ;
但 他 制成 向上 他的 头脑 那 他 会 不是 是 捕捉 ;

但他下定决心绝不被抓到；

[ænd; ænd][ˈæftər] [ðæt] [ðə; ði][roʊd] - ['eɪdʒənts] [faʊnd] [aɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ]
and after that the road - agents found it impossible to bring him to a
和 后 那 这 路 - 代理人 成立 它 不可能的 到 带来 他 到 一个
[hɔːlt] ,
halt ,
停止 ,

此后，道路管理人员发现根本无法让他停下来。

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] [meɪlz] [ˈɔːlweɪz] [went] [θruː] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['seɪfti] .
and his mails always went through in perfect safety .
和 他的 邮件 总是 去 通过 在 完美的 安全 .

他的邮件总是能安全送达。

[æt; ət][læst][aɪ 'tiː] [br'keɪm] ['ruːmərd] [ðæt] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [pɑːrt]
At last it became rumored that Buffalo Billy had been removed to another part
在 最后的 它 成为 传闻 那 水牛 比利 有 到过 已移除 到 其他 部分
[ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ,
of the road ,
的 这 路 ,

最后有传言说，布法罗·比利被转移到了路的另一段。

[ænd; ænd] [ðæt] [æz; əz][noʊ]['raɪdərz][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [naɪt] [raɪdz] ,
and that as no riders could be found to take his long night rides ,
和 那 作为 不 骑手 可以 是 成立 到 拿 他的 长的 夜晚 骑行 ,

而且由于找不到人陪他进行漫长的夜间骑行，

[ə; eɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] - ['tendərz] [hæd; həd] [vɒlən'tiəd] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] , [ænd; ænd]
a daughter of one of the stock - tenders had volunteered for it , and
一个 女儿 的 一 的 这 库存 - 投标 有 自愿 为了 它 , 和
[ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
the company ,
这 公司 ,

其中一位股票管理员的女儿自愿报名参加，而公司.....

['noʊɪŋ] [hɜːr; hər] [ə'bɪləti] [æz; əz][ə; eɪ]['raɪdər] , [ək'septɪd] [hɜːr; hər] ['sɜːrvɪsɪz] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðər] [kʊd; kəd]
knowing her ability as a rider , accepted her services until another could
会心 她 能力 作为 一个 骑士 , 公认 她 服务 直到 其他 可以
[biː; bi] [faʊnd] .
be found .
是 成立 .

考虑到她的骑术，便暂时聘用了她，直到找到其他骑手为止。

[ðə; ði][fɜːrst] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði] [rʌn] [ʃiː; ji] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlðər] [end][ɑːn] [taɪm] ,
The first night on the run she arrived at the other end on time ,
这 第一的 夜晚 在 这 跑步 她 到达的 在 这 其他 结尾 在 时间 ,
逃亡的第一晚, 她准时到达了目的地。

[ðoo] [ʃiː; ji] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ʃiː; ji][hæd; həd] [bɪn] [ˈhɔːltɪd] [baɪ][ðə; ði] [kævəˈlɪr] [ænd; ʌnd] [fɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
though she reported that she had been halted by the Cavalier and four of his
尽管 她 据报道 那 她 有 到过 停止 经过 这 骑士 和 四 的 他的
[men] .
men .
男人 .

虽然她声称自己被骑士和他的四个手下拦住了。

[ðə; ði][roʊd] - [ˈeɪdʒənt] [siːmd] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] , [ɪn][fækt][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ʌnd]
The road - agent seemed greatly surprised that a woman , in fact a young and
这 路 - 代理人 似乎 非常 惊讶 那 一个 女士 , 在 事实 一个 年轻的 和
[veri] [ˈprɪti] [gɜːrl] ,
very pretty girl ,
非常 漂亮的 女孩 ,

这位公路经纪人似乎非常惊讶, 竟然是一位女士, 而且是一位年轻漂亮的女孩。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði][roʊd] , [bʌt; bət][ʃiː; ji] [meɪd] [nʊʊn] [ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ,
should be riding the road , but she made known the circumstances ,
应该 是 骑术 这 路 , 但 她 制成 已知 这 情况 ,
她本该在路上骑行, 但她还是说明了情况。

[ænd; ʌnd][hiː; hi][tʊʊld][hɜːr; həp][ʃiː; ji] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [ɡoo] [θruː] [ʌnməˈlestɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][ænd; ʌnd]
and he told her she should always go through unmolested by him and
和 他 讲述 她 她 应该 总是 去 通过 未受干扰 经过 他 和
[hɪz; ɪz] [men] .
his men .
他的 男人 .

他还告诉她, 她应该永远不受他和他的手下的骚扰。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [meɪlz] , [ˈkæɪɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈraɪdərz] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [steɪdʒ] - [kʊʊtʃ]
But he made the mails , carried by the other riders , and the stage - coach
但 他 制成 这 邮件 , 携带 经过 这 其他 骑手 , 和 这 阶段 - 教练
[ˈpæsəndʒə] ,
passengers ,
乘客 ,

但他把邮件交给了其他骑手和驿马车乘客,

[ˈsʌfər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈliːniənsi] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrl][ˈraɪdər] ,
suffer for his leniency to the Girl Rider ,
遭受 为了 他的 宽大 到 这 女孩 骑士 ,
因对女骑士的宽容而受苦,

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ʌnd][bəʊθ][ðə; ði] [ɪksˈpres] [ænd; ʌnd][steɪdʒ] [ˈkʌmpənɪz] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ]
and the Government and both the express and stage companies offered a
和 这 政府 和 两个都 这 表达 和 阶段 公司 提供 一个
[lɑːrdʒ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [hɪmˈself] [ænd; ʌnd] [men] [əˈlaɪv] .
large reward for the capture of himself and men alive .
大的 报酬 为了 这 捕获 的 他自己 和 男人 活 .

政府以及快递公司和驿马车公司都悬赏重金, 要活捉他和他的手下。

[ðɪs] [siːmd] [tuː; tə][duː][nʊʊ] [ɡʊd] , [ɔːlˈðoo] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [əˈttempts] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə]
This seemed to do no good , although a number of attempts were made to
这 似乎 到 做 不 好的 , 虽然 一个 数字 的 尝试 是 制成 到
[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ,
capture him ,
捕获 他 ,

尽管多次尝试抓捕他, 但似乎都无济于事。

[wɪtʃ] [ˈsɪgnəli] [feɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] [wʌz; wəz] [ɪnˈkri:st] [ænd; ənd] [ˈædɪd] " [ded] [ɔ:r][əˈlaɪv] **which signally failed , and the reward was increased and added " dead or alive**
哪个 发出信号 失败的 , 和 这 报酬 曾是 增加 和 额外 " 死的 或者 活

·

:

·

这一举措显然失败了，于是奖励增加，并加上了“生死不论”。

" [ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][gɜ:rli] [ˈraɪdər][ˈɔ:f(ə)n] [met] [ðə; ði] [kævəˈlɪr] [ɪn][hɜ:r; hər] [raɪdz] ,
" All this time the Girl Rider often met the Cavalier in her rides ,
" 全部 这 时间 这 女孩 骑士 经常 遇见 这 骑士 在 她 骑行 ,
“这段时间里，女骑手经常在骑行途中遇到这位骑士，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [naɪts] [keɪm] [ɑ:n] , [hi:; hi] [wʊd] [ˈɔ:f(ə)n] , [æz; əz][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [ˈflaɪɪŋ]
and when the moonlight nights came on , he would often , as she was flying
和 什么时候 这 月光 夜晚 来了 在 , 他 会 经常 , 作为 她 曾是 飞行
[əˈlɔ:ŋ] ,
along ,
沿着 ,

当月光皎洁的夜晚来临，他常常会在她飞行时的时候，

[dæʃ] [aʊt] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [ˈθɪkɪt] , [ænd; ənd] [raɪd] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ten] [ɔ:r] [fɪfti:n] [maɪlz] .
dash out from some thicket , and ride with her ten or fifteen miles .
短跑 出去 从 一些 灌木丛 , 和 骑 和 她 十 或者 十五 英里 .
从灌木丛中冲出来，陪她走了十到十五英里。

[ðə; ði] [mɔ:ɪr] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][ðə; ði] [mɔ:ɪr] [hi:; hi] [si:md] [tu:; tə][ədˈmaɪər][hɜ:r; hər] ,
The more he saw of her the more he seemed to admire her ,
这 更多的 他 锯 的 她 这 更多的 他 似乎 到 钦佩 她 ,
他越看她，就越欣赏她。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [taɪmz] [ʌv; əv][ˈdʒɔɪnɪŋ][hɜ:r; hər] [ɪnˈkri:st] , [ænd; ənd][hi:; hi] [si:md] [tu:; tə][soʊ][ɪnˈdʒɔɪ]
and his times of joining her increased , and he seemed to so enjoy
和 他的 时代 的 加入 她 增加 , 和 他 似乎 到 所以 享受
[hɪz; ɪz] [raɪdz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ,
his rides with her ,
他的 骑行 和 她 ,
他与她同行的次数越来越多，而且他似乎非常享受与她一起兜风的时光。

[ðæt] [hi:; hi] [wʊd] , [wen] [ʃi:; ʃi] [went] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈsteɪ(ə)n] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈhɔ:rsɪz] , [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rkɪt]
that he would , when she went into a station to change horses , make a circuit
那 他 会 , 什么时候 她 去 进入 一个 车站 到 改变 马匹 , 制作 一个 电路
[əˈraʊnd] [aɪ ˈti:] ,
around it ,
大约 它 ,
他会在她进车站换马的时候绕着车站走一圈。

[ænd; ənd][ˈdʒɔɪnɪŋ][hɜ:r; hər] [bɪˈjɑ:nd] , [kənˈtɪnju:][ɑ:n][fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] , [fɔ:r; fər][hi:; hi] [roʊd]
and joining her beyond , continue on for another dozen miles , for he rode
和 加入 她 超过 , 继续 在 为了 其他 打 英里 , 为了 他 骑
[ə; eɪ] [fli:t] [sti:d] ,
a fleet steed ,
一个 舰队 骏马 ,
然后与她会合，继续前行十几英里，因为他骑着一匹速度很快的马。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈbɑ:təm] .
and one of great bottom .
和 一 的 伟大的 底部 .
底部非常漂亮。

[wʌn] [naɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [ðʌs] [sped] [ə'ɒ:n] [hi:; hi][tuʊld][ðə; ði][gɜ:rl][ˈpoʊni][ˈraɪdər] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd]
One night as they thus sped along he told the Girl Pony Rider that he had
— 夜晚 作为 他们 因此 加速 沿着 他 讲述 这 女孩 小马 骑士 那 他 有
[ˈlɜ:rnɪd] [tu:; tə] [lʌv] [hɜ:r; hər] ,
learned to love her ,
学习 到 爱 她 ,
一天晚上, 当他们这样飞驰而过时, 他告诉女骑手, 他已经爱上了她。

[ðoʊ] - [hi:; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [si:n] [hɜ:r; hər] [feɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪlaɪt] ,
tho ' he had never seen her face in the daylight ,
虽然 - 他 有 绝不 已见 她 脸 在 这 日光 ,
虽然他从未在日光下见过她的脸,

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'kju:mjələɪtɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sʌm; səm] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ]
and that he had accumulated a large sum , for he had a
和 那 他 有 积累 一个 大的 和 , 为了 他 有 一个
[ˈtreʒər] [ˈhaɪdɪŋ] - [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
treasure hiding - place in the mountains ,
宝藏 隐藏 - 地方 在 这 山脉 ,
他积攒了一大笔钱, 因为他在山里藏了个宝藏。

[ænd; ənd] , [ɪf] [ʃi:; ʃi][ˈoʊnli] [wʊd] [lʌv] [hɪm; ɪm][ɪn] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd][flaɪ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
and , if she only would love him in return and fly with him ,
和 , 如果 她 仅有的 会 爱 他 在 返回 和 飞 和 他 ,
如果她也能爱他, 并与他一起飞翔,

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈhæpi:əst] [ʌv; əv][men] , [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz][ˈi:v(ə)] [laɪf] .
he would be the happiest of men , and give up his evil life .
他 会 是 这 最快乐 的 男人 , 和 给 向上 他的 邪恶的 生活 .
他会成为世界上最幸福的人, 并放弃他邪恶的生活。

[ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n] [ˈprə:mɪst] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] , [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ənd]
The maiden promised to think of it , said it was so sudden and
这 少女 承诺 到 思考 的 它 , 说 它 曾是 所以 突然 和
[ˌʌnɪk'spektɪd] ,
unexpected ,
意外 ,
少女答应会考虑, 说这件事太突然, 太出乎意料了。

[ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ˈnevər] [lʌvd] [bɪ'fɔ:r] , [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [ðen] [noʊ] [hɜ:r; hər] [oʊn] [hɑ:rt] ,
that she had never loved before , and did not even then know her own heart ,
那 她 有 绝不 喜爱 前 , 和 做过 不是 甚至 然后 知道 她 自己的 心 ,
她以前从未爱过, 甚至那时她都不了解自己的心。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ʃi:; ʃi] [dæʃt] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [wei] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
and with this she dashed on her way like the wind .
和 和 这 她 虚线 在 她 方式 喜欢 这 风 .
说完, 她便如风般疾驰而去。

[ðə; ði][nekst] [naɪt] [ðə; ði] [ˌkævə'laɪr] [ə'gen] [met] [hɜ:r; hər] , [ænd; ənd] [ə'gen] [rɪ'nu:d] [hɪz; ɪz] [vəʊz] [ʌv; əv]
The next night the Cavalier again met her , and again renewed his vows of
这 下一个 夜晚 这 骑士 再次 遇见 她 , 和 再次 更新 他的 誓言 的
[lʌv] ,
love ,
爱 ,
第二天晚上, 骑士再次遇见了她, 并再次向她重申了爱的誓言。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][tuʊld][hɪm; ɪm][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [θɔ:t] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
and she told him she had thought of it ,
和 她 讲述 他 她 有 想法 的 它 ,
她告诉他, 她已经考虑过了。

[ænd; ənd] [wɒd] [stænd][baɪ][hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [deθ] [pɑ:rtɪd][ðem; ðəm] .

and would stand by him until death parted them ;
和 会 站立 经过 他 直到 死亡 分手了 他们 ;

他会一直陪伴在他身边，直到死亡将他们分开。

[ðə; ði] [kævə'lɪr] [went] [ˈɪntu:] [ˈekstəsi] [ˈoʊvər] [ðɪs] ,

The Cavalier went into ecstasies over this ,
这 骑士 去 进入 狂喜 超过 这 ,

骑士对此欣喜若狂。

[ænd; ənd][æn; ən] [i:vnɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [wen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [ðə; ði] ['kʌntri] [tə'geðər] ,

and an evening was appointed when they should leave the country together ,
和 一个 晚上 曾是 任命 什么时候 他们 应该 离开 这 国家 一起 ,

他们约定了一个晚上，一起离开这个国家。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [naɪt] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɜ:rl]['raɪdər] [nu:] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][tu:; tə] ['kæri] [kwɑɪt][ə; eɪ]

which was a night on which the Girl Rider knew she was to carry quite a
哪个 曾是 一个 夜晚 在 哪个 这 女孩 骑士 知道 她 曾是 到 携带 相当 一个

[sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] [ɪn][hju:dʒ] [bɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] ['peɪməstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [æt; ət][ðə; ði]

sum of money in huge bills to the paymaster of the company at the
和 的 钱 在 巨大的 账单 到 这 出纳员 的 这 公司 在 这

[ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] .

other end of the line .
其他 结尾 的 这 线 .

那天晚上，女骑手知道她要带着一大笔钱，用巨额钞票送到铁路另一端的公司出纳员那里。

[ðə; ði] [naɪt] [ɪn] ['kwestʃən] [keɪm] [raʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kævə'lɪr] [roʊd] - ['eɪdʒənt] , [æz; əz][hi:; hi]

The night in question came round , and the cavalier road - agent , as he
这 夜晚 在 问题 来了 圆形的 , 和 这 骑士 路 - 代理人 , 作为 他

[hæd; həd] ['prə:mɪst] ,

had promised ,
有 承诺 ,

那天晚上终于到了，那位轻率的公路经纪人也如他所承诺的那样，

[hæd; həd] ['ri:leɪz] [ʌv; əv] [freʃ] ['hɔ:rsɪz] ['evri] ['twenti] [maɪlz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [gɔ:n] [tu:]

had relays of fresh horses every twenty miles until they should have gone two
有 继电器 的 新鲜的 马匹 每一个 二十 英里 直到 他们 应该 有 已消失 二

['hʌndrəd] ,

hundred ,
百 ,

每隔二十英里就换上新的马匹，直到他们走了两百英里为止。

[wɪtʃ] [wɒd] [pʊt][ðem; ðəm] [bɪ'jɑ:nd] [pər'su:t] ;

which would put them beyond pursuit ;
哪个 会 放 他们 超过 追逐 ;

这将使他们免遭追捕；

[ɪn][fækt][ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɒd] [nɑ:t] [dɪ'skʌvər] [fɔ:r; fər] ['twenti] - [fɔ:r] ['aʊərz] [dʒʌst] [wʌt] [hæd; həd]

in fact the company would not discover for twenty - four hours just what had
在 事实 这 公司 会 不是 发现 为了 二十 - 四 小时 只是 什么 有

['hæpənd] ,

happened ,
发生 ,

事实上，该公司花了二十四小时才发现究竟发生了什么。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [ænd; ənd][ˈmeɪd(ə)n][bəuθ] [bɪ'li:vɪd] , [soʊ] [kən'sɪdərɪd] [ðəm'selvz] [seɪf] .

the outlaw and maiden both believed , so considered themselves safe .
这 取缔 和 少女 两个都 相信 , 所以 经过考虑的 他们自己 安全的 .

亡命之徒和少女都相信彼此，所以认为自己很安全。

[æt; ət][ðə; ði][ˈaʊər][hiː; hi][hæd; həd] [əˈgri:d] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n] ,
At the hour he had agreed to meet the maiden ,
在 这 小时 他 有 同意 到 见面 这 少女 ,
到了他与那位少女约定的时间,

[ðə; ði] [ˌkævəˈlɪr] [wʌz; wəz][ɑ:n][hænd][æt; ət][ðə; ði][ˈtɪmbər] , [ˈmaʊntɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈfaɪnɪst] [hɔ:rs] , [drest]
the Cavalier was on hand at the timber , mounted on his finest horse , dressed
这 骑士 曾是 在 手 在 这 木材 , 安装 在 他的 最好的 马 , 穿着
[ɪn][hɪz; ɪz][best] ,
in his best ,
在 他的 最好的 ,

那位骑士骑着他最好的马，身着最好的衣服，早已在林间等候。
[ænd; ænd] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ][ˈsæd(ə)l] - [bægz] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈtreʒər] ,
and carrying a couple of large saddle - bags loaded with treasure ,
和 携带 一个 夫妻 的 大的 鞍 - 包 已加载 和 宝藏 ,
而且他还带着几个装满财物的大鞍袋,

[kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlaɪənz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɒbəri:z] , [ænd; ænd] [wɪt] [ɪnˈklu:dɪd] [ˈwɑ:tɪz] ,
consisting of his lion's share of the robberies , and which included watches ,
由 的 他的 狮子的 分享 的 这 抢劫 , 和 哪个 包括 手表 ,
[ˈdʒu:əlri] , [ɡoʊld] ,
jewelry , gold ,
珠宝 , 金子 ,

其中包括他所参与的大部分抢劫案，赃物包括手表、珠宝、黄金等。
[ˈsɪlvər][ænd; ænd][ˈpeɪpər] [ˈmʌni] .
silver and paper money .
银 和 纸 钱 .

白银和纸币。
[ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ænd] [əˈreɪndʒ] [hɜ:r; hər][ˈsæd(ə)l] - [gə:θs] , [ænd; ænd]
The maiden asked him to dismount and arrange her saddle - girths , and
这 少女 问 他 到 下马 和 安排 她 鞍 - 周长 , 和
[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstu:pɪŋ] ,
as he was stooping ,
作为 他 曾是 弯腰 ,

少女请他下马，帮她整理鞍带。正当他弯下腰时，
[fiː; ji] [θruː] [daʊn] [ðə; ði][reɪn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪt] [fiː; ji][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] ,
she threw down the rein of his horse which she was holding ,
她 扔 向下 这 缰绳 的 他的 马 哪个 她 曾是 保持 ,
她扔掉了手里拿着的马缰绳。

[ænd; ænd][tuː; tə] [wɪt] [fiː; ji][hæd; həd] [əˈtætʃt] [ˈsʌmθɪŋ] , [ænd; ænd] [əˈweɪ] [hiː; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [ɪn][ə; eɪ]
and to which she had attached something , and away he started in a
和 到 哪个 她 有 随附的 某物 , 和 离开 他 开始 在 一个
[rʌn] ,
run ,
跑步 ,

她把什么东西绑在了上面，然后他就跑开了。
[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈvaɪələnt][ˈmoʊ(ə)n][hæd; həd] [ˈfraɪt(ə)nd] [hɪm; ɪm] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [su:n] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]
for the violent motion had frightened him ; but he soon came to a
为了 这 暴力 运动 有 害怕 他 ; 但 他 很快 来了 到 一个
[hɔ:lt] .
halt .
停止 .

剧烈的晃动吓坏了他；但他很快就停了下来。

[ˈraɪzɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ðə; ði] [ˌkævəˈlɪr] [ˈsʌd(ə)nli] [felt] [ðə; ði][koʊld] [ˈmʌzl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪˈvɑːlvər]
Rising to his feet the Cavalier suddenly felt the cold muzzle of a revolver
崛起 到 他的 脚 这 骑士 突然 毛毡 这 寒冷的 枪口 的 一个 左轮手枪
[prest] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [hed] ,
pressed against his head ,
按下 反对 他的 头 ,
骑士站起身来，突然感到一把冰冷的左轮手枪枪口抵在了他的头上。

[ænd; ənd] [hɜːrd] [ðə; ði][wɜːrdz] :
and heard the words :
和 听到 这 字 :
并听到了这些话:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ][ˈprɪz(ə)nər] ; [rɪˈzɪst] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] ; [ʌp][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ɑːrmz] !
" **You are my prisoner ; resist and I will kill you ; up with your arms !**
" 你 是 我的 囚犯 ; 抵抗 和 我 将要 杀 你 ; 向上 和 你的 武器 !
“你是我的囚犯；反抗我就杀了你；举起你的武器！ ”

" [hiː; hi][traɪd] [tuː; tə] [læf] [aɪ ˈtiː][ɔːf][æz; əz][ə; eɪ][dʒoʊk] , [bʌt; bət][fɪː; fɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈdedli] [ˈɜːrniːst] ,
" **He tried to laugh it off as a joke , but she was in deadly earnest ,**
" 他 尝试 到 笑 它 离开 作为 一个 开玩笑 , 但 她 曾是 在 致命 认真 ,
他试图用玩笑掩饰过去，但她却是非常认真的。

[ænd; ənd][hiː; hi] [suːn] [faʊnd] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
and he soon found it out .
和 他 很快 成立 它 出去 .
他很快就发现了这一点。

[ˈliːnɪŋ] [ˈoʊvər][fɪː; fɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈweɪpənz] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] - [ˈeɪdʒənt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] ,
Leaning over she took the weapons of the road - agent from his belt ,
倾斜 超过 她 采取 这 武器 的 这 路 - 代理人 从 他的 腰带 ,
她俯身从路障的腰带上取下了武器。

[ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [muːv] [ɑːn] [əˈhed] .
and told him to move on ahead .
和 讲述 他 到 移动 在 前方 .
然后让他继续往前走。

[hiː; hi][kʊd; kəd][bʌt; bət] [əˈbeɪ] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [fɪː; fɪ] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] .
He could but obey , for he knew she would kill him if he did not .
他 可以 但 服从 , 为了 他 知道 她 会 杀 他 如果 他 做过 不是 .
他只能服从，因为他知道如果不服从，她会杀了他。

[ə; eɪ] [maɪl] [ʌp][ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɔːk] - [ˈtendərz] [ˈsteɪ(ə)n] [keɪm] [ɪn] [saɪt] ,
A mile up the trail and the stock - tender's station came in sight ,
一个 英里 向上 这 踪迹 和 这 库存 - 投标书 车站 来了 在 视线 ,
沿着小路走了一英里，就看到了牧人站。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [ðeɪ] [bəʊθ] [sɔː] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv][men] [əˈweɪtɪŋ] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
and in the moonlight they both saw a crowd of men awaiting them there .
和 在 这 月光 他们 两个都 锯 一个 人群 的 男人 等待中 他们 那里 .
在月光下，他们俩都看到一群人在那里等着他们。

[wʌnz] [mɔːr] [ðə; ði] [ˌkævəˈlɪr] [ˈbɛɡd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [rɪˈliːs] ; [bʌt; bət][fɪː; fɪ][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] ,
Once more the Cavalier begged for his release ; but she was determined ,
一次 更多的 这 骑士 乞求 为了 他的 发布 ; 但 她 曾是 决定 ,
骑士再次恳求释放他；但她心意已决。

[ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [hɪm; ɪm] [streɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
and marched him straight up to the crowd .
和 行军 他 直的 向上 到 这 人群 .
然后押着他径直走到人群面前。

" [wel] , ['bɪli] , [ju:v] [gɑ:t][hɪm; ɪm] , " [kraɪd][ə; eɪ] [vɔɪs] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃt] .
" **Well** , **Billy** , **you've got him** , " **cried a voice as they approached** .
" 出色地 , 比利 , 你已经 得到 他 , " 哭 一个 嗓音 作为 他们 接近 .

“好了，比利，你抓到他了！”他们走近时，一个声音喊道。

" [aɪ][moʊst] ['sɜ:rt(ə)nli] [hæv; həv] , [ænd; ənd] [ɪf] [ju:l] [lʊk] ['æftər][hɪm; ɪm] [aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪz; ɪz]
" **I most certainly have** , **and if you'll look after him I'll go and fetch his**
" 我 最多 当然 有 , 和 如果 你会 看 后 他 患病的 去 和 拿来 他的
[hɔ:rs] ,
horse ,
马 ,

“我当然有，如果你能照顾好他，我就去把他的马牵过来。”

[fɔ:r; fər] [aɪv] [gɑ:t][ə; eɪ] [hʊk] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][reɪn][ænd; ənd][hi:; hi][kɑ:nt] [goʊ][fɑ:r] . "
for I've got a hook fastened to his rein and he can't go far . "
为了 我已经 得到 一个 钩 系紧 到 他的 缰绳 和 他 不能 去 远的 . "

因为我把钩子拴在他的缰绳上，他走不了多远。

" ['bɪli] ! " [kraɪd] [ðə; ði] [roʊd] - ['eɪdʒənt] .
" **Billy ! " cried the road - agent** .
" 比利 ! " 哭 这 路 - 代理人 .

“比利！”售票员喊道。

" [jes] , [aɪ][eɪ 'em] ['bʌfəloʊ] ['bɪli] , [ænd; ənd] [aɪ] [ə'su:md] [ðɪs] [dɪs'gaɪz] [tu:; tə] [kætʃ] [ju:; jʊ][ænd; ənd]
" **Yes , I am Buffalo Billy , and I assumed this disguise to catch you and**
" 是的 , 我 是 水牛 比利 , 和 我 假定 这 伪装 到 抓住 你 和
[aɪv] [dʌn] [aɪ 'ti:] .
I've done it .
我已经 完毕 它 .

“没错，我就是布法罗·比利，我乔装打扮就是为了抓住你，而且我成功了。”

" [du:; ju:; jʊ] [lʌv] [em 'i:] [naʊ] , [pɑ:d] ?
" **Do you love me now , pard ?**
" 做 你 爱 我 现在 , 帕尔德 ?

“你现在爱我吗，伙计？”

" [ðə; ði] [roʊd] - ['eɪdʒənt] [foʊmd] [ænd; ənd] [swɔ:r] ; [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][noʊ][ju:z] ; [hi:; hi][hæd; həd]
" **The road - agent foamed and swore ; but it was no use ; he had**
" 这 路 - 代理人 泡沫 和 发誓 ; 但 它 曾是 不 使用 ; 他 有
[bɪn] [kɔ:t] ,
been caught ,
到过 捕捉 ,

“那个公路中介气得口吐白沫，破口大骂；但一切都无济于事；他已经被抓住了。”

[wʌz; wəz][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] , [traɪd] ,
was taken to the town , tried ,
曾是 已采取 到 这 镇 , 尝试 ,

被带到镇上，接受审判，

[faʊnd] ['gɪlti] [ʌv; əv] [ˈmæ:dərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf][ɑ:n][ðə; ði] ['gæləʊz] ,
found guilty of murdering and robbing and ended his life on the gallows ,
成立 有罪的 的 谋杀 和 抢劫 和 结束 他的 生活 在 这 绞刑架 ,

他被判犯有谋杀和抢劫罪，最终被处以绞刑。

[ænd; ənd] ['bʌfəloʊ] ['bɪli] [gɑ:t][ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kæptʃər] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['med(ə)l][frʌm; frəm]
and Buffalo Billy got the reward for his capture , and a medal from
[ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
the company ,
这 公司 ,

布法罗·比利因被俘而获得了赏金，以及公司颁发的一枚奖章。

[ænd; ʌnd][hi:; hi] ['sɜ:rt(ə)nli] [dɪ'zɜ:rvd] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['derɪŋ] [ɪk'splɔɪt] [ɪn][ðə; ði]
and he certainly deserved all that he received for his daring exploit in the
和 他 当然 应得的 全部 那 他 已收到 为了 他的 大胆 开发 在 这
[gaɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜ:rl] ,
guise of a young girl ,
伪装 的 一个 年轻的 女孩 ,
他乔装成年轻女孩的大胆行径，让他所受到的一切惩罚都是他咎由自取。

[ænd; ʌnd][ə; eɪ] ['prɪti] [wʌn] [tu:] , [ðə; ði] [bɔɪz] [sed] [hi:; hi] [meɪd] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæd; həd][noʊ]
and a pretty one too , the boys said he made , for he had no
和 一个 漂亮的 一 也 , 这 男孩们 说 他 制成 , 为了 他 有 不
['mʌstæʃ; mə'stæʃ] [ðen] ,
mustache then ,
胡子 然后 ,
男孩们说他做的胡子还挺好看的，因为他当时还没有胡子。

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪkt] , [ðu:] [brɑ:nzd] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [weɪst] [wʌz; wəz][æz; əz] [smɔ:l]
his complexion was perfect , though bronzed , and his waist was as small
他的 肤色 曾是 完美的 , 尽管 古铜色 , 和 他的 腰部 曾是 作为 小的
[æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmənz] ,
as a woman's ,
作为 一个 女性的 ,
他的肤色完美无瑕，虽然略带古铜色，腰身却像女人一样纤细。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)][hɪz; ɪz] [haɪt] [dɪd][na:t] [ʃoʊ] .
while in the saddle his height did not show .
尽管 在 这 鞍 他的 高度 做过 不是 展示 .
骑在马鞍上时，他的身高优势就看不出来了。
[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [kævə'lɪr] , ['bɪli] [sed] [hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvd] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
As to the Cavalier , Billy said he deserved his name ,
作为 到 这 骑士 , 比利 说 他 应得的 他的 姓名 ,

至于那位骑士，比利说他名副其实。
[ænd; ʌnd] ['sɜ:rt(ə)nli] [tɔ:kt] [ʌv] [laɪk][æn; ən][ə'dept] [æt; ət][ðə; ði][ɑ:rt] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['lʌvmeɪkɪŋ] ,
and certainly talked love like an adept at the art , and his lovemaking ,
和 当然 谈话 爱 喜欢 一个 熟练 在 这 艺术 , 和 他的 性爱 ,
[laɪk] ['meni] [ə'hʌðər] ['mænz] ,
like many another man's ,
喜欢 许多 其他 男人的 ,
他谈论爱情时确实像个行家，而他的性爱方式，也和许多其他男人一样。

[led][hɪm; ɪm][tu:; tə]['ru:ɪn][ænd; ʌnd] [deθ] .
led him to ruin and death .
引领 他 到 废墟 和 死亡 .
这最终导致他走向毁灭和死亡。
[ˈtʃæptər] [ˌeks.aɪ'eks] .
CHAPTER XIX .
章 十九 .

第十九章
[ðə; ði] [ˌdespə'rɑ:dəʊz] - [den] .
THE DESPERADOES ' DEN .
这 亡命之徒 - 丹 .
亡命之徒的巢穴。

[ʃɔ:rtli] ['æftər] [ðɪs] [əd'ventʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['reskju:] [ʌv; əv][ðə; ði][stɛdʒ] [koʊtʃ] ,
Shortly after this adventure of the rescue of the stage coach ,
不久 后 这 冒险 的 这 救援 的 这 阶段 教练 ,
在这次营救驿马车的冒险经历之后不久，

[ðə; ði]['indiəns] [br'keɪm] [soʊ][bæd] [ə'ɫ:ŋ] [ðə; ði][laɪn] [ðæt][ðə; ði]['poʊni] [ɪk'spres] [ænd; ənd]['steɪdʒɪz]
the Indians became so bad along the line that the Pony Express and stages
这 印度人 成为 所以 坏的 沿着 这 线 那 这 小马 表达 和 阶段
[hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [stɑ:pt] [fɔ:r; fər] [ə'waɪl] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz]
had to be stopped for awhile on account of the large number of horses
有 到 是 停止 为了 一会儿 在 帐户 的 这 大的 数字 的 马匹
[rʌn] [ɔ:f] .
run off .
跑步 离开 .

印第安人在沿途作恶多端，导致大量马匹逃跑，驿马快信和驿站马车不得不停运一段时间。
[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'plɔɪ:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvərlænd][tu:; tə][bi:; bi]['aɪd(ə)l] ,
This caused a number of the employees of the Overland to be idle ,
这 导致 一个 数字 的 这 雇员 的 这 陆路 到 是 闲置的 ,
这导致Overland公司的许多员工无所事事。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [æt; ət][wʌns] [fɔ:ɾmd] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [tu:; tə][goʊ][ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [stɑ:k] ,
and they at once formed a company to go in search of the missing stock ,
和 他们 在 一次 形成 一个 公司 到 去 在 搜索 的 这 丢失的 库存 ,
他们立即成立了一家公司，去寻找丢失的股票。

[ænd; ənd][ɔ:lsəʊ][tu:; tə] ['rʌnɪ] [ðə; ði] [red] - [skɪnz] .
and also to punish the red - skins .
和 还 到 惩治 这 红色的 - 皮肤 .
也是为了惩罚红皮肤人。

[ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌmpəni] [waɪld] [bɪl] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['draɪvɪŋ] [steɪdʒ] , [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [ðə; ði]
Of this company Wild Bill , who had been driving stage , was elected the
的 这 公司 荒野 账单 , WHO 有 到过 驾驶 阶段 , 曾是 当选 这
[kə'mændər] , [ænd; ənd] ,
commander , and ,
指挥官 , 和 ,
这家公司的“野比尔”(Wild Bill) 曾是驿马车司机，他被选为指挥官，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ə; eɪ] [breɪv] [set][ʌv; əv][men] ,
as they were all a brave set of men ,
作为 他们 是 全部 一个 勇敢的 放 的 男人 ,
因为他们都是一群勇敢的人。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ðeɪ] [wʊd] ['rendər][ə; eɪ] [gʊd] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] .
it was expected they would render a good account of themselves .
它 曾是 预期的 他们 会 使成为 一个 好的 帐户 的 他们自己 .
人们期望他们能有出色的表现。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [went] [ə'ɫ:ŋ] , [baɪ] ['jɪrz] [ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:rtɪ] ,
Of course Buffalo Billy went along , by years the youngest of the party ,
的 课程 水牛 比利 去 沿着 , 经过 年 这 最小的 的 这 派对 ,
当然，布法罗·比利也去了，他是队伍里年纪最小的。

[bʌt; bət] ['sekənd] [tu:; tə] [nʌn] [fɔ:r; fər] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ænd; ənd] [skɪl] [ɪn] ['preri] [kra:ft] .
but second to none for courage and skill in prairie craft .
但 第二 到 没有任何 为了 勇气 和 技能 在 草原 工艺 .
但在草原生存技能和勇气方面，无人能及。

[ðeɪ] [fɜ:rst] [strʌk] [ðə; ði]['indiəns][ɪn] [fɔ:rs] [ɑ:n][ðə; ði]['oʊvərlænd][treɪl] , [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðem; ðəm]
They first struck the Indians in force on the Overland trail , and defeating them
他们 第一的 击 这 印度人 在 力量 在 这 陆路 踪迹 , 和 击败 他们
[wɪð; wɪθ] ['hevi] [lɔ:s] ,
with heavy loss ,
和 重的 损失 ,
他们首先在陆路小径上对印第安人发动猛攻，并给予印第安人沉重打击，使其损失惨重。

[pəɹ'su:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpaʊdəɹ] [ˈrɪvəɹ] ,
pursued them to the Powder River ,
追击 他们 到 这 粉末 河 ,
追击他们至粉河，

[ænd; ənd] [ðen] [daʊn] [ðæt] [stri:m] [tu:; tə][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] [wer] [oʊld][fɔ:rt][ˈri:nou] [naʊ] [stændz] .
and then down that stream to the vicinity of where old Fort Reno now stands .
和 然后 向下 那 溪流 到 这 附近 的 在哪里 老的 堡 里诺 现在 站立 .
然后沿着这条小溪往下走，就到了现在雷诺堡旧址附近。

[ˈpʊʃɪŋ] [ðem; ðəm][hɑ:rd][ðə; ði] [waɪts] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [en'geɪdʒmənts] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
Pushing them hard the whites had several engagements with them ,
推动 他们 难的 这 白人 有 一些 订婚 和 他们 ,
白军对他们穷追猛打，与他们进行了多次交战。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [pəɹˈfɔ:rmɪd] [sʌm; səm] [di:d] [ʌv; əv][ˈvæləɹ] ,
and each one of the company performed some deed of valor ,
和 每个 一 的 这 公司 执行 一些 契据 的 勇气 ,
公司里的每个人都做出了英勇事迹。

[bʌt; bət] [nʌŋ] [wɜ:r; wəɹ] [mɔ:ɹ] [kənˈspɪkjʊəs] [fɔ:ɹ; fəɹ] [ˈderɪŋ] [di:dz] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] .
but none were more conspicuous for daring deeds than was Buffalo Billy .
但 没有任何 是 更多的 显眼的 为了 大胆 契约 比 曾是 水牛 比利 .
但要论胆大妄为，没有人比“野牛比利”更引人注目。

[pə'mɪtɪŋ] [ðem; ðəm][nou][rest][ðə; ði] [waɪts] [droʊv] [ðə; ði][ˈɪndiəns][ˈɪntu:][ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Permitting them no rest the whites drove the Indians into their village ,
允许 他们 不 休息 这 白人 驾驶 这 印度人 进入 他们的 村庄 ,
白人不给他们任何喘息的机会，将印第安人赶进了他们的村庄。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

比德尔男孩体育、故事和冒险图书(Beadle's Boy's Library of Sport,)
第4/5页

[ænd; ənd] [ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [aʊt'nʌmbəd] [fɔ:r] [tu:; tə][wʌn] ,
and although they were outnumbered four to one ,
和 虽然 他们 是 寡不敌众 四 到 一 ,
尽管他们的人数是别人的四倍,

['kæptʃərd] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni:z] [stɑ:k] [æz; əz][ðə; ði] ['pəʊniz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [skɪnz] .
captured all of the company's stock as well as the ponies of the red - skins .
捕获 全部 的 这 公司的 库存 作为 出色地 作为 这 小马 的 这 红色的 - 皮肤 .
不仅缴获了公司的所有股票，还夺走了红皮队的马匹。

['hævɪŋ] [bɪn] [soʊ] [sək'sesf(ə)l] [waɪld] [bɪl] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ,
Having been so successful Wild Bill gave the order to return ,
拥有 到过 所以 成功的 荒野 账单 给予 这 命令 到 返回 ,
由于行动如此成功，狂野比尔下令返回。

[ænd; ənd][ðə; ði]['indiəns][hæd; həd] [bɪn] [tu:] ['bædli][wʊstɪd,wɜ:rstɪd][tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
and the Indians had been too badly worsted to follow , and they
和 这 印度人 有 到过 也 糟糕 最差 到 跟随 , 和 他们
[ri:tʃt] ['swi:twɔtə] [brɪdʒ] [ɪn] ['seɪftɪ] ,
reached Sweetwater Bridge in safety ,
达到 甜水 桥 在 安全 ,
印第安人败局已定，无力追击，他们安全抵达了甜水桥。

[ænd; ənd] [wɪ'daʊt] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd][,ri:'teɪkən][ɔ:r] ['kæptʃərd] .
and without the loss of an animal they had retaken or captured .
和 没有 这 损失 的 一个 动物 他们 有 重新夺回 或者 捕获 .
而且他们没有损失任何他们重新捕获或捕获的动物。

[ðə; ði]['steɪdʒɪz][ænd; ənd]['poʊni] [ɪk'spres] [æt; ət][wʌns] [brɪ'gæn][tu:; tə] [rʌn] [ə'gen] [ɑ:n] [taɪm] ,
The stages and Pony Express at once began to run again on time ,
这 阶段 和 小马 表达 在 一次 开始 到 跑步 再次 在 时间 ,
驿马车和驿马快信立刻恢复了准时运行。

[ænd; ənd] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] , [tu:; tə] [draɪv]
and Buffalo Billy was transferred to another part of the line , to drive
和 水牛 比利 曾是 转移 到 其他 部分 的 这 线 , 到 驾驶
[θru:] [ə; eɪ] ['maʊntənəs] ['dɪstrɪkt] .
through a mountainous district .
通过 一个 多山 区 .
于是，布法罗·比利被调到另一条线路，去穿越山区。

[bʌt; bət] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] , ['æftər][hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] ['æbsəns] , [hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ](ə)n] ,
But anxious to return home , after his long absence , he resigned his position ,
但 焦虑的 到 返回 家 , 后 他的 长的 缺席 , 他 辞职 他的 位置 ,
但离家多年后，他急于回家，于是辞去了工作。

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [treɪn] ['goʊɪŋ] [i:st] ,
determined to take advantage of a train going east ,
决定 到 拿 优势 的 一个 火车 去 东方 ,
决心搭乘一列开往东方的火车，

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][get][ə; eɪ][pə'zi](ə)n[æz; əz] [ə'sɪstənt] ['bæɡɪdʒ] - ['mæstər][ɑːn][ðə; ði]
and in which he could get a position as assistant baggage - master on the
和 在 哪个 他 可以 得到 一个 位置 作为 助手 行李 - 掌握 在 这
[ˈhoʊmwərd] - [baʊnd] [trɪp] ,
homeward - bound trip ,
回家 - 边界 旅行 ,

他可以在返程航班上担任行李助理主管一职。

[wɪtʃ] [wʊd] [peɪ][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [mʌnθs] - ['sɜːrvɪs] ,
which would pay him for a couple of months ' service ,
哪个 会 支付 他 为了 一个 夫妻 的 几个月 - 服务 ,

这笔钱足够支付他几个月的服务费。

[ðer'baɪ] ['ɡɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlɑːrdʒər][sʌm; səm][tuː; tə] [ˈkæəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
thereby giving him a larger sum to carry to his family .
从而 给予 他 一个 更大的 和 到 携带 到 他的 家庭 .

这样一来，他就能带给家人更多的钱。

[æz; əz][aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['sevrəl] [deɪz] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði][treɪn] ['stɑːrtɪd] , ['bʌfələʊ] ['bɪli] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə]
As it would be several days before the train started , Buffalo Billy determined to
作为 它 会 是 一些 天 前 这 火车 开始 , 水牛 比利 决定 到
[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [ber] - [hʌnt] ,
enjoy a bear - hunt ,
享受 一个 熊 - 打猎 ,

由于离火车出发还有好几天，布法罗·比利决定去享受一次猎熊的乐趣。

[ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [hɔːrs] , [ðə; ði][roʊn][hiː; hi][hæd; həd] ['kæptʃərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and mounting his favorite horse , the roan he had captured from the
和 安装 他的 最喜欢的 马 , 这 杂色 他 有 捕获 从 这

[ˈɪndiən] [tʃiːf] ,
Indian chief ,
印度 首席 ,

他骑上自己最喜欢的马，那匹是他从印第安酋长那里俘获的枣红色骏马。

[hiː; hi][set] [aʊt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] - [hɪlz] [ʌv; əv] [ˈlærəmi] [piːk] .
he set out for the foot - hills of Laramie Peak .
他 放 出去 为了 这 脚 - 丘陵 的 拉勒米 顶峰 .

他出发前往拉勒米峰的山麓。

[ˈæftər][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] ['plezər] , [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ɑːt] [kən'sɪdərəb(ə)l] [geɪm] , [sʌtʃ] [æz; əz]
After a day of pleasure , in which he had shot considerable game , such as
后 一个 天 的 乐趣 , 在 哪个 他 有 射击 大量 游戏 , 这样的 作为

[dɪr] ,
deer ,
鹿 ,

经过一天的狩猎，他猎获了相当数量的猎物，例如鹿，

[ˈæntɪloʊp] [ænd; ənd][seɪdʒ] [henz] , [bʌt; bət][naːt][ə; eɪ] [ber] ,
antelope and sage hens , but not a bear ,
羚羊 和 圣人 母鸡 , 但 不是 一个 熊 ,

羚羊和艾草鸡，但不是熊。

[hiː; hi] [kæmpt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['prɪti] [nʊk] [ə'pɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [striːmz] .
he camped for the night in a pretty nook upon one of the mountain streams .
他 露营 为了 这 夜晚 在 一个 漂亮的 角落 之上 一 的 这 山 溪流 .

他在一条山涧旁风景优美的小角落里露营过夜。

[ˈhɑːrdli] [hæd; həd][hiː; hi] ['faːsənd] [hɪz; ɪz][roʊn][ænd; ənd] [brɪ'ɡʌn] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈfaɪər] ,
Hardly had he fastened his roan and begun to build a fire ,
几乎 有 他 系紧 他的 杂色 和 开始 到 建造 一个 火 ,

他刚拴好马，开始生火，

[baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʊk] [hɪz; ɪz] ['sʌpər] ,
by which to cook his supper ,
经过 哪个 到 厨师 他的 晚餐 ,
他用这些材料做晚饭。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [baɪ][ðə; ði] [nei] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
when he was startled by the neigh of a horse up in the mountains .
什么时候 他 曾是 惊慌 经过 这 嘶 的 一个 马 向上 在 这 山脉 .
当他被山上马的嘶鸣声惊醒时。

['ɪnstəntli] [hiː; hi] [sprʌŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] , [baɪ][hɪz; ɪz][hænd][ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈnɒstrəlz] ,
Instantly he sprung to his horse , and , by his hand over his nostrils ,
即刻 他 弹簧 到 他的 马 , 和 , 经过 他的 手 超过 他的 鼻孔 ,
他立刻跃上马背, 用手捂住鼻孔,

[prɪ'ventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] ['ænsər] ['wɪni] , [waɪl] [hiː; hi] [stʊd] [ɪn] ['saɪləns]
prevented him from giving an answering whinny , while he stood in silence
阻止 他 从 给予 一个 回答 嘶鸣 , 尽管 他 站立 在 沉默
[ˈlɪsnɪŋ] ,
listening ,
聆听 ,
他被阻止发出回应的嘶鸣声, 只能默默地站在那里倾听。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] ['ræðər] [ɪk'spekt][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][foʊ][ðər; ðər][ðæn; ðən][ə; eɪ]
for he knew that he might rather expect to see a foe there than a
为了 他 知道 那 他 可能 相当 预计 到 看 一个 敌人 那里 比 一个
[frend] .
friend .
朋友 .
因为他知道, 在那里他看到的可能不是朋友, 而是敌人。

[æz; əz][ðə; ði] [nei] [wʌz; wəz] [wʌns] [mɔːr] [rɪ'piːtɪd] , [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] [rɪ:'sædəld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
As the neigh was once more repeated , Buffalo Billy resaddled his horse ,
作为 这 嘶 曾是 一次 更多的 重复 , 水牛 比利 重新装鞍 他的 马 ,
马嘶声再次响起, 布法罗·比利重新给马鞍上鞍。

[hɪtʃt] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] ['iːzəli] [ʌn'fæsənd] , [ænd; ənd] ,
hitched him so that he could be easily unfastened , and ,
搭便车 他 所以 那 他 可以 是 容易地 解开 , 和 ,
他把他拴住以便可以轻易解开, 而且,

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)] ['stɑːrtɪd] ['kɔːʃəslɪ] [ɑːn] [fʊt] [ʌp][ðə; ði] [striːm] .
with his rifle started cautiously on foot up the stream .
和 他的 步枪 开始 谨慎地 在 脚 向上 这 溪流 .
他扛着步枪, 小心翼翼地沿着溪流徒步而上。

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [gɔːn] [faːr] [wen] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ɡlen] [hiː; hi] [bɪ'held] [ˈhɪrli] [hæf][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
He had not gone far when in a little glen he beheld nearly half a hundred
他 有 不是 已消失 远的 什么时候 在 一个 小的 格伦 他 观看 几乎 一半 一个 百
[ˈhɔːrsɪz] ['greɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['læriət] [aʊt] .
horses grazing and lariatd out .
马匹 放牧 和 套索 出去 .
他没走多远, 就在一个小山谷里, 看到近五十匹马在吃草, 然后就撒腿跑了出来。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sər'praɪz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][moʊst] ['kɔːʃəs] [ɪn'diːd] ,
This was a surprise to him , and he was most cautious indeed ,
这 曾是 一个 惊喜 到 他 , 和 他 曾是 最多 谨慎 的确 ,
这让他感到意外, 他的确非常谨慎。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðeɪ] [bɪˈlɒːŋd] [tuː; tə][sʌm; səm] [praʊlɪŋ] [bənd][ʌv; əv][ˈɪndiəns]
for he was convinced that they belonged to some prowling band of Indians
为了 他 曾是 确信 那 他们 属于 到 一些 潜行 乐队 的 印度人
.
:
.

因为他确信他们是某个四处游荡的印第安人团伙的成员。

[ˈprez(ə)ntli] , [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈfɜːrðər] , [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [laɪt] ,
Presently , up the mountain further , he caught sight of a sudden light ,
目前 , 向上 这 山 更远 , 他 捕捉 视线 的 一个 突然 光 ,
这时, 他继续向上攀登, 突然看到一道亮光。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kiːn] [aɪ] [dɪˈtektɪd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmænz][fɔːrm][hæd; həd][ˌmoʊmənˈterəli] [əˈpɪrd]
and his keen eye detected that a man's form had momentarily appeared
和 他的 敏锐的 眼睛 检测到 那 一个 男人的 形式 有 片刻 出现
[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][wʌz; wəz] [ˈdɑːrkənəs] [wʌns] [mɔːr] .
and then all was darkness once more .
和 然后 全部 曾是 黑暗 一次 更多的 .

他敏锐的目光捕捉到一个人影短暂地出现过, 然后一切又再次陷入黑暗。

[ɑːn][hiː; hi] [went] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] ,
On he went in the direction of the light ,
在 他 去 在 这 方向 的 这 光 ,
他继续朝着光亮的方向走去,

[ˈɡoʊɪŋ][æz; əz] [ˈnɔɪzləsli] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpænθər] [ˈkriːpɪŋ] [əˈpɑːn][ɪts] [preɪ] ,
going as noiselessly as a panther creeping upon its prey ,
去 作为 无声 作为 一个 豹 爬行 之上 它是 猎物 ,
像豹子悄无声息地接近猎物一样,

[ʌnˈtɪl] [ˈprez(ə)ntli] [hiː; hi] [ˈdɪmli] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [ˈaʊtlaɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkæbɪn] ,
until presently he dimly discovered the outline of a small cabin ,
直到 目前 他 依稀 发现 这 大纲 的 一个 小的 舱 ,
直到此刻, 他才隐约发现一个小木屋的轮廓。

[bɪlt] [bæk] [əˈɡenst] [ðə; ði] [prɪˈsɪpɪtəs] [saɪd][ʌv; əv][æn; ən] [ˌoʊvərˈhæŋɪŋ] [hɪl] .
built back against the precipitous side of an overhanging hill .
建造 后退 反对 这 陡峭 边 的 一个 悬垂 爬坡道 .
依山而建, 位于陡峭的悬崖边。

[ˈhɪrɪŋ] [ˈvɔɪsɪz] , [ænd; ənd] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [waɪt] [men] ,
Hearing voices , and recognizing that they were white men ,
听力 声音 , 和 识别 那 他们 是 白色的 男人 ,
听到声音, 并认出他们是白人男子,

[hiː; hi] [stept] [ˈboʊldli] [ˈfɔːrwəd][ænd; ənd] [nɑːkt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
he stepped boldly forward and knocked at the door .
他 步 大胆地 向前 和 敲门 在 这 门 .
他大胆地走上前去, 敲了敲门。

[ˈɪnstəntli] [ðer; ðər] [ˈfɑːləʊd] [ə; eɪ] [ded] [ˈsaɪləns] [wɪðɪn] , [ænd; ənd] [əˈɡen] [hiː; hi] [nɑːkt] .
Instantly there followed a dead silence within , and again he knocked .
即刻 那里 随后 一个 死的 沉默 之内 , 和 再次 他 敲门 .
屋内顿时一片死寂, 他又敲了敲门。

" [huː] [ɪz][ðer; ðər] ? " [æskt] [ə; eɪ] [ɡrʌf] [vɔɪs] .
" Who is there ? " asked a gruff voice .
" WHO 是 那里 ? " 问 一个 粗暴 嗓音 .
“谁在那里?”一个粗犷的声音问道。

" [ə; eɪ] [pɑ:d] . "

" **A pard** . "

" 一个 帕尔德 . "

“一只豹子。”

" [kʌm] [ɪn] , [pɑ:d] . "

" **Come in , pard** . "

" 来 在 , 帕尔德 . "

进来吧，伙计。

" ['bɪli] [əu'beɪd] . "

" **Billy obeyed** . "

" 比利 服从 . "

比利服从了。

[bʌt; bət] ['ɪnstəntli] [hi;; hi] [rɪg'retɪd] [aɪ'ti:] , [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [aɪz] [fel] [ə'pɑ:n][ə; eɪ][dʌz(ə)n] ['vɪlənəs] -

But instantly he regretted it , for his eyes fell upon a dozen villainous -

但 即刻 他 后悔 它 , 为了 他的 眼睛 跌倒 之上 一个 打 邪恶的 -

['lʊkɪŋ] ['felʊz] ,

looking fellows ,

寻找 伙伴们 ,

但他立刻后悔了，因为他的目光落在了十几个看上去十分凶神恶煞的家伙身上。

['sevrəl] [ʌv; əv] [hu:m] [hi;; hi] [rɪkəɡnaɪzd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [si:n] ['looʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['oʊvərlænd] ['steɪʃənz] ,

several of whom he recognized as having seen loafing at the Overland stations ,

一些 的 谁 他 认可 作为 拥有 已见 游手好闲 在 这 陆路 车站 ,

他认出其中几人曾在陆路车站闲逛过。

[ænd; ænd] [hu:] [wɜ:r; wər] [kən'sɪdərd] [ɔ:l] [ðæt] [wʌz; wəz][bæd] .

and who were considered all that was bad .

和 WHO 是 经过考虑的 全部 那 曾是 坏的 .

他们被认为是所有邪恶的化身。

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ? " [æskt] [wʌn] [hu:] [ə'pɪrd] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['li:dər] .

" **Who are you ?** " **asked one who appeared to be the leader** .

" WHO 是 你 ? " 问 一 WHO 出现 到 是 这 领导者 .

“你是谁？”一个看起来像是领头人的人问道。

" [aɪ][eɪ'ɛm] [bɪl] ['koʊdi] , [ə; eɪ][steɪdʒ][draɪvər][ɑ:n][ðə; ði]['oʊvərlænd] ,

" **I am Bill Cody , a stage driver on the Overland** ,

" 我 是 账单 科迪 , 一个 阶段 司机 在 这 陆路 ,

“我是比尔·科迪，是陆路驿道上的驿车司机，

[ænd; ænd][aɪ] [keɪm] [ʌp] [hɪr] [ɑ:n][ə; eɪ] [ber] - [hʌnt] . "

and I came up here on a bear - hunt . "

和 我 来了 向上 这里 在 一个 熊 - 打猎 . "

我来这里是为了猎熊。

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['helθi] ['lʊkɪŋ] [steɪdʒ][draɪvər] , [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] , [wen] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] ['hʌθɪŋ] [mɔ:r]

" **You're a healthy looking stage driver , you are , when you are nothing more**

" 你是 一个 健康 寻找 阶段 司机 , 你 是 , 什么时候 你 是 没有什么 更多的

[ðæn; ðən][ə; eɪ] [bɔɪ] . "

than a boy . "

比 一个 男生 . "

“你看上去像个健康的舞台车夫，虽然你只是个男孩。”

" [jes] , [bə:b] , [hi;; hi] [telz] [θər] [tru:θ] , [fɜː, 'fər][aɪ] [hɪz] [si:n] [hɪm; ɪm][hænd(ə)] [θər] ['rɪbənz] ,

" **Yes , Bob , he tells ther truth , fer I hes seen him handle ther ribbons** ,

" 是的 , 鲍勃 , 他 讲述 那里 真相 , fer 我 他是 已见 他 处理 那里 丝带 ,

“是的，鲍勃，他说的都是实话，因为我亲眼见过他处理那些丝带。”

[ænd; ʌnd][hiː; hi] [dʌz] [aɪˈtiː] [praɪm] [tuː] ; [hiː; hi][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈpoʊni][ˈraɪdər] [huː] [ðeɪ] [kɔːlz] - ['bɪli]
and he does it prime too ; he are the Pony Rider who they calls Buff'ler Billy
和 他 做 它 主要的 也 ； 他 是 这 小马 骑士 WHO 他们 呼叫 - 比利
, , ,

而且他表现得也很棒；他就是人们口中的“小马骑士”巴夫勒·比利。

" [sed] [əˈnʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gæŋ] .
said another of the gang .
" 说 其他 的 这 帮派 .

“另一名团伙成员说道。”

" [θər] ['dev(ə)l] [jər] [seɪ] : [wɑːl] , [aɪ][hæz; hæz] [hɪd] [oʊ] - [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ɡriːst] ['terər] ,
Ther devil yer say : waal , I has heerd o ' him as a greased terror ,
" 那里 魔鬼 你的 说 : 瓦尔 , 我 有 听见 o - 他 作为 一个 涂油 恐怖 ,
“你说的那个魔鬼：哇，我听说他像个涂了油的恐怖分子，

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊks] [aɪˈtiː] ; [bʌt; bət] [huːz] [wɪð; wɪθ] [jər] , [jʌŋ] [pɑːd] ? "
an ' he looks it ; but who's with yer , young pard ? "
一个 - 他 看起来 它 ; 但 谁是 和 你的 , 年轻的 帕尔德 ? "
他看起来确实像；不过，小伙子，你身边的人是谁？

" [aɪ][eɪˈem][əˈloʊn] . "
I am alone . "
" 我 是 独自的 . "

“我独自一人。”

" [aɪˈtiː] [heɪnt] ['laɪkli] . "
It hain't likely . "
" 它 没有 可能 . "

“不太可能。”

" [bʌt; bət][aɪ][eɪˈem] . "
But I am . "
" 但 我 是 . "

但我确实是。

" [jər] [mʌst; məst][biː; bi] [dɜːn] [fɑːnd][oʊ] - [-] - [miːt] [ter] [kʌm] [ʌp] [hɪr] [əˈloʊn] . "
Yer must be durned fond o ' b'ar - meat ter come up here alone . "
" 你的 必须 是 期间 喜爱 o - 酒吧 - 肉 特尔 来 向上 这里 独自的 . "
“你一定是特别喜欢吃猪肉，才会一个人来这里。”

" [aɪ][eɪˈem] . "
I am . "
" 我 是 . "

“我是。”

" [wɑːl] , [dɪd] [jər] [get] [jər] [-] ? "
Waal , did yer get yer b'ar ? "
" 瓦尔 , 做过 你的 得到 你的 酒吧 ? "

“瓦尔，你拿到你的熊了吗？ ”

" [noʊ] . "
No . "
" 不 . "

“不。”

" [wɜːz] [jər] ['krɪtər] ? "
Whar's yer critter ? "
" 码头 你的 小动物 ? "

“你的小家伙在哪儿？ ”

" [maɪ] [hɔːrs] [ɪz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "

" **My horse is down the mountain** . "

" 我的 马 是 向下 这 山 . "

我的马下山了。

" [aɪl] [goʊ] ['ɑːrtɜː][hɪm; ɪm] , " [sed] [wʌn] [sə'spɪʃəsli] ; [bʌt; bət] ['bɪli] ['ænsər] ['kwɪkli] : "

" **I'll go arter him** , " **said one suspiciously** ; **but Billy answered quickly** : "

" 患病的 去 动脉 他 , " 说 一 可疑地 ; 但 比利 回答 迅速地 :

"我去揍他一顿,"其中一人狐疑地说; 但比利很快回答道:

" [oʊ] , [noʊ] , [aɪl] [nɑːt] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ] ; [bʌt; bət] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [li:v] [maɪ]['raɪf(ə)] [hɪr] , "

" **Oh , no , I'll not trouble you** ; **but if I can leave my rifle here** , "

" 哦 , 不 , 患病的 不是 麻烦 你 ; 但 如果 我 能 离开 我的 步枪 这里 , "

"哦, 不, 我不会麻烦你们的; 但如果我能把我的步枪留在这里的话,

[aɪl] [goʊ]['æftər][hɪm; ɪm] . "

" **I'll go after him** . "

患病的 去 后 他 . "

我要去追他。

" [ɔːl] [raɪt] , [pɑːd] ; [bʌt; bət][aɪ] ['gesɪz] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] ['betər] [goʊ][wɪð; wɪθ] [jər] ['fɜː; 'fɛr] - , "

" **All right , pard** ; **but I guesses two of us better go with yer fer comp'ny** , "

" 全部 正确的 , 帕尔德 ; 但 我 猜测 二 的 我们 更好的 去 和 你的 fer - , "

"好吧, 伙计; 不过我想我们最好两个人陪你一起去。”

[æz; əz][wiː; wi] [lʌvz] [ter][biː; bi]['soʊʃəb(ə)] . "

" **as we loves ter be sociable** . "

作为 我们 爱 特尔 是 善于交际的 . "

因为我们喜欢社交。

" ['bʌfəloʊ] ['bɪli] [wel] [nuː] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [hɔːrs] - [θiːvz] [ænd; ənd] "

" **Buffalo Billy well knew now that he was in a nest of horse - thieves and**

" 水牛 比利 出色地 知道 现在 那 他 曾是 在 一个 巢 的 马 - 窃贼 和

[despə'reːdəʊz] ;

desperadoes ;

亡命之徒 ;

“布法罗·比利现在很清楚, 他身处一群偷马贼和亡命之徒的巢穴中;

[bʌt; bət][hiː; hi] [derd] [nɑːt] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [səs'pɪʃənz] , "

" **but he dared not show his suspicions** , "

但 他 敢于 不是 展示 他的 怀疑 , "

但他不敢表露出自己的怀疑。

[æz; əz][hiː; hi] [felt] [ə'ʃʊrd] [ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪ'daʊt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [kəm'pʌŋk(ə)n] . "

" **as he felt assured they would kill him without the slightest compunction** . "

作为 他 毛毡 保证 他们 会 杀 他 没有 这 丝毫 愧疚 . "

因为他确信他们会毫不犹豫地杀了他。

[soʊ][hiː; hi] [sed] ['plezntli] : "

" **So he said pleasantly** : "

所以 他 说 愉快 :

于是他愉快地说:

" [wel] , [kʌm] [ə'lɔːŋ] , [fɔːr; fər][aɪ 'tiː][ɪz] ['plezəntə] [tuː; tə][hæv; həv] ['kʌmpəni] , "

" **Well , come along , for it is pleasanter to have company** , "

" 出色地 , 来 沿着 , 为了 它 是 更令人愉悦 到 有 公司 , "

"好吧, 一起来吧, 有人作伴更愉快。”

[ænd; ənd] [aɪl] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] - [naɪt] [ɪf] [juːl] [let][em 'iː] . "

" **and I'll stay with you to - night if you'll let me** . "

和 患病的 停留 和 你 到 - 夜晚 如果 你会 让 我 . "

如果你愿意, 我今晚就留下来陪你。

" [oʊ] , [jes] , [wi:l] [let] [jər] [steɪ] , [ˈfɜː, ˈfɛr][wiː; wi][ɪz] [ˈɔːf(ə)l] [ˈsoʊ(ə)l][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈnəʊnɪz] .
" **Oh** , **yes** , **we'll let yer stay** , **fer** **we** **is awful social in** **our** **notions** .
" 哦 , 是的 , 出色地 让 你的 停留 , fer 我们 是 可怕 社会的 在 我们的 概念 .
“哦, 是的, 我们会让你留下的, 因为我们的社交观念很糟糕。”

[hɪr] [ben] ,
Here Ben ,
这里 本 ,

本, 你好。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ˈteɪbər][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [jʌŋ] [pɑːd] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]
you **and** **Tabor go** **with** **my young pard** **and** **bring** **his horse up** **to** **the**
你 和 塔博尔 去 和 我的 年轻的 帕尔德 和 带来 他的 马 向上 到 这
[kəˈræɪl] .
corral .
围栏 .

你和塔博尔陪着我年轻的伙伴, 把他的马牵到围栏边去。

" [ðə; ði] [tuː] [əˈsaɪnd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈduːti][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈveri] [wɜːrst] [ˈlʊkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][bənd] ,
" **The two assigned** **for** **this duty** **were** **the** **very worst looking** **of** **the band** ,
" 这 二 分配 为了 这 责任 是 这 非常 最差 寻找 的 这 乐队 ,
“被指派执行这项任务的两个人是乐队里长相最差的。”

[æz; əz][faːr][æz; əz] [ˈvɪlənəs] [ˈfeɪsɪz] [went] ;
as **far** **as** **villainous** **faces** **went** ;
作为 远的 作为 邪恶的 面孔 去 ;

就反派面孔而言;

[bʌt; bət] [ˈbʌfəloʊ] [ˈbɪliːz] [kwɪk] [breɪn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɔːrmd] [ə; eɪ][plæn][ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] ,
but **Buffalo Billy's** **quick** **brain** **had** **already** **formed** **a** **plan** **of** **escape** ,
但 水牛 比利 快的 脑 有 已经 形成 一个 计划 的 逃脱 ,
但布法罗·比利机智地已经制定了逃跑计划。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
and **he** **was** **determined** **to** **carry** **it** **out** .
和 他 曾是 决定 到 携带 它 出去 .
他决心要执行这项任务。

[daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [ðeɪ] [went] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] , [ænd; ənd][bəʊθ] [aɪd] [hɪz; ɪz] [faɪn]
Down **the** **hill** **they** **went** **until** **they** **came** **to** **the** **horse** , **and** **both** **eyed** **his** **fine**
向下 这 爬坡道 他们 去 直到 他们 来了 到 这 马 , 和 两个都 眼睛 他的 美好的
[pɔɪnts] ,
points ,
积分 ,

他们沿着山坡往下走, 直到走到马跟前, 两人都仔细打量着它的各个部位。

[æz; əz] [ˈdɪmli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] , [wɪð; wɪθ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈpleʒər] , [waɪl] [wʌn] [ˈmʌtəd] :
as **dimly** **seen** **in** **the** **darkness** , **with** **considerable** **pleasure** , **while** **one** **muttered** :
作为 依稀 已见 在 这 黑暗 , 和 大量 乐趣 , 尽管 一 低声说道 :
在黑暗中隐约可见, 带着几分愉悦, 同时有人低声说道:

" [ðə; ði][kæp] [wɪl] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [ˈfænsi] [hɪm; ɪm] . "
" **The** **Cap** **will** **be** **sure** **to** **fancy** **him** . "
" 这 帽 将要 是 当然 到 想要 他 . "
“队长肯定会喜欢他的。”

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [geɪm] [ðæt] [maɪt] [kʌm] [ɪn] [wel] [fɔːr; fər] [ˈsʌpər] , " [sed] [ˈbɪli] ,
" **There** **is** **a** **string** **of** **game** **that** **might** **come** **in** **well** **for** **supper** , " **said** **Billy** ,
" 那里 是 一个 细绳 的 游戏 那 可能 来 在 出色地 为了 晚餐 , " 说 比利 ,
“有一系列猎物或许可以做晚餐,”比利说。

[æz; əz][hi; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu; tə][ə; eɪ][dɑːrk][ˈɑːbdʒekt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
as he pointed to a dark object on the ground .

作为 他 尖 到 一个 黑暗的 目的 在 这 地面 ；

他指着地上的一个黑色物体。

" [ðeɪ] [wɪl] , [ˈfɜː, ˈfer] [ʃʊr] , " [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈiːgər] [ˈænsər] ,
" They will , fer sure , " was the eager answer ,

" 他们 将要 , fer 当然 , " 曾是 这 渴望的 回答 ,

“他们肯定会的，”对方急切地回答道。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [stuːpt] [tu; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [geɪm] [wen] [ˈbɪli] [ˈsʌd(ə)nli] [delt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]
and the man stooped to pick up the game when Billy suddenly dealt him a

和 这 男人 弯腰 到 挑选 向上 这 游戏 什么时候 比利 突然 已处理 他 一个

[bloʊ] [ðæt] [feld] [hɪm; ɪm][tu; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] .

blow that felled him to the earth .

吹 那 倒下 他 到 这 地球 ；

那人弯腰去捡游戏时，比利突然一拳把他打倒在地。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hi; hi] [wiːld] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] , [huː] [ɔːl'redi] [hæd; həd][hɪz; ɪz][hænd]
At the same time he wheeled upon the other , who already had his hand

在 这 相同的 时间 他 带轮子的 之上 这 其他 , who 已经 有 他的 手

[əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [rɪˈvɑːlvər] ,

upon his revolver ,

之上 他的 左轮手枪 ；

与此同时，他猛地转身扑向对方，对方的手已经放在了左轮手枪上。

[ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [hi; hi][kʊd; kəd][ˈfaɪər] , [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfɪŋgər] [tʌtʃt] [ðə; ði] [ˈtrɪgər] , [ænd; ənd][ðə; ði]
and before he could fire , his own finger touched the trigger , and the

和 前 他 可以 火 , 他的 自己的 手指 感动 这 扳机 , 和 这

[ˌdespəˈraːdoʊ] [fel] .

desperado fell .

亡命之徒 跌倒 ；

还没等他开枪，他的手指就碰到了扳机，亡命之徒倒下了。

[ˈbaʊndɪŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)] [hi; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [saɪd] ,
Bounding into his saddle he turned his horse down the mountain side ,

边界 进入 他的 鞍 他 转向 他的 马 向下 这 山 边 ,

他跃上马鞍，调转马头，沿着山坡向下奔去。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪn][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈoʊpən][ænd; ənd][hi; hi] [sɔː] [ðə; ði][bənd]
just as the door of the cabin was thrown open and he saw the band

只是 作为 这 门 的 这 舱 曾是 抛掷 打开 和 他 锯 这 乐队

[ˈstriːmɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðər; ðər][den] ,

streaming out from their den ,

流媒体 出去 从 他们的 丹 ；

就在这时，小屋的门被猛地推开，他看到乐队成员从他们的窝里涌了出来。

[əˈlɑːrmd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɑːt] .

alarmed by the shot .

惊慌 经过 这 射击 ；

被枪声惊醒。

[ɪn][hɑːt] [pərˈsuːt] [ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [saɪd] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl]
In hot pursuit they rushed down the mountain side , and for a short while

在 热的 追逐 他们 匆忙 向下 这 山 边 , 和 为了 一个 短的 尽管

[geɪnd] [əˈpɑːn] [ˈbɪli] ,

gained upon Billy ,

获得 之上 比利 ；

他们紧追不舍，从山坡上冲下来，一度追上了比利。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [dɜːd] [nɑːt][ɜːrdʒ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈræpɪdli] [daʊn] [ðə; ði] [stiːp] [ˈhɪlsaɪd] .
for he dared not urge his horse rapidly down the steep hillside .
为了 他 敢于 不是 敦促 他的 马 快速 向下 这 陡 山坡 .

因为他不敢催马快速冲下陡峭的山坡。

[bʌt; bət][wʌns][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ænd; ənd][ðə; ði][roʊn] [baʊndɪd] [ˈfɔːrwərd][æt; ət][ə; eɪ] [swɪft] [peɪs] ,
But once in the valley and the roan bounded forward at a swift pace ,
但 一次 在 这 谷 和 这 杂色 有界 向前 在 一个 迅速 步伐 ,

但一进入山谷，那匹栗色骏马便飞快地向前奔去，

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [tuː] [suːn] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈvɑːlvər] [[ɑːts] [brɪˈɡæən][tuː; tə][ˈræt(ə)l] ,
and not a moment too soon , for the revolver shots began to rattle ,
和 不是 一个 片刻 也 很快 , 为了 这 左轮手枪 镜头 开始 到 嘎嘎作响 ,

而且来得正是时候，因为左轮手枪的枪声开始响起。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbulɪts] [tuː; tə][flaɪ][ʌnˈkʌmfətəbliʌnˈkʌmfərtəbli] [nɪr] .
and the bullets to fly uncomfortably near .
和 这 子弹 到 飞 不舒服地 靠近 .

子弹飞得离得非常近，令人不安。

[ɑːn] , [æt; ət][ə; eɪ] [swɪft] [geɪt][ðə; ði][roʊn] [went] ,
On , at a swift gait the roan went ,
在 , 在 一个 迅速 步态 这 杂色 去 ,

那匹栗色马迈着轻快的步伐继续前行，

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ˈbɪli] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈklætər] [ʌv; əv] [huːf] [ɪn] [tʃeɪs] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [fɪr] ,
and though Billy heard the clatter of hoofs in chase , he had no fear ,
和 尽管 比利 听到 这 哒 的 蹄子 在 追赶 , 他 有 不 害怕 ,

虽然比利听到了追逐的马蹄声，但他并不害怕。

[æz; əz][hiː; hi] [wel] [nuː] [ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l][hiː; hi][roʊd] .
as he well knew the speed of the animal he rode .
作为 他 出色地 知道 这 速度 的 这 动物 他 骑 .

他很清楚自己所骑乘的动物的速度。

[ˈæftər][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] - [pərˈsuːt] [ðə; ði] [ˌdespəˈrɑːdəʊz] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [tʃeɪs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [təːrd]
After a few miles ' pursuit the desperadoes gave up the chase and returned toward
后 一个 很少 英里 - 追逐 这 亡命之徒 给予 向上 这 追赶 和 返回 朝向

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
the mountains ,
这 山脉 ,

追逐了几英里后，亡命之徒放弃了追逐，返回了山区。

[waɪl] [ˈbʌfəloʊ] [ˈbɪli] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði][roʊn][ɑːn] ,
while Buffalo Billy urged the roan on ,
尽管 水牛 比利 敦促 这 杂色 在 ,

而布法罗·比利则催促着那匹杂色马继续前进。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈaʊərz] [brɪˈfɔːr] [dɑːn] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n] , [raʊzd] [ðə; ði][men] ,
and a couple of hours before dawn he reached the station , roused the men ,
和 一个 夫妻 的 小时 前 黎明 他 达到 这 车站 , 唤醒 这 男人 ,

天亮前几个小时，他到达了车站，叫醒了士兵们。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈfɪftiːn] [ˈmɪnɪts] [tuː] [skoːr] [ˈhɔːsmən] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
and in fifteen minutes two score horsemen were on the way to the mountains ,
和 在 十五 分钟 二 分数 骑兵 是 在 这 方式 到 这 山脉 ,

十五分钟后，二十名骑兵踏上了前往山区的路。

[led][baɪ][ðə; ði] [boɪ] , [ðoʊ] [ælf] [sleɪd] [hɪmˈself] [went] [ɪn] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] .
led by the boy , though Alf Slade himself went in command of the company .
引领 经过 这 男生 , 尽管 阿尔夫 斯莱德 他自己 去 在 命令 的 这 公司 .

虽然阿尔夫·斯莱德本人指挥着整个公司，但公司是由这个男孩带领的。

[bʌt; bət] [ðʊʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [dʌg] - [aʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ['bɪli] [hæd; həd]
But **though** **they** **found** **the** **dug** **- out** **,** **and** **the** **grave** **of** **the** **man** **Billy** **had**
但 尽管 他们 成立 这 挖 - 出去 , 和 这 严重 的 这 男人 比利 有
[kɪld] ,
killed **,**
被杀 ,

虽然他们找到了挖出的掩体，以及比利杀死的那个人的坟墓，

[ðə; ði][bɜ:rdz][hæd; həd] [floʊn] ,
the **birds** **had** **flown** **,**
这 鸟类 有 飞行 ,

[li:vɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['nʌmbər] [ɪn][hɪz; ɪz][ləst] ['restɪŋ] [pleɪs] [tu:; tə][mɑ:rk][ðə; ði]['vɪzɪt][ʌv; əv][ðə; ði]
leaving **one** **of** **their** **number** **in** **his** **last** **resting** **place** **to** **mark** **the** **visit** **of** **the**
离开 一 的 他们的 数字 在 他的 最后的 休息 地方 到 标记 这 访问 的 这
[ju:θ] [tu:; tə][ðə; ði][despə'ra:dəʊz] - [den] .
youth **to** **the** **desperadoes** **' den** **.**
青年 到 这 亡命之徒 - 丹 .

鸟儿们已经飞走了。

留下一名亡命之徒在他最后的安息之地，以纪念这位年轻人到访亡命之徒的巢穴。

[ˈtʃæptər] ['eks 'eks] .
CHAPTER **XX** **.**
章 xx .

第二十章

[ə; eɪ][mæd] [raɪd] .
A **MAD** **RIDE** **.**
一个 疯狂的 骑 .

一段疯狂的旅程。

[bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn]['kænzəs] [went] ['bʌfələʊ] ['bɪli] ,
Back **to** **his** **home** **in** **Kansas** **went** **Buffalo** **Billy** **,**
后退 到 他的 家 在 堪萨斯州 去 水牛 比利 ,

布法罗·比利回到了他在堪萨斯州的家。

[tu:; tə] [tʃɪr] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] [baɪ][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,
to **cheer** **the** **heart** **of** **his** **mother** **and** **sisters** **by** **his** **presence** **,**
到 欢呼 这 心 的 他的 母亲 和 姐妹 经过 他的 在场 ,

他的出现是为了安慰母亲和姐妹们的心。

[ænd; ənd][wɪn][ðer; ðər][ædmə'reɪ(ə)n][baɪ][hɪz; ɪz][ˈræpɪd] [ɡroʊθ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['hænsəm] ['mænli] [ju:θ] .
and **win** **their** **admiration** **by** **his** **rapid** **growth** **into** **a** **handsome** **manly** **youth** **.**
和 赢 他们的 钦佩 经过 他的 迅速的 生长 进入 一个 英俊的 男子气概 青年 .

他迅速成长为英俊潇洒的青年，赢得了他们的钦佩。

[tu:; tə] [pli:z] [ðʊʊz] [hu:] [soʊ] ['dɪrli] [ʌvd] [hɪm; ɪm][hi:; hi] [ə'gen] [ə'tendɪd] [sku:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
To **please** **those** **who** **so** **dearly** **loved** **him** **he** **again** **attended** **school** **for** **a**
到 请 那些 WHO 所以 亲爱的 喜爱 他 他 再次 参加 学校 为了 一个
['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [mʌnθs] ;
couple **of** **months** **;**
夫妻 的 几个月 ;

为了取悦那些深爱他的人，他又上了几个月学；

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜ:rst]['wæɡən] - [treɪn] [baʊnd] [west] [hi:; hi] [went] [æz; əz] ['hʌntər] ,
but **with** **the** **first** **wagon** **- train** **bound** **west** **he** **went** **as** **hunter** **,**
但 和 这 第一的 车皮 - 火车 边界 西方 他 去 作为 猎人 ,

但他随第一批西行的篷车队去了，担任猎人。

[ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvər'lænd] [ə'gen] [sɔ:t] ['sɜ:rvis] [æz; əz][ə; eɪ][steɪdʒ] -
and arriving in the vicinity of the Overland again sought service as a stage -
和 抵达 在 这 附近 的 这 陆路 再次 寻求 服务 作为 一个 阶段 -
[ˈdraɪvər] ,
driver ,
司机 ,

再次来到陆路沿线附近后，他又想当一名驿马车夫。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈglædli] [ək'septɪd] [ænd; ənd] [ˈwelkəmd] [bæk] .
and was gladly accepted and welcomed back .
和 曾是 乐意 公认 和 欢迎 后退 .

并被欣然接受和欢迎回来。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈdraɪvɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm][ˈæftər][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] ,
He had been driving but a short time after his return ,
他 有 到过 驾驶 但 一个 短的 时间 后 他的 返回 ,
他回来后不久就开始开车了。

[wen] [hi:; hi] [ˈkærid] [i:st] [ɑ:n][wʌn][trɪp][ə; eɪ] [koʊtʃ] [loʊd][ʌv; əv] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈtʊrɪsts] ,
when he carried east on one trip a coach load of English tourists ,
什么时候 他 携带 东方 在 一 旅行 一个 教练 加载 的 英语 游客 ,
他曾有一次载着一车英国游客向东旅行。

[hu:z] [ˈbæɡɪdʒ] [ˈloʊdɪd] [daʊn] [ðə; ði][steɪdʒ] .
whose baggage loaded down the stage .
谁 行李 已加载 向下 这 阶段 .

他的行李被搬下了舞台。

[ɔ:ˈðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˌregjuˈleɪʃn] [spi:d] , [tu:; tə] [meɪk] [taɪm][æt; ət]
Although he was driving at the average regulation speed , to make time at
虽然 他 曾是 驾驶 在 这 平均的 规定 速度 , 到 制作 时间 在
[i:tʃ] [ˈsteɪʃ(ə)n] ,
each station ,
每个 车站 ,

虽然他以平均规定速度行驶，但为了在每个站点节省时间，

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [wɜ:r; wər] [ˈɡraʊlɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm][æt; ət][ðə; ði] [sləʊ] [peɪs] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɡoʊɪŋ]
the Englishmen were growling all the time at the slow pace they were going
这 英国人 是 咆哮 全部 这 时间 在 这 慢的 步伐 他们 是 去

[ænd; ənd][ɜ:rdʒɪŋ] [ˈbɪli] [tu:; tə] [pʊʃ] [ə'hed] .
and urging Billy to push ahead .
和 敦促 比利 到 推 前方 .

英国人一直抱怨他们行进速度太慢，催促比利加快速度。

[ˈbɪli] [sed] [ˈnʌθɪŋ] , [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðæt][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈɔ:rdərz] , [ænd; ənd]
Billy said nothing , other than that he was driving according to orders , and
比利 说 没有什么 , 其他 比 那 他 曾是 驾驶 根据 到 订单 , 和
[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ,
which was ,
哪个 曾是 ,

比利什么也没说，只说他是奉命开车，而那命令是.....

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [baɪ][noʊ] [mi:nz] [ə; eɪ] [sləʊ] [geɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈɡraʊlɪŋ] [ɪn]
by the way , by no means a slow gait , and then listened to their growling in
经过 这 方式 , 经过 不 方法 一个 慢的 步态 , 和 然后 听着 到 他们的 咆哮 在
[ˈsaɪləns] ,
silence ,
沉默 ,

顺便说一句，它们的步伐一点也不慢，然后我静静地听着它们的低吼声。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈhæθə,maɪzɪŋ] ['evriθɪŋ] [ɪn] [əˈmerɪkə] ,
while they were anathematizing everything in America ,
尽管 他们 是 诅咒 一切 在 美国 ,

当他们把美国的一切都视为禁忌时，

[æz; əz][ɪz][ˈɔːf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wiθ] ['fɔːrənərz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] .
as is often the case with foreigners who come to this country .
作为 是 经常 这 案件 和 外国人 WHO 来 到 这 国家 .

这种情况在来到这个国家的外国人身上经常发生。

['bɪli] [hɜːrd] [ðer; ðər] [ri'ma:ks] [əˈbaʊt][ðə; ði] " ['blʌdi] - [εθən] [ɪn] - , "
Billy heard their remarks about the " bloody ' eathen in Hamerica , "
比利 听到 他们的 评论 关于 这 " 血腥 - 伊森 在 - , "

比利听到了他们对“美国那些该死的异教徒”的评论。

" [ðə; ði] ['greɪtnəs] [ʌv; əv][hɔːl] [θɪŋz] [hɪn] - , "
" the greatness of hall things hin Hingland , "
" 这 伟大 的 大厅 事物 他 - , "

“印度大厅事物的伟大之处，”

" [sləʊ] ['hɔːrsɪz] , "
" slow horses , "
" 慢的 马匹 , "

“慢马，”

" [bæd] ['draɪvər] ,
" bad drivers ,
" 坏的 司机 ,

糟糕的司机，

" [ænd; ənd][ɔːl] [sʌtʃ] [tɔːk] , [ænd; ənd] [droʊv] ['kɑːmli] [ɑːn][ɪntuː] - .
" and all such talk , and drove calmly on into Horsehoe :
" 和 全部 这样的 讲话 , 和 驾驶 平静地 在 进入 - .

诸如此类的闲聊，就这样平静地开车前往马蹄镇。

[ðer; ðər][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [tʃeɪndʒd] ,
There the horses were changed ,
那里 这 马匹 是 已更改 ,

在那里更换了马匹。

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] [hɪtʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [kəʊtʃ] [wɜːr; wər][waɪld][ˈpoʊni] [ɪkˈspres] ['ænɪmlz] [ðæt] [hæd; həd]
and the six hitched to the coach were wild Pony Express animals that had
和 这 六 搭便车 到 这 教练 是 荒野 小马 表达 动物 那 有

[bɪn] ['oʊnli] ['pɑːrʃəli] ['broʊkən][ɪn][æz; əz][ə; eɪ][stɛɪdʒ] [ti:m] ,
been only partially broken in as a stage team ,
到过 仅有的 部分 破碎的 在 作为 一个 阶段 团队 ,

而套在马车后面的六匹马是野性十足的驿马快信马，它们作为驿马队只经过了部分驯服。

[wɪtʃ] ['bɪli] [dɪˈlaɪtɪd] [ɪn] ['draɪvɪŋ] .
which Billy delighted in driving .
哪个 比利 高兴极了 在 驾驶 .

比利很喜欢驾驶那辆车。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [hɪtʃt] [ʌp] ['bʌfəloʊ] ['bɪli] [smaɪld] ['grɪmli] , [ænd; ənd] [sed] :
As they were being hitched up Buffalo Billy smiled grimly , and said :
作为 他们 是 存在 搭便车 向上 水牛 比利 微笑 阴沉地 , 和 说 :

当马匹被套上缰绳时，布法罗·比利阴沉地笑了笑，说道：

" [aɪl] [ʃoʊ] [ðoʊz] [dʒents] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
" I'll show those gents that we know how to drive in this country ,
" 患病的 展示 那些 男士们 那 我们 知道 如何 到 驾驶 在 这 国家 ,

“我会让那些先生们知道，在这个国家，我们都知道怎么开车。”

" [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [nu:] [him; ɪm][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði][ˈtwɪŋk(ə)l][ʌv; əv][ˈdevəltri][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
" and those who knew him could see the twinkle of deviltry in his eyes .
" 和 那些 who 知道 他 可以 看 这 闪烁 的 魔鬼行径 在 他的 眼睛 .
认识他的人都能从他眼中看到一丝狡黠的光芒。

[æt; ət][ləst] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] , [ˈhævɪŋ] [daɪnd] , [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] ,
At last , the Englishmen , having dined , took their seats ,
在 最后的 , 这 英国人 , 拥有 用餐 , 采取 他们的 座位 ,
最后, 英国人用完晚餐后, 各自入座。

[ˈbɪli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə][let][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [goʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ɔ:f][æt; ət][ə; eɪ][ˈræpɪd]
Billy gave the order to let the animals go , and they started off at a rapid
比利 给予 这 命令 到 让 这 动物 去 , 和 他们 开始 离开 在 一个 迅速的
[peɪs] .
pace .
步伐 .

比利下令放走这些动物, 它们便迅速地跑开了。

[bʌt; bət] [ˈbɪli] [reɪnd] [ðem; ðəm] [daʊn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] , [ænd; ənd] [ðen]
But Billy reined them down until they reached the top of the hill , and then
但 比利 勒住 他们 向下 直到 他们 达到 这 顶部 的 这 爬坡道 , 和 然后
,
.
,

但比利控制住了他们的速度, 直到他们到达山顶, 然后,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][waɪld] [jel] , [ðæt] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈsaɪlənst] [ðə; ði] [ˈɡrʌmblɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] ,
with a wild yell , that suddenly silenced the grumbling of the Englishmen ,
和 一个 荒野 叫喊 , 那 突然 沉默 这 抱怨 的 这 英国人 ,
一声狂野的吼叫, 瞬间制止了英国人的抱怨声。

[hi:; hi][let][ðə; ði][sɪks] [ˈhɔ:rsɪz] [baʊnd] [ˈfɔ:rwəd] ,
he let the six horses bound forward ,
他 让 这 六 马匹 边界 向前 ,
他让六匹马向前奔跑,

[waɪl] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtər] [ˈrekləsənəs] [hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][reɪnz][əˈpɑ:n][ðer; ðər] [bæks] .
while with utter recklessness he threw the reins upon their backs .
尽管 和 说出 鲁莽 他 扔 这 缰绳 之上 他们的 背部 .
他却极其鲁莽地把缰绳甩到它们背上。

[ˈfraɪt(ə)nd] , [ˈmædənd] [baɪ][ðə; ði] [læʃ] [hi:; hi][leɪd][əˈpɑ:n][ðem; ðəm] ,
Frightened , maddened by the lash he laid upon them ,
害怕 , 疯狂的 经过 这 睫毛 他 铺设 之上 他们 ,
他们被他鞭打得惊恐万分, 几近疯狂。

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [æt; ət][ə; eɪ] [təˈrɪfɪk] [spi:d] , [ðə; ði] [kəʊtʃ] [ˈsweɪɪŋ] [ˈwaɪldli][tu:; tə]
they went down the mountain at a terrific speed , the coach swaying wildly to
他们 去 向下 这 山 在 一个 了不起 速度 , 这 教练 摇晃 疯狂地 到
[ænd; ənd][froʊ] ,
and fro ,
和 弗 ,

他们以惊人的速度冲下山, 马车剧烈地左右摇晃。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [ˈhɪrli] [ˈfraɪt(ə)nd] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
and the Englishmen nearly frightened out of their wits .
和 这 英国人 几乎 害怕 出去 的 他们的 智慧 .
英国人几乎吓得魂飞魄散。

[ˈglænsɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ænd; ənd][ʌp][æt; ət] [ˈbɪli] [ðeɪ] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə][staːp]
Glancing out of the windows and up at Billy they called to him to stop
瞥了一眼 出去 的 这 视窗 和 向上 在 比利 他们 称为 到 他 到 停止
[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
for the sake of Heaven .
为了 这 清酒 的 天堂 .
他们望着窗外，抬头看着比利，喊着让他看在老天的份上停下来。

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈoʊnli] [læft] , [ænd; ənd] [ˈteɪɪŋ] [ðə; ði][lɑːrdʒ][læmps][frʌm; frəm][ðə; ði] [koʊtʃ] [θruː]
But he only laughed , and tearing the large lamps from the coach threw
但 他 仅有的 笑了 , 和 撕裂 这 大的 灯 从 这 教练 扔
[ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ˈlɪdər] ,
them at the leaders ,
他们 在 这 领导人 ,
但他只是大笑，然后从马车上扯下大灯，扔向领队们。

[ðə; ði] [bloʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒɪŋɡlɪŋ][ʌv; əv] [ɡlæs] [ˈfraɪ(ə)nɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈfɪrfəli] .
the blows , and the jingling of glass frightening them fearfully .
这 打击 , 和 这 叮当 的 玻璃 令人恐惧 他们 恐惧地 .
击打声和玻璃碰撞的叮当声吓坏了他们。

" [fɔːr; fər][ˈgɑːdz] [seɪk] [staːp] , [ˈdraɪvər] ! "
" For God's sake stop , driver ! "
" 为了 神的 清酒 停止 , 司机 ! "
“看在上帝的份上，停车，司机！ ”

" [hiː; hi][ɪz][ˈmæd] ! "
" He is mad ! "
" 他 是 疯狂的 ! "
他疯了！

" [wiːl] [ɔːl][biː; bi] [kɪld] ! "
" We'll all be killed ! "
" 出色地 全部 是 被杀 ! "
“我们都会死的！ ”

" [staːp] ! [staːp] ! "
" Stop ! stop ! "
" 停止 ! 停止 ! "
“停！ 停！ ”

" [sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [kraɪz] [ðæt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [koʊtʃ] ,
" Such was the chorus of cries that came from the coach ,
" 这样的 曾是 这 合唱 的 哭泣 那 来了 从 这 教练 ,
教练那边传来一阵阵呐喊声。

[ænd; ənd][ɪn][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðə; ði][kɑːm] [rɪˈspɑːns] :
and in reply was heard the calm response :
和 在 回复 曾是 听到 这 冷静的 回复 :
随后传来平静的回应：

" [daʊnt] [get] [ɪkˈsaɪtɪd] , [dʒents] ; [bʌt; bət][sɪt] [stɪl] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [wiː; wi][steɪdʒ][,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈrɑːki]
" Don't get excited , gents ; but sit still and see how we stage it in the Rocky
" 不 得到 兴奋的 , 男士们 ; 但 坐 仍然 和 看 如何 我们 阶段 它 在 这 洛基
[ˈmaʊntnɪz] .
Mountains .
山脉 .
“各位先生，别激动；请坐好，看看我们将如何在落基山脉上演这场盛事。”

" [ðen] , [tuː; tə][eɪ diː 'diː] [stiːl] ['greɪtər] ['terər] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [tiːm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fraɪ(ə)nd]
" Then , to add still greater terror to the flying team and the frightened
" 然后 , 到 添加 仍然 更大的 恐怖 到 这 飞行 团队 和 这 害怕
[ˈpæsndʒə] ,
passengers ,
乘客 ,

“然后，为了给飞行机组人员和惊恐的乘客们增添更大的恐惧，

[ˈbɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [rɪˈvɑːlvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd][bɪˈɡæŋ][tuː; tə][ˈfaɪər][aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [er] .
Billy drew his revolver from his belt and began to fire it in the air .
比利 画 他的 左轮手枪 从 他的 腰带 和 开始 到 火 它 在 这 空气 .
比利从腰间拔出左轮手枪，开始朝空中鸣枪。

[æz; əz][ðə; ði][ˈsteɪ](ə)n] [keɪm] [ɪn] [saɪt] ,
As the station came in sight ,
作为 这 车站 来了 在 视线 ,

当车站出现在视野中时，

[ðə; ði][mæn][ɑːn][ˈduːti] [sɔː] [ðə; ði][mæd] [spiːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [θruː] [ˈoʊpən][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)]
the man on duty saw the mad speed of the horses and threw open the stable
这 男人 在 责任 锯 这 疯狂的 速度 的 这 马匹 和 扔 打开 这 稳定的
[dɔːz] ,
doors ,
门 ,

值班人员看到马匹奔跑的速度如此之快，便猛地打开了马厩的门。

[ænd; ənd][ɪn] [ðeɪ] [dæʃt] [ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði][steɪdʒ][ˈæftər][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd] [ˈteɪɪŋ] [ɔːf][ðə; ði][tɑːp] ,
and in they dashed dragging the stage after them , and tearing off the top ,
和 在 他们 虚线 拖拽 这 阶段 后 他们 , 和 撕裂 离开 这 顶部 ,
他们冲了进去，拖着舞台，把顶棚扯了下来。

[bʌt; bət][nɑːt] [ˈhɜːrtɪŋ] [ˈbɪli] , [huː] [hæd; həd] [kraʊtʃt] [daʊn] [loʊ] [ɪn][ðə; ði] [buːt] .
but not hurting Billy , who had crouched down low in the boot .
但 不是 受伤 比利 , who 有 蹲着 向下 低的 在 这 启动 .

但并没有伤到比利，他当时蜷缩在靴子里。

[ðə; ði] [ˈpæsndʒə] [wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] [ˈlʌki] , [haʊˈevər] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [ʃʊk] [ʌv; əv][hɔːlt] [sent]
The passengers were not so lucky , however , for the sudden shook of halt sent
这 乘客 是 不是 所以 幸运的 , 然而 , 为了 这 突然 摇晃 的 停止 发送
[ðəm; ðəm][ˈfɔːrwəd] ,
them forward ,
他们 向前 ,

然而，乘客们就没有那么幸运了，因为突然的急停让他们向前冲去。

[ɪn][ə; eɪ] [hiːp] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrm][ʌv; əv][wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ˈbroʊkən] ,
in a heap and the arm of one of them was broken ,
在 一个 堆 和 这 手臂 的 一 的 他们 曾是 破碎的 ,

他们倒在地上，其中一人手臂骨折。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [bruːzd] .
while the others were more or less bruised .
尽管 这 其他的 是 更多的 或者较少的 瘀伤 .

而其他人则或多或少都受了轻伤。

[ə; eɪ][ˈkænvəs][tɑːp][wʌz; wəz] [tækt] [ɑːn] , [ðə; ði] [koʊtʃ] [wʌz; wəz] [rʌŋ] [aʊt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [freɪ] [tiːm]
A canvas top was tacked on , the coach was run out , and a fresh team
一个 帆布 顶部 曾是 已钉住 在 , 这 教练 曾是 跑步 出去 , 和 一个 新鲜的 团队
[hɪtʃt] [ʌp] ,
hitched up ,
搭便车 向上 ,

帆布顶棚被钉上去，马车被开了出来，一支新的马队被套上了马车。

[ænd; ənd] ['bɪlɪ] [sʌŋ] [aʊt] :
and Billy sung out :
和 比利 唱 出去 :

比利唱道:

" [ɔ:l] [ə'bo:rd] , [dʒents] !
" All aboard , gents !
" 全部 船上 , 男士们 !

“各位先生，请上车！ ”

" [bʌt; bət][hi:; hi] [went] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['empti] [koʊt] ,
" But he went on with an empty coach ,
" 但 他 去 在 和 一个 空的 教练 ,

但他还是开着空车继续前行了。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃmən] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [weɪt] ['oʊvər][fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] ['draɪvər] ,
for the Englishmen preferred to wait over for another driver ,
为了 这 英国人 首选 到 等待 超过 为了 其他 司机 ,

因为英国人更喜欢等另一位司机。

[ænd; ənd][wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [hɜ:rd] [tu:; tə] [rɪ'mɑ:rk] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] ['ræðər] [ɡoʊ][ɪn][ə; eɪ]
and one of them was heard to remark that he would rather go in a
和 一 的 他们 曾是 听到 到 评论 那 他 会 相当 去 在 一个
[hɜ:rs] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ][steɪdʒ][wɪð; wɪθ] [sʌt] [ə; eɪ]['mædmən] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] .
hearse than in a stage with such a madman holding the reins .
灵车 比 在 一个 阶段 和 这样的 一个 狂人 保持 这 缰绳 .

其中一人曾说过，他宁愿坐灵车也不愿坐由这样一个疯子牵着缰绳的马车。

[bʌt; bət][fa:r][ænd; ənd] [waɪd] ['bɪli:z] [mæd][raɪd] [wʌz; wəz] [læft] [æt; ət] ,
But far and wide Billy's mad ride was laughed at ,
但 远的 和 宽的 比利 疯狂的 骑 曾是 笑了 在 ,

但比利疯狂的骑行行为却引来了四面八方的嘲笑。

[ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'si:v] [noʊ]['reprəmənd][frəm; frəm][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [ðoʊ] [hi:; hi] ['rɪtʃli] [dɪ'zɜ:rvd]
and he received no reprimand from the company , though he richly deserved
和 他 已收到 不 训诫 从 这 公司 , 尽管 他 丰富 应得的

[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

尽管他完全应该受到惩罚，但公司并没有对他进行任何惩戒。

['tʃæptər] [eks'eks'aɪ] .
CHAPTER XXI :
章 二十一 :

第二十一章

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
WINNING A REWARD :
获胜 一个 报酬 :

赢得奖励。

['draɪvɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [treɪl] [θru:] [ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnɪz] , [ðə; ði] ['draɪvər] [wɜ:ɪ; wər] ['kɑ:nstəntli]
Driving over the trail through the Rocky Mountains , the drivers were constantly
驾驶 超过 这 踪迹 通过 这 洛基 山脉 , 这 司机 是 不断地

[ə'noɪd] [baɪ][roʊd] - ['eɪdʒənts] ,
annoyed by road - agents ,
恼怒 经过 路 - 代理人 ,

驾车穿越落基山脉时，司机们不断受到道路执法人员的骚扰。

[ˈhuːz] [ˈderɪŋ] [ˈrɒbəriːz] [meɪd] [aɪ ˈtiː][moʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [koʊtʃ] [tuː; tə] [pæs] [ˈoʊvər][ðə; ði]
whose daring robberies made it most dangerous for a coach to pass over the
谁 大胆 抢劫 制成 它 最多 危险的 为了 一个 教练 到 经过 超过 这
[laɪn] .
line .
线 .

他们的大胆抢劫使得马车司机越过警戒线变得极其危险。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdraɪvər][dɪd][nɑːt] [əˈbeɪ] [ðer; ðər][stɜːrn] [kəˈmænd] : " [hɔːlt] ! [ʌp] [wɪð; wɪθ][jər; jər][hændz] !
If the driver did not obey their stern command : " Halt ! up with your hands !
如果 这 司机 做过 不是 服从 他们的 船尾 命令 : " 停止 ! 向上 和 你的 双手 !
如果司机不服从他们严厉的命令：“停车！举起手来！”

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] ,
" he was certain to be killed ,
" 他 曾是 肯定 到 是 被杀 ,
他肯定会被杀，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpæsɪndʒər] [wɪˈðɪn] [huː] [ˈɔːfərd] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [rɪˈzɪstəns] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [rɒbd] ,
and the passenger within who offered the slightest resistance to being robbed ,
和 这 乘客 之内 WHO 提供 这 丝毫 反抗 到 存在 被抢劫 ,
以及车厢内唯一一个对抢劫表现出丝毫抵抗的乘客，

[wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz][laɪf] [end][dʒʌst][ðer; ðər] .
was sure to have his life end just there .
曾是 当然 到 有 他的 生活 结尾 只是 那里 .
他确信自己的生命就此终结。

[soʊ] [ˈdeɪndʒərəs] [hæd; həd][aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌm] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈpaːsɪz] , [æz; əz] [ˈsevrəl] [ˈdraɪvər]
So dangerous had it become to drive the mountain passes , as several drivers
所以 危险的 有 它 变得 到 驾驶 这 山 通过 , 作为 一些 司机
[hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] ,
had been shot ,
有 到过 射击 ,
山路行驶变得非常危险，已经有好几名司机被枪击。

[ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][get] [men][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈsteɪdʒɪz] [θruː] ,
the company found it difficult to get men to carry the stages through ,
这 公司 成立 它 难的 到 得到 男人 到 携带 这 阶段 通过 ,
公司发现很难找到人来搬运舞台设备。

[ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ˈdʌb(ə)] [ˈweɪdʒɪz][tuː; tə] [ˈeni] [wʌn] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [draɪv] [ˈoʊvər]
and offered double wages to any one who had the courage to drive over
和 提供 双倍的 工资 到 任何 一 WHO 有 这 勇气 到 驾驶 超过
[ðə; ði][roʊd] - [ˈeɪdʒənts] [dəˈmɪnjənz] .
the road - agents dominions .
这 路 - 代理人 领地 .
他们承诺，任何有勇气驾车穿越公路代理商地盘的人，都将获得双倍工资。

[ˈbʌfəloʊ] [ˈbɪli] [æt; ət][wʌns] [ˌvɒlənˈtiəd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈperələs] [wɜːrk] ,
Buffalo Billy at once volunteered for the perilous work ,
水牛 比利 在 一次 自愿 为了 这 危险的 工作 ,
布法罗·比利立即自愿承担这项危险的工作。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɜːrst][ˈtrɪp] [θruː] [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][noʊ] [rɪˈzɪstəns] .
and his first trip through he met with no resistance .
和 他的 第一的 旅行 通过 他 遇见 和 不 反抗 .
他第一次穿越时没有遇到任何阻力。

[ðə; ði][nekst][hi; hi][wʌz; wəz][ˈhɔ:ltɪd] , [ænd; ənd][ˈprɑ:mptli] [əuˈbeɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [θroʊ] [ʌp][hɪz; ɪz]
The next he was halted , and promptly obeying the order to throw up his
这 下一个 他 曾是 停止 , 和 及时 服从 这 命令 到 扔 向上 他的
[hændz] ,
hands ,
双手 ,

接下来他被拦住了，并立即服从命令举起双手。

[hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [məˈlest] , [ðoʊ] [ðə; ði][ɡoʊld] - [bɑ:ks][wʌz; wəz][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [koʊt] ,
he was not molested , though the gold - box was taken from the coach ,
他 曾是 不是 性骚扰 , 尽管 这 金子 - 盒子 曾是 已采取 从 这 教练 ,
虽然金盒子从马车上被拿走了，但他并没有受到骚扰。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpæsndʒə-] [wɜ:r; wər] [rɒbd] .
and all the passengers were robbed .
和 全部 这 乘客 是 被抢劫 .

所有乘客都被抢劫了。

[ˈæftər] [ðɪs] [aɪˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lməʊst][ə; eɪ] [ˈdeɪli] [əˈkɜ:rəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði][roʊd] - [ˈeɪdʒənts][tu;; tə][rɑ:b]
After this it was almost a daily occurrence for the road - agents to rob
后 这 它 曾是 几乎 一个 日常的 发生 为了 这 路 - 代理人 到 抢
[ə; eɪ][steɪdʒ] - [koʊt] ,
a stage - coach ,
一个 阶段 - 教练 ,

此后，抢劫驿站马车几乎成了路匪的日常事件。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊvərlænd] [ˈkʌmpəni] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdɑ:ləz, ˈdɒləz][fɔ:r; fər]
and the Overland Company offered a reward of five thousand dollars for
和 这 陆路 公司 提供 一个 报酬 的 五 千 美元 为了
[ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃi:f] [ænd; ənd][ðə; ði][bənd] .
the capture of their chief and the band .
这 捕获 的 他们的 首席 和 这 乐队 .

陆路运输公司悬赏五千元捉拿他们的首领和部落成员。

[wʌn] [deɪ] [ˈbɪli] [droʊv] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪf(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [koʊtʃ] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] ,
One day Billy drove away from the station with a coach full of women ,
一 天 比利 驾驶 离开 从 这 车站 和 一个 教练 满的 的 女性 ,
有一天，比利开着一辆满载妇女的马车离开了车站。

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][mæn] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [plʌk] [tu;; tə][ɡoʊ] , [ænd; ənd][ˈprɑ:mptli] , [æt; ət][ðer; ðər] [ˈfeɪvərɪt]
not a single man having the pluck to go , and promptly , at their favorite
不是 一个 单身的 男人 拥有 这 采摘 到 去 , 和 及时 , 在 他们的 最喜欢的
[pleɪs] ,
place ,
地方 ,

没有一个人有勇气去，而且是立刻去他们最喜欢的地方。

[ðə; ði][roʊd] - [ˈeɪdʒənts] [əˈpɪrd] .
the road - agents appeared .
这 路 - 代理人 出现 .

道路中介出现了。

" [hɔ:lt] ! [ʌp][wɪð; wɪθ][jɜr; jər][hændz] !
" **Halt ! up with your hands !**
" 停止 ! 向上 和 你的 双手 !

“站住！举起手来！”

" [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ˈprɒmptɪtʃuːd] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪlɪ] [əuˈbeɪd] , [ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈkæləˈfɔːrniə]
" **With military promptitude Buffalo Billy obeyed , and putting on the California**
" 和 军队 迅速 水牛 比利 服从 , 和 推杆 在 这 加利福尼亚州
[breɪks] ,
brakes ,
刹车 ,

“布法罗·比利以军人般的迅速行动执行命令，并踩下了加州式刹车。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə][ə; eɪ][stænd] - [stɪl] .
he drew his horses to a stand - still .
他 画 他的 马匹 到 一个 站立 - 仍然 .

他勒停了马。

" [wel] , [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][gɑːt][tuː; tə] - [deɪ] [ðæts] [ˈwɜːrði] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpɪkɪŋ] , [maɪ] [bɔɪ] [ˈdraɪvər] ?
" **Well , what have you got to - day that's worthy our picking , my Boy Driver ?**
" 出色地 , 什么 有 你 得到 到 - 天 那就是 值得 我们的 挑选 , 我的 男生 司机 ?

“那么，我的小司机，你今天有什么值得我们挑选的东西吗？”

" [sed] [ðə; ðɪ][roʊd] - [ˈeɪdʒənt] [ˈliːdər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [kəʊtʃ] .
" **said the road - agent leader approaching the coach .**
" 说 这 路 - 代理人 领导者 接近 这 教练 .

“公路经纪人领队走近大巴说道。”

" [ˈoʊnli] [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd][aɪ][beg][juː; jʊ][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [bruːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sker] - [ɪm] , " [sed]
" **Only women , and I beg you not to be brute enough to scare ' em , " said**
" 仅有的 女性 , 和 我 求 你 不是 到 是 蛮力 足够的 到 吓 - 呃 , " 说
[ˈbɪlɪ] .
Billy .
比利 .

“只有女人，求你别太粗鲁吓唬她们，”比利说。

" [oʊ] ! [ðeɪ] [mʌst; məst] [peɪ] [toʊl] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈdʒen(ə)rəli][hæv; həv] [gʊd] [ˈwaːtʃɪz] ; [bʌt; bət] [wʌt]
" **Oh ! they must pay toll ; and they generally have good watches ; but what**
" 哦 ! 他们 必须 支付 收费 ; 和 他们 一般来说 有 好的 手表 ; 但 什么
[ɪz][aɪ ˈtiː] ,
is it ,
是 它 ,

“哦！他们必须交过路费；而且他们通常都戴着好表；但是，那是什么呢，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] [raɪts] [ˈmiːtɪŋ] , [ɔːr][ə; eɪ] [ˈsemineri] [brook] [luːs] ? -
a woman's rights meeting , or a Seminary broke loose ? ' -
一个 女性的 权利 会议 , 或者 一个 神学院 打破 松动的 ? -

是妇女权利集会，还是神学院的骚乱？

" [æsk] - [ɪm] , " [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈkwaɪət][rɪˈplaɪ] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][roʊd] -
" **Ask ' em , " was the quiet reply , and as the leader of the road -**
" 问 - 呃 , " 曾是 这 安静的 回复 , 和 作为 这 领导者 的 这 路 -
[ˈeɪdʒənts] ,
agents ,
代理人 ,

“去问他们吧，”对方平静地回答道。作为公路强盗的头目，

[ˈkloʊsli] [ˈfaːloʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][hæf] - [ˈdʌz(ə)n] [men] , [ɔːl][ɪn][ˈmæskz] , [roʊd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][steɪdʒ] [dɔːr] ,
closely followed by his half - dozen men , all in masks , rode up to the stage door ,
密切 随后 经过 他的 一半 - 打 男人 , 全部 在 面具 , 骑 向上 到 这 阶段 门 ,

紧随其后的是他的六名手下，他们都戴着面具，骑马来到后台门口。

[ˈbɪlɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [druː] [hɪz; ɪz] [rɪˈvɔːlvər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [flæʃ] [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [fel] [ded] .
Billy suddenly drew his revolver and with the flash the chief fell dead .
比利 突然 画 他的 左轮手枪 和 和 这 闪光 这 首席 跌倒 死的 .

比利突然拔出左轮手枪，枪火一闪，警长应声倒地身亡。

" [aʊt] , [bɔɪz] ! " [jeld] [ˈbɪli] , [ænd; ənd][ðə; ði][steɪdʒ] [dɔːz] [fluː] [ˈoʊpən] , [ˈdresɪz] [ænd; ənd] [ˈbɒnɪts]
" **Out , boys ! " yelled Billy , and the stage doors flew open , dresses and bonnets**
" 出去 , 男孩们 ! " 大喊 比利 , 和 这 阶段 门 飞翔 打开 , 连衣裙 和 引擎盖
[wɜːr; wər][kæst][əˈsaɪd] ,
were cast aside ,
是 投掷 旁边 ,
"出去, 伙计们! "比利喊道, 舞台门猛地打开, 裙子和帽子被扔到一边。

[ænd; ənd][naɪn] [ˈsplendɪd] [ˈfeləʊz] [bɪˈɡæən][ə; eɪ][ˈræpɪd][ˈfaɪər][əˈpɑːn][ðə; ði] [əˈmeɪzɪd] [roʊd] - [ˈeɪdʒənts] .
and nine splendid fellows began a rapid fire upon the amazed road - agents .
和 九 灿烂 伙伴们 开始 一个 迅速的 火 之上 这 惊叹 路 - 代理人 .
于是, 九位英勇的战士向惊愕不已的公路劫匪们猛烈开火。

[wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ; [bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][ɔːl] ,
One or two managed to escape ; but that was all ,
一 或者 二 管理 到 逃脱 ; 但 那 曾是 全部 ,
有一两个人设法逃脱了, 但仅此而已。

[fɔːr; fər][ˈæftər] [fɔːr] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈnʌmbər] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] , [ðə; ði] [ˈbæləns] [wɜːr; wər][ɡlæd] [ɪˈnʌf]
for after four of their number had fallen , the balance were glad enough
为了 后 四 的 他们的 数字 有 倒下 , 这 平衡 是 高兴的 足够的
[tuː; tə][kraɪ][fɔːr; fər][ˈkwɔːrtər] ,
to cry for quarter ,
到 哭 为了 四分之一 ,
因为他们当中有四个人倒下了之后, 剩下的人就高兴地喊着求饶了。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ðəm; ðəm][ˈoʊnli] [ʌnˈtɪl] [ə; eɪ][roʊp][kʊd; kəd][biː; bi] [θroʊn] [ˈoʊvər][ðə; ði] [lɪm] [ʌv; əv]
which was shown them only until a rope could be thrown over the limb of
哪个 曾是 所示 他们 仅有的 直到 一个 绳索 可以 是 抛掷 超过 这 肢 的
[ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [ðeɪ] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə] [ˈekspraɪt][ðər; ðər] [kraɪmz] [baɪ] [ˈhæŋɪŋ] .
a tree and they drawn up to expiate their crimes by hanging .
一个 树 和 他们 绘制 向上 到 赎罪 他们的 犯罪 经过 绞刑 .
他们只被展示了一会儿, 直到绳子可以套在树枝上, 把他们吊起来以赎罪。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈbɪliːz] [ˈlɪt(ə)l][plɑːt] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɡɑːt][ðə; ði][ˈlɑːrdʒər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] ,
It was Billy's little plot , and he got the larger part of the reward ,
它 曾是 比利 小的 阴谋 , 和 他 得到 这 更大的 部分 的 这 报酬 ,
这是比利的小阴谋, 他也因此获得了大部分赏金。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈkredɪt][ʌv; əv] [ˈrɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [bəænd][ʌv; əv] [ˈdespəɪət] [men] .
and the credit of ridding the country of a daring band of desperate men .
和 这 信用 的 骑行 这 国家 的 一个 大胆 乐队 的 绝望的 男人 .
以及将一群胆大妄为、走投无路的歹徒从国家清除出去的功绩。

[ˈɔːrtli] [ˈæftər] [ðɪs] [boʊld][ækt] , [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈtɪnjuːd] [ˈfeɪlɪŋ] [helθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Shortly after this bold act , hearing of the continued failing health of his mother ,
不久 后 这 大胆的 行为 , 听力 的 这 持续 失败 健康 的 他的 母亲 ,
[ˈbʌfələʊ] [ˈbɪli] ,
Buffalo Billy ,
水牛 比利 ,
就在他做出这一大胆举动后不久, 布法罗·比利得知他母亲的健康状况持续恶化,

[laɪk] [ðə; ði][ˈduːtɪf(ə)l] [sʌn] [hiː; hi][wʌz; wəz] , [wʌns] [mɔːr] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æz; əz][steɪdʒ] - [ˈdraɪvər] ,
like the dutiful son he was , once more resigned his position as stage - driver ,
喜欢 这 尽职尽责的 儿子 他 曾是 , 一次 更多的 辞职 他的 位置 作为 阶段 - 司机 ,
[ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈkænzəs] ,
and returned to Kansas ,
和 返回 到 堪萨斯州 ,
他像个孝顺的儿子一样, 再次辞去了驿马车夫的工作, 返回了堪萨斯州。

[ə'raɪvɪŋ] [ðer; ðər][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['æftər][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr][ɪn] - .
arriving there a few months after the breaking out of the civil war in 1861 .
抵达 那里 一个 很少 几个月 后 这 打破 出去 的 这 民用 战争 在 - .
1861年内战爆发几个月后，他抵达了那里。

[ˈtʃæptər] [ˌeks'eks'aɪ'aɪ] .
CHAPTER XXII .
章 二十二 .

第二十二章

[ðə; ði] [bɔɪ] ['soʊldʒər] .
THE BOY SOLDIER .
这 男生 士兵 .

少年兵。

['æftər][ə; eɪ] ['veri] [ɔːrt] [steɪ] [æt; ət][hoʊm] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [brɪ'gæən][tuː; tə] [ʃoʊ] [saɪnz][ʌv; əv] [ʌn'iːzɪnɪs] ,
After a very short stay at home Buffalo Billy began to show signs of uneasiness ,
后 一个 非常 短的 停留 在 家 水牛 比利 开始 到 展示 标志 的 不安 ,
在家待了很短一段时间后，布法罗·比利就开始出现不安的迹象。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [nɪr] ['levnwəːθ] , [ðen] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] [poʊst] ,
for he was too near Leavenworth , then an important military post ,
为了 他 曾是 也 靠近 利文沃思 , 然后 一个 重要的 军队 邮政 ,
因为他离利文沃思太近了，而利文沃思当时是一个重要的军事要塞。

[nɔːt][tuː; tə] [get][ðə; ði] ['soʊldʒəːz] ['fiːvər][fɔːr; fər] ['bætlz] [ænd; ænd] ['maɪtʃɪz] .
not to get the soldier's fever for battles and marches .
不是 到 得到 这 士兵的 发烧 为了 战斗 和 游行 .

不要染上士兵那种对战斗和行军的狂热。

[hiː; hi] [suːn] [dɪ'skʌvəd] [ðæt][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [reɪzd] [tuː; tə][duː] ['sɜːrvɪs]
He soon discovered that a company of cavalry was being raised to do service
他 很快 发现 那 一个 公司 的 骑兵 曾是 存在 提高 到 做 服务
[ɪn] [mɪ'zɔri] ,
in Missouri ,
在 密苏里州 ,

他很快发现，一支骑兵连正在组建中，准备前往密苏里州服役。

[ænd; ænd][hiː; hi][æt; ət][wʌns] [ɪn'listɪd] [ænd; ænd] [went] [æz; əz][ə; eɪ] [gɑːrd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [treɪn]
and he at once enlisted and went as a guard to a Government train
和 他 在 一次 入伍 和 去 作为 一个 警卫 到 一个 政府 火车

[baʊnd] [tuː; tə] ['sprɪŋfiːld] ,
bound to Springfield ,
边界 到 斯普林菲尔德 ,

于是他立即应征入伍，成为开往斯普林菲尔德的政府列车上的一名警卫。

[mɪ'zɔri] , [ænd; ænd]['æftər] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'spætʃ] ['rʌnər] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt]
Missouri , and after that he was made a dispatch runner to the different
密苏里州 , 和 后 那 他 曾是 制成 一个 派遣 跑步者 到 这 不同的
[ˈfɔrts] ,
forts ,
堡垒 ,

他先去了密苏里州，之后被任命为各个堡垒的信使。

[ænd; ænd][met] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['θrɪlɪŋ] [əd'ventʃəz] [waɪl] [ɪn] [ðæt] [kə'pæsəti] .
and met with many thrilling adventures while in that capacity .
和 遇见 和 许多 惊险 冒险 尽管 在 那 容量 .

担任该职务期间，他经历了许多惊险刺激的冒险。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['du:ti] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz] [gaɪd] [ænd; ənd] [skaʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [naɪnθ]
From this duty Buffalo Billy was sent as guide and scout to the Ninth
从 这 责任 水牛 比利 曾是 发送 作为 指导 和 侦察 到 这 第九
['kænzəs] ['redʒɪmənt] [wɪt] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kaɪəʊwɑ:] [ænd; ənd] [kə'mæntʃi] ['kʌntri] ,
Kansas Regiment which was ordered into the Kiowa and Comanche country ,
堪萨斯州 团 哪个 曾是 订购 进入 这 基奥瓦 和 科曼奇 国家 ,
从这个岗位上, 布法罗·比利被派往第九堪萨斯步兵团担任向导和侦察兵, 该团奉命进入基奥瓦人和科曼奇人的领地。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][dɪd] [gʊd] ['sɜ:rvis] [ðer; ðər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒər] ['ædɪd] [nu:] ['lɒrəlz] [tu:; tə]
and it did good service there , and the young soldier added new laurels to
和 它 做过 好的 服务 那里 , 和 这 年轻的 士兵 额外 新的 月桂树 到
[hɪz; ɪz] [neɪm] .
his name .
他的 姓名 .

它在那里发挥了很好的作用, 这位年轻的士兵也为自己赢得了新的荣誉。

[ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] ['bɪli] [bɪ'keɪm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] " [red] [legd] [skaʊts] ,
The second year of the war Billy became one of the famous " Red Legged Scouts ,
这 第二 年 的 这 战争 比利 成为 一 的 这 著名的 " 红色的 腿 童子军 ,
战争的第二年, 比利成为了著名的“红腿侦察兵”之一。

" [fɔ:rmɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['noʊtɪd]['reɪndʒəz][ʌv; əv]['kænzəs] .
" formed of the most noted rangers of Kansas .
" 形成 的 这 最多 著名的 护林员 的 堪萨斯州 .

由堪萨斯州最著名的游骑兵组成。

[waɪl] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['derɪŋ] [bənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [gaɪd] [ə; eɪ] [treɪn] [tu:; tə]
While a member of this daring band he was sent to guide a train to
尽管 一个 成员 的 这 大胆 乐队 他 曾是 发送 到 指导 一个 火车 到
['denvər] ,
Denver ,
丹佛 ,

作为这支勇敢队伍的一员, 他曾被派去引导一列火车前往丹佛。

[bʌt; bət][ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ðer; ðər] , ['lɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'vɪr] ['ɪlnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
but upon arriving there , learning of the severe illness of his mother ,
但 之上 抵达 那里 , 学习 的 这 严重 疾病 的 他的 母亲 ,
但到达那里后, 得知母亲身患重病,

[hi:; hi][æt; ət] [wʌns] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] [hoʊm] ,
he at once set off for home ,
他 在 一次 放 离开 为了 家 ,

他立即动身回家。

['gəʊɪŋ][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['dɪstəns] [ə'loʊn][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['wʌndərf(ə)l] [taɪm] [θru:] [ə; eɪ] ['kʌntri]
going the entire distance alone and making wonderful time through a country
去 这 全部的 距离 独自的 和 制作 精彩的 时间 通过 一个 国家
[ɪn'festɪd] [wɪð; wɪθ]['deɪndʒəz] .
infested with dangers .
受感染的 和 危险 .

独自一人走完全程, 穿越一个危机四伏的国家, 一路顺风顺水。

[tu:; tə][hɪz; ɪz][dʒɔɪ] , [hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [stɪl] ['lɪvɪŋ] , [jet] ['feɪlɪŋ] ['ræpɪdli] ,
To his joy , he found his mother still living , yet failing rapidly ,
到 他的 喜悦 , 他 成立 他的 母亲 仍然 活的 , 然而 失败 快速 ,
令他欣喜的是, 他发现母亲仍然在世, 但身体却迅速衰弱。

[ænd; ənd] [su:n] ['æftər][hɪz; ɪz][ə'raɪ(ə)l][fɪː; fɪ] [briːðd] [hɜ:r; həɹ][læst][ænd; ənd] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [hæd; həd] [lɔːst]
and soon after his arrival she breathed her last and Buffalo Billy had lost
和 很快 后 他的 到达 她 呼吸 她 最后的 和 水牛 比利 有 丢失的
[hɪz; ɪz] [best] ,
his best ,
他的 最好的 ,
他到达后不久，她便去世了，布法罗·比利失去了他最好的伙伴。

[truːɪst] [frend] , [ænd; ənd][ðə; ði][sæd] [ɪ'vent] [kæst][ə; eɪ] [glu:m] ['oʊvər][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ]
truest friend , and the sad event cast a gloom over the life of the young
最真实的 朋友 , 和 这 伤心 事件 投掷 一个 愁云 超过 这 生活 的 这 年轻的
[ˈsoʊldʒər] .
soldier .
士兵 .
挚友离世，这件悲惨的事给这位年轻士兵的生活蒙上了一层阴影。

[æz; əz][wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪstər] [hæd; həd] ['mærid] [sʌm; səm][taɪm] [brɪ'fɔːr] , [hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] [tʊk]
As one of his sisters had married some time before , her husband took
作为 一 的 他的 姐妹 有 已婚 一些 时间 前 , 她 丈夫 采取
[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːrm] ,
charge of the farm ,
收费 的 这 农场 ,
由于他的一位姐妹早先已经出嫁，所以她的丈夫接管了农场。

[waɪl] ['bɪli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi][ænd; ənd][wəz; wəz][sent]['ɪntuː] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ænd; ənd]
while Billy returned to the army and was sent into Mississippi and
尽管 比利 返回 到 这 军队 和 曾是 发送 进入 密西西比州 和
[tenə'siː] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Tennessee with his command .
田纳西州 和 他的 命令 .
而比利则返回军队，随他的部队被派往密西西比州和田纳西州。

[bʌt; bət] ['bɪli] [dɪd][nɑːt] ['relɪ] ['mɪləteri] ['duːti] ,
But Billy did not relish military duty ,
但 比利 做过 不是 尽情享受 军队 责任 ,
但比利并不喜欢服兵役。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [brɪ'kʌm] [tuː] [wel] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [friː] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] ,
for he had become too well accustomed to the free life of the plains ,
为了 他 有 变得 也 出色地 习惯 到 这 自由的 生活 的 这 平原 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,
因为他已经太习惯于平原上的自由生活了，而且，

[rɪ'zaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] [skaʊt] , ['stɑːrtɪd][ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpreəriːz] .
resigning his position as scout , started upon his return to the prairies .
辞职 他的 位置 作为 侦察 , 开始 之上 他的 返回 到 这 草原 .
他辞去侦察兵职务后，便返回了草原。

[bʌt; bət] [waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [fɑːrm] - [haʊs] ,
But while on the way he came in sight of a pleasant farm - house ,
但 尽管 在 这 方式 他 来了 在 视线 的 一个 令人愉快的 农场 - 房子 ,
但途中，他看到了一座漂亮的农舍，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [keɪm] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv][help] [ɪn][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] .
from which came a cry of help in the voice of a woman .
从 哪个 来了 一个 哭 的 帮助 在 这 噪音 的 一个 女士 .
随后传来一声女人的求救声。

[ˈbɪlɪ] [sɔː] [faɪv] [ˈhɔːrsɪz] [hɪtʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [fens] [ɑːn][ðə; ði] [ˈlðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ；
Billy saw five horses hitched to a fence on the other side of the house ；
比利 锯 五 马匹 搭便车 到 一个 栅栏 在 这 其他 边 的 这 房子 ；
比利看到房子另一侧的栅栏上拴着五匹马；

[bʌt; bət] [ðɪs] [əˈreɪ] [ʌv; əv] [ˈnʌmbərz] [dɪd][nɑːtɪ][dɪˈtɜːrɪ][hɪm; ɪm] [wen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [kɔːld] [fɔːr; fər][eɪd] ，
but this array of numbers did not deter him when a woman called for aid ；
但 这 大批 的 数字 做过 不是 阻止 他 什么时候 一个 女士 称为 为了 援助 ；
但当一名妇女呼救时，这堆数字并没有阻止他。

[ænd; ənd] [dɪsˈmaʊntɪŋ] [ˈkwɪkli] [hiː; hi] [baʊndɪd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [piˈɑːzə] ，
and dismounting quickly he bounded upon the piazza ；
和 下车 迅速地 他 有界 之上 这 广场 ；
他迅速下马，跃上广场。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈrʌnɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dɔːr] [wen] [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl]
and was just running into the door when a man came out into the hall
和 曾是 只是 跑步 进入 这 门 什么时候 一个 男人 来了 出去 进入 这 大厅
[ænd; ənd][ˈfaɪərd][æt; ət][hɪm; ɪm] ，
and fired at him ；
和 被解雇 在 他 ；
他正要冲向门口，这时一个男人从走廊里冲出来，朝他开枪。

[bʌt; bət] [ˈfɔːrtʃənətli] [mɪst] [hɪm; ɪm] .
but fortunately missed him ；
但 幸运的是 错过 他 ；
但幸运的是，我没碰到他。

[bɪl] [ˈɪnstəntli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði][ˈfaɪər] ， [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kwɪk] ， [ʌnˈɜːrɪŋ] [eɪm] [sent] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [ˈɪntuː]
Bill instantly returned the fire ； and his quick ； unerring aim sent a bullet into
账单 即刻 返回 这 火 ； 和 他的 快的 ； 毫无错误 目的 发送 一个 子弹 进入
[ðə; ði][ˈmænz] [breɪn] .
the man's brain ；
这 男人的 脑 ；
比尔立即还击，他迅速而精准的瞄准将子弹射入了那人的大脑。

[æt; ət][ðə; ði] [ʃɑːts] [ə; eɪ] [ˈwɪldər] [kraɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [fɔːr; fər][help][ænd; ənd] [tuː] [men] [dæft]
At the shots a wilder cry came from within for help and two men dashed
在 这 镜头 一个 更狂野 哭 来了 从 之内 为了 帮助 和 二 男人 虚线
[aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] ，
out into the hall ；
出去 进入 这 大厅 ；
枪声响起后，里面传来更加凄厉的求救声，两名男子冲出了大厅。

[ænd; ənd] ， [ˈsiːɪŋ] [ˈbɪli] ， [θriː] [ˈpɪstlɪz] [flæft] [təˈgeðər] .
and ； seeing Billy ； three pistols flashed together ；
和 ； 看到 比利 ； 三 手枪 闪光灯 一起 ；
看到比利，三把手枪同时闪过。

[bʌt; bət] [ˈbɪli] [wʌz; wəz] [ʌnˈhɜːrt] ， [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [foʊz] [fel] [ded] ，
But Billy was unhurt ； and one of his foes fell dead ；
但 比利 曾是 毫发无损 ； 和 一 的 他的 敌人 跌倒 死的 ；
但比利毫发无损，他的一个敌人却当场毙命。

[waɪl] [ˈsprɪŋɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈlðər] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈstʌnɪŋ] [bloʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪˈvɑːlvər]
while springing upon the other he gave him a stunning blow with his revolver
尽管 弹簧 之上 这 其他 他 给予 他 一个 令人惊叹的 吹 和 他的 左轮手枪
[ðæt] [pʊt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] ，
that put him out of the fight ；
那 放 他 出去 的 这 斗争 ；
他猛扑向对方，用左轮手枪给了他一记重击，使他失去了战斗力。

[ænd; ənd] [ðen] [baʊndɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [æn; ən] ['eldərlɪ] ['leɪdi][ænd; ənd][ə; eɪ] ['lʌvli]
and then bounded into the room to discover an elderly lady and a lovely
和 然后 有界 进入 这 房间 到 发现 一个 老年 女士 和 一个 迷人的
[jʌŋ] [gɜːrɪ] ['θretnd] [baɪ] [tuː] [hjuːdʒ] ['rʌfiːənz] ,
young girl threatened by two huge ruffians ,
年轻的 女孩 威胁 经过 二 巨大的 恶棍 ,

然后他冲进房间，发现一位老妇人和一位可爱的年轻女孩正被两个身材魁梧的恶棍威胁着。

[huː] [wɜːr; wər] ['hoʊldɪŋ] [ðer; ðər] ['pɪstlz] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hedz] [tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [fɔːrs] [frʌm; frəm]
who were holding their pistols to their heads to try and force from
WHO 是 保持 他们的 手枪 到 他们的 头部 到 尝试 和 力量 从
[ðem; ðəm][ðə; ði] ['haɪdɪŋ] - [pleɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['mʌni] [ænd; ənd] ['væljuəblz] .
them the hiding - place of their money and valuables .
他们 这 隐藏 - 地方 的 他们的 钱 和 贵重物品 .

他们用手枪指着自己的头，试图逼问出钱财和贵重物品的藏匿地点。

[ˈsiːɪŋ] ['bɪli] , [ðeɪ] [bəuθ] [tɜːrnd] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] [ɪn'sjuːd] ,
Seeing Billy , they both turned upon him , and a fierce fight ensued ,
看到 比利 , 他们 两个都 转向 之上 他 , 和 一个 凶猛的 斗争 随后 ,
他们一见到比利，就都转而攻击他，一场激烈的打斗随即爆发。

[wɪtʃ] ['kwɪkli] ['endɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][bəuθ] ['rʌfiːənz] [baɪ][ðə; ði] [breɪv] [jʌŋ] ['soʊldʒər] ,
which quickly ended in the killing of both ruffians by the brave young soldier ,
哪个 迅速地 结束 在 这 杀 的 两个都 恶棍 经过 这 勇敢的 年轻的 士兵 ,
勇敢的年轻士兵迅速击毙了两名恶棍，事件就此结束。

[huː] [siːmd] [tuː; tə] [ber] [ə; eɪ] [tʃɑːrmd] [laɪf] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌn'hɜːrt] ,
who seemed to bear a charmed life , for he was unhurt ,
WHO 似乎 到 熊 一个 迷住了 生活 , 为了 他 曾是 毫发无损 ,
他似乎过着幸运的生活，因为他毫发无损。

[ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [sleɪn] [fɔːr] [men][ɪn][ə; eɪ] ['despərət] ['kɑːmbæt][ænd; ənd] ['wuːndɪd] [ə; eɪ] [fɪfθ] .
though he had slain four men in a desperate combat and wounded a fifth .
尽管 他 有 被杀 四 男人 在 一个 绝望的 战斗 和 受伤 一个 第五 .
虽然他在一场殊死搏斗中杀死了四名男子，并打伤了第五名男子。

[dʒʌst] [ðen] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [dæft] [θriː] [men] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['weɪpənz] [wɜːr; wər] ['leɪvld] [æt; ət]
Just then into the room dashed three men , and their weapons were leveled at
只是 然后 进入 这 房间 虚线 三 男人 , 和 他们的 武器 是 平整 在
['bʌfələʊ] ['bɪli] ,
Buffalo Billy ,
水牛 比利 ,

就在这时，三个男人冲进了房间，他们的武器都对准了布法罗·比利。

[ænd; ənd] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd][ðer; ðər][hɪz; ɪz] [deɪz] [wʊd] [hæv; həv] ['endɪd] [hæd; həd][aɪ'tiː][nɑːt] [bɪn]
and right then and there his days would have ended had it not been
和 正确的 然后 和 那里 他的 天 会 有 结束 有 它 不是 到过
[fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌvli] [jʌŋ] [gɜːrɪ] ,
for the courage and presence of mind of the lovely young girl ,
为了 这 勇气 和 在场 的 头脑 的 这 迷人的 年轻的 女孩 ,

如果不是那位美丽年轻女孩的勇气和临危不乱，他的生命可能就此终结。

[huː] [θruː] [hɜːr'self] ['fɔːrwərd][ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [brest] , [tuː; tə][ðə; ði] ['juːθs] [greɪt] [sər'praɪz] , [ænd; ənd]
who threw herself forward upon his breast , to the youth's great surprise , and
WHO 扔 她自己 向前 之上 他的 胸部 , 到 这 青年的 伟大的 惊喜 , 和
[kraɪd] [aʊt] :
cried out :
哭 出去 :

她猛地扑到他胸前，这让年轻人大吃一惊，她大声喊道：

" ['fɑ:ðər] ！
" **Father** ！
" 父亲 ！

“父亲！”

['brʌðərz] ！
Brothers ！
兄弟 ！

兄弟！

[dəʊnt][ˈfaɪər] , [fɔ:r; fər] [ðɪs] [mæn][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [frend] .
don't fire , for this man is our friend .
不 火 , 为了 这 男人 是 我们的 朋友 .

不要开枪，因为他是我们的朋友。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] ['kwɪkli] ['loʊə-d] [ðer; ðər][ˈraɪfəlz] , [waɪl] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [sed] :
" **The old man and his sons quickly lowered their rifles , while the former said :**
" 这 老的 男人 和 他的 儿子们 迅速地 降低 他们的 步枪 , 尽管 这 以前的 说 :

老人和他的儿子们迅速放下了步枪，老人说道：

" [ə; eɪ] [frend] [ɪn] [blu:z] ['ju:nɪfɔ:rm] , [waɪl] [wi:; wi] [wer] [ðə; ði] [greɪ] ? -
" **A friend in blue uniform , while we wear the gray ? '**
" 一个 朋友 在 蓝色的 制服 , 尽管 我们 穿 这 灰色的 ? -

“朋友穿着蓝色制服，而我们穿着灰色制服？”

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['ju:niən][ˈsoʊldʒər] , [sɜ:r] , [aɪ][æd'mɪt] , [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['gouɪŋ][baɪ][jʊr; jər] [hoʊm] ,
" **I am a Union soldier , sir , I admit , and I was going by your home ,**
" 我 是 一个 联盟 士兵 , 先生 , 我 承认 , 和 我 曾是 去 经过 你的 家 ,

“先生，我承认，我是一名联邦士兵，我当时正路过您家。”

[hɜ:rd] [ə; eɪ][kraɪ][fɔ:r; fər] [help] , [ænd; ənd] [faʊnd] [jʊr; jər] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] , [æz; əz][aɪ] [sə'pəʊz]
heard a cry for help , and found your wife and daughter , as I suppose
听到 一个 哭 为了 帮助 , 和 成立 你的 妻子 和 女儿 , 作为 我 认为

[ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] ,
them to be ,
他们 到 是 ,

我听到呼救声，找到了你的妻子和女儿，我想她们应该是吧。

[æt; ət][ðə; ði] ['mɜ:rsi] [ʌv; əv] [faɪv] ['rʌfi:ənz] , [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['fɔ:rtənət] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [sɜ:rv]
at the mercy of five ruffians , and I was fortunate enough to serve
在 这 怜悯 的 五 恶棍 , 和 我 曾是 幸运 足够的 到 服务

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

我落入了五个恶棍的手中，而我有幸为他们效力。

" [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [meɪd] ['prɪz(ə)nər] , ['dʒent(ə)lmən] .
" **But I will not be made prisoner , gentlemen .**
" 但 我 将要 不是 是 制成 囚犯 , 先生们 .

“但我绝不会成为囚犯，先生们。”

" ['bɪli:z] [hændz][wɜ:r; wər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [rɪ'vɒlvəz] [ænd; ənd][hi:; hi] [lʊkt] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði][ˈfeɪsɪz][ʌv; əv]
" **Billy's hands were on his revolvers and he looked squarely in the faces of**
" 比利 双手 是 在 他的 左轮手枪 和 他 看起来 完全 在 这 面孔 的

[ðoʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [frʌnt] ,
those in his front ,
那些 在 他的 正面 ,

“比利双手放在左轮手枪上，直视着前面那些人的脸。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ment] [wʌt] [hi:; hi] [sed] .
and they could see that he was a man who meant what he said .
和 他们 可以 看 那 他 曾是 一个 男人 WHO 意思是 什么 他 说 .

他们可以看出他是一个言出必行的人。

" [maɪ] [dɪr] [sɜ:r] , [aɪ][eɪ'ɛm][ə; eɪ] [kən'fedərət] , [aɪ][æd'mɪt] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][maɪ] [hoʊm] ;
" **My dear sir , I am a Confederate , I admit , and this is my home ;**
" 我的 亲爱的 先生 , 我 是 一个 南方邦联 , 我 承认 , 和 这 是 我的 家 ;
"我亲爱的先生, 我承认, 我是南方邦联的一员, 这里是我的家乡;

[bʌt; bət][aɪ][eɪ'ɛm][nɑ:t][ðə; ði][wʌn][tu:; tə][du:][ə; eɪ] [mi:n] [æk](ə)n [tɔ:rd] [ə; eɪ][ju:niən]['soʊldʒər] ,
but I am not the one to do a mean action toward a Union soldier ,
但 我 是 不是 这 一 到 做 一个 意思是 行动 朝向 一个 联盟 士兵 ,
但我不会对一名联邦士兵做出卑鄙的事情。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wʌn] [hu:] [hæz; həz][dʒʌst] [sɜ:rvd] [em 'i:][soʊ] [wel] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðɪ:z] [men] ,
and especially one who has just served me so well in killing these men ,
和 尤其 一 WHO 有 只是 服务 我 所以 出色地 在 杀 这些 男人 ,
尤其是刚刚帮我干掉这些人的那个人,

[hu:m] [aɪ] ['rekəɡnaɪz] [æz; əz][dʒeɪ] - ['hɔ:kər] , [hu:] [preɪ] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ,
whom I recognize as jay - hawkers , who prey on either side ,
谁 我 认出 作为 杰伊 - 小贩 , WHO 猎物 在 任何一个 边 ,
我认出他们是捕鸟者, 他们两边都捕猎。

[ænd; ənd] [oʊn] [noʊ] [ə'li:dʒəns] [tu:; tə] [nɔ:rθ] [ɔ:r] [saʊθ] .
and own no allegiance to North or South .
和 自己的 不 忠诚 到 北 或者 南 .
并且不效忠于北方或南方。

" [hɪr] [ɪz][maɪ][hænd] , [sɜ:r] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [prə'tekt] [ju:; jʊ] [waɪl] [ɪn][ɪ'əʊər; ɑ:r] [laɪnz] .
" **Here is my hand , sir , and I will protect you while in our lines .**
" 这里 是 我的 手 , 先生 , 和 我 将要 保护 你 尽管 在 我们的 线条 .
"先生, 我的手在这里, 我会保护您, 我们会一直保护您。"

" ['bɪli] [ɡrɑ:spt] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði]['fɑ:rmər] , [ænd; ənd] [ðen] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,
" **Billy grasped the hand of the farmer , and then those of his sons ,**
" 比利 抓住 这 手 的 这 农民 , 和 然后 那些 的 他的 儿子们 ,
比利握住农夫的手, 然后又握住他儿子的手,

[ænd; ənd][ɔ:l] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] ['wɔ:rmli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɜ:rvis] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] [ðem; ðəm] .
and all thanked him warmly for the service he had done them .
和 全部 谢谢 他 热情地 为了 这 服务 他 有 完毕 他们 .
所有人都热情地感谢他为他们提供的服务。

[bʌt; bət] ['bɪli] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tu:; tə][faɪnd][hi:; hi][wʌz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kən'fedərət] [laɪnz] ,
But Billy was surprised to find he was within the Confederate lines ,
但 比利 曾是 惊讶 到 寻找 他 曾是 之内 这 南方邦联 线条 ,
但比利惊讶地发现自己身处南方邦联的防线之内。

[ænd; ənd] [faʊnd] [baɪ][ɪn'kwɪərɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['teɪkən][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [roʊd][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [bæk] .
and found by inquiring that he had taken the wrong road a few miles back .
和 成立 经过 查询 那 他 有 已采取 这 错误的 路 一个 很少 英里 后退 .
经询问得知, 他几英里前走错了路。

[ðə; ði]['fɑ:rmər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪbərhʊd] ['mɪləteri] ['kʌmpəni] ,
The farmer was the captain of a neighborhood military company ,
这 农民 曾是 这 队长 的 一个 邻里 军队 公司 ,
这位农夫是附近一个民兵连的连长。

[ænd; ənd][aɪ'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['kʌstəm] [tu:; tə] [kʌm] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wen'evər] [hi:; hi]
and it was his custom to come home with his sons whenever he
和 它 曾是 他的 风俗 到 来 家 和 他的 儿子们 每当 他
[hæd; həd] [ɑ:pər'tu:nəti] ,
had opportunity ,
有 机会 ,
他一向喜欢抓住机会带儿子们回家。

[ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [faɪt] ['endɪd] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][ɪn] [ɡreɪ] ['juːnɪfɔːrm] ['laɪn] [ded]
and arriving just as the fight ended he saw a man in gray uniform lying dead
和 抵达 只是 作为 这 斗争 结束 他 锯 一个 男人 在 灰色的 制服 说谎 死的
[ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
in the hall ,
在 这 大厅 ,

他赶到时，战斗刚刚结束，看到一个身穿灰色制服的男人躺在走廊里，已经死了。

[ænd; ənd] [bɪ'hoʊldɪŋ] ['bɪli] [ɪn][ðə; ði] [bluː] , [hæd; həd][æn; ən][aɪ'diːə] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['soʊldʒərz]
and beholding Billy in the blue , had an idea that the Northern soldiers
和 凝视 比利 在 这 蓝色的 , 有 一个 主意 那 这 北方 士兵
[wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ][reɪd] ,
were on a raid ,
是 在 一个 袭击 ,

看到身穿蓝色衣服的比利，他便猜想北方士兵正在发动突袭。

[hæd; həd] [bɪn] [met] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] ,
had been met by some of his men ,
有 到过 遇见 经过 一些 的 他的 男人 ,
[hæd; həd] [bɪn] [sɜːrt(ə)nli] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [ðə; ði] [jʌŋ] [skaʊt] [bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði] ['taɪmli] [ækt]
and he certainly would have killed the young scout but for the timely act
和 他 当然 会 有 被杀 这 年轻的 侦察 但 为了 这 及时 行为
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌvli] ['dɔːtər] ,
of his lovely daughter ,
的 他的 迷人的 女儿 ,

要不是他可爱的女儿及时出手相助，他肯定会杀了那个年轻的侦察兵。

['luːɪs] .
Louise .
路易丝 .
[lʊɪˈsɪz] .
路易丝。
[ænd; ənd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] ['veri] ['sɜːrkəmstæns] , [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['luːɪs] - , [ðə; ði]
And it was this very circumstance , the meeting with Louise Frederici , the
和 它 曾是 这 非常 环境 , 这 会议 和 路易丝 - , 这
[mɪ'zʊəri] ['fɑːrməz] ['dɔːtər] ,
Missouri farmer's daughter ,
密苏里州 农民的 女儿 ,

正是在这种情况下，他遇到了密苏里州农夫的女儿路易丝·弗雷德里奇。

[ðæt] [kɔːzd] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] ,
that caused Buffalo Billy to decide to remain in the army ,
那 导致 水牛 比利 到 决定 到 保持 在 这 军队 ,
[mɪ'zʊəri] ['fɑːrməz] ['dɔːtər] ,
Missouri farmer's daughter ,
密苏里州 农民的 女儿 ,

正是在这种情况下，他遇到了密苏里州农夫的女儿路易丝·弗雷德里奇。

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] , [fɔːr; fər] [wen] ['steɪjənd] [ɪn][ɔːr] [nɪr] [es 'tiː] . ['luːɪs] ,
and not to return to the plains , for when stationed in or near St . Louis ,
和 不是 到 返回 到 这 平原 , 为了 什么时候 驻 在 或者 靠近 英石 . 路易斯 ,
[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] , [fɔːr; fər] [wen] ['steɪjənd] [ɪn][ɔːr] [nɪr] [es 'tiː] . ['luːɪs] ,
and not to return to the plains , for when stationed in or near St . Louis ,
和 不是 到 返回 到 这 平原 , 为了 什么时候 驻 在 或者 靠近 英石 . 路易斯 ,

而且不得返回平原，因为驻扎在圣路易斯或附近地区时，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːf(ə)n] [siː] [ðə; ði] ['prɪti] [dɑːrk] - [aɪd] [ɡɜːrɪ] [huː] [hæd; həd]['stəʊlən][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ə'weɪ] .
he could often see the pretty dark - eyed girl who had stolen his heart away .
他 可以 经常 看 这 漂亮的 黑暗的 - 眼睛 女孩 WHO 有 被盗 他的 心 离开 .
[hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːf(ə)n] [siː] [ðə; ði] ['prɪti] [dɑːrk] - [aɪd] [ɡɜːrɪ] [huː] [hæd; həd]['stəʊlən][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ə'weɪ] .
he could often see the pretty dark - eyed girl who had stolen his heart away .
他 可以 经常 看 这 漂亮的 黑暗的 - 眼睛 女孩 WHO 有 被盗 他的 心 离开 .

他经常能看到那个偷走他心的漂亮黑眼睛女孩。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][wɔːr] ['endɪd] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['kænzəs] ,
Before the war ended Buffalo Billy returned to Kansas ,
前 这 战争 结束 水牛 比利 返回 到 堪萨斯州 ,
[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][wɔːr] ['endɪd] ['bʌfələʊ] ['bɪli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['kænzəs] ,
Before the war ended Buffalo Billy returned to Kansas ,
前 这 战争 结束 水牛 比利 返回 到 堪萨斯州 ,

战争结束前，“野牛比利”回到了堪萨斯州。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kærid] [wið; wiθ][him; ɪm][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['luːɪs] -
but he carried with him the heart of Louise Frederici ,
但 他 携带 和 他 这 心 的 路易丝 - ,
但他始终带着路易丝·弗雷德里奇的心。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['prɑːmis] [ðæt] [fiː; fi] [wʊd] [wʌn] [dei] [biː; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
and the promise that she would one day be his wife .
和 这 承诺 那 她 会 一 天 是 他的 妻子 .
以及她将来会成为他妻子的承诺。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['vɪzɪt][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstər] [hiː; hi] [ə'gen] [br'keɪm] [ə; eɪ][steɪdʒ] - ['draɪvər] ,
After a short visit to his sisters he again became a stage - driver ,
后 一个 短的 访问 到 他的 姐妹 他 再次 成为 一个 阶段 - 司机 ,
短暂探望姐姐们后，他又重操旧业，当起了马车夫。

[ænd; ʌnd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['despərət] [draɪv] [daʊn] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [saɪd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
and it was by making a desperate drive down a mountain side to escape
和 它 曾是 经过 制作 一个 绝望的 驾驶 向下 一个 山 边 到 逃脱
[ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] [roʊd] - ['eɪdʒənts] [ðæt] [hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] [wel] - [dɪ'zɜːrvd] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns]
a band of road - agents that he won the well - deserved title of the Prince
一个 乐队 的 路 - 代理人 那 他 韩元 这 出色地 - 应得的 标题 的 这 王子
[ʌv; əv][ðə; ði] [reɪnz] .
of the Reins .
的 这 缰绳 .
他为了躲避一群公路强盗，孤注一掷地驾车冲下山坡，最终赢得了当之无愧的“缰绳王子”的称号。

[ˈtʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ].
CHAPTER XXIII :
章 二十三 :
第二十三章

[ɪn] ['fetərz] .
IN FETTERS .
在 镣铐 .
在 FETTERS 中。

[ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] ['bʌfəlʊ] [baɪ] [wʌz; wəz] ['draɪvɪŋ] [steɪdʒ][hɪz; ɪz] [θɔːts] [wɜːr; wər] ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə]
All the time that Buffalo Bill was driving stage his thoughts were turning to
全部 这 时间 那 水牛 账单 曾是 驾驶 阶段 他的 想法 是 转弯 到
[dɑːrk] - [aɪd] ['prɪti] ['luːɪs] - [ɪn][hɜːr; hər] ['plez(ə)nt] [mɪ'zʊəri] [hoʊm] ,
dark - eyed pretty Louise Frederici in her pleasant Missouri home ,
黑暗的 - 眼睛 漂亮的 路易丝 - 在 她 令人愉快的 密苏里州 家 ,
当布法罗·比尔驾车行驶在路上时，他的思绪总是飘向住在密苏里州宜人家中的、有着迷人黑眼睛的路易丝·弗雷德里奇。

[ænd; ʌnd][æt; ət][ləst][hiː; hi] [br'keɪm] [soʊ] [ʌv] - [sɪk] [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; hər][ə; eɪ]
and at last he became so love - sick that he determined to pay her a
和 在 最后的 他 成为 所以 爱 - 生病的 那 他 决定 到 支付 她 一个
['vɪzɪt][ænd; ʌnd][æsk][hɜːr; hər][tuː; tə] ['mæri] [him; ɪm][æt; ət][wʌns] .
visit and ask her to marry him at once .
访问 和 问 她 到 结婚 他 在 一次 .
最后，他相思成疾，决定去拜访她，并立即向她求婚。

[hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ][bɔːŋɡər][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn][saɪz] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [tɔːl] , ['elɪɡəntli] - [fɔːrmd] [mæn] ,
He was no longer a boy in size , but a tall , elegantly - formed man ,
他 曾是 不 更长 一个 男生 在 尺寸 , 但 一个 高的 , 优雅地 - 形成 男人 ,
他不再是男孩的身材，而是一位身材高挑、体态优雅的男子。

[ðoʊ] [hɪz; ɪz] ['jɪrz] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [riːtʃt] ['twenti] - [wʌn] .
though his years had not yet reached twenty - one .
尽管 他的 年 有 不是 然而 达到 二十 - 一 .
虽然他当时还不到二十一岁。

[hi:; hi][hæd; həd] [seɪvd] [ʌp][sʌm; səm] ['mʌni] , [ænd; ənd][ɔ:f][tu:; tə] [mɪ'zɔ:ri] [hi:; hi][ʼstɑ:rtɪd] , [ænd; ənd]
He had saved up some money , and off to Missouri he started , and
他 有 已保存 向上 一些 钱 , 和 离开 到 密苏里州 他 开始 , 和
[hɪz; ɪz] ['streɪndʒli] - ['hænsəm] [feɪs] ,
his strangely - handsome face ,
他的 奇怪的 - 英俊的 脸 ,
他攒了一些钱, 然后就动身前往密苏里州, 他那张英俊得有些奇特的脸庞,

[su:'pɜ:rɪb][fɔ:rm][ænd; ənd] ['kʌmli] ['mænərɜz] [wɜ:r; wər][əd'maɪəd] [wer'evər] [hi:; hi][went] , [ænd; ənd]
superb form and comely manners were admired wherever he went , and
高超 形式 和 漂亮 礼仪 是 钦佩 无论 他 去 , 和
[ˈpi:p(ə)l] ['wʌndəʒd] [hu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] ,
people wondered who he was ,
人们 想知道 WHO 他 曾是 ,
他出众的身材和优雅的举止所到之处都备受赞誉, 人们不禁好奇他的身份。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈdri:mɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [geɪzɪŋ] [ə'pɑ:n][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [sɪns] [hɪz; ɪz]
little dreaming they were gazing upon a man who had been a hero since his
小的 做梦 他们 是 凝视 之上 一个 男人 WHO 有 到过 一个 英雄 自从 他的
[eɪθ] [jɪr] .
eighth year .
第八 年 .
他们做梦也想不到, 眼前这个人从八岁起就是英雄。

[hi:; hi] [su:n] [wʌn] ['lu:ɪs] ['ʊʊvər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [wei] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] , [baɪ] ['prɑ:mɪsɪŋ] [hi:; hi] [wʊd] [ˈset(ə)l]
He soon won Louise over to his way of thinking , by promising he would settle
他 很快 韩元 路易丝 超过 到 他的 方式 的 思维 , 经过 有前途 他 会 定居
[daʊn] ,
down ,
向下 ,
他很快说服了路易丝接受他的想法, 因为他承诺会安定下来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['mæɪrɪd] [æt; ət][ˈfɑ:rmər] - [hoʊm][ænd; ənd][ʼstɑ:rtɪd] [ɑ:n][ðər; ðər] [wei] ,
and they were married at farmer Frederici's home and started on their way ,
和 他们 是 已婚 在 农民 - 家 和 开始 在 他们的 方式 ,
[baɪ][ə; eɪ] [mɪ'zɔ:ri] ['sti:mər] ,
by a Missouri steamer ,
经过 一个 密苏里州 汽船 ,
他们在农场主弗雷德里奇的家中举行了婚礼, 然后乘坐密苏里州的汽船启程。

[tu:; tə][ˈkænzəs] .
to Kansas .
到 堪萨斯州 .
去堪萨斯州。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['levnwə:θ] , [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [braɪd] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['welkəm]
Arriving at Leavenworth , Buffalo Bill and his bride received a royal welcome
抵达 在 利文沃思 , 水牛 账单 和 他的 新娘 已收到 一个 皇家 欢迎
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][oʊld] [frendz] ,
from his old friends ,
从 他的 老的 朋友们 ,
抵达莱文沃斯后, 布法罗·比尔和他的新娘受到了老朋友们的热烈欢迎。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tid] [tu:; tə][ðər; ðər] [nu:] [hoʊm] , [wer] [fɔ:r; fər] [ə'waɪl] [ðə; ðɪ] [jʌŋ]
and they were escorted to their new home , where for awhile the young
和 他们 是 护送 到 他们的 新的 家 , 在哪里 为了 一会儿 这 年轻的
[ˈhʌzbənd] [dɪd] " [ˈset(ə)l] [daʊn] .
husband did " settle down .
丈夫 做过 " 定居 向下 .
他们被护送到新家, 年轻的丈夫在那里“安顿了下来”。

" [bʌt; bət][æ̃t; ə̃t][læ̃st] , [ˈfaɪndɪŋ][hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [mɔːr] [ˈmʌni] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] ,
" But at last , finding he could make more money on the plains ,
" 但 在 最后的 , 寻找 他 可以 制作 更多的 钱 在 这 平原 ,
但 最终 , 他 发现 自己 在 平原 上 能 赚到 更多 的 钱 ,

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈlaɪkɪŋ] ,
and that being to his liking ,
和 那 存在 到 他的 喜欢 ,

而这正合他意，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ænd; ənd] [wʌnz] [mɔːr] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][faːr] [west] ,
he left his wife with his sisters and once more started for the far West ,
他 左边 他的 妻子 和 他的 姐妹 和 一次 更多的 开始 为了 这 远的 西方 ,
他 把 妻子 留给 姐妹 们 照顾 , 再次 启程 前往 遥远 的 西部 .

[ðɪs] [taɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [skaʊt] [æt; ət] [fɔːrt] [ˈelzwəːθ] .
this time as a Government scout at Fort Ellsworth .
这 时间 作为 一个 政府 侦察 在 堡 埃尔斯沃思 .
这次 他 是 作为 政府 侦察 兵 驻扎 在 埃尔斯沃思堡 .

[ˈtʃæptər] [ɛksˈɛksˈɑːviː] .
CHAPTER XXIV .
章 二十四 .

第二十四章

[ˈsiːɪŋ] [ˈsɜːrvɪs] .
SEEING SERVICE .
看到 服务 .

接受服务。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [waɪl] [ɪn][ðə; ði][kəˈpæsəti][ʌv; əv] [skaʊt] [æt; ət] [fɔːrt] [ˈbɑːrkər][ænd; ənd] [fɔːrt] [heɪz] [ðæt]
It was while in the capacity of scout at Fort Barker and Fort Hayes that
它 曾是 尽管 在 这 容量 的 侦察 在 堡 巴克 和 堡 海耶斯 那
[ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [ˈædɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪm] [æz; əz][æn; ən] [ˈɪndiən] - [ˈfaɪtər] ,
Buffalo Bill added to his fame as an Indian - fighter ,
水牛 账单 额外 到 他的 名声 作为 一个 印度 - 战斗机 ,
在 巴克堡 和 海斯堡 担任 侦察 兵 期间 , 布法罗·比尔 作为 一名 印第安战士 的 名声 更加 响亮 .

[skaʊt] [ænd; ənd] [ɡaɪd] , [fɔːr; fər][ˈɔːlmoʊst] [ˈdeɪli] [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈθrɪlɪŋ] [ədˈventʃəz] ,
scout and guide , for almost daily he met with thrilling adventures ,
侦察 和 指导 , 为了 几乎 日常的 他 遇见 和 惊险 冒险 ,
他 既是 侦察 兵 又是 向导 , 几乎 每天 都会 遇到 惊险 刺激 的 冒险 .

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɡaɪd] [kəˈmændz] [frʌm; frəm]
while his knowledge of the country enabled him to guide commands from
尽管 他的 知识 的 这 国家 已启用 他 到 指导 命令 从
[poʊst][tuː; tə][poʊst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ʌv; əv] [iːz] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ] [treɪl] ,
post to post with the greatest of ease and without following a trail ,
邮政 到 邮政 和 这 最 的 舒适 和 没有 下列的 一个 踪迹 ,
他 对 这个 国家 的 了解 使 他 能够 非常 轻松 地 指挥 部队 从 一个 哨所 到 另一个 哨所 , 而 无需 追踪 踪迹 .

[bʌt; bət][baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [streɪt] [kɔːrs] [əˈkrɔːs] [ˈpreɪrɪ] [ɔːr] [hɪl] - [lənd] .
but by taking a straight course across prairie or hill - land .
但 经过 采取 一个 直的 课程 穿过 草原 或者 爬坡道 - 土地 .
但是 , 如果 沿着 直线 穿过 草原 或 丘陵 地带 , 就会 发生 这种 情况 .

[waɪl] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv] [heɪz] [ˈsɪti] [ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm]
While in the vicinity of Hayes City Buffalo Bill had a narrow escape from
尽管 在 这 附近 的 海耶斯 城市 水牛 账单 有 一个 狭窄的 逃脱 从
[ˈkæptʃər] ,
capture ,
捕获 ,
在 海耶斯城 附近 , 布法罗·比尔 险些 被捕 .

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɑ:rtɪ] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] ;
with a party that was under his guidance ;
和 一个 派对 那 曾是 在下面 他的 指导 ;

在他领导下的政党中；

[ɪn][fækt] [deθ] [wʊd] [ˈveri] [ˈsʌd(ə)nli] [hæv; həv] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ɔ:l] .
in fact death would very suddenly have followed the capture of all .
在 事实 死亡 会 非常 突然 有 随后 这 捕获 的 全部 .

事实上，所有人被俘后都会立即死亡。

[ə; eɪ][ˈpɑ:rtɪ][ʌv; əv][ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd][ðer; ðər] [waɪvz] , [wel] [ˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ɑ:rmɪd] ,
A party of officers and their wives , well mounted and armed ,
一个 派对 的 警官 和 他们的 妻子们 , 出色地 安装 和 武装 ,

一群军官及其妻子，骑着骏马，全副武装，

[wɜ:r; wər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [nɑ:t][tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sləʊ] [ˈwæɡən] - [treɪn] [frʌm; frəm][wʌn][fɔ:rt][tu:; tə]
were determined not to go with the slow wagon - train from one fort to
是 决定 不是 到 去 和 这 慢的 车皮 - 火车 从 一 堡 到

[ðə; ði] [ˈðəʊ] ,
the other ,
这 其他 ,

他们决心不跟随缓慢的篷车队从一个堡垒前往另一个堡垒，

[ænd; ənd] [əˈkɔ:rdɪŋli] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [tu:; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
and accordingly Buffalo Bill was engaged to guide them .
和 因此 水牛 账单 曾是 已订婚的 到 指导 他们 .

因此，他们聘请了布法罗·比尔来担任向导。

[hi:; hi] [meɪd] [noʊn] [tu:; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [greɪt] [ˈdeɪndʒəz][ʌv; əv][ðə; ði][trɪp] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈbi:ɪŋ]
He made known to them the great dangers of the trip , but they being
他 制成 已知 到 他们 这 伟大的 危险 的 这 旅行 , 但 他们 存在

[dɪˈtɜ:rmɪnd] ,
determined ,
决定 ,

他向他们说明了此行的巨大危险，但他们决心已定，

[ðə; ði][ˈpɑ:rtɪ] [ˈstɑ:rtɪd] , [sʌm; səm][ˈdʌz(ə)n][ɪn][ɔ:l] .
the party started , some dozen in all .
这 派对 开始 , 一些 打 在 全部 .

聚会开始了，总共有十几个人。

[fɔ:r; fər] [əˈwaɪl] [ɔ:l] [went] [wel] , [bʌt; bət] [ðen] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [dɪˈskʌvəd] [saɪnz][ʌv; əv][ˈɪndiəns] ,
For awhile all went well , but then Buffalo Bill discovered signs of Indians ,
为了 一会儿 全部 去 出色地 , 但 然后 水牛 账单 发现 标志 的 印度人 ,

起初一切都很顺利，但后来布法罗·比尔发现了印第安人的踪迹。

[ænd; ənd][ˈhɑ:rdli][hæd; həd][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [bɪn] [meɪd] [wen] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] , [ˈoʊvər] [tu:] [ˈhʌndrəd]
and hardly had the discovery been made when a large force , over two hundred
和 几乎 有 这 发现 到过 制成 什么时候 一个 大的 力量 , 超过 二 百

[ɪn] [ˈnʌmbər] ,
in number ,
在 数字 ,

发现之初，一支超过两百人的庞大队伍便出现了。

[keɪm] [ɪn] [saɪt] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
came in sight and gave chase .
来了 在 视线 和 给予 追赶 .

进入视线后，便追了上去。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðə; ði][ˈpɑ:rti][wɜ:r; wər] [ˈterəbli] [əˈlɑ:rmɪd] , [ænd; ənd] [rɪɡ'retɪd] [ðer; ðər] [ˈklʌmɪŋ] [wɪˈðəʊt]
Of course the party were terribly alarmed , and regretted their coming without
的 课程 这 派对 是 可怕 惊慌 , 和 后悔 他们的 未来 没有
[ɑ:n][ˈeskɔ:rt][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
on escort of soldiers .
在 护送 的 士兵 :

当然，一行人非常惊恐，后悔没有士兵护送就来了。

[bʌt; bət] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [sed] [ˈkwaɪətli] :
But Buffalo Bill said quietly :
但 水牛 账单 说 悄悄 :

但布法罗·比尔平静地说:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [wel] [ˈmaʊntɪd] , [soʊ][raɪd] [streɪt] [ɑ:n] , [ænd; ənd][dəʊnt] [pʊ] [tu:] [fæst] , [ɔ:r][get]
" **You are all well mounted , so ride straight on , and don't push too fast , or get**
" 你 是 全部出色地 安装 , 所以 骑 直的 在 , 和 不 推 也 快速地 , 或者 得到
[ˈsepəreɪtɪd] . "
separated . "
分开 :

“你们的马都骑得很好，所以径直往前骑，不要骑得太快，以免分散开来。”

" [ænd; ənd][ju:; jʊ] , [ˈkoʊdi] ? " [æskt] [æn; ən] [ˈɑ:fɪsər] .
" **And you , Cody ?** " **asked an officer** .
" 和 你 , 科迪 ? " 问 一个 官 :

“科迪，你呢？”一名警官问道。

" [oʊ] , [aɪl] [bi:; bi] [əˈbɔ:ŋ] [ˈsʌmwɛr] ; [bʌt; bət] [aɪv] [ɡɑ:t][ə; eɪ] [nu:] [ɡʌŋ] , [ə; eɪ] [ˌsɪksˈti:n] - [ˈʃu:tər] ,
" **Oh , I'll be along somewhere ; but I've got a new gun , a sixteen - shooter ,**
" 哦 , 患病的 是 沿着 某处 ; 但 我已经 得到 一个 新的 枪 , 一个 十六 - 射击游戏 ,
“哦，我会在某个地方出现；但我有一把新枪，一把十六发弹匣的枪，

[ænd; ənd][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][traɪ][dʒʌst] [wʌt] [aɪˈti:] [wɪl] [du:] .
and I want to try just what it will do .
和 我 想 到 尝试 只是 什么 它 将要 做 :

我想试试它到底有什么作用。

" [ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɜ:r; wər] [naʊ] [nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [hæf][ə; eɪ] [maɪl] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈklʌmɪŋ] [ɑ:n][æ; ət]
" **The Indians were now not more than half a mile away and coming on at**
" 这 印度人 是 现在 不是 更多的 比 一半 一个 英里 离开 和 未来 在 在
[fʊl] [spi:d] ,
full speed ,
满的 速度 ,

“印第安人队现在距离我们不到半英里，正全速逼近。”

[wɪð; wɪθ][waɪld] [ˈjelz] [ænd; ənd] [wʊps] , [ˈkɑ:nfɪdənt][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [ˈkæptʃər] .
with wild yells and whoops , confident of making a splendid capture .
和 荒野 喊叫 和 哎呀 , 自信的 的 制作 一个 灿烂 捕获 :

他们发出疯狂的叫喊声和欢呼声，自信能拍到精彩的照片。

[də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] [wʌt] [kɔ:rs] [tu:; tə] [teɪk] ,
Directing the officers what course to take ,
导演 这 警官 什么 课程 到 拿 ,

指示军官们采取何种行动，

[ˈbʌfələʊ] [bɪl] [sɔ:] [ðem; ðəm][stɑ:rt][ɔ:f][æ; ət] [fʊl] [spi:d] [waɪl] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈkwaɪətli] [ˈsi:tɪd] [əˈpɑ:n]
Buffalo Bill saw them start off at full speed while he remained quietly seated upon
水牛 账单 锯 他们 开始 离开 在 满的 速度 尽管 他 剩余 悄悄 坐着 之上
[hɪz; ɪz] [ˈsplendɪd] [hɔ:rs] [ˈbrɪɡəm] ,
his splendid horse Brigham ,
他的 灿烂 马 布里格姆 ,

布法罗·比尔看着他们全速出发，而他自己则静静地坐在他那匹骏马布里格姆上。

[ə; eɪ] [sti:d] [ðæt] [ˈi:kwəld] [ˈseɪbl] [ˈseɪtn] [fɔ:r; fər] [spi:d] [ænd; ənd] [ɪnˈdʊərəns] .
一个 骏马 那 等于 黑貂 撒旦 为了 速度 和 耐力 .

一匹速度和耐力与黑貂撒旦不相上下的骏马。

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [red] - [skɪnz] [wɜ:r; wər] [səpˈpraɪzd] [æt; ət] [bɪˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)]
It was evident that the red - skins were surprised at beholding a single
它 曾是 明显 那 这 红色的 - 皮肤 是 惊讶 在 凝视 一个 单身的
[ˈhɔ:rsməŋ] [ˈstændɪŋ] [soʊ] [ˈkɑ:mli] [ɪn] [ðer; ðər] [pæθ] ,
horseman standing so calmly in their path ,
骑手 常设 所以 平静地 在 他们的 小路 ,

很明显，红皮肤的人们看到一个骑马的人如此平静地站在他们的路上，都感到惊讶。

[ænd; ənd] [əˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈkʌmɪŋ] ,
and awaiting their coming ,
和 等待中 他们的 未来 ,

并等待他们的到来，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpɑ:rti] [ɪn] [flaɪt] [lʊkt] [bæk] [ɪn] [ɡreɪt] [əˈlɑ:rm] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [dɪd]
and the party in flight looked back in great alarm as they saw that Buffalo Bill did
和 这 派对 在 航班 看起来 后退 在 伟大的 警报 作为 他们 锯 那 水牛 账单 做过
[nɑ:t] [mu:v] ,
not move ,
不是 移动 ,

逃亡途中的人回头望去，惊恐地发现布法罗·比尔一动不动。

[əˈpiəriŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [brɔ:nz] [ˈstætʃu:] [ʌv; əv] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈraɪdər] .
appearing like a bronze statue of horse and rider .
出现 喜欢 一个 青铜 雕像 的 马 和 骑士 .

看起来像一尊骑马人的青铜雕像。

" [wʌt] [kʊd; kəd] [aɪˈti:] [mi:n] ? "
" What could it mean ? "
" 什么 可以 它 意思是 ? "

“这究竟意味着什么？”

" [wʌz; wəz] [hi:; hi] [mæd] ?
" Was he mad ?
" 曾是 他 疯狂的 ?

他疯了吗？

" [ænd; ənd] [ˈmeni] [mɔ:r] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] [ˈkɑ:ments] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpɑ:rti] ,
" And many more were the comments made by the party ,
" 和 许多 更多的 是 这 评论 制成 经过 这 派对 ,

“党内还有更多类似的评论，”

[waɪl] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] [wɜ:r; wər] [ˈi:kwəli] [æz; əz] [ɪnˈkwɪzətɪv] [əˈpɑ:n] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒekt] .
while the Indians were equally as inquisitive upon the subject .
尽管 这 印度人 是 同样地 作为 好奇 之上 这 主题 .

而印第安人对这个话题也同样充满好奇。

[ˈnɪrər] [ænd; ənd] [ˈnɪrər] [keɪm] [ðə; ði] [ˈrʌʃɪŋ] [bənd] ,
Nearer and nearer came the rushing band ,
更近 和 更近 来了 这 匆忙 乐队 ,

乐队的脚步声越来越近了，

[fɔ:r; fər] [wʌt] [hæd; həd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈmɑʊntɪd] [ˈwɔrɪz] [tu:; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] [wʌn] [mæn] ?
for what had two hundred mounted warriors to fear from one man ?
为了 什么 有 二 百 安装 战士 到 害怕 从 一 男人 ?

两百名骑兵为何要惧怕一个人？

[ˈnɪrər] [ænd; ənd] [ˈnɪrər] , [ʌnˈtɪl] [ˈprez(ə)ntli] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌz; wəz] [si:n] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l] ,
Nearer and nearer , until presently Buffalo Bill was seen to raise his rifle ,
更近 和 更近 , 直到 目前 水牛 账单 曾是 已见 到 增加 他的 步枪 ,
越来越远, 直到最后, 人们看到布法罗·比尔举起了步枪。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [stri:m] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [si:md] [tu:; tə] [floʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmʌzl] ,
and a perfect stream of fire seemed to flow out of the muzzle ,
和 一个 完美的 溪流 的 火 似乎 到 流动 出去 的 这 枪口 ,
一道完美的火焰仿佛从枪口喷涌而出。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈɑ:ts] [keɪm] [ɪn][ˈræpɪd] [səkˈseɪ(ə)n] .
while the shots came in rapid succession .
尽管 这 镜头 来了 在 迅速的 演替 .
枪声接连不断。

[aɪˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪntɪstər] [rɪˈpi:tɪŋ] [ˈraɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [hæd; həd] [bɪn] [ˈtestɪŋ] [aɪˈti:]
It was a Winchester repeating rifle , and Buffalo Bill had been testing it
它 曾是 一个 温彻斯特 重复 步枪 , 和 水牛 账单 有 到过 测试 它
[ˈθɜ:rəli]
thoroughly .
彻底 .
那是一支温彻斯特连发步枪, 布法罗·比尔一直在对其进行彻底测试。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [dru:] [reɪn] ,
And the result was such that the Indians drew rein ,
和 这 结果 曾是 这样的 那 这 印度人 画 缰绳 ,
结果是印第安人控制了局面。

[fɔ:r; fər] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈnʌmbər] ,
for down in the dust had gone several of their number ,
为了 向下 在 这 灰尘 有 已消失 一些 的 他们的 数字 ,
因为他们当中有好几个人都倒在了尘土中,

[waɪl] [hæf][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈpəʊnɪz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑ:ts] ; [ɪn][fækt] ,
while half a dozen ponies had been killed by the shots ; in fact ,
尽管 一半 一个 打 小马 有 到过 被杀 经过 这 镜头 ; 在 事实 ,
虽然有六匹小马被枪击身亡; 事实上,

[ˈfaɪərd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkraʊdɪd] [mæs] [ʌv; əv][men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] , [ˈnɪrli] [ˈevri] [dɪsˈtʃɑ:rdʒ] [hæd; həd]
fired into the crowded mass of men and horses , nearly every discharge had
被解雇 进入 这 挤 大量的 的 男人 和 马匹 , 几乎 每一个 释放 有
[dʌn] [hɑ:rm] .
done harm .
完毕 伤害 .
子弹射向拥挤的人马群, 几乎每一次射击都造成了伤害。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪld] , [dɪˈfaɪənt] [wɔ:r] - [kraɪ] , [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wi:ld] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] ,
With a wild , defiant war - cry , Buffalo Bill wheeled and rode away ,
和 一个 荒野 , 桀骜不驯 战争 - 哭 , 水牛 账单 带轮子的 和 骑 离开 ,
伴随着一声狂野而挑衅的战吼, 布法罗·比尔调转马头, 扬长而去。

[ˈləʊdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmætʃləs] [ˈraɪf(ə)l][æz; əz][hi:; hi][ræn] .
loading his matchless rifle as he ran .
加载中 他的 无比 步枪 作为 他 跑 .
他一边跑一边装填他那支无与伦比的步枪。

[aɪˈti:][dɪd][nɔ:t] [teɪk] [lɔ:n] [fɔ:r; fər] [ˈbrɪgəm] [tu:; tə][ˈoʊvər] - [teɪk] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn] [ædˈvæns] , [ænd; ənd]
It did not take long for Brigham to over - take the horses in advance , and
它 做过 不是 拿 长的 为了 布里格姆 到 超过 - 拿 这 马匹 在 进步 , 和
[wɔ:rm] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [ˈfɑ:lʊd] ,
warm congratulations followed ,
温暖的 恭喜! 随后 ,
布里格姆很快就超过了前面的马匹, 随后人们纷纷向他表示热烈的祝贺。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] [ˈleɪdɪz] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [ˈderɪŋ] [skaʊt] [tʃek] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][bənd]
for the officers and ladies had seen the daring scout check the entire band
为了 这 警官 和 女士们 有 已见 这 大胆 侦察 查看 这 全部的 乐队
[ʌv; əv] [red] - [skɪnz] .
of red - skins .
的 红色的 - 皮肤 .

因为军官和女士们都亲眼目睹了这位勇敢的侦察兵盘查了整群红皮人。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ˌtempəˈrerəli] [stʌnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːts] ,
But though temporarily stunned by the effects of the shots ,
但 尽管 暂时地 目瞪口呆 经过 这 效果 的 这 镜头 ,
尽管被枪击的冲击力暂时震慑住了 ,

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɪndiəns][hæd; həd][nɑːt] [siːn] [rɪˈpiːtɪŋ] [ˈraɪfəlz][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ,
for the Indians had not seen repeating rifles in those days ,
为了 这 印度人 有 不是 已见 重复 步枪 在 那些 天 ,
因为当时的印第安人还没有见过连发步枪。

[ðeɪ] [suːn] [ˈrælɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [ɑːn][wʌns] [mɔːr] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
they soon rallied and came on once more at full speed .
他们 很快 集结 和 来了 在 一次 更多的 在 满的 速度 .
他们很快重整旗鼓，再次全速前进。

[ænd; ənd] [əˈgen] [dɪd][ðə; ði] [skaʊt] [draːp][bɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðer; ðər] [ˈkʌmɪŋ] ,
And again did the scout drop behind and await their coming ,
和 再次 做过 这 侦察 降低 在后面 和 等待 他们的 未来 ,
于是侦察兵再次落在后面，等待他们的到来。

[tuː; tə] [wʌns] [mɔːr] [ədˈmɪnɪstər] [əˈpɑːn][ðə; ði] [əˈmeɪzd] [ˈwɔːrɪz] [ə; eɪ] [tʃek] [ðæt] [meɪd] [ðem; ðəm] [mɔːr]
to once more administer upon the amazed warriors a check that made them more
到 一次 更多的 管理 之上 这 惊叹 战士 一个 查看 那 制成 他们 更多的
[ˈkɔːʃəs] ,
cautious ,
谨慎 ,

再次给惊愕的战士们施加压力，使他们更加谨慎。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [kept] [aʊt][ʌv; əv][reɪndʒ] .
for they kept out of range .
为了 他们 保留 出去 的 范围 .

因为他们始终保持在射程之外。

[jet] [ðeɪ] [kept] [ʌp][ðə; ði] [tʃeɪs] [ɔːl] [deɪ] ,
Yet they kept up the chase all day ,
然而 他们 保留 向上 这 追赶 全部 天 ;

但他们整天都在追逐。

[ænd; ənd][ˈoʊnli] [druː] [ɔːf] [wen] [ðə; ði][fɔːrt] [keɪm] [ɪn] [vjuː] ,
and only drew off when the fort came in view ,
和 仅有的 画 离开 什么时候 这 堡 来了 在 看法 ,
直到看到堡垒才撤离。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpɑːrtɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈseɪftɪ] [ɪn][ɪts] [wɔːlz] .
and the party arrived in safety in its walls .
和 这 派对 到达的 在 安全 在 它是 墙壁 .
一行人安全抵达了城墙之内。

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈviː] .
CHAPTER XXV .
章 25 .

[ˈkæptʃərɪŋ] [ə; eɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ˈpəʊnɪz] .
CAPTURING A HERD OF PONIES .
捕捉 一个 一群 的 小马 .

捕捉一群小马。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rt][ðə; ði][ˈkɜ:rn(ə)] [ɪn] [kə'mænd] [kəm'pleɪnd] [æt; ət][ðə; ði][nɑ:n] - [ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv]
While at the fort the colonel in command complained at the non - arrival of
尽管 在 这 堡 这 上校 在 命令 抱怨 在 这 非 - 到达 的
[ə; eɪ] [droun] [ʌv; əv] ['gʌvənmənt] ['hɔ:rsɪz] ,
a drove of Government horses ,
一个 驾驶 的 政府 马匹 ,

在堡垒里，指挥官上校抱怨说，政府的马群迟迟没有到达。

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][reɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪndiən] ['kʌntri] ,
as he was anxious to make a raid into the Indian country ,
作为 他 曾是 焦虑的 到 制作 一个 袭击 进入 这 印度 国家 ,
因为他急于袭击印第安人领地，

[ænd; ənd] [ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [ˌvɒləntiəd] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [ˈhɜ:ri] [ðə; ði][ˈkæt(ə)] [ɑ:n] .
and Buffalo Bill volunteered to go and hurry the cattle on .
和 水牛 账单 自愿 到 去 和 匆忙 这 牛 在 .
于是，布法罗·比尔自告奋勇去赶牛群。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɡɔ:n] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [ˈaʊəz] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔ:rt] [wen] [hi:; hi] [krɔ:st] [ə; eɪ]
He had been gone but a few hours from the fort when he crossed a
他 有 到过 已消失 但 一个 很少 小时 从 这 堡 什么时候 他 交叉 一个
[treɪl] [wɪtʃ] [hi:; hi] [nu:] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɪndiən] [ˌvɪlɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] [mu:v] .
trail which he knew to have been made by a large Indian village on the move .
踪迹 哪个 他 知道 到 有 到过 制成 经过 一个 大的 印度 村庄 在 这 移动 .

他离开堡垒才几个小时，就遇到了一条小路，他知道这条小路是印度一个大型村庄迁徙时留下的。

[ˈkɔ:ʃəsli] [hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] [aɪ ˈti:] , [ænd; ənd][dʒʌst][æt; ət] [ˈsʌnsɛt] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Cautiously he followed it , and just at sunset came in sight of the camp ,
谨慎地 他 随后 它 , 和 只是 在 日落 来了 在 视线 的 这 营 ,
他小心翼翼地跟着它，日落时分，正好看到了营地。

[pɪtʃt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvæli] , [ænd; ənd] [sɔ:] [bɪ'loʊ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][hɜ:rd][ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz]
pitched at the head of a valley , and saw below a large herd of horses
投球 在 这 头 的 一个 谷 , 和 锯 以下 一个 大的 一群 的 马匹
[ˈɡreɪzɪŋ] .
grazing .
放牧 .

在山谷尽头扎营，看到下方有一大群马在吃草。

[tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:rt][fɔ:r; fər][eɪd][hi:; hi] [nu:] [wʊd] [teɪk] [tu:] [lɔ:ŋ] ,
To return to the fort for aid he knew would take too long ,
到 返回 到 这 堡 为了 援助 他 知道 会 拿 也 长的 ,
他知道返回堡垒寻求援助会花费太长时间。

[soʊ][hi:; hi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈtempt] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][hɜ:rd] [hɪm'self] , [ænd; ənd] ,
so he determined to make an attempt to capture the herd himself , and ,
所以 他 决定 到 制作 一个 试图 到 捕获 这 一群 他自己 , 和 ,
于是他决定亲自尝试捕捉这群牛，并且

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fi:ld] - [ɡlæs] ['kerfəli] [ri:kə'hɔɪtəd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][aɪ ˈti:]
with his field - glass carefully reconnoitered the surroundings as long as it
和 他的 场地 - 玻璃 小心 侦察 这 周围环境 作为 长的 作为 它
[wʌz; wəz] [laɪt] .
was light .
曾是 光 .
只要天还亮着，他就用望远镜仔细地观察周围环境。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði][hɜ:rd][kʊd; kəd]['oʊnli] [ɪ'skeɪp]
He saw that the nature of the valley was such that the herd could only escape
他 锯 那 这 自然 的 这 谷 曾是 这样的 那 这 一群 可以 仅有的 逃脱
[baɪ] [tu:] [weɪz] ,
by two ways ,
经过 二 方式 ;

他发现山谷的特殊地形决定了牛群只能通过两条路逃脱。

[wʌn] [θru:] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [æt; ət][ðə; ði] ['loʊər] [end] ,
one through the Indian village and the other at the lower end ,
一 通过 这 印度 村庄 和 这 其他 在 这 降低 结尾 ;
一条路穿过印度村庄，另一条路在村庄的下游。

[wer] [hi:; hi][hæd; həd] [əb'zɜ:rvd] [fɔ:r] ['wɒrɪrɪz] [pleɪst] [æz; əz][ə; eɪ] [gɑ:rd] [ænd; ənd] ['hɜ:rdər] .
where he had observed four warriors placed as a guard and herders .
在哪里 他 有 观察到 四 战士 放置 作为 一个 警卫 和 牧羊人 .
他在那里观察到四名武士担任守卫和牧羊人。

" [ðæt] [ɪz][maɪ] [kwɑ:r'tet] , " [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
" That is my quartette , " he said to himself ,
" 那 是 我的 四重奏 , " 他 说 到 他自己 ,
“那就是我的四重奏，”他自言自语道。

[ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] ['brɪgəm] [hi:; hi] [brɪ'gæn][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [wei] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['loʊər] [end]
and mounting Brigham he began to make his way around to the lower end
和 安装 布里格姆 他 开始 到 制作 他的 方式 大约 到 这 降低 结尾
[ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] .
of the valley :
的 这 谷 .

他骑上布里格姆，开始绕到山谷的下游去。

[ˈæftər][æn; ən] [ˈaʊəz] [raɪd][hi:; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] [ðen] [set] [daʊn] [tu:; tə][wɜ:rk] .
After an hour's ride he gained the desired point , and then set down to work .
后 一个 小时 骑 他 获得 这 想要的 观点 , 和 然后 放 向下 到 工作 .
骑行一个小时候，他到达了目的地，然后开始工作。

['kæərɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ni:d] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['ɪndiən] ['kɑ:stu:m] ,
Carrying with him in case of need a complete Indian costume ,
携带 和 他 在 案件 的 需要 一个 完全的 印度 戏服 ,
他随身携带一套完整的印度服装，以备不时之需。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t] [lɔ:ŋ] [ɪn] ['rɪɡɪŋ] [hɪm'self] [ʌp][ɪn][aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
he was not long in rigging himself up in it and painting his face .
他 曾是 不是 长的 在 索具 他自己 向上 在 它 和 绘画 他的 脸 .
他很快就把自己穿戴好，并在脸上涂上了油彩。

[ðen] [hi:; hi] [left] ['brɪgəm] [ɪn][ə; eɪ] ['kænjən] [nɪr] [baɪ][ænd; ənd] ['kɔ:ʃəsli] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['entrəns]
Then he left Brigham in a canyon near by and cautiously approached the entrance
然后 他 左边 布里格姆 在 一个 峡谷 靠近 经过 和 谨慎地 接近 这 入口
[tu:; tə][ðə; ði] ['væli] ,
to the valley ,
到 这 谷 ,

然后他把布里格姆留在附近的一个峡谷里，小心翼翼地接近山谷入口。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][nɔ:t] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [ˌjɑ:dz] [waɪd][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
which was not more than two hundred yards wide at this point .
哪个 曾是 不是 更多的 比 二 百 码 宽的 在 这 观点 .
此时，这条路的宽度不超过两百码。

[ˈpɪrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdɑːrknəs] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [fɔːr] [dɑːrk][ˈɑːbdʒekts] , [əˈbaʊt] [ˈiːkwəl] [ˈdistənsɪz]
Peering through the darkness he saw the four dark objects , about equal distances
窥视 通过 这 黑暗 他 锯 这 四 黑暗的 对象 , 关于 平等的 距离
[əˈpɑːrt] ,
apart ,
除 ,

他透过黑暗凝视，看到了四个黑色物体，它们之间的距离大致相等。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [nuː] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈpəʊnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈwɒrɪrɪz] [ɑːn] [gɑːrd] ,
which he knew were the ponies of the four warriors on guard ,
哪个 他 知道 是 这 小马 的 这 四 战士 在 警卫 ,
他知道那是四名守卫战士的小马。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [nɪr] [ɪn][ðə; ði] [græs] [hiː; hi] [felt] [ˈkɑːnfɪdənt] .
and that they were lying down near in the grass he felt confident .
和 那 他们 是 说谎 向下 靠近 在 这 草 他 毛毡 自信的 .
他确信他们就躺在附近的草地上。

[ˈgetɪŋ] [pæst][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] [ˈhɜːrdər] [hiː; hi][ˈbəʊldli] [ədˈvænst] [tɔːrd] [ðə; ði][wʌn] [ˈnɪrəst] [ðə; ði] [hɪl]
Getting past the line of herders he boldly advanced toward the one nearest the hill
获得 过去的 这 线 的 牧羊人 他 大胆地 先进的 朝向 这 一 最近的 这 爬坡道
[ɑːn][ðə; ði] [left] ,
on the left ,
在 这 左边 ,

他越过牧民的防线，大胆地向左侧山坡上最近的那个牧民走去。

[ænd; ənd] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈteɪkən][fɔːr; fər][sʌm; səm] [tʃiːf] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
and knew he would be taken for some chief coming from the village
和 知道 他 会 是 已采取 为了 一些 首席 未来 从 这 村庄
[ænd; ənd] [əˈkɔːrdɪŋli] [nɑːt] [ˈdredɪd] .
and accordingly not dreaded .
和 因此 不是 令人恐惧的 .

他知道自己会被误认为是村里的某个酋长，因此不会令人畏惧。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ɪkˈspektɪd] : [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈhɜːrdər] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ˈkʌmɪŋ]
It was just as he had expected : the Indian herder saw him coming
它 曾是 只是 作为 他 有 预期的 : 这 印度 牧人 锯 他 未来
[dəˈrektli; daɪˈrektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
directly from the village ,
直接地 从 这 村庄 ,

正如他预料的那样：那位印度牧民看到他直接从村子里走出来。

[æz; əz][hiː; hi] [biˈliːvd] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][ˈiːv(ə)n] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [græs] [æz; əz] [ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [druː]
as he believed and did not even rise from the grass as Buffalo Bill drew
作为 他 相信 和 做过 不是 甚至 上升 从 这 草 作为 水牛 账单 画
[nɪr] .
near .
靠近 .

他坚信这一点，当布法罗比尔走近时，他甚至都没有从草丛中站起来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɜːrd] [ɪn] [suː] [ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] [θruː] [hɪmˈself] [əˈpɑːn][ðə; ði]
With a word in Sioux Buffalo Bill advanced and suddenly threw himself upon the
和 一个 单词 在 苏族 水牛 账单 先进的 和 突然 扔 他自己 之上 这
[ˈprɑːstreɪt] [ˈwɔːrɪər] .
prostrate warrior .
前列腺 战士 .

布法罗·比尔用苏族语说了几句话，便上前一步，突然扑向倒地的战士。

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈstrʌg(ə)] , [bʌt; bət][noʊ][kraɪ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈskaʊts] [hænd] [grɑːspt] [ðə; ði]
There was a short struggle , but no cry , as the scout's hand grasped the
那里 曾是 一个 短的 斗争 , 但 不 哭 , 作为 这 侦察兵的 手 抓住 这
[red] - [ˈskɪnz] [θroʊt] ,
red - skin's throat ,
红色的 - 皮肤的 喉 ,
一阵短暂的挣扎之后, 红皮人没有发出叫喊, 侦察兵的手就掐住了他的喉咙。

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][wʌz; wəz] [stɪl] , [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈpoʊni] [ˈlæriət] [nɪr] , [na:t][ˈi:v(ə)n] [ˈsta:pɪŋ] [hɪz; ɪz]
and then all was still , the Indian pony lariated near , not even stopping his
和 然后 全部 曾是 仍然 , 这 印度 小马 套索 靠近 , 不是 甚至 停止 他的
[ˈgreɪzɪŋ] .
grazing .
放牧 .
然后一切都安静了下来, 印度小马驹在附近悠闲地吃草, 甚至没有停止吃草。

[ˈθroʊɪŋ] [ðə; ði] [red] - [ˈskɪnz] [ˈblæŋkɪt] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,
Throwing the red - skin's blanket over his body ,
投掷 这 红色的 - 皮肤的 毯子 超过 他的 身体 ,
他将红皮肤人的毯子盖在身上,

[ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [muːvd] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpeɪsɪz][tuː; tə] [wer] [ðə; ði][ˈpoʊni] [stʊd] ,
Buffalo Bill moved away a few paces to where the pony stood ,
水牛 账单 已搬 离开 一个 很少 步幅 到 在哪里 这 小马 站立 ,
布法罗·比尔往后走了几步, 走到小马驹站着的地方。

[ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði][nekst][ˈhɜːrdər][ɪn][ðə; ði] [suː] [tʌŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and called to the next herder in the Sioux tongue to come to him .
和 称为 到 这 下一个 牧人 在 这 苏族 舌头 到 来 到 他 .
然后他用苏族语呼唤下一个牧人过来。

[ðə; ði] [ˌʌnsəˈspektɪŋ] [ˈwɔːriər] [əuˈbeɪd] ,
The unsuspecting warrior obeyed ,
这 毫无戒心的 战士 服从 ,
毫无戒心的战士服从了命令。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ˈɪnstənt] [faʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ə; eɪ] [graɪp] [ʌv; əv][ˈaɪərən][ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [bleɪd]
and the next instant found himself in a gripe of iron and a knife blade
和 这 下一个 立即的 成立 他自己 在 一个 抱怨 的 铁 和 一个 刀 刀刃
[ˈpɪrsɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
piercing his heart .
冲孔 他的 心 .
下一刻, 他发现自己被铁钳钳住, 一把刀刃刺穿了他的心脏。

" [ðɪs] [ɪz] [red] [wɜːrk] ,
" **This is red work ,**
" 这 是 红色的 工作 ,
这是红色部分,

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][mæn][tuː; tə][mæn][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðə; ði] [hoʊl] [bænd] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ]
but it is man to man and in a few days the whole band would make a
但 它 是 男人 到 男人 和 在 一个 很少 天 这 所有的 乐队 会 制作 一个
[straɪk] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈsetlmənts] ,
strike upon the settlements ,
罢工 之上 这 定居点 ,
但这是人与人之间的较量, 几天之内, 整个团伙就会袭击定居点。

" [ˈmʌtəd] [ðə; ði] [skaʊt] ,
" **muttered the scout ,**
" 低声说道 这 侦察 ,
“侦察兵低声说道,”

[æz; əz][hi;; hi] [mu:vɔ] ['sləʊli] [tɔ:rd] [ðə; ði][pə'zi](ə)n [hi:z; ɪz] ['enəmi] [hæd; həd] [left] [æt; ət][hi:z; ɪz] [kɔ:l] .
as he moved slowly toward the position his enemy had left at his call .
作为 他 已搬 缓慢地 朝向 这 位置 他的 敌人 有 左边 在 他的 称呼 .
他缓缓地向敌人按照他的指示离开的位置走去。

[æz; əz][hi;; hi] [ri:tft] [ðə; ði][spɑ:t][hi;; hi] [sɔ:] [ðə; ði][θɜ:rd] [ˈwɔ:riər] ['stændɪŋ] [ɑ:n][hi:z; ɪz][pəʊst][ænd; ənd]
As he reached the spot he saw the third warrior standing on his post and
作为 他 达到 这 点 他 锯 这 第三 战士 常设 在 他的 邮政 和
[ˈbəʊldli] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][him; ɪm] ,
boldly walked up to him ,
大胆地 步行 向上 到 他 ,
他走到那里时, 看到第三个战士站在哨位上, 便大胆地朝他走去。

[wen] [ə'gen] [ðə; ði] [seɪm] [ʃɔ:rt] , [fɪrs] ,
when again the same short , fierce ,
什么时候 再次 这 相同的 短的 , 凶猛的 ,
当再次出现同样的短促、激烈的

['saɪlənt] [faɪt] ['fɑ:lʊd] [ænd; ənd][ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [ə'roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ə; eɪ] ['vɪktər] .
silent fight followed and Buffalo Bill arose from the ground a victor .
沉默的 斗争 随后 和 水牛 账单 出现 从 这 地面 一个 胜利者 .
随后双方展开了一场无声的搏斗, 最终布法罗·比尔从地上爬了起来, 取得了胜利。

[ðə; ði] [fɔ:rθ] , [ænd; ənd][ˈbɒnli] [ri'meɪnɪŋ] [gɑ:rd] [hi;; hi] [nu:] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['ʃædoʊ]
The fourth , and only remaining guard he knew was over under the shadow
这 第四 , 和 仅有的 其余的 警卫 他 知道 曾是 超过 在下面 这 阴影
[ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
of the hill ,
的 这 爬坡道 ,

他认识的第四个, 也是最后一个留下的守卫, 躲在山坡的阴影下。
[ænd; ənd] ['ðɪðər] [hi;; hi] [went] .
and thither he went .
和 那里 他 去 .

于是他去了那里。
[ə'raɪvɪŋ] [nɪr] [hi;; hi][dɪd][nɔ:t] [si:] [him; ɪm] ,
Arriving near he did not see him ,
抵达 靠近 他 做过 不是 看 他 ,
他走到附近却没看见他。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'skʌvəd] [him; ɪm] [ə'sli:p] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] .
and looking around suddenly discovered him asleep at the foot of a tree .
和 寻找 大约 突然 发现 他 睡着了 在 这 脚 的 一个 树 .
环顾四周, 突然发现他睡在一棵树下。

" [ɑr'd] [laɪk] [tu:; tə] [let] [ju:; jʊ] [sli:p] , ['mɪstər] . [red] - [skɪn] , [bʌt; bət] [ju:d] [weɪk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [rɔ:ŋ]
" I'd like to let you sleep , Mr . Red - skin , but you'd wake up at the wrong
" ID 喜欢 到 让 你 睡觉 , 先生 . 红色的 - 皮肤 , 但 你会 唤醒 向上 在 这 错误的
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

“我很想让你睡一会儿, 红皮先生, 但你会在不该醒来的时候醒来。”
[soʊ][ju:; jʊ][mʌst; məst] ['fɑ:lʊʃ] [jɔr; jər] ['kɒmreɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['hæpi] ['hʌntɪŋ] - [graʊndz] , " [hi;; hi]
so you must follow your comrades to the happy hunting - grounds , " he
所以 你 必须 跟随 你的 同志们 到 这 快乐的 打猎 - 理由 , " 他
[ˈmʌtəd] ,
muttered ,
低声说道 ,

“所以你必须跟随你的同伴们前往那片快乐的狩猎场,”他喃喃自语道。

[æz; əz][hi;; hi][bent][ˈoʊvər][ænd; ənd] [si:zd] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪndiən] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər(ə)l] [graɪp] .
as he bent over and seized the throat of the Indian in his powerful gripe .
作为 他 弯曲 超过 和 查获 这 喉 的 这 印度 在 他的 强大的 抱怨 .
他弯下腰，用他强有力的手掐住了印第安人的喉咙。

[ðə; ði] [ˈwɔ:riər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lmʊst][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ɪn][saɪz] , [ænd; ənd][hi;; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] [fɔ:r; fər]
The warrior was almost a giant in size , and he made a fierce fight for
这 战士 曾是 几乎 一个 巨大的 在 尺寸 , 和 他 制成 一个 凶猛的 斗争 为了
[hɪz; ɪz][laɪf] .
his life .
他的 生活 .

这位战士体型几乎像巨人一样，他为了生存进行了殊死搏斗。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈaɪərən][hoʊld][ɑ:n][hɪz; ɪz] [θroʊt] [dɪd][nɑ:t][rɪˈlæks] ,
But the iron hold on his throat did not relax ,
但 这 铁 抓住 在 他的 喉 做过 不是 放松 ,
但是，掐住他喉咙的铁钳般的钳制并没有放松。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][hɪz; ɪz] [ˈefərts] [ˈsi:st] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][græsp][əˈpɑ:n][ðə; ði] [skaʊt] ,
and at last his efforts ceased and his grasp upon the scout ,
和 在 最后的 他的 努力 停止 和 他的 抓牢 之上 这 侦察 ,
最后，他的努力停止了，他对侦察兵的控制也结束了。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [greɪt] [hi;; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][ju:z][hɪz; ɪz] [naɪf] ,
which had been so great he could not use his knife ,
哪个 有 到过 所以 伟大的 他 可以 不是 使用 他的 刀 ,
伤口太大，他甚至都无法使用刀具。

[ˈwi:kənd] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔ:r] [[oʊ] [ʌv; əv] [rɪˈzɪstəns] .
weakened and there was no more show of resistance .
减弱 和 那里 曾是 不 更多的 展示 的 反抗 .
抵抗力量减弱，不再表现出抵抗的迹象。

[ðen] [nɑ:t][æn; ən] [ˈɪnstənt] [dɪd] [ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [ˈtæri] , [bʌt; bət] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Then not an instant did Buffalo Bill tarry , but went up the valley ,
然后 不是 一个 立即的 做过 水牛 账单 焦油 , 但 去 向上 这 谷 ,
于是，布法罗·比尔一刻也没有耽搁，便沿着山谷向上走去。

[ˈraʊndɪd] [ʌp][ðə; ði][hɜ:rd][ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [droʊv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
rounded up the herd of horses and quickly drove them away from the
圆润 向上 这 一群 的 马匹 和 迅速地 驾驶 他们 离开 从 这
[ˈvɪlɪdʒ] ,
village ,
村庄 ,

他把马群聚集起来，迅速赶离了村庄。

[ɪn] [wɪtʃ] [hi;; hi] [nu:] [slept] [hæf][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɔ:rɪz] .
in which he knew slept half a thousand warriors .
在 哪个 他 知道 睡着了 一半 一个 千 战士 .
他知道里面睡着五千名战士。

[ˈsloʊli] [hi;; hi] [mu:vd] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [bru:t] [mæs] ,
Slowly he moved the large brute mass ,
缓慢地 他 已搬 这 大的 蛮力 大量的 ,
他缓缓移动着这个庞大的物体，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tɔ:rd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [su:n] [aʊt] [əˈpɑ:n]
and they went toward the mouth of the valley and were soon out upon
和 他们 去 朝向 这 嘴 的 这 谷 和 是 很快 出去 之上
[ðə; ði] [ˈpreɪ] .
the prairie .
这 草原 .

于是他们朝着山谷的入口走去，很快就到了草原上。

[ðen] [ˈmaʊntɪŋ] [ˈbrɪgəm] [hiː; hi] [ˈʒːdʒd] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ˈʌnˌtɪl] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] ,
Then mounting Brigham he urged them on until out of hearing of the camp ,
然后 安装 布里格姆 他 敦促 他们 在 直到 出去 的 听力 的 这 营 ,
然后他骑上布里格姆,催促他们继续前进,直到完全听不到营地的声音为止。

[wen] [hiː; hi] [ˈhedɪd] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɔːrt] .
when he headed them for the fort .
什么时候 他 标题 他们 为了 这 堡 .
他带领他们前往堡垒。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hɑːrd] [draɪv] [ænd; ənd] [ˈtækst] [bəʊθ] [ˈbrɪgəm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈraɪdər] [ˈfɪrfəli] ;
It was a hard drive and taxed both Brigham and his rider fearfully ;
它 曾是 一个 难的 驾驶 和 已征税 两个都 布里格姆 和 他的 骑士 恐惧地 ;
那次行程非常艰难,让布里格姆和他的骑手都感到非常吃力;

[bʌt; bət] [æt; ət] [læst] [ðə; ði] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈgreɪzɪŋ] [pleɪs] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz]
but at last the herd was driven to a good grazing place a few miles
但 在 最后的 这 一群 曾是 驱动 到 一个 好的 放牧 地方 一个 很少 英里
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɔːrt] [ænd; ənd] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [left] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [roʊd] [ˈræpɪdli] [ɑːn] ,
from the fort and Buffalo Bill left them and rode rapidly on ,
从 这 堡 和 水牛 账单 左边 他们 和 骑 快速 在 ,
但最终,牛群被赶到了离堡垒几英里外的一处优质牧场,布法罗·比尔离开了它们,策马疾驰而去。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [æt; ət] [dɑːn] [rɪˈpɔːrtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈvæljuəb(ə)] [ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈhɔːrsɪz]
and just at dawn reported his valuable capture and that the same horses
和 只是 在 黎明 据报道 他的 有价值的 捕获 和 那 这 相同的 马匹
[kʊd; kəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [æn; ən] [əˈtæk] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [kæmp] .
could be used in an attack upon the Indian camp .
可以 是 用过的 在 一个 攻击 之上 这 印度 营 .
黎明时分,他报告说俘获了一批宝贵的战马,这些战马可以用来攻击印第安人的营地。

[ðə; ði] [ˈkɜːrn(ə)] [æt; ət] [wʌns] [ˈæktɪd] [əˈpɑːn] [hɪz; ɪz] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] ; [ðə; ði] [ˈkævəlɪrɪmən] [huː]
The colonel at once acted upon his suggestion ; the cavalrymen who
这 上校 在 一次 行动 之上 他的 建议 ; 这 骑兵 WHO
[hæd; həd] [noʊ] [ˈhɔːrsɪz] ,
had no horses ,
有 不 马匹 ,
上校立即采纳了他的建议;那些没有马匹的骑兵,

[ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ˈsædlz] , [ˈbraɪdlz] [ænd; ənd] [ɑːrmz] ,
loaded with their saddles , bridles and arms ,
已加载 和 他们的 马鞍 , 缰绳 和 武器 ,
他们全副武装,带着马鞍、缰绳和武器,

[went] [æt; ət] [ə; eɪ] [kwɪk] [maːrtɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈgreɪzɪŋ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] ,
went at a quick march to the grazing place of the horses ,
去 在 一个 快的 行进 到 这 放牧 地方 的 这 马匹 ,
他们快步走向马匹的放牧地。

[ænd; ənd] [er] [ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [θriː] [ˈaʊərz] [oʊld] [θriː] [ˈhʌndrəd] [men] [wɜːr; wər] [ˈmaʊntɪd] [ænd; ənd]
and ere the day was three hours old three hundred men were mounted and
和 埃雷 这 天 曾是 三 小时 老的 三 百 男人 是 安装 和
[ɑːn] [ðə; ði] [treɪl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [red] - [skɪn] [ˈvɪlɪdʒ] ,
on the trail for the red - skin village ,
在 这 踪迹 为了 这 红色的 - 皮肤 村庄 ,
不到三个小时,三百名骑兵就已骑上马,踏上了前往红皮肤村庄的征程。

[waɪl] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpəʊnɪz] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrt] .
while the remainder of the ponies were driven to the fort .
尽管 这 余 的 这 小马 是 驱动 到 这 堡 .
其余的小马则被赶往堡垒。

[dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈhɔːrsɪz] , [ðə; ði] [red] - [skɪnz] [kʊd; kəd] [mɑːrtʃ] [bʌt; bət]
Deprived of the greater part of their horses , the red - skins could march but
被剥夺的这更大的部分的他们的马匹 , 这红色的 - 皮肤 可以 行进 但
[ˈsləʊli] ;
slowly ;
缓慢地 ;

由于失去了大部分马匹，红皮人只能缓慢行军；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [fʊl] [rɪˈtri:t] [wen] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [led][ðə; ði] [kəˈmænd] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv]
but they were in full retreat when Buffalo Bill led the command in sight of
但 他们 是 在 满的 撤退 什么时候 水牛 账单 引领 这 命令 在 视线 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

但当布法罗·比尔率领部队出现在他们视线范围内时，他们已经全线溃败。

[ænd; ənd] [ðʊʊ] [ðə; ði] [dɪsˈmaʊntɪd] [ˈwɒrɪrɪz] [fɔːt] [ˈbreɪvli] ,
and though the dismounted warriors fought bravely ,
和 尽管 这 下马 战士 战斗 勇敢地 ,
尽管下马作战的战士们英勇奋战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sɪˈvɪrli] [wɪpt] [ænd; ənd][ɔːl][ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈekwəpɪdʒ] [ˈkæptʃəd] [ɔːr] [dɪˈstrɔɪd] ,
they were severely whipped and all their village equipage captured or destroyed ,
他们 是 严重 鞭打 和 全部 他们的 村庄 装备 捕获 或者 损毁 ,
他们遭到毒打，村里的所有装备都被缴获或摧毁。

[waɪl] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ˈsetlmənts] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈtendɪd] ,
while instead of attacking the white settlements as they had intended ,
尽管 反而 的 攻击 这 白色的 定居点 作为 他们 有 故意的 ,
然而，他们并没有像原计划那样攻击白人定居点，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][beg][fɔːr; fər] [rɪˈliːf] .
they were glad enough to beg for relief .
他们 是 高兴的 足够的 到 求 为了 宽慰 .
他们欣然请求救济。

[ðɪs] [ˈgælənt] [ækt] [meɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] , [ɔːr] [pɑː] - [iː] - [hæz; həz] - [kaː] ([lɔːŋ]
This gallant act made the name of Buffalo Bill , or Pa - e - has - ka (Long
这 英勇 行为 制成 这 姓名 的 水牛 账单 , 或者宾夕法尼亚州 - e - 有 - 卡 (长的
[her]) , [æz; əz] [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] ,
Hair) , as they called him ,
头发) , 作为 他们 称为 他 ,
这一英勇行为使布法罗·比尔，或者人们所称的“长发比尔”(Pa-e-has-ka)，声名鹊起。

[noʊn] [tuː; tə] [ˈevri] [ˈɪndiən] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [west] [ˈbɔːrdər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪˈgɑːrdɪd] [hɪm; ɪm]
known to every Indian on the north - west border , and they regarded him
已知 到 每一个 印度 在 这 北 - 西方 边界 , 和 他们 认为 他
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈterər] ,
with the greatest terror ,
和 这 最 恐怖 ,
西北边境的每个印第安人都知道他，他们对他极其恐惧。

[waɪl] [aɪˈtiː] [meɪd] [hɪm; ɪm][æn; ən][ˈaɪdl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
while it made him an idol among the soldiers .
尽管 它 制成 他 一个 偶像 之中 这 士兵 .
这使他成为士兵们心中的偶像。

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .
CHAPTER XXVI .
章 26 .

第二十六章

[ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .
THE CHAMPION OF THE PLAINS .
这 冠军 的 这 平原 .

平原之王。

[æz; əz] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst] [səkˈsesf(ə)] [ˈhʌntər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpreəriːz] ,
As Buffalo Bill was known to be the most successful hunter on the prairies ,
作为 水牛 账单 曾是 已知 到 是 这 最多 成功的 猎人 在 这 草原 ,
由于布法罗·比尔是草原上最成功的猎人，

[ˈʃɔːrtli] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][hɜːrd][ʌv; əv] [ˈɪndiən] [ˈpəʊnɪz] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [æn; ən] [ˈɔːfər]
shortly after his capture of the herd of Indian ponies he received an offer
不久 后 他的 捕获 的 这 一群 的 印度 小马 他 已收到 一个 提供
[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkænzəs] [pəˈsɪfɪk] [ˈreɪlroʊd] [ˈkʌmpəni] [tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər] [ˈwɜːkmən] [səˈplaɪd] [wɪð; wɪθ]
from the Kansas Pacific Railroad Company to keep their workmen supplied with
从 这 堪萨斯州 太平洋 铁路 公司 到 保持 他们的 工人 供应 和
[miːt] ,
meat ,
肉 ,

在他捕获印第安小马群后不久，堪萨斯太平洋铁路公司向他提出，要为他们的工人提供肉类供应。

[ænd; ənd][ðə; ði][tɜːrmz] [əˈlaʊd] [hɪm; ɪm][wɜːr; wər][soʊ] [ˈdʒenərəs] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [hiː; hi] [oʊd] [aɪ ˈtiː]
and the terms allowed him were so generous that he felt he owed it
和 这 条款 允许 他 是 所以 慷慨的 那 他 毛毡 他 欠款 它
[tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
to his family ,
到 他的 家庭 ,

他得到的条件如此优厚，他觉得这是对家人应尽的义务。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlʌvli] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɔːtər] , [ˈɑːrtə] , [bɔːrn][ɪn]
for he had become the father of a lovely little daughter, Arta, born in
为了 他 有 变得 这 父亲 的 一个 迷人的 小的 女儿 , 阿尔塔 , 出生 在
[ˈlevnwəːθ]
Leavenworth ,
利文沃思 ,

因为他有了一个可爱的小女儿，名叫阿尔塔，出生在莱文沃思。

[tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˌpraːpəˈzɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][dɪd][soʊ] .
to accept the proposition, and did so .
到 接受 这 主张 , 和 做过 所以 .

接受了这个提议，并且照做了。

[ðə; ði] [ɪmˈplɔɪːz] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [ˈnʌmbərd] [sʌm; səm] [twelv] [ˈhʌndrəd] ,
The employees of the road numbered some twelve hundred ,
这 雇员 的 这 路 编号 一些 十二 百 ,

这条公路的员工大约有1200人，

[ænd; ənd] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪlz] [ˈduːti][wʌz; wəz][tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [freʃ] [miːt] , [ə; eɪ][moʊst]
and Buffalo Bill's duty was to supply them with fresh meat, a most
和 水牛 法案的 责任 曾是 到 供应 他们 和 新鲜的 肉 , 一个 最多
[ɑːrdʒʊəs] [tæsk] ,
arduous task ,
艰巨 任务 ,

而布法罗·比尔的职责就是为他们提供新鲜肉类，这是一项极其艰巨的任务。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [wʌn] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɜːr; wər] [ˈkɑːnstəntli] [əˈpɑːn][ðə; ði][wɔːr] - [pæθ] .
and a dangerous one, for the Indians were constantly upon the war - path .
和 一个 危险的 一 , 为了 这 印度人 是 不断地 之上 这 战争 - 小路 .

而且很危险，因为印第安人总是处于战争状态。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ʌndər'tʊk] [ðə; ði][wɜːrk] ,
But he undertook the work ,
但 他 承担 这 工作 ,
但他还是承担了这项工作。

[ænd; ʌnd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈveri] [ˌɔːrt] [waɪ] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [feɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌfələʊ] - ['kɪlə]
and it was but a very short while before his fame as a buffalo - killer
和 它 曾是 但 一个 非常 短的 尽管 前 他的 名声 作为 一个 水牛 - 杀手
[iːkwəld] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪ(ə)n][æz; əz][æn; ən] [ˈɪndiən] - ['faɪtə] ,
equaled his reputation as an Indian - fighter ,
等于 他的 名声 作为 一个 印度 - 战斗机 ,
没过多久，他作为猎杀野牛者的名声就与他作为印第安战士的名声相媲美了。

[ænd; ʌnd][ˈɔːf(ə)n][ɑːn][ə; eɪ] [hʌnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈægi] [bruːts] ,
and often on a hunt for the shaggy brutes ,
和 经常 在 一个 打猎 为了 这 毛茸茸 野蛮人 ,
而且经常是在追捕那些毛茸茸的恶棍，

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [red] [ˈsævidʒɪz] [huː] [ˈkɑːnstəntli] [sɔːt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
he had to fight the red savages who constantly sought his life .
他 有 到 斗争 这 红色的 野蛮人 WHO 不断地 寻求 他的 生活 :
他不得不与不断追杀他的赤色野蛮人战斗。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈkænzəs] [pə'sɪfɪk] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriː'krɪsənd]
It was during his service for the Kansas Pacific that he was rechristened
它 曾是 期间 他的 服务 为了 这 堪萨斯州 太平洋 那 他 曾是 更名
[ˈbʌfələʊ] [bɪl] ,
Buffalo Bill ,
水牛 账单 ,
在堪萨斯太平洋铁路公司服役期间，他被重新命名为“野牛比尔”。

[ænd; ʌnd][hiː; hi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [dɪ'zɜːrvd] [ðə; ði] [rɪ'nuːəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
and he certainly deserved the renewal of his name ,
和 他 当然 应得的 这 续期 的 他的 姓名 ,
他当然配得上重获他的名字。

[æz; əz][ɪn][wʌn] [ˈsiːz(ə)n] [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ɪ'nɔːrməs] [ˈnʌmbə] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪt] [ˈhʌndrəd]
as in one season he killed the enormous number of four thousand eight hundred
作为 在 一 季节 他 被杀 这 巨大的 数字 的 四 千 八 百
[ænd; ʌnd] [ˈtwenti] [ˈbʌfələʊz] ,
and twenty buffaloes ,
和 二十 水牛 ,
比如在一个狩猎季里，他就猎杀了数量惊人的四千八百二十头水牛。

[ə; eɪ] [fiːt] [ˈnevər] [bɪ'fɔːr] , [ɔːr] [sɪns] [iːkwəld] .
a feat never before , or since equaled .
一个 特技 绝不 前 ,或者 自从 等于 :
这是一项前所未有的壮举，至今无人能及。

[ænd; ʌnd] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ɪn][ðə; ði] [ˈperɪlz] [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈnuːmərəs] [her] -
And during this time , in the perils he met with , and his numerous hair -
和 期间 这 时间 , 在 这 危险 他 遇见 和 , 和 他的 很多的 头发 -
[bredθ] [ɪs'keɪps] ,
breadth escapes ,
宽度 逃脱 ,
在此期间，他遭遇了种种危险，并多次死里逃生。

[ɪn][ˈkɑːnflɪkt][wɪð; wɪθ] [red] - [skɪnz] , [hɔːrs] - [θiːvz] [ænd; ʌnd][ˌdespə'raːdəʊz] ,
in conflict with red - skins , horse - thieves and desperadoes ,
在 冲突 和 红色的 - 皮肤 , 马 - 窃贼 和 亡命之徒 ,
与红皮人、偷马贼和亡命之徒发生冲突，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈestimeɪtɪd] [ðæt] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [fel] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [ʌnˈzːrɪŋ] [ˈraɪf(ə)l]
it is estimated that over a score of human beings fell before his unerring rifle
它是估计的那超过一个分数的 人类 生物 跌倒 前 他的 毫无错误 步枪
[ænd; ənd] [rɪˈvɒlvəz] ,
and revolvers ,
和 左轮手枪 ,

据估计，有超过二十人倒在他的精准步枪和左轮手枪下。

[waɪl] , [hiː; hi] [stɪl] [ˈberɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɑːrmd] [laɪf] , [rɪˈsiːvd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [slaɪt] [ˈwuːndz] .
while , he still bearing a charmed life , received only a few slight wounds .
尽管 , 他 仍然 轴承 一个 迷住了 生活 , 已收到 仅有的 一个 很少 轻微 伤口 .
与此同时，他依然过着幸运的生活，只受了些轻伤。

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈviːˈaɪˈaɪ] .
CHAPTER XXVII :
章 xxvii .

第二十七章

[ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] .
THE CHAMPION .
这 冠军 .

冠军。

[sʌm; səm] [taɪm] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [greɪt] [fiːt] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈbʌfələʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈkænzəs] [pəˈsɪfɪk] ,
Some time after his great feat of killing buffalo for the Kansas Pacific ,
一些 时间 后 他的 伟大的 特技 的 杀 水牛 为了 这 堪萨斯州 太平洋 ,
在他为堪萨斯太平洋铁路公司猎杀野牛的壮举之后不久，

[ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌz; wəz] [ˈtʃælɪndʒd] [baɪ] [ˈbɪli] [ˈkʌmstɔk] , [əˈnʌðər] [ˈfeɪməs] [ˈbʌfələʊ] - [ˈhʌntər] , [ænd; ənd]
Buffalo Bill was challenged by Billy Comstock , another famous buffalo - hunter , and
水牛 账单 曾是 挑战 经过 比利 康斯托克 , 其他 著名的 水牛 - 猎人 , 和
[ə; eɪ] [skaʊt] [ænd; ənd] [ˈɪndiən] [ɪnˈtɜːrprətər] ,
a scout and Indian interpreter ,
一个 侦察 和 印度 翻译 ,

布法罗·比尔曾受到比利·康斯托克的挑战，比利·康斯托克是另一位著名的野牛猎人，同时也是一名侦察兵和印第安人翻译。

[tuː; tə][ə; eɪ] [mætʃ] [æt; ət] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃægi] [waɪld] [ˈæniːmlz] .
to a match at killing the shaggy wild animals .
到 一个 匹配 在 杀 这 毛茸茸 荒野 动物 .

一场猎杀毛茸茸野生动物的比赛。

[ðoʊz] [huː] [nuː] [ˈkʌmstɔk] [ænd; ənd][hæd; həd] [siːn] [hɪm; ɪm] [əˈmʌŋ] [ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv] [ˈbʌfələʊ] ,
Those who knew Comstock and had seen him among a herd of buffalo ,
那些 WHO 知道 康斯托克 和 有 已见 他 之中 一个 一群 的 水牛 ,
那些认识康斯托克并曾在野牛群中见过他的人，

[ænd; ənd][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈbʌfələʊ] [ˈbɪlz] [ɪkˈsplɔɪts] ,
and had heard of Buffalo Bill's exploits ,
和 有 听到 的 水牛 法案的 漏洞 ,

并且听说过布法罗比尔的丰功伟绩。

[wɜːr; wər][moʊst][dɪˈzaɪərəs][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mætʃ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə] [dɪˈskʌvər] [wɪtʃ]
were most desirous of making a match between the two to discover which
是 最多 渴望 的 制作 一个 匹配 之间 这 二 到 发现 哪个
[wʌz; wəz][ðə; ði] [best] " [ˈkɪlər] .
was the best " killer .
曾是 这 最好的 " 杀手 .

他们最希望促成两人之间的对决，以找出谁才是最厉害的“杀手”。

" [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [said] ,
" On the other side ,
" 在 这 其他 边 ,

另一方面，
[ðoʊz] [hu:] [nu:] ['bʌfələʊ] [bi] [ænd; ənd][hæd; həd] [si:n] [hɪm; ɪm][æt; ət][wɜ:rk][æt; ət][ðə; ði] ['bʌfələʊz] ,
those who knew Buffalo Bill and had seen him at work at the buffaloes ,
那些 WHO 知道 水牛 账单 和 有 已见 他 在 工作 在 这 水牛 ,
那些认识布法罗·比尔并亲眼见过他放牛的人，

[wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][bet] [haɪ] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [pru:v] [ðə; ði] [tʃæmpiən] .
were willing to bet high that he would prove the champion .
是 愿意的 到 赌注 高的 那 他 会 证明 这 冠军 .
他们愿意重注，赌他会成为冠军。

[æz; əz][ðə; ði] [men][wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈoʊnli] ['wɪlɪŋ] , [bʌt; bət] ['æŋkʃəs] [tu;; tə] [mi:t] ,
As the men were not only willing , but anxious to meet ,
作为 这 男人 是 不是 仅有的 愿意的 , 但 焦虑的 到 见面 ,
由于这些男士不仅愿意见面，而且渴望见面，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm][tu;; tə][du:][soʊ] ,
it was not difficult for them to do so ,
它 曾是 不是 难的 为了 他们 到 做 所以 ,
对他们来说，这样做并不难。

[ænd; ənd][ɔ:l] [prɪ'limɪnəɪz] [wɜ:r; wər][sætɪs'fæktərəli] [ə'reɪndʒd] [tu;; tə][ɔ:l] ['pɑ:rtɪz] [kən'sɜ:rnd] .
and all preliminaries were satisfactorily arranged to all parties concerned .
和 全部 预备工作 是 令人满意地 安排 到 全部 各方 担心的 .
所有前期准备工作均已妥善安排，令各方满意。

[ðə; ði] [men][wɜ:r; wər][tu;; tə] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [hʌnt] [ɑ:n] [hɔ:rs] - [bæk] ,
The men were to , of course , hunt on horse - back ,
这 男人 是 到 , 的 课程 , 打猎 在 马 - 后退 ,
当然，这些人是要骑马去打猎的。

[ænd; ənd][tu;; tə] [brɪ'ɡɪn] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈaʊər] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ki:p] [aɪ 'ti:][ʌp] [fɔ:r; fər]
and to begin at a certain hour in the morning and keep it up for
和 到 开始 在 一个 肯定 小时 在 这 早晨 和 保持 它 向上 为了
[eɪt] ['aʊəz] ,
eight hours ,
八 小时 ,
并且从早上某个时间开始，持续八个小时。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][hɜ:rd] ['hævɪŋ] [dʒʌst] [bɪn] [faʊnd] [ænd; ənd][ɪts][ləʊ'kæləti] [mɑ:rkɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]
a large herd having just been found and its locality marked for the day of
一个 大的 一群 拥有 只是 到过 成立 和 它是 地点 标记 为了 这 天 的
[ðə; ði][spɔ:rt] .
the sport .
这 运动 .
刚刚发现了一大群动物，并已标记出它们的栖息地，以便当天进行狩猎活动。

[ðə; ði] [steɪks] [wɜ:r; wər] [meɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['dɑ:lɜ-z, 'dɒlɜ-z][ə; eɪ][said] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər]
The stakes were made five hundred dollars a side , and there were
这 赌注 是 制成 五 百 美元 一个 边 , 和 那里 是
['nʌmbəz] , [bəʊθ] ['leɪdɪz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən] ,
numbers , both ladies and gentlemen ,
数字 , 两个都 女士们 和 先生们 ,
每方赌注五百美元，参赛人数众多，既有女士也有男士。

[aʊt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði][spɔ:rt] .
out on horseback to see the sport .
出去 在 马背 到 看 这 运动 .
骑马出去观看比赛。

[ðə; ði][hɜ:rd] ['hævɪŋ] [bɪn] ['loʊkɜ:tɪd] ['ɜ:rlɪ] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [ðə; ði] [tu:] ['hʌntərz] [left] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
The herd having been located early the next morning , the two hunters left for the
这 一群 拥有 到过 位于 早期的 这 下一个 早晨 , 这 二 猎人 左边 为了 这
[fi:ld] ,
field ,
场地 ,

第二天清晨，两名猎人找到了牛群，便动身前往田野。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [kraʊd] ['fɑ:ləʊd] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
and the large crowd followed at a distance .
和 这 大的 人群 随后 在 一个 距离 .

一大群人远远地跟在后面。

[ðə; ði] ['kauntəz] , [ðoʊz] ['tʃoʊzn] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [i:tʃ] ['hʌntər] [ænd; ənd] [kaʊnt] [hɪz; ɪz] [kɪld] ,
The counters , those chosen to follow each hunter and count his killed ,
这 计数器 , 那些 选定 到 跟随 每个 猎人 和 数数 他的 被杀 ,

计数员，也就是被选中跟随每位猎人并统计其猎获物数量的人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

比德尔男孩体育、故事和冒险图书(Beadle's Boy's Library of Sport,)

第5/5页

[ˈfɑ:lʊsd] [kloʊz][brˈhaɪnd] [bɪl] [ænd; ənd] [ˈkʌmstɔk] , [hu:] [roʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
followed close behind Bill and Comstock , who rode side by side ,
随后 关闭 在后面 账单 和 康斯托克 , WHO 骑 边 经过 边 ,
比尔和康斯托克紧随其后, 他们并肩骑行。

[ˈtʃætɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][moʊst] [ˈfrendli] [wei] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][hɜ:rd][wʌz; wəz] [ˈsaɪtɪd] .
chatting in a most friendly way until the herd was sighted .
聊天 在 一个 最多 友好的 方式 直到 这 一群 曾是 目击者 .
他们以非常友好的方式聊天, 直到发现牛群为止。

[ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [wʌz; wəz] [ˈmaʊntɪd] [əˈpɑ:n] [ˈbrɪgəm] , [ə; eɪ][ˈhoʊtɪd] [ˈbʌfəloʊ] [hɔ:rs] ,
Buffalo Bill was mounted upon Brigham , a noted buffalo horse ,
水牛 账单 曾是 安装 之上 布里格姆 , 一个 著名的 水牛 马 ,
布法罗·比尔骑着布里格姆, 这是一匹著名的野牛马。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbri:tʃ] - [ˈləʊdɪŋ] [ˈsprɪŋfi:ld] [ˈraɪf(ə)l] ,
and he was armed with a breech - loading Springfield rifle ,
和 他 曾是 武装 和 一个 臀 - 加载中 斯普林菲尔德 步枪 ,
他携带了一支后膛装填的斯普林菲尔德步枪。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwepən] [wɪtʃ] [hæd; həd][sent] [ˈmeni] [ə; eɪ] [red] - [skɪn][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhæpi] [ˈhʌntɪŋ] -
and a weapon which had sent many a red - skin to the happy hunting -
[graʊndz] .
grounds .
理由 .
以及一种曾将许多红皮人送上绝路的武器。

[ˈkʌmstɔk] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈsplendɪdli] [ˈmaʊntɪd] , [ænd; ənd] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈbʌfəloʊ] [rɪˈpi:tɪŋ]
Comstock was also splendidly mounted , and carried his favorite buffalo repeating
康斯托克 曾是 还 精彩地 安装 , 和 携带 他的 最喜欢的 水牛 重复
[ˈraɪf(ə)l] ,
rifle ,
步枪 ,
康斯托克骑着骏马, 带着他最喜欢的野牛连发步枪。

[ænd; ənd][bəʊθ] [men] [felt] [ˈkɔ:nfɪdənt][ʌv; əv] [ˈvɪktəri] .
and both men felt confident of victory .
和 两个都 男人 毛毡 自信的 的 胜利 .
两人都对胜利充满信心。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][hɜ:rd] , [ðə; ði] [tu:] [ˈhʌntərz] , [ˈfɑ:lʊsd] [baɪ][ðer; ðər] [ˈkaʊntəz] , [wel] [ˈmaʊntɪd] [ˈɔ:lsoʊ] ,
Reaching the herd , the two hunters , followed by their counters , well mounted also ,
到达 这 一群 , 这 二 猎人 , 随后 经过 他们的 计数器 , 出色地 安装 还 ,
[dæʃt] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][hɜ:rd] ,
dashed into a herd ,
虚线 进入 一个 一群 ,
两名猎人带着同样骑得精良的同伴, 冲向兽群。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] [dɪˈvaɪdɪd] , [ˈgɪvɪŋ] [i:tʃ] [wʌn][æn; ən] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [skɪl] ,
and it quickly divided , giving each one an opportunity to show his skill ,
和 它 迅速地 分割 , 给予 每个 一 一个 机会 到 展示 他的 技能 ,
它很快分成几组, 让每个人都有机会展示自己的技能。

[æz; əz] [ðoo] [ðə; ði] ['bʌfələuz] [ðəm'selvz] ['sɪmpəθaɪzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mætʃ] [ænd; ənd][wɜ:r; wər]
as though the buffaloes themselves sympathized with the match and were
作为 尽管 这 水牛 他们自己 同情 和 这 匹配 和 是
['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:][ɔ:l][ɪn][ðer; ðər] ['pʌvər] [tu:; tə] ['fɔ:rwəd] [aɪ 'ti:] .
willing to do all in their power to forward it .
愿意的 到 做 全部 在 他们的 力量 到 向前 它 :

仿佛水牛们自己也同情这场比赛，并愿意尽一切努力促成这场比赛。

[ɪn][hɪz; ɪz][fɜ:rst] [rʌŋ] ['bʌfələʊ] [bɪl] [kɪld] ['θɜ:rti] - [eɪt] ,
In his first run Buffalo Bill killed thirty - eight ,
在 他的 第一的 跑步 水牛 账单 被杀 三十 - 八 ,

在第一次横冲直撞中，布法罗·比尔杀死了38人。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [taɪm] ['bɪli] ['kʌmstɔk] [drɔ:pt] ['twenti] - [θri:] ,
while in the same length of time Billy Comstock dropped twenty - three ,
尽管 在 这 相同的 长度 的 时间 比利 康斯托克 掉落 二十 - 三 ,

与此同时，比利·康斯托克在相同的时间内丢了23个球，

[wɪtʃ] [geɪv] [ðə; ði] ['fɔ:rmər][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ðʌs] [fɑ:r] .
which gave the former the advantage thus far .
哪个 给予 这 以前的 这 优势 因此 远的 :

这使得前者迄今为止占据了优势。

[ə; eɪ][rest] [wʌz; wəz] [ðen] [kɔ:lɪd] [fɔ:r; fər][bəuθ] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [men] ,
A rest was then called for both horses and men ,
一个 休息 曾是 然后 称为 为了 两个都 马匹 和 男人 ,

于是，人马都休息了一会儿。

[ænd; ənd] [wʌns] [mɔ:r] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [aʊt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sekənd] [rʌŋ] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [hɜ:rd] [ə'piəriŋ]
and once more they started out for the second run , a small herd appearing
和 一次 更多的 他们 开始 出去 为了 这 第二 跑步 , 一个 小的 一群 出现
[ɑ:pər'tu:nli] [ɪn] [saɪt] .
opportunely in sight .
巧 在 视线 :

于是他们再次出发进行第二次奔跑，这时一小群动物恰好出现在他们的视线中。

[ɪn] [ðɪs] [rʌŋ] ['bʌfələʊ] ['bɪlz] ['tæli] [wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] [tu:; tə] ['kɑ:m,sta:ks] [fɔ:r'ti:n] ,
In this run Buffalo Bill's tally was eighteen to Comstock's fourteen ,
在 这 跑步 水牛 法案的 相符 曾是 十八 到 康斯托克的 十四 ,

在这场比赛中，布法罗·比尔的得分是18比14，康斯托克的得分是14。

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [hɔ:lt][wʌz; wəz] [meɪd] [fɔ:r; fər][rest] [ænd; ənd] [rɪ'freʃmənts] .
and another halt was made for rest and refreshments .
和 其他 停止 曾是 制成 为了 休息 和 茶点 :

随后再次停下来休息和享用茶点。

[wen] [kɔ:lɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [skrætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][θɜ:rd] [rʌŋ] , ['bʌfələʊ] [bɪl] ,
When called to the scratch for the third run , Buffalo Bill ,
什么时候 称为 到 这 划痕 为了 这 第三 跑步 , 水牛 账单 ,

当被叫到替补席准备第三次跑垒时，布法罗·比尔

['noʊɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [best] ['bʌfələʊ] [hɔ:rs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
knowing he had the best buffalo horse in the country ,
会心 他 有 这 最好的 水牛 马 在 这 国家 ,

他知道自己拥有全国最好的水牛马，

[stript] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l][ænd; ənd] [sprʌŋ] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [ber] [bæk] .
stripped him of saddle and bridle and sprung upon his bare back .
脱衣舞 他 的 鞍 和 辮 和 弹簧 之上 他的 裸 后退 :

他扯掉马鞍和缰绳，跳到他光裸的背上。

[ə; eɪ][θɜ:rd][hɜ:rd][wʌz; wəz] [lʊkt] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['kɪlərz] [bɪ'gæən][ðer; ðər][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
A third herd was looked up , and the two killers began their work with a
一个 第三 一群 曾是 看起来 向上 , 和 这 二 杀手 开始 他们的 工作 和 一个
[wɪl] ,
will ,
将要 ,

第三群牛被找到后，两名杀手便开始有条不紊地进行屠杀。

[ænd; ənd][ˈbʌfələʊ] [bɪl] [seɪld] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɪð; wɪθ] [θɜ:r'ti:n] ,
and Buffalo Bill sailed to the front with thirteen ,
和 水牛 账单 航行 到 这 正面 和 十三 ,
布法罗·比尔率领十三人扬帆远航，冲锋在前。
[wɪtʃ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv]['sɪksti] - [naɪn][tu:; tə] ['kɑ:m,stɑ:ks] ['fɔ:rti] - [sɪks] .
which gave him a list of sixty - nine to Comstock's forty - six .
哪个 给予 他 一个 列表 的 六十 - 九 到 康斯托克的 四十 - 六 .

这使他列出了 69 个名单，而康斯托克列出了 46 个。

[ðə; ði][θɜ:rd] [rʌn] [kloʊzd] [ðə; ði] [mætʃ] ,
The third run closed the match ,
这 第三 跑步 关闭 这 匹配 ,
第三分结束了比赛。

[ænd; ənd][ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌz; wəz][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][ðə; ði] ['wɪnər] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃæmpiən] [ˈbʌfələʊ] -
and Buffalo Bill was proclaimed the winner and the champion buffalo -
和 水牛 账单 曾是 宣布 这 优胜者 和 这 冠军 水牛 -
['kɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['preəriz] .
killer of the prairies .
杀手 的 这 草原 .

于是，布法罗·比尔被宣布为获胜者，成为草原上最伟大的野牛猎杀者。

[ˈtʃæptər] [ˌeks'eks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER XXVIII :
章 二十八 :
第二十八章

[ə; eɪ] [geɪm] [fɔ:r; fər] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
A GAME FOR LIFE AND DEATH .
一个 游戏 为了 生活 和 死亡 :
一场生死游戏。

[ˈhævɪŋ] [kən'klu:did] [hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kænzəs] [pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] , [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌnz]
Having concluded his engagement with the Kansas Pacific Railroad , Buffalo Bill once
拥有 结束 他的 订婚 和 这 堪萨斯州 太平洋 铁路 , 水牛 账单 一次
[mɔ:ɹ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [skaʊt] ,
more became a Government scout ,
更多的 成为 一个 政府 侦察 ,

结束了与堪萨斯太平洋铁路公司的合作后，布法罗·比尔再次成为一名政府侦察员。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [waɪl] ['sɜ:rɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][fɑ:r]['bɔ:rdər] [ðæt] [hi:; hi] [wʌn] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]
and it was while serving on the far border that he won the hatred of a
和 它 曾是 尽管 服务 在 这 远的 边界 那 他 韩元 这 仇恨 的 一个
[noʊ'tɔ:riəs] [bəend][ʌv; əv][despə'rɑ:dəʊz] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] ['sevrəl] [taɪmz] ['θwɔ:rtɪd] [ɪn][ðer; ðər]
notorious band of desperadoes whom he had several times thwarted in their
臭名昭著 乐队 的 亡命之徒 谁 他 有 一些 时代 受挫 在 他们的
[ɪn'tendɪd] [kraɪmz] .
intended crimes .
故意的 犯罪 .

正是在边远地区服役期间，他赢得了臭名昭著的一伙亡命之徒的憎恨，因为他曾多次挫败他们的犯罪计划。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [saɪt] ,
Hearing that they had said they would kill him at sight ,
听力 那 他们 有 说 他们 会 杀 他 在 视线 ,
听说他们说要一见到他就杀了他,

[hiː; hi] [ˈboʊdli] [roʊd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [taʊn] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðer; ðər] [hɔːnts] , [ænd; ənd] , [truː] [tuː; tə]
he boldly rode into the town where they had their haunts , **and** , **true to**
他 大胆地 骑 进入 这 镇 在哪里 他们 有 他们的 闹鬼的地方 , 和 , 真的 到
[ðer; ðər] [wɜːrd] ,
their word ,
他们的 单词 ,

他大胆地骑马进入了他们常去的城镇，并且，正如他们所说，
[tuː] [ʌ; əv] [ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈtækt] [hɪm; ɪm] .
two of them came out and attacked him .
二 的 他们 来了 出去 和 遭到攻击 他 .

其中两人出来袭击了他。

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜːrst] [ʃɑːt] [bɪl] [wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [ɑːrm] , [wɪtʃ] [dɪˈstrɔɪd] [hɪz; ɪz] [eɪm] ,
At the first shot Bill was wounded in the right arm , which destroyed his aim ,
在 这 第一的 射击 账单 曾是 受伤 在 这 正确的 手臂 , 哪个 损毁 他的 目的 ,
第一枪就击中了比尔的右臂，导致他无法瞄准。

[ænd; ənd] , [er] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [drɔː] [ə; eɪ] [rɪˈvɑːlvər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [fel] [ded]
and , ere he could draw a revolver with his left hand , his horse fell dead
和 , 埃雷 他 可以 画 一个 左轮手枪 和 他的 左边 手 , 他的 马 跌倒 死的
[bɪˈniːθ] [hɪm; ɪm] ,
beneath him ,
下面 他 ,

还没等他左手拔出左轮手枪，他的马就倒在了他身下，死了。

[ˈpɪnɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
pinning him to the ground .
钉住 他 到 这 地面 .

把他按倒在地。

[ˈɪnstəntli] [hɪz; ɪz] [foʊz] [rʌʃt] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðer; ðər] [wɜːrk] , [wen] , [ˈraɪzɪŋ] [ɑːn]
Instantly his foes rushed upon him to complete their work , when , rising on
即刻 他的 敌人 匆忙 之上 他 到 完全的 他们的 工作 , 什么时候 , 上升 在
[hɪz; ɪz] [ˈwuːndɪd] [ɑːrm] ,
his wounded arm ,
他的 受伤 手臂 ,
敌人立刻向他扑来，想要完成他们的任务，这时，他用受伤的手臂站了起来，

[hiː; hi] [ˈlevəld] [hɪz; ɪz] [rɪˈvɑːlvər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [ðem; ðəm] [daʊn] [æz; əz] [ðeɪ]
he leveled his revolver with his left hand and shot them down as they
他 平整 他的 左轮手枪 和 他的 左边 手 和 射击 他们 向下 作为 他们
[wɜːr; wər] [ˈɔːlmoʊst] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] .
were almost upon him .
是 几乎 之上 他 .

他用左手举起左轮手枪，在他们几乎逼近时将他们击毙。

[æn; ən] [ˈɑːrmi] [ˈɑːfɪsər] [huː] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [əˈfreɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [nɜːrv]
An army officer who witnessed the affray was so much pleased with the nerve
一个 军队 官 WHO 目击者 这 斗殴 曾是 所以 很多 高兴 和 这 神经
[ʌ; əv] [ˈbʌfəloʊ] [bɪl] [ðæt] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [hɔːrs] ,
of Buffalo Bill that he presented him with a splendid horse ,
的 水牛 账单 那 他 呈现 他 和 一个 灿烂 马 ,
一位目睹这场冲突的军官非常钦佩布法罗·比尔的胆识，于是送给他一匹骏马。

[wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [pɜː] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
one of a pair he had just received from the East ,
一 的 一个 一对 他 有 只是 已收到 从 这 东方 ;
这是他刚从东方收到的一对礼物中的一件。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [wuːnd] [drest] [ðə; ði] [skaʊt] [roʊd] [bæk] [tuː; tə][kæmp] [dɪ'laɪtɪd]
and having had his wound dressed the scout rode back to camp delighted
和 拥有 有 他的 伤口 穿着 这 侦察 骑 后退 到 营 高兴极了
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈprez(ə)nt] .
with his present .
和 他的 展示 .

侦察兵包扎好伤口后，骑马返回营地，对他的礼物非常满意。
[bʌt; bət][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdespəˈrɑːdoʊ][bænd] [stɪl] [swɔːr] [tuː; tə] [kɪl] ['bʌfəloʊ] [bɪl] ,
But the leader of the desperado band still swore to kill Buffalo Bill ,
但 这 领导者 的 这 亡命之徒 乐队 仍然 发誓 到 杀 水牛 账单 ;
但亡命之徒团伙的首领仍然发誓要杀死布法罗·比尔。

[ænd; ənd][tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ] ['kwɑːrəl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][wʌn] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [sə'luːn] ,
and to pick a quarrel with him one night in a saloon ,
和 到 挑选 一个 争吵 和 他 一 夜晚 在 一个 酒吧 ;
某天晚上，我在酒吧里和他起了冲突。

['boʊdli] [dɜːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pleɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv][kɑːrdz] .
boldly dared him to play him a game of cards .
大胆地 敢于 他 到 玩 他 一个 游戏 的 牌 .
他大胆地向他发起挑战，要和他玩牌。

" [jes] , [juː; jʊ] [ə'kɜːrsɪd] [θiːf] [ænd; ənd] ['mɜːrdərər] ,
" Yes , you accursed thief and murderer ,
" 是的 , 你 被诅咒的 贼 和 凶手 ,
“是的，你这个该死的窃贼和杀人犯！”

[aɪl] [pleɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv][kɑːrdz] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [let][em 'iː] [neɪm] [ðə; ði] [steɪks] ,
I'll play you a game of cards if you will let me name the stakes ,
患病的 玩 你 一个 游戏 的 牌 如果 你 将要 让 我 姓名 这 赌注 ;
如果你让我定赌注，我就和你玩一局牌。

" [sed] ['bʌfəloʊ] [bɪl] .
" said Buffalo Bill .
" 说 水牛 账单 .
“布法罗·比尔说道。”

" [ɔːl] [raɪt] , [neɪm] [wʌt] [juː; jʊ] [pliːz] , [soʊ][juː; jʊ] [pleɪ] , " [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈænsər] ,
" All right , name what you please , so you play , " was the answer ,
" 全部 正确的 , 姓名 什么 你 请 , 所以 你 玩 , " 曾是 这 回答 ;
“好吧，你想玩什么就玩什么，你来玩吧。”对方回答道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] ['gæðərd] ['iːgərli] [ə'raʊnd] , [ˌkɒnfɪdənt] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [ˈtrʌb(ə)] .
and the crowd gathered eagerly around , confident that there would be trouble .
和 这 人群 聚集 急切地 大约 , 自信的 那 那里 会 是 麻烦 .
人群兴奋地聚集在周围，确信会有麻烦发生。

" [aɪl] [neɪm] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [æz; əz][ðə; ði] [steɪks] , " [sed] ['bʌfəloʊ] [bɪl] .
" I'll name life and death as the stakes , " said Buffalo Bill .
" 患病的 姓名 生活 和 死亡 作为 这 赌注 , " 说 水牛 账单 .
“我把生死作为赌注，”布法罗·比尔说道。

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ? "
" What do you mean ? "
" 什么 做 你 意思是 ? "
“你是什么意思？”

" [aɪ] [mi:n] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪn] [ðə; ði] [geɪm] [aɪl] [stænd] [ten] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ə; eɪ]
" **I mean that if you win the game I'll stand ten paces away and give you a**
" 我 意思是 那 如果 你 赢 这 游戏 患病的 站立 十 步幅 离开 和 给 你 一个
[ɑ:t] [æt; ət] [em 'i:];
shot at me;
射击 在 我 ;
“我的意思是，如果你赢了比赛，我会站在十步开外，给你一次机会；

[ɪf] [aɪ] [wɪn] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [ɡɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [ɑ:t] [æt; ət] [ju:; jʊ] .
if I win , you are to give me a shot at you .
如果 我 赢 , 你 是 到 给 我 一个 射击 在 你 .

如果我赢了，你就得给我一次机会。

" [ðə; ði] [ˌdespəˈrɑ:dʊ] [dɪd] [nɑ:t] [laɪk] [ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] , [bʌt; bət] [ˈhævɪŋ] [ˈtʃælɪndʒd] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [tu:; tə]
" **The desperado did not like this arrangement , but having challenged Buffalo Bill to**
" 这 亡命之徒 做过 不是 喜欢 这 安排 , 但 拥有 挑战 水牛 账单 到
[pleɪ] ,
play ,
玩 ,

“这个亡命之徒不喜欢这样的安排，但他既然已经向布法罗·比尔发起挑战，

[ænd; ənd] [ˈɡɪv(ə)n] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪks] , [hi:; hi] [dɜrd] [nɑ:t] [bæk] [daʊn] , [ænd; ənd]
and given him the choice of the stakes , he dared not back down , and
和 给定 他 这 选择 的 这 赌注 , 他 敢于 不是 后退 向下 , 和
[sed] :
said :
说 :

让他选择赌注，他不敢退缩，说道：

" [ɔ:l] [raɪt] , [let] [ju: 'es] [brɪ'ɡɪn] . "
" **All right , let us begin . "**
" 全部 正确的 , 让 我们 开始 . "

“好了，我们开始吧。”

" [maɪnd] [ju:; jʊ] , [noʊ] [ˈtʃi:tɪŋ] , [fɔ:r; fər] [aɪ] [æɪ; əl] [ʊ:t] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [ˈmoʊmənt] [aɪ] [kætʃ] [ju:; jʊ] [æt; ət]
" **Mind you , no cheating , for I shall shoot you the moment I catch you at**
" 头脑 你 , 不 作弊 , 为了 我 将 射击 你 这 片刻 我 抓住 你 在
[aɪ 'ti:] . "
it . "
它 . "

“记住，不许作弊，否则我一发现就毙了你。”

" [tu:] [kæn; kən] [pleɪ] [æt; ət] [ðæt] [geɪm] , [ˈbʌfələʊ] [bɪl] , " [sed] [ðə; ði] [ˌdespəˈrɑ:dʊ] ,
" **Two can play at that game , Buffalo Bill , " said the desperado ,**
" 二 能 玩 在 那 游戏 , 水牛 账单 , " 说 这 亡命之徒 ,
“这游戏我也能玩，布法罗比尔，”亡命之徒说道。

[ænd; ənd] [ˈsi:tɪŋ] [ðəm'selvz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ðə; ði] [geɪm] [wʌz; wəz] [brɪ'ɡʌn] ,
and seating themselves at the table the game was begun ,
和 座位 他们自己 在 这 桌子 这 游戏 曾是 开始 ,
他们入座后，游戏开始了。

[i:tʃ] [mæn] [ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈvɔ:lvr̩] [ˈlaɪɪŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
each man having his revolver lying by his side .
每个 男人 拥有 他的 左轮手枪 说谎 经过 他的 边 .

每人身上都放着一把左轮手枪。

[ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌz; wəz][kɑ:m][ænd; ənd] [ˈsmɑɪlɪŋ] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæd; həd] [ˈkɑ:nfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz]
Buffalo Bill was calm and smiling , for he had confidence in his
水牛 账单 曾是 冷静的 和 微笑 , 为了 他 有 信心 在 他的
[ju:nɪˈvɜ:rs(ə)l] [gʊd] [lʌk] [tu:; tə][wɪn] .
universal good luck to win .
普遍的 好的 运气 到 赢 .

布法罗·比尔镇定自若，面带微笑，因为他对自己的万能好运充满信心，相信自己一定会获胜。

[ðə; ði][ˌdespəˈrɑ:dʊʃ][wʌz; wəz] [peɪl] [ænd; ənd][stɜ:rn] , [ænd; ənd] [pleɪd] [ˈwerəli] ,
The desperado was pale and stern , and played warily ,
这 亡命之徒 曾是 苍白 和 船尾 , 和 玩 谨慎地 ,
这个亡命之徒脸色苍白，神情严肃，行事谨慎。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][foʊ] [ˈwɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm][laɪk] [ə; eɪ] [hɔ:k] .
for he saw the eye of his foe watching him like a hawk .
为了 他 锯 这 眼睛 的 他的 敌人 观看 他 喜欢 一个 鹰 .
因为他看到敌人的眼睛像鹰一样盯着他。

[wʌns] [bɪl] [drɑ:pt] [hɪz; ɪz][hænd][əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [rɪˈvɑ:lvər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈædvərseri] [əˈtemptɪd] [tu:; tə]
Once Bill dropped his hand upon his revolver and his adversary attempted to
一次 账单 掉落 他的 手 之上 他的 左轮手枪 和 他的 对手 尝试过 到
[du:][ðə; ði] [seɪm] ;
do the same ;
做 这 相同的 ;

比尔把手放在左轮手枪上，他的对手也试图这样做；

[bʌt; bət][ðə; ði] [skaʊt] [wʌz; wəz] [tu:] [kwɪk] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈmɪrli] [sed] :
but the scout was too quick for him and merely said :
但 这 侦察 曾是 也 快的 为了 他 和 仅仅 说 :
但侦察兵反应更快，只说了句：

" [brɪˈwer] , [fɔ:r; fər] [ɪf] [aɪ] [kætʃ] [ju:; jʊ] [ˈtʃi:tɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] . "
" **Beware , for if I catch you cheating , I will kill you .** "
提防 , 为了 如果 我 抓住 你 作弊 , 我 将要 杀 你 . "
“你最好小心点，如果我发现你作弊，我会杀了你。”

" [hu:z] [ˈtʃi:tɪŋ] , [ˈbʌfələʊ] [bɪl] ? "
" **Who's cheating , Buffalo Bill ?** "
" 谁是 作弊 , 水牛 账单 ? "
“谁作弊了，布法罗·比尔？ ”

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈtempt] [tu:; tə][du:][soʊ] ; [bʌt; bət][aɪ][wɔ:rn][ju:; jʊ] ,
" **You were about to make an attempt to do so ; but I warn you ,**
你 是 关于 到 制作 一个 试图 到 做 所以 ; 但 我 警告 你 ,
“你正要尝试这样做；但我警告你，

" [wʌz; wəz][ðə; ði][kɑ:m] [rɪˈplaɪ] .
" **was the calm reply .**
" 曾是 这 冷静的 回复 .

这是平静的回答。

[ðen] , [ɪn] [ˈbreθləs] [ˈsaɪləns][ðə; ði] [geɪm] [went] [ɑ:n] , [ænd; ənd] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌn] .
Then , in breathless silence the game went on , and Buffalo Bill won .
然后 , 在 喘不过气 沉默 这 游戏 去 在 , 和 水牛 账单 韩元 .
然后，在令人窒息的寂静中，比赛继续进行，布法罗比尔队获胜。

[ˈɪnstəntli] [ðə; ði][ˌdespəˈrɑ:dʊʃ] [si:zd] [hɪz; ɪz] [rɪˈvɑ:lvər] ,
Instantly the desperado seized his revolver ,
即刻 这 亡命之徒 查获 他的 左轮手枪 ,
亡命之徒立刻抓起左轮手枪，

[bʌt; bət][hiː; hi][felt] [əˈɡentʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði][koʊld] [ˈmʌzl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwepən] , [ænd; ənd] [hɜːrd]
but he felt against his head the cold muzzle of a weapon , and heard
但 他 毛毡 反对 他的 头 这 寒冷的 枪口 的 一个 武器 , 和 听到
[ðə; ði][stɜːrn] [toʊnz] :
the stern tones :
这 船尾 音调 :

但他感到冰冷的枪口抵住了他的头部，并听到了严厉的语气：

" [bent] , [aɪ] [ges] [aɪl] [seɪv] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [frʌm; frəm] [ˈkɪlɪŋ] [juː; jʊ] , [baɪ] [ˈhæŋɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði]
" Bent , I guess I'll save Buffalo Bill from killing you , by hanging you to the
" 弯曲 , 我 猜测 患病的 节省 水牛 账单 从 杀 你 , 经过 绞刑 你 到 这
[ˈnɪrəst] [triː] .
nearest tree .
最近的 树 .

“本特，我想我会把你吊死在最近的树上，这样就能阻止布法罗比尔杀了你。”

" [ðə; ði] [ˈspiːkər] [wʌz; wəz][waɪld] [bɪl] , [huː] [hæd; həd] [stʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tʃer] [ʌv; əv][ðə; ði]
" The speaker was Wild Bill , who had stood behind the chair of the
" 这 扬声器 曾是 荒野 账单 , WHO 有 站立 在后面 这 椅子 的 这
[despəˈraːdʊʃ] .
desperado .
亡命之徒 .

“说话的人是狂野比尔，他站在亡命之徒的椅子后面。”

[ɔːl] [nuː] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɔːfɪsər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [ænd; ənd] [wʊd]
All knew him , and that he was an officer of the law , and would
全部 知道 他 , 和 那 他 曾是 一个 官 的 这 法律 , 和 会
[kiːp] [hɪz; ɪz][wɜːrd] .
keep his word .
保持 他的 单词 .

所有人都认识他，知道他是执法人员，而且会信守承诺。

[ˈbʌfələʊ] [bɪl] [sed] [ˈnʌθɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪm] - [steɪnd] [retʃ] [wʌz; wəz] [ˈdrægd] [aʊt] [ʌv; əv]
Buffalo Bill said nothing , and the crime - stained wretch was dragged out of
水牛 账单 说 没有什么 , 和 这 犯罪 - 染色 可怜虫 曾是 拖拽 出去 的
[ðə; ði] [səˈluːn] ,
the saloon ,
这 酒吧 ,

布法罗·比尔一言不发，那个浑身沾满罪行的家伙被拖出了酒吧。

[ə; eɪ][roʊp] [pʊt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [hæŋd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmeni] [red] [diːdz]
a rope put around his neck , and he was hanged for his many red deeds
一个 绳索 放 大约 他的 脖子 , 和 他 曾是 绞刑 为了 他的 许多 红色的 契约
,
.
,

一根绳子套在他的脖子上，他因犯下的诸多罪行而被绞死。

[ðerˈbaɪ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [skaʊt] .
thereby escaping death at the hands of the scout .
从而 逃脱 死亡 在 这 双手 的 这 侦察 .
从而逃脱了侦察兵的追杀。

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈaɪˈeks] .
CHAPTER XXIX .
章 二十九 .
第二十九章
[ˈbɪlz] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪˈklʌmɪŋ] [æn; ən] [ˈæktər] .
BILL'S STORY OF HIS BECOMING AN ACTOR .
法案的 故事 的 他的 成为 一个 演员 .

比尔讲述他成为演员的故事。

[æz; əz] ['bʌfələʊ] [bɪl] [ɪn][ðə; ði][pæst] [fjuː] ['jɪrz] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [noʊn] [æz; əz][æn; ən]['æktər] ,
As Buffalo Bill in the past few years has become known as an actor ,
作为 水牛 账单 在 这 过去的 很少 年 有 变得 已知 作为 一个 演员 ,
过去几年里, 布法罗比尔逐渐以演员的身份为人所知。

[ænd; ænd] [ə'pɪrz] [æz; əz] [sʌt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][drə'mætɪk][kɑːmbɪ'nei(ə)n] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] [mʌnθs]
and appears as such with his Dramatic Combination , during the winter months
和 出现 作为 这样的 和 他的 戏剧性 组合 , 期间 这 冬天 几个月
,
,
,

在冬季, 他会与他的戏剧组合一起演出。
[wen] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] ,
when he is not on the plains ,
什么时候 他 是 不是 在 这 平原 ,

当他不在平原上时,
[aɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][baɪ] ['eni] [miːnz] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['riːdɜːz] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [haʊ] [hiː; hi] [keɪm]
it will not be by any means uninteresting to my readers to learn how he came
它 将要 不是 是 经过 任何 方法 无聊 到 我的 读者 到 学习 如何 他 来了
[tuː; tə][goʊ][ə'pɑːn][ðə; ði][steɪdʒ] ,
to go upon the stage ,
到 去 之上 这 阶段 ,

我的读者们一定会对他的演艺生涯如何走到今天这一步感到十分感兴趣。
[ænd; ænd][ðə; ði] ['stɔːrɪ] [aɪ] [ɡɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜːrdz] ,
and the story I give in his own words ,
和 这 故事 我 给 在 他的 自己的 字 ,

而我用他自己的话讲述这个故事,
[ɪn][rɪ'leɪtɪŋ, rɪː'leɪtɪŋ][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪəriəns] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrtər] [huː] [hæd; həd] [kɔːld] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][fɔːr; fər]
in relating his experience to a reporter who had called upon him for
在 相关 他的 经验 到 一个 记者 WHO 有 称为 之上 他 为了
[sʌm; səm] ['dʒɑːtɪŋz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
some jottings regarding his life .
一些 笔记 关于 他的 生活 :

在向一位前来采访他、希望了解他生活近况的记者讲述自己的经历时, 他
[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:
" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] - - ,
" It was in the fall of ' 71 ,
" 它 曾是 在 这 落下 的 - - ,

那是1971年秋天,
[ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃerɪdən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɑːrtɪ][ʌv; əv]['dʒent(ə)lmən][fɔːr; fər]
that General Sheridan came to the plains with a party of gentlemen for
那 一般的 谢里丹 来了 到 这 平原 和 一个 派对 的 先生们 为了
[ðə; ði] ['pɜːrɪəs] [ʌv; əv] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['bʌfələʊ] - [hʌnt] ,
the purpose of engaging in a buffalo - hunt ,
这 目的 的 引人入胜 在 一个 水牛 - 打猎 ,
谢里丹将军带着一群绅士来到大平原, 目的是进行一次野牛狩猎。

[tuː; tə][ɪk'stend][frʌm; frəm][fɔːrt] [mæk'fɜːsən] , [nə'bræskə] , [tuː; tə][fɔːrt] [heɪz] , ['kænzəs] , [ɑːn][ðə; ði]
to extend from Fort McPherson , Nebraska , to Fort Hayes , Kansas , on the
到 延长 从 堡 麦克弗森 , 内布拉斯加州 , 到 堡 海耶斯 , 堪萨斯州 , 在 这
['kænzəs] [pə'sɪfɪk] ['reɪləʊd] ,
Kansas Pacific Railroad ,
堪萨斯州 太平洋 铁路 ,

从内布拉斯加州麦克弗森堡延伸至堪萨斯州海斯堡，沿堪萨斯太平洋铁路而建。

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌ; əv] - [maɪlz] , [θruː] [ðə; ði]['faɪnɪst] ['hʌntɪŋ] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
a distance of 228 miles , through the finest hunting country in the world .
一个 距离 的 - 英里 , 通过 这 最好的 打猎 国家 在 这 世界 .
全程 228 英里，穿越世界上最好的狩猎区。

[ɪn][ðə; ði]['pɑːrti][wɜːr; wər][dʒeɪmz] ['gɔːrdn] ['benɪt] [ʌ; əv][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] ['herəld] , ['lɔːrəns] [ænd; ənd]
In the party were James Gordon Bennett of the New York Herald , Lawrence and
在 这 派对 是 詹姆斯 戈登 贝内特 的 这 新的 约克 先驱报 , 劳伦斯 和
['lenəd] [dʒə'roʊm] ,
Leonard Jerome ,
伦纳德 杰罗姆 ,

同行者包括《纽约先驱报》的詹姆斯·戈登·贝内特、劳伦斯·杰罗姆和伦纳德·杰罗姆。

[kɑːrl] ['lɪvɪŋstən] , [es] . [dʒiː] . - , ['dʒen(ə)rəl] [fɪts'hjuː] [ʌ; əv] ['pɪtsbɜːg] , ['dʒen(ə)rəl]['ænsən]
Carl Livingstone , S . G . Heckshire , General Fitzhugh of Pittsburg , General Anson
卡尔 利文斯顿 , S . G . - , 一般的 菲茨休 的 匹兹堡 , 一般的 安森
['steɪdʒər][ʌ; əv][ðə; ði] ['westərn] ['juːniən] ['telɪgræf] ['kʌmpəni] ,
Stager of the Western Union Telegraph Company ,
舞台 的 这 西 联盟 电报 公司 ,
卡尔·利文斯顿、S·G·赫克希尔、匹兹堡的菲茨休将军、西部联合电报公司的安森·斯泰格将军

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['noʊtɪd]['dʒent(ə)lmən] .
and other noted gentlemen .
和 其他 著名的 先生们 .

以及其他知名人士。

[aɪ] ['gaɪdɪd] [ðə; ði]['pɑːrti] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [hʌnt] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
I guided the party , and when the hunt was finished ,
我 引导 这 派对 , 和 什么时候 这 打猎 曾是 完成的 ,
我带领队伍，狩猎结束后，

[aɪ] [rɪ'siːvd] [æn; ən][ɪnvɪ'teɪ(ə)n][frʌm; frəm][ðəm; ðəm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [meɪk]
I received an invitation from them to go to New York and make
我 已收到 一个 邀请 从 他们 到 去 到 新的 约克 和 制作
[ðəm; ðəm][ə; eɪ]['vɪzɪt] ,
them a visit ,
他们 一个 访问 ,

他们邀请我去纽约拜访他们。

[æz; əz] [ðeɪ] ['wɑːntɪd][tuː; tə] [foʊ] [em 'iː][ðə; ði] [iːst] , [æz; əz][aɪ][hæd; həd] [ʃoʊn] [ðəm; ðəm][ðə; ði] [west] .
as they wanted to show me the East , as I had shown them the West .
作为 他们 通缉 到 展示 我 这 东方 , 作为 我 有 所示 他们 这 西方 .
他们想带我领略东方，就像我带他们领略西方一样。

[aɪ][wʌz; wəz] [ðen] [tʃiːf] [ʌ; əv] [skaʊts] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌ; əv][ðə; ði] [plæt] .
I was then Chief of Scouts in the Department of the Platte .
我 曾是 然后 首席 的 童子军 在 这 部门 的 这 普拉特 .
当时我是普拉特河地区的童子军总队长。

[ænd; ənd][ɪn][ˈdʒænjʊəri] , - , [dʒʌst][ˈæftər][ðə; ði][grænd] [du:k] [ˈæliksɪz] [hʌnt] , [wɪt] , [baɪ][ðə; ði]
And in January , 1872 , just after the Grand Duke Alexis's hunt , which , by the
和 在 一月 , - , 只是 后 这 盛大 公爵 亚历克西斯的 打猎 , 哪个 , 经过 这
[wei] ,
way ,
方式 ,

1872年1月，就在亚历克西大公狩猎之后，顺便提一下，

[aɪ][ˈɔ:rgənəɪzd] , [aɪ][gɔ:t][ə; eɪ] [li:v] [ʌv; əv] [ˈæbsəns] ,
I organized , I got a leave of absence ,
我 组织 , 我 得到 一个 离开 的 缺席 ,

我做了安排，我请了假，

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm] [ɪn][maɪ][laɪf] [faʊnd] [maɪ'self] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [ˈrɪvər] .
and for the first time in my life found myself east of the Mississippi river .
和 为了 这 第一的 时间 在 我的 生活 成立 我 东方 的 这 密西西比州 河 .

我生平第一次来到了密西西比河以东。

" [ˈsta:pɪŋ] [æt; ət][ɪˈkɑ:gou] [tu:] [deɪz] , [wer] [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [gest] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃerɪdən] ,
" **Stopping at Chicago two days , where I was the guest of General Sheridan ,**
" 停止 在 芝加哥 二 天 , 在哪里 我 曾是 这 客人 的 一般的 谢里丹 ,

“在芝加哥停留了两天，我是谢里丹将军的客人。”

[aɪ] [prəˈsi:did] [tu; tə] [nu:] [jɔ:k] , [wer] [aɪ][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ðə; ði] - [ˈelɪfənt] . -
I proceeded to New York , where I was shown the ' elephant . '
我 继续 到 新的 约克 , 在哪里 我 曾是 所示 这 - 大象 . -

我随后前往纽约，在那里我看到了“大象”。

[ˈdʊrɪŋ] [maɪ][ˈvɪzɪt][aɪ] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [pərˈfɔ:rməns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbəʊəri] [ˈθi:ətər] ,
During my visit I attended the performance at the Bowery Theater ,
期间 我的 访问 我 参加 这 表现 在 这 鲍厄里 剧院 ,

访问期间，我去鲍厄里剧院观看了演出。

[ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ˈkɜ:rn(ə)][i:] . [zi:] . [si:] . [ˈdʒʌdsn] ([ned] [ˈbʌntlɪn]) , [ænd; ənd] [ˈwɪtnɪst] [ə; eɪ]
in company with Colonel E . Z . C . Judson (Ned Buntline) , and witnessed a
在 公司 和 上校 E . Z . C . 贾德森 (内德 彩带) , 和 目击者 一个
[ˌdræmətəˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ˈdʒʌpsənz] [ˈsto:ri] ,
dramatization of Judson's story ,
戏剧化 的 贾德森的 故事 ,

与 EZC 贾德森上校（内德·邦特林饰）同行，并观看了贾德森故事的戏剧化演绎。

[ɪnˈtaɪtld] - [ˈbʌfələʊ] [bɪl] , [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈbɔ:rdər] [men] . -
entitled ' Buffalo Bill , King of Border Men . '
标题 - 水牛 账单 , 国王 的 边界 男人 . -

标题为《布法罗·比尔，边境之王》。

[ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] - [ˈbʌfələʊ] [bɪl] - [wʌz; wəz] [ɪmˈpɜ:səˌneɪtɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [bi:] . [ˈstʌdli] , [æn; ən] [ˈeksələnt]
The part of ' Buffalo Bill ' was impersonated by J . B . Studley , an excellent
这 部分 的 - 水牛 账单 - 曾是 冒充 经过 J . B . 斯塔德利 , 一个 出色的
[ˈæktər] ,
actor ,
演员 ,

“野牛比尔”一角由优秀的演员J·B·斯图德利扮演。

[ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ðə; ði] [ˈfeləʊ] [lʊkt] [laɪk] [em ˈi:] ,
and I must say the fellow looked like me ,
和 我 必须 说 这 同伴 看起来 喜欢 我 ,

我必须说，那家伙长得好像我。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [meɪk] - [ʌp] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][maɪ'self] .
as his make - up was a perfect picture of myself .
作为 他的 制作 - 向上 曾是 一个 完美的 图片 的 我 .

因为他的妆容和我本人简直一模一样。

[aɪ][hæd; həd][nɑ:t] [wɑ:tʃt] [maɪ'self] [veri] [lɔ:n] [brɪ'fɔ:r][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [dɪ'skʌvəd] [ðæt][ðə; ði]
I had not watched myself very long before the audience discovered that the
我 有 不是 观看 我 非常 长的 前 这 观众 发现 那 这
[ə'ɹɪdʒən(ə)l] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [bɑ:ks] ,
original Buffalo Bill was in the private box ,
原来的 水牛 账单 曾是 在 这 私人的 盒子 ,
我还没看完多久, 观众就发现真正的“野牛比尔”就在包厢里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kə'menst] [tʃɪrɪŋ] , [wɪtʃ] [stɑ:pt] [ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] ,
and they commenced cheering , which stopped the performance ,
和 他们 开始 欢呼 , 哪个 停止 这 表现 ,
于是他们开始欢呼, 演出被迫停止。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [si:s] [ʌn'tɪl][aɪ][hæd; həd] [ʃoʊn] [maɪ'self][ænd; ənd][ˈspʊkən][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz]
and they would not cease until I had shown myself and spoken a few words
和 他们 会 不是 停止 直到 我 有 所示 我 和 说 一个 很少 字
.
:
.
他们不肯罢休, 直到我露面并说了几句话。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ˈgoʊɪŋ][ɑ:n][ðə; ði][stɛɪdʒ] ,
" **At that time I had no idea of going on the stage ,**
" 在 那 时间 我 有 不 主意 的 去 在 这 阶段 ,
“当时我根本没有想过要上台表演。”

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɔ:t] [ˈhævɪŋ] [ˈnevər] [ˈentərd] [maɪ] [hed] .
such a thought having never entered my head .
这样的 一个 想法 拥有 绝不 进入 我的 头 .
我从未有过这样的想法。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [ˈentərpraɪzɪŋ] [ˈmænədʒɜ:, ˈmænɪdʒɜ:] , [brɪˈli:vɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈmʌni] [ɪn][em ˈi:] ,
But some enterprising managers , believing there was money in me ,
但 一些 进取 经理 , 相信 那里 曾是 钱 在 我 ,
[ˈɔ:fərd] [em ˈi:][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] \$1 ,
offered me as high as \$1 ,
提供 我 作为 高的 作为 \$1 ,
但有些精明的经理人认为我有赚钱的资本, 给我开出了高达 1 美元的薪水。

- [pər] [wi:k] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
000 per week to go on the stage .
- 每 星期 到 去 在 这 阶段 .
每周 000 美元即可上台演出。

[aɪ][toʊld][ðem; ðəm][aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [feɪs] [wʌn] ,
I told them I would rather face 1 ,
我 讲述 他们 我 会 相当 脸 1 ,
我告诉他们我宁愿面对1,
- [ˈɪndiəns][ðæn; ðən] [ə'tempt] [tu:; tə][ˈoʊpən][maɪ] [maʊθ] [brɪ'fɔ:r] [ɔ:l] [ðoʊz] [ˈpi:p(ə)l] .
000 Indians than attempt to open my mouth before all those people .
- 印度人 比 试图 到 打开 我的 嘴 前 全部 那些 人们 .
比起在那么多人面前开口说话, 我宁愿去见一千个印度人。

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][maɪ] [ˈdu:tɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [skaʊt] ,
I returned to my duties as a scout ,
我 返回 到 我的 职责 作为 一个 侦察 ,
我重新履行了侦察兵的职责。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌməɹ] [ʌv; əv] - [ned] ['bʌntlɪn] [wʌz; wəz] ['kɑːnstəntli] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][em 'iː]
and during the summer of 1872 Ned Buntline was constantly writing to me
和 期间 这 夏天 的 - 内德 彩带 曾是 不断地 写作 到 我
[tuː; tə] [kʌm] [iːst] [ænd; ənd][goʊ][ɑːn][ðə; ði][steɪdʒ] ,
to come East and go on the stage ,
到 来 东方 和 去 在 这 阶段 ,
1872年夏天, 内德·邦特林不断写信给我, 邀请我去东部上舞台。

[ˈɔːfərɪŋ] [lɑːrdʒ] [ɪndˈjuːsmənts] .
offering large inducements .
提供 大的 诱导 .
提供丰厚的诱因。

[æz; əz] ['skaʊtɪŋ] ['bɪznəs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dʌl] , [aɪ] [kən'kluːdɪd] [tuː; tə][traɪ][aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ə'waɪl] ,
As scouting business was a little dull , I concluded to try it for awhile ,
作为 侦察 商业 曾是 一个 小的 乏味的, 我 结束 到 尝试 它 为了 一会儿 ,
由于侦察工作有点枯燥, 我决定暂时尝试一下其他工作。

[ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [iːst] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ] ['teksəs] [dʒæk] .
and started East in company with Texas Jack .
和 开始 东方 在 公司 和 德克萨斯州 杰克 .
然后和德克萨斯杰克一起向东出发。

[met] ['bʌntlɪn] [ɪn] [rɪ'kɑːgoʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌmpəni] ['redi] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [em 'iː] .
Met Buntline in Chicago with a company ready to support me .
梅特 彩带 在 芝加哥 和 一个 公司 准备好 到 支持 我 .
我在芝加哥遇到了邦特林, 他所在的公司准备支持我。

" [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə]['oʊpən][ɪn] [rɪ'kɑːgoʊ] [ɪn] ['nɪksənz] ['æmfɪθiːətər] [ɑːn] [dɪ'sembər] 16th , - .
" **We were to open in Chicago in Nixon's Amphitheater on December 16th , 1872 .**
" 我们 是 到 打开 在 芝加哥 在 尼克松的 露天剧场 在 十二月 16th , - .
“我们原定于 1872 年 12 月 16 日在芝加哥尼克松圆形剧场开幕。”

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [rɪ'kɑːgoʊ] [dɪ'sembər] 12th , - .
I arrived in Chicago December 12th , 1872 .
我 到达的 在 芝加哥 十二月 12th , - .
我于1872年12月12日抵达芝加哥。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['drɪvŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['θiːətər] , [wər] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪntrə'duːst] [tuː; tə]['dʒɪm][nɪksən] ,
We were driven to the theater , where I was introduced to Jim Nixon ,
我们 是 驱动 到 这 剧院 , 在哪里 我 曾是 介绍 到 吉姆 尼克松 ,
[huː] [sed] ,
who said ,
WHO 说 ,
我们乘车前往剧院, 在那里我见到了吉姆·尼克松, 他说道:

- ['mɪstər] . ['bʌntlɪn] , [gɪv] [em 'iː][jɔːr; jər]['draːmə] , [æz; əz][aɪ][eɪ 'em] ['redi] [tuː; tə][kæst][jɔːr; jər] [piːs] ,
' **Mr . Buntline , give me your drama , as I am ready to cast your piece ,**
- 先生 . 彩带 , 给 我 你的 戏剧 , 作为 我 是 准备好 到 投掷 你的 片 ,
“邦特林先生, 请把你的剧本给我, 我已经准备好出演了。”

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][noʊ][taɪm] [tuː; tə] [luːz] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə]['oʊpən]['mʌndeɪ; 'mʌndɪ] ,
and we have no time to lose , if you are to open Monday ,
和 我们 有 不 时间 到 失去 , 如果 你 是 到 打开 周一 ,
如果你们周一就要开业, 我们就没有时间可以浪费了。

[ænd; ənd] [ðɪːz] [men] [huː] [hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði][steɪdʒ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] ['sevrəl] [rɪ'həːsəlz] . -
and these men who have never been on the stage will require several rehearsals . ' -
和 这些 男人 WHO 有 绝不 到过 在 这 阶段 将要 要求 一些 排练 . -
这些从未上过舞台的男士需要多次排练。

[ˈbʌntlɪn] [səɹˈpraɪzd] [ˌjuː ˈes][ɔːl][baɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [ˈrɪt(ə)n] [ðə; ði][ˈdraːmə] [jet] ,
Buntline surprised us all by saying that he had not written the drama yet ,
彩带 惊讶 我们 全部 经过 说 那 他 有 不是 书面 这 戏剧 然而 ,
邦特林出人意料地说他还没有写好剧本, 这让所有人都感到惊讶。

[bʌt; bət] [wʊd] [duː][soʊ][æt; ət][wʌns] .
but would do so at once .
但 会 做 所以 在 一次 .
但会立即这样做。

[ˈmɪstər] . [ˈnɪksən] [sed] , - [noʊ][ˈdraːmə] !
Mr . Nixon said , ' No drama !
先生 . 尼克松 说 , - 不 戏剧 !
尼克松先生说: “没有戏剧性场面! ”

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ˈθɜːrzdɪ] .
and this is Thursday .
和 这 是 周四 .
今天是星期四。

[wel] , [aɪ] [wɪl] [ˈkæns(ə)l][jɔːr; jər] [deɪt] . -
Well , I will cancel your date . '
出色地 , 我 将要 取消 你的 日期 . -
那我就取消你的约会了。

[bʌt; bət] [ˈbʌntlɪn] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ˈbɔːkt] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
But Buntline was not to be balked in this way ,
但 彩带 曾是 不是 到 是 犹豫不决 在 这 方式 ,
但邦特林不会就此罢休。

[ænd; ənd] [æskt] [ˈnɪksən] [wʌt] [hiː; hi] [wʊd] [rent][ðə; ði] [ˈθiːətər] [wʌn] [wiːk] [fɔːr; fər] .
and asked Nixon what he would rent the theater one week for .
和 问 尼克松 什么 他 会 租 这 剧院 一 星期 为了 .
然后问尼克松, 他愿意以多少钱租下剧院一周。

- [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdɑːlɜːz, ˈdɒlɜːz] , - [sed] [ˈnɪksən] .
' One thousand dollars , ' said Nixon .
- 一 千 美元 , - 说 尼克松 .
“一千美元,”尼克松说。

- [ɪts] [maɪ] [ˈθiːətər] , - [sed] [ˈbʌntlɪn] , [ˈmeɪkɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [tʃek] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈmaʊnt] .
' It's my theater , ' said Buntline , making out a check for the amount .
- 它是 我的 剧院 , - 说 彩带 , 制作 出去 一个 查看 为了 这 数量 .
“这是我的剧院,”邦特林说着, 掏出一张支票, 金额就是支票上的金额。

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊˈtel] , [sɪˈkjʊrd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [klaːks] [tuː; tə][ˈkɑːpi][ðə; ði]
He rushed to the hotel , secured the services of several clerks to copy the
他 匆忙 到 这 酒店 , 安全 这 服务 的 一些 职员 到 复制 这

[pɑːrts] ,
parts ,
部分 ,
他匆匆赶到酒店, 雇佣了几名职员来复制零件。

[ænd; ənd][ɪn] [fɔːr] [ˈaʊərz] [hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] - [ðə; ði] [skaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɛri] . -
and in four hours had written ' The Scouts of the Prairie . '
和 在 四 小时 有 书面 - 这 童子军 的 这 草原 . -
四个小时后, 他写出了《草原上的侦察兵》。

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˈteksəs] [dʒæk][ænd; ənd][aɪ][ˈaʊər; ɑːr][pɑːrts] ,
He handed Texas Jack and I our parts ,
他 递交 德克萨斯州 杰克 和 我 我们的 部分 ,
他把我们的零件递给了德州杰克和我。

" **Well , night came .**
" 出色地 , 夜晚 来了 .

“夜幕降临了。”

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [pækt] .
The house was packed .
这 房子 曾是 包装 .

房子里挤满了人。

[ʌp] [went] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
Up went the curtain .
向上 去 这 窗帘 .

幕布升了起来。

[ˈbʌntlɪn] [əˈpɪrɪd] [æz; əz] [ˈkeɪl] [dʒ:rg] , [æn; ən][oʊld] [ˈtræpər] ,
Buntline appeared as Cale Durg , an old Trapper ,
彩带 出现 作为 凯尔 杜尔格 , 一个 老的 捕兽人 ,

邦特林饰演老猎人凯尔·杜格，

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [taɪm] [dʒæk][ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [kʌm] [ɑ:n] .
and at a certain time Jack and I were to come on .
和 在 一个 肯定 时间 杰克 和 我 是 到 来 在 .

在某个时间，杰克和我该上场。

[bʌt; bət][wi:; wi][wɜ:r; wər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [leɪt] , [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [meɪd] [maɪ] [əˈpɪrəns] , [ˈfeɪsɪŋ] [θri:] ,
But we were a little late , and when I made my appearance , facing 3 ,
但 我们 是 一个 小的 晚的 , 和 什么时候 我 制成 我的 外貌 , 面向 3 ,
- [ˈpi:p(ə)l] ,
000 people ,
- 人们 ,

但我们稍微迟到了一会儿，当我出现时，面对着3000名观众，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃerɪdən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈɑ:rmɪ] [ˈɑ:fəsərz] ,
among them General Sheridan and a number of army officers ,
之中 他们 一般的 谢里丹 和 一个 数字 的 军队 警官 ,

其中包括谢里丹将军和一些陆军军官，

[aɪ ˈti:] [broʊk] [em ˈi:] [ɔ:l] [ʌp] [ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪˈmembər] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
it broke me all up and I could not remember a word .
它 打破 我 全部向上 和 我 可以 不是 记住 一个 单词 .

这件事让我彻底崩溃，我一个字也想不起来了。

[ɔ:l] [ðæt] [seɪvd] [em ˈi:] [wʌz; wəz] [maɪ] [ˈænsər] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [pʊt] [baɪ] [ˈbʌntlɪn] .
All that saved me was my answer to a question put by Buntline .
全部 那 已保存 我 曾是 我的 回答 到 一个 问题 放 经过 彩带 .

救了我一命的，是我对邦特林提出的一个问题的回答。

[hi:; hi] [æskt] , - [wʌt] [diˈteɪnd] [ju:; jʊ] ? -
He asked , ' What detained you ? '
他 问 , - 什么 被拘留 你 ? -

他问：“你们耽搁了什么事？”

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ɑ:n][ə; eɪ] [hʌnt] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪlɪɡən] .
I told him I had been on a hunt with Milligan .
我 讲述 他 我 有 到过 在 一个 打猎 和 米利根 .

我告诉他，我和米利根一起去打猎了。

[ju:; jʊ] [si:] [ˈmɪlɪɡən] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpra:mɪnənt] [ˈɪkɑ:ɡoo] [ˈdʒent(ə)lmən] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈhʌntɪŋ]
You see Milligan was a prominent Chicago gentleman who had been hunting
你 看 米利根 曾是 一个 著名的 芝加哥 绅士 WHO 有 到过 打猎

[wɪð; wɪθ][em ˈi:] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] [brɪfɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪnz] ,
with me a short time before on the plains ,
和 我 一个 短的 时间 前 在 这 平原 ,

米利根是芝加哥一位颇有名望的绅士，不久前他曾和我一起在平原上打猎。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [tʃeɪst] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiəns] ,
and had been chased by the Indians ,
和 有 到过 追逐 经过 这 印度人 ,
曾被印第安人追赶,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpepərz][hæd; həd] [bɪn] [fʊl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hʌnt] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ;
and the papers had been full of his hunt for some time ;
和 这 文件 有 到过 满的 的 他的 打猎 为了 一些 时间 ;
报纸上早就充斥着 he 追捕猎物的报道;

[ˈbʌntlɪn] [sɔː] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] - [ʌp][ə; eɪ] [stʌmp] , - [fɔːr; fər][aɪ][hæd; həd] [fərˈɡɑːtn] [maɪ][laɪnz] ,
Buntline saw that I was ' up a stump , ' for I had forgotten my lines ,
彩带 锯 那 我 曾是 - 向上 一个 树桩 , - 为了 我 有 被遗忘的 我的 线条 ,
邦特林看出我“不知所措”，因为我忘记了台词。

[ænd; ənd][hiː; hi][təʊld][em 'iː][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [hʌnt] .
and he told me to tell him about the hunt .
和 他 讲述 我 到 告诉 他 关于 这 打猎 .
他让我把狩猎的情况告诉他。

[aɪ][təʊld][ðə; ði][ˈstɔːri] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfʌni] [wei] , [ænd; ənd][aɪ 'tiː] [tʊk] [laɪk] [waɪld] - [ˈfaɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
I told the story in a very funny way , and it took like wild - fire with the
我 讲述 这 故事 在 一个 非常 有趣的 方式 , 和 它 采取 喜欢 荒野 - 火 和 这
[ˈɔːdiəns] .
audience .
观众 .
我用非常幽默的方式讲述了这个故事，结果观众们非常喜欢。

" [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði][ˈstɔːri] ,
" While I was telling the story ,
" 尽管 我 曾是 讲述 这 故事 ,
“当我讲述这个故事的时候，

[ˈbʌntlɪn] [hæd; həd] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði][steɪdʒ][ˈmænɪdʒər] [ðæt] [wen] [aɪ][gɔːt] [θruː] [wɪð; wɪθ][maɪ]
Buntline had whispered to the stage manager that when I got through with my
彩带 有 低声说道 到 这 阶段 经理 那 什么时候 我 得到 通过 和 我的
[ˈstɔːri] [tuː; tə][send] [ɑːn][ðə; ði]['ɪndiəns] .
story to send on the Indians .
故事 到 发送 在 这 印度人 .
邦特林悄悄告诉舞台监督，等我讲完我的故事，就让印第安人上台。

[ˈprez(ə)ntli] [ˈbʌntlɪn] [sʌŋ] [aʊt] : - [ðə; ði]['ɪndiəns][ɑːr; ər][əˈpɑːn][juː 'es] . -
Presently Buntline sung out : ' The Indians are upon us . '
目前 彩带 唱 出去 : - 这 印度人 是 之上 我们 : -
这时，邦特林高声唱道：“印第安人来袭了。”

[naʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz] - [paɪ] - [fɔːr; fər][dʒæk][ænd; ənd][aɪ] ,
Now this was ' pie ' for Jack and I ,
现在 这 曾是 - 馅饼 - 为了 杰克 和 我 ,
这才是杰克和我眼中的“馅饼”。

[ænd; ənd][wiː; wi] [went] [æt; ət] [ðəʊz] [ˈbɒʊgəs]['ɪndiəns] [red] [hɑːt] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi][hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði][læst]
and we went at those bogus Indians red hot until we had killed the last
和 我们 去 在 那些 虚假 印度人 红色的 热的 直到 我们 有 被杀 这 最后的
[wʌn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] [went] [daʊn] [əˈmɪd][ə; eɪ][məʊst] [trəˈmendəs] [əˈplɔːz] ,
one and the curtain went down amid a most tremendous applause ,
一 和 这 窗帘 去 向下 之中 一个 最多 巨大的 掌声 ,
我们火力全开，直到干掉最后一个假印第安人，然后帷幕在雷鸣般的掌声中落下。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [went] [waɪld] .
while the audience went wild .
尽管 这 观众 去 荒野 .
观众们都沸腾了。

[ðə; ði] [ˈlðər] [ˈæktər] [ˈhevər] [ɡɑ:t][ə; eɪ] [tʃæns] [tu;; tə] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][ækt] .
The other actors never got a chance to appear in the first act .
这 其他 演员 绝不 得到 一个 机会 到 出现 在 这 第一的 行为 :
其他演员都没有机会在第一幕中出场。

[ˈbʌntlɪn] [sed] , - [ɡoʊ] [əˈhed] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsekənd][ækt] , [ɪts] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈsplendɪd] . -
Buntline said , ' Go ahead with the second act , it's going splendid . '
彩带 说 , - 去 前方 和 这 第二 行为 , 它是 去 灿烂 : -
邦特林说: “继续进行第二幕, 进展非常顺利。”

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [pərˈfɔ:rməns] ,
I think that during the entire performance ,
我 思考 那 期间 这 全部的 表现 ,
我认为在整场演出中,
[ˈni:ðər] [dʒæk][nɔ:r][maɪˈself] [spoʊk] [ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][əˈrɪdʒən(ə)][pɑ:rts] .
neither Jack nor myself spoke a line of our original parts .
两者都不 杰克 也不 我 辐 一个 线 的 我们的 原来的 部分 :
我和杰克都没有说出我们原本台词中的一句台词。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ðə; ði] [pres] [sed] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [best] [[oʊ] [ˈevər][ˈɡɪv(ə)n][ɪn]
But the next morning the press said it was the best show ever given in
但 这 下一个 早晨 这 按 说 它 曾是 这 最好的 展示 曾经 给定 在
[ˈɪkɑ:ɡoʊ] ,
Chicago ,
芝加哥 ,
但第二天早上, 媒体却说这是芝加哥有史以来最精彩的演出。

[æz; əz][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][soʊ][bæd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɡʊd] ,
as it was so bad it was good ,
作为 它 曾是 所以 坏的 它 曾是 好的 ,
因为它太糟糕了, 所以反而成了好事。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [si:] [wʌt] [ˈbʌntlɪn] [wʌz; wəz] [ˈdu:ɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] [ɪf] [aɪ ˈti:] [tʊk] [hɪm; ɪm]
and they could not see what Buntline was doing all the time if it took him
和 他们 可以 不是 看 什么 彩带 曾是 正在做 全部 这 时间 如果 它 采取 他
[fɔ:r] [ˈaʊəz] [tu;; tə] [raɪt] [ðæt] [ˈdra:mə] .
four hours to write that drama .
四 小时 到 写 那 戏剧 :
如果邦特林写那部剧本要花四个小时, 他们就无法了解他一直在做什么。

" [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ɪˈmens] [ɔ:l] [ðæt] [ˈsi:z(ə)n] ,
" **Our business was immense all that season ,**
" 我们的 商业 曾是 巨大 全部 那 季节 ,
“那一整个季度我们的生意都非常红火,”

[ænd; ənd] [ɪf] [wi;; wi][hæd; həd] [bɪn] [ˈmænɪdʒd] [ˈpra:pərli] [wi;; wi] [wʊd] [hæv; həv] [ɪ:tʃ] [meɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l]
and if we had been managed properly we would have each made a small
和 如果 我们 有 到过 管理 适当地 我们 会 有 每个 制成 一个 小的
[ˈfɔ:rtʃən] .
fortune .
财富 :
如果我们管理得当, 我们每个人都能发一笔小财。

[æz; əz][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][aɪ] [keɪm] [aʊt] \$10 , - [əˈhed] .
As it was I came out \$10 , 000 ahead .
作为 它 曾是 我 来了 出去 \$10 , - 前方 :
结果我净赚了1万美元。

[ɪn][dʒu:n] , - , [aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [pleɪnz] , [keɪm] [ɪ:st] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:l] ,
In June , 1873 , I returned to the plains , came East again in the fall ,
在 六月 , - , 我 返回 到 这 平原 , 来了 东方 再次 在 这 落下 ,
1873年6月, 我回到平原, 秋天又回到东部。

[ðɪs] [taɪm] [maɪ] [oʊn] ['mænɪdʒər] .
this time my own manager .
这 时间 我的 自己的 经理 .

这次是我的自己的经理。

[aɪ][gɑ:t][ə; eɪ] ['kʌmpəni] , [tʊk] [ðə; ði]['noʊtɪd] - [waɪld] [bɪl] - [wɪð; wɪθ][em 'i:] ,
I got a company , took the noted ' Wild Bill ' with me ,
我 得到 一个 公司 , 采取 这 著名的 - 荒野 账单 - 和 我 ,
我成立了一家公司, 并带上了鼎鼎大名的“狂野比尔”。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t][du:] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][æn; ən] ['i:zi] [mæn][tu:; tə]
but could not do much with him as he was not an easy man to
但 可以 不是 做 很多 和 他 作为 他 曾是 不是 一个 简单的 男人 到
[ˈhænd(ə)] ,
handle ,
处理 ,

但由于他并不容易对付, 所以也无能为力。

[ænd; ənd] [wʊd] [ɪn'sɪst][ɑ:n] ['fju:tɪŋ] [ðə; ði]['su:pə-z] [ɪn][ðə; ði][legz] [wɪð; wɪθ] ['paʊdər] , [dʒʌst][tu:; tə] [si:]
and would insist on shooting the supers in the legs with powder , just to see
和 会 坚持 在 射击 这 超级 在 这 腿 和 粉末 , 只是 到 看
[ðem; ðəm][dʒʌmp] .
them jump .
他们 跳 .

而且他会坚持往超级英雄的腿上撒粉末, 就为了看他们跳起来。

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ['leɪtər][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪnz] .
He left a few months later and returned to the plains .
他 左边 一个 很少 几个月 之后 和 返回 到 这 平原 .
几个月后他离开了, 回到了平原。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] ['b:ɡəst] , - , [ɪn] ['ded,wʊd] .
He was killed in August , 1876 , in Deadwood .
他 曾是 被杀 在 八月 , - , 在 死木镇 .
1876年8月, 他在戴德伍德被杀害。

" [ɪn][ðə; ði] ['sʌməɹ] [ʌv; əv] - [aɪ][wʌz; wəz] [tʃi:f] [ʌv; əv] [skaʊts] [ˈʌndər] ['dʒen(ə)rəl] ['kɑ:r] ,
" **In the summer of 1876 I was Chief of Scouts under General Carr** ,
" 在 这 夏天 的 - 我 曾是 首席 的 童子军 在下面 一般的 卡尔 ,
“1876年夏天, 我担任卡尔将军麾下的侦察兵队长,

[ˈæftərwərd] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['teri] .
afterward with General Crook and General Terry .
之后 和 一般的 克鲁克 和 一般的 特里 .
之后与克鲁克将军和特里将军会面。

" [ɑ:n][ðə; ði] 17th [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][aɪ] [kɪld] ['jeləʊ] [hænd] , [ə; eɪ]['noʊtɪd][ʃa'æn,ʃa'ren] [tʃi:f] ,
" **On the 17th of July I killed Yellow Hand , a noted Cheyenne chief** ,
" 在 这 17th 的 七月 我 被杀 黄色的 手 , 一个 著名的 夏延 首席 ,
“7月17日, 我杀死了黄手, 他是夏安族的一位著名酋长。”

[ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][fɜ:rst][skælp][fɔ:r; fər] ['kʌstər] .
and took the first scalp for Custer .
和 采取 这 第一的 头皮 为了 卡斯特 .
并为卡斯特赢得了第一个头皮。

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][steɪdʒ][ɪn][ɑ:k'təʊbəɹ] , - ,
I returned to the stage in October , 1876 ,
我 返回 到 这 阶段 在 十月 , - ,
我于1876年10月重返舞台。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['si:z(ə)n] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - [aɪ] [klɪrd] \$38 , - .
and during the season of 1876 and 1879 I cleared \$38 , 000 .
和 期间 这 季节 的 - 和 - 我 已清除 \$38 , - .

在 1876 年和 1879 年的赛季中，我净赚了 38,000 美元。

[aɪ][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəli] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] [faɪ'nænʃəli,fə'nænʃəli][ɑ:n][ðə; ði][steɪdʒ] .
I have generally been successful financially on the stage .
我 有 一般来说 到过 成功的 财务方面 在 这 阶段 .

我在舞台上通常都能获得经济上的成功。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæt(ə)l] ['bɪznəs] [ɪn] [nə'bræskə] ,
I am now in the cattle business in Nebraska ,
我 是 现在 在 这 牛 商业 在 内布拉斯加州 ,

我现在在内布拉斯加州从事养牛业。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [pleɪs] [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['si:z(ə)n] [ɪz][ˈoʊvər] ,
to which place I will return as soon as the season is over ,
到 哪个 地方 我 将要 返回 作为 很快 作为 这 季节 是 超过 ,

赛季结束后，我将立即返回那里。

[prə'vaɪdɪŋ] ['nʌθɪŋ] ['sɪrɪəs] [ə'kɜ:rz] [tu:; tə][kɔ:l][em 'i:] [hoʊm] ['ɜ:rlɪər] .
providing nothing serious occurs to call me home earlier .
提供 没有什么 严肃的 发生 到 称呼 我 家 早些时候 .

如果没有什么严重的事情发生，请您早点打电话让我回家。

" ['tʃæptər] [ɛ.kse.kseks] .
" **CHAPTER XXX** .
" 章 XXX .

“第三十章。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [hænd] ['du:əl] .
THE YELLOW HAND DUEL .
这 黄色的 手 决斗 .

黄手决斗。

[æz; əz] ['bʌfələʊ] [bɪl] , [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] [tʃæptər] [spi:ks] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪlɪŋ] ['jeləʊ] [hænd] , [ðə; ði]
As Buffalo Bill , in the foregoing chapter speaks of his killing Yellow Hand , the
作为 水牛 账单 , 在 这 前文 章 说话 的 他的 杀 黄色的 手 , 这
['selɪbreɪtɪd] [ʃaɪ'æn,ʃaɪ'en] [tʃi:f] ,
celebrated Cheyenne chief ,
著名 夏延 首席 ,

正如布法罗·比尔在上一章中讲述他杀死著名的夏安族酋长黄手的故事一样，

[hu:] [wʌz; wəz] ['grettli] [fɪrd] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['terər] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪts] ,
who was greatly feared by his own people , and a terror to the whites ,
WHO 曾是 非常 害怕 经过 他的 自己的 人们 , 和 一个 恐怖 到 这 白人 ,

他令自己的人民极为畏惧，也令白人闻风丧胆。

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðæt] ['trædʒɪk][ˈdu:əl] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn][ænd; ənd] [tu:]
I will give an account of that tragic duel between a white man and two
我 将要 给 一个 帐户 的 那 悲惨 决斗 之间 一个 白色的 男人 和 二
['ɪndiəns] ,
Indians ,
印度人 ,

我将讲述那场白人与两名印第安人之间悲惨的决斗。

[fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [tʃi:f] [ˈɔ:lsoʊ][roʊd] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði][ˈnoʊtɪd] [skaʊt] , [æftər][hɪz; ɪz] [red]
for another chief also rode down and attacked the noted scout , after his red
为了 其他 首席 还 骑 向下 和 遭到攻击 这 著名的 侦察 , 后 他的 红色的
['kɑ:mræd] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
comrade had fallen .
同志 有 倒下 .

另一位首领也骑马下来袭击了这位著名的侦察兵，此前他的红色同伴已经倒下。

[wen] [ðə; ði] ['ɪndiən] [wɔːr][ʌv; əv] - [broʊk] [aʊt] ['bʌfələʊ] [bɪl] [æt; ət] - : - [kloʊzd] [hɪz; ɪz][drə'mætɪk]
When the Indian war of 1876 broke out Buffalo Bill at 01 : 00 closed his dramatic
什么时候 这 印度 战争 的 - 打破 出去 水牛 账单 在 - : - 关闭 他的 戏剧性
['siːz(ə)n] ,
season ,
季节 ,

1876年印第安战争爆发时，布法罗·比尔于凌晨1点结束了他精彩的演出季。

[ænd; ænd] ['stɑːrtɪd] [poʊst] [heɪst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [west] ,
and started post haste for the West ,
和 开始 邮政 匆忙 为了 这 西方 ,
并立即开始向西方进发，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['telɪgræm] [frʌm; frəm][dʒen(ə)rəl][iː] . [ə; eɪ] . ['kɑːr] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪsɪz]
having received a telegram from General E . A . Carr asking for his services
拥有 已收到 一个 电报 从 一般的 E : 一个 : 卡尔 问 为了 他的 服务
[æz; əz] [skaʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [kæm'peɪn] .
as scout in the coming campaign .
作为 侦察 在 这 未来 活动 :

他收到卡尔将军的电报，请求他在即将到来的战役中担任球探。

[hiː; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði] [kə'mænd] [æt; ət][fɔːrt][diː] . [ə; eɪ] . ['rʌsl] ,
He joined the command at Fort D . A . Russell ,
他 加入 这 命令 在 堡 D : 一个 : 罗素 ,
他加入了位于 DA 拉塞尔堡的指挥部。

[wer] [ðə; ði] ['feɪməs] [fɪfθ] ['kæv(ə)lɪrɪ] ['redʒɪmənt] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn][kæmp] ,
where the famous Fifth Cavalry Regiment was then in camp ,
在哪里 这 著名的 第五 骑兵 团 曾是 然后 在 营 ,
当时著名的第五骑兵团就驻扎在那里。

[ænd; ænd] [ə'raɪvɪŋ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['bɔɪstərəs] ['welkəm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][oʊld] ['kɒmreɪdz] , [huː] [felt]
and arriving received a boisterous welcome from his old comrades , who felt
和 抵达 已收到 一个 喧闹的 欢迎 从 他的 老的 同志们 , WHO 毛毡
[ðæt] ,
that ,
那 ,

他抵达时受到了老战友们的热烈欢迎，他们认为：

[wɪð; wɪθ] ['bʌfələʊ] [bɪl] [æz; əz] [tʃɪːf] [ʌv; əv] [skaʊts] , [ðeɪ] [wʊd] ['fɔːrli] [hæv; həv][wɔːrm] [wɜːrk][wɪð; wɪθ]
with Buffalo Bill as Chief of Scouts , they would surely have warm work with
和 水牛 账单 作为 首席 的 童子军 , 他们 会 一定 有 温暖的 工作 和
[ðə; ði]['ɪndiəns] .
the Indians .
这 印度人 :

如果让布法罗·比尔担任侦察队长，他们与印第安人之间的合作肯定会非常愉快。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['kæv(ə)lɪrɪ][wʌz; wəz][æt; ət][wʌns] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] ['ɑːpəreɪt] [ɪn] ['skaʊtɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑːn]
The Fifth Cavalry was at once ordered to operate in scouting the country on
这 第五 骑兵 曾是 在 一次 订购 到 操作 在 侦察 这 国家 在
[ðə; ði] [saʊθ] [fɔːrk] [ʌv; əv][ðə; ði][ʃaɪ'ænʃaɪ'en][ænd; ænd][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] ,
the South Fork of the Cheyenne and to the foot of the Black Hills ,
这 南 叉 的 这 夏延 和 到 这 脚 的 这 黑色的 丘陵 ,
第五骑兵团立即奉命侦察夏延河南支流沿岸以及黑山山麓一带的地形。

[ænd; ænd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [waɪl] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði]['ɪndiəns] [brɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [nuːz] [keɪm] [ʌv; əv]
and it was while driving the Indians before them that the news came of
和 它 曾是 尽管 驾驶 这 印度人 前 他们 那 这 消息 来了 的
['kʌstəz] ['feɪt(ə)l] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['sɪtɪŋ] [bʊl] [ɑːn][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɪg] [hɔːrn] .
Custer's fatal fight with Sitting Bull on the Little Big Horn .
卡斯特的 致命的 斗争 和 坐着 公牛 在 这 小的 大的 喇叭 :

就在他们驱赶印第安人的时候，传来了卡斯特在小巨角河与坐牛决战身亡的消息。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmerɪt] , [hu:] [hæd; həd] [ˌsju:pəˈsiːdɪd] [ˈkɑːr] [ɪn] [kəˈmænd] [ˈmɑːtʃt] [æt; ət] [wɒns] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]
General Merritt , who had superseded Carr in command marched at once to the
一般的 梅里特 , WHO 有 被取代 卡尔 在 命令 行军 在 一次 到 这
[bɪɡ] [hɔːrn] [ˈkʌntri] ,
Big Horn country ,
大的 喇叭 国家 ,

接替卡尔担任指挥官的梅里特将军立即向大角地区进军。

[ænd; ənd] [waɪl] [ɪn] [ruːt] [ðer; ðər] [keɪm] [nuːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ˈwɒrɪrɪz] [ˈmuːvɪŋ] [daʊn]
and while en route there came news of a large force of warriors moving down
和 尽管 英文 路线 那里 来了 消息 的 一个 大的 力量 的 战士 移动 向下
[tuː; tə] [dʒɔɪn] [ˈsɪtɪŋ] [bʊl] .
to join Sitting Bull .
到 加入 坐着 公牛 .

在前往目的地的途中，传来消息说有一大批战士南下加入坐牛的队伍。

[ˈɪnstəntli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [pɪkt] [men] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [ˈstɑːrtɪd] [bæk] [baɪ] [fɔːrst] [ˈmaːtʃɪz] , [ænd; ənd]
Instantly five hundred picked men of the Fifth started back by forced marches , and
即刻 五 百 挑选 男人 的 这 第五 开始 后退 经过 强制 游行 , 和
[ˈbʌfələʊ] [bɪl] ,
Buffalo Bill ,
水牛 账单 ,

第五军团的五百名精挑细选的士兵立刻开始强行军返回，布法罗·比尔也在其中。

[ˈsplendɪdli] [ˈmaʊntɪd] , [kept] [ɑːn] [əˈhed] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kəˈmænd] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʌv; əv] [maɪlz] .
splendidly mounted , kept on ahead of the command a couple of miles .
精彩地 安装 , 保留 在 前方 的 这 命令 一个 夫妻 的 英里 .
[dɪsˈkʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɪndiəns] , [hiː; hi] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [brɪˈheld] [tuː] [ˈhɔːsmən] [huːm] [hiː; hi] [sɔː]
Discovering the Indians , he at the same time beheld two horsemen whom he saw
发现 这 印度人 , 他 在 这 相同的 时间 观看 二 骑兵 谁 他 锯
[tuː; tə] [biː; bi] [ˈwaɪts] ,
to be whites ,
到 是 白人 ,

他发现印第安人的同时，也看到了两个骑马的人，他认为他们是白人。

[ˈraɪdɪŋ] [əˈbːŋ] [ʌnˈkɔːnʃəs] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [foʊz] .
riding along unconscious of the presence of foes .
骑术 沿着 无意识 的 这 在场 的 敌人 .
[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈskaʊts] [ˈberɪŋ] [dɪˈspætʃ] ,
He knew that they must be scouts bearing dispatches ,
他 知道 那 他们 必须 是 侦察兵 轴承 派遣 ,
[ænd; ənd] [æt; ət] [wɒns] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ]
and at once determined to save them for they were riding in a
和 在 一次 决定 到 节省 他们 为了 他们 是 骑术 在 一个
[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [daʊn] [wʌn] [ˈvæli] [ðæt] [wʊd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [əˈpɑːn] [ðə; ðɪ] [red] -
direction down one valley that would bring them directly upon the red -
方向 向下 一 谷 那 会 带来 他们 直接地 之上 这 红色的 -
[ˈskɪnz] ,
skins ,
皮肤 ,

他们立刻决定救他们，因为他们正沿着一条山谷向下骑行，这条山谷会直接把他们带到红皮人面前。

[hu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] ['θɜ:rti] ['wɔrɪrɪz]
who had already seen them , and had sent a force of thirty warriors
WHO 有 已经 已见 他们 , 和 有 发送 一个 力量 的 三十 战士
[aʊt] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ðem; ðəm] .
out to intercept them .
出去 到 截距 他们 .
他们已经发现了他们，并派出了三十名战士去拦截他们。

[ɪnstəntli] ['bʌfələʊ] [bɪl] [dæʃt] ['oʊvər][ðə; ði] [rɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ðæt] [kən'si:ld] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm]
Instantly Buffalo Bill dashed over the ridge of the hill that concealed him from
即刻 水牛 账单 虚线 超过 这 岭 的 这 爬坡道 那 暗 他 从
[ðə; ði] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃa'rænʃa'ren] ,
the view of the Cheyennes ,
这 看法 的 这 夏延人 ,
布法罗·比尔立刻翻过山脊，躲过了夏安人的视线。

[ænd; ənd] [roʊd] [də'rektli; da'rektli] [tɔ:rd] [ðə; ði][bənd][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [tu:] [waɪt] ['hɔ:smən]
and rode directly toward the band going to attack the two white horsemen
和 骑 直接地 朝向 这 乐队 去 到 攻击 这 二 白色的 骑兵
.
:
.
然后径直朝着那群准备攻击两名白衣骑兵的歹徒冲去。

[ðeɪ] ['hɔ:ltɪd] ['sʌd(ə)nli] [æt; ət] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'loʊn] ,
They halted suddenly at sight of him , but , seeing that he was alone ,
他们 停止 突然 在 视线 的 他 , 但 , 看到 那 他 曾是 独自的 ,
他们一见到他就突然停了下来，但见他孤身一人，
[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][waɪld] [ˈjelz] .
they started for him with wild yells .
他们 开始 为了 他 和 荒野 喊叫 .

他们开始对他发出疯狂的叫喊声。
[bʌt; bət] [stiɪl] [hi:; hi] [kept] [ɑ:n][də'rektli; da'rektli] [tɔ:rd] [ðem; ðəm] , [ʌn'tɪl] [wɪ'ðɪn] [reɪndʒ] ,
But still he kept on directly toward them , until within range ,
但 仍然 他 保留 在 直接地 朝向 他们 , 直到 之内 范围 ,
但他仍然径直朝他们走去，直到进入射程之内。

[wen] [hi:; hi] ['oʊpənd] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mætʃləs] ['evənz] ['raɪf(ə)] , [ə; eɪ] ['θɜ:rti] - [fɔ:r] -
when he opened upon them with his matchless Evans rifle , a thirty - four -
什么时候 他 打开 之上 他们 和 他的 无比 埃文斯 步枪 , 一个 三十 - 四 -
[ʃɑ:t] [rɪ'pi:tər] ,
shot repeater ,
射击 中继器 ,
当他用他那支无与伦比的埃文斯步枪——一支34发连发步枪——向他们开火时，

[ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:t] [faɪt] [bɪ'gæn] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði]['faɪər] .
and a hot fight began , for they returned the fire .
和 一个 热的 斗争 开始 , 为了 他们 返回 这 火 .
于是双方展开激烈交火，他们还击了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒʌst] [wʌt] ['bʌfələʊ] [bɪl] ['wɑ:ntɪd] ,
This was just what Buffalo Bill wanted ,
这 曾是 只是 什么 水牛 账单 通缉 ,
这正是布法罗比尔想要的。

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['faɪərɪŋ] [ə'la:rmd] [ðə; ði] ['hɔ:smən] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðer; ðər] [gɑ:rd] ,
for the firing alarmed the horsemen and placed them on their guard ,
为了 这 射击 惊慌 这 骑兵 和 放置 他们 在 他们的 警卫 ,
枪声惊动了骑兵，使他们提高警惕。

[ænd; ənd][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiən] [ˈvɒlɪz] [wəd] [biː; bi] [hɜːrd] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mænd] [ænd; ənd]
and he knew that the Indian volleys would be heard at the command and
和 他 知道 那 这 印度 截击 会 是 听到 在 这 命令 和
[ˈheɪs(ə)n][ðem; ðəm] ['fɔːrwəd] .
hasten them forward .
趋 他们 向前 .
他知道，印度人的齐射声会听到命令，并促使他们加快前进。

[ˈhævɪŋ] [draːpt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [red] - [skɪnz] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['pəʊnɪz] , [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [wiːld]
Having dropped a couple of red - skins and several ponies , Buffalo Bill wheeled
拥有 掉落 一个 夫妻 的 红色的 - 皮肤 和 一些 小马 , 水牛 账单 带轮子的
[tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtə,bajt] ,
to the rightabout ,
到 这 大约 ,
甩掉几个红皮人和几匹小马后，布法罗·比尔向右转弯。

[dæʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ta:p] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɪl] , [ænd; ənd] , ['sɪgnəlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [waɪts] [tuː; tə]
dashed up to the top of a hill , and , signaling to the two whites to
虚线 向上 到 这 顶部 的 一个 爬坡道 , 和 , 信号传导 到 这 二 白人 到
[ˈfɑːləʊ] [hɪm; ɪm] ,
follow him ,
跟随 他 ,
他冲上山顶，示意那两个白人跟着他走，

[ˈhedɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'mænd] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
headed for the command at full speed .
标题 为了 这 命令 在 满的 速度 .
全速向指挥部驶去。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] , [ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [skaʊts] [wɪð; wɪθ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [dɪ'spætʃ]
As he had anticipated , the two men were scouts with important dispatches
作为 他 有 预期 , 这 二 男人 是 侦察兵 和 重要的 派遣
[fɔːr; fər][ˈdʒen(ə)rəl] ['merɪt] ,
for General Merritt ,
为了 一般的 梅里特 ,
正如他所预料的那样，这两人是奉梅里特将军之命前来侦察的重要情报的侦察兵。

[ænd; ənd] ['bɪlz] [bəʊld][ækt][hæd; həd][nɑːt] ['oʊnli] [seɪvd] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] , [bʌt; bət] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði]
and Bill's bold act had not only saved their lives , but also the
和 法案的 大胆的 行为 有 不是 仅有的 已保存 他们的 生活 , 但 还 这
[dɪ'spætʃ] ,
dispatches ,
派遣 ,
比尔的勇敢举动不仅救了他们的命，也保住了那些电报。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [fɪfθ] ['kæv(ə)lɪ] [went] [æt; ət] [wʌns] ['ɪntuː] [laɪn] [ʌv; əv]
and the result of it was that the Fifth Cavalry went at once into line of
和 这 结果 的 它 曾是 那 这 第五 骑兵 去 在 一次 进入 线 的
[ˈbæt(ə)l] ,
battle ,
战斗 ,
结果是，第五骑兵团立即进入战斗队形。

[waɪl] [ðə; ði] [ʃaɪ'ænʃaɪ'en] [ˈɔːlsəʊ] [fɔːrmd] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)l] , [ðəʊ] ['eɪvɪdəntli] [sər'praɪzd] [æt; ət] ['biːɪŋ]
while the Cheyennes also formed for battle , though evidently surprised at being
尽管 这 夏延人 还 形成 为了 战斗 , 尽管 显然 惊讶 在 存在
[ˈhedɪd] [ɔːf] [æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] .
headed off at that point .
标题 离开 在 那 观点 .
夏安人也列队准备战斗，但显然对此时被拦下感到惊讶。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] ,
But they saw that they were double the force of the whites ,
但 他们 锯 那 他们 是 双倍的 这 力量 的 这 白人 ,
但他们发现自己的兵力是白人的两倍。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [faɪt] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [tʃi:fs] [ˌri:kə'nɔɪtəd] [ˈkerfəli]
and were determined upon a fight , and their chiefs reconnoitered carefully
和 是 决定 之上 一个 斗争 , 和 他们的 酋长们 侦察 小心
[ðer; ðər][fəʊz] - [streŋθ] [ænd; ənd][pə'zɪ(ə)n] .
their foes ' strength and position .
他们的 敌人 - 力量 和 位置 .

他们决心开战，他们的首领仔细侦察了敌人的实力和位置。
[ˈbʌfələʊ] [bɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [ˌvɒləntiəd] [tu:; tə][goʊ][aʊt] [ænd; ənd][get][ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ,
Buffalo Bill also volunteered to go out and get a closer look at them ,
水牛 账单 还 自愿 到 去 出去 和 得到 一个 更近 看 在 他们 ,
布法罗比尔也自愿出去近距离观察它们。

[tu:; tə] [si:] [wʌt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌp][tu:; tə] , [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmerɪt] [təʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][du:][soʊ] ,
to see what they were up to , and General Merritt told him to do so ,
到 看 什么 他们 是 向上 到 , 和 一般的 梅里特 讲述 他 到 做 所以 ,
看看他们在做什么，梅里特将军命令他这么做。

[bʌt; bət][nɑ:t][tu:; tə] [ˈventʃər] [tu:] [nɪr] [ænd; ənd][ɪkˈspoʊz] [hɪmˈself] .
but not to venture too near and expose himself .
但 不是 到 风险投资 也 靠近 和 暴露 他自己 .
但他不会冒险靠得太近，以免暴露自己。

[æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ði] [laɪn] [tu:] [ˈɪndiən] [ˈhɔ:smən] [ˈɔ:lsoʊ][roʊd] [aʊt] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðer; ðər]
As he left the line two Indian horsemen also rode out from among their
作为 他 左边 这 线 二 印度 骑兵 还 骑 出去 从 之中 他们的
[ˈkɒmreɪdɪz] ,
comrades ,
同志们 ,
当他离开队伍时，两名印度骑兵也从他们的同伴中骑马出来。

[ænd; ənd][wʌn][wʌz; wəz][sʌm; səm] [lenθs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] .
and one was some lengths in front of the other .
和 一 曾是 一些 长度 在 正面 的 这 其他 .
其中一匹马领先另一匹马几个身位。

[æt; ət][ə; eɪ] [glæns] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [fʊl] [tʃi:fs] ,
At a glance Buffalo Bill saw that the two were full chiefs ,
在 一个 瞥一眼 水牛 账单 锯 那 这 二 是 满的 酋长们 ,
一眼望去，布法罗比尔看出这两人都是名副其实的酋长。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [ədˈvænst] [fa:r] [tɔ:rd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wen] [hi:; hi] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [hi:; hi]
and they had not advanced far toward each other when he discovered that he
和 他们 有 不是 先进的 远的 朝向 每个 其他 什么时候 他 发现 那 他
[wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪˈspeʃl] [ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðer; ðər] [əˈtenʃ(ə)n] .
was the especial object of their attention .
曾是 这 特别的 目的 的 他们的 注意力 .
他们还没走多远，他就发现自己成了他们特别关注的对象。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [wʌn] [ˈhɔ:ltɪd] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [keɪm] [ɑ:n] ,
But though one halted , the other came on ,
但 尽管 一 停止 , 这 其他 来了 在 ,
但其中一辆车停了下来，另一辆车却继续行驶了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [skaʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃi:f] [keɪm] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˌjɑ:dz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
and the scout and the chief came within a hundred yards of each other .
和 这 侦察 和 这 首席 来了 之内 一个 百 码 的 每个 其他 .
侦察兵和首领之间的距离缩短到一百码以内。

[ðən] [ðə; ði] ['ɪndiən] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [tʌŋ] :
Then the Indian cried out in his own tongue :
然后 这 印度 哭 出去 在 他的 自己的 舌头 :

然后，那印第安人用他自己的语言喊道：

" [aɪ] [noʊ] [pɑː] - [iː] - [hæz; həz] - [kɑː][ðə; ði] [ɡreɪt] [waɪt] ['hʌntər] [ænd; ənd][wɑːnt][tuː; tə] [faɪt]
" I know Pa - e - has - ka the Great White Hunter and want to fight
" 我 知道 宾夕法尼亚州 - e - 有 - 卡 这 伟大的 白色的 猎人 和 想 到 斗争
[hɪm; ɪm] . "
him . "
他 . "

“我认识伟大的白人猎手帕哈斯卡，我想和他战斗。”

" [ðən] [kʌm] [ɑːn] , [juː; jʊ] [red] ['dev(ə)l] , [ænd; ənd][hæv; həv][aɪ 'tiː] [aʊt] , " ['ʃaʊtɪd] [bæk] ['bʌfələʊ] [bɪl] ,
" Then come on , you red devil , and have it out , " shouted back Buffalo Bill ,
" 然后 来 在 , 你 红色的 魔鬼 , 和 有 它 出去 , " 喊叫 后退 水牛 账单 ,
“那就来啊，你这红毛魔鬼，来决一死战！”布法罗·比尔吼了回去。

[ænd; ənd] [fə'ɡetɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['merɪts] ['ɔːrdərz][nɑːt][tuː; tə][ɪk'spoʊz] [hɪm'self] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]
and forgetting General Merritt's orders not to expose himself , and to the
和 遗忘 一般的 梅里特的 订单 不是 到 暴露 他自己 , 和 到 这
[ˈhɔːrər] [ʌv; əv][ðə; ði]['redʒɪmənt] ,
horror of the regiment ,
恐怖 的 这 团 ,

他忘记了梅里特将军不要暴露自己的命令，令全团震惊的是，

['evri] [mæn][ʌv; əv] [huːm] [sɔː] [hɪm; ɪm] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][dɪd][ðə; ði]['ɪndiəns] ,
every man of whom saw him , as well as did the Indians ,
每一个 男人 的 谁 锯 他 , 作为 出色地 作为 做过 这 印度人 ,

所有见过他的人，包括印第安人，都看到了他。

[hiː; hi] [dæʃt] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] [tɔːrd] [ðə; ði] [tʃiːf] , [huː] ['laɪkwaɪz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][waɪld] [jel] [roʊd]
he dashed at full speed toward the chief , who likewise , with a wild yell rode
他 虚线 在 满的 速度 朝向 这 首席 , WHO 同样地 , 和 一个 荒野 叫喊 骑
[tɔːrd] [hɪm; ɪm] .
toward him :
朝向 他 :

他全速冲向酋长，酋长也发出一声狂野的呐喊，策马向他冲来。

[tə'geðər] [bəʊθ]['faɪərd] , [ðə; ði] [tʃiːf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] , [ænd; ənd] ['bʌfələʊ] [bɪl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Together both fired , the chief with his rifle , and Buffalo Bill with his
一起 两个都 被解雇 , 这 首席 和 他的 步枪 , 和 水牛 账单 和 他的
[rɪ'vɔːlvər] ,
revolver ,
左轮手枪 ,

两人同时开火，酋长用步枪，布法罗·比尔用左轮手枪。

[ænd; ənd] [daʊn] [draːpt] [bəʊθ] ['hɔːrsɪz] .
and down dropped both horses .
和 向下 掉落 两个都 马匹 :

两匹马都摔倒了。

['bʌfələʊ] [bɪl] ['nɪmbli] [kɔːt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
Buffalo Bill nimbly caught on his feet ,
水牛 账单 敏捷地 捕捉 在 他的 脚 ,

布法罗·比尔身手敏捷地站了起来，

[waɪl] [ðə; ði] ['ɪndiən] [wʌz; wəz] [pɪnd] [baɪ][wʌn][leg] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
while the Indian was pinned by one leg under his horse ,
尽管 这 印度 曾是 已置顶 经过 一 腿 在下面 他的 马 ,

印第安人的一条腿被马压在身下。

[ænd; ɐnd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][wɔːr] - [kraɪ][ðə; ði] [skaʊt] [rʌʃt] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .

and with his war - cry the scout rushed upon him .

和 和 他的 战争 - 哭 这 侦察 匆忙 之上 他 .

侦察兵发出战吼，向他冲了过去。

[æz; əz][hi; hi] [əd'vænst] [ðə; ði] [tʃi:f] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] [rɪ'li:sɪŋ] [hɪz; ɪz][leg][frʌm; frəm] [br'ni:θ]

As he advanced the chief succeeded in releasing his leg from beneath

作为 他 先进的 这 首席 成功了 在 发布 他的 腿 从 下面

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ɐnd] [ə'gen] ['faɪərd] ,

his horse and again fired ,

他的 马 和 再次 被解雇 ,

酋长继续前进，设法将腿从马背上挣脱出来，再次开火。

[æz; əz][dɪd] ['bʌfəloʊ] [bɪl] , [ænd; ɐnd][bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [rɪ'vɒlvəz] .

as did Buffalo Bill , and both of them with revolvers .

作为 做过 水牛 账单 , 和 两个都 的 他们 和 左轮手枪 .

就像布法罗比尔一样，他们两人都带着左轮手枪。

[ðə; ði] ['ɪndi:ənz] ['bʊlɪt] [kʌt] [ə; eɪ] [slaɪt] [gæʃ] [ɪn] ['bɪlz] [ɑ:rm] ,

The Indian's bullet cut a slight gash in Bill's arm ,

这 印度人的 子弹 切 一个 轻微 伤口 在 法案的 手臂 ,

印第安人的子弹在比尔的手臂上划开了一道浅浅的口子。

[waɪl] [hi; hi] [strʌk] [ðə; ði] [red] - [skɪn][ɪn][ðə; ði][leg] ,

while he struck the red - skin in the leg ,

尽管 他 击 这 红色的 - 皮肤 在 这 腿 ,

他击打着腿上泛红的皮肤，

[ænd; ɐnd][ðə; ði][nekst] ['ɪnstənt] [sprʌŋ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] , [wɪtʃ] [bəuθ][hæd; həd]

and the next instant sprung upon him with his knife , which both had

和 这 下一个 立即的 弹簧 之上 他 和 他的 刀 , 哪个 两个都 有

[drɔ:n] .

drawn .

绘制 .

下一刻，对方就用刀刺向了他，两人都拔出了刀。

[ðə; ði][hænd] - [tu; tə] - [hænd] [faɪt] [wʌz; wəz] ['hɑ:rdli] [faɪv] ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz][ɪn] [du'reɪʃn] ,

The hand - to - hand fight was hardly five seconds in duration ,

这 手 - 到 - 手 斗争 曾是 几乎 五 秒 在 期间 ,

这场肉搏战持续时间不到五秒钟。

[ænd; ɐnd] ['bʌfəloʊ] [bɪl] [hæd; həd] ['drɪvn] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ɪntu:][ðə; ði] [brɔ:d] [red] [brɛst] ,

and Buffalo Bill had driven his knife into the broad red breast ,

和 水牛 账单 有 驱动 他的 刀 进入 这 广阔 红色的 胸部 ,

而布法罗·比尔则将刀刺入了那宽阔而鲜红的胸膛。

[ænd; ɐnd] [ðen] [tɔ:r] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði][skælp][ænd; ɐnd] ['feðər] [wɔ:r] - ['bɑ:nɪt] , [ænd; ɐnd]

and then tore from his head the scalp and feather war - bonnet , and

和 然后 撕裂 从 他的 头 这 头皮 和 羽毛 战争 - 引擎盖 , 和

['weɪvɪŋ] [aɪ 'ti:]['ʊvər][hɪz; ɪz] [hed] ,

waving it over his head ,

挥手 它 超过 他的 头 ,

然后他扯下头皮和羽毛战帽，在头顶挥舞着它们。

[ʃaʊtɪd] [ɪn] [rɪŋɪŋ] [təʊnz] :

shouted in ringing tones :

喊叫 在 铃声 音调 :

用响亮的声音喊叫：

" ['brɑ:vou] !

" Bravo !

" Bravo !

“太棒了！ ”

[ðə; ði][fɜːrst][skælp][tuː; tə][əˈvendʒ] ['kʌstər] !
the first scalp to avenge Custer !
这 第一的 头皮 到 报仇 卡斯特 ！

为卡斯特报仇，摘下第一颗人头！

" [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] [ˈwɔːrniŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][tɜːrn] ['kwɪkli] [ænd; ənd]
" **A shout of warning from the cavalry caused him to turn quickly and**
" 一个 喊 的 警告 从 这 骑兵 导致 他 到 转动 迅速地 和
[hiː; hi] [bɪ'held] [ðə; ði][ˈsekənd] [tʃiːf] [ˈraɪdɪŋ] [daʊn] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
he beheld the second chief riding down upon him at full speed .
他 观看 这 第二 首席 骑术 向下 之上 他 在 满的 速度 。

“骑兵的一声警告叫喊让他迅速转身，他看到第二个首领正全速向他冲来。

[bʌt; bət] [bɪl] [tɜːrnd] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [rɪˈvɑːlvər] [gɑːt][hɪm; ɪm]
But Bill turned upon him , and a shot from his revolver got him
但 账单 转向 之上 他 , 和 一个 射击 从 他的 左轮手枪 得到 他
[əˈnʌðər] [skælp] .
another scalp .
其他 头皮 。

但比尔转而攻击他，用左轮手枪一枪又让他丢了一个人头。

[bʌt; bət] [ˈhɑːrdli][hæd; həd][hiː; hi] [stuːpt] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [skʌl] , [wen] [ðə; ði]
But hardly had he stooped to tear it from the skull , when the
但 几乎 有 他 弯腰 到 撕 它 从 这 颅骨 , 什么时候 这
[ˈindiəns] , [wɪð; wɪθ][ˈwaɪldɪst] [jelz] ,
Indians , with wildest yells ,
印度人 , 和 最狂野的 喊叫 ,

但他刚弯下腰要把它从头骨里扯出来，印第安人就发出最疯狂的叫喊声，

[tʃɑːrdʒd] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
charged upon him .
带电 之上 他 。

对他的指控。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnɪrər] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ðæn; ðən][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈredʒɪmənt] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [lʊkt] [bæd]
They were nearer to him than was the regiment , and it looked bad
他们 是 更近 到 他 比 曾是 这 团 , 和 它 看起来 坏的
[fɜːr; fər] [ˈbʌfələʊ] [bɪl] ;
for Buffalo Bill ;
为了 水牛 账单 ；

他们比整个团离他更近，这对布法罗·比尔来说情况不妙；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈgælənt] [fɪfθ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [ˈsplendɪd] [stɑɪl] , [met][ðə; ði][ˈindiəns][ɪn][ə; eɪ][ˈsævɪdʒ] [faɪt] ,
but the gallant Fifth charged in splendid style , met the Indians in a savage fight ,
但 这 英勇 第五 带电 在 灿烂 风格 , 遇见 这 印度人 在 一个 野蛮的 斗争 ,
but the gallant Fifth charged in splendid style , met the Indians in a savage fight .
但英勇的第五团以辉煌的姿态发起冲锋，与印第安人展开了一场残酷的战斗。

[ænd; ənd] [ðen] [bɪˈgæn][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm][ɪn][waɪld][kənˈfjuːʒ(ə)n] ,
and then began to drive them in wild confusion ,
和 然后 开始 到 驾驶 他们 在 荒野 困惑 ,
and then began to drive them in wild confusion .
然后开始驱使他们陷入极度混乱之中，

[ænd; ənd] [pʊʃt] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈeɪdʒənsɪ][ə; eɪ] [ˈsɔːrli] [wɪpt] [ˈbɑːdi][ʌv; əv] [ʃaɪənʃaɪən] ,
and pushed them back into the Agency a sorely whipped body of Cheyennes ,
和 推动 他们 后退 进入 这 机构 一个 非常 鞭打 身体 的 夏延人 ,
and pushed them back into the Agency a sorely whipped body of Cheyennes .
然后把他们赶回了特工局，一群被鞭打得遍体鳞伤的夏安人。

[ænd; ənd] [ˈgriːvɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈhevi] [lɔːsɪz] .
and grieving over heavy losses .
和 悲伤 超过 重的 损失 。

并为遭受的巨大损失而悲痛。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][ˈeɪdʒənsi] ['bʌfələʊ] [bɪl] ['lɜ:rnið] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['ɪndiəns][hi;; hi][hæd; həd] [kɪld] [ɪn]
Upon reaching the Agency Buffalo Bill learned that the two Indians he had killed in
之上 到达 这 机构 水牛 账单 学习 那 这 二 印度人 他 有 被杀 在
[ðə; ði][ˈdu:əl][wɜ:r; wər] ['jeləʊ] [hænd][ænd; ənd] [red] [naɪf] ,
the duel were Yellow Hand and Red Knife ,
这 决斗 是 黄色的 手 和 红色的 刀 ,
到达印第安事务局后, 布法罗·比尔得知他在决斗中杀死的两名印第安人分别是黄手和红刀。

[ænd; ənd] [kʌt] [naʊz] , [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [swɔ:r] [sʌm; səm] [deɪ] [tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði]
and Cut Nose , the father of the former swore some day to have the
和 切 鼻子 , 这 父亲 的 这 以前的 发誓 一些 天 到 有 这
[ˈskaʊts] [skælp] .
scout's scalp .
侦察兵的 头皮 .
而“断鼻”的父亲发誓, 总有一天要割下那个球探的头皮。

[bʌt; bət] ['bʌfələʊ] [bɪl] [læft] ['lɑ:tlɪ] [æt; ət] [ðɪs] [θret] ,
But Buffalo Bill laughed lightly at this threat ,
但 水牛 账单 笑了 轻轻 在 这 威胁 ,
但布法罗·比尔对这种威胁不以为意, 轻笑了一声。

[ˈeɪvɪdəntli] [bɪˈli:vɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [ˈædɪdʒ] [ðæt] " [ə; eɪ] [ˈθretnd] [mæn][ɪz] [lɔ:ŋ] [lɪvd] .
evidently believing the old adage that " A threatened man is long lived .
显然 相信 这 老的 谚语 那 " 一个 威胁 男人 是 长的 居住地 .
显然, 他相信那句古老的谚语: “受到威胁的人寿命更长。”

" [ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
" **CHAPTER XXXI .**
" 章 xxxi .
“第三十一章

[kənˈklu:ʒ(ə)n] .
CONCLUSION .
结论 .
结论。

[ˈhævɪŋ] [ɡɔ:n] [ˈoʊvər] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθɹɪlɪŋ] [si:nz] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˈdʌblju:ɪ] . [ef] . [ˈkoʊdi] ,
Having gone over many of the thrilling scenes in the life of W . F . Cody ,
拥有 已消失 超过 许多 的 这 惊险 场景 在 这 生活 的 W . F . 科迪 ,
[ˈbʌfələʊ] [bɪl] ,
Buffalo Bill ,
水牛 账单 ,
在回顾了WF Cody（即“野牛比尔”）生平中的许多惊险场景之后,

[frʌm; frəm] [ˈbɔɪhʊd] [tu;; tə] [ˈmænhʊd] , [ænd; ənd] [ˈoʊn] [wʌt] [ɪnˈdɑ:mɪtəb(ə)l] [plʌk] [hi;; hi] [pəˈzesɪz] ,
from boyhood to manhood , and shown what indomitable pluck he possesses ,
从 童年 到 男子气概 , 和 所示 什么 不屈不挠 采摘 他 拥有 ,
从男孩到男人, 展现了他所拥有的坚韧不拔的勇气。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpɪnək(ə)l] [ʌv; əv] [feɪm] [hi;; hi][hæz; həz] [ri:tʃt] [ʌnˈeɪdɪd] , [ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn]
and the pinnacle of fame he has reached unaided , and by his own
和 这 巅峰 的 名声 他 有 达到 未受帮助 , 和 经过 他的 自己的
[ɪɡˈzɜ:ʃənz] [ænd; ənd] [wɪl] ,
exertions and will ,
努力 和 将要 ,
他凭借自身的努力和意志, 独自达到了名望的巅峰。

[aɪ][kæen; kən][ˈoʊnli] [naʊ] [seɪ] [ðæt] [mʌtʃ] [rɪˈmeɪnz] [tu;; tə][bi;; bi][tu:ld][ʌv; əv][hɪz; ɪz][raɪpə] [ˈjɪrz] ,
I can only now say that much remains to be told of his riper years ,
我 能 仅有的 现在 说 那 很多 遗迹 到 是 讲述 的 他的 更成熟 年 ,
我只能说, 关于他晚年的事迹, 还有很多故事尚未讲述。

[frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][stept][ə'krɔːs][ðə; ði]['θreɪhoʊld][frʌm; frəm][juːθ][tuː; tə]['mænz][ɪ'steɪt] ,
from the time he stepped across the threshold from youth to man's estate ,
从 这 时间 他 步 穿过 这 临界点 从 青年 到 男人的 财产 ,
从他跨过从青年到成年的门槛的那一刻起,

[fɔːr; fər][sɪns][ðen][hɪz; ɪz][laɪf][hæz; həz][bɪn][wʌn][lɔːŋ]['sɪriːz][ʌv; əv]['perələs][əd'ventʃəz][wɪtʃ] ,
for since then his life has been one long series of perilous adventures which ,
为了 自从 然后 他的 生活 有 到过 一 长的 系列 的 危险的 冒险 哪个 ,
从那以后, 他的人生就变成了一连串漫长而危险的冒险,

[ðoʊ][tɪndʒd][wɪð; wɪθ]['rouməns] , [ænd; ənd][ˈsiːmɪŋ][ˈfɪk(jə)n] ,
though tinged with romance , and seeming fiction ,
尽管 带点色调 和 浪漫 , 和 似乎 小说 ,
虽然带有浪漫色彩, 看似虚构,

[wɪl][goʊ][daʊn][tuː; tə][pɑː'sterəti][æz; əz][truː][ˈbɔːrdər]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðɪs][moʊst][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][mæn] ,
will go down to posterity as true border history of this most remarkable man ,
将要 去 向下 到 后人 作为 真的 边界 历史 的 这 最多 卓越 男人 ,
这将作为这位杰出人物的真实边境史传世之作。

[ðə; ði]['truːli][kɔːld][kɪŋ][ʌv; əv] - .
the truly called King of Prairiemen .
这 真的 称为 国王 的 - .
真正的草原之王。

[ðə; ði][end] .
THE END .
这 结尾 .
剧终。

[wʌn] ([rɪ'tɜːrn])
1 (return)
1 (返回)
1 (返回)

[ə; eɪ]"[baʊ; boʊ]-[stɔːl]"[ɪz][fɔːrmd][baɪ]['teɪkɪŋ][ə; eɪ][tɜːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][roʊp][ɔːr]['læəriət][brɪ'twiːn][ðə; ði]
A " bow - stall " is formed by taking a turn with a rope or lariat between the
一个 " 弓 - 摊位 " 是 形成 经过 采取 一个 转动 和 一个 绳索 或者 套索 之间 这
['nɒstrəlz][ænd; ənd][aɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][hɔːrs] ,
nostrils and eyes of a horse ,
鼻孔 和 眼睛 的 一个 马 ,
“弓形马厩”是用绳索或套索在马的鼻孔和眼睛之间绕圈形成的。

[ænd; ənd][ˈpæsɪŋ][wʌn][end]['oʊvər][ðə; ði][hed] , [bæk][ʌv; əv][ðə; ði][ɪrz][ænd; ənd][taɪd][ɑːn][ðə; ði]
and passing one end over the head , back of the ears and tied on the
和 通过 一 结尾 超过 这 头 , 后退 的 这 耳朵 和 系 在 这
[ˈɑːpəzɪt][saɪd] .
opposite side .
对面的 边 .
将绳子的一端绕过头部, 绕过耳朵后方, 然后在另一侧系紧。

[ə; eɪ]['sekənd][nuːs][ɪz][ðen][meɪd][ə'raʊnd][ðə; ði][dʒɔːz][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðɪs][ðə; ði][reɪnz][liːd]
A second noose is then made around the jaws and from this the reins lead
一个 第二 套索 是 然后 制成 大约 这 下颚 和 从 这 这 缰绳 带领
[bæk][tɔːrd][ðə; ði]['raɪdər] ,
back toward the rider ,
后退 朝向 这 骑士 ,
然后, 在马的下颚上再套上一个绳套, 缰绳就从这个绳套引向骑手。

[huː][kæn; kən][ðen][ˈθɜːrəli][ˈmænɪdʒ][ðə; ði]['ænɪm(ə)] . — [ðə; ði][ˈɔːθər] .
who can then thoroughly manage the animal . — The Author .
WHO 能 然后 彻底 管理 这 动物 . — 这 作者 .
然后才能彻底管理好这只动物。——作者

[hæf] - [daɪm] ['sɪŋəz] - ['laɪbrəri]
Half - Dime Singer's Library
一半 - 一角硬币 歌手的 图书馆

半角辛格图书馆

[wʌn] [woʊ] , ['emə] ! [ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
1 Whoa , Emma ! and 59 other Songs .
1 哇 , 艾玛 ! 和 - 其他 歌曲 .

哇，艾玛！以及其他 59 首歌曲。

[tu:'tu:] ['kæptɪn] [kʌf] [ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
2 Captain Cuff and 57 other Songs .
2 队长 袖口 和 - 其他 歌曲 .

2 Captain Cuff 和其他 57 首歌曲。

[θri:][ðə; ði] ['geɪnzɒzəʊ] - [hæt][ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
3 The Gainsboro ' Hat and 62 other Songs .
3 这 盖恩斯伯勒 - 帽子 和 - 其他 歌曲 .

3 盖恩斯伯勒的帽子和其 62 首歌曲。

[fɔ:r] ['dʒɑ:nɪ] ['mɔ:rgən][ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
4 Johnny Morgan and 60 other Songs .
4 约翰尼 摩根 和 - 其他 歌曲 .

约翰尼·摩根和其他 60 首歌曲。

[faɪv] [aɪl] [straɪk] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['feðər] [ænd; ənd] - ['lðər] ,
5 I'll Strike You With a Feather and 62 others ,
5 患病的 罢工 你 和 一个 羽毛 和 - 其他的 ,

5 我会用羽毛打你和其他 62 人，

[sɪks] [dʒɔ:rdʒ] [ðə; ði] ['tʃɑ:rmər] [ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
6 George the Charmer and 56 other Songs .
6 乔治 这 魔术师 和 - 其他 歌曲 .

6 乔治魅力四射和其他 56 首歌曲。

['seɪvən][ðə; ði] [bel] [ʌv; əv] ['rɑ:kəweɪ] [ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
7 The Belle of Rockaway and 52 other Songs .
7 这 美女 的 洛克威 和 - 其他 歌曲 .

7. 《洛克威美人》及其他 52 首歌曲。

[eɪt] [jʌŋ] ['felə] , [jʊə(r)] [tu:] [freʃ] [ænd; ənd] - ['lðər] .
8 Young Fella , You're Too Fresh and 60 others .
8 年轻的 伙计 , 你是 也 新鲜的 和 - 其他的 .

8 Young Fella, You're Too Fresh 和其他 60 首歌曲。

[naɪn] [[aɪ] [jʌŋ] [gɜ:rl][ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
9 Shy Young Girl and 65 other Songs .
9 害羞的 年轻的 女孩 和 - 其他 歌曲 .

9 首害羞的年轻女孩歌曲和其他 65 首歌曲。

- [aɪm][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['oʊnli] [sʌn] [ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
10 I'm the Governor's Only Son and 58 other Songs .
- 我是 这 州长的 仅有的 儿子 和 - 其他 歌曲 .

10 我是州长的独子及其他 58 首歌曲。

- [maɪ][fæn][ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
11 My Fan and 65 other Songs .
- 我的 扇子 和 - 其他 歌曲 .

11 我的粉丝和其他 65 首歌曲。

- ['kʌmɪn] - [θru:] - [ðə; ði] [raɪ] [ænd; ənd] - ['lðər] ['sɔŋz] .
12 Comin ' Thro ' the Rye and 55 other Songs .
- 即将到来 - 喉咙 - 这 黑麦 和 - 其他 歌曲 .

12 穿过麦田及其他 55 首歌曲。

- [ðə; ði] [ˈrɑ:lɪkɪŋ] [ˈaɪrɪʃmən] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .
13 The Rollicking Irishman and 59 other Songs .
- 这 欢快的 爱尔兰人 和 - 其他 歌曲 .

13 欢快的爱尔兰人和其他 59 首歌曲。

- [oʊld][dɔ:ɡ] [treɪ] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .
14 Old Dog Tray and 62 other Songs .
- 老的 狗 托盘 和 - 其他 歌曲 .

14 老狗托盘和其他 62 首歌曲。

- [wəʊ] , [ˈtʃɑ:rlɪ] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .
15 Whoa , Charlie and 59 other Songs .
- 哇 , 查理 和 - 其他 歌曲 .

15 哇，查理和其他 59 首歌曲。

- [ɪn] [ðɪs] [wi:t]
16 In this Wheat
- 在 这 小麦

16 在这麦子里

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .
By and By and 62 other Songs .
经过 和 经过 和 - 其他 歌曲 .

《By and By》及其他 62 首歌曲。

- [ˈnænsɪ] [li:] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] . -
17 Nancy Lee and 58 other Songs . 18
- 南希 李 和 - 其他 歌曲 . -

17 首南希·李和其他 58 首歌曲。18

[aɪm][ðə; ði] [bɔɪ] [ðæts] [baʊnd] [tu:; tə] [bleɪz] [ænd; ənd] - [ˈlðər] .
I'm the Boy that's Bound to Blaze and 57 others .
我是 这 男生 那就是 边界 到 火焰 和 - 其他的 .

我是注定要燃烧的男孩，还有其他 57 人。

- [ðə; ði] [tu:] [ˈɔrfən] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .
19 The Two Orphans and 59 other Songs .
- 这 二 孤儿 和 - 其他 歌曲 .

19 两个孤儿和其他 59 首歌曲。

- [wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði][waɪld] [weɪvz] [ˈseɪɪŋ] , [ˈsɪstər] ?
20 What are the Wild Waves Saying , Sister ?
- 什么 是 这 荒野 波浪 说 , 姐姐 ?

20 姐妹，狂野的海浪在说什么？

[ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .
and 59 other Songs .
和 - 其他 歌曲 .

以及其他 59 首歌曲。

- [ɪnˈdɪɡnənt] [ˈpɑ:li] [wɑ:g][ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .
21 Indignant Polly Wog and 59 other Songs .
- 愤怒 波莉 Wog 和 - 其他 歌曲 .

21 首愤慨的波莉·沃格歌曲和其他 59 首歌曲。

- [ðə; ði][oʊld][ɑ:rm] - [tʃer] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] . -
22 The Old Arm - Chair and 58 other Songs . 23
- 这 老的 手臂 - 椅子 和 - 其他 歌曲 . -

22. 《旧扶手椅》及其他58首歌曲。23

[ɑ:n] [ˈkoʊni] [ˈaɪlənd] [bi:tʃ] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .
On Coney Island Beach and 58 other Songs .
在 科尼 岛 海滩 和 - 其他 歌曲 .

在康尼岛海滩和其他 58 首歌曲。

- [oʊld][ˈsaɪmən] , [ðə; ði][ˈhɑ:t] - [kɔ:rn][mæn][ænd; ənd] - [ˈlðər] .

24 Old Simon , the Hot - Corn Man and 60 others .
- 老的 西蒙 , 这 热的 - 玉米 男人 和 - 其他的 .

24 老西蒙, 卖热玉米的人, 以及其他 60 人。

- [aɪm][ɪn] [lʌv] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .

25 I'm in Love and 56 other Songs .
- 我是 在 爱 和 - 其他 歌曲 .

25 我恋爱了和其他 56 首歌曲。

- [pə'reɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .

26 Parade of the Guards and 56 other Songs .
- 游行 的 这 卫兵 和 - 其他 歌曲 .

26 卫兵游行和其他 56 首歌曲。

- [joʊ] , [hi:v] , [hoʊ] ! [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .

27 Yo , Heave , Ho ! and 60 other Songs .
- 哟 , 举 , 何 ! 和 - 其他 歌曲 .

27 Yo, Heave, Ho! 和其他 60 首歌曲。

- - [twɪl] [ˈnevər] [du:][tu:; tə] [ɡɪb] [aɪ ˈti:][ʌp]

28 ' Twill Never do to Gib it up
- - 斜纹布 绝不 做 到 直布罗陀 它 向上

28 斜纹布 永远不要把它拿出来

[soʊ][ænd; ənd] - [ˈlðər] .

So and 60 others .
所以 和 - 其他的 .

还有其他60人。

- [blu:] [ˈbɒnɪts] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈbɔ:rdər][ænd; ənd] - [ˈlðər] ,

29 Blue Bonnets Over the Border and 54 others ,
- 蓝色的 引擎盖 超过 这 边界 和 - 其他的 ,

29 朵蓝帽花越过边境, 以及其他 54 朵。

- [ðə; ði] [ˈmeri] [ˈlæfɪŋ] [mæn][ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .

30 The Merry Laughing Man and 56 other Songs .
- 这 欢乐 笑 男人 和 - 其他 歌曲 .

30 快乐的笑声男人和其他 56 首歌曲。

- [swi:t] [fər'get] - [em ˈi:] - [nɑ:t][ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .

31 Sweet Forget - me - Not and 55 other Songs .
- 甜的 忘记 - 我 - 不是 和 - 其他 歌曲 .

31 首《甜蜜的勿忘我》及其他 55 首歌曲。

- [ˈli:tl] [ˈbeɪbi] [maɪn][ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .

32 Leetle Baby Mine and 53 other Songs .
- 小精灵 婴儿 矿 和 - 其他 歌曲 .

32 Leetle Baby Mine 和其他 53 首歌曲。

- [di:][ˈbændʒoʊ][eɪ ˈem][di:] [ˈɪnstrəmənt] [fɔ:r; fər][em ˈi:][ænd; ənd] - [ˈlðər] .

33 De Banjo am de Instrument for Me and 53 others .
- 德 班卓琴 是 德 乐器 为了 我 和 - 其他的 .

33 De Banjo am de Instrument for Me 和其他 53 人。

- [ˈtæfi] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .

34 Taffy and 50 other Songs .
- 太妃糖 和 - 其他 歌曲 .

34 太妃糖和其他 50 首歌曲。

- [dʒʌst][tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] [ˈbɔɪz] [ænd; ənd] - [ˈlðər] [ˈsɔŋz] .

35 Just to Please the Boys and 52 other Songs .
- 只是 到 请 这 男孩们 和 - 其他 歌曲 .

35 只为取悦男孩们及其他 52 首歌曲。

- [ˈsketɪŋ] [ɑ:n] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡʌtər] [ænd; ənd] - [ˈʌðər] .
36 Skating on One in the Gutter and 52 others .
- 溜冰 在 一 在 这 排水沟 和 - 其他的 .

36 在 Gutter 上滑冰和其他 52 件事。

- [kræŋks] [ænd; ənd] - [ˈʌðər] [ˈsɔŋz] .
37 Kolored Kranks and 59 other Songs .
- 克朗克斯 和 - 其他 歌曲 .

37 Kolored Kranks 和其他 59 首歌曲。

- [nɪl] [ˌdɛspəˈrændəm] [ænd; ənd] - [ˈʌðər] [ˈsɔŋz] .
38 Nil Desperandum and 53 other Songs .
- 零 绝望 和 - 其他 歌曲 .

38 首 Nil Desperandum 和 53 首其他歌曲。

- [ðə; ði] [gɜ:rl] [aɪ] [left] [brˈhaɪnd] [ˌem ˈi:] [ænd; ənd] - [ˈʌðər] [ˈsɔŋz] .
39 The Girl I Left Behind Me and 50 other Songs .
- 这 女孩 我 左边 在后面 我 和 - 其他 歌曲 .

39 我留下的女孩和其他 50 首歌曲。

- [tɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfeɪdɪd] [ˈflaʊər] [ænd; ənd] - [ˈʌðər] .
40 'Tis but a Little Faded Flower and 50 others .
- 的 但 一个 小的 褪色 花 和 - 其他的 .

40 'Tis but a Little Faded Flower 和其他 50 首歌曲。

- [ˈprɪti] - [ænd; ənd] - [ˈʌðər] [ˈsɔŋz] .
41 Pretty Whilhelmina and 60 other Songs .
- 漂亮的 - 和 - 其他 歌曲 .

41首《Pretty Whilhelmina》和其他60首歌曲。

- [ˈdænsɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bɑ:rn] [ænd; ənd] - [ˈʌðər] [ˈsɔŋz] .
42 Dancing in the Barn and 68 other Songs .
- 跳舞 在 这 谷仓 和 - 其他 歌曲 .

42 谷仓里的舞蹈和其他 68 首歌曲。

- [etɪ] . [em] . [es] . [ˈpɪnəfɔ:r] .
43 H . M . S . Pinafore .
- H . M . S . 围裙 .

43 皮纳福号军舰。

[kəmˈpli:t] , [ænd; ənd] - [ˈʌðər] [ˈsɔŋz] .
Complete , and 17 other Songs .
完全的 , 和 - 其他 歌曲 .

完整版，以及其他 17 首歌曲。

[soʊld] [ˈevriwɛr] [baɪ] [ˈnu:zdi:lər] , [æt; ət] [faɪv] [sents] [pər] [ˈkɑ:pi] , [ɔ:r] [sent] [poʊst] - [peɪd] , [tu:; tə]
Sold everywhere by Newsdealers , at five cents per copy , or sent post - paid , to
卖 到处 经过 报刊亭 , 在 五 分 每 复制 , 或者 发送 邮政 - 有薪酬的 , 到
[ˈeni] [əˈdres] ,
any address ,
任何 地址 ,

报刊亭均有售，每份五美分；也可邮费寄送至任何地址。

[ɑ:n] [rɪˈsi:t] [ʌv; əv] [sɪks] [sents] [pər] [ˈnʌmbər] .
on receipt of Six cents per number .
在 收据 的 六 分 每 数字 .

每份六美分。

[ˈbi:dl] [ænd; ənd] [ˈædəmz] , [ˈpʌblɪʃərz] ,
BEADLE AND ADAMS , Publishers ,
珠串 和 亚当斯 , 出版商 ,

比德尔和亚当斯出版社

- ['wɪljəm] [stri:t] , [nu:] [jɔ:k] .
96 William Street , New York .
- 威廉 街道 , 新的 约克 -

纽约威廉街96号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

